RUSSIAN-ENGLISH
Technical and Scientific
DICTIONARY

INTERNATIONAL
UNIVERSITIES
PRESS

CFTRI-MYSORE
1535
Russian-english..

[illegible] ✓

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛ И РЕДАКТИРОВАЛ

А. БРЭЙ

INTERNATIONAL UNIVERSITIES PRESS
227 West 13th Street New York 11, N.

RUSSIAN-ENGLISH SCIENTIFIC-TECHNICAL DICTIONARY

COMPILED AND EDITED
by
A. BRAY

CENTRAL FOOD TECHNOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE, * MYSORE. *
L
LIBRARY
12 JUN 1951

INTERNATIONAL UNIVERSITIES PRESS
227 West 13th Street New York 11, N. Y.

1535 ✓

Copyright 1945
by
International Universities Press, Inc.

CFTRI-MYSORE
1535
Russian-english...

Printed in the United States of America

PREFACE

The English-speaking world shows an ever increasing interest in the scientific activity in the Soviet Union. Recently, at the meeting of the American Chemical Society, Mr. Raymond Stevens expressed an opinion that American schools would have to give courses in Russian so that our research laboratories may be able to keep abreast of scientific progress in the Soviet Union. In this connection the New York Times pointed to the progress made in U. S. S. R. in the breeding of animals and the developing of grains to suit the conditions and soils that vary even more widely there than they do in this country, in physics, in the petroleum industry, surgery, in mathematics and many branches of biology. On the other hand, Russian engineers and industrial managers are coming in ever greater number to this country to study American equipment, organization and processes, to buy our machinery and to sell their products. A tremendous task of rehabilitating Russian territories devastated by the war will only intensify these activities and require an endless stream of American and British machinery, consumer goods and technical services.

Thus this book hardly needs justification. The absence of a reference book of this kind has handicapped many research workers, technicians, scientists and translators including the compiler, and this Dictionary is a natural outgrowth of years of his practical work in the field of scientific and technical translations.

Though there exists an array of ENGLISH-RUSSIAN technical dictionaries published in the Soviet Union for the last quarter of a century (most of them mentioned in The Bibliography) yet, to the compiler's knowledge, there is not a single RUSSIAN-ENGLISH general technical dictionary. There are only parallel multilingual dictionaries, some of them excellent but mostly compiled in an outlived industrial and scientific era. A reader, even an experienced professional translator, is quite often helpless when he has to deal with modern technical material written or printed in Russian. A Russian-speaking scientist or engineer is likewise handicapped when he needs to find an adequate English expression for his ideas, specifications, or for equipment or processes he is interested in, most technical terminology being outside the scope of a general—not specifically technical—Russian-English dictionary. Besides, there are a number of new, fast-developing scientific and industrial fields, such as Electronics, Plastics, new methods in Oil Refining and Metallurgy, etc., the very terminology of which is still in the making. Their basic glossaries have been covered by this Dictionary, as far as possible.

No technical dictionary could ever be "complete." With this reservation, the present Dictionary includes the following material:

1. Basic terminology of such fundamental fields as Mathematics, Mechanics, Physics and Chemistry, and terms most frequently found in books and articles of a technical and scientific nature.

2. Technical words and expressions likely not to be found in a general Russian-English dictionary.

3. Terms pertaining to new fields of Science and Industry, to modern industrial equipment and recently introduced processes,—one of the compiler's main purposes has been to make this Dictionary as up-to-date as possible.

4. A host of newly-coined Russian technical words and expressions originated during the period of reconstruction and "Americanization" of the Soviet industry and agriculture, as well as old Russian terms which have acquired a new, specifically technical, meaning,—"technical idioms."

The present Dictionary is not intended to replace the existing Russian-English dictionaries but rather to supplement them. In many cases words that can be found in any standard general Russian-English dictionary are omitted unless, besides their original meaning, they have some special scientific or technical connotation.

The Dictionary has been compiled primarily for the purpose of immediate practical usefulness. In the arrangement of terms the most simple form is used. All intricate time-consuming cross-references and obscure symbols have been eliminated. The self-explanatory terms, identical in both languages or directly borrowed from English are sometimes omitted to allow space for words not easily understood by a non-Russian, especially many newly coined, compound words,—combinations of two words, one Russian, the other English, or two Russian words often abbreviated. Such "Russian" terms as "шевинг" in machine tool industry, "крекинг" in oil industry, "фединг" in radio, "скип", etc., will probably be immediately understood by an English-speaking technician,—not, however, such terms as "термоспай"—thermojunction, or "электронаседка" "electric sitting hen" (incubator). Particular attention has been given to words whose general meaning is not directly suggestive of their technical meaning. For instance, "холостой", generally meaning "bachelor," in technics would mean "idle," and "отпуск"—leave of absence, in metallurgy would mean tempering, etc. The Russian tendency to use abbreviated compound words, such as "запчасть"—spare part, or "коленвал"—crankshaft, is reflected in this Dictionary as extensively as possible.

There is a great deal of uncertainty in the spelling of many Russian words. In such cases both forms are used indiscriminately, as, for instance—

тормаз and тормоз
жернов and жорнов
желоб and жолоб
храповой and храповый
центрофуга and центрифуга
цистерна and систерна

(the latter form seemingly preferred by Russian seamen). Or, for instance—

драглайн and драглайн.

It is not for the compiler to decide which form is correct and which not; insofar as both forms are used, both have found a place in the Dictionary.

In the same way such English forms as "sulpho" and "sulfo" are used indiscriminately, and where the American term differs from the British (as "tube" and "valve" in radio), the two terms are used indiscriminately.

Where there is a combination of noun and adjective, sometimes the noun will be used first, and sometimes the adjective; for instance, a reader doesn't find "продувательная труба," he should try "труба продувательная," the word order in Russian being much less strict than in English.

A work of this scope would be impossible without the cooperation of a considerable number of specialists in various fields. It has been the compiler's privilege to profit by information, suggestions or material given him by a great number of such specialists during the last twenty years. Limitations of space do not permit him to mention all those who have given him valuable assistance. However, he wishes to express his special gratitude to the following persons:

Eng. M. G. Corson (Union Carbide & Carbon Corporation)' Prof. M. Moshonkin (Leningrad); Dr. M. Nuttonson (UNRA Division of Agricultural Rehabilitation); I. S. Sipin (Ingersoll-Rand Company); Miss Sophie Brailovsky (Russian Office, Douglas Aircraft Company); Lt. Col. A. M. Parafeev (Leningrad); S. I. Koshkin (Cornell University); the late G. P. Brailo, (co-author of Russian "Short Technical Dictionary," Moscow); Eng. V. Yourkevitch (Yourkevitch Ship Designs, Inc.); Eng. V. E. Moroshkin (Moscow); Prof. A. P. Kreshkoff (Moscow Technological Institute); L. A. Rutman (Amtorg Publishing Division); Mr. Faust (American Laundry Company); Eng. G. N. Berjetz (Asneft Oil Trust); Eng. A. Maly (Moscow); Eng. B. F. Bespalov (Amtorg Trading Corporation); Eng. A. G. Mamed-Zade (Asneft Oil Trust).

Much use has been made of the resources of the Inreklama Service, the establishment handling Amtorg publications, through the courtesy of its Director, Mr. Joseph Finger. The compiler also wishes to thank Mrs. O. B. Pravdina and other members of the staff of the Amtorg Publishing Division for their kind permission to consult copies of the magazine "American Engineering and Industry" for many years of its publication.

While expressing his gratitude to all those whose knowledge, advice, support, constructive criticism and encouragement have made this book possible, the compiler wishes to state that they are in no way responsible for any of its shortcomings for which he and he alone is wholly responsible.

The compiler's hope is that his work will prove of some help to a vast number of those scientists, technicians, industrialists, research workers, patent specialists, statisticians, economists, translators, librarians and government officials, who are connected in one way or another with the ever growing field of scientific, commercial and technological exchange between the English-speaking and the Russian-speaking worlds.

BIBLIOGRAPHY

А. Е. Чернухин. Англо-русский технический словарь. 2-е изд. Москва. ГОНТИ. 1938.

С. И. Кречетников. Англо-русский словарь по общему машиностроению. Москва. 1937.

Н. А. Залогин и А. И. Вахрамеев. Англо-русский словарь для металлургов. Гостехиздат. Москва. 1940.

С. С. Толстой. Англо-русский словарь по черной металлургии. ОНТИ. Москва. 1934.

П. Г. Амбургер. Англо-русский строительный словарь. ГОНТИ. Москва. 1938.

П. Ф. Козьмин. Англо-русский словарь по каменноугольному делу для инженеров и техников. Новосибирск. 1931.

В. Щепкин. Англо-русский словарь по сварке и резке металлов. ОНТИ. Москва. 1935.

Е. А. Карпович. Англо-русский электротехнический словарь. 2-е изд. ГОНТИ. Москва. 1939.

А. С. Литвиненко. Англо-немецко-французско-русский словарь радиотехнической терминологии. ОНТИ. Москва. 1937.

С. П. Чумаков и С. Э. Хайкин. Словарь радиотерминов. Москва. 1935.

Л. Д. Белькинд, ред. Словарь светотехнических терминов. ГОНТИ. Москва. 1939.

К. М. Герцфельд, ред. Англо-русский химико-технологический словарь. Москва. 1944.

Товарный Химический словарь. Составлен по материалам Всесоюзной Торговой Палаты Л. Лифшицем и Н. Кострициным. Внешторгиздат. Москва. 1934.

М. Образцов. Англо-русский текстильный словарь. Хлопководство и ткачество. Гизлегпром. Москва. 1933.

Русско-турецкий текстильный словарь. ОНТИ. Москва. 1936.

Я. Л. Порецкий. Англо-русский кожевенный химико-технический словарь. Гос. изд-ство легкой промышленности. Москва. 1933.

Н. А. Лебедев. Толковый словарь английских терминов по геологии нефти.

В. Н. Дубошин, В. С. Котов и Б. И. Шифрин. Англо-русский авиационный словарь. Москва. Гостехиздат. 1941.

Н. А. Пономарев. Англо-русский словарь технических терминов по мукомольно-крупяному и комбикормовому производству. Госторгиздат. Москва. 1938.

Ф. И. Яшунская. Англо-русский словарь по каучуку и резине. Гостехиздат. Москва. 1944.

П. С. Юшкевич. Немецко-русский словарь по резиновой промышленности. Москва. 1936.

Я. Б. Хайкин. Англо-русский автомобильный словарь. Изд-ство Наркомхоза РСФСР. Москва. 1939.

А. Г. Гильденбранд и М. Ю. Вага. Англо-русский и русско-английский автомобильный словарь. 1933.

А. И. Гайстер. Сельскохозяйственный словарь справочник. Изд. 3-е. Гос. изд. колхозной и совхозной литературы. Москва-Ленинград. 1937.

Н. В. Гелинова, Т. А. Красносельская и Б. И. Усовский. Англо-русский сельскохозяйственный словарь. Гостехиздат ОГИЗ. РСФСР. Москва. 1944.

Б. П. Серебрийский. Англо-русский и русско-английский морской словарь. 1937.

Е. Н. Августовская, Л. А. Братцев и Е. Г. Кякшт. Основы англо-русского технического словаря. Грунты-дороги. Гостраниздат.

Е. Клименко и Р. Крестинская. Вопросы техники на иностранных языках — Английская серия. ОНТИ. Ленинград-Москва. 1938.

И. Гамеров, К. Сенчуров и Г. Эрбесфельд. Лесоэкспортный словарь. Внешторгиздат. Москва-Ленинград. 1934.

А. Г. Пигулевский. Краткий словарь-справочник лесопромышленных терминов.

А. М. Таубе. Военный англо-русский словарь. 2-е изд. ОГИЗ. Москва. 1942.

А. А. Арманд и Г. П. Браило. Краткий технический словарь. Москва. 1934.

Технический словарь под ред. Л. Мартенса.

Шломан-Ольденбург. Иллюстрированный технический словарь на шести языках. Тт. I—XII.

С. С. Толстой. Английская техническая хрестоматия. ГОНТИ. Ленинград-Москва. 1938.

Besides the above enumerated dictionaries, a great number of general technical and reference books were consulted, such as, for instance:

Справочник металлурга по цветным металлам. Под ред. проф. Н. Н. Мурач. Гос. научно-технич. изд-ство по вопросам черной и цветной металлургии. Москва. 1940.

Г. Гефер. Справочная книга по горному делу. 2-е изд. Изд-ство при Бюро Иностранной Науки и Техники. ВСНХ. Берлин.

А. С. Касаткин и М. А. Перекалин. Общая электротехника. Москва. 1943.

Е. А. Чудаков. Атлас конструкций советских автомобилей. 1938.

А. В. Лебедев. Конструкция, расчет и испытание тракторного дизеля. 1939.

М. Корсунский. Сопротивление материалов. 1923.

Н. Н. Аистов. Испытание статической нагрузкой строительных конструкций. Изд-ство Наркомхоза РСФСР. Москва. 1938.

С. И. Кошкин. Современные способы транспортирования материалов. Трансжелдориздат. Москва. 1936.

В. Х. Ахилло, А. И. Кузнецов и др. Товароведение важнейших экспортных товаров с основами технологии. Международная Книга. Москва. 1939.

Инструкции по технике безопасности для рабочих по монтажу оборудования. ГОНТИ. Москва. 1938.

Б. Ф. Церевитинов. Товароведение пушно-меховых товаров. Госторгиздат. Москва. 1939., etc., etc.

Малая Советская Энциклопедия.

Большая Советская Энциклопедия.

Советская Техническая Энциклопедия.

Советская Сельскохозяйственная Энциклопедия.

Hütte. Справочная книга для инженеров, архитекторов, механиков и студентов.

Scio. Справочник для инженеров.

М. М. Каплан. Справочник инженера.

Справочник по элементарной математике, механике и физике. Изд. 3-е. Огиз. Москва. 1943.

Besides numerous Soviet technical and scientific periodicals, of immense value in the compilation of this Dictionary were all issues of the "Catalog of American Engineering and Industry" (in Russian) and the magazine "American Engineering Industry" published by the Amtorg Publishing Division for distribution in the Soviet Union. In fact, surveys of various branches of American industry, written for this magazine within the period of 1935—1945 by the compiler of this Dictionary furnished the core for the present work.

Parallel with Russian books and periodicals, a vast amount of English printed matter on the same subjects was consulted. Only a few books are mentioned below:

Van Nostrand Scientific Encyclopedia.

Hawkins' Mechanical Dictionary. 1938.

Chamber's Technical Dictionary. 1942.

The New Encyclopedia of Machine Shop Practice. Edited by George W. Barnwell. 1941.

Kent's Mechanical Engineering Handbook. 1938.

M. L. Bigeman. Manufacturing Processes. 1942.

The Practical Outline of Mechanical Trades. Edited by L. Shaaf. 1944.

S. Jordanoff. Illustrated Aviation Dictionary. 1942.

The Illustrated Aviation Encyclopedia. Edited by Aviation Research Associates. 1944.

Paash. From Truck to Keel. London. 1908.

R. S. Dinsmore. A Glossary of Shipbuilding Terms. Boston. 1942.

Glossary of Foreign Welding Terms. American Welding Society. 1944.

U. S. Navy Department booklets:

Cognizance of Material.

Instructions for the Operation and Maintenance of Blowers.

Condensers.

Main Propelling Machinery.

Reduction Gears, etc., 1941—1943.

A number of recent books and current magazines dealing with the subjects of industrial plastics, electronics, mining, processing, metallurgy, etc.

RUSSIAN - ENGLISH SCIENTIFIC-TECHNICAL DICTIONARY

РУССКО - АНГЛИЙСКИЙ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

А

Абажур lamp shade.

абажуродержатель shade holder.

абграт-штамп trimming die.

аберрация aberration

абзац paragraph;
indent (printing).

абиетиновая кислота abietic acid

абиссинский колодец abyssinian well;
driven well.

аблегер торфяной peat transporter;
peat conveyer.

абонентская коробка distributing box.

абонентская сеть телефонная distributing mains.

абордажный крюк grapnel (marine).

аборигенный скот native cattle;
local cattle.

абразивная лента abrasive belt.

абразивное полотно abrasive cloth.

абразивные материалы abrasives.

абразивный карандаш abrasive pencil;
(photography).

абразивный порошок abrasive dust.

абразивный ремень abrasive belt.

абразивы abrasives

абразия abrasion.

абраумзальц abraum salts.

абрикотин apricot liqueur.

абрис contour; outline.

абсолютная величина absolute magnitude.

абсолютная величина числа absolute value of number.

абсолютная влажность absolute humidity (meteorology).

абсолютная высота absolute altitude (geodesy).

абсолютная единица absolute unit.

абсолютная промышленная система единиц meter-ton-second system.

абсолютная система мер CGS system (centimeter-gram-second).

абсолютная температура absolute temperature.

абсолютно пермиссивная блокировка absolute permissive block (railway).

абсолютно-черное тело complete radiator;
black body.

абсолютный absolute.

абсолютный алкоголь pure alcohol.

абсолютный нуль absolute zero;
minus 273°C.

абсолютный потолок absolute ceiling (aviation).

абсорбер absorber.

абсорбировать to absorb.

абсорбционная колонна absorption column;
absorption tower;
absorber (oil processing).

абсорбционная полоса absorption band.

абсорбционная склянка absorption bottle.

абсорбционная установка absorption plant.

абсорбционный аппарат absorbing apparatus;
absorber.

абсорбция absorption.

абстрактная группа abstract group (mathematics).

абстракция absraction.

абсцисса abscissa.

аванкамера forebay.

аванпорт outport.

аванпост outpost.

аванс advance payment;
deposit.

авансировать to advance.

авантюрин aventurine (mineralogy).

аварийная мачта jury (mast).

аварийная мощность emergency power.

аварийная рукоятка emergency handle.

аварийная система emergency system.

аварийное обязательство average bond.

аварийное управление emergency control.

аварийный акт survey report (marine).

аварийный выпуск шасси emergency landing gear release.

аварийный выход emergency exit;
emergency door.

аварийный звонок alarm bell.

аварийный люк escape hatch (aircraft).

аварийный паек emergency ration.

аварию потерпеть to be damaged; to be wrecked.

авария breakdown;
damage;
accident;
failure;
average (marine);
crash;
emergency.

авгит augite (mineralogy);
pyroxene.

авиа- pertaining to aviation;
aero-.

авиабаза air base.

авиабензин aviation gasoline.

авиабомба air bomb.

авиабруски squares for aircraft.

авиагоризонт artifical horizon;
gyrohorizon (aviation).

авиадеталь aircraft part.

авиазавод aeroplane factory;
aircraft factory.

авиаинженер aircraft engineer.

авиаконструктор aircraft designer;
aircraft constructor.

авиакряжи logs for aircraft.

авиалафет roughed-out boards for aircraft.

авиалес timber for aircraft.

авиаматка aircraft carrier.

авиамаяк air beacon.

авиамотор aviation engine.

авианосец aircraft carrier.

авиаорудие aircraft gun.

авиапокрышка airplane tire.

авиаприбор aviation instrument.

авиапулемет aircraft machine gun.

авиапушка aircraft cannon.

авиасигнальный пост air signal station.

авиасъемка aero-photography.

Авиатрест Soviet State Trust for Aviation Industry.

авиационные материалы aircraft materials.

авиационный двигатель aviation engine.

авиационный прибор aviation instrument.

авиация aviation.

авиашина airplane tire.

авизо aviso;
advice note;
dispatch boat.

авитаминозы avitaminoses

авиэтка aviette.

АВК (автоматическая регулировка громкости) automatic volume control (radio).

авп (автопилот) automatic pilot.

аврал "all hands ahoy".

аврипигмент orpiment;
trisulphide of arsenic.

автоблокировка automatic block system.

автоброневик armored car.

автобус motor bus.

автобусная линия motor bus line.

автовагон autonomus car.

автогараж garage.

автогенная резка oxyacetylene cutting;
autogenous fusing.

автогенная сварка autogenous welding;
oxyacetylene welding.

автографический телеграф teleautograph.

автогрейдер motor grader.

автогриз chain grease.

автодин autodyne receiver.

автодинный прием autodyne reception.

Автодор (Общество содействия развитию автомобилизма и улучшения дорог в РСФСР) Society for promotion of automobilism and road improvement in Russia.

автодорога automobile road.

автодрезина autonomous car;
gasoline locomotive.

автодром track for automobile testing.

автожир autogyro (aircraft);
rotor plane.

автозавод motor-car works;
automobile works.

автокара autocar.

автокатализ autocatalysis (chemistry).

автоклав autoclave; digester.

автокластический autoclastic.

автоколонна motorized unit.

автол mineral lubricant for tractor engines.

автолебедка motor cable winch;
winch car.

автомакс hand insecticide sprayer.

автомат automatic device;
automatic machine.

автомат для размена денег coin changing device.

автомат для смены ламп automatic lamp changer.

автомат токарно-винторезный automatic screw machine.

автомат токарный automatic lathe.

автомат-трубовар automatic pipe welding machine.

автоматизация automatization.

автоматизм automatism.

автоматическая винтовка automatic rifle.

автоматическая дуга automatic arc.

автоматическая запись autographic record.

автоматическая заслонка automatic flap valve.

автоматическая подача automatic feed.

автоматическая регулировка automatic adjustment;
self-regulation.

автоматическая сварочная головка automatic welding head.

автоматическая смазка automatic lubrication;
self-oiling.

автоматическая сцепка automatic coupling (railway).

автоматическая топка automatic stoker.

автоматическая электродуговая сварка automatic arc welding.

автоматически открываться to open automatically.

автоматические весы automatic measuring balance;
automatic scale;
weightometer.

автоматический automatic;
self-acting.

автоматический выбойный аппарат automatic packer.

автоматический выпуск automatic release.

автоматический газоанализатор automatic gas analyser.

автоматический дозатор automatic measuring hopper.

автоматический закрылок automatic flap (aviation).

автоматический ловитель automatic catcher.

автоматический опрокид automatic dump.

автоматический отбор пробы mechanical sampling.

автоматический питатель self-feeder.

автоматический подъем power elevation;
power hoist.

автоматический предкрылок automatic slat (aviation).

автоматический реверс automatic reversing;
forced reversing.

автоматический резак flame cutting machine.

автоматический упор adjutstable stop.

автоматическое выключение automatic break;
automatic throw-out.

автоматическое загрузочное устройство automatic loading device.

автоматическое замыкание automatic closing.

автоматическое оружие automatic arms.

автоматическое передвижение automatic shift.

автоматическое питание automatic feed;
magazine feed.

автоматическое продевание нити self-threading (textile).

автоматическое разгрузочное устройство automatic unloading device;
automatic discharge.

автоматическое разъединение automatic disconnection.

автоматическое расцепление automatic release;
automatic disengagement;
automatic disconnection.

автоматическое самолетовождение automatic air pilotage.

автоматическое торможение automatic braking;
automatic locking.

автоматическое управление automatic control.

автоматная сталь free-cutting steel.

автомашина motor car;
automobile.

автомобилестроение automotive industry.

автомобилизм automobilism.

автомобилист automobilist.

автомобиль automobile.

автомобиль гоночный racing car; racer.

автомобиль грузовой truck.

автомобиль для поливки улиц motor watercar.

автомобиль легковой passenger automobile.

автомобиль пожарный automobile fire engine.

автомобиль с карданной передачей line axle car.

автомобиль товарный delivery truck.

автомобильная покрышка tire casing.

автомобильная стоянка automobile parking place.

автомобильная фара automobile headlight.

автомобильное сообщение motor service.

автомобильные детали automobile parts.

автомобильный двигатель automobile engine.

автомобильный домкрат motorcar jack.

автомобильный кузов automobile body.

автоморфизм automorphism.

автоморфные почвы automorphous soils;
idiomorphic soils.

автоморфные функции automorphic functions.

Авто-мотоэкспорт Soviet trust for automotive industry products export.

автомотриса automobile railway car;
autonomous car.

автономная область self-governing province;
autonomous region.

автономный autonomous.

автономный вагон automobile railway car;
autonomous car.

автообувь automobile tires.

автопеленгатор radio direction finder.

автопилот automatic pilot;
gyro pilot.

автоплуг motor plough.

автопоилка automatic water trough.

автопокрышка tire casing.

автопробка self-priming device.

автопромышленность automotive industry.

авторегулировка движения поездов automatic train control (railways).

авторезина automobile tires.

авторемонтная установка automobile repair unit; motor transport repair plant.

авторизация authorization.

авторизированный перевод authorized translation.

авторское право copyright.

автосани motor sleigh.

автосборка automatic assembly.

автосборочный цех automatic assembly shop.

автосин autosyn.

автосинхронный двигатель auto-synchronous motor.

автостоп automatic train stop.

автострада automobile road; motor way.

автосцепка automatic coupling (railways).

автотипия autotype; halftone reproduction (printing).

автотормоз automatic brake.

автотракторный завод automobile and tractor factory.

автотранспорт motor transport.

автотрансформатор autotransformer.

автофлаг autoflag.

автофреза self-propelling cultivator.

автохром autochrome.

автошина automobile tire.

автоэлектронная эмиссия auto-emission; cold emission (electronics).

агава agave.

агар-агар agar.

агарикус (white) agaric.

агарициновая кислота agaric acid.

агаровая среда agar medium.

агат agate.

агент agent.

агентство agency.

агентура agency.

агенты холодильные coolants; refrigerants; cooling mixtures; cooling medium.

агитатор agitator; mixer.

агитатор Дорра Dorr agitator.

агломерат agglomerate.

агломератор agglomerator.

агломерационная установка sintering plant; agglomerator.

агломерация agglomeration; sintering.

аглютинация agglutination.

аграрный agrarian.

аграрный вопрос land problem.

агрегат aggregate; unit; assembly.

агрегат вальцов mill line.

агрегат машинный set of machines; group of machines.

агрегатное состояние aggregation.

агрегаты assembly; units; accessories.

агрегаты для кинематографических аппаратов motion picture motorgenerators.

агрикультурный agricultural.

агробаза agricultural station.

агроклиматическая сводка agro-climatic chart.

агролесомелиорация soil conservation by protective planting.

агромелиорация land improvement.

агрометр agrometer (geodesy).

агроминимум compulsory agricultural program;
required minimum of agricultural instruction.

агроном agricultural expert.

агрономическая химия agricultural chemistry.

агрономический agricultural.

агрономия agronomy.

агроподготовка agricultural training.

агропомощь agronomic consultation.

агропочвоведение science of soil improvement.

агроправила compulsory methods for collective and state farming.

агропункт agricultural station.

агротехника agricultural engineering;
scientific methods of farming.

агротехпропаганда popularization of agricultural science.

агроучеба study of agriculture.

агрохимия agricultural chemistry.

адамантин adamantine.

адаптация adaptation.

адаптер adapter.

адвекция advection.

адгезия adhesion.

аддитивное свойство additive property.

аддитивные величины additive quantities.

аддитивный additive.

аддитивный метод additive process (color photography).

адекватный adequate.

аденоиды adenoids.

адиабата adiabatic curve.

адиабатический adiabatic.

адиабатический процесс adiabatic process.

адиактинический adiactinic.

адипиновая кислота adipic acid.

адмиралтейский металл admiralty metal.

адмиралтейство admiralty.

адонит adonite.

адреналин adrenalin.

адресная машина addressing machine;
addressograph;
mailing machine.

адресная машина, автоматическая mailing machine.

адресограф addressograph.

адский камень caustic lapis;
silver nitrate.

адсорбенты adsorbents.

адсорбировать to adsorb.

адсорбирующее вещество adsorbent substance.

адсорбирующее действие adsorptive action.

адсорбция adsorption.

адуляр adular (mineralogy).

адъективные красители adjective dyes;
mordant dyes.

ажиотаж stock exchange speculation.

ажурная кладка perforated wall.

ажурная пила scroll saw.

ажурная работа open work.

ажурная ткань open work cloth.

ажурный товар open texture fabric.

азалия azalea.

азбест (асбест) asbestos.

азбука Морзе Morse code.

азеотропическая смесь azeotropic mixture.

азеотропический azeotropic

азид свинца lead azide.

азиды azides.

азимут azimuth.

азимут-квадрант azimuth dial.

азимутальный круг azimuth circle;
azimuth disc.

Азнефть Administration of Azerbaijan oil fields.

азо- azo-; nitro-.

азобактерии nitrifying bacteria.

азобензол azobenzene.

азо-группа azo-group;
nitro-group.

азо-красители azo-dyes.

азоновые красители azonyum dyes.

азо-соединения nitrogen compounds.

азот nitrogen.

азот известковый lime nitrogen;
calcium cyanamide.

азота определение nitrogen determination.

азота связывание nitrogen fixation.

азотизация azotization;
nitration;
nitriding.

азотистая известь lime nitrogen.

азотистая кислота nitrous acid.

азотистоводородная кислота hydronitric acid.

азотистое соединение nitrogen compound.

азотистокислая соль nitrite.

азотистые удобрения nitrogenous fertilizers;
nitrogenous manure.

азотистый ангидрид nitrous anhydride.

азотистый металл nitride.

азотная кислота nitric acid.

азотная цепь nitrogen chain.

азотно- azo-; nitro.

азотноватистая кислота hyponitrous acid.

азотновисмутовая соль bismuth nitrate.

азотное удобрение nitrogen fertilizer.

азотнокалиевая соль potassium nitrate;
salpetre.

азотнокислая соль nitrate.

азотнокислое серебро siver nitrate;
lunar caustic.

азотнокислый амил amyl nitrate.

азотнокислый аммоний ammonium nitrate.

азотнокислый калий potassium nitrate.

азотнокислый кальций calcium nitrate.

азотнокислый натрий sodium nitrate.

азотнокислый свинец lead nitrate.

азотнокобальтовая соль nitrate of cobalt.

азотносеребряная соль silver nitrate.

азотно-фосфатное удобрение nitrogenous-phosphatic fertilizer.

азотный nitrogenous; nitric.

азотный ангидрид nitric anhydride.

азотопоглотители nitrogen absorbing plants.

азотопотребители nitrophilous plants.

азулен azulene.

азурит azurite (mineralogy).

аирный корень sweet flag root; calamus root.

айва quince tree.

айсберг iceberg.

айсбимсы ice beams (marine).

Академия наук Academy of Sciences.

акант acanthus.

акариоз acariosis (bee disease).

акароидная смола Yacca gum.

акация acacia.

акация австралийская myall.

аквамарин aquamarine.

акварельные краски water colors.

аквариум aquarium.

акведук aqueduct.

акклиматизация acclimatization.

акклиматизировать to acclimatize; to season.

аккомодация accomodation

аккорд chord (acoustics).

аккордная работа piece work; task work.

аккредитив letter of credit.

аккумулятор accumulator; storage battery.

аккумулятор накала filament accumulator.

аккумулятор напорной воды hydraulic accumulator.

аккумулятор свинцовый lead accumulator.

аккумуляторная батарея storage battery.

аккумуляторная кислота accumulator acid.

аккумуляторная лампа storage battery lamp.

аккумуляторная пластина accumulator plate.

аккумуляторная тяга battery traction.

аккумуляторное помещение battery house.

аккумуляторный электровоз battery locomotive.

аккумуляторный элемент storage battery cell; storage battery element; secondary element.

аккумуляторный ящик battery case.

акмит acmite (mineralogy).

аконит aconite.

аконит аптечный aconite leaves.

аконтин acontine.

акр acre.

акридин acridine.

акридиновые красители acridine dyes.

акриловая кислота acrylic acid.

акрилонитрил acrylonitrile.

акрифлавин acriflavine.

акролеин acrolein; acrylic aldehyde.

акселератор accelerator pedal.
акселерометр accelerometer.
аксессуары accessories.
аксиальный axial.
аксиолиты axiolites.
аксиома axiom.
аксиоматика set of axioms.
аксолотль axolotle.
акт об испытании
test report;
test certificate.
актив и пассив assets and liabilities.
активатор activator;
catalyst.
активатор катализатора promoter of catalyst.
активации число activation number.
активирование activation.
активированная глина activated clay.
активированная нить activated cathode.
активированный activated.
активированный катод activated cathode (radio).
активированный уголь activated carbon.
активировать to activate.
активирующее вещество activating agent.
активная кислотность active acidity.
активная поверхность active surface;
radiating surface.
активное давление земли active thrust of earth.
активный уголь active carbon.
актинидия Siberian actinidia.
актиний actinium.
актиничность actinism.
актиничные лучи actinic rays.
актинограмма actinographic record (meteorology).
актинограф actinograph.
актинолит actinolite.
актинометрия actinometry.
актиноскоп actinoscope;
solar radiation meter.
актиноэлектрические явления actinoelectricity.
актиноэлектричество actinoelectricity.
акула shark.
акулья ворвань shark liveroil.
акустика acoustics.
акустика архитектурная acoustics of buildings.
акустика помещений acoustics of buildings;
acoustics of rooms.
акустическая штукатурка acoustics plaster.
акустический удар acoustic shock.
акустический фильтр acoustic filter.
акустический фон background noise.
акустическое поглощение acoustic absorptivity.
акустическое полное сопротивление acoustic impedance.
акцентированный accented.
акцепт acceptance.
акцептор acceptor (chemistry).
акциденция accidence (printing).
акционерное общество limited liability company;
corporation.
акция share;
stock.

алакурт sheep parasite found in Kazakhstan.

алгебра algebra.

алгебраическая кривая algebraic curve.

алгебраическая сумма algebraic sum.

алгебраическое уравнение algebraic equation.

алгебраическое число algebraic number.

алебастр alabaster.

алебастровая ломка alabaster quarry.

алебастровое стекло alabaster glass.

алейронат gluten meal.

алейроновый слой aleurone layer.

александрийская бумага royal paper.

александрит chrysoberyl (mineralogy).

алембик alembic;
distillation vessel.

алидада alidade.

ализарин alizarin.

ализарин синий alizarin blue.

ализариновое масло alizarine oil.

ализариновые краски alizarin dyes.

алитирование aluminizing.

алитировать to aluminize;
to colorize;
to coat with ferro-aluminium alloy.

алифатический aliphatic;
fatty (chemistry).

алициклические соединения alicyclic compounds.

алкали alkali.

алкализировать to alkalize.

алкалиметр alkalimeter.

алкалиметрическое испытание alcalimetric test.

алкалоиды alkaloids.

алкидная смола alkyd resin.

алкил alkyl.

алкилирование alkylation.

алкилирование на холоду cold alkylation.

алкилированный alkylated.

алкилирующее средство alkylation agent.

алкилсвинец alkyl lead.

алкоголизация alcoholization.

алкоголометрия alcoholometry.

алкоголь alcohol.

алкоголь этиловый ethyl alcohol.

алкоголяты alcoholates.

алкозоль alcosol (chemistry).

аллигатор-ножницы alligator shears.

аллил allyl.

аллилбензол allyl benzene.

аллилмеркаптан allyl sulfhydrate.

аллиловые смолы allyl resins.

аллиловый спирт allyl alcohol.

аллопатия allopathy.

аллотропическая форма allotropic modification;
allotropic form.

аллотропическое видоизменение allotropic modification;
allotropic transformation.

аллотропическое состояние allotropic state.

аллотропия allotropy.

аллювиальный alluvial (geology).

алмаз diamond.

алмаз для резки стекла diamond glass cutter.

алмаз черный	black diamond; carbonate.
алмазная сталь	extra hard steel; best tool steel.
алмазная ступка	diamond mortar.
алмазная фильера	diamond die.
алмазное бурение	diamond drilling.
алмазное острие	diamond point.
алмазное сверло	diamond drill.
алмазный бурильный станок	diamond core drill.
алмазный порошок	diamond powder.
алмазный шпат	corundum.
алмазодержатель	diamond holder.
алоксит	aloxite (abrasive).
алокситовое полотно	aloxite cloth.
алтаит	altaite; telluric lead.
алтейный корень	marshmallow root.
алудур	aludur (aluminum alloy).
алунд(ум)	alundum.
алунит	alum stone; alunite.
альбедо	albedo; light reflecting factor.
альбумин крови	blood albumen.
альбумин яичный	egg albumen.
альбуминаты	albuminates.
альбуминная бумага	albumina paper.
альбуминные красители	albumina dyes.
альбуминовая бумага	albumen paper.
альбумины	albumina.
альвейер	wobble pump.
альги	algae.
ал(ь)дегиды	aldehydes.
альдо-	aldo- (chemistry).
альдоза	aldose.
альдрей	aldrey (aluminum alloy).
альклэд	alclad (alloy).
альмандин	almandine (mineralogy); ferro-aluminous granate.
альмелек	almelec (alloy).
альпага	alpaca (textile).
альпака	alpaca (silver-nickel alloy).
альпакс	alpax; silumin (aluminum-silicon alloy).
альтернатор	alternator.
альтиметр	altimeter.
альтостратус	altostratus.
альфа	alfa fiber; alpha.
альфа-бумага	esparto paper.
альфа-железо	alpha-iron.
альфа-лучи	alpha-rays.
альфанафтиламин	alpha-naphtylamine.
альфа-нафтоль	alpha-naphtol.
альфа-целлюлоза	alpha-cellulose.
альфа-частица	alpha-particle.
альфальфа	alfalfa;
альфаметр	alphameter; lucerne.
альфенид	alfenide.
альфериум	alferium (aluminum alloy).
алюминат	aluminate.
алюминиевая жесть	aluminium sheet.
алюминиевая латунь	aluminium brass.
алюминиевая проволока	aluminium wire.

алюминиевая руда aluminium ore.

алюминиевокислая соль aluminate.

алюминиевоникккелевая сталь aluminium-nickel steel.

алюминиевые квасцы alum.

алюминиевые опилки aluminium filings.

алюминиевый выпрямитель aluminium rectifier.

алюминиевый сплав aluminium alloy.

алюминиевый элемент aluminum cell.

алюминий aluminum.

алюминий в брусках aluminum bars.

алюминий в листах aluminium sheets.

алюминий в прутках aluminium rods.

алюминий в чушках aluminum ingots.

алюминий листовой aluminium sheets.

алюминосиликаты aluminum silicates.

алюминотермитная сварка aluminothermic process (welding).

алюминотермия aluminothermy;
aluminothermic process.

алюмосиликат aluminum silicate.

алюмотермия aluminothermic process.

Аляска Alaska;
rabbit species.

аляскит alaskite porphyry.

амальгама amalgam.

амальгаматор amalgamator.

амальгамационный цех amalgamation shop.

амальгамация amalgamation.

амальгамирование amalgamation.

амарантовое дерево amaranth tree.

аматол amatol.

амбар store house;
excavation dug;
ground derrick (oil fields).

амбарная апробация corn examination for quality.

амбарные вредители harmful insects or rodents in storehouses.

амбероид amberoid.

амбра amber.

амбразура embrasure;
port hole;
window flaring.

амбразура орудийная gun-port (artillery).

амброин ambroin.

амбус anvil bed;
anvil stake.

амелиорация land improvement.

американ tobacco brand cultivated in Crimea.

американизация americanization;
American industrial methods.

"американка" (refers to a number of American machines);
gold washer;
American sand pump (oil fields);
long tom (gold mining).

американская автосцепка janney coupler.

Американская ассоциация химиков-кожевников American Leather Chemist Association.

американская кожа leather cloth.

американская крушина cascara sagrada.

американская перка helical drill.

американская тонна short ton.

Американский институт нефти American Petroleum Institute.

американский колошниковый затвор American throat stopper (blast furnace).

американский пар American fallow system.

американский проволочный калибр Brown and Sharpe wire gauge;
American wire gauge.

американский угломер level protractor.

американское алоэ agave.

американское кудрявомятное масло hedeoma oil;
Hedeoma pulegoides.

американское сверло twist drill;
helical drill.

аметист amethyst.

аметропия ametropia.

аметропный глаз ametropic eye.

амид кислоты acid amide.

амидо-группа amido-group;
amides.

амидокислоты amido-acids.

амидол amidol.

амидопроизводные amide products;
amide derivatives.

амил amyl.

амилаза diastase (chemistry).

амилацетат amyl acetate.

амилбутират amyl butyrate.

амилен amylene.

амилобензол amylobenzene.

амиловые спирты amyl alcohols.

амилодекстрин amylodextrin.

амилопектин amylopectin.

амино- amino-.

аминоазобензол aminoazobenzene.

аминобензойная кислота aminobenzoic acid.

амино-группа amino-group;
amines.

аминокислоты amino acids.

аминоуксусная кислота amino acetic acid.

аминофталевая кислота aminophtalic acid.

амины amines.

амметр ampermeter.

аммиак ammonia.

аммиак безводный anhydrous ammonia.

аммиака регенерация ammonia recovery.

аммиачная вода ammonia water;
ammonia solution.

аммиачно-содовый процесс solvay process (chemistry).

аммиачные квасцы ammonia alum.

аммиачные установки ammonia plants (refrigeration).

аммиачный ammoniacal.

аммиачный газ ammonia gas.

аммиачный компрессор ammonia compressor.

аммиачный конденсатор ammonia condenser.

аммиачный насос ammonia pump.

аммиачный рассол ammoniated brine.

аммонал ammonal.

аммонизированный суперфосфат ammoniated superphosphate.

аммоний ammonium.

аммоний азотнокислый ammonium nitrate.

аммоний иодистый ammonium iodide.

аммоний молибденокислый ammonium molybdate.

аммоний роданистый sulphocyanide of ammonium.

аммоний сернистый ammonium sulphide.

аммоний сернокислый ammonium sulphate.

аммоний углекислый carbonate of ammonium.

аммоний уксуснокислый ammonium acetate.

аммоний фосфорнокислый ammonium phosphate.

аммоний фтористый ammonium fluoride.

аммоний хлористый ammonium chloride.

аммоний хромовокислый ammonium chromate.

аммонийное удобрение ammoniacal fertilizer.

аммонолиз ammonolysis.

аммофос ammonium phosphate.

аммуниционный завод ammunition factory.

амортизатор shock absorber; damper.

амортизаторный шнур elastic cable (aviation).

амортизационная пружина cushioning spring; bungee spring.

амортизационная стойка shock absorber strut.

амортизация amortization; shock absorption; depreciation.

амортизирующее действие damping action; buffer action.

аморфный amorphous.

аморфный углерод amorphous carbon.

ампер ampere.

ампераж amperage.

ампервиток ampere turn.

амперметр ampermeter; ammeter.

ампер-секунда ampere-second.

ампер-час ampere-hour.

амплидин amplidine.

амплитуда amplitude.

амплитуда волны wave amplitude.

амплитуда колебаний amplitude of oscillation.

амплитуда напряжения amplitude of voltage.

амплитуда сброса fault amplitude (geology).

амплитудные искажения amplitude distortions.

амплитудный коэфициент amplitude factor.

амплификация amplification.

ампула ampoule.

амфибия amphibian (plane).

амфибол hornblende (mineralogy).

амфион amphoteric ion.

амфолиты ampholytes.

амфотерный amphoteric.

амфотерный электролит ampholyte.

анализ analysis.

анализ весовой gravimetrical determination; gravimetrical analysis.

анализ качественный qualitative analysis.

анализ количественный quantitative analysis.

анализ объемный volumetric analysis.

анализ решающий arbitration analysis;
final analysis.

анализ сжиганием combustion analysis.

анализ сожжением combustion analysis.

анализ спектральный spectroscopical analysis.

анализ сухим путем examination in dry state.

анализатор analyzer.

анализатор дыма flue gas testing apparatus.

анализирование assaying.

анализировать to analyze.

аналитическая геометрия analytic geometry.

аналитическая химия analytic chemistry.

аналитические весы analytical balance;
assay balance.

аналитический метод method of analysis.

аналитический разновес analytical weights.

аналитический реактив analytical reagent.

аналитическое выражение analytical expression (mathematics).

аналитическое определение analytical determination;
mathematical determination.

аналогичный analogous;
similar.

аналогия analogy.

анастигмат anastigmatic objective.

анастигматический объектив anastigmatic lens.

анаэробы anaerobes;
anaerobic bacteria.

ангар hangar;
aeroplane shed.

ангидрид anhydride.

ангидрид титановый titanic acid anhydride.

ангидрид фосфорный phosphoric anhydride.

ангидрит anhydrite.

англезит anglesite (mineralogy);
natural lead sulphate.

английская булавка safety pin.

английская земля rotten stone.

английская соль Epsom salt;
magnesium sulphate.

английская тонна long ton.

английский картон press-spahn.

английский ключ coach wrench.

английский чугун English pig iron.

ангостура angostura bark.

ангостуровая кора angostura bark.

ангстрем angstrom;
wavelength unit.

андалузит andalusite (mineralogy).

андезит andesite (mineralogy).

Андромеда Andromeda (constellation).

анемограф anemograph.

анемометр anemometer;
wind gauge.

анемометр чашечный anemometer cup.

анемометрическая тень anemometric shadow.

анемофикация anemofication; wind energy exploitation.

анероид aneroid.

анестезирующие средства anaesthetics.

анизотропия anisotropy.

анизотропное вещество anisotropic substance.

анилин aniline.

анилиновая точка aniline point.

анилиновые красители aniline dyes.

анилиновые соли aniline salts.

анион anion; negatively charged ion.

анисовое семя anis seed.

анисовый альдегид anisic aldehyde.

анкер anchor.

анкерная плита anchor plate; foundation plate; anchor slab; tie plate.

анкерная связь truss bolt.

анкерная цепь tension chain.

анкерный болт foundation bolt; anchor bolt; cotter bolt; truss bolt; stay bolt; fang bolt.

анкерный болт, сквозной through bolt; crab bolt.

анкерный гвоздь binding nail.

аннулировать to annul; to cancel.

анод anode.

анод медный copper anode.

анод никелевый nickel anode.

анод плоский plate (radio tube).

анод электронной лампы plate (radio tube).

анодная батарея anode battery; plate battery; B-battery.

анодная обработка anodic treatment.

анодная реакция anode reaction.

анодная характеристика plate characteristic (radio).

анодная цепь anode circuit; plate circuit (radio); plate-filament circuit.

анодное окисление anodic oxidation.

анодное покрытие anodic coating; anodizing.

анодное свечение anode light; anode glow.

анодный детектор anode detector; plate circuit detector.

анодный контур anode circuit; plate circuit (radio).

анодный ток anode current.

анортит anorthite (mineralogy); feldspar.

антенна aerial (radio); antenna.

антенна арфообразная harp aerial; umbrella aerial.

антенна веерообразная fan aerial.

антенна Г-образная gamma aerial; inverted L-aerial.

антенна замкнутая coil aerial; loop aerial.

антенна зонтичная umbrella aerial.

антенна комнатная indoor aerial.

антенна лучевая beam aerial.

антенна мачтовая mast aerial.

антенна многократная multiple aerial.

антенна многолучевая multiple-wire aerial.

антенна направленная directional aerial; directional antenna.

антенна наружная outdoor aerial.

антенна настроенная tuned aerial.

антенна пеленгатора direction finder aerial.

антенна плоская plane aerial; flat top aerial.

антенна приемная receiving aerial.

антенна проволочная wire aerial.

антенна рамочная frame aerial; loop antenna.

антенна суррогатная mock aerial; indoor aerial.

антенна цилиндрическая cage aerial.

антенная лебедка antenna reel (aviation).

антенная самоиндукция aerial tuning inductance.

антенная удлинительная катушка aerial loading coil.

антенны ввод antenna lead.

антенны снижение downlead of an aerial.

антенный канатик antenna wire.

антивибратор antivibrator; anti-vibration device; vibration insulator; damper; snubber.

антидерапан non-skid; guide path.

антидетонаторы antidetonators antidetonating substances; antiknock substances.

антидетонационная смесь anti-detonating mixture; antiknock mixture.

антидетонирующее топливо anti-knock fuel.

антиген antigen (biology).

антикатализатор anticatalyst; negative catalyst; catalizer poison.

антикатод anticathode.

антиклинали вершина apex (geology); top of anticlinal fold.

антиклиналь anticline (geology).

антиклинальная складка anticlinal fold; anticlinal flexure; anticline (geology).

антикоррозийная бумага anti-rusting paper.

антикоррозийная краска anti-rust paint.

антикоррозийная сталь corrossion resisting steel.

антикоррозийный corrosion-resistant.

антикоррозийный состав anti-rust composition.

антикрепускулярный луч anti-crepuscular ray (meteorology).

антилогарифм antilogarithm.

антимагнитная отвертка non-metallic screwdriver.

антинакипин antiscale composition.

антиобледенитель deicer.

антиобледенительная система deicing system.

антиобледенительный бак de-icer tank.

антиоксиген antioxygen.

антиоксиданты antioxydants.

антипирин antipyrine.

антиполюс reciprocal pole;
opposite pole.

антирезонанс anti-resonance.

антисептические средства antiseptics.

антискорч antiscorch (rubber).

анти-солнце anti-sun.

антитело antibody (biology).

антитоксины antitoxins.

антифебрин antifebrin;
acetanilide.

антифермент antienzyme.

антифриз antifreeze;
antifreezing compound.

антифрикционные катки antifriction rollers.

антифрикционный металл antifriction metal;
white metal; babbit.

антихлор antichlor;
sodium hyposulphite.

антициклон anticyclon.

антраконит anthraconite (mineralogy).

антрахинон anthraquinone.

антрахинонные красители anthraquinone dyes.

антрахиноновые красители anthraquinone dyes.

антрацен anthracene.

антраценовое масло anthracene oil.

антрацит anthracite;
hard coal.

антрацит размером 2,5-6 мм. anthracite barley.

антрацитовый орешек anthracite nuts.

антрацитовый район anthracite region.

антрацитовый рудник anthracite mine;
anthracite colliery.

антрацитовый уголь anthracite coal;
hard coal.

антресоли mezzanine.

анфлераж enfleurage (chemistry).

аншлаг set edge.

анютины глазки cow-wheat;
pansy;
Herba Violae Tricoloris.

апатит apatite.

апельсинный грейфер orange peel bucket.

апериодический aperiodic.

апериодический контур aperiodic circuit.

апертура aperture (optics).

апланат aplanatic objective (optics).

апланатическая поверхность aplanatic surface.

апланатичный aplanatic.

апофема apothem (geometry).

апохромат apochromatic lens (optics).

апохроматический apochromatic

аппарат apparatus;
equipment;
system.

аппаратная control room.

аппаратное прядение waste spinning (textile).

аппаратура set of apparatuses;
equipment;
instruments.

апретура leather finishing;
textile finishing.

апретурная машина leather finishing machine.

аптека pharmacy;
drugstore.

аптекарские весы pharmaceutical scales.

аптекарский pharmaceutical.

аптекарское стекло medical glass.

аптечка first aid kit;
medicinal chest.

аптечка первой помощи first aid kit.

аравийская камедь arabic gum.

арароба goa powder.

арахидное масло peanut oil;
arachis oil.

арбузный мед water-melon syrup.

аргенталь argenthal (alloy).

аргентан argentan;
white copper.

аргол argol.

аргон argon.

аргумент argument (mathematics);
independent variable.

аренда rent;
lease.

ареометр areometer;
hydrometer.

ареометр Боме Baumé hydrometer.

ареометр Брикса Brix hydrometer.

арил aryl.

арилзамещенный aryl substituted.

арилированный arylated.

арильная группа aryl residue.

арифмометр arithmometer;
adding machine.

арка arch;
arc.

арка без шарниров non-articulated arch;
non-hinged arch.

арка двухшарнирная double hinged arch.

арка мостовая arch of bridge.

арка шарнирная hinged arch.

арматор ship owner.

арматура armature;
fixtures;
fittings;
accessories.

арматура водопроводная plumbing fittings.

арматура диагональная diagonal reinforcement.

арматура железная reinforcement metal (concrete).

арматура жесткая rigid reinforcement.

арматура котла boiler accessories.

арматура ламповая lamp fittings.

арматура осветительная lighting fixtures;
lighting fittings.

арматура паропроводов steam fittings.

арматура печи iron fittings of a furnace.

арматура поперечная transverse reinforcement.

арматура продольная longitudinal reinforcement.

арматура работающая на растяжение tensile reinforcement (concrete).

арматура рельсовая tie rail.

арматура спиральная spiral reinforcement.

арматура трубная pipe fittings.

арматура цилиндра cylinder fittings.

армирование reinforcing.

армированное стекло armoured glass.

армировать to reinforce;
to armor.

армко-железо ARMCO-iron.

армуд quince tree.

арника arnica.

ароматический aromatic.

ароматический ряд aromatic series.

ароматическое вещество aromatic substance.

ароматическое масло aromatic oil.

ароматическое ядро aromatic ring.

арочная ферма arch truss.

арочный мост arched bridge.

арочный пресс arch press.

арретир arrester;
arresting device;
stopping device;
instrument check;
arrestment.

арретировочный arresting.

аррорут arrow root.

арсенокислота arsenic acid.

арсенопирит arsenic pyrit (mineralogy).

арсины arsines (chemistry).

арсоний arsonium.

артезианский колодец artesian well.

артикуляция звуков sound articulation (telephony).

артиллерия artillery.

артиллерия тракторной тяги tractor artillery.

архейская группа Archean group (geology).

архитрав architrave;
flat arch.

архитравный мост plate bridge.

арык irrigation ditch in Turkestan.

асбест asbestos.

асбест палладизированный palladium asbestos.

асбестовая бумага asbestos paper.

асбестовая настилка asbestos cover.

асбестовая пряжа asbestos yarn.

асбестовая ткань asbestos fabric.

асбестовое волокно asbestos fiber.

асбестовое полотно asbestos cloth.

асбестовые машины asbestos machinery.

асбестовые нитки asbestos thread.

асбестовый гонт asbestos shingles.

асбестовый картон asbestos board.

асбестовый рудник asbestos mine.

асбестовый шифер asbestos slate.

асбестовый шнур asbestos cord.

асбокартон (асбестовый картон) asbestos cardboard.

асботрубы asbestos-cement pipes.

асимметрический asymmetric.

асимметрическое соединение asymmetric compound (chemistry).

асимметричный asymmetrical.

асимптота asymptote.
асинхронный двигатель asynchronous motor.
асортимент assortment.
аспид slate;
“Aspid” paint.
аспидная кровля slate roofing.
аспидный камень slate.
аспиратор aspirator.
аспирин aspirin.
ассенизация sanitation.
ассимптота assymptote.
ассоциация association.
астатизирование astatizing.
астатическая магнитная стрелка astatic magnetic needle.
астигматический astigmatic.
астрокомпас astrocompass.
астрономия astronomy.
астрофизика astrophysics.
астрофотография astrophotography.
асфальт asphalt;
mineral pitch.
асфальт литой asphalt obtained by melting.
асфальт плиточный plate asphalt;
sheet asphalt.
асфальт польский polmin.
асфальт природный asphalt rock.
асфальт сырой raw asphalt.
асфальт трамбованный compressed asphalt.
асфальтены asphaltenes.
асфальтирование asphalt work.
асфальтированный asphalted.
асфальтировать to cover with asphalt.
асфальтобетон asphalt concrete.
асфальтобетонная мостовая bituminous concrete pavement.
асфальтобетонная установка asphalt concret plant.
асфальтовая мастика asphalt mastic.
асфальтовая мостовая asphalt pavement.
асфальтовая одежда дороги asphalt paving.
асфальтовая печь asphalt furnace.
асфальтовое основание asphalt base (chemistry).
асфальтовое покрытие asphalt coating.
асфальтовые бруски asphalt blocks.
асфальтовый бетон asphalt concrete.
асфальтовый вар asphalt tar.
асфальтовый войлок asphalted felt.
асфальтовый гудрон residual asphalt.
асфальтовый заполнитель asphalt filler.
асфальтовый камень rock asphalt.
асфальтовый лак bituminous varnish;
bituminous enamel.
атласная бумага tissue paper.
атмометр atmometer.
атмосфера atmosphere.
атмосфера газовая gaseous atmosphere.
атмосферная градирня atmospheric cooling tower.
атмосферное давление atmospheric pressure;
sea level pressure.
атмосферное поглощение atmospheric absorption.

атмосферное старение weather ageing.

атмосферные помехи atmospheric disturbance;
atmosperics;
statics (radio).

атмосферные разряды atmospherics (radio);
atmospheric disturbance.

атмосферный вихрь atmospheric vortex.

атмосферный воздух free air.

атмосферный кислород atmospheric oxygen.

атмосферостойкий weatherproof.

атом atom.

атомная теория atomic theory.

атомная теплоемкость atomic heat.

атомная энергия atomic energy.

атомно-водородная дуговая сварка atomic-hydrogen arc welding.

атомное порядковое число atomic number.

атомное число atomic number.

атомное ядро atomic nucleus.

атомность atomicity;
valency.

атомный объем atomic volume.

атропин atropine.

аттенюатор attenuator (radio);
fader.

аудиометр audiometer.

аудион audion (radio).

ауксохромовая группа auxochrome group (chemistry).

аурамин auramine.

ауранцил aurantia dye (photography).

аустенит austenit (metallurgy).

аустенитовый austenitic.

аутриггер outrigger;
gig (boat).

ауфгеллер cinematograph arc lamp.

афелий aphelion (astronomy).

афинаж affinage (metallurgy).

афинирование affinage;
affining (metallurgy).

афишная бумага poster paper.

ахроматическая линза achromatic lens.

ахроматическая призма achromatic prism.

ахроматический achromatic.

ахроматический объектив achromatic objective.

ахтерлюк afterhatch (marine).

ахтерпик after peak (marine).

ахтерпиковая переборка afterpeak bulkhead (marine).

ахтерштевень stern frame;
stern post.

ацеталь acetal.

ацетальдегид acetaldehyde.

ацетамид acetamide.

ацетанилид acetanilide;
acetanil;
antifebrin.

ацетат acetate.

ацетат целлюлозы cellulose acetate.

ацетатный шелк acetate silk.

ацетил acetyl.

ацетилен acetylene.

ацетиленовая сажа acetylene black.

ацетиленовая сварка acetylene welding,

ацетиленовая связь acetylene link;
acetylene bond (chemistry).

ацетиленовое пламя acetylene flame.

ацетиленовый баллон acetylene cylinder.

ацетиленовый генератор acetylene generator.

ацетиленовый резак acetylene cutter.

ацетиленовый трубопровод acetylene line.

ацетилизируемый acetylisable.

ацетилизирующийся acetylisable.

ацетилирование acetylization.

ацетилирующее средство acetylizing agent.

ацетилмочевина acetylurea.

ацетилсалициловая кислота acetyl salicylic acid.

ацетилхлорид acetyl chloride.

ацетилцеллюлоза cellulose acetate.

ацетильное число acetyl number;
acetyl value.

ацетин acetin.

ацетомасляная кислота acetobutyric acid.

ацетометр acetometer.

ацетон acetone.

ацетоуксусная кислота acetoacetic acid.

ацетоуксусный acetoacetic.

ацетоуксусный эфир acetoacetic ether.

ацидиметрия acidimetry.

ациклические соединения acyclic compounds;
aliphatic compounds;
fatty compounds.

ацилирование acylation.

ацилированный acylated.

ацилирующийся acylable.

аэратор aerator.

аэрация aeration.

аэрация почвы soil aeration.

аэрированная струя aeration jet.

аэробомба aerobomb;
aircraft bomb.

аэробы aerobe bacteria.

аэродинамика aerodynamics.

аэродинамическая подъемная сила aerodynamic lift.

аэродинамическая труба wind tunnel (aviation).

аэродинамическая труба, замкнутая return flow wind tunnel (aviation).

аэродинамические весы aerodynamic balance.

аэродинамические свойства aerodynamic characteristics;
aerodynamic qualities.

аэродинамический угол атаки aerodynamic angle of attack.

аэродинамическое действие aerodynamic action.

аэродинамическое уравновешивание aerodynamic balancing.

аэродром aerodrome;
airfield.

аэродромная батарея battery cart.

аэродромный аккумулятор battery cart.

аэрозоль aerosol (chemistry).

аэрокамера aero inner tube.

аэролиния airline.

аэролит aerolite;
meteorite.

аэролифт airlift.

аэрология aerology.

аэрометр aerometer.

аэромеханика aeromechanics.

аэронавигационные огни running lights (aircraft).

аэронавигационный прибор air-navigation instrument.

аэронавигация air navigation.

аэроопыливание dusting from an airplane (agriculture).

аэроплан airplane.

аэропорт airport.

аэропочта air mail.

аэроразведка aerial reconnaissance.

аэросев sowing from an airplane.

аэростат aerostat.

аэросъемка aerial surveying;
aerial mapping.

аэрофотоаппарат aerial camera.

аэрофотограмметрия aerophotogrammetry.

аэрофотоснимок вертикальный vertical air photography.

аэрофотоснимок перспективный oblique air photography.

аэрошина airplane tire.

Б

Баба pile driver;
poppet drop hammer;
drop weight;
tug;
rammer;
monkey;
weight
nose of breaker.

баба молота hammer head;
hammer ram;
hammer block.

баббит babbit;
bearing metal.

бабка токарного станка, задняя tailstock (lathe).

бабка токарного станка, передняя headstock (lathe).

багажник duffle bag;
luggage carrier;
trunk ruck.

багеты mouldings.

багор boom;
hitcher (marine).

багряник Judas tree.

бадья bucket.

бадья загрузочная charging bucket.

база base;
foundation.

база колес wheel base.

базука bazooka.

байка baize.

байка шерстяная duffel.

байкалит baikalite.

байнит bainite.

байпасс by-pass.

бак tank;
cistern.

бак для горючего fuel tank.

бак для закалки hardening tank;
quenching tube.

бак с самозатягивающейся оболочкой self-sealing tank (aviation).

бакан buoy.

бакаут lignum vitae wood;
pockwood.

бакаутовый подшипник pockwood bearing.

бакелизованная бумага bakelized paper.

бакелит bakelite.

бакелито-бумага pertinax (insulating material).

бакелитовые формованные изделия bakelite moulded products.

баковый насос tank pump.

баксовая штука fore foot (marine);
gripe.

бактериальное брожение bacterial fermentation.

бактерии bacteria.

бакуоль bakuol;
Azerbaijan fuel oil.

баланс balance-sheet.

баланс материальный balance sheet of materials.

баланс тепловой heat balance.

балансир balancer;
balance beam;
rocking beam;
rocking lever;
rocking shaft;
walking beam;
equalizing beam;
balance bob.

балансир для нефтяных скважин oil well walking beam.

балансир кривошипа crank back-balance.

балансирная торцовочная пила swing cut-off saw.

балансирование balancing.

балансировочная машина balancing machine.

балансировочный станок balancing machine.

балансирующий узел balance assembly.

баланс-шпангоут balance-frame (marine).

балансы pulpwood.

балата balata.

балахшит elaterite; mineral rubber.

балза balsa wood.

балка beam;
girder;
joist;
balk.

балка двутавровая I-beam;
H-beam.

балка жесткости stiffening girder.

балка консольная cantilever beam;
overhanging beam.

балка опорная supporting beam.

балка подвесная suspension girder.

балка поперечная cross beam;
transverse beam.

балка прокатная rolled girder.

балка промежуточная intermediate girder.

балка решетчатая lattice girder;
trellis girder.

балка сдвоенная double girder.

балка сквозная lattice girder.

балка соединительная connecting beam.

балка тавровая T-beam.

балка трубчатая tubular girder.

балка штампованная pressed girder.

балласт ballast.

балласта сбрасывание release of ballast (aircraft).

балластина ballast pig.

балластирование ballasting.

балластировка ballasting.

балластировка гравием gravelling;
gravel ballasting.

балластная систерна ballast tank (marine).

балластные штаны ballast bag (aeronautics).

балластный бак ballast tank; peak tank.

балластный вагон ballast car.

балластный мешок ballast bag; sand bag.

балластный плуг ballast plow.

балластный слой body of road; ballast bed; ballast covering; ballast road bed.

балластный ящик weight cage.

балластовыгружатель ballast unloader.

балластоочиститель ballast cleaner.

баллер руля rudder head; rudder stock.

баллистика ballistics.

баллистическая кривая ballistic curve.

баллон для сжатого газа cylinder for compressed gas.

баллон с сжатым воздухом compressed air bottle.

баллонет ballonet; air bag.

баллонная шина balloon tire.

балочное железо girder iron.

балочное перекрытие beam ceiling.

балочный пролет beam span.

бальзам перуанский Peru balsam.

бальзамирующие вещества embalming fluids.

бальзамовое дерево copaiba.

бамбук bamboo.

бандаж bandage; tire; banding; retaining ring.

бандажей насадка tire setting.

бандажей обточка tire turning.

бандажно-гибочная машина tire bending machine.

бандажное железо band iron; hoop iron.

бандажный стан tire mill; strip mill.

бандажный стан, прокатный tire rolling mill.

банкаброш fly frame; flyer; roving frame; speed frame (textile).

бар bar (absolute atmosphere).

барабан barrel; drum; cylinder.

барабан вакуумный vacuum drum.

барабан для гнутья bending drum.

барабан для навивки winding drum.

барабан для намотки winding drum.

барабан для намотки каната rope drum.

барабан подъемника hauling drum; hoisting drum.

барабан подъемного механизма hauling drum; hoisting drum.

барабан с канавками grooved drum.

барабан стальной steel drum.

барабанная обмотка drum winding; barrel winding (electricity).

барабанная сушилка cylindrical dryer.

барабанно-фрезерный станок drum milling machine.

барабанно-шлифовальный станок drum sander.

барабанный магазин feed drum.

барабанный питатель feed drum.

барабанный фильтр drum filter.

барабанный фрезерный станок drum milling machine.

барабанный якорь drum armature (electricity).

бараний мех sheepskin.

барашек thumb screw; wing nut.

барашковая гайка wing nut; flange nut.

барбадосская нефть Barbados petroleum; green tar.

барбарис barberry tree.

барбарисовый корень barberry bark.

барбет barbette.

барбетная батарея barbette battery (marine).

барботер bubbler.

барботер для пара perforated steam spray.

барботирование bubbling.

баргоут wales (shipbuilding); side planks.

барда grain wash; distillery wash.

барель barrel (measure).

бареттер baretter (radio).

баржа barge.

бариевый катод barium cathode.

барий barium.

барит barite.

баритовая селитра barium nitrate.

барограф barograph.

барометер barometer.

барометр падает falling pressure.

барометр регистрирующий recording barometer.

барометр сифонный siphon barometer.

барометрический barometric.

барометрическое давление barometric pressure.

барс для заправки долотьев bucking ram (oil well drilling).

бархат velvet.

бархат бумажный cotton velvet; velveteen.

бассейн basin.

батарея battery; group.

батарея для радиоаппаратуры radio battery.

батарея котлов bank of boilers.

батенсы battens.

батист batist.

батокс buttock (marine).

башенкообразные высококучевые облака alto-cumulus castellatus (meteorology).

башенная палуба turret-deck.

башенный кран tower crane.

башенный поворотный кран rotary tower crane.

башенный холодильник cooling tower.

башенный экскаватор tower excavator.

башмак железный iron head of casing (oil wells).

башмак ковшевого элеватора elevator boot.

башмак сваи pile shoe.

башмак скольжения sliding bearing.

башмак тормозный brake shoe.

башмачное кольцо обсадной трубы casing shoe (oil wells).

башмачный сальник bottom hole packer (oil wells).

башня tower;
turret.

башня-конденсатор condensing tower.

бегающий стан high speed rolling mill.

бегун runner;
roller;
millstone.

бегунковая мельница millstone grinding mill.

бегунок traveller; runner.

бегуны chaser;
pan mill:
pan rolls;
chaser mill;
edge mill;
edge runner;
edge stones.

бегуч-тали sail tackle (marine).

бедрок bedrock (geology).

без движения motionless

— без сердечника coreless

— без тока currentless.

— без узлов knotless.

— без уклона without inclination;
aclinic (geology);
without dig.

— без шва seamless.

безватный cottonless.

безваттная составляющая wattless component;
reactive component (radio).

безваттный wattless (electricity).

безветрие want of wind;
calm.

безвихревое поле irrotational field.

безводная кислота anhydrous acid.

безводный anhydrous;
arid;
dry.

безводный алкоголь anhydrous alcohol.

безводный аммиак anhydrous ammonia.

безводный гипс anhydrite.

безводный растворитель anhydrous solvent.

безводный спирт anhydrous alcohol.

безвоздушное пространство vacuum;
airless space.

безвоздушный air free;
airless;
vacuum.

безвременник colchicum root.

безгумусный humusless (soil).

бездейственный inactive;
inert.

бездоменный процесс direct process (metallurgy).

бездонный bottomless.

бездымная топка smokeless furnace.

бездымное сгорание smokeless combustion.

бездымный smokeless.

бездымный порох smokeless powder.

беззольный ashless.

безиндукционный non-inductive.

безискровый sparkless.

безмен spiral balance.

безмоторный аэроплан motorless aeroplane;
powerless plane.

безмоторный полет motorless flying.

безмыльный soapless.

безнагрузочные потери stand-by losses.

безопасная бритва safety razor.

безопасное взрывчатое вещество permissible explosive.

безосколочное стекло safety glass;
sandwich glass;
laminated glass.

безосное шасси split-axle gear (aircraft).

безостановочный non-stop;
stopless.

безостановочный перелет non-stop flight.

безразличное равновесие indifferent equilibrium.

безреактивный non-reactive (radio).

безрельсовый railless.

безрешеточный газогенератор grateless producer.

безрукавный sleeveless.

безрупорный громкоговоритель hornless loudspeaker.

безусадочная сталь non-shrink steel.

безъемкостный non-capacitive.

белая бронза nickel-copper alloy.

белая жесть tin plate.

белена henbane.

беление bleaching;
whiting.

белила whiting.

белила цинковые white zinc.

белильная известь calcium hypochlorite;
bleaching powder.

белильная машина bleaching machine.

белильная установка bleaching plant.

белильный аппарат bleacher.

белильный бак bleacher tank.

белильный порошок bleaching powder.

белить to whitewash;
to bleach.

"беличья клетка" squirrel cage (electricity).

белки albumina.

белковые вещества albumina.

белковый азот protein nitrogen.

белладонна belladonna leaves.

белое каление white heat.

белое кровяное тельце leucocyte.

белок albumen;
egg white.

белокопытник coltsfoot leaves.

белый клен silver maple.

белый металл white metal;
antifriction alloy;
babbit.

белый накал incandenscence.

белый тополь abele.

белый чугун white cast iron.

белый чугун, лучистый manganese cast iron.

бенбери Banbury mixer.

бензаль benzal.

бензидиновая проба benzidine test.

бензил benzyl.

бензиламин benzylamin.

бензиловый спирт benzyl alcohol.

бензилцеллюлоза benzyl cellulose.

бензин gasoline;
benzine.

бензин прямой гонки straight-run gasoline.
бензин с высоким октановым числом high-octane gasoline.
бензине benzolized oil.
бензиновая горелка gasoline burner.
бензиновая колонка filling station.
бензиновый двигатель gasoline engine;
petrol engine.
бензиновый растворитель naphta solvent.
бензином насыщенное масло benzolized oil.
бензино-раздаточная колонка gasoline station;
petrol depot.
бензобак gasoline tank;
fuel tank.
бензоил benzoyl.
бензоилацетат benzoyl acetate.
бензоин benzoin.
бензой gum benzoin.
бензойная кислота benzoic acid.
бензойная смола gum benzoin.
бензойнокислая соль benzolate.
бензойноуксусный эфир benzoyl acetate.
бензокрасители benzo-colours.
бензол benzol;
benzene;
carbon oil.
бензольное ядро benzene ring.
бензомагистраль fuel system line.
бензомер fuel gauge;
gasoline tank gauge;
gasoline meter.
бензомотор gasoline engine.
бензопомпа fuel pump;
gasoline pump.
бензопроводка fuel piping;
gasoline lines.
бензосистема fuel system.
бензостойкий benzine resisting.
бензосчетчик gasoline consumption gauge.
бензоуказатель gas(oline) gauge.
бензофильтр fuel screen;
gasoline screen.
бердо loom reed (textile);
comb.
береговая оборона coast defense.
береговой coastal.
береговой кран quay crane.
береговой травеллер harbor portal crane.
береза birch.
береста birch bark.
берестовый деготь birch tar oil;
Russia oil.
бериллиевая бронза beryllium bronze;
beryllium-copper alloy.
бериллиево-никелевый сплав beryllum-nickel alloy.
бериллий beryllium;
glucinium.
берлинская лазурь Berlin blue;
Prussian blue.
берма berm;
off set;
terrace step (waterwork).
бертолетова соль potassium chlorate.
бескварцевый quartzfree.
бесклапанный valveless.
бесклапанный двигатель valveless engine.
бесклапанный насос valveless pump.

бескомпрессорный compressorless.

бескомпрессорный двигатель compressionless oil engine; airless injection oil engine; non-compression oil engine.

бесконечная endless chain.

бесконечная карточная лента continuous paper card.

бесконечное множество infinite set.

бесконечно-малая величина infinitely small.

бесконечность infinity.

бесконечный endless; infinitesimal.

бесконечный винт endless screw; worm.

бесконечный канат endless rope.

бесконечный ряд infinite series.

бескривошипный crankless.

бескривошипный двигатель axial engine.

беспламенное горение flameless combustion.

беспламенный уголь blind coal.

бесплановый planless.

беспоршневый pistonless.

беспоршневый паровой насос pistonless steam pump; steam pressure pump.

беспосадочный полет non-stop flight.

беспошлинно duty free.

беспредельный unlimited.

беспримесный free of admixtures; pure.

беспроволочная телефония wireless telephony.

беспроволочное телефонное сообщение wireless telephone communication.

беспроволочный wireless.

беспыльный dustless.

бессемерование Bessemer converting process; bessemerizing (metallurgy).

бессемеровать to bessemerize.

бессемеровская сталь Bessemer steel.

бессемеровская сталь автоматная Bessemer free-cutting steel

бессемеровские руды Bessemer ores,

бессемеровский конвертер Bessemer converter.

бессемеровский процесс Bessemer converting process.

бессемеровский цех Bessemer steel plant.

бессемеровский чугун Bessemer pig iron.

бессердечниковая индукционная печь coreless induction furnace.

бессернистая руда sulphur-free ore.

бессернистый sulphurless.

бессиликатный silicateless.

бесструктурный structurless; amorphous.

бесступенчатый stepless.

бест-бар best bar (iron).

бесцветный colourless; achromatic.

бесцентрово - шлифовальный станок centerless grinding machine; centerless grinder.

бесцентровый centerless.

бесшовная труба seamless tube.

бесшовный seamless.

бесшумное действие silent action.

бесшумный noiseless; silent.

бета-лучи beta-rays.

бета-нафтол beta-naphtol.

бета-частица beta-particle.

бетон concrete.

бетон из гравия gravel concrete.

бетон неутрамбованный unrammed concrete.

бетон с бутом rubble concrete.

бетонирование concreting.

бетонная кладка concrete masonry; concrete work.

бетонная труба concrete pipe.

бетонное пулеметное гнездо pillbox (military).

бетонное судно concrete vessel.

бетонной кладки отделка concrete finishing.

бетонный блок concrete block.

бетонный массив concrete block.

бетонный фундамент concrete foundation.

бетонолитная установка beton-spouting plant.

бетонолом concrete breaker; paving breaker.

бетономешалка concrete mixer.

бетоноразбиватель concrete breaker.

бетоньерка concrete working machine.

беч batch.

бидон для бензина gasoline can.

биение beat; pulsation; wobbling.

бизань-мачта mizen mast.

бикфордов шнур Bickford fuse.

било beater.

бильд-аппарат television apparatus; telautographic apparatus; phototelegraph; facsimile telegraph.

бильд-передача picture transmission; phototelegraphy.

бильд-телеграф telautograph; phototelegraph.

бимсовая кница beam knee (marine).

бимсы beams.

бинарная паровая машина binary steam engine.

бинарный binary.

бинокль binocular.

бинокулярный binocular.

бином Ньютона Newton binomial formula.

биокатализатор biocatalyst.

биоколлоид biocolloid.

биологическая проба bio-assay.

биологическое испытание bio-assay; biological test.

биология biology.

биолюминесценция bioluminiscence.

бионтизация семян seed stimulation.

биоокислитель sewage filter.

биоптическая кинокамера bioptic camera.

биохимическое потребление кислорода biochemical oxygen demand.

биохимия biochemistry.

биплан biplane.

биржа круглого леса log yard.

биржа пиленого леса timber yard.

биржевой пиломатериал yard lumber.

бирмингамский калибр Birmingham gauge.

биротативная турбина birotary turbine.

биротативный мотор birotary engine.

бисектриса bisectrix.

бительная машина beetling machine.

битенг bitt;
bollard.

битулитная мостовая bitulithic pavement.

битум bitumen;
asphalt.

битум дорожный asphalt cement.

битум коммерческий asphalt cement

битуминизация bituminization.

битуминозная одежда black top (roadbuilding);
bituminous surfacing.
bituminous top.

битуминозное покрытие bituminous road carpet.

битуминозное топливо bituminous fuel.

битуминозный bituminous.

битуминозный макадам bituminous macadam pavement.

битуминозный сланец bituminous shale;
oil shale.

битуминозный уголь bituminous coal.

битумное покрытие asphalt topping.

битумный bituminous.

бифилярная обмотка bifilar winding (elecricity).

бифилярный подвес bifilar suspension.

бихромат калия potassium bichromate.

бициклическое соединение bicyclic compound.

бичевка twine binder.

благородные металлы precious metals;
noble metals.

бланк blanc.

бланковая карта blank map.

блаугаз blaugas;
blue gas.

блеск brilliancy;
brightness;
shine.

блестящий излом bright fracture.

блестящий уголь bright coal.

близнецы twins;
Gemini (constellation).

блиндированный armored;
ironclad.

блиндированный автомобиль armoured car.

блиндированный кузов armoured body.

блок pulley;
block;
sheave.

блок глухой fixed pulley.

блок двухшкивный double block.

блок диференциальный differential pulley;
differential block.

блок многошкивный multiple sheave block.

блок натяжной tension pulley block.

блок неподвижный fixed pulley;
fixed block.

блок одношкивный single sheave block.
блок передвижной movable pulley.
блок подвижной movable pulley; running block.
блок подъемный lift block.
блок полиспаста tackle block.
блок-противовес counterweight block.
блок сдвоенный twin pulley block.
блок-сигнал block signal.
блок тали tackle block.
блок цепной chain pulley.
блок цилиндров cylinder block.
блока обойма pulley fork; pulley yoke.
блокада blockade.
блокадопрорыватель blockade runner (marine).
блокировать to block.
блокировка interlocking; blocking.
блокировка промежуточная intermediate blocking (railway).
блокировка путевая block signal system (railway).
блокировочная система block signaling system (railway).
блокировочное устройство blocking device.
блокировочный механизм interlocking mechanism.
блокирующий выключатель interlocking switch.
блокирующий рычаг blocking lever; stop lever.
блок-резина cut-sheet (rubber).
блок-система, путевая block signal system (railway).
блуждающие волны migratory waves; stray waves (radio).
блюминг blooming; cogging mill.
бобина bobbin; pony roll.
бобинная бумага coil paper.
бобовое растение leguminous plant; bean plant.
бобышка boss.
бобышка под домкрат jack pad.
богхедский уголь Boghead coal.
бодмерея bottomry bond.
боевой газ war gas; poison gas.
боевой молоток sledge hammer.
боевой разворот chandelle (aviation).
боек hammer face; hammer head; flat side of hammer; striking block.
боеприпасы ammunition; war materials.
бок flank; side.
боканец davit (marine).
боккран trestle crane.
боковая качка rolling motion (marine).
боковая поверхность зубца face of tooth.
боковая проекция side elevation.
боковая цепь side chain.
боковина капота hood shelf (automobile).
боковое давление lateral pressure; side thrust; horizontal pressure.

боковое колебание transverse oscillation.

боковой lateral.

боковой кильсон side keelson.

боковой разрез side sectional elevation.

боковой резец side tool.

боковой свет side light.

боковой чертеж side elevation; sheer-plan.

боксит bauxite.

болванка pig;
billet;
blonk;
ingot.

болванка кованая forged block.

болванка стальная steel pig; cast steel ingot.

болванки раздевание billet stripping.

болиголова-экстракт hemlock extract.

болометр bolometer.

болотная руда marsh ore;
bog ore;
lake ore;
limonite.

болотный газ methane;
marsh gas.

болотный мох bog moss.

болотный плуг marsh plough.

болстерная плита bolster plate.

болт bolt.

болт-барашек butterfly bolt.

болт зажимной fixing bolt.

болт затяжной draw bolt.

болт кислотоупорный acid resisting bolt.

болт-крючок hooked bolt.

болт нарезной screw bolt.

болт отбойный recoil spindle.

болт откидной hinged bolt.

болт перекидной swing bolt.

болт поршня piston nut.

болт прижимной clamping bolt.

болт распорный distant bolt;
stay bolt.

болт с буртиком flange bolt.

болт с гайкой nut bolt.

болт с левой нарезкой left-handed bolt.

болт с петлей eye bolt.

болт с тавровой головкой T-head bolt.

болт с ушком eye bolt.

болт со шплинтом fox bolt.

болт сквозной through bolt;
in-and-out bolt.

болт стыковой joint bolt;
fish plate bolt.

болт стяжной coupling bolt.

болт точеный turned bolt.

болт, точно пригнанный fitted bolt;
reamed bolt;
template bolt.

болт фундаментный cotter bolt;
foundation bolt.

болт шарнирный hinged bolt;
swing bolt.

болтами закрепить to bolt on.

болтанка rough air (aviation).

болтовое железо screw iron.

болтовое крепление bolting;
screwing.

болтовой шарнир pin hinge.

болтозаостряющий станок bolt pointing machine.

болторезная головка screwing chuck.

болторезный bolt tapping;
screw cutting.

болторезный станок screw cutting machine;
bolt cutter;
bolt screwing machine;
bolt threading machine.

болты крепления attaching bolts.

болты с ушками eye bolts.

Большая Медведица Ursa Major (constellation).

Большой Пес Canis major (constellation).

бомба химическая gas bomb.

бомбардировка электронная electron bombardment.

бомбардировщик bomber (aeroplane).

бомбежка bombing.

бомбовая нагрузка bomb load.

бомбодержатель bomb rack.

бомбозамок bomb shackle.

бомболебедка bomb hoist.

бомболюк bomb-bay.

бомбоотсек bomb-bay.

бомбосбрасыватель bomb release gear (aviation).

бомбы корпус bomb case.

бомбы оболочка bomb case.

бондарная машина cooperage machine.

бондарный завод barrel factory.

бондарь hooper; cooper.

бондеризация bonderizing.

Боот Bootes (constellation).

бор boron.

боралкил boron alkyl;
borin.

борацит boracite; boric spar.

бордсовый фут board foot.

бордюр дорожной одежды edge of pavement.

бористое железо boron iron;
ferroboron.

борная кислота boric acid.

борнейская камфора Borneo camphor.

борнейский растительный жир Borneo tallow.

борнит bornite (mineralogy).

борнобутиловый эфир butyl borate.

борное мыло borax soap.

борное стекло borax glass.

борный ангидрид boric anhydride.

боров flue;
male pig.

бороводороды boranes.

боровок furnace bridge.

борона harrow.

борона-культиватор plough barrow.

борона-плуг plough-harrow;
plough-cultivator.

боронование harrowing.

борофтористоводородная кислота borofluorhydric acid.

борт border;
edge;
board (marine).

— на борту on board.

борт-механик crew-chief (aviation).

борт наветренный weather board (marine).

бортовая качка rolling (marine).

бортовая линия sheer line (marine).

бортовая обшивка side planking.

бортовая переборка wing bulkhead (marine).

бортовая проволока bead wire.

бортовая систерна wing tank (marine).

бортовой журнал log book.

бортовой иллюминатор port light (marine).

бортовой радиопеленгатор ship direction finder.

бортовой шов board seam (shipbuilding).

борторезательная машина debeading machine;
debeader.

борторезка debeader;
debeading machine.

борштанга boring bar;
bar cutter.

борьба с наводнениями flood control.

бочарный завод barrel factory.

бочарный лес barrel wood.

бочарный лесоматериал barrel wood.

боченок barrel.

бочка barrel;
roll (aviation).

бразильская гевея (каучуконос) hevea brasiliensis (rubber-plant).

брайтсток bright stock (oil refining).

брак below proof;
waste;
refuse;
rejects;
shorts (textile);
ends.

бракет bracket (marine).

бракованный rejected.

браковочный калибр "go — no go" gauge.

брандмауер firewall

брандспойт fire pump.

брас brace.

брауновское движение Brownian movement.

брашпиль anchor windlass.

брашпильная рубка windlass house (marine).

бревенная биржа log yard.

бревно saw-log;
saw — block.

бревнокатка log haul;
log elevator.

бревнотаска log haul.

брезент tarpaulin;
canvas.

бреквотер breakwater.

брекчия breccia (geology).

бремсберг gravity runway;
gravity plane (mining).

бремсберг двухпутевой double-track incline (mining).

бремсберг с противовесом back balance (mining).

брест-машина breast machine

брештук breast hook (marine).
(mining).

бреющий полет low level flying.

бригада рабочая crew; team.

бризантные взрывчатые вещества high explosives.

брикет briquette;
preform (plastics).

брикетирование briquetting.

брикетировать to put up in briquettes.

брикетировочный пресс briquetting press.

брикетная машина briquetting machine.

брикетный пресс briquette press.

бриллиант diamond.

британская ассоциация технических стандартов British Engineering Standard Association.

британская тепловая единица British thermal unit;
B. T. U.

британский металл britannia alloy.

британский проволочный калибр British standard wire gauge.

британский стандарт British stndard.

бровка канавы edge of ditch.

бродильная камера fermenting room.

бродильная проба fermentation test.

бродильная способность fermenting power;
fermenting force.

бродильная установка fermentation plant.

бродильные вещества fermentative substances;
fermenters.

бродильный чан fermentation tank.

брожение fermentation.

брожение кислое acetous fermentation.

брожения возбудитель fermenter.

бром bromine.

бромаль bromal.

бромангидрид acid bromide.

бром-ацетон bromacetone.

бромбензол brombenzene.

бромид bromide.

бромирование bromification.

бромистоводородная кислота bromhydric acid;
hydrobromic acid.

бромистое серебро silver bromide.

бромистые металлы bromides.

бромистые соединения bromides.

бромистый алюминий aluminum bromide.

бромистый бор boron bromide.

бромистый винил vinyl bromide.

бромистый калий potassium bromide.

бромкофеин bromocaffeine.

бромное число bromine number.

бромокись фосфора phosphorous bromide.

бронеавтомобиль armored automobile.

бронебойный armor-piercing.

бронебойный снаряд armor-piercing projectile.

броневая башня armored turret.

броневая палуба armored deck.

броневая переборка armor bulkhead.

броневая плита armor plate.

броневик armored car.

броневого типа iron-clad;
armored.

броневое стекло bullet-proof glass;
bullet-proof windscreen.

броневой лист armor plate.

броненосный ironclad;
armor clad.

бронеплита armor plate.

бронепоезд armored train.

бронечасти tank corps;
armored units.

бронза bronze.

бронза аллюминиевая aluminum bronze;
albronze.

бронза колокольная bell metal.

бронза пушечная gun metal.

бронза Тобина Tobin bronze.

бронза фосфористая phosphor bronze.

бронзировать to bronze.

бронзировка bronzing.

бронзовая отливка bronze casting;
cast bronze.

бронированная рубка conning tower (marine).

бронированная сталь armored steel.

бронированный armored;
ironclad.

бронированный кабель armored cable.

бронированный транспортер armored carrier.

бронировочная машина armoring machine.

броня armor.

броня ленточная armoring tape.

бросовый экспорт export dumping.

брошь broach.

брошюровка book stitching.

брошюровщик stitcher (bookbinding).

брус beam;
bar spar;
block.

брус опорный bracket.

брус сопротивления resistance stick.

бруски small timbers.

брусковое железо bar iron.

брусника bilberry.

брусок bar.

брусок для испытания test bar.

бруствер breast work.

брызговик splash shield.

бугель collar;
loop; strap;
mast collar ring;
current collector of trolley car;
traveller; ferrule.

бугель clamp ring;
stirrup bolt.

бугель трамвая bow collector. (trolley car);
trolley arm.

бугель эксцентрика eccentric strap;
eccentric rod.

бузина elder tree.

буй buoy.

буйреп buoy rope (marine).

буйреп якоря anchor buoy rope (marine).

бук beech tree.

буквопечатающий type-printing.

букса bearing axle.

буксирная мишень tow target.

буксирная серьга tow link.

буксирная тяга tow bar (aircraft).

буксирное судно tug boat;
tow boat.

буксирное судно, моторное motor tug.

буксирный канат towing rope.

буксирный пароход tug boat;
steam tug.

буксирование towing.

буксировать to tow;
to tug.

буксовальная машина barring engine.

буксовать to skid;
to slip.

бульбовая сталь bulb steel.

бульдозер bulldozer.

бумага paper.

бумага альбуминовая albumen paper.

бумага аристотипная aristo paper (photography).

бумага атласная satin paper;
tissue paper.

бумага афишная poster paper.

бумага-верже laid paper.

бумага восковая grease-proof paper.

бумага высшего качества super-royal paper.

бумага глазурованная glazed paper.

бумага для патронов cartridge paper.

бумага документная bond paper.

бумага из древесной массы wood pulp paper.

бумага из льняного тряпья linen paper.

бумага карточная card paper.

бумага кровельная roofing paper.

бумага манильская Manila paper.

бумага-основа base paper;
raw paper.

бумага папиросная cigarette paper;
tissue paper.

бумага парафинированная paraffined paper.

бумага, покрытая слюдой mica-coated paper.

бумага почтовая letter paper.

бумага прозрачная tracing paper.

бумага промасленная oiled paper.

бумага промокательная blotting paper.

бумага ручного черпания mould made paper.

бумага светокопировальная heliographic paper.

бумага смоленая brown paper.

бумага фибровая fiber paper.

бумага фильтровальная filter paper.

бумага хлопчатая cotton.

бумага целлюлоидная celluloid paper.

бумага шеллаковая shellacked paper.

бумага экспартовая esparto paper;
alpha-paper.

бумаговедущий валик paper guide roll;
paper roller.

бумагоделательная машина paper making machine;
paper mill.

бумагоделательная машина, длинносеточная Fourdrinier paper machine.

бумагоделательная машина, столовая Fourdrinier paper machine.

бумаголощильный пресс paper calandre.

бумагопрядильная машина cotton machine.

бумагопрядильная фабрика cotton mill;
cotton factory.

бумагопрядильня cotton mill;
cotton factory.

бумагорезальная машина paper cutting machine.

бумагорезный станок paper cutting machine.

бумагосшиватель stapling machine (bookbinding).

бумаго-ткацкое производство paper yarn weaving.

бумажная кашица pulp (paper making).

бумажная лента paper tape;
paper roll;
paper feed roll.
бумажная лента клеевая gummed paper tape.
бумажная масса pulp.
бумажная мельница paper mill.
бумажная пресованная плита paper board.
бумажная пряжа paper yarn.
бумажная пряжа опаленая gased cotton yarn.
бумажная ткань cotton cloth.
бумажная фабрика paper mill.
бумажная шайба paper washer.
бумажное производство paper making.
— с бумажной изоляцией paper insulated;
cotton-covered (insulation).
бумажные изделия paper goods.
бумажный бархат cotton velvet;
velveteen.
бумажный мешок paper bag.
бумажный парафин paper wax.
буна buna (synthetic rubber).
бункер bunker;
bin.
бункерная задвижка bin gate.
бункерные весы hopper scale.
бункерный затвор bin gate.
бункерный уголь bunker coal.
бур drill.
бур алмазный diamond drill.
бур для камня stone piercer;
stone drill.
бур для шпуров blast hole drill (mining).
бур долотчатый chisel jumper.
бур канатный well drill.
бур колодезный well borer.
бур колонковый core drill.
бур корончатый crown drill (mining).
бур червячный worm auger.
бура borax.
бура заправка drill sharpening.
бурав borer;
auger;
perforator.
бурав бочечный pin-drill.
бурат scalper (flour mills).
бурачный элеватор beet elevator;
бургундский вар Burgundy pitch.
бурение boring;
drilling.
бурение алмазное diamond drilling.
бурение вращательное rotary drilling.
бурение вращательное, дробовое shot drilling;
shot boring.
бурение гидравлическое hydraulic drilling.
бурение канатное cable drilling.
бурение машинное machine drilling.
бурение нефтяных скважин oil well drilling.
бурение скважины well boring;
well drilling.
бурение ударное percussion drilling.
бурильная лебедка draw-works for oil fields.
бурильная труба drill pipe.
бурильная установка drilling unit;
drilling plant.

бурильная штанга drill rod; drll stem.

бурильное оборудование drilling equipment; drilling outfit.

бурильное устройство well rig.

бурильный инструмент колонковый core drill equipment.

бурильный молоток bore hammer.

бурильный станок, комбинированный combination rig (with both cable-tool and rotary outfit).

бурильный яс(с) drilling jar.

бурильщик drill man; driller.

бурить to bore; to drill.

бурное парообразование violent steam formation.

буровато-красный brown turning to purple.

буровая вышка derrick; rig (oil well drilling).

буровая грунтоноска core barrel for rotary and cable drilling.

буровая колонка drill core; drill log.

буровая машина drilling machine.

буровая мука bore meal; stone dust.

буровая скважина drill hole; bore hole.

буровая сталь rock drill steel.

буровая штанга bore rod.

буровая штанга, пустотелая hollow steel (oil wells).

буровое долото drill bit.

буровой инструмент boring tools; drilling tools; boring device.

буровой колодец drilled well.

буровой станок drilling machine; drilling rig.

databuродержатель drill steel retainer.

буртик bead.

бурый железняк bog iron ore; limonite; vivianite.

бурый уголь lignite; brown coal.

буссоль compass.

бустер booster; line drop compensator.

бустерная катушка booster coil.

бустерпомпа booster pump.

бут quarry stone; rubble stone; rubble.

бутадиен butadiene.

бутадиеновый каучук butadiene rubber; divinyl rubber.

бутадиено-натриевый каучук butadiene sodium rubber.

бутан butane.

бутана извлечение debutanization (oil refining).

бутанол butanol.

бутен butene.

бутеновая кислота butenic acid.

бутил butyl.

бутиламин butylamin.

бутилгорчичное масло butyl mustard oil.

бутилен butylene.

бутилкаучук butyl rubber.

бутилмолочная кислота butyl lactic acid.

бутиловый спирт butyl alcohol.

бутиловый эфир butyl ether.

бутирамид butyric acid amide.

бутирил butyryl.

бутирилмочевина butyryl urea.

бутылкомоечная машина bottle washine machine;
bottle rinser.

бутылкомоечная машина, однощеточная one-brush bottle washer.

бутылочная бумага bottle wraps.

бутылочное стекло bottle glass.

бутылочный домкрат bottle jack.

бутыль bottle.

буферная схема buffer circuit (radio).

буферное действие buffer action.

буферный брус buffer beam;
buffer block (railway).

бухгалтерская машина book-keeping machine;
accounting machine.

бушель bushel.

бык береговой shore pier.

быки foundation piers.

быстро высыхающее масло quick-drying oil.

быстро высыхающий лак quick-drying varnish.

быстровяжущий цемент quick setting cement.

быстродействующий quick-acting;
high-speed.

быстродействующий выключатель quick-break switch.

быстродействующий ускоритель rapid accelerator.

быстрое перемещение quick motion;
rapid traverse (machine tools).

быстрорежущая сталь rapid steel;
high speed steel.

быстросменный quick-changing.

быстросохнущий quick-drying.

быстросохнущий лак quick-drying lacquer.

быстросхватывающий цемент quick-setting cement.

быстрота speed;
velocity.

быстроходная рама high-speed frame.

быстроходные бегуны edge mill;
Chilean mill.

быстроходный high-speed—.

быстроходный двигатель high-speed engine.

быстроходный стан high speed rolling mill.

быстроходный челнок flying shuttle (textile).

бытовые электроприборы electric home appliances.

бьющее колесо wheel out of truth.

бюварная бумага blotter paper.

бюретка burette.

бюро "Веритас" Bureau Veritas (marine).

бюро погоды weather station;
meteorological station.

В

вагон-весы scale car.

вагон для перевозки скота cattle car;
cattle wagon.

вагон-ковш ladle car;
casting carriage.

вагон-лаборатория test car.

вагон-платформа flat car.

вагон-распределитель coal and ore transfer car.

вагон-цистерна tank car;
oil tank car;
petroleum car.

вагонетка-весы weighing and charging lorry.

вагонетка для каменоломни quarry car.

вагонетка опрокидная dump car.

вагонетка с раскрывающимся дном drop bottom car.

вагонная ось carriage axle.

вагонное колесо car wheel.

вагонный болт carriage bolt.

вагонный домкрат traversing jack.

вагонный кран derrick wagon crane;
locomotive crane.

вагоновожатый motorman.

вагоноопрокидыватель car dumper.

вагонопогрузчик car loader.

вагонопогрузчики механические car loaders;
wagon loaders.

вагоноразгрузчик car unloader.

вагоноразгрузчики механические car unloaders;
wagon unloaders.

вагоностроение railway car building.

вагоностроительный завод railway car building plant.

вагранка cupola furnace.

ваграночная установка cupola installation.

вазелин vaseline.

вазелиновое масло petroleum;
petroleum butter;
petroleum jelly.

вакса shoe polish.

вакса сапожная shoe blacking.

вакуум vacuum.

вакуум-аппарат vacuum pan;
vacuum apparatus.

вакуум-насос vacuum pump.

вакуум-прерыватель vacuum breaker.

вакуум-тормаз vacuum brake.

вакуум-установка vacuum plant.

вакуум-фильтр vacuum filter.

вакуум частичный partial vacuum.

вакуум-эжектор vacuum ejector.

вакуума повыситель vacuum augmentor;
vacuum intensifier.

вакуумётр vacuum gauge;
suction gauge.

вакуумная испарительная колонна vacuum evaporator column.

вакуумная лампа vacuum tube

вакуумная линия vacuum line.

вакуумная перегонка vacuum distillation.

вакуумное отсасывание пыли vacuum cleaning.

вакуумный затвор vacuum seal.

вакуумный термоэлемент vacuum thermopile.

вакуумный фотоэлемент vacuum photocell.

вакуумный эвапоратор vacuum flash vaporizer.

вакуумпомпа vacuum pump.

вал shaft;
arbor;
axle.

вал барабана drum axle.

вал гибкий flexible shaft.

вал маховика flywheel shaft.

вал реверсивный reverse shaft.

вал эксцентрика eccentric shaft.

валеная ткань fulled cloth.

валенки felt boots;
valenki.

валентность valency;
atomicity.

валериановокислые соли valerianates.

валериановый корень valerian foot.

валиковый шов fillet weld.

валки rolls.

валковая (вальцовая) дробилка crushing rolls.

валковая дробилка roll crusher.

валковая клеть roll stand.

валковая станина roll housing.

валковый станок straightening rolls.

валовая стоимость gross value.

валовая ценность gross value.

валовой анализ bulk analysis.

валовой вес gross weight.

валовой доход gross receipts.

валок roll (rolling mills).

валок прокатного стана rolling mill;
roll.

валонея valonia nuts.

валоповоротная машина barring engine.

валоповоротное приспособление turning gear;
barring gear.

валопровод shafting.

вальма hip roof.

вальцевый пресс roller press.

вальцованная труба rolled tube.

вальцовка труб pipe expansion.

вальцовый шлак mill cinder.

вальцы rolls;
roll mills.

вальцы гибочные bending rolls.

вальцы деревянные wood rolls.

вальцы дробильные crushing rolls.

вальцы зубчатые toothed rolls.

вальцы магнитные magnetic rolls.

вальцы отжимные squeeze rolls (textile).

вальцы правильные straightening rolls.

вальщик feller.

валюта currency.

валютный курс rate of exchange.

валяльная машина fulling mill;
fulling machine.

валяльновойлочный станок felting machine;
felting loom.

валяние fulling (textile).

валяние шерсти felting.

ванадиевая сталь vanadium steel.

ванадиевое железо ferrovanadium.
ванадий vanadium.
ванилин vanillin.
ваниль vanilla.
ванильное дерево vanilla tree.
ванна для отпуска tempering bath.
ванная печь tank furnace.
вант-трап Jacob's ladder (marine).
вар var;
unit of reactive power (radio).
вариационное исчисление calculus variations.
вариация variation.
варимю variable — m valve.
вариокуплер variocoupler (radio).
вариометр variometer;
rate of climb indicator.
варка на кристал crystal boiling.
варка на пару steam cooking.
варница salt furnace.
варочные щипцы crucible tongs.
васильковый bright blue.
вата cotton wool.
ватер прядильный spinning frame.
ватервейс gutter waterway (marine).
ватержакет water jacket.
ватержакетная печь water jacket furnace;
copper blast furnace.
ватерлиния waterline.
ватная пробка cotton stopper;
cotton plug.
ваточник (каучуконос) asclepias (rubber-plant).
ваточниковые (каучуконосы) asclepiadaceae (rubber plants).
ватт watt.
ватт-час watt-hour.
ватт на свечу watt per candle.
ваттметр wattmeter.
ваттная составляющая wattful component;
active component (radio).
вахта watch (marine).
вахтенный журнал log book.
вахтенный фонарь watch lantern (marine).
вашгерд gold washer.
Ваятель Sculptor (constellation).
вбить клин drive a wedge.
ввертная пробка screw stopper.
ввертыш screwed rivet;
screw stopper.
вверх ногами upside down.
ввинчивать to screw in.
ввод lead-in.
ввоз import.
вгладь flush.
вгонять to drive in.
вдавливать to force in;
to press in;
to impress;
to imprint.
вделанный built-in.
вдоль побережья coastwise;
coastways.
вдуваемый воздух blast air.
вдыхательный inspiratory.
вебер weber;
magnetic flux unit.
вегетационный период vegetative stage.
ведомое колесо driven wheel;
follower wheel.
ведомый механизм driven mechanism;
follower.
ведомый шкив driven pulley.
ведущая кромка leading edge.

ведущая ось leading axle; driving axle.

ведущий вал driving shaft.

ведущий винт drive screw.

ведущий шкив driving pulley.

веерный тормаз fan brake.

веерообразная горелка fantail burner.

вектор vector.

вектор ветра wind vector (aviation).

векториальный vectorial.

векторная диаграмма vector diagram.

векторная мощность vector power (electricity).

векторное исчисление vector analysis.

векторное поле vector field.

векторное произведение vectorial product.

векторный vectorial.

веленевая бумага vellum paper; wove paper.

величина зерна grain size.

величина нагревания thermal value.

вельбот whale boat.

вельс wale (marine).

вентиль valve.

вентиль для шин tire valve.

вентиль шинный tire valve.

вентилятор ventilating fan; ventilator; vent; fan.

вентилятор водоструйный water jet blower.

вентилятор всасывающий suction blower.

вентилятор высокого давления high-preussure blower.

вентилятор вытяжной exhaust fan.

вентилятор для подачи хлопка cotton blowing fan.

вентилятор нагнетательный force fan.

вентилятор настольный desk fan.

вентилятор потолочный ceiling fan.

вентилятор с двусторонним всасыванием double suction ventilator.

вентилятор с механической тягой power draft fan.

вентилятор стенной wall fan.

вентиляторное устройство ventilating system.

вентиляторный двигатель fan motor.

вентиляционная труба ventilating pipe; vent duct; air duct; air conduit.

вентиляционная установка ventilation plant; ventilation installation.

вентиляционная шахта air shaft; air pit (mining); ventilating shaft.

вентиляционные потери ventilation loss.

вентиляционные трубы ventilation tubing; ventilator ducts.

вентиляция ventilation.

вентиляция естественная natural ventilation.

вентури трубка venturi tube.

верблюжья трава fenugreek seed.

веревочный многоугольник funicular polygon.

вереск heath; heather; sweetbroom.

веретено spindle (textile); skewer.

веретенное кольцо spinning ring.

верньер vernier.

верньерная ручка vernier dial.

веронал barbital.

вероятность probability.

версор versor (mathematics).

верста verst.

верстак bench; workbench.

верстатка stick (printing)

верстачный bench.

верстачный пресс bench press.

верстовой столб verst post.

вертел skewer; spit.

вертикальная вентиляционная труба vertical ventilating pipe; uptake.

вертикальное смещение dip slip (geology).

вертикально-сверлильный станок vertical drilling machine.

вертикальный vertical.

вертикальный киль vertical keel; center girder.

вертикальный прямой двигатель pedestal engine.

вертикальный разрез side elevation; vertical section.

вертикальный стабилизатор vertical stabilizer; vertical fin (aircraft).

вертлюг swivel.

вертлюг цепи chain swivel.

вертлюжная муфта swiveling union.

вертлюжная цепь buckle chain; swivel chain.

вертлюжный болт swivel bolt; shackle bolt.

вертолет autogyro (aircraft).

верфь wharf; shipyard.

верхнее плечо overarm.

верхний балласт top ballast.

верхний кильсон keel rider.

верхний мостик flying bridge.

верхний свет overhead lighting.

верхний штамп upper die; top fuller.

верхний ярус upper tier; top layer.

— с верхним приводом overdriven.

верхняя грань зуба land (of tooth).

верхняя мертвая точка top dead center.

верхняя опока cope flask.

верхняя палуба upper deck.

верхняя часть top; upper part.

верхушка top; top end.

вершина apex; vertex; peak crown; top; head.

вершина зубца top of tooth; tooth point.

вершина резца tool point.

вершина траектории culminating point.

вершник top-swage.

вес weight.

вес без груза unladen weight.

вес брутто gross weight.

вес в упаковке shipping weight.
— на весу aweigh.
вес на силу weight per horsepower;
weight to power ratio.
вес недостаточный underweight.
вес пая combined weight (chemistry).
вес полетный loaded weight (aviation).
вес/фут weight per foot.
весить to weigh.
весовая платформа scale platform.
весовое определение gravimetric determination.
весовой номер number by weight.
весовщик weigher;
cargo checker;
weigh-boss.
вестиндский кедр Havana wood.
весы balance;
scales;
Libra (constellation).
весы автоматические automatic balance;
weightometer.
весы гидростатические hydrostatic balance.
весы для семян seed scales.
весы заводские industrial scales.
весы загрузочные charging scale.
весы испытательные testing scales.
весы пружинные spring scale;
spring balance.
весы с подсчетом computing scales.
ветер wind.
ветровал windfall.
ветровая связь wind brace.
ветровое усилие wind force.
ветровой двигатель wind motor.
ветровой конус wind cone (aircraft).
ветровой пояс wind braced boom.
ветровой раскос wind brace.
ветроотбойник airfoil.
ветрорез wind cutter.
ветрочет course-and-speed computer;
course setter;
course sight (aviation) wind gauge bearing plate.
ветры переменные alternate winds.
ветряк wind mill.
ветряная мельница windmill.
ветряный двигатель wind engine.
вечное движение perpetual motion;
perpetuum mobile.
вечное перо fountain pen.
вещественное число real number.
вещество substance;
matter.
веялка corn van;
winnower.
вжимать to force in.
взаимная индуктивность mutual inductance.
взаимная индукция mutual induction.
взаимная связь interconnection.
взаимное положение relative position.
взаимность reciprocity.
взаимный mutual.
взаимодействие interaction;
interworking.
взаимодействовать to interact.

взаимозависимость interdependence.

взаимозаменяемость interchangeability.

взаимозаменяемый interchangeable.

взаимоиндукция mutual induction.

взаимоотношение interrelation.

взвесь suspension (chemistry).

взвешенное состояние suspension (chemistry).

взвешивание weighing.

взвешивание жидкостей liquid weighing.

взвешивающее устройство weighing device;
weigh pan.

взвешивающие машины weighing machines.

вздутие (отливки) bulging.

взлет take-off (aircraft);
hop.

взлет запрещен do not take off.

взлет разрешен clear for take off.

взлетная мощность take off power (of aeroplane).

взлетный пробег take-off run.

взрыв explosion;
blow-out;
detonation.

взрыв пыли dust explosion.

взрывается при прикосновении explodes on contact.

взрывание blasting;
shooting.

взрыватель detonator.

взрыватель головной nose-fuse (artillery).

взрывобезопасный explosion-proof.

взрывов в минуту explosions per minute.

взрывоупорный explosion-proof.

взрывоупорный двигатель explosion-proof motor.

взрывчатая смесь explosive compound;
explosive mixture.

взрывчатость explosiveness.

взрывчатые вещества explosives;
explosive compounds.

взрывчатые вещества, дробящие high explosives.

взрывчатые вещества, медленно горящие low explosives.

взрывчатые вещества, сильно действующие high explosives.

взрывчатый газ explosive gas.

взять в зажим to dog down;
to clamp.

вибратор vibrator.

вибратор для укладки бетона concrete vibrator.

вибрационное напряжение vibration stress.

вибрационный грохот vibratory screen.

вибрация vibration.

виброграф vibrograph.

виброигла needle vibrator.

вивианит vivianite;
brown iron ore.

вигонь swansdown (textile).

вид в разрезе sectional view.

вид с боку side elevation;
side view;
end elevation.

вид сверху top view.

вид сзади rear view;
back elevation;
rear elevation.

вид снизу bottom view.

D TECHNOLOGICAL RESEARC

вид спереди front elevation,

видение в темноте noctovision;
infra-red photography.

видимость visibility.

видимый visible.

видимый горизонт sky line.

видности кривая visibility curve.

видность visibility (photometry).

видность радиации luminosity factor of radiation.

видоизменение modification;
variety.

видоискатель view finder.

визир visier.

визирная линейка alidade rule.

визирная линия sighting line.

визир(ная прорезь) vane (of an instrument).

визуальная проверка visual checking.

визуальный visual.

вилка fork;
prong.

вилка подкладная fork (oil well drilling).

вилка эксцентрика eccentric gab.

вилкообразная кулиса forked link.

вилкообразная станина forked frame.

вилкообразная стойка Y-strut (aircraft).

вилкообразное соединение fork joint;
forked connection.

вилкообразный Y-shaped;
forked.

вилкообразный рычаг forked lever.

вилкообразный трубопровод breeches pipe;
Y-shaped pipe.

вилочный ключ fork spanner.

вилы fork (agriculture).

виляние колес wheel wobbling;
unsteadiness of wheels.

вингротор wind engine;
wing rotor.

виндзейл wind sail.

виндроуер windrower.

винилацетат vinyl acetate.

виниловые смолы vinyl resins.

виниловый спирт vinyl alcohol.

виноградарство viticulture.

виноградная выжималка grape squeezer.

виноградное сусло must.

виноградный пресс wine press.

виноградный сахар glucose;
grape sugar.

винодельческий пресс wine press.

виннокаменная кислота tartaric acid.

виннокаменная соль tartarate.

винные кислоты tartaric acids.

винный камень tartar.

винный спирт ethyl alcohol.

винт screw.

винт архимедов Archimedean screw;
Archimedean pump.

винт закрепляющий fixing screw;
set screw.

винт левого вращения left-hand air screw.

винт нажимной set screw;
adjusting screw.

винт одноходовый single thread screw.

винт остроконечный pointed screw.

винт переводной reverse screw (railway).

винт подачи feed spindle.

винт прессовый thrust screw.

винт регулировочный adjusting screw.

винт с левым ходом left-hand screw.

винт с полупотайной головкой fillister head screw.

винт с потайной головкой countersunk screw.

винт с утопленной головкой countersunk screw.

винт сцепной coupling screw.

винтеризация winterization (aircraft).

винтовальная доска screw plate;
die plate.

винтовая гайка screw nut.

винтовая канавка screw thread.

винтовая линия helical line;
helical curve.

винтовая лопасть screw blade.

винтовая нарезка screw thread.

винтовая передача helical gear.

винтовая поверхность helical surface;
helicoid.

винтовая таль worm pulley block.

винтовое колесо screw wheel;
spiral gear.

винтовое соединение screw joint.

винтовой вентилятор propeller fan.

винтовой домкрат screw jack;
bottle jack.

винтовой зажим screw clamp.

винтовой калибр screw gauge.

винтовой клапан screw valve.

винтовой насос screw pump.

винтовой пароход screw steamer.

винтовой подъемник lifting jack.

винтовой подъемный блок screw hoist.

винтовой тормоз screw brake;
spindle brake.

винтовой транспортер spiral conveyer;
conveying worm;
screw conveyer.

винтовой фрезер worm hob.

винтовой фрикционный пресс percussion press;
power screw press.

винтовой шпиндель screw mandrell;
screw shaft.

винтомоторная группа complete motor-propeller unit;
power plant (aviation).

винтообразный screw-shaped;
helicoidal.

винторез screw cutting machine;
thread cutting die;
screw plate;
screw tap.

винторезная головка die head.

винторезная доска screw plate.

винторезная плашка thread chaser.

винторезный автомат automatic screw machine.

винторезный клупп screw stock.

винторезный патрон screwing chuck.

винторезный станок screw-cutting lathe;
threading mchine.

вираж turn of a plane;
virage;
toning (photography).

виргинский тополь cottonwood.

вискоза viscose.

вискозиметр viscosimeter.

вискозный шелк viscose rayon.

висмут bismuth.

висмута окись bismuth oxide.

висмутовая обманка bismuth blende (mineralogy).

висячий клапан drop valve.

витамины vitamins.

витое сверло twist drill.

виток coil;
turn (electricity).

виток штопора turn of a spin (aviation).

витрина shop window.

вихревая воронка vortex.

вихревая камера turnover chamber.

вихревая энергия eddy-energy.

вихревое движение whirl;
eddying motion;
vortex motion;
turbulent motion.

вихревое облако eddy-cloud.

вихревое поле eddy field;
vortex field.

вихревой поток vortex flow.

вихревой ток eddy current.

вихрепроводность eddy-conductivity.

вихрь whirl;
whirlwind;
curl;
eddy.

вихрь вектора curl of a vector;
rotation of a vector.

вихря напряженность vorticity.

вишневокалильный жар cherry-red heat.

вишнево-красный cherry red.

вкладыш bushing;
pillow;
chock.

вкладыш бронзовый bronze bushing.

вкладыш латунный brass bushing.

вкладыш подшипника bearing brass.

включатель огнетушителя при ударе impact fire extinguisher actuator.

включение inclusion;
switching in.

включение последовательное series-connection.

включение смешанное multiple-series connection.

включение ступенями cascade connection (electricity).

включительно inclusive.

вкрапленники disseminated ore deposits.

вкусовое вещество flavoring agent.

вкусовые вещества flavors.

влагоемкость moisture capacity.

влагонепроницаемый damp-proof;
waterproof.

влагоотделитель moisture trap.

влагосодержание moisture content;
water content.

влагоупорный waterproof;
weather proof.

влажности определение humidity testing.

влажность humidity;
moisture;
water content.

влажность лесных материалов moisture content of lumber.

влажный wet;
dump.

влажный пар wet steam.

влияние influence;
effect;
action.

влияющие факторы affecting factors.

вместительность capacity;
volume.

вмонтированный built-in;
mounted-in.

внапуск scarfwise (joint).

внедрять to embed;
to intrude.

внешний external;
outside.

внешний воздух outside air.

внешний порт outport.

внешний электрон extranuclear electron.

внешняя сила external force.

внешняя цепь external circuit (electricity).

внутреннее сгорание internal combustion.

внутреннее сопротивление internal resistance (electricity).

внутреннее сопротивление электронной лампы internal resistance of tube;
plate resistance.

внутреннее сцепление internal gear.

внутреннее трение internal friction.

внутренние зубцы internal teeth.

внутренние телефоны intercommunicating telephones.

внутренний internal;
inner;
inside.

внутренний диаметр bore diameter;
core diameter;
internal diameter;
inside diameter.

внутренний диаметр резьбы diameter at bottom. of thread;
root diameter.

внутренний диаметр цилиндра cylinder bore;
inside diameter of cylinder.

внутренний киль vertical keel.

внутренняя нарезка female thread;
female screw.

внутренняя резьба internal thread.

внутренняя сила internal force.

внутренняя теплота internal heat.

внутренняя топка internal furnace.

внутренняя шлифовка internal grinding.

внутренняя энергия internal energy.

внутриатомный intratomic.

внутризаводской intraplant;
inside factory.

внутризаводской транспорт intraplant materials handling.

внутриклеточный intercellular.

внутримолекулярный intramolecular;
intermolecular.

внутританковый intratank.

внутришлифовальный станок internal grinder.

внутрь inward.

вогнать to force in;
to drive in.

вогнать клин drive a wedge.

вогнутая пила concave saw.

вогнутый concave.

вогнутый тормаз spoon brake.

вода дождевая rain water.

вода избыточная excess water;
surplus water;

вода, негодная для питья impotable water.

вода питьевая potable water.

вода пресная fresh .water.

вода соленая salt water.

водилка traverse guide (textile).

водная жила water vain.

водные пути внутренние inland waterways.

водный путь waterway;
fairway.

водный раствор aqueous solution;
water solution.

водобой monitor (gold mining).

водогон steam ejector.

водоизмещение полное gross tonnage (marine).

водоизмещение (судна) displacement (nautical).

водолаз diver.

водолазные свинцовые гири diving leads.

водолазный колокол diving bell.

Водолей Aquarius (constellation).

водомер water meter;
water gauge;
hydrometer;
water indicator.

водомерное стекло water gauge glass.

водоналивный кран standpipe.

водонапорная башня elevated water tank;
water works.

водонапорная колонка water column.

водонапорная труба pressure water pipe.

водонапорный насос hydraulic pump.

водонепроницаемая бумага waterproof paper.

водонепроницаемая крепь cofferdam.

водонепроницаемая оберточная бумага waterproof wrapping paper.

водонепроницаемая переборка watertight bulkhead (marine).

водонепроницаемый water tight;
waterproof;
water sealed.

водонепроницаемый состав waterproof compound.

водонефтяной контакт oil-water surface (geology).

водоносные породы watery strata (mining).

водоносный слой ground water well;
water bearing stratum (geology);
aquiferous stratum.

водоотвод drainage.

водоотводная сеть drainage system.

водоотделитель water trap.

водоотлив рудника mine pumping.

водоотливная помпа bilge pump.

водоотливная система pump-out system.

водоотливная шахта pumping shaft.

водоотливный water drain —

водоотливный двигатель mine pumping engine.

водоотливный скип water skip (mining).

водоохлаждаемый water cooled.

водоочистительная установка water purifying plant.

водопад waterfall.

водоперехватывающее сооружение catchment wall.

водоподогреватель water heater.

водоподъемный water raising.

водоподъемный винт pump screw;
Archimedean screw.

водоподъемный таран water ram.

водопробный кран gauge cock.

водопровод water pipe;
water line.

водопроводная задвижка water gate valve.

водопроводная магистраль water main.

водопроводная труба water pipe.

водопроводное дело plumbing.

водопроводчик plumber.

водопроток gutter waterway.

водоразборная колонка water post.

водораспылительное сопло water-spray nozzle.

водораспыляющий вентилятор ventilator with water spray.

водорез cutwater; gripe (ship building).

водород hydrogen.

водорода перенос hydrogen transfer.

водородистое соединение hydride.

водородная кислота hydrogen acid.

водородный генератор hydrogen generator.

водородный ион hydrogen ion.

водородный резервуар hydrogen storage tank.

водородокислородный генератор oxy-hydrogen generator.

водоросль hydrophyte.

водосборник water collecting header.

водосброс terrace outlet.

водослив drain trunk;
weir.

водоснабжение water supply.
water service.

водоснабжения система waterworks system.

водоснабжения техника waterworks engineering.

водосодержание water content.

водостойкость water resisting property.

водосток gutter way.

водосточный жолоб gutter.

водоструйный water jet —.

водоструйный воздушный насос ejector water and air pump.

водоструйный насос ejector jet pump.

водоток water duct;
water passage.

водотрубный котел water-tube boiler.

водоудержательная плотина storage dam (hydraulic).

водоуказатель water gauge.

водоупорность water resisting.

водоупорный water-proof;
water-repellent.

водохранилище water storage.

водо-цементное отношение cement-water ratio.

водоцементный модуль water-cement ratio.

водоцементный фактор бетона concrete-water mixing ratio.

водочерпальная машина scooping machine.

воды хлорирование water chlorination.

водяная баня water bath.

водяная закалка water quenching;
water hardening.

Водяная Змея Hydra (constellation).

водяная подушка water cuhion.

водяная рубашка water jacket.

водяная система отопления hot water heating system.

водянистый aqueous.

водяное колесо water wheel.

водяное охлаждение water cooling.

— с водяным охлаждением water-cooled.

водяное пространство water space.

водяное растение aquatic plant.

водяное уплотнение water seal.

водяной балласт water ballast.

водяной газ water gas.

водяной затвор water seal.

водяной знак watermark (paper-making).

водяной колодец water well.

водяной насос water pump.

водяной пар water steam.

водяной столб head of water;
water column.
(hydraulics).

водяной трюм tank room;
water hold (marine).

военная промышленность war industry.

военно-инженерное дело military engineering.

военно-морская служба naval service.

военно-химическая служба chemical warfare service.

военный грузовик military truck

военный самолет warplane.

возбудитель stimulant;
exciter;
exciting dynamo.

возбудительный агрегат motor-generator exciter.

возбудительный контур exciting circuit (electricity).

возбуждать to excite;
to energize;
to stimulate.

возбуждающее средство stimulant;
stimulating agent.

возбуждение excitation;
impulse.

возведение в степень involution;
raising to power (mathematics).

возврат через землю earth-return (electricity).

возвратно-поступательное движение alternate motion;
reciprocating motion.

возвратно-поступательный reciprocating.

возвышение в степень raising to a power (mathematics).

возгон sublimate.

возгонка sublimation (chemistry);
distillation.

возгонять to sublimate (chemistry).

воздух air;
atmosphere.

воздух, насыщенный туманом fog-laden air.

— на воздухе установленный atmospheric;
outdoor.

воздуходувка air blower;
blowing engine;
air blast.

воздуходувная машина blowing machine;
blowing engine;
air blower;
blast engine.

воздуходувный цилиндр blast cylinder.

воздухом накачанный inflated.

воздухонагреватель air heater;
hot blast stove.

воздухонаправляющее приспособление air scoop (aircraft).

воздухоохладитель air cooler.

воздухоочиститель air cleaner;
air clarifier.

воздухоочистительная установак air cleaning plant.

воздухоплаватель aeronaut.

воздухоплавательное звено kite-balloon unit.

воздухоподводящий рукав blast tube.

воздухоподогреватель air preheater;
air heater.

воздухоприемник air receiver;
air scoop.

воздухопровод air pipe;
air line;
air duct;
blast pipe.

воздухосборник air holder;
air collector.

воздухоуловитель air scoop (aircraft).

воздухофлот (воздушный флот) air force.

воздушная баня air bath.

воздушная закалка air hardening.

воздушная камера air chamber;
inner tube (tire);
blast chamber.

воздушная коробка вагранки wind box of cupola.

воздушная линия air line;
open wire circuit (electricity).

воздушная масса air mass.

воздушная подушка air cushion;
air damper.

воздушная скорость (самолета) air speed;
relative speed of airplane.

воздушная сушилка air dryer;
loft dryer.
atmospheric dryer.

воздушная съемка aerial surveying;
aeriel mapping.

воздушная яма air pocket (aviation).

воздушногашеный air-slaked.

воздушно-гидравлический пресс air-hydraulic press.

воздушное охлаждение air cooling.

воздушное течение air current.

воздушно-масляный радиатор air tube cooler (aviation).

воздушно-сухой air-dried.

воздушной сушки air-dried.

воздушный винт air screw;
aviation propeller.

воздушный выключатель air switch.

воздушный зазор air gap.

воздушный клапан air valve.

воздушный компрессор air compressor.

воздушный корабль air ship;
dirigible.

воздушный мешок air bag;
ballonet;
air pocket (aviation).

воздушный насос air pump;
Antila (constellation).

воздушный порт airport.

воздушный поток air flow.

воздушный поток винта propeller blast (aircraft).

воздушный резервуар air receiver;
air tank.

воздушный слой air layer.

воздушный ток air current.

воздушный тормаз air brake.

воздушный шар balloon;
aerostat.

возможность запатентования patentability.

Возничий Auriga (constellation).

возогнанный sublimated (chemistry).

возраст насаждения age of stand (forestry).

возрастающий ряд crescent series (mathematics).

войлок felt.

войлочная набивка felt packing.

войти в штопор to spin (aviation).

Волк Lupus (constellation);
wolf.

волк-машина thrasher (paper making);
willowing machine.

волна wave.

волна блуждающая travelling wave;
intrusive wave.

волна длинная long wave.

волна короткая short wave.

волна переходная intermediate wave.

волна сигнала бедствия distress wave length.

волнистая проволока crimped wire.

волнистое железо corrugated iron.

волнистый wavy;
corrugated;
undulating.

волновая механика wave mechanics.

волновое сопротивление wave impedance (radio).

волноискатель wave detector.

волнолом breakwater.

волномер wave meter;
ondometer (radio).

волномер гетеродинный heterodyne wave meter.

волномер резонансный resonance wavemeter.

волнообразное движение wave motion;
undular movement.

волноприбойная терраса shore platform.

волнорез breakwater.

волноуказатель wave detector.

волноуловитель wave detector.

волны дециметровые microwaves.

волны ультравысокой частоты ultra-high-frequency waves.

воловья шкура ox hide.

волокнистые материалы fibrous materials.

волокнистый fibrous;
textile.

волокнистый асбест amianthus.

волокнистый излом fiber fracture.

волокно fiber.

волокно древесное wood fiber.

волокно поперечное cross fiber.

волокно продольное longitudinal fiber.

волокно растительное vegetable fiber.

волокно растянутое stretched fiber.

волокно свилеватое wave fiber.

волокнодерка disintegrator (textile).

Волопас Bootes (constellation).

волос сгонка depilation.

волосная пила fret saw.

волосность capillarity.

волосопромывочная машина tanner hair washing machine.

Волосы Вероники Coma Berenices (constellation).

волочение горячее hot drawing.

волочение проволоки wire drawing.

волочения коэфициент drag coefficient.

волочения ось drag axis.

волочильная доска drawing plate.

волочильная матрица drawing die.

волочильные клещи wire tongs.

волочильный барабан drawing drum.

волочильный станок wire drawing machine;
rod drawing machine;
draw bench.

волчий корень aconite.

волчок top;
gyroscope.

волчок щипальный willowing machine (textile).

вольт volt.

вольтаж voltage.

вольтаж генератора generator voltage.

вольтаметр voltameter.

вольт-ампер volt-ampere.

вольтамперметр voltamper-meter.

вольтамперная характеристика current-voltage characteristic;
voltampere characteristic.

вольтметр voltmeter.

вольтов столб voltaic pile.

вольтова дуга voltaic arc.

вольтодобавочная машина balancing booster (electricity);
booster.

вольфрам tungsten.

вольфрамистое железо ferrotungsten.

вольфрамовая нить tungsten filament.

вольфрамовая проволока tungsten wire.

вольфрамовая сталь tungsten steel.

вольфрамовый электрод tungsten electrode.

волюмометр volumeter.

ворвань train oil;
cod liver oil;
seal oil;
whale oil.

ворвань китовая blubber oil; whale oil.

Ворон Corvus (constellation); raven.

воронение blueing.

воронение металлов blueing of metals.

вороненый blued.

воронить to blue.

воронка funnel.

воронка загрузочная hopper.

воронка засыпная hopper.

воронка литейная pouring funnel (foundry).

воронка огнетушительная snuffer (oil wells).

воронка приемная hopper.

воронка стеклянная glass funnel.

воронка фарфоровая porcelain funnel.

воронкообразный funnel-shaped; hopper-shaped.

воронье гнездо crow's nest (marine).

ворот windlass; winch.

ворс pile (textile).

ворсистый nappy; fluffy.

ворсовальная машина napping frame.

ворсование napping (textile).

ворсовые бумажные ткани cotton pile fabrics.

вортингтона насос Worthington pump.

воспламенение ignition; inflammation.

воспламенитель igniter.

воспламеняемость combustibility; inflammability; ignability.

восприимчивость susceptibility.

воспроизведение reproduction.

воспроизведение изображения reproduction of the image.

воспроизводящее телевизионное устройство scanning device at the receiving end (television).

восстановитель reductive agent; reducer (chemistry); regenerator.

восстановительная печь reducing furnace.

восстановительная плавка reducing smelting process.

восстановительная способность reducing power.

восстановительное пламя reducing flame.

восстановительный газ reducing gas.

восстановительный процесс reducing process.

восстановление recovery; rehabilitation; reconstruction; regeneration; reclaiming; reduction (chemistry).

восстановление руды ore reduction.

восточная долгота East longitude.

восходящее колено rising leg; uptake.

восходящий upward; up —.

восходящий вихрь rising whirl.

восьмивалентный octavalent (chemistry).

восьмиугольный octagonal.

— в восьмую долю листа in octavo.

вощанка oil paper.

вощеная бумага wax paper.

впадина cavity.

впаянный soldered in.

впресованный pressed on;
pressed in.

впрыскивание injection.

впрыскивающее сопло injector nozzle.

впрыскивающий клапан injection valve.

впуск intake;
admission.

впуск пара steam admission.

впускная задвижка inlet flap.

впускное колено inlet bend.

впускное сопло inlet nozzle.

впускной вентиль inlet valve.

впускной канал inlet channel;
inlet port.

впускной клапан admission valve;
intake valve.

впускной прорез inlet port;
inlet slit.

впускной трубопровод inlet tubing.

впускной шлюз inlet sluice.

впускной щит inlet sluice.

вращательное бурение rotary boring;
core drilling.

вращательное движение rotative motion.

вращательно - поступательное движение compound motion.

вращательный rotary;
revolving;
rotative.

вращать to rotate;
to turn.

вращающая сила rotary force.

вращающаяся деталь rotating part.

вращающаяся задвижка rotary disc valve.

вращающаяся печь rotary furnace.

вращающаяся сушилка rotary dryer.

вращающегося типа gyratory;
revolving.

вращающее усилие turning effort.

вращающееся крыло rotor wing;
rotary wing (aviation).

вращающееся поле rotary field.

вращающиеся части revolving parts.

вращающий момент torque;
angular force;
axial torque;
rotative moment.

вращающий момент двигателя engine torque.

вращающий момент мотора motor torque.

вращающийся rotating;
revolving.

вращающийся барабан tumbling barrel.

вращающийся двигатель rotary motor.

вращающийся золотник rotary slide valve.

вращающийся клапан rotary valve.

вращающийся центр rotating center;
live center;
running center (lathe).

вращение rotation;
revolving;
turning;
rotary motion.

вращение вокруг оси pivoting.

вращение плоскости поляризации optical rotation.

вредное колебание nuisance vibration.

вредное пространство clearance space;
dead space;
idle space.

временная мачта jury (mast).

временное сопротивление tensile strength;
breaking down point;
ultimate strength.

временные технические условия tentative specifications.

временный temporary;
provisional.

временный стандарт tentative standard.

время по Гринвичу Greenwich time.

вровень flush;
even.

вруб cut;
jad (mining).

вруб пирамидальный pyramidal cut (mining).

врубовая машина coal cutter;
mining machine;
cross-cutter.

врубовая машина лонгволл longwall coal cutting machine.

врубовая машина шортволл shortwall coal cutting machine.

врубовая машина, ударная coal puncher;
hammer coal cutter.

врубовая машина цепная chain type coal cutter.

врубовой двигатель coal-cutting motor.

вручную by hand.

всаживать под давлением to force in.

всасывание suction;
suction stroke.

всасывание двустороннее double suction.

всасывания высота suction head.

всасывания ход suction stroke.

всасывающая заслонка suction clack.

всасывающая труба suction tube.

всасывающее действие sucking action;
suction effect.

всасывающее сопло suction nozzle;
air intake adapter.

всасывающие патрубки intake manifold.

всасывающий вентилятор vacuum fan;
exhauster.

всасывающий клапан admission valve;
intake valve.

всасывающий патрубок intake pipe.

всасывающий транспортер suction elevator.

всасывающий ход suction stroke.
admission stroke.

все риски all risks (insurance).

вспашка ploughing.

вспененный латекс latex froth.

вспенивание frothing;
foaming.

всплывание supernatation;
rising to surface;
floating.

всплывной процесс flotation process.

вспомогательная нервюра false wing rib;
incomplete rib (aircraft).

вспомогательное депо sub-depot.

вспомогательное устройство auxiliary mechanism;
booster.

вспомогательный auxiliary;
accessory.

вспомогательный агрегат auxiliary unit;
boosting device.

вспомогательный моторчик adjunct motor.

вставка insertion;
inset.

вставной inserted.

вставной резец tool bit.

встречный ветер head wind.

встречный ток counter-current.

встроенный built-in.

встряхиватель shaker.

встряхивающая формовочная машина jar moulding machine;
jarring machine.

вторичная вытяжка redrawing.

вторичная зачистка back-chipping.

вторичная обмотка secondary winding.

вторичная перегонка redistillation;
rerunning;
rerun (oil fining).

вторичная цепь secondary circuit (electricity).

вторичная эмиссия secondary emission (radio).

вторично отожженный twice annealed.

вторичное напряжение secondary voltage.

вторичный secondary;
second time.

вторичный нагрев reheating.

вторичный элемент secondary element.

второй пилот copilot.

второстепенные металлы minor metals.

второстепенный less important;
secondary.

втулка bush;
collar;
bushing;
collet;
hub.

втулка винта propeller hub.

втулка разъемная split bushing.

втулочное соединение spigot joint.

втулочный подшипник sleeve bearing.

втягивать to draw in;
to pull in;
to retract.

вуалировать to fog (photography).

Вуда сплав Wood's alloy;
Wood's metal.

вулканизатор vulcanizer.

вулканизации коэфициент coefficient of vulcanization.

вулканизационный аппарат vulcanizer.

вулканизация vulcanization;
curing.

вулканизация горячая hot cure (rubber).

вулканизация горячим воздухом hot-air vulcanization;
hot-air cure (rubber).

вулканизация горячим способом heat vulcanization.

вулканизированная резина vulcanized rubber.

вулканизированная фибра vulcanized fibre.

вулканизированный каучук vulcanized rubber;
vulcanizate.

вулканический пепел lava ash.

вход entrance;
gate.

вход сзади rear entrance.

входящий угол entering angle;
bird's mouth.

выбивка knock-out;
shake-out.

выбирать пазы to chamfer;
to groove;
to chase.

выборочный метод sampling (statistics).

выбрасыватель ejector;
lifting-out device;
extractor (artillery).

вываренная соль evaporated salt.

вываривать to boil down.

выварочная соль evaporated salt.

выверить прибор to test an instrument;
to check an instrument.

выверка trueing;
gauging;
check-up.

выверочная линейка straight edge.

выверочная плита face plate.

выветривание weathering;
eolation (geology);
crystal efflorescence;
airing;
erosion.

выветривание почвы soil erosion.

выветрившаяся нефть weathered crude petroleum;
inspissated oil.

вывинтить to screw out.

вывод conclusion;
deduction;
leading-out wire (electricity);
outlet.

вывод формулы development of formula;
deduction of formula.

вывоз export.

выгрузочная книга landing book.

выдаваться to project;
to protrude.

выдавка extrusion.

выдавливание extrusion.

выдавливание слитков ingot stripping.

выдавливать to force out.

выдалбливать to mortise.

выдвижная дверь sliding door.

выдвижное дно sliding bottom.

выделение металла из руды reduction process (blast furnace).

выделение соединения elimination of compound.

выделение теплоты liberation of heat.
выделка кожи hide tanning.
выдерживание seasoning.
выдержка ageing;
seasoning.
выдержка времени time lag;
time limit;
time element (electricity).
выдра otter.
выдувальщик glass blower.
выдувание blowing.
выдувательная машина blowing machine (glass making).
выдувка blowing out.
выдувка стекла glass blowing.
выдувное стекло blown glass.
выемка recess;
hollow;
groove.
выемка грунта excavation;
dredging.
выемочный штрек extraction drift (mining).
выжигание burning out.
выжимать to force out;
to extract.
вызов call.
выкачивающий насос extraction pump.
выключатель disconnecting switch;
cut-out;
circuit breaker.
выключатель аварийный safety switch;
protection switch.
выключатель диапазонов range switch;
band switch.
выключатель для паления blasting switch (mining).
выключатель зажигания ignition switch.
выключатель кнопочный button switch.
выключатель масляный oil switch.
выключатель мачтовый mast switch.
выключатель мгновенного действия quick-break cut-out.
выключатель на два направления double throw switch.
выключатель на одно направление single throw switch.
выключатель перекидной lever switch;
reversible rotary switch (electricity).
выключатель потолочный ceiling switch.
выключатель с быстрым разрывом snap switch.
выключатель с педалью pedal switch.
выключатель тока circuit breaker.
выключатель управления control switch.
выключательная установка switching equipment.
выключать to switch off.
выключающий рычаг disconnecting lever; tripping lever.
выключающий стержень striking rod.
выключить to disconnect;
to switch out;
to trip;
to cut off.
выколотка drift (tool).
выкристаллизовываться to crystallize out.
выкройка pattern.

выкройка подошв sole cutting.
вылет крана boom.
вымпел pendant;
pennant (marine).
вынесенная передача outrigger drive;
outrigger gearing.
вынесенный пункт управления remote control station.
вынесенный раскос outrigger.
вынос крыла вперед positive stagger (aircraft).
вынос крыла назад negative stagger (aircraft).
вынос крыльев wing stagger (aircraft).
вынос подъема арки rise of vault.
выносная стрела (крана) outrigger.
вынужденная посадка emergency landing;
forced landing.
вынужденные колебания forced vibrations.
выпадать to drop out.
выпаренная соль evaporated salt.
выпаривание evaporating;
steam striking (sugar refining).
выпаривательная колба evaporating flask.
выпаривать to evaporate.
выпарная чашка evaporating dish;
evaporating pan.
выпарной аппарат evaporating pan;
evaporator.
выпарной аппарат-кристаллизатор crystallizing evaporator;
crystallizing boiler.
выплавка smelting.
выпрессовка pressing out;
flow.
выпрямитель тока rectifier (electric).
выпрямление straightening.
выпрямление тока rectification of the current.
выпрямляющее усилие righting force.
выпуклая плоскость cambered plane (aircraft).
выпуклая часть тигеля crucible belly;
bilge.
выпуклость convexity.
выпуклый convex;
protuberant.
выпуск discharge;
exhaust.
выпуск для шлака slag spout.
выпускная антенна trailing antenna.
выпускная труба exhaust pipe.
выпускная часть кормы tuck (marine).
выпускное отверстие tap hole.
выпускной жолоб вагранки cupola tapping spout.
выпускной канал exhaust port.
выпускной клапан exhaust valve.
выпускной кулак (кулачок) exhaust cam.
выпускной патрубок exhaust stack;
exhaust pipe.
выпускной трубопровод exhaust manifold.
выпускной ход exhaust stroke.
выпустить шасси to lower landing gear.
выпучивание bulging.
выпучина bilge.

выработка горная mine working; mine opening.

выравнивание equalization; alignment.

выравниватель flour dresser; coke leveler.

выравниватель давления pressure equalizer.

выравниватель муки flour dresser.

выравниватель угля coke leveller.

выравнивать to align; to equalize.

выравнивающее влияние маховика steadying effect of flywheel.

вырванное волокно torn grain (wood).

вырез cut-out hole; notch.

вырезка clipping.

вырезки газетные newspaper clippings.

вырезной штемпель dinking die.

вырубать to cut down; to fell.

вырубить зубилом to chip out; to chisel out.

вырубной пресс blanking press; cutting-out press; dinking machine.

вырубной пуансон shearing die.

вырубной штамп blanking die.

вырубной штамп, многопуансонный gang blanking tool.

высадка головок heading.

высверливание drilling; boring.

высевки fines.

высокая сплошная облачность high overcast.

высокая частота high-frequency.

высокий вакуум high vacuum.

высоковакуумная лампа high vacuum tube (radio).

высоковакуумный насос high vacuum pump.

высокогорная станция high mountain station.

высокое давление high pressure.

высокое напряжение high tension; high pressure (electricity); high voltage.

высокой прочности high-test.

высококачественные изделия quality products.

высококачественный high-test; high quality.

высококипящий high-boiling.

высококучевые облака altocumulus.

высокомощный of high capacity.

высокооктановый high-octane.

высокоомный high resistance — (electricity).

высокоплавкий сплав high melting-point alloy.

высокопроходный фильтр high-pass filter.

высокоскоростной high-speed.

высокослоистые облака altostratus.

высокоствольный лес high standing timber.

высокотемпературный high-temperature.

— с высокой температурой вспышки high-flash.

высокочастотный кабель high-frequency cable.

высолаживание leaching (sugar refining).

высота height; altitude; depth.

высота верхних облаков top of clouds.

высота всасывания насоса lift of pump.

высота головки зубца addendum (gear).

высота нагнетания насоса delivery lift of pump.

высота над уровнем моря elevation above mean sea level.

высота напора насоса delivery lift of pump.

высота ножки зубца dedendum (gear).

высота подачи насоса discharge head (pump).

высота подъема hoisting depth; height of lift.

высота хода винта screw pitch.

высота центров height of centers.

высотный аэроплан high-altitude plane; stratoplane.

высотный корректор altitude control.

высотный полет altitude flight.

высотомер altimeter.

выступ protuberance; overhang (aircraft); bulge; projection; boss; extension; salience; protrusion; set-off; lug.

выступать to project; to protrude.

выступающая часть projecting part; protruding part; extension; appendage.

выступающий overhanging; protruding.

высушенная древесина seasoned timber.

высушивание drying.

высушивание шишек core drying (foundry).

высушивающее средство siccative; desiccant; drying agent.

высший пилотаж aerial acrobatics.

выталкиватель knock-out die.

выталкивающий штифт ejector pin.

вытеснение displacement.

вытеснитель displacer.

вытеснять to force out.

вытягивание drawing; stretching.

вытяжка стекла glass drawing.

вытяжная веревка ripping line; rip cord (aircraft).

вытяжная труба vent tube; vent pipe; ventilating pipe.

вытяжной вентилятор draft fan; aspirator; exhausting fan.

вытяжной ключ puller wrench.

вытяжной пресс drawing press; cupping pres.

вытяжной пуансон stretching punch.

вытяжной шнур lanyard.

вытяжной штамп drawing die; cupping die.

выхлоп exhaust.

выхлоп пара steam exhaust;
steam escape.

выхлопная скорость velocity of exhaust.

выхлопная труба exhaust pipe.

выхлопной газ exhaust gas.

выхлопной механизм exhaust gear.

выхлопной трубопровод exhaust manifold.

выхлопной ход exhaust stroke.

выхлопные патрубки exhaust pipes;
ejector stacks.

выход exit;
yield;
output;
production;
outcropping (geology).

выход газа gas yield.

выход на поверхность outcropping (mining).

выход нефти oil yield;
oil seepage.

выход пласта outcrop (mining).

выход пряжи yield of yarn.

выходной pertaining to exit.

выходной день day off.

вычет residue (mathematics).

вычитаемое subtrahend.

вычитание substraction.

вышина height.

вышка tower;
watch tower;
rig.

вышка для канатного бурения cable rig (oil well drilling).

выщелачивание leaching.

вьющееся растение climbing plant.

вяжущая способность cementing power.

вяжущие материалы binding substances.

вязальная машина knitting machine.

вязаные изделия knitted goods;
hosiery.

вязкости индекс viscosity index.

вязкость viscosity;
tenacity;
toughness;
resilence.

вязкость диэлектрическая dielectric viscosity.

Г

га (гектар) hectare.

габардин gabardine.

габарит безопасный safe clearance;
safe gabarite.

габарит нагрузки loading gauge (railway).

габарит подмостовый underbridge clearance.

габаритная высота clearance height.

габаритные размеры overall dimensions.

габаритный радиус clearance radius.

габаритный чертеж outline drawing.

габариты gabarites; clearance diagram.

габбро gabbro (geology).

габион gabion; concrete block.

гавань harbor; port.

гавань искусственная artificial harbor.

гаечная резьба female thread.

гаечный замок cap nut; screw-cap.

гаечный ключ wrench.

гаечный ключ двойной double-ended wrench.

гаечный ключ ординарный single-ended wrench.

гаечный пресс nut making machine.

газ gas.

газ горячего дутья blast gas.

газ коксовой печи coke oven gas.

газ нефтеперегонного завода refinery gas.

газ смешанный combination gas.

газгольдер gasholder.

газетная бумага newsprint.

газированная жидкость gasified liquid.

газированный gasified.

газификация gasification.

газоанализатор gas analyzer.

газо-баллон gas cylinder.

газобетон gas concrete; aeroconcrete.

газовая война gas warfare.

газовая горелка gas burner.

газовая завеса gaseous shroud.

газовая зажигалка sparking gas lighter.

газовая защита gaseous shield.

газовая камера gas chamber.

газовая печь gas fired furnace.

газовая педаль accelerator.

газовая постоянная gas constant.

газовая проба gas sample.

газовая резьба gas pipe thread.

газовая сварка gas welding.

газовая скважина gas well; gasser.

газовая смола gas tar.

газовая топка gas firing.

газовая турбина gas turbine.

газовая цементация cementation by gas.

газовик gas generator.

газовместилище gas bag.

газовое окно gas port (open hearth furnace).

газовое освещение gas lighting.

газовое отопление gas heating.

газовсасывающая установка suction gas plant.

газовый выпрямитель discharge tube rectifier.

газовый завод gas plant.

газовый затвор gas seal.

газовый кокс gas coke.

газовый компрессор gas compressor.

газовый манометр gas pressure gauge.

газовый насос gas pump.

газовый пласт gassy seam (mining).

газовый пузырь blowhole.

газовый разряд gas discharge (electricity).

газовый резак cutting blowpipe; fusing burner.

газовый электрод gas cell.

газовый элемент gas electrode cell.

газогенератор gas generator; producer gas generator; producer furnace.

газогенератор самодувный producer working under natural draught.

газогенераторная печь gas producer.

газогенераторная установка gas plant; producer gas plant; gas making plant.

газогенераторный процесс producer gas process.

газоем gasholder.

газоизмещение gas capacity.

газойль gas oil.

газокалильная сетка gas mantle; incandescent mantle.

газомер gas meter.

газомет gas projector.

газометр gas meter.

газомотор gas engine; gas motor.

газонаполненный gas-filled.

газонаполненный фотоэлемент gas-filled photocell.

газонепроницаемое соединение gas-tight connection.

газонепроницаемый gas-proof.

газо-нефтяная горелка combination gas and oil burner.

газонокосилка lawn mower.

газообразное состояние gaseous state.

газообразный gaseous.

газоопределитель gas detector; gas indicator.

газоотвод gas outlet; gas breather; gas bleeder.

газоотводящая труба gas exhaust pipe; gas outlet.

газоотделитель gas separator.

газоохладитель gas condenser; cooler.

газоочиститель gas cleaner; gas purifier; scrubber.

газоочиститель, сухой scrubbing filter.

газоочистительная установка gas cleaning plant.

газоплотное соединение gas-tight joint.

газополная лампа gas-filled lamp.

газополный выпрямитель gas-filled tube rectifier.

газополный фотоэлемент gas-filled photocell.

газопровод gas main; gas piping.

газопроницаемости определитель gas permeability tester.

газопроницаемость gas permeability.

газосветная лампа gas discharge lamp; gaseous conducting lamp.

газосушитель gas dryer.

газотрон gas filled vacuum tube.

газотурбина gas turbine.

газотурбинная установка gas-turbine plant.

газоубежище gas-proof shelter.

газоуловитель gas catcher (blast furnace).

газоуплотнение gas seal.

газоупорный gas-proof.

газохранилище gasholder.

газы остаточные residual gases.

гайд automatic tractor guiding wheel.

гайдроп guide rope.

гайка nut.
гайка зажимная grip nut.
гайка колпачковая cap nut.
гайка кольцевая ring nut.
гайка коронная castle nut.
гайка пружинная lock nut.
гайка развинченная loose nut.
гайка разрезная split nut.
гайка соединительная collar nut;
flange nut.
гайка тычковая castellated nut.
гайка ходовая sliding nut.
гайка шестигранная hexagon nut.
гайконарезный станок nut tapping machne.
гайкорезный станок nut tapper.
гак hook (marine).
галактика galactics;
Milky Way.
галактометр galactometer.
галалит galalith (casein plastics).
гален galena;
lead sulphide.
галенит galenite (mineralogy).
галеновый кристалл galena crystal.
галилеева труба Galilean telescope.
галит halite;
rock-salt.
галлизация gallizing (wine-making).
галлий gallium.
галлипот gallipot;
pine resin.
галлон gallon.
галлонов в минуту gallons per minute.
галлоцианин gallocyanine.
галлы nutgalls.
гало halo (meteorology).
галоид haloid;
halogen.
галоидалкил alkyl halide.
галоидный haloid;
halogenous.
галоидоводородные кислоты hydrohalogen acids.
гальванизация galvanizing.
гальваническая батарея galvanic battery.
гальваническая цепь galvanic circle.
гальванический элемент galvanic cell.
гальванометр galvanometer.
гальванопластика electroplating;
galvanoplastics.
гальваноскоп galvanoscope.
гальваностегия electroplating.
галька pebble.
гальмей calamine (mineralogy).
гамма musical scale;
gamut;
gamma (greek letter).
гамма-железо gamma-iron.
гамма-лучи gamma-rays.
ганкорния (каучуконос) hankornia (rubber-plant).
гап gap;
clearance.
гараж общего пользования municipal garage.
гарантийное guaranteed.
гарантийное испытание garanty test.
гарантируемая мощность guaranteed capacity.
гарденит hardenite.
гармоника harmonic;
overtone (acoustics);
accordion.

гармоники harmonics (acoustics).

гармоническая кривая harmonic curve; sinusoide.

гармоническое колебание, простое simple harmonic motion.

гармоническое колебательное движение harmonic oscillations.

гарниерит garnierite (mineralogy).

гарнитура garniture; accessories.

гарнитура котла boiler accessories.

гарное масло burning oil.

гарпиус colophony; rosin.

гарпун harpoon.

гаситель колебаний vibration damper.

гатина ribband (marine).

гать бревенчатая corduroy road.

гаубица howitzer.

гаусс gauss; unit of magnetic induction.

гафний hafnium; celtium.

гашеная известь slaked lime; hydrate of lime.

гашение кокса coke quenching.

гашетка trigger.

гва(й)юла Guayule.

гваяковая смола guaiacum resin.

гваякол guaiacol.

гвоздарная оправка heading tool; bolt-header.

гвоздей забивка nailing.

гвозди забивать to nail; to nail on.

гвоздика clove.

гвоздильная машина nail making machine; nailing machine.

гвоздильный завод nail factory; nailery.

гвоздильный молоток spike driver.

гвоздильный станок nail making machine.

гвоздильня nail mold; bolt-header.

гвоздичное дерево clove tree.

гвоздичное масло clove oil.

гвоздодер nail puller; nail drawer; tack-claw; nail extractor.

гвоздь nail.

гвоздь двухсторонний double-pointed tack.

гвоздь костыльный diamond-headed nail.

гвоздь кровельный roofing nail.

гвоздь обойный coat nail; tack.

гвоздь плоскошляпный flat headed nail.

гвоздь подковный hobnail.

гвоздь проволочный wine nail.

гвоздь с бородкой barbed nail.

гвоздь штукатурный lath nail; clout nail.

гвоздя шляпка head of a nail.

гевея Hevea.

гекельный станок flax hackling machine.

гексадекановая кислота hexadecane acid.

гексадекеновая кислота hexadecenoid acid.

гексадиеновая кислота hexadienic acid.

гексаметилентетрамин hexamethylenetetramine.
гексан hexane.
гексановая кислота hexoic acid;
hexanoic acid;
hexylic acid.
гексиновая кислота hexinic acid.
гексод hexode (electronics).
гексод-смеситель hexode mixing
гексозы hexoses (chemistry).
гектоватт hectowatt.
гектограф hectograph.
гелигнит gelignite;
gelatin dynamite.
гелий helium.
геликоидальный helicoidal.
геликоптер helicopter.
геликоптерный винт lifting screw;
helicopter screw.
гелиостат heliostat.
гель gel;
jelly.
гель кремниевой кислоты silica gel.
гельмпорт helmport.
гельм-портовая труба helmport;
rudder trunk.
гематит hematite;
red iron ore.
гемицеллюлоза hemicellulose.
генгруз general cargo (marine).
генеральный маршрут general route.
генератор generator;
oscillator (radio).
генератор для торфяного газа peat gas producer
генератор переменного тока alternator;
alternating current generator.
генератор постоянного тока direct current generator.
генераторная лампа generating tube.
генераторная установка generator plant;
generating station.
генераторный газ generator gas;
producer gas.
генерировать to generate.
генетика genetics;
study of heredity.
генри международный henry;
unit of self-induction.
геодезические приборы surveying instruments.
геологическая формация geological formation.
геология geology.
геология нефти petroleum geology.
геометрическая оптика geometrical optics.
геометрическая прогрессия geometric progression.
геометрия начертательная descriptive geometry.
геометрия проективная projective geometry.
геофизические приборы geophysical apparatus.
геофизический geophysical.
геофон geophone.
гептан heptane (chemistry).
гептановая кислота heptanoic acid.
гептеновая кислота heptenoic acid.
гептод heptode (radio).
Геркулес Hercules (constellation.
германий germanium.

герметическая кабина sealed cabin.

герметически закрытый hermetical sealed;
air tight.

герметический затвор hermetic sealing.

герц Hertz (unit of frequency).

гетерогенная реакция heterogeneous reaction.

гетерогенная система heterogeneous system.

гетерогенное равновесие heterogeneous equilibrium.

гетеродин heterodyne.

гетерополярная связь heteropolar bond (chemistry).

гибкая муфта flexible coupling;
band coupling.

гибкая ось flexible axle.

гибкая подвеска flexible suspension.

гибкая трубка collapsible tube.

гибкий flexible.

гибкий вал flexible shaft.

гибкий кабель flexible cable.

гибкий кварц elastic quartz.

гибкий трубопровод flexible conduit.

гибкий шланг flexible hose.

гибочная машина bending machine;
bar bending machine.

гибочный пресс bending press.

гибочный станок для дерева wood-bending machine.

гибочный штамп bending die.

гибрид hybrid;
bastard.

гибридизация hybridization.

гигиенический hygienic;
sanitary.

гигрометр hygrometer.

гигрометр самопишущий moisture recorder;
humidity recorder.

гигроскопическая вата absorbent cotton.

гигроскопический hygroscopic.

гигроскопичность hygroscopicity.

Гидра Hydra (constellation).

Гидра малая Hydrus (constellation).

Гидра южная Hydrus (constellation).

гидравлика hydraulics.

гидравлическая аналогия hyrraulic analogy.

гидравлическая драга hydraulic dredge.

гидравлическая жидкость hydraulic fluid.

гидравлическая известь hydraulic lime.

гидравлическая машина hydraulic engine.

гидравлическая машина, клепальная hydraulic riveting machine.

гидравлическая машина, штамповочная hydraulic forming machine.

гидравлическая подача hydraulic feed.

гидравлическая проба hydraulic test.

гидравлический hydraulic.

гидравлический аккумулятор hydraulic accumulator.

гидравлический кран hydraulic crane.

гидравлический напор hydraulic pressure head.

гидравлический патрон hydraulic cartridge.

гидравлический подъемник hydraulic hoist.

гидравлический пресс hydraulic press.

гидравлический рукав hydraulic hose.

гидравлический таран hydraulic ram.

гидравлический тормаз water brake;
oil brake.

гидравлический тормазной клапан hydraulic power brake valve.

гидравлический удар hydraulic impact.

гидравлический цилиндр hydraulic cylinder.

гидравлическое испытание water test.

гидравлическое сопротивление hydraulic resistance.

гидравлическое уплотнение liquid seal.

гидравлическое управление hydraulic control.

гидравличность hydraulicity.

гидрант hydrant;
fire plug.

гидрат hydrate.

гидратация hydration.

гидратизированный hydrated.

гидратная вода hydrate water.

гидратная теория Менделеева Mendeleeff's hydrate theory.

гидратный hydrated.

гидрирование hydrogenation.

гидрированный hydrogenated.

гидроавиабаза seaplane base.

гидроавиатранспорт seaplane carrier.

гидроароматические соединения hydroaromatic compounds.

гидрогель hydrogel.

гидрогенизационная установка hydrogenation plant.

гидрогенизация hydrogenation.

гидрогенизирующий катализатор hydrogenation catalyst.

гидрогенизованное масло hydrogenated oil.

гидрогенизованный hydrogenated.

гидрогенизующее средство hydrogenant agent.

гидродавление hydraulic pressure.

гидродинамика hydrodynamics.

гидрозоль hydrosol.

гидрокарбонаты hydrocarbonates.

гидрокаучук hydrocaoutchouc;
hydrogenated rubber.

гидроклапан hydraulic valve.

гидроксил hydroxyl;
hydroxyl group (chemistry).

гидролиз hydrolysis.

гидролизовать to hydrolize.

гидролитическое расщепление hydraulytic decomposition.

гидроманометр hydraulic pressure gauge.

гидрометаллургический процесс плавки wet process.

гидрометаллургия hydrometallurgy.

гидромеханика hydromechanics.

гидромодуль hydromodulus;
duty of water.

гидроокись hydroxide.

гидроокись калия potassium hydroxide;
potassium hydrate.

гидроперекись hydroperoxide.

гидроплан hydroplane;
sea plane.

гидро-пневматический пресс hydro-pneumatic press.

гидропомпа hydraulic pump.

гидросамолет sea plane; hydroplane; flying boat.

гидросамолет-истребитель sea-fighter.

гидросамолет корабельный ship-borne seaplane.

гидросернистый sulfhydrate.

гидросистема hydraulics; hydraulic system.

гидростатика hydrostatics.

гидростатический hydrostatic.

гидростатическим способом hydrostatically.

гидростатическое давление hydraulic pressure; fluid pressure.

гидросульфаты hydrosulphats.

гидросульфиды hydrosulphides.

гидросульфиты hydrosulphites.

гидротартаты hydrotartates.

гидротехник hydraulic engineer.

гидротехника hydraulic engineering.

гидротехнические работы hydraulic work.

гидротехнические сооружения waterworks; hydrotechnical constructions; hydraulic structures.

гидротурбина water turbine.

гидротурбогенератор water turbo-generator.

гидрофильный hydrophilic.

гидрофобный hydrophobic.

гидрофосфаты hydrophosphate.

гидрохинон hydroquinone.

гидроцеллюлоза hydrocellulose.

гидроцентраль hydraulic power plant.

гидроэкстрактор hydroextractor.

гидроэлектростанция hydroelectric power plant.

гидроэнергия water power.

гильза инструмента tool socket.

гильзовыводной рукав ejection chute (artillery).

гильотинные ножницы guillotine shears.

гипербола hyperbole.

гиперболические функции hyperbolic functions.

гипосульфит hyposulphite; antichlor.

гипосульфит натрия hyposulphite.

гипохлорит hypochlorite.

гипоциклоида hypocycloid.

гипс gypsum; Paris plaster.

гипс пенистый friable gypsum.

гипс штукатурный Paris plaster.

гипса обжиг gypsum calcination.

гипсовая форма plaster mould.

гипсовая штукатурка gypsum plaster.

гипсоносный gypsiferous.

гипсоносный мергель gypsum earth; gypsite.

гири scale weights.

гирогоризонт bank and climb gyro unit.

гиро-полукомпас direction gyro; turn indicator (aviation).

гироскоп gyroscope.

гироскопический компас gyrocompass.

гироскопический стабилизатор gyroscopic stabilizer.

гироскопический уклономер gyro level.

гистерезис hysteresis.

гитара adjusting plate; (screw cutting lathe); swing frame gear; intermediate gear quadrant.

гитара винторезного станка quadrant plate (screw cutting lathe).

гитара токарного станка stud wheel plate (lathe).

гичка gig (boat).

главное движение main motion.

главный main; principal.

главный выключатель master switch.

главный кран master valve.

главный люк main hatch.

главный шатун master rod.

гладилка square set-hammer.

гладилка для формовки trowel.

гладильная машина pressing machine; ironing machine.

гладильник top-swage.

гладильный молот planishing hammer.

гладильный станок для древесины wood scraping machine.

гладкий smooth.

гладкопалубное судно flush deck ship.

глазированная бумага glazed paper.

глазок ремизки eye of heald; mail of heald (textile).

глазок фарфоровый porcelain eyelet (textile).

глазурованный glazed; vitrified.

глазурь glaze.

глауберова соль Glauber's salt; sodium sulphate.

гледичия honey locust.

глезер glazer (papermaking).

гликолевая кислота glycolic acid.

гликоль glycol.

глина clay.

глина жирная soapy clay.

глина огнеупорная refractory clay.

глина тощая sandy clay.

глина трубочная pipe clay.

глинизирование mudding.

глинистый раствор mud solution (oil wells).

глинистый сланец underclay.

глинозем alumina.

глиноземные соединения alumina compounds; aluminates.

глиномешалка clay mixer.

глиномешалка clay mixer.

глиномялка pug mill; clay mill; clay cutter pug machine.

глинорезка clay cutting machine.

глинорезная машина clay-cutting machine.

глиносушилка clay dryer.

глиняная форма loam mould.

глиняная формовка loam moulding.

глиняная шишка clay core.

глиняный керн clay core.

глиняный раствор clay mortar.

глипталевая смола glyptal resin.

глиссада landing beam.

глиссадный маяк landing beam beacon.

глиссер hydro-glider; hydroplane; sea-sled.

глицерид glyceride.

глицерил glyceryl.

глицерин glycerine; glycerol.

глицерин рафинированный refined glycerine.

глицерин сырой crude glycerine.

глицидная кислота glycidic acid.

гловерная кислота glover tower acid.

глубина depth.

глубина резания depth of cut.

глубина снегового покрова depth of snow.

глубинная бомба depth bomb.

глубиномер depth meter;
depth gauge.

глубокая вытяжка deep drawing.

глубокая осадка deep draft (marine).

глубокая цистерна deep-tank (marine).

глубокий насос deep-well pump;
oil well pump;
bore-hole pump.

глубоководный кабель deep-cable.

глубокосидящий deep-drawing (marine).

глубомер depth gauge.

глухая муфта closed coupling.

глухое отверстие closed hole.

глухой иллюминатор deadlight.

глухой конец dead end.

глухой пол dead floor.

глухой топенант standard lift (marine).

глухой фланец blank flange;

глушитель muffler;
silencer;
damper.

глюкоза glucose;
dextrose;
grape sugar.

глюциний glucinium;
beryllium.

гляделка inspection hole;
peep hole.

глянец luster.

гнездо nest;
seat;
socket;
receptacle;
plug;
mortise.

гнездо пулемета machine gun well.

гнездо и шип mortise and tenon.

гнездовой прокатный стан cluster mill.

гниение decay;
rot.

гниль decay;
rot.

гниль глубокая advanced decay (timber).

гнутье дерева wood bending.

говорящая дуга speaking arc.

говорящее кино talking pictures.

годичная производительность output per year.

годичное кольцо growth ring;
annual ring.

годичное производство annual production;
annual output.

годичный слой annual ring;
annual zone (wood).

годный для питья drinkable;
potable.

годовой выпуск annual output.

годовой отчет annual report.

годовой слой growth ring (botany).

голенище bootleg;
boottop.

голландский металл Dutch metal.

голлендер hollander.

головка head.

головка брадена bradenhead (oil-well drilling).

головка впотай countersunk head.

головка зубца addendum of tooth.

головка отливки head of casting.

головка цилиндра cylinder head.

головки для обсадных труб casing heads (oil wells).

головная часть header.

головной огонь headlight.

головной телефон head phone;
head piece.

головной шкив head pulley.

голубой водяной газ blue water gas.

голубь pigeon;
Columba (constellation).

голый провод naked cable.

голый электрод bare electrode.

гольевое вещество hide substance.

гольевой порошок hide powder.

гомогенизатор homogenizer.

гомогенизация homogenizing (metallurgy).

гомогенный homogenous.

гомолог homologue.

гомологический homologous.

гомологический ряд homologous series (chemistry).

гомополярная связь homopolar bond (chemistry).

гонг gong.

гондола nacelle;
gondola.

гонок picker (textile).

гоночный автомобиль racing car;
racer.

гоночный самолет racing plane.

гонт shingle.

гонт асбестовый asbestos shingles.

гонтовый завод shingle mill.

гончарная труба clay pipe.

гончарные изделия clay products.

гончарный пресс pottery press.

Гончие псы Canes venatici (constellation).

гора-останец residual mountain.

горбыль sleeve-board.

горелка torch;
burner.

горелка Бунзена Bunsen burner.

горелка газовая gas burner.

горелка для выдувания стекла glass blower burner.

горелка для газовой печи gas furnace burner.

горелка для оттаивания thawing burner;
burner for warming up frozen valves.

горелка керосиновая kerosene fuel burner.

горелка керосиновая, паяльная kerosene blow torch.

горелка нефтяная fuel oil burner.

горелка паяльная blow torch;
brazing burner.

горелка разрезная slot burner.

горение combustion;
burning.

гореть to burn.

горизонт horizon.

горизонт на море sea-line.

горизонт отбойки mining floor.
горизонталь contour line (mapping).
горизонтальная кница gusset plate.
горизонтальная лесопильная рама horizontal frame saw.
горизонтальная плоскость horizontal plane.
горизонтальная проекция horizontal projection.
горизонтальная расчалка horizontal wire (aviation).
горизонтальная траектория horizontal path.
горизонтальная тяга horizontal thrust.
горизонтальное положение horizontal position.
горизонтальное сечение horizontal section.
горизонтальное усилие horizontal thrust.
горизонтально-сверлильный станок boring lathe.
горизонтальные растяжки крыла drag wires (aircraft).
горизонтальный horizontal.
горизонтальный вираж horizontal curve (aviation).
горизонтальный габарит horizontal clearance.
горизонтальный пресс horizontal press.
горизонтальный профиль horizontal section.
горизонтальный разрез horizontal section.
горизонтальный распор horizontal thrust.
горизонтальный след силы horizontal trace of force.
горизонтальный стабилизатор horizontal stabilizer (aircraft).
горловина manhole;
neck;
mud hole.
горловина наполнения filler neck.
гормон hormone.
гормон роста growth hormone.
горн hearth;
forge;
furnace.
горн вращающийся rotary kiln.
горн заклепочный rivet forge.
горн кузнечный forge blower.
горн кузнечный, газовый gas forge.
горн кузнечный, нефтяной oil forge.
горн кузнечный, угольный coal forge.
горная геология mining geology.
горная мука fossil meal.
горная промышленность mining industry.
горная смола bitumen.
горная техника mining engineering.
горновая сварка forge welding.
горное масло petroleum.
горнорабочий miner.
горноспасательная команда mine rescue crew.
горноспасательная станция mine rescue station.
горные работы mining.
горный бур rock drill;
jumper.
горный инженер mining engineer.
горный инструмент mining supplies;
mining tools.

горный лен asbestos.

город-сад garden city.

городское водоснабжение city water supply.

горчичный газ mustard gas;
yperite.

горшечная глина plastic clay.

горькая соль magnesium sulphate.

горючая смесь combustible mixture.

горючее fuel;
combustible.

горючесть combustibility.

горючие газы combustible gases.

горючие масла motor oils.

горючий ignitable.

горючий сланец bituminous shale.

горячая вулканизация hot cure (rubber).

горячая обработка hot working.

горячая полоса hot strip.

горячая посадка shrink fit.

горячая проба hot test.

горячая прокатка полос hot strip rolling.

горячая штамповка die pressing.

горячевоздушная сушилка hot-air drier.

горячее волочение hot drawing (metallurgy).

горячее дутье hot blast.

горячее зубило hot chisel.

горячее прессование hot pressing.

горячекатанная сталь hot rolled steel.

горячекатанная труба hot-rolled tube.

горячетянутая труба hot-drawn tube.

горячетянутый hot drawn.

горячий чугун hot metal.

— в готовом виде prefabricated.

готовые детали ready-made parts;
prefabricated parts.

готовые части prefabricated parts.

гофрировальная машина embossing machine (textile);
metal crimping machine.

гофрировально-закаточный станок crimping, beading and flanging machine.

гофрированный corrugated.

гофрировка embossing (textile).

грабельный транспортер rake conveyer.

грабина wych elm;
yoke elm.

грабли rake (agriculture);
raker.

грабли-волокуши sweep hay rake.

грабли сенные hay rake.

грабли элеваторные hay loader.

грабштихель graving tool.

гравиемойка gravel washer.

гравиесортировка gravel sorting (roadbuilding).

гравий gravel.

гравийная дорога gravel road.

гравийный фильтр gravel filter.

гравиметрический анализ gravimetric analysis.

гравировальная машина engraving machine;
wood carving machine.

гравирование engraving.

гравирование стекла glass engraving.

гравировка на меди copper-plate print.

гравитационная аномалия gravitational anomaly.

гравитационная влага gravitational moisture.

гравитационное поле gravitation field.

гравитационный gravitational.

град hale.

градиент gradient.

градиент гидравлический hydraulic gradient.

градиент давления gradient of pressure.

градиент потенциала potential gradient.

градина hailstone.

градирня water cooling tower;
cooling stock;
salt pan.

градирня с искусственной тягой forced draught cooling tower.

градобитие damage done by hail.

градуированная термопара calibrated thermocouple.

градуированный calibrated;
graded.

градуировка calibration.

градус degree;
grade.

градус долготы degree of longitude.

градус широты degree of latitude.

градусник thermometer.

гражданская авиация commercial aviation.

гражданская служба civil service.

гражданский инженер civil engineer.

гражданское строительство civil engineering.

грамм gram(me).

грамм-калория gram(me)-calorie.

грамм-молекула gram(me)-molecule;
grammol.

гран grain (weight measure).

гранат garnet;
granate (mineralogy).

граненое стекло diamond-cut glass.

граненый faceted.

граненый алмаз wrought diamond.

гранильная мастерская diamond mill.

гранильный диск алмазный diamond plate.

гранильщик алмазов diamond cutter.

граница border;
boundary; limit.

граница сварки line of weld.

граничить to border;
to be contiguous.

граничная смазка boundary lubrication.

гранка galley proof;
proof (printing).

гранулятор granulator.

гранулятор глины clay granulator.

грань face.

график schedule;
scheme;
diagram;
curve.

график нагрузки load diagram.

график рабочий operating schedule.

графит graphite;
black lead;
plumbago.

графит для смазки lubricating graphite.

графит порошковый powdered graphite.

графитизация graphitization.

графитная смазка graphite lubrication.

графитный тигель graphite crucible.

графитовая бронза graphite bronze.

графитовая эвтектика graphite eutectic.

графитовый припыл graphite blacking (foundry).

графитовый чугун graphitoidal steel.

графитовый электрод graphite electrode.

графитообразование graphitization.

графит-содержащий graphitic;
graphitiferous.

графическая статика graphic statics.

графическое определение graphical determination;
graphic calculation.

графическое решение graphic solution.

гребенная шерсть combed wool.

гребенное чесание combing (textile).

гребенчатая пихта silver fir.

гребенчатое колесо spiked wheel.

гребенчатый подшипник thrust block;
ring thrust bearing.

гребень comb;
reed (textile);
crest.

гребень витков резьбы crest.

гребень нитеразделительный raddle (textile).

гребень растяжной expanding comb;
expanding reed (textile).

гребнедержатель comb holder.

гребнедробитель ridge buster (agriculture).

гребнечесальная машина combing machine (textile).

гребнечесальный кард combed card (textile).

гребнечесание combing (textile).

гребное колесо paddle wheel (marine);
water wheel.

гребной вал propeller shaft (marine).

гребной винт propeller screw (marine).

гребной двигатель propelling motor.

грежа silk; raw silk.

грейдер grader.

грейдер-элеватор grader-elevator.

грейпфрут grapefruit.

грейфер grab bucket.

грейферный кран grab crane.

грейферный механизм grab device.

грейферный экскаватор clamshell excavator;
grab dredger.

гремучая ртуть mercury fulminate.

гремучий газ fire damp (mining);
oxyhydrogen;
detonating gas.

гремучий студень nitrogelatine.

греп(а) gripe (shipbuilding).

греющая рубашка hot jacket.

грибки fungi.

грибовидный mushroom type.

грибовидный клапан mushroom valve.

гридлик grid leak (radio).

грифельная доска slate blackboard.

гроздевой стан cluster mill.

грозовая облачность threatening sky.

грозовое облако thunderhead;
thunder cloud;
Cumulo-nimbus.

грозовое перенапряжение storm overvoltage;
lightning.

грозовой переключатель lightning switch.

грозоотметчик Попова Popoff's storm indicator.

громкоговоритель loudspeaker.

громкость volume of sound;
sound level volume (radio).

громоотвод lightning rod;
lightning arrester.

громоотводный стержень lightning rod.

грот main sail (marine).

грохот screen; sieve.

грохот вибрационный vibrating screen.

грохот вращающийся revolving screen.

грохот роликовый roller screen;
grizzly.

грохочение screening;
sieving.

грубая взвесь coarse suspension.

грубое чесание rippling (textile).

грубый рассев coarse screening;
coarse sizing.

грудной коловорот breast drill bit;
breast borer.

груз cargo;
freight.

грузило fathom line;
plumb bob; lead line;
sinker;
sounding lead.

грузовая ватерлиния floatation line (marine);
load water line.

грузовая вместимость register tonnage.

грузовая платформа load platform.

грузовая стрела cargo boom.

грузовая цепь chain sling.

грузовик truck.

грузовик с двумя парами ведущих колес four-wheel driven truck.

грузовик-платформа platform lorry;
flat car.

грузовик-цистерна tank truck;
oil tank truck;
petroleum tank wagon.

грузовместимость load carrying capacity;
cargo capacity (marine);
cargo space.

грузовое помещение cargo hold;
cargo space;
cargo cabin (aircraft).

грузовое судно cargo boat;
freighter.

грузовое устройство cargo equipment.

грузовой гак cargo hook (marine).

грузовой люк cargo hatch.

грузовой план cargo plan (marine).

грузовой порт cargo port (marine).

грузовой самолет air freighter.

грузонапряженность freight traffic density.

грузоподъемная машина elevator;
hoist.

грузоподъемная сила hoisting capacity.

грузоподъемная способность lifting power.

грузоподъемная цепь lifting chain;
load chain.

грузоподъемное приспособление lifting device;
hoisting appliance.

грузоподъемность carrying power;
load capacity;
lifting power.

грузоподъемные машины hoisting machinery.

грузоподъемный кран hoisting crane.

грузоподъемный крюк load hook.

грузопоток freight traffic.

грузошина solid tire.

грузчик stevedore;
longshoreman;
loader.

грунт earth;
soil;
ground.

грунт под здание building site.

грунтовая вода ground water;
underground water;
subterranean water.

грунтовка first coat of paint.

грунтоноска core lifter (mining).

группа group.

группа вальцов mill line.

группа двигателей motor group.

группа подстановок substitution group (mathematics).

групповая обработка multiple machining.

групповой group-;
gang-;
multiple.

групповой клапан group valve.

групповой привод group drive.

групповой щиток branch switchboard.

груша bulb (incandescent lamp);
pear; pear tree.

грушевидный pyriform.

грядиль плуга plough beam.

грязевик mud box;

грязевик котла mud collector of boiler.

грязевой клапан mud valve.

грязевой кран scum cock.

грязевой насос scum pump.

грязевой черпак mud bucket.

грязевой щиток splashboard.

грязеотстойник mud sump.

грязеподъемная машина mud elevator.

грязеприемный барабан mud drum.

грязечерпалка mud dredger.

гуаниликовая кислота guanylic acid.
гуано guano.
губа lip.
губка sponge.
губчатая масса spongy mass.
губчатая медь copper sponge.
губчатая резина sponge rubber; cellular rubber.
губчатое железо sponge iron.
губчатый spongy.
губчатый металл sponge metal.
губчатый свинец spongy lead.
гудрон tar oil.
гудрон кислый acid sludge.
гудрон сосновый pine tar.
гудронатор asphalt distributor; road oiler.
гудронированная дорога bituminous road.
гудронная топка goudron furnace.
гудроновое покрытие bituminous blanket (roadbuilding).
гужевой транспорт land-carriage; horse-drawn traffic.
гужон screw rivet (marine).
гузнек gooseneck.
гумми-арабик gum arabic.
гуммированный rubber-coated.
гусеница caterpillar; caterpillar tread; caterpillar band; caterpillar attachment.
гусеничная лента caterpillar band; caterpillar chain; caterpillar tread.
гусеничное приспособление crawler attachment.
гусеничный кран crawler crane.
гусеничный трактор caterpillar.
гусеничный ход chain tread; crawler tread; caterpillar attachment.
гусеничный экскаватор continuous tread shovel.
густая смазка grease lubrication.
гуттаперча guttapercha.
гуттаперчевое дерево guttapercha tree; eucommia.

Д

давать задний ход to back up.
давильные клещи forming pliers.
давильный вал bending roll.
давильный станок spinning lathe.
давильный штамп coining die.
давление pressure.
давление ветра wind pressure.
давление воздуха air pressure.
давление вспышки explosion pressure.
давление газа gas pressure.
давление дутья blast pressure.
давление жидкости fluid pressure.
давление земли trust of the earth.
давление избыточное overpressure.
давление колес wheel pressure.
давление нагрузки load pressure.

давление наддува manifold pressure (aviation).

давление на единицу поверхности unit pressure.

давление на подшипник pressure on bearing.

давление насыщения saturation pressure.

давление ниже атмосферного negative pressure.

давление пара steam tension.

давление по манометру gauge pressure.

давление при сверлении drill pressure; drill thrust.

давление продувки seavenging pressure.

давление резания cutting pressure; force of cut.

давление резца pressure of tool.

давления коэфициент pressure ratio.

дальнее действие long range operation.

дальний прием distance reception (radio).

дальнобойное орудие long range gun.

дальновидение television.

дальномер range finder; distance gauge.

дальномер звуковой sound ranger.

дальномерная рейка stadia rod.

дальность range; long range; distance.

дальность передачи transmission range.

дамаровая смола damar resin.

дамба dam.

дамба запрудная retaining dam; retaining dike.

данные data.

данный given.

датировочная машина dating machine.

датчик transmitting element of instrument.

датчик положения position indicator (aviation).

даументалл dowmetal.

— в две смены (work) on two shifts.

дверной упор door retainer.

дверные жалюзи porch blinds.

дверь навесная hinged door.

дверь откидная drop door; folding door.

дверь створчатая folding door.

двигатели-близнецы twin-motors.

двигатель motor; engine.

двигатель без редуктора gearless motor.

двигатель вертикального типа vertical shaft motor.

двигатель внутреннего сгорания internal combustion engine.

двигатель газовый gas engine.

двигатель гидравлический hydraulic motor.

двигатель Дизеля Diesel engine.

двигатель для бурильной установки oil well drilling engine.

двигатель для воздуходувки blower motor.

двигатель для постоянного напряжения constant voltage motor.

двигатель для привода насоса pump motor.

двигатель для рулевого привода steering engine (machine).

двигатель для установки на полу floor motor.

двигатель закрытого исполнения enclosed motor.

двигатель кранового типа crane-and-hoist type motor.

двигатель ловителя catcher motor (rolling mills).

двигатель металлургического типа mill-type motor.

двигатель моталки reel motor.

двигатель насосной установки pumping engine.

двигатель нефтяной oil engine.

двигатель низкого давления low pressure engine.

двигатель общего назначения general purpose motor.

двигатель открытого исполнения open motor.

двигатель переменного тока alternating-current motor.

двигатель подъема hoist motor.

двигатель полузакрытого исполнения semi-enclosed motor.

двигатель постоянного тока direct current motor;
constant current motor.

двигатель постоянной силы тока constant-current motor.

двигатель постоянной скорости constant speed motor.

двигатель прокатного стана rolling mill engine.

двигатель, пускаемый от полного напряжения linestart motor.

двигатель реактивного действия jet propulsion engine.

двигатель с балансиром balanced engine.

двигатель с воздушным охлаждением ventilated motor;
air-cooled motor;
air-cooled engine.

двигатель с вращающимся полем rotary-field motor.

двигатель с гильзовым распределением sleeve valve engine.

двигатель с встроенным редуктором geared motor.

двигатель с добавочными полюсами interpole motor.

двигатель с изменяемой скоростью multispeed motor.

двигатель с кольцами slip-ring motor.

двигатель с компрессором supercharged engine.

двигатель с короткозамкнутым ротором squirrel cage motor.

двигатель с наддувом supercharger engine.

двигатель с отсасыванием отработавших газов suction engine.

двигатель с переключением полюсов change-pole motor.

двигатель с разбегающимися поршнями opposed pistons engine.

двигатель с регулируемой скоростью adjustable-speed motor;
variable speed motor.

двигатель специального назначения special purpose motor.

двигатель термический heat engine.

двигатель-тандем tandem engine.

двигатель типа беличьей клетки squirrel cage motor.

движение motion.

движение вверх ascensional motion.

движение в два потока two-lane traffic.

движение возвратное reverse motion.

движение возвратно-поступательное reciprocating motion.

движение вперед forward motion.

движение вращательное rotary motion.

движение замедленное retarded motion.

движение катания rolling motion.

движение качательное rocking motion.

движение несвободное restricted motion.

движение переменное variable motion.

движение равномерно-замедленное uniformly retarded motion.

движение равномерно-ускоренное uniformly accelerated motion.

движение резания cutting motion.

движение с возрастающей скоростью accelerated motion;
increasing motion.

движение с убывающей скоростью retarded motion;
decreasing motion.

движение, сообщаемое промежуточными механизмами intermediate motion;
secondary motion.

движение толчками motion by impulses;
jerking motion.

движение уличное street traffic;
city traffic.

движитель propeller.

движущая сила driving force;
motive force;
propelling force.

движущаяся лестница moving staircase;
escalator.

движущиеся части moving parts.

движущийся moving.

двоильная машина (leather) splitting machine.

двойная винтовая передача double helical gear.

двойная запись double entry.

двойная зубчатая передача double gear.

двойная проволока twin wire.

двойная смесь binary mixture.

двойная соль double salt.

двойная стойка double strut (aircraft).

двойная экспозиция double exposure.

двойник кристалла crystals twin.

двойникование twinning.

двойного действия double action —

двойного питания doubly fed.

двойного тока генератор double current dynamo.

двойное действие double action.

двойное дно double bottom.

двойное зажигание double ignition.

двойное зубчатое колесо double width gear;
double width spur wheel.

двойное лучепреломление double refraction (optics).

двойное расширение пара double expansion of steam.
двойное управление dual control.
двойной диод duo-diode.
двойной диод-пентод double-diode-pentode.
двойной диод-триод double-diode-triode.
двойной изгиб double bend.
двойной концеравнитель double cut-off saw.
— с двойной оплеткой double braided.
двойной перебор double back gear (lathe).
двойной поток double flow.
двойной привод dual drive.
двойной провод twin wire (electricity).
двойной скос double level.
двойной стан в два валка double duo mill;
double two-high mill.
двойной стан дуо double-duo mill.
двойной ток double current.
двойной фланец flange joint;
companion flange.
двойной циферблат dual dial.
двойные шины twin tires.
двойственность duality.
дворник janitor;
windshield wiper (aviation).
двояковогнутый binconcave;
concavo-concave.
двояковыпуклая линза omphal-optic lense.
двояковыпуклый biconvex;
convexo-convex.
двоякопреломляющий double refracting.
двуатомный diatomic.
двувалковая дробилка two-roll crusher.
двужильный кабель twin cable.
двукрагное сжатие two-stage compression.
двукратный компрессор two-stage compressor.
двумолекулярный bimolecular.
двунатриевое соединение di-sodium compound.
двунога bipod.
двунога для блока sheers;
sheer legs.
двуногая наковальня two-beaked anvil.
двуногий biped;
bipod.
двуногий кран sheer legs crane.
двуокись dioxide.
двуокись азота nitrogen dioxide.
двуокись серы sulfur dioxide.
двуосновная кислота dibasic acid.
двуосновный dibasic (chemistry).
двуплитный пресс two-plate press.
двупреломление birefrigence;
double refraction (optics).
двуручная пила saw for two men.
двусернистое соединение di-sulfide compound.
двусернистый bisulphide.
двусернистый молибден molybdenum disulphide.
двускатная крыша saddle roof.
двустадийный процесс two-stage process.
двустворчатый клапан wing valve.
двустенный double walled.

двустороннее всасывание double suction.

двусторонний ключ double ended spanner.

двусторонняя связь two-way communication; two-way traffic.

двусторонняя телевизия two-way television.

двуступенчатый two-step-; two-stage.

двутавровая балка I-beam; H-beam.

двутавровое железо I — iron.

двууглекислая сода baking soda.

двууглекислая соль bicarbonate.

двууглекислый bicarbonate.

двууглекислый кальций calcium bicarbonate.

двуухий телефон double head receiver.

двуфазный каучук diphase rubber.

двухбарабанная лебедка double drum hoist.

двухвалентный bivalent (chemistry).

двухвалковый блюминг two-high blooming mill.

двухвалковый стан duo-mill; two-high mill.

двухвинтовый twin-screw.

двухвинтовый пароход twin-screw steamer.

двухжидкостный элемент double fluid cell (electricity).

двухкамерный компрессор two-stage compressor.

двухклетьевый прокатный стан double stand rolling mill.

двухколейная ж. д. double track railway.

двухколенный тройник double sweep tee.

двухколенчатый double-throw-; double bend —

двухколодочный тормаз double block brake.

двухколонный строгальный станок double housing planer.

двухконечный double-ended.

двухкулачковый two-jawed.

двухлетнее растение biennial plant.

двухлучевая антенна two-way aerial.

двухмоторный самолет twin-engine plane.

двухнасечный напилок double cut file.

двухопорный клапан double seat valve.

двухпалубный two-decked (marine).

двухполюсный bipolar; double-pole; two-pole.

двухпроводная система two-wire system (electricity).

двухпутевой double-track —.

двухпутный double-track —.

двухромовокалиевая соль potassium bichromate.

двухромовокислые соли bichromates.

двухромовокислый натрий sodium bichromate.

двухсеточный double-grid (radio).

двухскатная крыша gable roof.

двухстанинный пресс double arm press; double sided press.

двухстворчатый ковш clamshell bucket.

двухстоечный пресс double arm press;
double sided press.

двухсторонний two-sided;
two-way.

двухсторонний ключ double head wrench.

двухсторонний скос double level.

двухсторонний станок double end machine.

двухсторонняя материя reversible cloth.

двухсторонняя фреза straddle mill.

двухступенчатое сжатие two-stage compression.

двухступенчатый two-stage —;
two-step —.

двухступенчатый кулак double lift cam.

двухтавровая балка double T-rail.

двухтавровое железо double T — iron.

двухтактная схема push-pull circuit (radio).

двухтактный two-cycle;
push-pull (radio).

двухтактный генератор push-pull oscillator (radio).

двухтактный двигатель two-stroke engine;
two-cycle engine.

двухтактный двигатель двойного действия double action two-stroke engine.

двухтактный двигатель простого действия single action double-stroke engine.

двухтактный усилитель push-pull amplifier.

двухтопочный котел double combustion boiler.

двухточечный two-point.

дву(х)фазная система two-phase system.

дву(х)фазный ток two-phase current.

двухходовая нарезка double thread.

двухходовый клапан two-way valve.

двухходовый кран two-way cock.

двухходовый насос two-throw pump;
duplex pump.

двухцилиндровый two-cylinder —;
twin-cylinder —.

деактивация deactivation.

деасфальтизация deasphaltizing.

деаэратор deaerator.

деаэрация deaeration.

дебензине debenzolized oil.

дебит газа gas yield.

деблокирующая кнопка releasing key.

дебустер debooster.

дебутанизация debutanization.

дебутанизированный бензин debutanized gasoline.

Дева Virgo (constellation).

девиатор compass adjuster.

девиация deviation.

девиометр deviometer.

девонский период Devonian system (geology).

девулканизатор devulcanizer;
devulcanizing pan.

девулканизационный котел devulcanizing pan;
devulcanizer;
digester.

дегерминатор degerminator.

дегидратирование dehydrating; dehydration.

дегидратирующее средство dehydrating agent.

дегидратор dehydrator.

дегидрация dehydration.

дегидрирование dehydrogenation.

дегидрирующее средство dehydrogenating agent.

дегидрирующий dehydrogenating.

дегидрогенизация dehydrogenation.

деготь tar.

деготь березовый birch oil.

деготь коксовый coking tar.

деготь растительный vegetable tar.

дегтевыделение tar extraction.

дегтеобразующий tar-forming; tar-building; tar-yielding.

дегтеосадитель detarring precipitator.

дегтеотделитель tar separator; tar extractor.

дегтеперегонный завод tar distillery.

дегтеперегонный куб tar still.

дегтярное масло tar oil.

дегтярное мыло tar soap.

дегумировать to degum.

дегустатор taster.

дедвейт dead weight.

дезинтегратор disintergrator; shredder.

дезинтеграция disintegration.

дезинфицирующее средство disinfectant.

дезодорация deodorization.

деионизация de-ionization.

дейдвуд deadwood (marine).

дейдвудная труба stern tube; deadwood pipe.

дейдвудный вал tube shaft.

дейк dike (geology).

действие на расстоянии action at a distance; operation at a distance; remote action.

действительная мощность effective horse-power.

действительная производительность effective output.

действительная скорость actual speed. true speed.

действующий acting; operating; actuating; working.

действующий на — actuating.

дек deck.

декалитр decalitre.

декановая кислота decanoic acid.

декантация decantation (chemistry).

декапирование pickling.

декатирная машина decating machine.

декатировать to steam (textile).

декатировка decating (textile).

декатировка тканей steaming (textile).

деценовая кислота decenoic acid.

декомпрессионный кран(ик) relief cock; release cock.

декомпрессорный кулачек decompressing cam; relief cam.

декоративный decorative; ornamental.
декортикатор decorticator.
декремент затухания damping decrement; logarithmic decrement (radio).
декстрин dextrin.
декстроза dextrose.
деление division.
делимое dividend.
делимость divisibility.
делитель divisor; factor.
делитель напряжения voltage divider; potential divider.
делитель частоты frequency divider.
делительная бабка indexing head.
делительная воронка graduated funnel; separating funnel.
делительная головка dividing head.
делительная машина graduating machine.
делительная окружность pitch circle (gear).
делительное колесо dividing wheel; indexing plate.
делительное приспособление indexing fixture; indexing attachment; index center; divider.
делительный диск index plate; dividing wheel.
делительный круг dividing plate; indexing plate.
делительный механизм dividing mechanism; indexing mechanism.
делительный циркуль divider.
дельфин dolphin; Delphinus (constellation).
дельфинья ворвань dolphin oil.
демаркационная линия dividing line.
демилитаризация demilitarization.
демодуляция demodulation (radio).
демонтаж dismantling; stripping.
демонтировать to dismantle; to dismount; to take apart.
демпфер damper.
демпферная цепь damping circuit.
демпфирование damping (radio).
демпфированный damped.
денатурационная установка denaturing plant.
денатурационное средство denaturant.
денатурированный спирт denatured alcohol.
дендрометр dendrometer.
денитрификационная колонна denitrating column.
денсиметр densimeter.
деодоратор deodorizer.
депарафинизация dewaxing.
депиляторий depilator.
депиляторий в порошке depilatory powder.
деполимеризация depolymerization.

деполяризатор depolarizer.

деполяризация depolarization.

депрессиометр depression meter.

дергающее движение motion by impulses;
jerking motion.

дерева консервирование wood preservation.

дерева сухая перегонка wood distillation.

дерево-бетон cement-wood.

дерево окованное armoured wood.

деревообделочная мастерская carpenter shop.

деревообделочная промышленность woodworking industry.

деревообделочный станок woodworking machine.

деревопропитывание impregnating of wood.

деревянная обшивка wood covering.

деревянный штифт dowel.

державка holder;
instrument holder.

державка для метчика tap holder.

державка для пуансона punch holder.

державка для развертки reamer holder.

державка для сверла drill holder.

державка для шпулек bobbin holder.

державка ножа knife holder.

державка резцовая tool holder.

держатель holder;
retainer;
chuck.

держать курс to steer.

держать рекорд to hold the record.

держащий holding.

дериваты derivatives (chemistry).

дернорезка grass cutter.

деррик derrick.

деррик-кран derrick crane.

дерюга sack cloth;
hessian.

десенсибилизатор desensitizer (photography).

десенсибилизация desensitization (photography).

дестиллат distillate.

дестиллатное топливо furnace oil.

дестиллятор distiller.

дестиллятор вакуумный vacuum still.

деструктивная гидрогенизация destructive hydrogenization.

деструктивная перегонка destructive distillation.

десть quire (paper).

десульфуризатор desulphurizer.

десульфуризация desulphurization.

десятичные весы decimal balance.

десятичный калибр decimal gauge.

детали крепления attaching parts.

детали машин machine elements;
machine components;
machine parts.

детали управления control parts.

детали управления самолетом flight control parts.

деталь detail; part of assembly.

детальный чертеж detailed drawing.

детандер pressure reducer valve.

детектирование detection; demodulation.

детектирование анодное anode detection; plate detection (radio).

детектировать to detect; to rectify; to demodulate.

детектор detector; demodulator; rectifier.

детергент detergent.

детерминант determinant.

детонатор detonator.

детонатор с замедлением delay action detonator.

детонаторный капсюль shell detonator.

детонации степень detonation rating; knocking rating.

детонационное качество anti-knock quality.

детонация detonation; knocking.

детонация выхлопа exhaust detonation.

детонирующий detonating.

детонирующий состав detonating composition.

детрит detritus (geology).

дефектов определение determination of defects.

дефектоскоп rail spotter.

дефибрер defibrer.

дефибрерные камни pulp stones; pulping rolls

дефлаграция deflagration.

дефлегматор dephlegmator; partial condenser; reflux condenser; fractionating column; smoke stack jack; smoke deflector.

дефлегмация dephlegmation; partial condensation; refluxing.

дефлегмирование dephlegmation; partial condensing.

дефлегмировать to dephlegmate.

дефлектометр deflectometer.

дефлектор deflector.

дефлокуляция defloculation.

деформация deformation; strain.

деформация изгиба strain of flexure; bending strain.

деформация при закалке hardening strain; quenching strain.

деформация при растяжении tensile strain.

деформация при срезе detrusion.

деформация сдвига shearing strain.

деформация смятия bearing strain.

дефосфоризация dephosphorization.

дефосфоризированный чугун dephosphorized pig iron.

дефростер defroster.

децентрализация промышленности industrial decentralization; dispersion of industry.

децибел decibel (acoustics).

дециметровые волны microwaves.

деэмульсация demulsification.

джак-фрем jack frame (textile).

джек telephone jack.

джин cotton gin;
ginning machine;
gin.

джут jute.

джутовые ткани jute fabrics.

джутовый мешок burlap bag.

диагональ diagonal (geometry);
tweed;
twilled wooden cloth.

диагональ, работающая на растяжение tension diagonal.

диагональная обшивка diagonal planking;
dagger planking (marine).

диагональная распорка force piece.

диагональная слоистость cross stratification (geology);
cross bedding.

диагональная стойка cross strut;
diagonal strut.

диагональная формула diagonal formula (chemistry).

диагональное крепление martingale suspension (aircraft).

диагональнорезательная машина bias cutting machine.

диагональные расчалки shear wires (aviation).

диагональные связи diagonal frame.

диагональный скат slant chute.

диаграмма diagram;
diagram drawing.

диаграмма напряжение-деформация stress-strain diagram.

диаграмма объем-давление pressure-volume diagram.

диаграмма парораспределения slide valve diagram.

диаграмма работы working diagram.

диаграмма равновесия diagram of equilibrium.

диаграмма распределения diagram of distribution;
valve diagram.

диаграмма системы железо-углерод iron-carbon diagram.

диаграмма скоростей velocity diagram.

диаграмма сопротивлений resistance diagram.

диаграмма составляющих сил diagram of component forces.

диаграмма состояния equilibrium diagram.

диазин diazine.

диазины diazine dyes.

диазоуксусная кислота diazo acetic acid.

диализ dialysis.

диализатор dialyzer.

диаметр diameter.

диаметр в свету inner diameter;
inside diameter bore.

диаметр внешний outside diameter;
outer diameter;
external diameter;
major diameter.

диаметр внутренний bore diameter; internal diameter.

диаметр наружный outside diameter;
outer diameter;
external diameter;
major diameter.

диаметр на сторонах	pitch diameter.
диаметральная переборка	center line bulkhead (marine).
диаметральная плоскость	center line (marine).
диаметральный модуль	diametral pitch.
диаметральный питч	diametral pitch.
диаметральный шаг	diametral pitch.
диаминовые красители	diamine dyes.
диамины	diamines.
дианизидин	dianisidine.
диапазон	range.
диапазон температуры	temperature range.
диапазон частот	frequency range.
диапозитив	diapositive; lantern slide.
диастаз	diastase (chemistry).
диастрофизм	diastrophism.
диатермия	diathermy.
диатомит	diatomite (mineralogy).
диатомовая земля	diatomaceous earth.
диафрагма	diaphragm.
диафрагма-ирис	diaphragm-iris.
диафрагмовая камера	diaphragm chamber.
диафрагмовый насос	diaphragm pump.
дибензил	dibenzyl.
дибензиловый эфир	benzyl ether.
дивергенция вектора	divergence of vector.
дивинил	divinyl; butadiene; erythrene.
дивиниловый каучук	butadiene rubber; divinyl rubber.
дигедральный	dihedral; V-shaped.
дигидро —	dihydro —.
дигидрофосфат	dihydrophosphate.
диеновый ряд	diene series.
диены	dienes.
дизелестроение	Diesel engineering.
дизель	Diesel engine.
дизель стационарный	stationary Diesel engine.
дизель судовой	marine Diesel engine.
дизель-динамо	oil electric engine.
дизельмотор	Diesel motor; Diesel engine.
дизельное топливо	diesel fuel.
дизельный кран	Diesel crane.
диизоамиловый эфир	diisoamyl ether.
дикий каучук	wild rubber.
дикий каучуконос	wild rubber plant.
дикорастущий	free-grower.
диктор	announcer (radio).
диктофон	dictaphone.
диметиланилин	dimethylaniline.
диметилбутадиен	dimethylbutadiene.
диметилбутан	dimethyl-butane.
диметилкетон	dimethylketone; acetone.
дина	dyne.
динамика	dynamics.
динамит	dynamite.
динамит студенистый	gelatin dynamite.

динамитный патрон dynamite cartridge.

динамическая нагрузка dynamic load;
dynamic pressure.

динамическая чувствительность dynamic sensitivity.

динамические подвески dynamic suspension units.

динамическое уравновешивание dynamic balancing.

динамо dynamo.

динамомашина dynamo.

динамометр dynamometer.

динамометр крыльчатый air friction dynamometer.

динамометрический тормаз dynamometer brake.

динатрон dynatron (radio).

динатронный эффект dynatron effect;
secondary emission (radio).

динитробензол dinitrobenzene.

динитросоединения dinitro compounds.

динитротолуол dinitrotoluene.

динитрофталин dinitrophtalene.

динитрохлорбензол dinitrochlorbenzene.

диод diode (radio).

диолефин diolefin.

диолефиновый ряд diolefin series.

диоптрика dioptrics.

диоптрическая аберрация dioptrical aberration.

диоптрия dioptry.

диплот deep sea lead.

диполь dipole (chemistry);
doublet (radio).

диптанк deep-tank;
top side tank.

директор завода plant manager.

дирекционная радиостанция beam radio station.

дирижабль dirigible;
dirigible balloon.

диск disc;
wheel.

диск Нипкова Nipkow disc (television).

диск трения friction disc.

дисков вырезание disc cutting.

дискование discing (agriculture).

дисковое колесо disc wheel;
disc chuck.

дисковый культиватор disc harrow.

дисковый маховик disc flywheel.

дисковый нож cutter disc.

дисковый резец circular tool.

дислокация disturbance (geology).

диспаша average statement.

диспашер average adjuster.

диспергированные частицы dispersed particles (chemistry).

дисперсионная среда dispersion medium.

дисперсионное твердение precipitation hardening (metallurgy).

дисперсия dispersion.

дисперсность dispersity (chemistry).

диспетчер dispatcher.

диспетчер тяги engine dispatcher (railway).

диспрозий dysprosium.

диссоциация dissociation.

дистанции определитель range finder.

дистанционное управление remote control.

дистанционный брусок spacing block.

дистанционный компас remote indicating compass.

дистанция distance.

дистен kyanite; aluminum silicate.

дифенил diphenyl.

дифениламин diphenylamine.

дифеновая кислота diphenic acid.

диферент trim (marine).

дифферентирующая систерна=**дифферентирующая цистерна** trimming tank; antirolling tank.

диференциал differential (mathematics); differential gear; compensating gear.

диференциал с коническими шестернями bevel gear differential.

диференциал с цилиндрическими шестернями spur gear differential.

диференциальная ось автомобиля live axle.

диференциальная передача differential gear.

диференциальное исчисление differential calculus.

диференциальные тали differential pulley.

диференциальные уравнения differential equations.

дифференциальные шестерни differential gears.

диференциальный анализатор differential analyzer.

диференциальный насос differential pump.

диференцирование по частям partial differentiation (calculus).

дифракционная решетка diffraction grating.

дифракционный спектр interference spectrum.

дифракция diffraction.

диффузат diffusate (chemistry).

диффузии коэфициент diffusion coefficient; diffusivity.

диффузионный насос diffusion pump.

диффузия diffusion.

диффузор diffusor.

диффузорная бумага tonal paper.

диффузорная камера diffusor room.

дихлороэтиловый эфир dichloroethyl ether.

диэлектрик dielectric.

диэлектрическая постоянная dielectric constant; dielectric coefficient.

диэлектрическая прочность dielectric rigidity.

диэлектрическая усталость dielectric fatigue.

диэтилуксусная кислота diethyl acetic acid.

длина волна wave length.

длина полная overall length.

длина — масса — время length — mass — time.

длинная цепь long chain (chemistry).

длинноволновой long wave —.

длинноволокнистый long-stapled.

длиннопламенный уголь long flame coal;
candle coal;
cannel coal.

длинный ход long stroke.

длительная мощность continuous rating.

длительная нагрузка constant load.

длительное испытание long-run test.

длительность duration.

— для защиты от пыли dust cover.

— для нужд гражданского населения for civilian use.

дневная бумага printing-out paper (photography).

дневная производительность output per day.

дневной свет daylight.

Днепрострой Dnieprostroy.

днище bottom;
barrel headings.

днище бочки barrel head.

днище поршня top of piston.

днищевой пояс bottom strake;
bottom plating (marine).

днищевый клапан bottom valve.

дно внутреннее inner bottom.

добавочная валентность auxiliary valence;
secondary valency (chemistry).

добавочная нагрузка additional load.

добавочное напряжение additional voltage.

добавочный воздух auxiliary air.

добби dobby (textile).

дображивание after-fermentation.

доброкачественность good quality.

добыча угля coal output.

доводочный станок lapping machine;
honing machine.

довулканизация after-vulcanization.

догнать и перегнать to catch up and surpass.

догорание after-burning.

додекановая кислота dodecanic acid.

дождевание artificial rainfall.

дождевая вода rain water.

дождевая капля rain drop.

дождевая пыль mist.

дождевик raincoat;
puff-ball (botany).

дождевое облако nimbus (meteorology).

дождевой rainy;
pluvial;
intended for rainy weather.

дождевой колпак rain cap;
rain shield.

дождевой шкаф rain box.

дождевые осадки rain precipitation.

дождемер rain gauge;
pluviometer.

дождемерный pluviometric.

дожденосный pluvial.

дождь rain.

дозатор batcher;
dosimeter;
self-measuring device.

дозирование proportioning.

дозировочная машина batcher;
self-measuring machine.

дозирующее устройство batcher;
proportioning device.

дозор patrol.

дозорный дирижабль patrol dirigible;
blimp.

дозорный самолет patrol plane.

доильная машина milking machine.

док dock.

док сухой dry dock.

доказуемый provable;
demonstrable.

доковый блок docking block;
keel block.

доковый кран dock crane;
wharf crane.

докторская очистка sweetening (oil refining).

докторская проба doctor test (oil refining).

докторский раствор doctor solution.

долбежная стамеска carving chisel.

долбежное зубило cold chisel;
grooving iron.

долбежный напильник slotting file.

долбежный резец slotting tool.

олбежный станок slotter;
slotting machine;
mortising machine;
mortiser.

олбежный станок копировальный punching slotter.

олбить долотом to gauge;
to chisel.

олбление поперечное transverse slotting.

олбняк slotting machine ram;
shaping ram.

олбяк gear shaper cutter.

олгосрочный long-term.

долгосрочный кредит long-term credit.

долгота longitude.

долгота географическая geographical longitude.

долить to replenish;
to refill.

доломит dolomite;
magnesian lime.

доломитовая мука dolomite powder.

долото chisel;
mortise chisel.

долото вилообразное double-pointed chisel.

долото гладильное broad chisel.

долото дисковое rotary disc bit.

долото камнетесное stone chisel.

долото Карра Carr bit.

долото крестообразное cross bit;
four-wing bit.

долото остроконечное diamond point bit.

долото полое hollow chisel.

долото ручное hand cold chisel.

долото с фрезой roller bit (oil well drilling).

долото типа "рыбий хвост" fish tail bit (mining).

долото трехгранное corner chisel.

долотом долбить to chisel;
to gauge.

долотом сглаживать to chisel off.

долотообразный chisel-shaped.

домашний холодильник household refrigerator.

доменная печь blast furnace.

доменная плавка blast furnace smelting.

доменный газ blast furnace gas.

доменный кокс blast-furnace coke.

доменный цех blast furnace plant.

доменный чугун pig iron.

доменный шлак blast-furnace slag;
blast-furnace cinder.

доминант(а) dominant.

доминирование dominance.

доминирующие признаки dominant characters.

домкрат hoisting jack;
jack screw.

домкрат винтовой screw jack.

домкрат гидравлический hydraulic jack.

домкрат для автомобилей car lifting jack.

домкрат для паровозов locomotive jack.

домкрат на салазках sliding jack;
traversing jack.

домкрат путевой track jack.

домкрат с зубчатой рейкой rack and pinion jack.

домкратный винт jack screw.

домкратом поднять to jack up.

домна blast furnace.

домница bloomery furnace.

домовая проводка house wiring.

домоводство housekeeping.

домовое водоснабжение house water supply.

домовое отопление house heating.

донесение report.

"донка" donkey pump;
steam feed pump.

донновырезной станок head rounding machine.

донный спуск bottom discharge.

донье-обрезной станок head-round cutting machine.

донская лошадь Don district horse.

донская шерсть Don district wool;
donskoi (textile).

— до отказа tight to the limit;
full load;
fully.

доохладитель after-cooler.

дополнительная усадка after-accessories.

дополнительное оборудование auxiliary equipment;
additional equipment.

дополнительное расширение after-expansion.

дополнительный цвет complementary color.

допрессовка re-pressing.

допуск tolerance;
permissible variation;
allowance.

допуск на усадку shrinkage allowance.

допускаемая нагрузка permissible load.

допускаемая нагрузка опоры bearing power.

допускаемая нагрузка, удельная unit load allowed.

допускаемое давление permissible pressure;
safe pressure.

допускаемое напряжение permissible stress.

допустимая погрешность permissible error.

допустимое напряжение permissible stress.
допустимое отклонение permissible variation;
tolerance.
допустимый permissible.
дорн mandred.
дорновый пресс arbor press;
mandrel press.
дорновый станок core-building machine.
дорога грунтовая dirt road;
earth road.
дорожная бетономешалка concrete paver.
дорожная карта road map.
дорожная косилка highway mower.
дорожная постель roadbed.
дорожная техника highway engineering;
roadbuilding.
дорожное испытание driving test.
дорожное освещение road lighting.
дорожное основание road foundation.
дорожное полотно roadbed.
дорожное строительство road building.
дорожноремонтное оборудование road maintenance machinery.
дорожностроительное оборудование road construction machinery.
дорожные гонки road race.
дорожные машины road machinery.
дорожные работы roadwork.
дорожный каток road roller;
planing roller.
дорожный сигнал road sign;
signpost.
дорожный струг road grader.
дорожный утюг road drag.
доска управления control board.
досковый фут superficial foot;
board foot.
доставка delivery.
достоверные запасы руды positive ore deposits.
доступ access.
доступность accessibility.
дощатая переборка batten wall.
дощатый настил board walk.
доэвтектический hypo-eutectic.
доэвтектоидная сталь hypo-eutectoid steel.
драга dredge.
драга для золота gold dredge.
драгирование dredging.
драгировать to drag;
to dredge.
драглайн dragline.
дразнение меди poling of copper.
Дракон Dracon (constellation).
дранка lath.
драть lath.
драп twilled woolen cloth.
дратва shoe thread.
драхма dra(ch)m.
драчевый напильник bastard file.
дребезжание rattle;
rattling.
древесина wood;
liguine;
wood pulp.
древесина березовая birchwood.
древесина корней root timber.

древесина мелкопористая fine-pored wood.

древесина пропитанная impregnated wood.

древесина с узорчатой структурой veined wood.

древесина свилеватая wave grown timber.

древесина фаутная defective wood.

древесины мелкослойность fineness of wood.

древесины пропаривание steaming of wood.

древесная вата lignin.

древесная губка agaric.

древесная клетка wood cell.

древесная кора cortex;
bark.

древесная масса wood pulp.

древесная мука wood flour.

древесная паренхима wood parenchyma.

древесная целлюлоза wood pulp.

древесная шерсть wood wool.

древесное волокно wood fiber.

древесное масло wood oil.

древесноугольный порошок charcoal dust.

древесноугольный чугун charcoal pig iron.

древесные отходы wood waste.

древесный деготь wood tar.

древесный пек wood-tar pitch.

древесный питомник arboretum;
nursery.

древесный порошок wood flour.

древесный сахар wood sugar;
xylose.

древесный спирт wood alcohol;
methyl alcohol.

древесный уголь charcoal.

древесный уксус pyroligneous acid.

древесный цемент wood cement.

древесный червь woodmite.

древорубный топор wood chopper.

древоточец wood fretter (entomology);
borer.

дреглайн dragline.

дрезина railway velocipede car.

дрель spiral drill.

дрель грудная breast drill.

дренаж drainage.

дренажная канава drainage ditch;
drainage channel.

дренажная сеть drainage system.

дренажный насос drainage pump.

дренажный плуг marsh plough.

дренажный трубопровод drainage pipeline.

дренажный щит culvert.

дренирование drainage;
draining.

дрешер thrasher (paper making).

дроба firewood.

дробилка breaker;
crusher;
crushing engine;
crushing machine.

дробилка вальцовая roll crusher.

дробилка вращающегося типа gyratory crusher.

дробилка для древесной массы wood pulp grinder;
defibrer (papermaking).

дробилка одновальцовая single roll crusher.

дробилка предварительная preliminary crusher.

дробильная установка crushing plant.

дробильные валки crusher rolls; crushing rolls.

дробильные вальцы crusher rolls; crushing rolls.

дробильные машины breaking machinery.

дробильный постав с бегунами edge runner mill; edge runner mixer.

дробление crushing.

дробная конденсация fractional condensation.

дробная кристаллизация fractional crystallyzation.

дробная перегонка fractional distillation.

дробное осаждение fractional precipitation.

дробное сжигание fractional combustion.

дробное число fraction.

дробовое бурение shot drilling (oil wells).

дробовой бур adamantine drill; shot drill.

дробь fraction; small shot.

дробь десятичная decimal fraction.

дробь стальная steel shot.

дровоколка wood spliter.

дровокольный станок wood-splitting machine.

дровосек woodcutter.

дрожжи yeast.

дросселированный пар throttle steam.

дроссель throttle; impedance coil; choke coil (electricity); reactive coil.

дроссельная заслонка throttle; throttle valve; throttling butterfly valve.

дроссельная катушка choke coil.

дроссельный клапан throttle valve.

друммондов свет Drummond's light; limelight; calcium light.

дубий dubhium.

дубильная кислота tannic acid.

дубильное корье tan.

дубильный барабан tanning drum.

дубильный сок tan liquor.

дубильный чан bark pit.

дубильный экстракт tanning extract; tanning pickle; bark extract.

дубить корой to barken.

дубление кожи hide tanning.

дубление экстрактом extract tanning.

дубликат duplicate.

дуга arc; bow.

дуга вольтова Voltaic arc.

дуга зацепления arc of action.

дуга звучащая speaking arc.

дуга касания arc of contact.

дуга обхвата arc of contact.

дуга поворота arc of rotation.

дуга угольная carbon arc.

дуги образование arcing (electricity).

дугласова пихта Douglas fir.

дуговая кулиса curved link.

дуговая лампа arc lamp; arc light.

дуговая лампа, магнетитовая magnetite arc lamp.

дуговая лампа, пламенная flame arc lamp.

дуговая лампа, фокусная focusing arc lamp.

дуговая паяльная трубка arc blow-pipe.

дуговая печь с нагревом лучеиспусканием indirect arc furnace.

дуговая сварка arc welding.

дуговая сварка в атмосфере защитных газов shielded arc welding.

дуговая электрическая печь electric arc furnace.

дуговая электропечь arc furnace.

дуговой выпрямитель arc rectifier.

дуговой генератор arc converter.

дуговой поток arc stream.

дуговой прицел arc sight.

дуговой спектр arc spectrum.

дугогаситель arc deflector.

дугообразный bow-shaped; curved.

дугу гасить to quench an arc.

дужка yoke piece; airfoil profile; airfoil section (aviation).

дужка крыла profile of wing (aviation).

дуктильность ductility.

дуло muzzle (artillery).

дульный тормоз muzzle brake.

думкар dump car; dump truck.

дуо-стан duo-mill; two-high mill.

дуплекс duplex.

дуплекс-процесс duplex-process (metallurgy).

дуплексное телеграфирование duplex telegraphy.

дурол durene.

дурометр durometer.

дутые стеклянные изделия hollow glassware.

дуть to blow.

дутье blowing; blast; air blast.

дутье горячее hot blast.

дутье под решетку undergrate blast.

дутье холодное cold blast.

дутьевой колпак blast hood.

духи perfumes.

духовка baking oven.

душ douche; shower bath.

душистые вещества odoriferous substances (chemistry).

душник air vent.

дым smoke.

дымовая завеса smoke screen; smoke cloud.

дымовая заслонка smoke damper.

дымовая коробка smoke box.

дымовая труба smoke stock.

дымовой канал smoke flue.

дымовой колпак smoke helmet; smoke jack.

дымовой прибор smoke generator; smoke screening device.

дымовые газы combustion gases;
exhaust gases.

дымогарная труба smoke stack.

дымообразующее вещество smoke generating material.

дымоотводный колпак smoke deflector.

дымопоглощающее устройство smoke consuming apparatus.

дымосжигающий fumivorous.

дымосос flue gas pump.

дымоход chimney;
chimney neck;
chimney shaft;
smoke flue.

дымоходы flue system.

дымящая(ся) кислота fuming acid.

дымящая(ся) кислота, серная fuming sulphuric acid;
disulphuric acid.

дымящий(ся) smoking;
smoky.

дырокол puncher.

дыромер internal cylindrical gauge;
hole gauge.

дыропробиватель punching pin.

дыропробивные клещи punching tongs.

дыропробивный пресс punch press.

дыропробивный пресс, рычажный lever punch press.

дыропробивный пуансон piercing punch.

дыропробивный станок perforator;
punching machine.

дыропробивный штамп perforating die.

дырчатая пластинка perforated plate.

дырчатая плита, колосниковая perforated plate grate.

дырчатое дно perforated bottom.

дырчатое седло perforated seat.

дырчатый кирпич perforated brick.

дышло wagon pole.

дюбель dowel;
wooden bolt.

дюйм inch.

дюймовая резьба inch thread.

дюймовка inch plank.

дюпрен duprene.

дюрайрон duriron (acid-resisting alloy).

дюралюминий duralumin.

дягиль angelica;
lingwort;
ashweed.

Е

евгеника eugenics.

евкалипт eucalyptus.

европейская пихта silver fir.

европий europium.

ЕВС (единая высоковольтная сеть) single unified high-voltage long distance network.

егеровская ткань jaeger (textile).

египетский агат Egyptian jasper.

единица unit; unity.

единица абсолютная absolute unit.

единица веса unit of weight.

единица Виоля Violle's platinum unit (photometry).

единица времени unit of time.

единица вязкости viscosity unit; poise.

единица громкости unit of loudness; sensation unit (radio); phone.

единица денежная monetary unit.

единица длины unit of length.

единица допуска unit of fit; tolerance unit.

единица емкости capacity unit.

единица затухания unit of attenuation (radio); neper.

единица магнитная magnetic unit.

единица магнитного сопротивления reluctance unit; magnetic resistance unit.

единица магнитной массы unit magnetic pole.

единица массы unit of mass.

единица механическая mechanical unit.

единица мощности unit power; unit of capacity.

единица напряжения unit of intensity; unit stress.

единица объема unit volume.

единица освещения unit of illumination.

единица освещенности unit of illumination; foot-candle; phot.

единица основная fundamential unit.

единица передачи transmission unit (radio).

единица площади unit of surface; unit area.

— на единицу площади per unit area.

единица практическая practical unit.

единица производная derived unit.

единица работы unit of work.

единица самоиндукции unit of self-induction; henry.

единица света unit of light; photometric unit.

единица световая photometric unit.

единица силы unit of force.

единица силы света unit of luminous intensity; candle.

единица силы тока unit of current.

единица сопротивления resistance unit; ohm.

единица твердости unit of hardness.

единица телефонного сообщения telephone traffic unit.

единица тепла thermal unit; unit of heat; caloric unit; calory.

единица тепловая, британская British thermal unit.

единица теплоты thermal unit; unit of heat.

единица холода refrigerating unit.

единица частоты unit of frequency; hertz (cycle).

единица электрического сопротивления electrical resistance unit.

единица электродвижущей силы unit of electromotive force.

единица электромагнитная electromagnetic unit.

единица электропроводимости conductance unit.

единицы вместимости capacity units.

единицы общеупотребительные customary units; standard units.

единицы системы CGS C.G.S-units.

единицы физические physical units.

единицы электрические electrical units.

единичная мощность unit capacity.

единичная нагрузка unit load.

единичная печь furnace unit.

единичная силовая трубка unit tube of force.

единичный вес unit weight.

единичный кристал unit crystal.

единичный магнитный полюс unit magnetic pole.

единоличное хозяйство individual peasant homestead; privately owned farm.

единообразие uniformity.

Единорог Monoceros (constellation).

единорог морской sea unicorn.

едкая жидкость acid liquid.

едкая известь caustic lime.

едкая сода caustic soda; hydrate of sodium.

едкая щелочь caustic alkali.

едкий caustic; corrodent; corrosive.

едкий барит barium hydrate; barium hydroxide.

едкий калий potassium hydroxide.

едкий натр sodium hydroxide; caustic soda.

едкое кали potassium hydroxide; potassium hydrate; caustic potash.

едкость causticity; corrosiveness.

ежегодная рента annuity.

ежедекадно every ten days.

ежедневно daily.

ежемесячно monthly.

еженедельно weekly.

елка spruce; white wood.

— в елку herringbone-like.

елка белая, американская white spruce.

еловое дерево spruce; pine.

елочная перевязка diagonal bond (masonry); oblique bond.

елочный зуб double helical tooth.

елочный кристал aborescent crystal.

елочный ряд кирпича course of racking bricks; course of diagonal bricks (masonry).

ель spruce; pine.

ельник spruce grove.

емкостная нагрузка capacitive load (radio).

емкостная связь capacitive coupling;
condenser coupling.

емкостное сопротивление capacitance;
capacity reactance (radio).

емкостный capacitive.

емкость volume;
capacity;
volumetric capacity;
capacitance (radio);
cubic content.

емкость аккумулятора storage battery capacity.

емкость анода plate capacity (radio).

емкость анод-катод plate-filament capacity.

емкость анод-сетка grid-plate capacity (radio).

емкость антенны antenna capacitance.

емкость в ампер-часах ampere-hour capacity.

емкость взаимная mutual capacitance.

емкость газгольдера gasholder volume.

емкость катода cathode capacity.

емкость катушки coil capacity;
self capacity of a coil (radio).

емкость между двумя проводниками capacitance between two conductors.

емкость относительно земли capacity to earth (radio).

емкость поляризации polarization capacity.

емкость распределенная distributed capacity.

емкость рассеяния stray capacity.

емкость резервуара tankage.

емкость связи coupling capacity (radio).

емкость сетки grid capacity.

емкость собственная self-capacity (radio).

емкость сосредоточенная concentrated capacity.

емкость цилиндра cylinder volume.

емкость электростатическая electrostatic capacity.

естественная вентиляция natural ventilation.

естественная мочка natural retting.

естественная освещенность natural illumination;
natural lighting.

естественная очистка natural purification.

естественная сушка древесины natural seasoning of wood.

естественная твердость natural hardness.

естественная тяга natural draught;
natural draft.

естественная циркуляция gravity circulation.

естественная шишка natural knob (textile).

естественное освещение natural lighting.

естественное основание natural bed;
natural foundation.

естественное охлаждение natural cooling.

естественное разветвление natural division (geology).

естественное разделение natural division.
естественное русло natural river bed.
естественное топливо natural fuel;
crude fuel.
естественное укрытие natural cover (military).
естественные богатства natural resources.
естественные условия natural conditions.
естественный natural;
native.
естественный водоотлив natural drainage (mining).
естественный газ natural gas.
естественный дневной свет natural daylight.
естественный дренаж natural drainage.
естественный жир natural fat.
естественный камень natural stone.
естественный кокс natural coke.
естественный краситель natural dye.
естественный магнит natural magnet.
естественный отбор natural selection.
естественный песок natural sand.
естественный свет natural light.
естественный цвет natural color.
естественный цемент natural cement.
естествознание natural sciences.
естествоиспытатель naturalist.
ехидна ornithorhyncus.

Ж

жавелевая вода javel water.
жавель javel water.
жаккардов ткацкой станок Jacquard loom.
жаккардово ткачество Jacquard weaving.
жалование salary.
жалюзи window blind;
shutters;
louvred air outlet;
louvre.
жалюзи обтекателя мотора cowl flap (aviation).
жалюзи радиатора radiator shutter (aviation).
жар сварочный welding heat.
жаровая труба fire tube;
flue tube.
жаропроизводительная способность pyrometric effect.
жаростойкий fire resisting;
fire proof.
жаротрубный котел fire tube boiler.
жароупорная сталь heat-resisting steel.
жароупорный heat resistant;
fire proof.
жароупорный сплав heat-resisting alloy.
жароупорный элемент heat resistor.
жароустойчивый heat resisting.
жатвенная машина reaper.
жатка reaper;
harvester.

жгут braid;
plait;
strand.

ж.-д. (железная дорога) railway.

ж.-д. (железнодорожное) оборудование railway equipment.

ж.-д. (железнодорожный путь) railway;
rail track.

жезл staff (railway).

жезловая система staff system (railway).

желатин gelatin.

желатинизация gelatinization.

желатинизовать to gelatinize.

железа рыночные сорта merchant iron.

железистокислый калий potassium ferrite.

железистосинеродистоводородная кислота hydroferrocyanic acid.

железистосинеродистое железо ferric ferrocyanide.

железистосинеродистый калий potassium ferrocyanide.

железко рубанка plane-iron.

железко рубанка, двойное double iron;
back-iron.

железная арматура reinforcement metal (concrete).

железная береза Corean birch.

железная бочка iron barrel;
iron cask;
iron drum.

железная броня iron armor.

железная дорога railway;
railroad.

железная дорога, зубчато-гладкая combined rack and adhesion railway.

железная дорога, узкоколейная narrow gauge railway.

железная дорога, ширококолейная broad gauge railway;
standard gauge railway;
full gauge railway.

железная кислота ferric acid.

железная плита iron plate.

железная проволока iron wire.

железная руда iron ore.

железная трубка iron tube.

железная чушка iron block.

железнодорожная ветка branch line (railway).

железнодорожная водокачка railway pumping station.

железнодорожная выемка railway cutting.

железнодорожная колея railway track;
railway gauge.

железнодорожная линия railway line.

железнодорожная служба railway service.

железнодорожная установка railway mounting.

железнодорожное движение railway traffic.

железнодорожное депо railroad roundhouse.

железнодорожное полотно railway bed;
railway formation.

железнодорожное сооружение railway installation.

железнодорожное строительство railway construction.

железнодорожно-строительный pertaining to railway construction.

железнодорожные мастерские railroad shop; railway works.

железнодорожные рельсы railway rails.

железнодорожные ремонтные инструменты railway maintenance tools.

железнодорожные строения railway buildings.

железнодорожные шпалы railroad sleepers;
ties.

железнодорожный вагон railway car;
railway vehicle.

железнодорожный габарит railway clearance.

железнодорожный кран locomotive crane;
derrick wagon crane.

железнодорожный материал railway material.

железнодорожный мост railway bridge.

железнодорожный переезд railway crossing.

железнодорожный подвижной состав railway rolling stock.

железное дерево pockwood;
lignum vitae.

железное дубление iron tannage.

железное покрытие iron covering.

железные опилки iron filings.

железный анод iron anode.

железный блеск red iron ore;
hematite.

железный барабан iron drum.

железный клин iron wedge.

железный колчедан iron pyrite.

железный купорос iron vitriol;
blue vitriol;
ferrous sulphate.

железный лист sheet iron.

железный лист, гофрированный channeled iron plate.

железный лом scrap iron.

железный сердечник iron core.

железный скрап iron scrap.

железный слиток ingot of iron.

железный сплав ferro-alloy;
iron alloy.

железный шпат siderite.

железняк бурый brown iron ore;
limonite;
vivianite.

железняк красный red iron ore;
hematite.

железняк магнитный magnetite.

железо iron.

железо арматурное core iron.

железо балочное girder iron.

железо бандажное band iron;
hoop iron;
strap iron.

железо белое white iron.

железо бессемеровское Bessemer iron;
Bessemer pig.

железо бимсовое bulb iron.

железо болтовое round bar iron;
screw iron.

железо брусковое bar iron;
flat iron.

железо бульбовое bulb iron.

железо в болванках slab iron.

железо в брусках bar iron.

железо в плитах slab iron.

железо в слитках ingot iron.

железо вальцованное rolled iron;
drawn-out iron.

железо гвоздильное nail iron;
spike iron.

железо головчатое bulb iron.

железо губчатое spongy iron;
slaggy iron.

железо двутавровое H — iron;
double T — iron;
I — iron.

железо древесноугольное charcoal iron.

железо желобчатое V — iron;
channel iron.

железо закаленное chilled iron.

железо заклепочное rivet iron.

железо зетовое Z — iron.

железо катанное rolled iron.

железо квадрантное quadrant iron.

железо квадратное square bar-iron.

железо ковкое malleable iron;
forge iron;
soft iron;
dug iron;
ductile iron.

железо коксовой плавки coke iron.

железо колонное quadrant iron.

железо коробчатое box iron;
channel iron;
U — iron;
trough iron.

железо корытное channel iron;
V — iron;
trough iron.

железо котельное boiler plate.

железо красноломкое hot-brittle iron.

железо крестообразного сечения cross iron.

железо кричное blooming iron;
charcoal iron;
knobbled iron.

железо кровельное roofing iron;
roofing sheets.

железо круглое round bar iron.

железо крупнозернистой структуры coarse grained iron.

железо кузнечное wrought iron.

железо листовое sheet iron.

железо листовое, волнистое corrugated sheet-iron;
undulated sheet-iron.

железо листовое, луженое tinned sheet-iron;
tin-plate.

железо листовое, толстое boiler plate.

железо листовое, тонкое thin-plated (iron).

железо литое ingot iron;
converter iron.

железо литое, мартеновское Marten ingot iron.

железо ломкое short iron.

железо марганцевое manganese iron.

железо марганцево-кремнистое ferrosilico-manganese;
silico-spiegel.

железо мартеновское open hearth iron;
heart iron.

железо мелкозернистой структуры fine grained iron;
close-grained iron.

железо мелкосортное small iron bars.

железо металлическое metallic iron.

железо метеоритное meteoric iron; cosmic iron.

железо мягкое soft iron; malleable iron; ductile iron; dug iron.

железо ноздреватое spongy iron; pitting iron; flawy iron.

железо обручное band iron; strip iron; hoop iron.

железо пакетное faggot iron.

железо пережженное burnt iron.

железо плоскобимсовое flat bulb iron.

железо плоское flat-bar iron.

железо полосовое flat bar iron; flat iron; strip iron.

железо полукруглое half round iron.

железо поясное flange angle iron.

железо прокатное rolled iron; drawn-out iron.

железо прокованное tilted iron; hammered iron.

железо профильное profile iron; section iron; figured iron.

железо прутковое rod iron; round bar iron.

железо пудлинговое puddled iron.

железо пузырчатое pitting iron.

железо рафинированное refined iron.

железо рельсовое rail iron.

железо русское Russian iron.

железо самородное natural iron.

железо сварочное weld iron; wrought iron; forge iron.

железо связочное bundle iron.

железо сортовое merchant iron; section iron; profile iron; constructional iron.

железо строительное structural iron.

железо сыродутное soft iron.

железо тавробимсовое bulb rail.

железо тавровое T-iron; Tee. iron.

железо-термит thermite iron.

железо толстолистовое plate iron.

железо томасовское Thomas iron; Thomas pig.

железо углеродистое carbureted iron.

железо угло-бимсовое bulb angle iron.

железо угловое angle iron.

железо угловое, неравнобокое unequal angle iron; L — shaped iron.

железо угловое, равнобокое equal angle iron.

железо универсальное universal iron.

железо фаготное faggot iron.

железо фасонное profile iron; shaped iron; section iron; figured iron; drawn-out iron.

железо хладноломкое cold-short iron.

железо хрупкое brittle iron.

железо хрупколомкое burnt iron.

железо черное листовое black iron.

железо черноломкое black-hot short iron.

железо четырехгранное square iron.

железо шахматное checkered plate iron.

железо швеллерное channel iron;
U-iron.

железо шестигранное hexagon iron;
hexagon bar.

железо шинное band iron;
strap iron;
hoop iron.

железо электролитическое electrolytic iron.

железо электролитное electrolytic iron.

железобетон ferroconcrete;
reinforced concrete.

железобетонная арматура concrete reinforcement.

железобетонное перекрытие ferroconcrete floor.

железоделательная промышленность iron industry.

железокислый калий potassium ferrate.

железомедный сплав iron-copper alloy.

железо-никелевый аккумулятор alcaline accumulator;
iron-nickel storage battery.

железоникелевый сплав iron-nickel alloy;
nickel-steel alloy.

железообрабатывающая промышленность iron industry.

железоплавильная печь iron smelting furnace.

железорезный стан slitting mill.

железосинеродистая кислота ferrocyanic acid.

железосинеродистоводородная кислота hydroferricyanic acid.

железосинеродистое железо ferric ferricyanide.

железосинеродистый калий potassium ferricyanide.

железо-скобяные изделия hardware.

железосодержащий containing iron.

железосплавы ferro-alloys.

железо-углеродистый сплав iron-carbon alloy.

желоб groove;
channel;
chamfer;
chute;
gutter;
trough;
scupper.

желоб качающийся oscillating trough.

желоб наклонный chute.

желоб с встряской shaking trough.

желоб транспортерный conveying trough;
shaking trough.

желоба уклон angle of the groove.

желобить to chamfer; to channel; to groove.
желобление chamfering.
желобов система chuting system.
желобок groove; slot; rabbet.
желобок для масла oil groove; splash oil trough.
желобчатое железо V-iron; channel iron.
желобчатый grooved; channeled.
желобчатый бетон chuting concrete.
желобчатый транспортер trough conveyer.
желонка bailer; tubular drill.
желтая кровяная соль yellow potassium prussiate; potassium ferrocyanide.
желтая медь yellow brass; yellow copper.
желтовато-белое каление yellow white heat.
желток egg yolk.
желтый фосфор white phosphorus.
желтяк curcuma (chemistry).
желудевое масло accorn oil.
жемчуг pearl.
жемчуга добывание pearl fishery.
жемчуга искатель pearl diver.
жемчужные белила pearl white; pearl powder.
жердь pole; rod (wood).
жеребейка chaplet (foundry); gagger.
жеребок foal skin; chaplet.
жернов millstone; runner; edge stone.
жернов верхний mill runner.
жернов мельничный millstone.
жерновая мельница millstone mill; millstone grinding mill.
жерновой камень millstone; buhrstone; burr stone.
жерновой постав millstone unit; buhr-stone mill.
Жертвенник Ara (constellation).
жесткая антенна fixed antenna; fixed aerial.
жесткая база wheel base.
жесткая вода hard water; lime containing water;
жесткая конструкция rigid framework; rigid construction.
жесткая муфта rigid coupling.
жесткая обвязка rigid binding.
жесткая ось rigid axle.
жесткая рессора rigid spring.
жесткая система rigid system; rigid type.
жесткая трубопроводка rigid piping.
жесткий rigid.
жесткий вал rigid axle.
жесткий воздушный винт rigid airscrew.
жесткий дирижабль pressureless airship; rigid airship.
жесткий каучук tough rubber.
жесткий киль longitudinal girder (marine)

жесткий узел rigid joint.

жесткое крепление staying;
stiffening.

жесткое соединение rigid connection;
rigid joint;
rigid coupling.

жесткое сцепление rigid coupling.

жесткое укрепление рамы stiffening of the frame;
strengthening of the frame.

жесткости коэфициент coefficient of rigidity.

жесткость rigidity;
toughness;
hardness.

жесткость воды, постоянная permanent hardness of water.

жесткость воды, устранимая temporary hardness of water.

жесткость каната strength of rope.

жесткость рамы rigidity of the frame.

жесткость рентгеновских лучей hardness of X-rays.

жесть tinned sheet-iron;
tin-plate.

жесть белая tin plate;
tinned sheet iron.

— жести белой травление tin plate pickling.

жесть рифленная corrugated tin sheet.

жесть черная black sheet iron;
black iron plate.

жестяная банка tin can.

жестяная коробка tin can;
tin box.

жестяник tinsmith;
whitesmith.

жестянка tin can.

жестяных банок закатка ti can seaming.

жестяных банок запайка tin ca soldering.

жестяных банок изготовлени tin can making.

жестяных банок маркировк tin can marking.

живая сила kinetic energy;
power energy.

живица terpentine;
resin in growing plant.

живое сечение free flow sectio

живой инвентарь livestock.

живописец painter;
Pictor (constellation).

живот реторты bulb of retort.

животная проклейка anima sizing.

животная сила animal force.

животная шерсть animal woo

животноводство animal husbandry;
cattle breeding.

животное волокно animal fibe

животное масло animal fat.

животное сало animal tallow.

животный жир animal fat.

животный жир, жидкий anima oil.

животный клей gelatin.

животный пергамент anima parchment.

животный уголь animal charcoal;
animal block.

жидкая смазка liquid lubricant

жидкая фаза liquid phase.

жидкие кристаллы liquid crystals.

жидкие шлаки liquid clinker.

жидкий fluid.

жидкий воздух liquid air.

жидкий кислород liquid oxygen.

жидкий науглероживатель liquid cement (metallurgy).

жидкий плав liquid melt.

жидкий чугун (liquid) hot metal.

жидкое горючее liquid fuel.

жидкое масло light oil.

жидкое охлаждение liquid cooling.

жидкое состояние liquid state.

жидкое стекло soluble glass.

жидкое топливо liquid fuel;
motor oil.

жидкости отделитель liquid separator;
liquid trap.

жидкости уровень level of liquid.

жидкости уровня указатель liquid level gauge.

жидкостное трение liquid friction.

жидкостное уплотнение liquid seal;
liquid packing.

жидкостный затвор liquid seal.

жидкостный манометр liquid column gauge.

жидкостный напор fluid head.

жидкостный пуансон fluid die.

жидкостный реостат liquid resistance (electricity).

жидкостный термометр liquid-expansion thermometer.

жидкость liquid;
fluid; liquor.

жидкость затвора confining liquid.

жидкость капельная dropping liquid.

жидкость несжимаемая incompressible fluid.

жидкость поглощающая absorbing liquid.

жидкость совершенная ideal liquid.

жидкотекучесть castability;
fluidity.

жидкотекучесть чугуна cast iron fluidity.

жидкотекучий thinly fluid.

жидкотекущий шлак fluid slag.

жидкофазный крекинг liquid-phase cracking.

жижка pyroligneous distillate.

жиклер jet nozzle;
jet tube.

жила vein;
nerve (botany);
lode (geology);
strand.

жила непромышленная dead lode (mining).

жила пластовая bed vein (geology).

жила рудная lode (geology);
reef.

жилплощадь living space.

жильная порода vein rock;
rocky matrix (geology).

жильная толща lode (geology).

жильный пояс lode (geology).

жир fat.

жир китовый whale oil.

жир коровьего масла butter fat.

жир рыбий fish oil;
fish tallow;
cod liver oil.

жир тюлений seal oil.

жираторная дробилка gyratory crusher;
gyrating breaker.

жираф Camelopardalis (constellation);
giraffe.
жирирование endorsement.
жирная известь fat lime.
жирные кислоты fatty acids.
жирные масла fatty oils.
жирные соединения fatty compounds.
жирный fatty; aliphatic.
жирный ряд fatty series (chemistry).
жирный уголь fat coal.
жирный шрифт bold face type (printing).
жиров расщепление fat splitting.
жиров растворители fat solvents.
жирование greasing.
жированная кожа fat-liquored leather;
oiled leather.
жировая эмульсия fat liquor.
жировик steatite (mineralogy);
talcum.
жировка fat liquor;
fat liquoring (leather industry).
жировое дубление fat tannage.
жировой обмен fat metabolism.
жировые вещества fats;
oils.
жирогоризонт gyro horizon.
жироклинометр gyroscopic clinometer.
жироплан gyroplane.
жирополукомпас turn indicator (aircraft);
direction gyro.
жиропот wool sweat;
suint.
жирорастворимые красители fat colours.
жирорастворимый fat-soluble;
liposoluble.
жироскоп gyroscope.
жироскопический курсоуказатель gyroscopic drift indicator.
жироскопический указатель поворота gyroscopic turn indicator.
жироскопический уклономер gyro level;
gyroscopic clinometer.
жироскопический успокоитель качки gyro ship stabilizer.
жироскопический эффект gyroscopic action.
жирособиратель fat collector.
жиростатическое действие gyrostatic action.
жироуловитель fat collector;
slush box.
grease trap;
жмых oil cake;
mill cake; cotton cake.
жмыходробилка oil cake crusher.
жнеемолотилка combined harvester and thresher;
combine.
жнейка reaping machine.
жнейка-молотилка combined harvester and thresher;
combine.
жнейка с граблями rake mower.
жнея reaping machine;
reaper.
жнивье stubble.
жолоб groove;
channel;
chamfer;
gutter;
trough;
launder.

жолоб качающийся rocking trough;
oscillating trough.

жолоб со встряхиванием shaking trough.

жолоб спускной gutter.

жолоб транспортный conveying trough;
shaking trough.

жом squeezer;
press;
sugar beet refuse.

жомовый насос pulp pomp (sugar refining).

жомовый пресс pulp press (sugar refining).

жорнов millstone;
edge stone;
runner.

жужжание пламени noise of the flame.

журав(лик) lever-dolly.

журавль crane.

Журавль Grus (constellation).

журнал magazine;
journal;
day book.

З

забивная крепь sheet piling (mining);
forepiling.

забивная труба drive pipe.

забившееся сито choked screen.

забить выпуск to plug the hole (blast furnace).

забить до отказа to drive home.

забоечный патрон stemming cartridge (mining).

забой stope (mining).

забой двусторонний double stope (mining).

забой закрытый closed stope (mining).

забой передовой stope drift.

забой рабочий foreblast (mining).

забой с закреплением supporting stope (mining).

забойный дом packing house.

забойный сальник для скважин bottom hole packer.

забойщик coal miner;
holer;
coal hewer.

заболачивание swamping.

заболонь древесины alburnum;
sap of wood.

забортный трап accomodation ladder.

за борт(ом) overboard.

забронированный reserved;
given priority.

забронировать to reserve;
to give priority;
to put aside.

забурник gadding machine;
gadder;
jumper drill.

забутка packing (mining);
filling;
fill-in work.

завал борта tumble home (marine).

заваливать to clog up;
to charge (blast furnace).

завалка горячая hot charge;
molten charge.

завалка холодная cold charge.

завалка шлаков charging of slag.

завалочная машина charging machine (blast furnace).

завальцовывать to roll in.

заварка тканей boiling and washing (textile).

заверточная машина wrapping machine.

завести to wind-up.

завести часы to wind up watch spring.

завивка curling.

зависимая переменная dependent variable;
function.

завихрение eddy;
vortex.

завод works;
plant;
mill;
factory.

заводить to wind up.

заводоуправление factory management;
factory administration.

заводская марка name plate.

заводская труба factory chimney.

заводские испытания field test;
test;
factory test; industrial test.

заводские отбросы factory waste.

заводские электроподогреватели industrial air or space electric heaters.

заводской кран industrial crane.

заводской паспорт name plate.

загиб bend.

загиб обода edge of rim.

загиба величина bending coefficient.

загиба место bending point.

загиба показатель bending coefficient.

загиба радиус bending radius.

загибание кромки beading.

загибание фланцев flanging.

загибочная машина bending machine;
flanging machine.

загибочные валки (вальцы) bending rolls.

загибочный пресс bending press.

загибочный станок bending machine.

загибочный станок для труб pipe bending machine.

загибочный штамп bending die;
seaming die.

заглушающая яма silencing pit.

заглушение трубы pipe seal.

заглушить to muffle.

заглушить доменную печь to damp down a blast furnace.

заглушить топку to damp a furnace.

заглушка blind flange;
blank flange;
pipe closer.

загнать до отказа to drive home.

загнутый вперед bent forward.

загнутый назад bent backward.

загнуть на оправе to bend round a mandrel.

загон для скота cattle pen;
enclosure.

заготовка blank;
billet;
uppers (footwear);
purveyance.

заготовленные заранее части prefabricated members;
prefabricated parts.

заготовочный стан billett mill.

заготовочный стан для сортового железа bar mill.

заградитель минный mine layer.

заграждающий слой barrier layer (electronics).

заграждающий фильтр rejector circuit;
eliminator;
rejector (radio).

заграждение минное mine field.

загромождать to encumber.

загрузка loading;
charging.

загрузка автоматическая automatic charging.

загрузка периодическая batch operation.

загрузка печи furnace charge;
charging of furnace.

загрузка руды charging of ores.

загрузки период charging period.

загрузочная вагонетка charging car.

загрузочная воронка loading hopper;
feed hopper;
loading chute.

загрузочная машина charging machine;
charger;
filling machine.

загрузочная платформа charging bridge.

загрузочная способность charging capacity.

загрузочная тележка charging car.

загрузочная шахта fuel bell.

загрузочное окно charging door.

загрузочное отверстие charging hole;
filling opening.

загрузочное приспособление charging device.

загрузочное устройство charging device.

загрузочные дверцы charging door.

загрузочный бак charging tank.

загрузочный ковш charging ladle.

загрузочный кран charging crane.

загрузочный лоток feed chute.

загрузочный рукав loading chute.

загрунтовка ground coat of paint.

загущенные масла thickened oils.

задаток deposit;
down payment;
payment in advance.

задающий генератор master oscillator (radio).

задвижка bolt;
window bolt;
slide valve;
gate valve;
shut-off gate valve;
louvre;
locking bar.

задвижка водопроводная water gate valve;
water sluice valve.

задвижка воздушная blast gate.

задвижка вращающаяся turning slide valve;
rotary disc valve;
corliss valve.

задвижка газопроводная gas valve; gas gate valve.

задвижка запирающая slide valve; gate valve.

задвижка паропроводная steam cut-off valve.

задвижка поворотная turning slide valve; corliss valve.

задвижка цилиндрическая oscillating cylindrical valve; Corliss valve.

задевать to be caught in; to knock against; to hit.

заделывать to fill; to block up; to wall up.

заделывать швы to stop joints.

задержанный непогодой weather-bound.

задержанный туманом fog-bound.

задерживающая пружина spring stop.

задерживающая сила coercive force; retarding force.

задерживающее влияние inhibiting action; retarding action.

задерживающий механизм stop gear.

задержка delay; stoppage.

заднебойный молот tail hammer.

заднее колесо rear wheel.

заднее сидение back seat.

заднее управление rear control.

задний боковой двигатель rear lateral engine (aviation).

задний картер rear crankcase.

задний конец after end.

задний крыльевой двигатель rear outboard engine (aviation).

задний люнет back rest.

задний план background.

задний подшипник tail bearing.

задний фланец rear flange.

задний ход backward motion.

задний элерон rear flap (aviation).

задняя бабка tailstock.

задняя заточка backing off; relieving (lathe).

задняя заточка резца relieving; backing off (lathe).

задняя кабина rear cockpit.

задняя кромка trailing edge.

задняя накладка backing plate.

задняя ось rear axle.

задняя часть rear part.

задняя часть судна afterbody.

задрайка fastener; hold bar (marine).

задранное волокно chipped grain (wood).

задувать печь to blow-in the furnace.

задувка домны blowing in (blast furnace); putting in blast.

задувочный кокс bed charge.

задымленности указатель damposcope.

заедание binding in; obstruction; seizing.

заедание поршня seizing of the piston.

заедать to seize;
to bind up;
to bind in;
to obstruct;
to become entangled.

заершенный болт jag bolt;
stone bolt;
rag bolt;
sprig bolt;
fang bolt.

зажать в тиски to grip in the vice.

зажигалка lighter;
cigarette lighter.

зажигание ignition.

зажигание двойное dual ignition.

зажигание искрой spark ignition.

зажигание на отрыв ignition by breaking contact.

зажигание от батареи battery ignition.

зажигание от магнето magneto ignition.

зажигания выключатель ignition switch.

зажигания камера ignition chamber.

зажигания катушка ignition coil.

зажигания опережение advanced ignition.

зажигания распределитель ignition distributor;
ignition timer.

зажигания цепь ignition circuit.

зажигатель igniter.

зажигательная батарея ignition battery.

зажигательная авиабомба incendiary drop bomb.

зажигательная бомба incendiary bomb.

зажигательные вещества incendiary materials.

зажигательный прибор incendiary device.

зажигательный снаряд incendiary shell.

зажим clamp;
gripping device;
terminal;
binding post (electricity);
fastener.

зажим быстродействующий quick acting clamp.

зажим винтовой screw clamp.

зажим для сплетения splicing clamp.

зажим клиновой wedge-action clamp.

зажим контактный terminal clamp (electricity).

зажим пружинный spring clamp.

зажим соединительный terminal connection;
binding clamp.

зажимание clamping;
gripping.

зажимная губа gripping jaw;
clamp cheek;
grip cheek.

зажимная колодка set block;
grip cheek; clamp cheek.

зажимная муфта spider.

зажимная нарезка grip thread.

зажимное кольцо clamp ring;
grip ring.

зажимное приспособление clamping device;
gripping device;
jig;
holding fixture;
clip.

зажимное устройство clamping device; holding fixture.

зажимной контакт terminal (electricity); binding post.

зажимной кулак clamp cheek; clamp lug.

зажимной патрон clamping chuck; spring chuck; spring collet.

зажимной ролик grip roller.

зажимной рычаг clamping lever.

зажимной хомут spider.

зажимные тиски grip vice.

зажимный винт binding screw; closing screw.

зажимный изолятор clamp insulator.

зажимный станок clamp frame.

зажимный упор clamping stop.

зажимный хомут clamping stirrup.

заземление grounding; earthing (electricity).

заземления система grounding system.

заземления точка earthing point.

заземленная нейтраль grounded neutral (electricity).

заземленная цепь earthed circuit; grounded circuit.

заземленный grounded (electricity); earthed; earth connected.

заземлитель earthing device; earthing terminal.

заземлять to ground; to earth (electricity).

заземляющая клемма grounding terminal.

заземляющая пластина earth plate.

заземляющее приспособление earthing device.

заземляющий выключатель earth switch.

заземляющий зажим earth terminal.

заземляющий провод ground wire; earth wire.

зазор clearance; gap; play.

зазор поршня piston play.

зазора поперечное сечение gap section.

зазорная прокладка shim.

зазубрина indentation.

заказ order; indent.

заказное письмо registered letter.

заказчик customer; client; purchaser.

закал hardening.

закаленная отливка hardened casting; chilled casting.

закаленная сталь hardened steel.

закаленное литье hardened casting; chilled casting.

закаленное стекло hardened glass; tempered glass;

закаливаемость hardenability.

закаливаться способность hardenability; hardening capacity.

закаливающая способность hardening power.

закаливающее средство hardening agent;
hardening compound.

закалка hardening;
quenching;
chilling;
tempering.

закалка быстрым охлаждением hardening by sudden cooling.

закалка в воде water hardening;
water-quenching.

закалка в водяных брызгах hardening by sprinkling.

закалка в кипящей воде hardening in boiling water.

закалка во льду hardening in ice.

закалка в масле hardening in oil.

закалка в свинце lead hardening;
hardening in lead bath.

закалка воздушная air hardening;
air chill;
normalization.

закалка ломаная broken hardening (metallurgy).

закалка местная local hardening.

закалка прерванная interrupted hardening.

закалка с индукционным нагревом induction furnace hardening.

закалка с охлаждением в воздухе air hardening.

закалка с охлаждением в масле oil hardening.

закалочная ванна hardening bath;
quenching bath.

закалочная жидкость hardening liquid.

закалочная машина hardening machine;
tempering machine.

закалочная печь hardening furnace;
tempering furnace.

закалочная печь со свинцовой ванной lead pot furnace.

закалочная среда quenching medium;
hardening medium;
quenching fluid;
hardening agent;
hardening compound.

закалочная температура hardening heat;
hardening temperature.

закалочная трещина hardening crack;
quench crack.

закалочное масло annealing oil;
quenching oil.

закалочный лоток hardening trough.

закалочный цех hardening shop.

закатка банок can seaming;
can closing.

закаточная машина seaming machine;
wrapping machine.

закаточный ролик seaming roll.

закаточный станок seaming machine;
beading machine.

закваска leaven;
ferment;
yeast;
sour.

заквашивание leavening;
fermenting.

закированная почва petroleum impregnated soil; brea.

закись protoxide.

закись азота nitrous oxide.

закись железа iron oxide; ferrous oxide.

закись олова stannuous oxide.

закись ртути mercury oxide.

закладка packing (mining); filling.

закладка фундамента laying of the foundation.

закладная mortgage; bond.

закладочная машина filling machine (mining).

закладочный горизонт waste floor (mining).

заклепанная связь riveted stay bolt.

заклепанный болт riveted bolt.

заклепка rivet; clincher.

заклепка впотай countersunk rivet.

заклепка временная temporary rivet.

заклепка плотная tight riveting

заклепка пустотелая tubular rivet.

заклепка раздвоенная bifurcated rivet.

заклепковидная сварка rivet weld.

заклепку загнать to drive a rivet.

заклепок изготовление rivet making.

заклепочная головка rivet head.

заклепочная проволока rivet wire.

заклепочное отверстие rivet hole.

заклепочное соединение rivet joint; rivet bond.

заклепочные клещи riveting tongs.

заклепочный болт clinch bolt.

заклепочный горн rivet forge; riveting hearth.

заклепочный клупп riveting clamp.

заклепочный пресс rivet heading machine; riveting press.

заклепочный узел riveted joint.

заклепочный шов rivet joint; rivet seam.

заклепочный шов двухрядный double rivet joint.

заклепочный шов двухсрезный double-shear rivet joint.

заклепочный шов многорядный multiple riveting.

заклепочный шов многосрезный **multiple** shear riveted joint.

заклепывание riveting.

заклепывать to rivet.

заклиненный стык wedge joint.

заклинивать to wedge up.

заклинить to wedge up.

заключать в форму to impose (printing).

заключение conclusion.

закоксованный пек coked pitch.

закон Архимеда Archimedean law.

закон больших чисел law of large numbers.

закон действия масс law of mass action (chemistry).

закон косинуса cosine law;
Lambert's law.

закон кратных отношений law of multiple proportions (chemistry).

закон обратных квадратов inverse square law.

закон Ома Ohm's law.

закон постоянства весовых отношений law of definite proportions (chemistry);
law of constant composition.

закон постоянства состава law of constant proportions.

закон сохранения вещества law of conservation of matter.

закон сохранения материи law of conservation of matter.

закон сохранения энергии law of conservation of energy.

законопаченный caulked.

законопаченный шов caulked joint.

законтрить to safety.

законченный finished;
self-contained.

закраина edge;
bead;
border;
flange.

закраина обода edge of rim.

закрепительный винт attachment screw.

закрепительный трос antidrag wires (aircraft).

закрепить to fasten;
to fix;
to stay; to clamp.

закрепление fixing;
clamping; holding;
tying; fastening;
fixation (photography).

закрепление красителей dyestuff fastening (textile).

закрепленный неподвижно positively secured;
positively fixed.

закрепленный фланец fixed flange.

закрепляющая скоба attaching clamp.

закрепляющая шпилька stop pin.

закрепляющее приспособление fastening device.

закрепляющий винт fastening screw.

закрепная гайка lock nut;
check nut.

закрепное кольцо locking ring.

закройная машина cloth cutting machine.

закром bin;
silos.

закругление rounding.

закругление колеи railway track curve.

закругление пути railway track curve.

закругленный rounded.

закругленный резец round-nose tool.

закрылок wing flap (aircraft).

закрылок центроплана center wing flap (aviation).

закрытая направляющая closed guide.

закрытая прессформа closed mould.

закрытие клапана closing of the valve.

закрытый двигатель enclosed motor.

закрытый ключ box wrench.

закрытый кузов closed body (automobile).

закрытый от атмосферных влияний weather-proof.

закрытый резиносмеситель Banbury mixer.

закрытый самолет cabin plane.

закупоривание sealing;
capping;
clogging;
plugging.

закупорка capping;
clogging;
sealing;
plugging; plug.

залегания нефти oil fields.

залежи ore deposits;
beds (geology); oil deposits.

залежи железной руды iron ore deposits.

залежи торфа peat deposits.

залежи угля coal deposits.

заливание flooding.

заливать мотор to prime an engine.

заливка priming.

заливка баббитом babbiting.

заливка подшипников баббитом bearing babbiting.

заливная масса filling paste.

заливной шприц (мотора) primer.

злиз fillet.

залог deposit;
lien;
bond;
pledge guarantee;
security.

залогополучатель mortgagee;
encumbrancer.

замазка putty.

замазка гуттаперчевая gutta-percha mastic.

замедление slowing down;
slowdown;
delaying;
reducing speed;
retard;
retarding.

замедленное горение retarded combustion.

замедленное движение retarded motion;
decreasing motion.

замедленное действие delayed action;
retarded action.

замедлитель delaying device;
restrainer (photography);
inhibitor (chemistry);
delay element (artillery);
retarder.

замедляющая съемка slow motion (cinematography).

замедляющее давление retardation pressure;
deceleration pressure.

замедляющее реле time delay relay.

замедляющий тормаз slowing down brake.

замена replacement.

заменитель substitute.

заменитель батарей battery eliminator (radio).

заменитель каучука rubber substitute.

заменяемая часть interchangeable part.

заменяемость interchangeability.

заменяющий substituting; replacing.

замерзать to freeze.

заметка note.

замещение substitution; replacement.

замещенный substituted; replaced.

замирание fading (radio); fading effect.

замирание избирательное selective fading.

замирание одновременное synchronous fading.

замкнутая обмотка closed-coil winding.

замкнутая система closed system.

замкнутая цепь closed circuit (electricity); closed chain.

замкнутая цепь, кинематическая closed link drive; articulated link gearing.

замкнутый контур closed circuit.

замкнутый крюк lifting eye.

замкнутый накоротко short-circuited.

замкнутый сердечник closed core.

замкнутый цикл closed circuit of operations.

замковое звено coupling link.

замковое соединение scarf connection; scarf joint.

замок lock; socket; clamp.

замок врезной mortise lock.

замок канатный rope socket; rope clamp.

замок канатный, поворотный rope swivel socket.

замок с прямым шипом straight tenon.

замок управления control lock.

замораживание freezing.

замораживать to freeze.

замораживающая смесь freezing mixture.

замораживающий сосуд freezing tank.

замуровать to immure.

замша deer-skin; wash-leather.

замыкание locking; closing.

замыкание короткое short circuit.

замыкание накоротко shorting (electricity).

замыкание цепи closing of circuit.

замыкатель contactor; contact-maker.

замыкать to lock; to close.

замыкающая катушка closing coil.

замыкающая свая closing pile.

замыкающее устройство locking device; locking gear.

замыкающий ключ locking key.

замыкающий механизм locking device; locking gear.

занавеска curtain; shield; screen.

занос skidding.

занос автомобиля derapage.

занос хвоста skid; slip (aviation).

заостренный pointed.

западная долгота West longitude.

запаечная машина sealing machine.

запаздывание lag;
delay;
hysteresis.

запаздывание вспышки late ignition;
retarded ignition.

запаздывание зажигания retarded ignition.

запаздывание намагничивания magnetic lag.

запаивать герметически to seal hermetically.

запайка sealing;
soldering.

запайка банок, вакуумная vacuum can soldering.

запал ignition;
fuse;
detonator.

запал безопасный safety fuse.

запал-детонатор detonating fuse.

запальная искра ignition spark.

запальная свеча spark plug;
ignition plug.

запальная свеча, экранированная shielded sparkplug.

запальник ignition device.

запальное оборудование ignition equipment.

запальное пламя ignition flame.

запальный канал igniting tube.

запальный клапан igniting valve.

запальный ток ignition current.

запальный шар ignition chamber.

запальный штифт ignition pin.

запальный электрод ignition pin.

запальных свеч испытание spark plug testing.

запальщик hole man (mining).

запаривание steaming (textile).

запарка steam chamber;
steaming (textile).

запарная краска steam color.

запарный аппарат steam chamber;
steaming machine;
damping apparatus (textile).

запас reserve;
margin.

запас пара steam reserve.

запас пловучести reserve buoyancy;
excess buoyancy.

запас прочности safety factor;
coefficient of safety.

запас товаров stock;
reserve.

запасная мощность reserve power;
reserve capacity.

запасная проводка spare line;
spare main (electricity).

запасное сопротивление substantial resistance.

запасной насос emergency pump.

запасной тормаз emergency brake.

запасные части spare parts.

запасный путь shunting track;
side track;
railway siding.

запатентованный процесс patented process.

запатентовать to patent.

запаха уничтожение deodorization.

запахивать to plough under.

запереть to lock.

запирание locking.

запирающий слой barrier layer (electronics).

записывающий пирометр recording pyrometer.

запись record; entry.

запись бухгалтерская entry (bookkeeping).

заплата patch.

заплата наклепанная patch riveted on.

заплесневелый musty.

заплечик shoulder.

заплечики boshes (blast furnace).

запломбировать to seal.

заповедник national park; reservation.

заполнитель filler; fill.

заполнительный брусок filler block.

запорная задвижка door bolt.

запорное приспособление locking device.

запорное усилие closing force.

запорный брус locking bar.

запорный винт closing screw.

запорный клапан closing valve; closing cock; stop valve; shut-off valve; cut-off valve.

запорный клапан, паровой steam stop valve.

запорный кран stop cock.

запорный рычаг locking lever.

заправка fuel filling.

заправка буров drill sharpening.

заправочная колонка auto filling station.

заправочный пункт filling station.

запрессовать to press; to press down; to set under pressure.

запрессовать до отказа to press home.

запрессовка forcing; setting under pressure.

запрессовывание pressing-in.

запрос inquiry.

запруда dike dam; weir.

запчасть (запасная часть) spare part.

заранее собранные детали prefabricated parts.

зарегистрированный registered; recorded.

зарница summer-lightning; heat-lightning; sheet-lightning.

зарплата (заработная плата) wages; salary.

зарубка nick; incision; kerf; notch.

зарубка шпал adzing of ties (railway).

зарубочный станок adzing machine; notcher.

зарухание стекла devitrification.

заряд charge.

заряд аккумулятора battery charge.

заряд воспламеняющий ignition charge; igniting primer.

заряд отрицательный negative charge.

заряд положительный positive charge.

заряд пространственный space charge.

заряд электрический electric charge.

заряд ядра nuclear charge.

зарядить батарею to charge the battery.

зарядка аккумулятора battery charging.

зарядная емкость charging capacity.

зарядная труба loading tube.

зарядное напряжение charging voltage.

зарядный агрегат charger; battery charger; charging unit.

зарядный ящик ammunition wagon.

заряжать батарею to charge battery.

заряжать орудие to charge gun; to load gun.

заряженное состояние charged state (electricity).

заряженный charged; loaded (artillery).

засасывание suction.

заслонка butterfly valve; flap; damper plate; damper; shutten; slide damper; oven door.

заслонка возвратная return flap; return clack valve.

заслонка вращательная swivel damper.

заслонка дроссельная throttle valve.

заслонка дымовая flue damper.

заслонка дымохода flue damper.

заслонка клапана valve flap.

заслонка предохранительная safety flap; valve; safety clack valve.

засорение clogging up; soiling; stoppage.

засоренный clogged up.

застежка snap fastener.

застой stagnation; depression.

застрахованный insured.

заступ spade.

засуха drought.

засухоустойчивый drought-proof (agriculture).

засушливый semi-arid.

засыпка charging.

засыпка угля coal charge.

засыпка шихты charging of mixture (blast furnace).

засыпная воронка charging hopper.

засыпное отверстие charging hole.

засыпок таблица stoking record.

затвердевание solidification.

затвор closing device; bolt; lock; water-gate; shutter; lock; flood gate; stopper.

затвор гидравлический liquid seal; liquid packing.

затвор для силоса silo-gate.

затвор жидкостный liquid seal.

затвор объектива shutter (photogr.).

затвор орудия breech mechanism (artillery).

затвор плотины water gate.

затвор шахтный closing of shaft.

затворный понтон caisson door pontoon.

затемнение blackout;
dark period;
darkening.

затемнитель blind (marine).

затемняющая заслонка dark screening slide.

затмевающийся огонь occulting light (marine).

затмение eclipse;
occultation.

затмение солнца sun eclipse.

затоваривание overstock of —.

затопить корабль to sink a ship.

затопить котел to fire a boiler.

затопление flooding;
drowning;
sinking.

затопленный drowned;
flooded;
sunk;
submerged;
immersed.

затопляемый floodable.

затор congestion;
obstruction;
stoppage;
traffic congestion.

заточка в воде wet grinding.

заточка инструмента tool grinding.

заточка на оселке oilstone grinding.

заточный станок tool grinding machine;
grinder.

заточный станок для буровых долот oil-field bit grinder.

заточный станок для метчиков tap grinding machine.

заточный станок для протяжек broach sharpening machine.

заточный станок для режущего инструмента cutter and tool grinding machine.

заточный станок для сверл drill grinding machine.

заточный станок для сверл спиральных twist drill grinding machine.

заточный станок для фрез cutter grinding machine.

заточный станок для фрез червячных hob grinding machine.

затравка ignition plug.

затраты на изготовление production cost.

затраты по монтажу erection cost.

затраты по ремонту repair cost.

затраты по установке installation cost;
erection cost.

затраты по уходу maintenance cost.

затраченная работа consumed work;
consumed energy.

затухание damping;
attenuation (radio).

затухающие колебания damped wave.

затушить to extinguish;
to put out fire.

затылование relieving;
backing off (lathe).

затыловать to back off.

затыловочный токарный станок relieving lathe.

затычка stop-gap;
plug;
screw plug;
spigot;
caulking plug;
spile;
tompion;
tapping pin.

затяжка tie;
tie beam;
collar beam;
tie bar.

заусенец barb;
burr.

заусенцев обрезка burring.

заусенцы снимать to burr;
to barb.

захват gripper;
grab;
clamp;
engaging dog;
headblock;
holding.

захватное приспособление gripping device.

захватный вал clutch shaft.

захватный ковш grab bucket.

захватывать to grip;
to tooth;
to seize.

захватывающая матрица gripping die.

захватывающая поверхность clamping face.

захватывающая собачка pawl.

захватывающее приспособление gripping device.

захватывающий ролик gripping roll.

захватывающий черпак clamp bucket.

захлестывать to whip.

захлопка flap;
clack.

зацепление gearing;
engaging.

зацепление внутреннее inside gearing;
internal gearing.

зацепление зубчатое gearing.

зацепление крючком hook engagement.

зацепление наружное external gearing.

зацепление по эвольвенте involute gear.

зацепление точечное point gearing.

зацепление цевочное mangle gearing.

зацепления шаг circular pitch.

зацеплять to tooth;
to engage;
to gear;
to hook;
to catch.

зачистить зубилом to chip off.

зачистка trimming.

зачищать to trim;
to chip off.

зашифрованный coded.

защелка catch;
stop catch;
sear (artillery);
latch;
pawl.

защелкивающий механизм locking mechanism.

защемление seizing;
jamming.

защемляющая пластинка clamp plate.

защита от помех interference elimination;
noise supression (radio).

защита против ржавления rust prevention;
corrosion prevention.

защитная атмосфера protecting atmosphere.

защитная доска protecting board;
bridge shelter (marine).

защитная переборка screen bulkhead (marine).

защитная плетенка collision mat.

защитная сетка shield grid;
supressor grid (radio);
protective screen.

защитное покрытие protective coating.

защитное стекло cover glass.

защитные очки goggles;
sun glasses.

защитные ферменты protective enzymes.

защитный protecting;
guarding;
safety —.

защитный кожух protective casing;
protective shell;
kick plate (marine).

защищенный от атмосферных влияний weather-proof.

защищенный от грибков fungusproof.

защищенный от неосторожного обращения foolproof.

защищенный от неумелого обращения foolproof.

защищенный от плесени fungus proof.

заэвктектический hyper-eutectic.

заэвктектоидная сталь hyper-eutectoid steel.

заяц hare;
Lepus (constellation).

заячий пух hare's wool.

звездная величина star magnittude.

звездный фотометр stellar photometer.

звездообразный мотор radial engine.

звездоплавание astronavigation

звездочка sprocket gear;
spider;
chain gear.

звездчатая шайба star washer.

звено link.

звено вертлюжное swivel link.

звено с распоркой studded link.

звено цепи chain link.

звонковый рычаг bellcrank.

звонок электрический electric bell.

звук sound.

звука глушитель silencer;
sourdine; damper.

звука отражение sound reflection.

звуковая артикуляция sound articulation.

звуковая волна sound wave.

звуковая головка sound head of motion picture projector.

звуковая дорожка sound track.

звуковая изоляция acoustic insulation.

звуковая катушка voice coil.

звуковая приставка sound head of motion picture projector.

звуковая частота sound-frequency; audio frequency.

звуковое давление sound pressure.

звуковое кино sound pictures.

звуковое оборудование sound picture equipment; acoustic equipment.

звуковой выход audio output.

звуковой дальномер sound ranger.

звуковой усилитель sound amplifier.

звуковой фильм sound film; sound picture.

звуковые помехи noise (radio); disturbance.

звукозаглушающий sound deafening.

звукозапись sound recording.

звукозапись на светочувствительную пленку photoelectric recording.

звукозапись на стальную ленту steel tape recording.

звукозапись фотоэлектрическая photoelectric recording.

звукокинопроектор sound projector (cinema).

звуколента sound film.

звукомаскировка sound damping; sound absorbing device; sound camouflage.

звукометрический прибор sound ranging instrument.

звукометрия sound ranging (artillery).

звуконепроницаемый sound proof.

звукооператор sound picture cameraman; sound-man.

звукопеленгатор sound locator.

звукопередача sound transmission.

звукопоглощающая плитка acoustolith tile.

звукопоглощающее приспособление sound absorbing device; sound damper.

звукопоглощающие материалы sound-absorbing materials.

звукопоглощающий sound-absorbing.

звукопроводный sound conducting.

звукопроектор sound projector.

звукопроекция sound projection.

звукопроницаемость acoustic permeability.

звукоряд tone sequence; musical scale; musical mode.

звукосниматель sound pick-up; adapter.

звукосъемочный аппарат sound camera.

звукоулавливатель sound locator; sound detector.

звукоусилитель audio amplifier.

звукоусилительное оборудование sound amplification equipment.

звучащая дуга speaking arc.

здание промышленное industrial building.

здание стандартное standard building.

здание фабричное mill building.

здоровая древесина sound wood.

здравоохранение sanitation; public health protection.
зев основы shed (textile).
зев ручья roller pass.
зева установка shed adjusting (textile).
зеленое мыло linseed oil soap.
зеленый купорос green vitriol; ferrous sulphate.
земельная площадь land area.
земельная рента ground rent.
земельные металлы earth metals.
земледелие agriculture.
землемер surveyor; topographer.
землесос excavating pump; suction dredge; hydraulic dredge; hydraulic excavator; pump dredge.
землеуплотнитель garden roller.
землечерпалка dredger; excavator; drag; drag boat; dredging shovel.
землечерпалка водоструйная flushing dredger.
землечерпательная машина excavator; dredging engine; dredger; drag boat.
землечерпательное оборудование excavating machinery.
землечерпательные работы dredging; excavating.
землистый earthy.
землистый уголь smut coal.
земляная цепь earth circuit.
земляной earthen.
земляной возврат earth-return; ground return (electricity).
земляной орех peanut.
земляной червь earthworm.
земляные работы earth excavation.
земная кора earth crust.
земноводный amphibious.
земноводный самолет amphibian (plane).
земной магнетизм terrestrial magnetism.
зенит zenith.
зенитное орудие anti-aircraft gun.
зенитный пулемет anti-aircraft automatic.
зенкер countersink bit; countersink reamer; counterbore.
зенковать to countersink.
зенковка countersink; reamer; chamfering bit.
зеркало mirror.
зеркало вогнутое concave mirror.
зеркало для исследований exploring mirror.
зеркало для наблюдения назад rear view mirror.
зеркало клапана valve face.
зеркальное колесо mirror wheel; mirror drum (television).
зеркальное отображение mirror image.
зеркальное отражение specular reflection.
зекальный барабан mirror drum; mirror wheel (television).
зеркальный винт mirror screw (television); mirror helix.

зеркальный камень specular stone.

зеркальный отсчет mirror reading.

зеркальный прибор mirror instrument.

зеркальный телескоп reflecting telescope.

зеркальный угломер optical square.

зерненый металл granulated metal.

зернистая структура granular structure.

зернистый granular;
granulated.

зернистый перлит spheroidal perlite.

зернистый цементит spheroidal cementite.

зерновой бак grain tank.

зерновой бункер grain bin.

зерновой институт grain Institute.

зерновой элеватор grain elevator;
elevator tower.

зерновой элеватор, передвижной portable grain elevator.

зернодробилка feed grinder;
crusher.

зернообдирочный аппарат grain scourer.

зерноочиститель grain cleaner;
grain grader.

зерноочистительная машина cereal mill scourer.

зерноподъемник grain elevator.

зерносовхоз (зерновое советское хозяйство) state grain farm.

зерносушилка grain dryer;
seed dryer.

зернотранспортер grain carrier.

зет z.

зетовое железо Z-iron.

зигзагообразная нить zigzag filament;
squirrel-cage filament.

зигзагообразное расположение zigzag arrangement.

зимние одежные ткани heavy overcoating;
winter weight cloths.

змеевик coil pipe; spiral tube.

змеевик перегревательный superheater coil.

змеевик холодильника condenser oil.

„Змееносец" Ophiucus (constellation).

змеиное дерево snake wood;
leopard wood.

змейковый аэростат kite balloon.

змейковый метеорограф kite meteorograph.

змея snake;
Serpens (constellation).

знак интеграла sign of integration.

знак фабричный trade mark.

знакопеременная группа alternating group (mathematics).

знакопеременная сила alternating force.

знакопеременный alternating (mathematics).

значение value;
meaning.

зола cinder; ashes.

зола водорослей kelp.

золотарник (каучуконос) chrysothamnus (rubber-plant);
rabbit brush.

“Золотая рыба” Dorado (constellation).

золотая точка gold point.

золотник slide valve;
distributing slide valve;
zolotnik (96th part of former Russian pound).

золотник воздушный air slide valve.

золотник вращающийся rotary slide valve.

золотник газовый gas slide valve.

золотник кольцевой annular slide valve.

золотник коробчатый D-slide valve.

золотник парораспределительный distributing slide valve.

золотник поворотный revolving valve.

золотник поршневой piston valve.

золотник разгруженный equilibrium slide valve.

золотник риверсивный reversing slide valve.

золотник с каналом port valve.

золотник с перепуском valve with passage way.

золотника кулиса slide valve link.

золотника ход slide valve travel.

золотниковая коробка slide box;
steam chest.

золотниковая тяга valve stem;
valve spindle;
valve rod.

золотниковое зеркало valve face;
slide face;
port face.

золотниковое парораспределение slide valve distribution;
slide valve gear.

золотниковое распределение slide valve distribution;
slide valve gear.

золотниковый круг slide valve circle.

золотниковый насос slide valve pump.

золотниковый шток valve link;
valve rod; valve stem.

золото gold.

золотой запас gold reserve.

золотой припой gold solder.

золотоносный auriferous.

золотоносный песок gold sand.

золотопромывочная бочка gold washing trommel.

золотопромывочная установка lavatory (gold mining).

золотопромывочное устройство gold washer.

золотопромышленность gold mining.

золотосодержащий auriferous.

золотые прииски gold mine.

золоудаление ash removing;
ash handling.

золочение goldplating;
gilding.

золы содержание ash content;
ash percentage.

золь sol;
colloid solution.

золь кремниевой кислоты silica sol.

зольная воронка hopper ash pan.

зольник ash bin; ash dump;
ash tray; lime pit;
ash cellar;
cinder box;
cinder pit.

зольниковые дверцы ash-pit door.

зольность ash content; ash percentage.

зольный уголь ash coal.

зольный чан lime pit. (leather industry).

зона выдержки soaking zone.

зона действия operating zone; operating range; coverage.

зона молчания blind spot (radio).

зона нагрева heating zone.

зона накаливания zone of incandescence.

зона обуглероживания carburization zone.

зона плавления melting zone; fusion zone.

зона растяжения tension zone.

зона сдвижения пород shear zone (geology).

зона сообщений communication zone.

зона сухой перегонки distillation zone.

зонд proof stick; sound.

зондирование sounding.

зондировать to sound; to probe.

зонтичного типа umbrella-shaped.

зрением воспринимаемый visual.

зрительный optical.

зрительная ось visual axis.

зрительная связь signal communication.

зрительная труба spyglass; fieldglass; telescope.

зуб tooth.

зуб вставной inserted tooth.

зуб нормальный standard tooth.

зуб реечный rack tooth.

зуб строганый planed tooth.

зуб сцепляющий ratchet tooth.

зуб укороченный stub tooth.

зуб фрезерованный milled tooth.

зуб шевронный double helical tooth; herringbone tooth.

зуба профиль tooth profile.

зубец tooth.

зубец рейки rack tooth.

зубило chisel; gad picker.

зубило для клиньев wedge driver.

зубило слесарное cold chisel.

зубилом рубить to chisel; to chip.

зубильный отпуск chisel temper.

зубовая борона spike-tooth harrow.

зубоврачебное оборудование dental equipment.

зубодолбежный станок gear shaper.

зубодолбежный станок для реек rack shaper.

зубозакругляющая фреза rounding cutter.

зубозакругляющий станок tooth chamfering machine.

зубок drill bit; bore bit.

зубок врубовой машины coal mining machine bit.

зубомер gear tooth caliper.

зубопритирочный станок gear lapping machine.

зуборезная фреза gear cutter.

зуборезное дело gear cutting.

зуборезный инструмент gear cutting tools;
gear cutters.

зуборезный станок gear cutting machine;
tooth cutting machine;
gear cutter.

зуборезный фрезер gear cutter.

зубострогальный станок gear planer;
gear shaping machine;
gear shaper.

зубофрезерный станок gear milling machine;
gear cutting machine;
gear hobbing machine.

зубошевинговальный станок gear shaving machine.

зубошлифовальный станок gear grinding machine.

зубца головка tooth tip.

зубчатая звездочка sprocket.

зубчатая передача toothed gear;
geared transmission;
gear train.

зубчатая передача, диференциальная differential gearing.

зубчатая передача, замедлительная gearing down.

зубчатая передача, коническая level gear system;
conical gear.

зубчатая передача, повышающая gearing up;
multiplying wheel.

зубчатая передача, сменная change gear.

зубчатая передача, ступенчатая stepped wheel gear.

зубчатая передача, ускорительная gearing up;
multiplying wheel.

зубчатая рейка toothed rack;
toothed bar;
rack gear;
tooth bar.

зубчатая рейка с шестерней rack with pinion.

зубчатка gear;
toothed wheel;
pinion;
gear wheel.

зубчатка контрпривода countergear.

зубчатка с фрезерованными зубцами cut gear.

зубчатка цилиндрическая spur wheel.

зубчатое зацепление tooth gearing;
toothing.

зубчатое колесо gear wheel;
toothed wheel;
pinion;
cog wheel.

— без зубчатых колес gearless.

зубчатое колесо, ведомое follower gear.

зубчатое колесо, ведущее driving gear.

зубчатое колесо, винтовое screw gear;
helical gear.

зубчатое колесо, гиперболическое hyperbolical gear.

зубчатое колесо, гипоидное hypoid gear.

зубчатое колесо, делительное index gear;
driving gear.

зубчатое колесо, комбинированное	cluster gear.
зубчатое колесо, коническое	level gear; cone gear.
зубчатое колесо, коронное	crown gear.
зубчатое колесо, лобовое	face gear.
зубчатое колесо, неполное	mutilated gear.
зубчатое колесо обратного хода	reversing gear.
зубчатое колесо, паразитное	idler gear.
зубчатое колесо, питчевое	pitch gear.
зубчатое колесо, поворотное	swivel gear.
зубчатое колесо, промежуточное	intermediate gear.
зубчатое колесо, разъемное	split gear.
зубчатое колесо, расцепляемое	disengaging gear.
зубчатое колесо с модульным шагом	module gear; metric gear.
зубчатое колесо, сменное	change gear.
зубчатое колесо, ступенчатое	stepped gear.
зубчатое колесо, цевочное	mangle gear; pin gear.
зубчатое колесо, шевронное	herringbone gear.
зубчатое колесо, эллиптическое	elliptical gear.
зубчатое кольцо	ring gear.
зубчатой передачи, схема	diagram of gears.
зубчатый блок	chain wheel; chain sheave.
зубчатый венец	gear rim; tooth rim.
зубчатый ковшевой экскаватор	toothed scoopshovel; navvy excavator.
зубчатый насос	gear pump.
зубчатый обод	tooth wheel rim.
зубчатый останов	ratchet stop; ratchet gear.
зубчатый перебор	change gear; tooth gearing; transmission gear; pitch wheels; counterhaft gear; back gear.
зубчатый перебор, двойной	double back gear.
зубчатый перебор, простой	gear train, simple.
зубчатый перебор, сложный	gear train assembly.
зубчатый привод	gear drive.
— с зубчатым приводом	geared.
зубчатый редуктор	gear reductor unit.
зубчатый редукционный механизм	speed reducing gear.
зубчатый рельс	rack.
зубчатый ремень	cogged bolt.
зубчатый сегмент	toothed arc; segment rack.
зубчатый сектор	gear quadrant; gear segment.
зубчатых колес, нарезание	gear cutting.
зубчатых передач, набор	gear case.
зубья вставные	insert teeth.
зубья ковша экскаватора	dipper teeth.
зуммер	buzzer (electricity).
зяблевая вспашка	autumn ploughing.

И

Иван-да-Марья cow-wheat; pansy.
игла needle.
игла впускная inlet needle.
игла для вытягивания модели draw spike; draw screw.
игла карбюратора needle valve of carburator.
игла нормальная standard needle.
игла пунктирная dotting needle.
игла смазочная oiling needle; needle point.
иглообразно заточенный needle pointed.
иглообразный needle-shaped.
иглообразный излом needle-fracture.
иглы острие needle point.
иголка needle.
иголка граммофонная phonograph needle.
игольная проволока needle wire.
игольник needle case.
игольчатая масленка needle lubricator.
игольчатая решетка spiked lattice.
игольчатая руда needle ore.
игольчатые кристаллы needle crystals; needles.
игольчатый acicular; spiked; needle-shaped.
игольчатый клапан needle valve.
игольчатый лед needle ice.
игольчатый меш needle mesh; needle number.
игольчатый подшипник needle bearing.
игольчатый сучек pin knot.
игра free play.
игра клапана play of the valve.
игра поршня piston play.
игра сил variation of forces.
игрек y.
идеальная жидкость ideal fluid; perfect liquid; frictionless liquid.
идеальное состояние perfect condition.
идеальный газ ideal gas; perfect gas.
идеальный круговой процесс ideal cycle.
идеальный цикл ideal cycle.
изаллобара isallobar (meteorology).
избегать to avoid.
избегать сотрясений to avoid shaking; to avoid jarring.
избирательное сродство elective affinity.
избирательность selectivity.
избирательность переменная variable selectivity.
избирательный selective.
избыточное давление excess pressure.
избыточный вес overweight.
изверженная горная порода igneous rock; volcanic rock; magmatic rock.

изверженные породы effusive rocks; eruptive rocks.
извести гаситель lime slacker.
извести гашение lime slacking.
извести обжиг lime burning.
извести разбрасыватель lime spreader.
известкование liming.
известковая вода lime water; aqua calcis.
известковая краска lime water color.
известковая соль calcium salt.
известково-алебастровый раствор gypsum lime mortar.
известково-железная руда calcareous iron ore.
известково-песчаный камень chalky sandstone.
известково-песчаный кирпич lime-sand brick.
известковое молоко lime milk; lime white; slaked lime.
известковое мыло lime soap.
известковое стекло lime glass.
известковый calcareous; lime containing.
известковый бетон lime concrete.
известковый карьер lime quarry.
известковый песок lime sand.
известковый раствор lime mortar; white lime; whitewash.
известковый флюс limestone flux.
известковый шпат calcite; limespar.
известкообжигательная печь lime kiln; limestone kiln.
известкообжигательная печь, генераторная lime kiln with gasogene.
известняк limestone.
известняка измельчение limestone pulverization.
известняковая асфальтовая руда bituminous limestone.
известь lime.
известь белильная lime chloride.
известь гашеная slack-lime; calcium hydroxide; limoid; lime hydrate.
известь негашеная caustic lime; calcium oxide.
известь-пушонка powdered lime.
известь-тесто lime past.
извилистая пустота serpiginous hollow.
извлекатель extractor.
извлекатель шплинтов cotter pin extractor.
извлечение extraction.
извлечение корня extraction of a root (mathematics).
изгарь hammer scale; casting scale.
изгарь железная iron scale.
изгиб bend; bending; flexure; arch.
изгиб кормы counter (marine).
изгиб холодный cold bend.
изгибаемость deflectivity.
изгибание bending; flexure.
изгибание дерева wood bending.
изгибать to bend.
изгибать в холодном состоянии to bend cold.

изгибающая нагрузка bending load.

изгибающая рессора flexion spring.

изгибающее усилие bending force.

изгибающий момент bending moment;
moment of deflection;
moment of flexure.

изгородь fence;
hedge;
enclosure.

изгородь живая hedge row.

изготовить to prepare;
to make.

изготовление making;
fabrication;
production;
preparation;
manufacturing.

издание edition;
publication.

издательство publishing house.

издательство государственное state publishing house.

изделия products.

изделия железные iron ware.

изделия текстильные textile goods.

изделия фирмы products of a firm.

излившиеся породы effusive rocks.

изложница mould;
casting form;
ingot mould;
casting mould;
chill mould.

излом при растяжении tension fracture.

излучатель radiant substance;
radiator (radio).

излучающая щель radiant gap.

излучающий контур radiating circuit.

излучение radiation.

излучение тепла heat radiation.

излучение энергии radiation of energy.

излучения мощность radiated power.

излучения поверхность emitting surface;
radiating surface.

измельчать в порошок to pulverize.

измельчение grinding;
pulverizing.

измельчительная машина pulverizer;
pulverizing machine.

изменение alteration;
modification;
change.

изменение курса change of course.

изменение направления пара steam reversing.

изменение продольное elongation.

изменение скорости speed change;
velocity variation.

изменение скоростей, бесступенчатое stepless variation of speed.

изменение скоростей, непрерывное continuous variation of speed.

изменение скоростей, скачками stepped variation of speed.

изменение скоростей, ступенчатое stepped variation of speed.

изменение структуры structural change.

изменение формы, упругое elastic deformation.

изменчивость changeability;
variability.

изменяемый шаг variable pitch (aircraft).

измерение measuring;
measurement;
dimension.

измерение сопротивления изоляции insulation test.

измерение твердости hardness measuring.

измерение температуры temperature measuring.

измерение точное precise measuring;
precise dimension.

измеримый measurable.

измеритель meter;
gauge;
measuring device;
measurer;
measuring rod.

измеритель деформаций strain gauge.

измеритель напряжений strain gauge;
stress gauge.

измеритель объема volume measuring apparatus.

измеритель сдвига фаз phase displacement meter;
power-factor meter (electricity).

измеритель скорости хода stroke velocity counter.

измеритель сноса drift meter;
drift indicator (aviation).

измеритель сопротивления resistometer (electricity).

измеритель частоты frequency meter.

измерительная машина measuring machine.

измерительная машина для винтовой резьбы screw thread measuring machine.

измерительная машина для тканей textile measuring machine.

измерительная схема test connections (electricity).

измерительная трубка sounding pipe (marine).

измерительный прибор measuring instrument;
meter;
counter.

измерительный прибор для определения интенсивности света illumination measuring instrument.

измерительный прибор для определения кислотности acidity meter.

изнашивание wear and tear.

изнашиваться to wear away.

износ wear and tear.

износ допускаемый permissible wear.

износ от истирания abrasive wear.

износостойкость wearing quality;
resistance to wear.

износоупорный wear resisting;
high-wearing.

изношенные детали worn parts.

изношенный worn out.

изоамил isoamyl.

изобара isobar;
constant pressure line.

изобарическая карта pressure chart.

изобарный процесс isobaric process.

изображение двукратное echo — images.

изображение оптическое optical image.

изображение телевизионное television image.

изображение электронное electron image.

изобретение invention.

изобронты isobronts (meteorology).

изобутилен isobutylene.

изогиеты isohyets (meteorology).

изогнутая балка camber beam.

изогнутая площадь aerofoil (fuselage).

изогнутая труба bent pipe;
knee pipe.

изогнутость крыла camber (aircraft).

изогнутый ключ crowfoot wrench.

изогнутый резец bent tool;
angular tool;
cranked tool.

изогона isogonic line.

изоклинальная складка isoclinal fold.

изолированный insulated.

изолированный провод insulated wire.

изолированный рельс insulated rail.

изолированный стык insulated rail joint.

изолировать to insulate;
to separate;
to isolate.

изолирующая втулка insulating bushing.

изолирующая обшивка insulating lining;
insulating covering.

изолирующая плита insulating plate;
insulating sheet;
insulating slab.

изолирующая подставка insulating stand.

изолирующая способность insulating power.

изолирующая трубка insulating tube.

изолирующее свойство insulating property.

изолирующее средство insulating material.

изолирующие галоши insulating boots.

изолирующие материалы insulating materials.

изолирующий зажим insulating clamp.

изолирующий ковер insulating map.

изолирующий кожух insulating case.

изолирующий лак insulating paint;
insullac.

изолирующий состав insulating compound;
insulating material.

изолятор insulator.

изолятор гирляндный link insulator.

изолятор натяжной strain insulator.

изолятор подвесной suspension insulator

изоляторный зажим clamp insulator;
insulating cleat.

изоляторный крюк insulator hook.

изоляторный штырь insulator pin.

изоляционная бумага insulating paper.

изоляционная лента insulating tape.

изоляционная машина insulating machine.

изоляционное масло insulating oil.

изоляционный insulating.

изоляционный материал insulating material.

изоляционный материал для высокого напряжения high tension insulation.

изоляционный материал, звукопоглощающий sound insulating material.

изоляция insulation.

изоляция горячей формовки hot molded insulation.

изоляция сердечника core insulation.

изоляция тепла heat insulation.

изомасляная кислота isobutyric acid.

изомер isomer.

изомеризация isomerization.

изомеризованный isomerized.

изомерия isomerism.

изоморфизм isomorphism.

изоморфный iomorphous.

изооктан isooctane.

изоплера isopleric curve.

изопрен isopren.

изопреновый каучук isoprene rubber.

изопропилбензол isopropylbenzene.

изопропиловый спирт isopropyl alcohol.

изотерма isotherm;
isotherm curve.

изотермический процесс isothermal process.

изотермическое расширение isothermal expansion.

изотермическое сжатие isothermal compression.

изотопы isotopes.

изотропный isotropic.

изохронное колебание isochronous vibration.

изоцентр isocentre (meteorology).

израсходованная общая работа total work;
total energy consumed.

иконометр diopter iconoscope.

иконоскоп iconoscope (television).

икс x.

икс-лучи x-rays.

илистый грунт slimy ground;
mud.

иллюзия illusion.

иллюминатор illuminator;
bull's eye;
port light (marine).

иллюминометр illuminometer.

илоочиститель desilter.

ильменит ilmenite;
titanic iron ore.

иматрские камни Imatra stones.

именованное число concrete number.

иметь тенденцию to show a tendency.

импеданц impedance.

импеданц излучения radiation impedance.

импеллер impeller.

импорт import.

импульс impulse.

импульс силы impulse of force.

инвар invar (alloy).

инвариант invariant (mathematics).

инвентарная опись inventory.

инвентарь inventory;
stock;
stock-in-trade.

инвентарь живой livestock.

инвентарь мертвый dead stock.

инверсия inversion.

инвертер inverter.

инвертировать to invert (chemistry).

инвертный сахар invert sugar.

ингибитор inhibitor.

ингредиент ingredient.

индеец Indus (constellation);
Indian.

индексная система indexing system.

индивидуальный привод unit drive;
independent drive.

индиго indigo.

индий indium.

индийская крапива ramie.

индийский булат Indian steel.

индийский тростник rattan.

индикатор indicator;
indicating gauge.

индикатор веса weight indicator

индикатор влажности moisture indicator.

индикатор для двигателя engine indicator.

индикатор для непрерывных диаграмм continuous indicator.

индикатор жидкости liquid indicator.

индикатор зазора резцов cutter clearance gauge.

индикатор pH pH indicator.

индикатор планиметрирующий integrating indicator.

индикатор поршневой piston indicator.

индикатор CO_2 CO_2 indicator.

индикатор с циферблатом dial indicator.

индикатор температуры temperature indicator.

индикатора барабан indicator drum.

индикатора пишущий штифт indicator pencil.

индикатора привод indicator motion.

индикатора пружина indicator spring.

индикаторная диаграмма indicator card;
indicator chart;
indicator diagram.

индикаторная лошадиная сила indicated horse-power.

индикаторная мощность indicated power;
indicated horse power;
indicated efficiency.

индикаторная отдача indicated efficiency.

индикаторная пружина indicator spring.

индикаторное давление indicated pressure.

индикаторный калибр dial gauge;
test indicator.

индикаторный калибр для сверления drill gauge.

индикаторный механизм indicating mechanism.

индикаторный нутромер internal dial gauge.

индикаторный штуцер indicator connection.

индоин indoine.

индофенол indophenol.

индуктивная нагрузка inductance load.

индуктивная связь inductive coupling.

индуктивное сопротивление inductive resistance;
reactance.

индуктивность inductance.

индуктированная эдс (электродвижущая сила) induced e. m. f. (electromotive force).

индуктированный induced.

индуктированный ток induced current.

индуктор inductor.

индукционная закалка induction hardening.

индукционная катушка induction coil.

индукционная печь induction furnace.

индукционная печь высокой частоты high-frequency induction furnace.

индукционный мотор induction motor;
asynchronous motor.

индукционный нагрев inductive heating.

индукционный период induction period.

индукция induction.

индукция электромагнитная electromagnetic induction.

индукция электростатическая electrostatic induction.

индустриализация industrialization.

индуцированная реакция induced reaction (chemistry).

индуцирующий катализатор inducing catalyst.

инертная атмосфера controlled atmosphere.

инертный inert.

инертный газ inactive gas.

инерции момент moment of inertia.

инерционные силы inertia forces.

инерционный стартер inertia starter.

инерция inertia.

инжектор injector;
steam jet blower;
steam jet pump.

инжекторная горелка injector blowpipe.

инжекторная насадка injection nozzle.

инжекторная струя injector jet.

инжекторное сопло injection nozzle.

инжекторный смеситель injector mixer.

инжекционная машина injection machine (plastics).

инжекционная машина непрерывного действия continuous injection machine (plastics).

инжекционное отверстие jet orifice.

инженер-автотехник automotive engineer.

инженер ведущий chief engineer.

инженер-гидравлик hydraulic engineer.

инженер главный chief engineer.

инженер-испытатель testing engineer.

инженер-консультант consulting engineer.

инженер-машиностроитель mechanical engineer;
machine builder.

инженер-механик mechanical engineer.

инженер-металлург metallurgical engineer.

инженер-мукомол flour milling engineer.

инженер по производительности efficiency engineer.

инженер-путеец railway engineer.

инженер - сельскохозяйственник agricultural engineer.

инженер-строитель civil engineer;
building engineer.

инженер-химик chemical engineer.

инженер-электрик electrical engineer.

инженерные войска engineer troops.

инициатива initiative.

инклинатор inclination compass.

инклинометр inclinometer.

инкрустация inlay;
inlaid enamel work.

инкубатор incubator.

инородное тело foreign substance.

инсоляция sun exposure.

инспектирование inspection.

инструкция для производства испытаний testing regulation.

инструмент tool;
instrument.

инструмент буровой drilling tools.

инструмент с карбидовыми пластинками carbide tools.

инструмент-эталон master tool.

инструментальная сталь tool steel.

инструментальная сумка tool kit.

инструментальный цех tool shop;
tool room.

инструментальщик toolmaker.

инсулин insulin.

интегральное исчисление integral calculus.

интегральный излучатель complete radiator;
black body.

интегрирование по частям partial integration.

интегрирующий механизм integrator.

интегрирующий прибор integrating instrument;
totalizing instrument.

интегрирующий счетчик totalizing meter;
integrating meter;
integrator.

интенсивность intensity.

интенсивность горения rate of combustion.

интенсивность полюса strength of pole.

интенсивность поля field intensity.

интенсивноств труда intensity of labour.

интенсивный intensive.

интервал interval.

интервал пластического состояния plastic weldable range.

интервал температур temperature interval.

интеркостельный intercostal.

интеркостельный лист intercostal plate.

интерполировать to interpolate.

интерполяция interpolation.

интертип intertype (printing).

интерференция interference.

интерферометр interferometer.

интиси (каучуконос) intisy (rubber plant).

интрузивный intrusive (geology).

инфразвуковой infra-acoustic;
infra-tonic.

инфракрасные лучи infra-red rays.

инфракрасный infra-red.

инфузорная земля infusorial earth;
bergmehl.

инъекция injection.

иод iodine.

иодистоводородная кислота hydroiodic acid.

иодистый iodine.

иодистый калий potassium iodide.

иодное число iodine number;
iodine value.

ион ion.

ионизационный объем ionization volume (X-rays).

ионизационный ток ionization current.

ионизация ionization.

ионная лампа gas discharge tube.

ионная проводимость ionic conductivity.

ионный ionic.

ионосфера ionosphere (radio).

иприт yperite;
mustard gas.

иридесценция iridescence.

иридий iridium.

ирис iris.

ирисовая диафрагма iris diaphragm.

ирисовый затвор iris diaphragm.

иррациональное число irrational number;
surd.

ирригационная плотина reclamation dam.

ирригация irrigation.

искажение distortion.

искажение изображения image distortion;
image fault.

искажение линейное linear distortion.

искажение нелинейное non-linear distortion;
wave-form distortion.

искажение поля distortion of field.

искажение фазное phase distortion;
phase shift.

искажение частотное frequency distortion.

искаженное искание mutilated call (telephony).

искатель selector (telephone);
finder;
locator.

искатель вызовов call finde (telephone).

ископаемый fossil;
mineral.

искра spark.

искрение sparking.

искривление distortion;
deformation.

искровой передатчик spark transmitter.

искровой промежуток spark gap;
spark distance.

искровой разрядник spark discharger.

искрогаситель spark arrester;
spark blow-out.

искрогасительная сетка spark arrester;
smoke stock netting.

искрогасительное устройство spark arrester.

искроглушитель spark noise supressor.

искромер spintharimeter.

искрообразование spark formation.

искротушитель spark extinguisher;
spark arrester;
spark blow-out.

искроудержательная сетка spark arrester (railway).

искроуловитель spark arrester.

искрящие контакты sparking contacts.

искусственная вентиляция artificial ventilation;
forced air supply.

искусственная смола synthetic resin.

искусственная сушка artificial drying;
artificial seasoning.

искусственная тяга artificial draft;
induced draft;
forced draft;
artificial draught.

искусственная шишка artificial knob (textile).

искусственное горное солнце artificial alpine sun.

искусственное дутье artificial draft.

искусственное дыхание artificial respiration.

искусственное оплодотворение artifical insemination.

искусственное освещение artificial lighting.

искусственное охлаждение artificial cooling.

искусственное старение artificial ageing.

искусственные красители artificial dyestuffs.

искусственные препятствия artificial obstacles.

искусственный artificial;
synthetic.

искусственный воздушный поток artificial air flow.

искусственный горизонт artificial horizon.

искусственный жернов artificial millstone.

искусственный песок aftificial sand.

искусственный поток artificial stream.

искусственный свет artificial light.

искусственный свет, дневной artificial daylight.

искусственный уголь artificial carbon.

искусственный шелк artificial silk;
rayon.
исландский шпат Iceland spar.
испарение evaporation.
испаритель evaporator;
vaporizer.
испарительная способность evaporation capacity.
испаряемый evaporable;
in process of evaporation.
испарять to steam off.
испарять вторично to re-evaporate.
исподник bottom die;
bottom swage;
counter die;
lower die.
использование utilization;
use.
использовать повторно to reuse.
исправное состояние good working order;
good working condition.
испускание электронов накаленными телами electronic emission by incandescent bodies.
испускательная способность radiating capacity;
emitting power.
испытание test;
trial.
испытание авиамоторов aircraft engine testing.
испытание азотированной поверхности nitrided surface testing.
испытание бетона concrete testing.
испытание бичевки rope testing
испытание бумаги paper testing.
испытание в заводском масштабе factory test;
mill test;
field test;
production test.
испытание в рабочих условиях field test.
испытание в условиях эксплоатации field test.
испытание вдавливанием indentation test.
испытание волокна fiber testing
испытание гидравлическое hydraulic test.
испытание гидравлическим давлением hydraulic pressure test
испытание грунта soil test.
испытание двигателя motor testing.
испытание для определения коэфициента полезного действия efficiency test.
испытание до разрушения test to destruction;
breaking test.
испытание дорожностроительных материалов road materials testing.
испытание емкостных сопротивлений capacitance testing.
испытание заводское factory test;
production test.
испытание зерна grain testing.
испытание изоляции insulation test.
испытание индикатором indicator test.
испытание испарительной способности evaporation capacity test.
испытание кабеля cable testing
испытание камня stone testing.

спытание качества quality testing.

спытание кирпича brick testing.

спытание клапанных пружин valve spring testing.

спытание клином wedge test.

спытание кожаных изделий leather goods testing.

спытание кожи leather testing.

спытание консервных банок tin can testing.

спытание котла boiler test.

спытание котла, гидравлическое hydraulic boiler test.

спытание лесоматериалов timber testing.

спытание масел oil testing.

спытание материалов testing of materials.

спытание металлов metal testing.

спытание модели model testing.

спытание муки flour testing.

спытание на блеклость fading test.

спытание на выделение осадка floc test (oil refining).

спытание на выносливость endurance test.

спытание на вытяжку cupping test.

спытание на гиб с перегибом forward and backward bending test.

спытание на дробление crushing test.

спытание на закалку quenching test.

спытание на изгиб bending test.

спытание на износ wear test.

испытание на истирание abrasive test.

испытание на ковкость forging test.

испытание на коррозию corrosion test.

испытание на крип creep test.

испытание на кручение torsional test.

испытание на месте работ field test.

испытание на месте установки field test.

испытание на морозостойкость freezing test.

испытание на мощность output test.

испытание на нагрев hot test.

испытание на обжатие bulging test.

испытание на опиловку file test.

испытание на осадку bulging test.

испытание на повороты turning trial.

испытание на поглощение absorptive test.

испытание на ползучесть creep test.

испытание на поперечный изгиб transverse test.

испытание на присутствие смол tar test.

испытание на пробивание punching test.

испытание на пробивку дыр drift test;
punching test.

испытание на пробой spark-over test.

испытание на продолжительную работу long-run test.

испытание на производительность output test.

испытание на проницаемость penetration test.

испытание на раздавливание crushing test.

испытание на раздачу expansion test.

испытание на раздробление crushing test.

испытание на разминание crushing test (rubber).

испытание на разрыв breaking test;
tensile test.

испытание на раскалываемость splitting test (wood).

испытание на раскатку flattening test.

испытание на расковку upsetting test;
jumping-up test.

испытание на расколимость splitting test (wood).

испытание на расплющивание flattening test.

испытание на растяжение tensile test.

испытание на расход consumption test.

испытание на расход топлива stoking test (boilers).

испытание на сдвиг shearing test.

испытание на сжатие compression test.

испытание на складывание folding test.

испытание на скорость speed trial.

испытание на скручивание torsion test.

испытание на срез shearing test.

испытание на старение ageing test.

испытание на твердость hardness test.

испытание на удар impact testing.

испытание на удлинение elongation test.

испытание на усталость fatigue test.

испытание на устойчивость stability test;
endurance test.

испытание на фланцевание flanging test.

испытание на холодный изгиб cold bending test.

испытание на холодопроизводительность refrigerating test.

испытание на холоду cold test.

испытание нагревом heat test.

испытание нанесением царапин scratch test.

испытание напильников file testing.

испытание нефтеносных пластов oil deposit testing.

испытание обмотки якоря armature testing (electricity).

испытание окончательное final examination; final test.

испытание осаживанием upsetting test.

испытание паровых котлов steam boiler testing.

испытание паром steam test.

испытание паром высокого давления high-pressure steam test.

спытание пластмасс plastic testing.

спытание под давлением пара steam pressure test.

спытание предварительное preliminary test.

спытание при помощи паяльной трубки blow pipe testing.

спытание приемное reception test;
acceptance test;
official test.

спытание проводов line testing.

спытание проволоки wire testing.

спытание профессиональной пригодности aptitude test.

спытание прочности красок color fastness testing.

спытание пружины spring testing.

спытание пряжи yarn testing.

спытание ремней belt testing.

спытание сверлением drill test;
boring test.

спытание склерометрическое scratch test.

пытание сланцевой пыли rock dust testing.

спытание твердости hardness test;
penetration test.

пытание твердости по Бринелю Brinell hardness test;
ball test.

пытание твердости по Роквелю Rockwell hardness test.

пытание твердости стали искрообразованием spark testing of steel; spark test.

пытание текстиля textile testing.

испытание температурное heat test.

испытание тканей cloth testing.

испытание травлением etching test.

испытание трикотажа hosiery fabric testing.

испытание ударом impact test.

испытание формовочной земли moulding sand testing.

испытание цемента cement testing.

испытание цепей chain testing.

испытание шелка silk testing.

испытание шпагата twine testing.

испытание экспозицией exposure test.

испытание якорей anchor testing (marine);
armature testing (electricity).

испытания срок testing period.

испытания хлебопекарные baking tests.

испытательная лаборатория testing laboratory;
test room.

испытательная машина machine for testing.

испытательная машина, универсальная universal testing machine.

испытательная нагрузка trial load;
test load.

испытательная станция testing plant.

испытательная установка experimental plant;
pilot plant;
testing unit;
testing stand.

испытательное напряжение test pressure;
test voltage.

испытательное оборудование testing equipment.

испытательные весы testing scales.

испытальные зажимы test terminals (electricity).

испытательные нормы testing standards.

испытательные приборы для тканей cloth testers.

испытательный вагон test car.

испытательный прибор testing instrument;
testing machine;
testing apparatus;
tester.

испытательный станок testing machine.

испытуемый under test;
under proof.

испытуемый образец test specimen;
experimental model.

испытываемый under proof;
under test.

испытывать to test;
to try.

исследовательская работа research work;
exploring.

истечение outflow;
flowing out;
emanation.

истинная скорость actual speed;
true air speed (aviation).

истинное время apparent time.

истинное направление true direction.

истинный курс true course.

истирание abrasion.

истолкование interpretation.

источник source;
spring.

источник света light source.

источник тока current generator;
current source (electricity).

источник энергии source of energy.

источники сырья raw materials sources.

истощение природных богатств depletion of natural resources

истребитель pursuit plane;
fighter.

исходная смесь original mixture;
original stock (rubber).

исходное положение initial position;
departure position.

исходный original;
initial.

исчезающий vanishing;
evanescent.

исчерпанный раствор exhausted solution.

исчерпывание exhaustion.

исчерпывающее бромирование exhaustive bromination.

исчисление бесконечно-малых infinitesimal calculus.

итог sum;
total.

иттербий ytterbium;
dubhium.

иттрий yttrium.

ихтиол ichthyol.

К

кабан cabane (aircraft); wild boar.

кабанная стойка cabane strut.

кабанчик pylon (aviation).

кабанчик руля rudder horn (aircraft).

кабель cable; rope; wire rope.

кабель двужильный twin cable; two-core cable.

кабель многожильный multicore cable.

кабель с воздушной изоляцией air space cable.

кабель телеграфный telegraph cable.

кабель трехжильный triple cable; triplex cable.

кабель управления control cable.

кабельная катушка cable drum.

кабельная муфта cable sleeve; cable joint.

кабельно-троллейный электровоз conductor-cable locomotive.

кабельный барабан cable drum.

кабельный замок cable shackle.

кабельный канат cable-laid rope.

кабельный пресс cable covering press.

кабельный экскаватор dragline; excavator.

кабеля прокладка cable laying.

кабестан capstan.

кабестан судовой marine capstan.

кабина cabin; cockpit.

кабина герметическая sealed cabin; pressure cabin (aviation).

кабина летчика cockpit.

кабина летчика-наблюдателя observer's cockpit (aviation).

кабина пулеметчика gunner's cockpit (aircraft).

каблеграмма cablegram.

каблук резиновый rubber heel.

каботажное плавание inland navigation.

кабрирование pitching motion.

кавказская одурь azalea pontica.

кадмиевая соль cadmium salt.

кадмий cadmium.

кадмирование cadmium plating.

кадр frame (motion picture; television).

кадр изображения picture area (television).

кадрик 19×25 millimeter frame of cinema film.

кадров частота frame frequency (television).

кадросцепление film splicing.

кажущаяся сила тяги apparent thrust (aviation).

кажущаяся производительность apparent efficiency.

кажущееся движение apparent motion.

кажущееся сопротивление apparent resistance; impedance.

кажущийся apparent.

казеин casein.
кайла pike; pick; hack (mining).
каламин calamine.
каландр calender; pressing machine (textile); calender roll.
каландр для рельефной работы embossing calender.
каландрирование calendering.
каландровать to calender.
каландровый вал pressing roller (textile).
калевка moulding; fillister.
калевочный станок moulding machine (wood working).
кален(н)ица lehr (glassmaking).
калиберная дощечка plate gauge; template.
калиберная колодка block gauge.
калиберное кольцо ring gauge.
калиберный щуп feeler gauge.
калибр gauge; template; former; pattern.
калибр Брауна и Шарпа Brown and Sharpe gauge.
калибр винтовой screw gauge.
калибр винтовой резьбы screw thread gauge.
калибр для винтовой нарезки screw thread gauge.
калибр для внутренних измерений internal gauge.
калибр для сверл drill gauge.
калибр заточный grinding gauge.
калибр клиновой taper gauge.
калибр контрольный master gauge; reference gauge; try gauge.
калибр конусный taper gauge.
калибр концевой pin gauge; rod gauge.
калибр листового металла sheet metal gauge.
калибр наружный external gauge.
калибр непроходной no-go gauge.
калибр-нутромер internal gauge.
калибр парный mating gauge.
калибр переставной try gauge.
калибр плиточный block gauge.
калибр предельный limit gauge.
калибр приемный inspection gauge.
калибр-пробка plug gauge; internal gauge; male gauge; internal cylindrical gauge.
калибр проволочный wire gauge.
калибр проходной go-gauge.
калибр раздвижной slide gauge; caliper gauge.
калибр резьбовой thread gauge.
калибр сварочный welding gauge.
калибр-скоба horseshoe gauge; snap gauge.
калибр стеклянный glass gauge.
калибр ступенчатый step gauge.
калибр центровый center gauge.
калибратор calibrator.
калибрирующая упорка gauge stop.
калиброванне calibration.
калиброванный gauged.
калибровка calibration.

калибромер wire gauge; sheet metal gauge.

калибр(ир)ующее приспособление sizing device.

калибрующий штамп sizing die; burnishing die.

калиевые квасцы potassium alum.

калиевый фотоэлемент potassium cell.

калий potassium.

калийная селитра potassium nitrate.

калильная печь temper furnace.

калильный жар temperature of incandescence.

калоризация calorizing.

калорийность caloricity.

калориметр calorimeter.

калориметрическая бомба calorimetric bomb.

калориметрическая проба calorimeter test.

калориметрическое исследование calorimetric test.

калориметрия calorimetry.

калорифер air heater.

калорическая машина caloric engine; hot air engine.

калорический двигатель hot-air motor.

калория calorie.

калория малая gram-calorie.

калька tracing paper.

калькирование tracing.

калькировать to trace.

калькулятор calculator.

калькуляционная ведомость cost sheet; cost record.

калькуляционная машина calculating machine.

калькуляция calculation; estimate; computation.

кальций calcium.

кальций азотнокислый calcium nitrate.

кальцинированная сода soda ash.

кальцит calcite.

камбий cambium.

камбуз cambose; galley (marine).

камвольная пряжа worsted yarn.

камвольная ткань worsted cloth.

камедь смолистая gum resin.

камель camel (marine).

каменная кладка stone work.

каменная посуда stoneware.

каменная пыль rock dust.

каменная соль rock salt.

каменное масло petroleum.

каменноугольная копь coal mine.

каменноугольная промышленность coal industry.

каменноугольная смола coal tar; coal oil.

каменноугольное отопление coal heating; coal firing.

каменноугольный carboniferous.

каменноугольный бассейн coal basin; coal field.

каменноугольный газ coal gas; lighting gas.

каменноугольный деготь coal tar.

каменноугольный пек coal-tar pitch.

каменноугольный пласт coal bed;
coal seam.

каменный бетон stone concrete.

каменный жернов stone buhr.

каменный уголь coal;
anthracite.

каменоломня quarry.

камень stone;
watch jewel.

камень адский caustic lapis.

камень бутовый quarry stone.

камень драгоценный jewel.

камень естественный natural stone.

камень искусственный artificial stone

камень фундаментный foundation stone.

камень штучный work stone.

камера chamber;
air tube;
tire tube;
room.

камера-обскура camera obscura.

камера распыления jet chamber,

камера сжатия compression space.

камера смесительная mixing chamber;
air mixing chamber.

камера смешения mixing chamber.

камера шины inner tube (of tire).

камерная сушилка chamber drier.

камерно-столбовая система pillar and room system (mining).

камерные газы lead chamber gases.

камерный процесс chamber process.

камерный фильтпресс chamber filter;
chamber press.

камертон tuning fork.

камертонный генератор tuning-fork controlled oscillator.

камертонный прерыватель tuning-fork circuit-breaker.

камнебурильная сталь rock drill steel.

камнебурильный станок rock-boring machine;
rock drill.

камнедробилка stone breaker;
rock breaker;
rock crusher.

камнедробилка, зубчато-роликовая roller crusher.

камнекрушилка rock crusher;
stone breaker.

камнелом quarrier.

камнеломня quarry.

камнеоблицовка stone surfacing.

камнеобрабатывающая машина stone working machine.

камнеобрабатывающее оборудование stone working equipment.

камнеподъемный крюк stone drawing tool.

камнерезная пила stone saw.

камнесверлильный станок rock drill.

камнетесный инструмент stonecutter's tools.

камнетесный молоток boss hammer;
stone hammer;
mall hammer.

камфора camphor.

камфорное масло camphor oil.

камшафт cam shaft (textile).

камышевый пух reed wool.

канавокопатель trench excavator;
ditching machine;
ditching plough;
ditcher;
trench digger.

канавокопатель ковшевой bucket trench digger.

канавокопатель, цепной многоковшевый endless chain trench excavator.

канадская пихта balsam fir.

канадский бальзам Canada balsam.

канал для воздуха air duct.

канал орудия bore of gun.

канал связи communication channel (radio).

канализационная задвижка sluice valve.

анализационная насосная установка sewage pumping plant.

канализационная труба sewer pipe.

канализационная установка sewage treatment plant.

анализационный насос drainage pump.

анальная печь hot-air oven.

анальный процесс channel process.

канат cable;
rope.

канат буксирный tow rope.

канат бурильный drilling rope.

канат бурильный, стальной wire drilling rope.

канат грузовой load rope;
sling rope.

канат грузоподъемный load rope;
hauling rope.

канат для насосной штанги sucker rod line.

канат коксовый coir rope.

канат крановый crane rope.

канат крученый twisted rope;
texrope.

канат пеньковый hemp rope.

канат передаточный transmission rope.

канат подъемника lift rope;
hauling rope.

канат подъемный lift rope.

канат полый hollow rope.

канат приводной transmission rope.

канат проволочный wire rope.

канат спиральный twisted rope.

канат трубчатый hollow rope.

канат тяговый traction rope.

канат цепной chain rope.

канат эспартовый esparto rope.

канатная дорога, подвесная aerial wire rope tramway.

канатная железная дорога funicular railroad.

канатная передача rope drive.

канатная подача rope feed.

канатная связь rope bracing.

канатная сцепка rope clamp.

канатная тяга cable traction.

канатное бурение percussion drilling;
cable drilling;
percussion boring;
churn drilling.

канатно-башенная установка drag-line cableway.

канатно-скребковый башенный экскаватор dragline tower excavator.

канатные изделия cordage.

канатный барабан winding drum (hoist).

канатный блок rope pulley.

канатный бур drilling line.

канатный отжим rope tightener.

канатный тормаз rope brake.

канатный шкив cable wheel.

канатный экскаватор dragline.

канатокрутильная лебедка laying pole.

канатокрутильная машина rope twisting machine;
rope spinning machine.

канатонажиматель rope tightener.

канделильский воск candelilla wax.

канифас-блок snatch block (marine).

канифоль colophony;
rosin.

канонерская лодка gun boat.

канонические уравнения canonic equations.

кант edge.

кантовальная пила edging saw.

кантовать to level the edge;
to edge.

кантовочное приспособление edging device.

кантовочный станок edging machine.

каолин kaolin.

капельная воронка dropping funnel.

капельная жидкость dropping liquid.

капельная конденсация dropwise condensation.

капельная масленка drop feed oiler;
sight-feed lubricator;
drop lubricator.

капельная реакция drop reaction.

капельница dropping glass.

капельный анализ filter paper analysis.

капельный сток drip groove.

капельный сток кольцевой ring drip.

капельный электрод dropping electrode.

капиллярный capillary.

капитала помещение investment of capital.

капитализация capitalization.

капиталистическая система capitalistic system.

капиталовложение capital investment.

капитальная шахта main shaft.

капитальные затраты capital costs.

капитальный ремонт general overhauling.

капкан animal trap.

каплепадения точка drop point.

каплеуловительная решетка drain grating.

каплеупорный drip-proof.

капок kapok.

капоковый поплавок kapok float.

капот bonnet;
hood.

капот мотора engine cowling;
engine hood.

капотаж nosing (aircraft).

капсюль percussion cap.

каптаж скважины oil well capping.

карантин quarantine.

карантинное свидетельство bill of health.

карат carat.

карбаллой carballoy.

карбамид carbamide.

карбамидная смола urea-formaldehyde resin.

карбаминокислота carbamino acid.

карбид carbide.

карбид бора boron carbide.

карбид вольфрама tungsten carbide.

карбид железа iron carbide;
cementite.

карбид кальция calcium carbide.

карбид кремния silicon carbide.

карбид молибдена molybdenum carbide.

карбид тантала tantalum carbide.

карбид титана titanium carbide.

карбидная лампа acetylene lamp.

— с карбидовой пластинкой carbide-tipped.

карбидная осветительная установка acetylene lighting plant.

карбидная печь carbide furnace.

карбидное зерно carbide grain.

карбидное освещение acetylene lighting.

карболка carbolic acid.

карболовая кислота carbolic acid.

карболовый carbolic.

карболой carballoy.

карбонат аммония ammonium carbonate.

карбонатная порода carbonaceous rock.

карбонаты carbonates.

карбонизатор carbonizer.

карбонизационная машина carbonization machine.

карбонизационная установка carbonizing plant.

карбонизация carbonization.

карбонильная связь ketonic bond;
ketonic link.

карборунд carborundum;
silicon carbide.

карборундовые изделия carborundum products.

карборундовый детектор carborundum detector.

карбюратор carburetor;
carbonizer.

карбюратор бензиновый gasoline carburetor.

карбюратор судовой marine carburetor.

карбюрация carburation;
carburizing.

карбюризация carburation;
carburizing.

карбюрированный воздух air gas.

карбюрированный газ carburetted gas.

карбюрированный спирт carburetted alcohol.

каргоплан cargo plan (marine).

карда текстильная textile mill card.

карданное сочленение universal joint.

карданный вал cardan shaft.

карданный шарнир universal joint.

кардмашина перегонная intermediate carder (textile).

кардная машина carding machine (textile).

кардная пряжа carded yarn.

кардование carding (textile).

кардо-машина carding machine.

кардонаборная машина card setting machine.

кардосшивальная машина card binding machine.

кардочесальная машина carding machine (textile).

кардочесание carding (textile).

карды чистка card stripping (textile).

карета скорой помощи ambulance.

каретка поперечная cross slide carriage.

каретка станка carriage of lathe.

каретка супорта saddle (lathe).

— над кареткой over carriage.

каретки ход carriage travel.

каркас structural frame.

каркас самолета airframe.

каркасная модель skeleton pattern.

карленгс carlings.

карликовый сигнал dwarf signal.

кармин carmine.

карналлит carnallite.

карнаубский воск carnauba wax.

каротин carotene.

каррарский мрамор Carrara marble.

карта map;
chart;
card.

карта в горизонталях contou map.

карта выходов outcrop map (mining).

картер case;
housing;
crank case.

картирование mapping (geology).

картография cartography;
mapping.

картон cardboard;
pasteboard.

картон кожаный leather board.

картон фибровый fiber board.

картонажная фабрика cardboard factory.

картонажное производство cardboard making.

картонасекальная машина card-cutting machine.

картонная машина board machine.

картотека card index;
card files;
card catalogue.

картофелекопатель potato digger.

картофелесажалка potato planter.

картофельный культиватор potato cultivator.

карточная система card system.

картушка компаса compass card.

карусельный станок vertical lathe;
vertical boring and turning machine;
turning mill.

карьер quarry.

касательная tangent.

касательное усилие crank effort;
turning force;
tangential force.

каскад cascade;
stage (radio).

каскадная флотационная машина cascade flotation machine.

каскадный двигатель cascade motor;
concatenated motor.

каскадный преобразователь cascade convertor;
motor-convertor (electricity).

каскадный усилитель cascade amplifier (radio).

Кассиопея Cassiopeja (constellation).

кассовый аппарат cash register.

кастиллоа улеи (каучуконос) castilloa ulei (rubber-plant).

кастиллоа эластика (каучуконос) castilloa elastica (rubber-plant).

касторовое масло castor oil.

катализ catalysis.

катализатор catalyst;
accelerator (chemistry).

катализатор полимеризации polymerization catalyst.

катализаторный яд catalytic poison; anticatalyst.

катализировать to catalyze.

каталитическая полимеризация catalytic polymerization.

каталитическая реакция catalytic reaction.

каталитический catalytic.

каталитический крекинг catalytic cracking.

каталитический распад catalytic decomposition.

каталитическое восстановление catalytic reduction.

каталитическое гидрирование catalytic hydrogenation.

каталитическое окисление catalytic oxydation.

катаная заготовка rolled billet.

катанка rolled wire.

катехин catechol.

катион cation;
positively charged ion.

катод cathode.

катодная лампа cathode ray tube;
electron tube.

катодная трубка cathode-ray tube.

катодное свечение negative glow.

катодные лучи cathode rays.

каток roller;
(roadbuilding mixers).

каток дорожный road roller.

каток полевой land roller.

катучий кран overhead crane.

катушечная рама bobbin frame (textile).

катушка bobbin;
reel;
coil.

катушка возбуждающая exciting coil;
field coil.

катушка дроссельная choking coil.

катушка зажигания ignition coil.

катушка индукционная induction coil.

катушка-искатель search coil (radio).

катушка испытательная exploring coil;
test coil.

катушка клеточная cage coil.
катушка корзинчатая basket coil;
basket-weave coil (radio).
катушка многослойная multilayer coil.
катушка нагрузки loading coil.
катушка намагничивающая magnetizing coil.
катушка напряжения pressure coil.
катушка настройки tuning coil.
катушка обмотки якоря armature coil.
катушка первичной обмотки primary coil.
катушка последовательно-включенная series coil.
катушка реактивная impedance coil;
reaction coil;
kicking coil.
катушка Румкорфа Ruhmkorff coil.
катушка с отводами tapped coil.
катушка с ползунком slider coil (radio).
катушка самоиндукции self-inductive coil.
катушка связи coupling coil.
катушка секционированная tapped coil.
катушка серийная series coil.
катушка сменная plug-in coil.
катушка сотовая honeycomb coil (radio).
катушка тороидная toroidal coil.
катушка удлинительная lengthening coil;
loading coil.
катушка шунтовая shunt coil.
катушки подогнанные matched coils.
катящий груз rolling load.
катящийся контакт roller contact.
каупер Cowper blast-air heater;
hot-air tower;
hot blast stove.
каури kauri resin.
каустификатор causticizer.
каустификация causticization.
каустицир causticizing agitator.
каустицирование causticization.
каустическая сода caustic soda.
каустоболиты caustoboliths.
каучук caoutchouc.
каучук без нерва lifeless rubber.
каучук в листах sheet rubber.
каучук двуфазный diphase rubber.
каучук из лиан liana rubber.
каучук-пара para-rubber.
каучука электроотложение anode process (rubber).
— с каучуковой изоляцией rubber insulated.
каучуконос rubber producing plant.
каучуконосное растение rubber-plant.
каучуконосы rubber-plants.
каучукообразный rubberlike;
rubbery.
каучукоподобный материал caoutchoid.
каучукофильный rubberphilic.
каучукофобный rubberphobic.
качалка rocking device;
pumping jack (oil wells).
качание swinging;
rocking oscillation;
swaying.
качание маятника swing of pendulum.

качательное движение rocking motion;
swinging motion;
jigging motion;
oscillating motion.

качающаяся лопата rocker shovel.

качающаяся печь tilting furnace.

качающаяся пластинка wrist plate (valve).

качающаяся подпорка swinging support.

качающаяся рама swing frame;
jigging frame.

качающаяся шлифовальная рама swing grinder.

качающегося типа tilting;
tilting type.

качающееся сито shaking screen;
shaking sieve.

качающийся вал rocking shaft.

качающийся горн tipping furnace.

качающийся грохот shaking screen.

качающийся жолоб shaking trough;
shaking chute.

качающийся кулак oscillating cam;
rocking cam.

качающийся подшипник oscillation bearing;
tumbling bearing.

качающийся транспортер shaking conveyer;
jigging conveyer.

качение rolling without sliding.

качественный анализ qualitative analysis.

качество quality.

качество поверхности surface quality.

каюта cabin (marine);
stateroom.

кают-компания messroom (marine);
wardroom.

ква (киловольт-ампер) kilovolt-ampere.

квадрант quadrant.

квадрат square.

квадратичный вычет quadratic residue (mathematics).

квадратичный детектор square-law detector.

квадратная головка square thread.

квадратное железо square bar iron;
quadrant iron.

квадратное уравнение quadratic equation.

квадратный дюйм square inch.

квадратный корень square root.

квадратный метр square metre.

квадратный резец square tool.

квалифицированный сварщик skilled welder.

квант quantum (physics).

квантовая теория quantum theory.

кварта quart.

квартердек quarter deck (marine).

кварц quartz.

кварцевая лампа quartz lamp.

кварцевая порода quartz rocks.

кварцевая собирательная линза quartz condensing lens.

кварцевое стекло fused quartz glass;
silica glass; fused silica.

кварцевый волномер quartz wavemeter.

кварцевый кристал quartz crystal.

кварценосные породы quartziferous lamp.

кварцит quartzite (mineralogy).

квасцевар alum boiler.

квасцовая земля alum earth;
alumina.

квасцовая копь alum pit.

квасцовый камень alum stone;
alunite.

квасцовый раствор aluminous water.

квасцовый сланец alum shale.

квасцы alum.

кватро-стан four-high mill.

квашня dough trough.

квебрахо quebracho wood.

квершлаг cross measure drift;
cross-cut;
cross tunnel (mining).

квт (киловатт) kilowatt.

квтч (киловатт-час) kilowatt-hour.

кедр дальневосточный kedar;
Far Eastern pine;
(Pinus cembra).

кедр сибирский kedar (Pinus cembra).

кембриковая изоляция cambric insulation.

кенотрон kenotron (radio);
high vacuum rectifier valve.

кенотронный выпрямитель vacuum tube rectifier.

керамический ceramic.

кератин keratin.

кератиновое вещество keratinous matter.

кератоза keratose.

керн drill core.

кернер punch;
centerpunch;
prick punch.

кернер центровый centerpunch.

керосин kerosene;
petrol.

керосин неочищенный crude petroleum.

керосин очищенный distillate petroleum.

керосинка petroleum stove;
oil stove.

керосиновая горелка kerosene fuel burner.

керосиновая лампа kerosene lamp.

керосиновый двигатель petroleum engine.

керосиновый инжектор petroleum feeder.

керосинопровод petroleum pipe line.

кессон caisson.

кессон для подводных работ cofferdam.

кета Siberian salmon;
dog salmon.

кетен ketene.

кетоза ketose.

кетокислота ketonic acid.

кетоны ketones.

кетоспирт ketol.

кизельгур infusorial earth;
bergmehl.

килевая качка pitching (marine);
pitching motion.

килевой лист keel plate (marine).

килевой шпунт keel rabbet.

килевые растяжки keel bracing.

киловатт kilowatt.

киловатт-час kilowatt-hour.

киловольт kilovolt.

киловольт-ампер kilovolt-ampere.

килограмм kilogram.

килограммометр kilogram-meter.

килоджоуль kilo-joule.

килолюмен kilo-lumen.

килолюмен-час kilo-lumen hour.

километр kilometer.

километраж mileage.

километров в секунду kilometers per second.

километров в час kilometers per hour.

килоцикл kilocycle.

киль keel;
fin (aviation);
vertical stabilizer.

киль-блок keel block.

киль брусковый bar keel (marine).

"Киль корабля" Carina Navis (constellation).

киль ровный even keel (marine).

кильватер ship's wake.

кильватерный огонь stern light.

кильсон keelson (shipbuilding);
engine bearer.

кимберлит kimberlite.

кингстон sea-cock.

кингстонная коробка sea chest (marine).

кинематика kinematics.

кинематическая пара сил kinematic couple.

кинематографическое оборудование motion picture equipment.

кинескоп kinescope (television).

кинетика kinetics.

кинетическая теория kinetic theory.

кинетическая теория материи kinetic theory of matter.

кинетическая энергия kinetic energy.

киноаппарат movie camera.

киноателье moving picture studio.

киноварь vermillion.

киноинженер motion picture engineer.

кинокадр motion picture frame.

кинокартина motion picture;
film.

кинолаборатория moving picture studio laboratory.

кинолента motion picture film.

кинообъектив objective of cinematographic camera.

кинооператор motion picture operator;
camera man.

кинопередвижка portable cinema projector;
sound truck.

кинопленка cinematographic film.

кинопроектор motion picture projector.

кинопроекция moving picture projection.

кинопромышленность moving picture industry.

киностационар stationary moving picture projector.

киностудия moving picture studio.

киносъемка motion picture operation;
filming;
киносъемка наложением back projection (cinematography).
кинофабрика moving picture studio.
кинофотоаппарат motion picture camera.
кинофотооборудование motion picture equipment.
кинохроника documentary film;
news reel.
кипа bale.
кипение boiling.
кипоразбиватель bale opener.
кипятильная машина boil-off machine (textile).
кипятильная трубка boiler water tube.
кипятильник boiler.
кипящая сталь rimming steel.
кирка pike;
pick;
hack (mining).
кирковка loosening of earth;
scarifying.
кирпич армированный reinforced brick.
кирпич глазурованный vitrified brick;
glazed brick.
кирпич доломитовый dolomite brick.
кирпич известково-песчаный lime-sand brick.
кирпич клинкерный clinker (brick).
кирпич лекальный gauged brick.
кирпич магнезитный magnesia brick.
кирпич необожженный clay brick.
кирпич облицовочный ashlar brick.
кирпич прессованный pressed brick.
кирпич пустотелый hollow brick.
кирпич слабообожженный soft-burnt brick.
кирпич со шпунтами notched brick.
кирпич строительный building brick.
кирпич-сырец clay brick.
кирпич тычковый header brick.
кирпич фасонный moulded brick;
shaped brick.
кирпич футеровочный lining brick.
кирпич шамотный refractory brick.
кирпичеобжигательная печь brick kiln;
burning brick oven.
кирпичная шахта brick pit.
кирпичный бетон brick concrete.
кирпичный пресс brick moulding machine.
кирпичный щебень broken brick.
кисея muslin.
кислая реакция acid reaction.
кислая соль сернистой кислоты bisulphite.
кислая соль серной кислоты bisulphate.
кислая углекислая соль hydrocarbonate;
bicarbonate.
кислое свойство acidity.
кислород oxygen.

кислородная бомба oxygen bomb.

кислородная магистраль oxygen manifold.

кислородная система oxygen system.

кислородно-ацетиленовое пламя oxyacetylene flame.

кислородно-водородная горелка oxygen-hydrogen blowpipe.

кислородно-водородная сварочная горелка oxy-hydrogen torch.

кислородно-водородное пламя oxy-hydrogen flame.

кислородный oxygenous.

кислородный баллон oxygen bottle;
oxygen balloon;
oxygen gas cylinder;
oxygen tank.

кислородный генератор oxygen generator.

кислородный дыхательный аппарат oxygen breathing apparatus.

кислородный резак oxygen lance.

кислородом насыщать to oxygenate.

кислота acid.

кислота галловая gallic acid.

кислота Коха Koch's acid.

кислотное число acid number.

кислотности коэфициент acid number.

кислотность acidity;
pH value.

кислотные красители acid dyes.

кислотный ангидрид acid anhydride.

кислотный монтежу acid elevator; acid egg.

кислотный остаток acid residue.

кислотный радикал acid radical.

кислотный холодильник acid cooler.

кислотообразователь acidifier.

кислотостойкий acidproof.

кислотоупорная воронка acid proof funnel.

кислотоупорный acid-proof;
acid resistant.

кислотоупорный клапан acid resisting valve.

кислотоупорный кирпич acid-proof brick.

кислотоупорный сплав acid-proof alloy.

кислый acid;
sour.

кислый гудрон acid sludge.

кислый конвертер acid converter.

кислый фосфорнокислый кальций, вторичный dicalcium phosphate.

кислоты органические organic acids.

кислоты минеральные mineral acids.

кисть paint brush;
cluster;
hand.

кит whale;
Cetus (constellation).

китайская бумага India paper.

китайская крапива ramie.

китайская тушь China ink.

китайский мельхиор Chinese white copper.

китайский ясень ailanthus tree.

китайское древесное масло China wood oil;
tung oil.

китайское серебро aefenide.

китобойное судно whaler.

китобойно-промысловое судно whaling factory ship.

китовый ус whale bone.

кишки guts;
beef casing.

клавиатура keyboard.

клавишный аппарат typewriting apparatus.

кладка бутовая quarry stone masonry.

кладка каменная stone masonry.

кладка кирпича bricklaying.

кладка кирпичная brick masonry.

кладка свода stone arching.

кладка тесовая dressed stone masonry.

кладовая store-room.

кладовщик warehouse man.

клапан valve.

клапан бабочкой butterfly valve.

клапан висячий drop valve.

клапан возвратный back-pressure valve.

клапан впускной inlet valve.

клапан всасывающий suction valve;
inlet valve.

клапан выпускной exhaust valve.

клапан выхлопной exhaust valve.

клапан для разрежения vacuum valve.

клапан запальный igniting valve.

клапан запорный cut-off valve;
stop valve;
shut-off valve.

клапан игольчатый needle valve.

клапан конический cone valve.

клапан нагнетательный pressure valve.

клапан перепускной by-pass valve.

клапан питательный charging valve.

клапан продувательный eduction valve.

клапан проходной poppet valve.

клапан с водяным охлаждением water cooled valve.

клапан с двойным седлом double seat valve.

клапан с приводом geared valve.

клапан световой light valve.

клапан сквозной poppet valve.

клапан створчатый flap valve;
hinged valve.

клапан стопорный check valve.

клапан стучит valve chatters.

клапан трехходовый three-way valve.

клапан трубчатый poppet valve.

клапан шаровой globe valve.

клапана гнездо valve seat.

клапана седло valve seat.

клапана стержень valve stem.

клапана толкатель valve tappet;
valve push rod;
valve plunger.

клапана ход stroke of valve.

клапанная игла valve needle.

клапанная коробка valve case;
valve chamber.

клапанная пружина valve spring.

клапанная рубашка valve jacket.

клапанная тарелка valve head;
valve disc.

клапанное коромысло valve rocker.

клапанное распределение valve regulation;
valve gear.

клапанный зазор valve clearance.
клапанный насос flap valve pump.
клапанный поршень valve bucket.
клапанный рычаг valve lever.
клапанный упор valve guard.
клапанный штифт valve pin.
клапаном снабженный valved.
классификатор classifier.
классификатор Дорра Dorr classifier.
классификация classification.
клевер clover.
клееварка glue boiler;
glue heater.
клеевидный gluelike.
клеевые краски glue dyes.
клеемешалка glue mixer;
cement mixer (rubber).
клеенка oil-cloth.
клеильная машина glueing machine.
клей glue;
adhesive.
клей костяной osseine.
клей морской marine glue.
клей ременный leather cement;
leather glue.
клейкие вещества adhesive agents;
adhesives.
клейкий adhesive.
клейковина gluten.
клейковинная мука gluten meal.
клейковинный слой aleurone layer.
клейковины испытание gluten test.
клейковины содержание gluten content.
клемма clamp;
screw clamp;
terminal (electricity).
клемшел clamshell bucket.
клен maple.
клепало riveting hammer.
клепальная машина riveting machine;
riveter.
клепальная скоба snap riveter;
squeeze riveter.
клепальные инструменты riveting tools.
клепальный молот riveting hammer.
клепальный пресс riveting press.
клепальный станок riveting machine.
клепальный станок ударный percussion riveting machine.
клепальщик riveter.
клепаный шов riveted seam.
клепать to rivet.
клепка riveting;
stave.
клепка впотай flush riveting.
клепка гидравлическая hydraulic riveting.
клепка механическая machine riveting.
клепка однорядная single riveting.
клепка сжатым воздухом pneumatic riveting;
riveting.
клетка cage;
cell (biology).
клетка подъемника lift cage.
клетчатая бумага squared paper.
клетчатка cellulose.
клеть cage.
клеть-дуо two-high housing (rolling mills).

клеть (прокатного стана) stand; housing.

клетьевой подъем cage hoisting.

клещевина castor-oil plant; Palma Christi.

клещевой тормаз grip brake.

клещи tongs; pliers.

клещи для паяния soldering tongs.

клещи для рельсов rail tongs.

клещи для слитков ingot dogs.

клещи пломбировочные plumbing pliers.

клещи универсальные combination pliers.

климат climate.

климатическая карта climatic map.

климатические условия climatic conditions.

климатический индекс precipitation effectivity; precipitation-evaporation ratio (meteorology).

климатологическая таблица climatological table.

климатологические данные climatological evidence.

климатология climatology.

клин wedge.

клин двойной gib-and-cotter.

клин обода rim wedge.

клинкер clinker (brick).

клинкерование clinker formation.

клинкет sluice valve (marine).

клиновая пластинка wedge plate.

клиновидная задвижка wedge gate valve; wedge-action valve.

клиновидный wedge-shaped; V-shaped.

клиновое железо wedge-shaped iron.

клиновое закрепление gib-and-cotter.

клиновой болт wedge bolt.

клиновой вруб wedge cut.

клиновой ремень V-belt; vee-rope.

клиновой тормаз wedge brake; expanding wedge brake.

клинометр clinometer.

клинообразный wedge-shaped.

клинообразный зажим wedge grip.

клинчатый wedge-like; V-shaped.

клипер clipper.

клитандра (каучуконос) clitandra (rubber-plant).

клица cleat; clamp insulator.

клише cliché; stereotype block; cut.

клотик мачты acorn of a mast (marine).

клубень tuber.

клубочная машина ball winder (textile).

клупп die stock; screw plate die.

клюз hawse; fairlead.

клюз носовой bow fairlead.

клюзовая труба hawse pipe.

ключ key; wrench.

ключ двусторонний double-ended wrench.

ключ для круглых головок hook spanner.
ключ односторонний single-ended wrench.
ключ раздвижной adjustable spanner;
shifting spanner.
ключ торцовый socket wrench.
ключи для бурильных труб break-out tongs for drill pipes.
кляп barnacle.
кнехт bitt;
bollard (marine).
кница knee;
angle tie;
gusset.
кнопка button;
knob.
кнопка нажимная push button.
кнопочное управление push button control.
кнопочный выключатель push-button switch.
коагулирующий агент coagulating agent.
коагуляция coagulation.
коаксиально coaxially.
кобальт cobalt.
кобальтовая сталь cobalt steel.
кобальтовое стекло cobalt glass.
кованая сталь forged steel.
кованый forged.
кованый падающим молотом drop forged.
ковать to forge;
to hammer.
ковать в холодную to cold-hammer; to cold-forge.
ковать штамповочным молотом to swage.
ковер carpet;
rug.
ковка forging.
ковка в штампах swaging;
drop forging.
ковка горячая hot forging.
ковка под молотом drop forging.
ковкий forgeable;
malleable;
ductile.
ковкий чугун malleable cast iron.
ковкое железо ductile iron;
soft iron; wrought iron.
ковкость forgeability;
ductility;
malleability.
ковочная машина forging machine;
upsetting machine.
ковочная машина для осаживания головок болтов bolt header.
ковочная машина, ротационная swaging machine.
ковочный пресс forging press.
ковочный станок для головок болтов header.
ковочный штамп forging die;
drop die; swage die.
ковровое производство carpet weaving.
ковш bucket.
ковш для бетона concrete bucket.
ковш захватывающий bucket grab.
ковш литейный casting ladle;
foundry ladle.
ковш опрокидной skip bucket.
ковш плавильный melting ladle.
ковш с открывающимся днищем drop bottom bucket.
ковш экскаватора excavator grab;
excavator bucket;
excavator dipper.

ковш элеватора elevator bucket.
ковшевая драга dipper dredge.
ковшевая землечерпалка scoop dredger.
ковшевая цепь экскаватора bucket line.
ковшевой конвейер bucket conveyer.
ковшевой транспортер bucket conveyer.
ковшевой экскаватор bucket excavator.
ковшевой элеватор bucket elevator.
когерер coherer.
когтеоткрыватель huckle opener.
код code;
  signal book.
код Морзе Morse code.
кодак Kodak (camera).
кодеин codeine.
кодекс безопасности safety code.
кодированный ток coded current.
кодовые огни signal lights;
  code lights.
кожа leather;
  hide;
  skin.
кожа автомобильная motorcar upholstery leather.
кожа валичная roller leather.
кожа искусственная artificial leather.
кожа каблучная heel leather.
кожа кордов(ан)ская cordovan leather.
кожа лакированная patent leather.
кожа подошвенная sole leather.
кожаная подкладка leather lining.
кожаное колесо leather wheel.
кожаные изделия leather goods.
кожаный приводной ремень leather belt.
кожаный ремень leather belt.
кожевенное масло leather oil;
  suet.
кожевенное сырье, крупное raw hides.
кожевенное сырье, мелкое skins.
кожевенный завод tannery.
кожзавод tannery.
кожи skins.
кожи обработка leather working;
  leather dressing.
кожи суррогат imitation leather;
  artificial leather.
кожсырье raw hides.
кожух housing.
кожух насоса pump case;
  pump shell.
кожух парового котла boiler shell.
кожух тяги push rod housing (aviation).
кожух цепи chain guards.
козел iron bear;
  sow (blast furnace).
Козерог Capricornus (constellation).
козловый кран gantry crane.
козлы gantry;
  trestle;
  saw-buck;
  saw horse;
  jack horse;
  scaffold.
козырек visor;
  windscreen;
  windshield (aircraft).

козырек пилота pilot windshell.

кок cone (aircraft);
dome;
nacelle;
cockpit.

кокаин cocaine.

кокиль chill mould.

кокильная отливка chill casting.

кокильное литье chill casting.

кокон cocoon.

кокон шелкопряда cocoon of silkworm.

кокона нить silk cocoon fibre.

коконная нить silk cocoon fibre.

кокосовое масло coconut oil.

кокосовое мочало coconut fiber.

кокс coke.

кокса охлаждение coke quenching.

коксовальная печь coke oven.

коксовальная реторта coking retort.

коксовальная установка coking plant.

коксовальный деготь coke-oven tar.

коксование coking.

коксоваться to coke.

оксовая мелочь coke dross;
coke breeze.

оксовая печь coke oven.

оксовое число coking value.

оксовой печи, загрузка coke oven charging.

оксовые высевки coke dross.

оксовый выравниватель coke leveller.

оксовый газ coke-oven gas.

оксовый остаток coke residue.

оксовый очиститель coke scrubber.

оксовый толкатель coke pusher.

коксовый уголь coking coal.

коксовыталкиватель coke pushing machine;
coke pusher;
coke drawer.

коксообразный coke-like.

коксосортировка coke screening station.

коксохимический завод coke by-product plant.

коксуемость coking property.

коксующийся coking.

колба retort;
flask.

колбасонабивная машина sausage stuffer.

колдоговор (коллективный договор) collective agreement.

колебание oscillation;
vibration.

колебаний амплитуда amplitude of oscillations.

колебаний генератор oscillator (radio).

колебания вынужденные forced oscillations.

колебания приходящие incoming oscillations.

колебательное движение vibratory movement;
oscillation;
oscillating motion.

колебательный oscillatory;
vibratory.

колебательный контур oscillatory circuit.

колебательный разряд oscillatory discharge.

коленвал (коленчатый вал) crankshaft.

коленвал многомотылевый multi-throw crankshaft.

колено knee;
elbow;
angular connection.

колено трубы knee pipe;
elbow pipe;
bent pipe;
bent tube.

коленчатая ось crank axle.

коленчатая труба bent pipe;
knee pipe.

коленчатое соединение elbow joint.

коленчато-рычажное соединение toggle joint.

коленчато-рычажный пресс toggle press.

коленчатый вал crankshaft.

коленчатый изгиб elbow bend.

коленчатый изгиб трубы elbow bend pipe.

коленчатый механизм toggle action.

коленчатый пресс toggle press.

коленчатый рычаг knee-toggle lever;
toggle lever;
bell crank;
bent lever.

колеса ведущие driving wheels.

колеса движущие driving wheels.

колеса направляющие guiding wheels.

колесная база wheel base.

колесная землечерпалка wheel dredger.

колесная мазь wheel grease.

колесно-токарный станок wheel-lathe.

колесный насос wheel pump.

колесный трактор roller tractor.

колесо wheel.

колесо активное impulse wheel.

колесо без спиц plate wheel.

колесо бьет wheel is out of truth;
wheel is wobbling.

колесо ведомое driven wheel.

колесо ведущее driving wheel.

колесо дисковое plate wheel.

колесо зубчатое toothed wheel;
gear;
gear wheel;
pinion.

колесо канатное cable wheel.

колесо крыльчатое blade wheel;
centrifugal wheel;
bucket wheel.

колесо литейное casting wheel.

колесо лопастное vane wheel;
blade wheel;
centrifugal wheel.

колесо маховое flywheel.

колесо на оси wheel and axle.

колесо направляющее guide wheel.

колесо реактивное reaction wheel.

колесо свободное free wheel.

колесо со спицами spoke wheel.

колесо спаренное coupled wheel.

колесо фрикционное friction wheel.

колесо ходовое travelling wheel.

колесо храповое ratchet wheel;
notched wheel;
anchor wheel.

колесо цепное chain wheel;
sprocket wheel.

колесо червячное worm wheel;
wheel screw.

колея двойная double track.

количественное число cardinal number.

количественный анализ quantitative analysis.

количество quantity;
amount;
number.

коллаген collagen.

коллективизация collectivization.

коллективная флотация bulk flotation.

коллектор collector.

коллектор выхлопных газов exhaust gas collector.

коллекторное кольцо collector ring.

коллекторный двигатель commutator motor.

коллиматор collimator.

коллиматорный прицел collimator sight.

коллимационная ошибка collimation error (surveying).

коллодий collodion.

коллоид colloid.

коллоида свертывание pectization.

коллоидная мельница colloid mill.

коллоидное состояние colloid state.

оллоидный colloidal.

оллоидный раствор colloid solution;
sol.

оловорот brace.

оловорот грудной breast drill;
hand brace.

оловорот с шестерней angle brace;
corner drill.

олодезная палуба well deck (marine).

олодезный насос well pump.

колодец нагревательный soaking pit.

колодец томильный soaking pit.

колодец трубчатый driven well;
Abyssinian well.

колодец турбинный wheel pit (turbine).

колодка block;
brake shoe;
plane stock;
last;
boot-trees.

колокол bell.

колокол ловильный bell socket (mining).

колоколообразный якорь bell armature (electricity).

колокольная бронза bell metal;
tin-copper alloy.

колокольная печь bell furnace.

колокольный клапан cup valve;
bell-shaped valve.

колокольный металл bell metal.

колонка core (oil well drilling);
column.

колонка грунта drill core.

колонка угольная coal core.

колонка управления control column.

колонка штурвала управления control column (aircraft).

колонковое бурение core drilling.

колонковое долото core drill;
core bit (mining).

колонковый бур core drill.

колонковый перфоратор column drill.

колонковый цилиндр core barrel (drill).

колонкообразная структура columnar structure.

комбинированный прибор combined instrument.

комбинированный станок combined machine; bastard machine tool; combined milling and drilling machine.

комета comet.

комингс coaming (marine).

коммерческое применение commercial use.

коммерческое сортовое железо merchant bar iron.

коммутатор commutator; switch.

коммутационная доска switchboard.

компактный compact.

компаратор comparator.

компас compass.

“Компас” Pyxis (constellation).

компас азимутальный azimuth compass.

компас наклонения inclination compass.

компасная картушка compass card.

компасная стрелка compass needle.

компасная шпилька compass pin; compass pivot.

компасный румб compass point; rhumb line.

компасный ящик binnacle.

компаунд-машина compound engine.

компаунд-паровоз compound locomotive.

компаунд-турбина compound turbine.

компаунд-турбина, двухвальная cross-compound turbine.

компаундирование compounding.

компаундная сталь compound steel.

компаундный двигатель compound-wound motor.

компенсатор compensator; compensation joint; expansion joint; balance gear; differential gear.

компенсирующая емкость balancing capacity (radio).

компенсирующий compensating.

комплексная счетная машина bookkeeping and billing machine.

комплексное число complex number.

комплексные ионы complex ions.

комплект set; assembly; assortment; aggregate; complete unit.

комплект инструментов tool outfit.

комплект труб pipe range.

комплект шпуров round of holes; set of holes (mining).

компонента component.

компрессионное приспособление tension apparatus.

компрессионный кран compression cock; compression tap.

компрессионный уравнитель tension apparatus (sawing machine).

компрессия compression.

компрессометр compressometer.

компрессор compressor; compression pump.

компрессор двухступенчатый two-stage compressor.

компрессор клапанный valve compressor.

компрессор-компаунд compound compressor.

компрессор многоступенчатый multistage compressor; compound compressor.

компрессор мокровоздушный wet-air compressor.

компрессор одноступенчатый single-stage compressor.

компрессор с электродвигателем motor-compressor.

компрессорная установка blowing machine plant.

конвейер conveyer.

конвейер кабельный rope conveyer.

конвейер с встряхиванием jigging conveyer.

конвейер самогрузящий self-loading conveyer.

конвейер со скребками scraper conveyer; flight conveyer.

конвейер фартучный apron conveyer.

конвейеризация предприятия conveyerizing of plant.

конвейерная печь conveyer furnace; travelling oven.

конвейерная печь, люлечная travelling tray oven.

конвейерная цепь conveyer chain.

конвейерные весы conveyer scales.

конвейерный ковш conveying bucket.

конвейерный стол conveyer table.

конвекция convection.

конверсия conversion.

конвертер converter.

конвертер с боковым дутьем side blown converter.

конвертерный газ copper converter gas.

конвертооткрыватели envelope openers.

конгломерат conglomerate.

конго-бумага Congo-paper (chemistry).

конгруентность congruence.

конденса condensa.

конденсат condensate.

конденсатор condenser.

конденсатор блокировочный blocking condenser; stopping condenser.

конденсатор выравнивающий trimming condenser.

конденсатор Керра Kerr cell.

конденсатор настройки tuning condenser.

конденсатор переменной емкости adjustable condenser; variable condenser.

конденсатор переменный adjustable condenser. variable condenser.

конденсатор поверхностный surface condenser; air condenser.

конденсатор подстроечный trimming condenser.

конденсатор струйный jet condenser.

конденсатор укорачивающий shortening condenser.

конденсационная вода condensation water.

конденсационная установка condensing works.

конденсационное пространство condenser chamber.

конденсационный горшок condensing vessel;
steam trap;
steam separator;
steam dryer.

конденсация condensation.

конденсировать to condensate.

конденсирующая сила condensing force.

кондиционер conditioner.

кондиционирование conditioning.

кондиционирование воздуха air conditioning.

кондиционирование песка sand conditioning.

кондуит conduit.

кондуктор conductor;
jig.

кондукторно-сверлильный станок jig borer.

коневодство horse breeding.

конец end.

конец крыла wing tip.

конечная разность finite difference.

конечная скорость terminal velocity;
striking velocity (artillery).

конечная станция terminal station.

конечная температура final temperature;
end temperature.

конечное давление terminal pressure.

конечный момент end point.

конечный объем final volume.

коническая дробилка cone crusher.

коническая дробилка, вращательная gyratory cone crusher.

коническая зубчатая передача bevel gearing.

коническая мельница cone grinding mill.

коническая муфта cone coupling.

коническая обточка taper turning.

коническая развертка taper reamer.

коническая расточка taper boring.

коническая шестерня bevel gear;
bevel pinion.

конические сечения conic sections.

конический conical.

конический барабанный грохот conical rotating screen.

конический метчик taper tap.

коническое зубчатое колесо bevel gear.

коническое сцепление cone coupling.

конная откатка horse haulage (mining).

конная тяга horse traction.

конный ворот horse whim;
horse run (mining).

конопатить to calk.

конопатная прядь calked-in tow.

конопатное зубило caulking drift;
caulking chisel.

конопля hemp.

конопля индейская jute.

конопляное семя hemp seed.

коносамент bill of lading.

консервация conservation; protection.

консервная жесть tin plate used in canning.

консервное оборудование canning machinery.

консервы canned goods.

консистентная смазка lubricating grease.

консистенция consistency.

консистенция жидкости thickness of fluid; body.

конский волос horse hair.

конский хвост horse tail.

консоль двойной double bracket.

консоль крыла outer panel (aviation).

консоль мотора engine bracket.

консольный конец крыла cantilever wing tip (aircraft).

консольный кран bracket crane.

консольный подшипник bracket bearing; strap bearing.

конспект synopsis.

константа constant.

константа равновесия equilibrium constant.

константан constantan (alloy).

конструирование машин machine designing.

конструктивные детали structural parts; structural features.

конструктивный ремонт structural repair.

конструктивный фактор construction factor; efficiency factor.

конструкционная сталь structural steel.

конструкционное железо structural iron.

конструкция construction; structure; design.

контакт contact.

контакт приемный female contact; socket (electricity).

контакт штыковой male contact; plug (electricity).

контактная печь contact furnace; catalyst furnace.

контактная сварка point welding.

контактная серная кислота contact plant acid.

контактная фильтрация contact filtration.

контактная шпилька feeling pin; contact tag.

контактное кольцо slip ring.

контактные линии contact lines.

контактный contact.

контактный винт clamping screw (electricity).

контактный потенциал contact potential (electricity).

контактный рельс contact rail; third rail (electric railway).

контактный ролик contact roller.

контактор contactor.

контакты прерывателя breaker points.

континент continent.

континентальный склон continental slope.

континуум continuum.

конторская машина business machine.

контрадмирал rear-admiral.

контрбаланс counterbalance;
counterweight.

контрбрас counter brace.

контрбукса lower bearing.

контргайка lock-nut;
jam-nut;
check-nut;
safety nut.

контргруз counterweight;
counterbalance;
balance weight.

контркалибр inspection gauge;
master gauge;
reference gauge.

контрклин gib-and-cotter.

контркривошип return crank;
fly crank drag link;
feed motion crank.

контровая проволока lock wire.

контровка locking;
fastening;
safetying.

контроль давления pressure control.

контроль на выдержку random inspection.

контроль непрерывный continuous regulation;
continuous control.

контроль прерывистый intermittent regulation;
intermittent control.

контроль ступенчатый step regulation;
step control.

контрольная аппаратура controlling instruments.

контрольная вышка conning tower.

контрольная гайка check nut.

контрольная опись check list;
inventory.

контрольная система control system;
monitoring system.

контрольная цепь test circuit (electricity).

контрольное устройство control gear.

контрольно-измерительные приборы controlling and measuring instruments;
control equipment.

контрольный анализ check analysis.

контрольный зажим testing terminal (electricity).

контрольный калибр master gauge;
reference gauge;
inspection gauge.

контрольный клапан check valve.

контрольный манометр controlling pressure gauge;
controlling steam-gauge.

контрпар countersteam;
back steam.

контрпоршень counter piston.

контрпривод countershaft.

контрпривод потолочный overhead transmission gear.

контрпружина counterspring.

контрпуансон counterpunch.

контррельс counter rail;
facing rail;
guard rail.

контрток counter-current.

контрфланец counterflange.

контрфорс buttress;
counterfort.

контрцилиндр return cylinder.

контршлюз counter sluice.

контрящая гайка locking nut;
locknut.

контрящая чека cotter pin.

контур circuit (electricity);
contour;
outline.

контур возбуждающий exciting circuit.

контур входной input circuit.

контур колебательный oscillating circuit;
oscillator.

контур компенсирующий compensating circuit.

контур ударного возбуждения impulsing circuit.

контурная карта contour map.

контурный чертеж outline drawing.

контурный шаблон edgewise instument.

конус cone

конус втулки винта propeller hub bore (aircraft).

конус домны blast furnace bell.

конус трения friction cone;
friction clutch.

конусная лебедка bell winch (blast furnace).

конусность conicity;
cone shape.

конусность центров taper of centers (lathe).

конусный conical.

конусный калибр taper gauge.

конусный тормаз conical brake.

конусообразный cone-shaped.

конхоида conchoida.

конхоидальное коромысло conchoidal motion.

концевая закалка end-quench.

концевая муфта end sleeve.

концевая опора end stand.

концевая связь terminal linkage;
terminal bond (chemistry).

концевая фреза end mill.

концевой end —;
terminal.

концевой вал tail shaft.

концевой раскос end diagonal.

концевой узел end joint connection.

концевой фрезер end mill.

концевые ножницы end shears.

концевые обтекатели streamlined wing tips.

концентрация concentration.

концентрация энергии energy concentration.

концентрированная кислота concentrated acid.

концентрированный рассол concentrated brine.

концентрический concentric.

концентрический кабель coaxial cable.

концеравнитель cross-cut saw;
cut-off saw.

концерезка cut-off saw.

концерезная пила cut-off saw.

концы waste (textile);
ends (timber).

кончаться to end;
to terminate.

кообъем covolume.

координатно-расточной станок jig boring machine;
jig borer.

координатные оси axes of coordinate.

координатные плоскости coordinate planes.

координаты coordinates.

координация coordination.

копайский бальзам copaiba balsam.

копал copal.

копаловый лак copal varnish.

копатель digger.

копер mine headframe;
pile driver;
pig breaker;
drop hammer.

копир profiling device;
former;
copying device;
master form;
template.

копирное приспособление profiling device;
copying device.

копирное устройство profiling device;
copying device.

копировальная бумага carbon paper.

копировальная машина copying machine.

копировальное устройство duplicating mechanism.

копировально-фрезерный станок copying milling machine;
duplicating milling machine;
profile milling machine.

копировально-фрезерный станок для штампов die sinking machine.

копировально-шлифовальный станок cam profile grinding machine.

копировальный долбежный станок punching slotter.

копировальный станок mimeograph;
reproducing machine;
copying machine;
profiling machine.

копировальный станок для дерева woodworking copyin lathe.

копировальный супорт profilin slide.

копировальный фрезерный станок profiling die duplicating machine;
copy milling machine.

копировальный штифт guid finger.

копировать to copy;
to trace;
to duplicate.

копировать движение to duplicate the motion.

копировщик tracer.

копирующий шпиндель cop spindle;
duplicating spindle.

копия copy;
replica.

кополимер copolymer.

копра copra.

копровый кран stamp wor crane.

коптильня smoke house.

копчение curing in smoke.

копченый лист smoked shee (rubber).

копченый шит smoked shee (rubber).

копытная мука hoof meal.

кора bark.

кора древесная bark.

кора земная earth's crust.

корабельная авиация ship based aircraft.

корабельный антрацит steam boat coal.

корабельный инженер nava engineer;
naval architect.

корабельный лес ship timber.
корабельный червь borer.
кораблестроение shipbuilding.
кораблестроительный лес ship timber;
timber for shipbuilding.
корабль ship;
Argo (constellation).
корд cord (textile);
cord fabric;
cord (wood measure).
кордит cordite.
кордная покрышка cord tire.
кордная ткань cord fabric.
кордриль core drill.
коренной вал crankshaft.
коренной подшипник main bearing;
crank bearing.
корень root;
heel;
radical (mathematics).
корень аирный sweet flag root.
корень зуба шестерни dedendum.
корень зубца root of tooth.
корешок stub;
rootlet.
корзина basket;
nacelle (aerostate).
корзина плетеная crate.
корзиночная центрифуга basket centrifuge;
centrifugal basket drier.
кориандровое масло coriander oil.
кориандровое семя coriander seed.
коричная кислота cinnamic acid.
оричнево-желтый brown-yellow.
оричневый brown.
коричный спирт styryl alcohol;
styron.
корка отливки skin of casting.
корка слитка skin.
корм cattle feed;
forage;
provender.
корма stern;
forage crops.
"Корма корабля" Puppis (constellation).
— в корме astern.
кормовая единица feed unit (agriculture).
кормовая мельница feed mill.
кормовая палуба poop deck;
after deck.
кормовая часть aft section (marine).
кормовой кранец stern fender.
кормовой трюм after hold (marine).
кормовые культуры forage crops.
кормовые травы forage crops.
корморезка feed cutter.
корневая окружность шестерни root circle (gear);
dedendum line;
dedendum circle;
корневая хорда root chord (aviation).
корневое сечение root section.
корневой каучук root rubber.
корнерезка root cutter.
корни из единицы roots of unity.
коробка box;
case.
коробка для отжига annealing box.
коробка зубчатой передачи gear casing.

коробка передач gear shift;
gear box.
коробка подач feed box;
feed change.
коробка предохранителей fuse box.
коробка скоростей change speed box;
gear box;
wheel box.
коробка топочная fire box;
heating chamber.
коробка управления control box.
коробконабивная спичечная машина match-filling machine.
коробление buckling;
warp;
deformation.
коробление поперечное transverse warping.
коробчатая станина box bed.
коробчатое железо channel iron.
коробчатый box shaped;
box type;
channeled.
коробчатый бимс box beam (marine).
коробчатый клапан shell valve.
короед bark boring beetle.
коромысло rocker arm.
коронная гайка castellated nut.
корончатый бур crown drill.
корообдирочник barker;
barking machine.
корообдирочная машина bark mill;
barking knife machine.
корообдирочный барабан barking drum;
barker.
корообдирочный станок disbarking machine;
bark stripping machine.
корорезка bark cutter.
коротковолновая связь short wave communication.
коротковолновой short wave —
короткое замыкание short circuit.
короткозамкнутый short-circuited.
короткозамыкатель short-circuiter.
короткозвенный short-linked.
короткометражный фильм short (moving picture).
короткоплечий short-armed.
корпус body;
shell;
casing;
housing;
frame;
hull;
long primer (printing);
number field.
корпус двигателя engine body.
корпус судна hull.
корпускулярный corpuscular.
корпусной лист shell plate.
корректировочная таблица correction chart.
корректор proofreader.
корректура proof (printing).
корреляция correlation.
коридор вала shaft alley;
shaft tunnel.
корродирующее действие corrosive action.
коррозиестойкий corrosion resisting;
corrosion proof.
коррозиеустойчивое железо rust-resisting iron.

оррозиеустойчивый rust-resisting;
corrosion-resisting.

оррозии подверженный corrodible.

оррозии скорость rate of corrosion.

оррозийная устойчивость corrosion resistance.

оррозийное испытание corrosion test.

оррозионное испытание corrosion test.

оррозия corrosion.

оррозия локальная pitting.

оррозия медленная iron cancer;
slow corrosion.

оррозия местная pitting.

оррозия точечная pitting.

орунд corundum.

оры сдирание excortication.

орытное железо channel iron.

орьевая мельница tan mill (leather industry).

орьедробилка bark mill;
tan mill (leather industry).

орьеломка bark breaker.

оса scythe.

осая слоистость cross bedding (geology).

освенный indirect;
oblique.

осилка mower.

осинус cosine.

осинусоида cosine curve.

осметические вещества cosmetics.

осметические изделия cosmetics.

осмическая пыль cosmic dust.

осмические лучи cosmic rays;
penetrating rays.

космическое излучение cosmic radiation.

космография cosmography.

космолин cosmoline.

космология cosmology.

косой подшипник oblique plumber block bearing;
angle pedestal bearing.

косослой cross grain;
curly grain.

косоур step barcket;
bridge board.

костедробилка bone grinder.

костеочистительная машина bone cleaner.

костыледер spike puller.

костылек crooked nail.

костыль crutch;
spike;
cup hook nail;
rafter nail;
bumper (aircraft).

костяная мука bone dust (fertilizer);
bone meal.

костяное масло bone oil;
animal oil.

костяной деготь animal tar.

костяной клей bone glue.

косяк дверной door trim;
jamb.

котел boiler.

котел водотрубный water-tube boiler;
tube plate boiler.

котел вспомогательный auxiliary boiler.

котел двухэтажный double-storied boiler.

котел корнваллийский Cornish boiler.

котел огнетрубный fire tube boiler.

котел паровозный locomotive boiler.
котел паровой steam boiler.
котел с кипятильником elephant boiler.
котел с масляной рубашкой oil-jacketed boiler.
котел с обратной тягой drop flue boiler.
котел с паровой рубашкой steam-jacketed kettle.
котел французский elephant boiler.
котельная boiler house.
котельная арматура boiler accessories; boiler fittings.
котельная вода boiler feed water.
котельная накипь boiler scale.
котельная наковальня bottom anvil.
котельная обшивка boiler case; boiler clothing.
котельная секция boiler section.
котельная топка boiler furnace.
котельная тяга boiler draught.
котельная установка boiler plant.
котельная шахта boiler casing.
котельное железо boiler iron.
котельное отделение boiler room.
котельной накипи сбивание scaling of boiler; removal of scale crust; chipping boiler scale.
котельный агрегат boiler unit.
котельный барабан boiler drum.
котельный камень boiler scale crust; scale incrustation.
котельный фундамент boiler foundation; boiler bearer.
котельный цех boiler forge.
котик seal (leather).
котла днище boiler head.
котла емкость capacity of boil
котла крепление boiler brace
котла питание boiler feeding.
котлов батарея battery of bo ers.
котлован foundation ditch; ditch.
котлован рыть to excavate; to dredge.
котлована рытье excavation.
котловая вода boiler feedwat
котлостроение boiler engine ing; boiler designing.
котонизация cottonizing.
коттонпикер cotton picker.
коуш thimble.
кофедубильная кислота caf tanic acid.
кофеин caffeine.
кофейная жаровня coffee roa er.
кофейная кислота coffeic aci
кофейная мельница coffee gri der; coffee mill.
кофердам cofferdam.
кохезионное давление cohesi pressure.
кохезия cohesion.
кочегар stoker; fireman.
кочегар механический mecha ical stoker.
кочегар-наставник travelli fireman.
кочегарка boiler room; fire room.
кочегарный инструмент firi tool.

кочегарня stoke hold.

кочерга poker.

кочковатая почва tussocky soil.

кошениль lac dye.

"кошка" trolley hoist.

коэрциметр coercive force meter (electricity).

коэрцитивная сила coercive force (electricity).

коэфициент coefficient.

коэфициент безопасности
safety factor;
safety coefficient.

оэфициент взаимоиндукции
coefficient of mutual induction;
mutual inductance.

оэфициент взлета lift coefficient (aviation).

оэфициент внутреннего трения coefficient of internal friction.

оэфициент вытяжки cupping ductility value.

оэфициент вязкости viscosity factor.

оэфициент диффузии diffusion coefficient;
diffusivity.

оэфициент затухания damping factor.

оэфициент избирательности selectance.

оэфициент износа coefficient of wear.

оэфициент использования coefficient of utilization;
utilization factor.

оэфициент линейного расширения linear expansion coefficient.

оэфициент лучеиспускания radiation value.

коэфициент модуляции coefficient of modulation (radio).

коэфициент мощности power factor;
capacity factor.

коэфициент нагрузки load coefficient.

коэфициент нелинейного искажения non-linear distortion factor;
klirr factor;

коэфициент неравномерности coefficient of irregularity.

коэфициент объемного расширения coefficient of cubic expansion.

коэфициент однородности uniformity factor.

коэфициент отдачи output factor.

коэфициент отражения reflection factor.

коэфициент плавления fusing coefficient.

коэфициент полезного действия efficiency;
efficiency factor.

коэфициент полезного действия топлива fuel efficiency.

коэфициент потерь loss factor.

коэфициент прочности safety factor.

коэфициент разновременности diversity factor (electricity).

коэфициент распространения propagation constant.

коэфициент растворимости solubility factor.

коэфициент расширения coefficient of expansion.

коэфициент самоиндукции coefficient of self-induction.

коэфициент связи coupling factor.

коэфициент сдвига modulus of shearing.

коэфициент сжатия coefficient of contraction.

коэфициент теплопередачи heat transfer coefficient.

коэфициент теплопроводности coefficient of heat conduction.

коэфициент трансформации transformation ratio.

коэфициент трения coefficient of friction.

коэфициент удлинения modulus of elongation.

коэфициент упругости modulus of elasticity;
coefficient of elasticity.

коэфициент усиления amplification factor.

коэфициент утечки dispersion coefficient (electricity).

кпд (коэфициент полезного действия) efficiency.

кпд двигателя engine efficiency;
motor efficiency.

кпд котла boiler efficiency.

кпд механический mechanical efficiency.

кпд термический thermal efficiency.

кпд экономический commercial efficiency.

краевая задача boundary problem.

краевая зона marginal zone (geology).

краевой шов edge weld.

краевые условия edge conditions.

краеугольный камень foundation stone.

край edge;
land.

край защелки tripping edge.

крайний лист margin plate.

кран crane;
valve;
cock;
faucet;
pet cock.

кран башенный tower crane;
column crane.

кран башенный, элинговый shipbuilding tower crane.

кран береговой harbor crane.

кран велосипедный monorail crane.

кран водоразборный hydrant.

кран-гигант Goliath crane.

кран гидравлический water crane;
hydraulic crane.

кран грейферный grab bucket crane.

кран гусеничный caterpillar crane.

кран-двунога shear-legs crane;
mast crane.

кран для кладки рельсового пути rail laying crane.

кран для перегрузки угля coaling crane.

кран для перемещения болванок block transport crane;
ingot crane.

кран для перемещения железных листов sheet iron crane.

кран для постановки мачт mast crane.

кран для складов warehouse crane;
store crane.

кран железнодорожный locomotive crane.

кран заливной filling plug.

кран консольный bracket crane; arm crane.

кран люковый hatch crane.

кран на козлах trestle crane; frame crane.

кран на колонне post crane; pillar crane.

кран набережный harbor crane.

кран передвижной travelling crane.

кран пловучий floating crane.

кран погрузочный loading crane.

кран подвижной portable crane.

кран портальный gantry crane.

кран с бензиновым двигателем gasoline crane.

кран с вакуумным управлением vacuum controlled crane.

кран с качающейся укосиной whipping crane.

кран с лапой claw crane.

кран с поворотным кругом curb ring crane.

кран с поднимающейся укосиной luffing crane; lifting crane.

кран с постоянным уровнем level luffing crane.

кран с противовесом balance crane.

кран со стрелой jib crane.

кран соединительный coupling cock.

кран спускной drain cock.

кран-тренога three-leg crane.

крана перемещение crane travel.

крана укосина boom of crane.

крановая балка crane girder.

крановая лебедка crane winch.

крановая стрела crane boom.

крановая тележка crane trolley.

крановая цепь crane chain.

крановое распределение cock-control gear.

крановый вагон crane truck.

крановый двигатель crane motor; hoist motor.

крановый контроллер crane controller.

крановый магнит crane magnet.

крановый машинист craneman.

крановый тормаз crane brake.

крапива nettle.

крапчатая отделка mottled effect (plastics).

крапчатый mottled.

красильное масло paint oil.

красители dyestuffs.

красители протравные adjective dyes; mordant dyes.

краситель для хлопка cotton dye.

краска paint; dye.

краска антикоррозийная anti-corrosive paint.

краскораспылитель paint blower.

краскотерка color grinder; color mill; paint grinder.

красная латунь red brass.

красная медь copper; red copper.

краснодубный vegetable-tanned.

красное дубление vegetable tanning.

красное каление red heat.

красное свечение видимое в тени red visible in shade.

красное свечение видимое при дневном свете red visible in the daylight.

красное свечение, видимое при солнечном освещении red visible in bright light.

красное свечение, видимое только в темноте red heat visible only in the dark.

красно-калильный red hot.

красноломкий hot short brittle.

красноломкое железо red-short iron.

красноломкость red shortness; hot brittleness (metallurgy).

красностойкость red hardness.

красный железняк hematite.

красный накал red heat.

красный фосфор red phosphorus.

красочное основание colour base.

красящая способность colouring power.

красящие вещества dye stuffs.

кратер crater.

кратное (число) multiple.

крафт-бумага craft paper.

крахмал starch; amylum.

крахмальная бумага starch paper.

крахмальная машина starching machine (textile).

края дока dock banks.

крезол cresol.

крезол технический cresylic acid.

крейсер cruiser.

крейсеровать to cruise.

крейсерская мощность cruising power.

крейсерская скорость cruising speed; operating speed (aviation).

крейсерский режим cruising operation.

крейсировать to cruise.

крейцкопф crosshead; slide block.

крейцкопфный двигатель cross-head engine.

крейцмейсель cross-cutting chisel; bolt chisel.

крекинг cracking (oil refining).

крекинг-бензин cracked gasoline.

крекинг-газ cracking gas; cracked gas.

крекинг-дестиллат cracked distillate.

крекинг-печь cracking furnace.

крекинг-процесс cracking process.

крекинг-установка cracking plant; cracking unit; cracking equipment.

крекирование cracking process (oil refining).

крекированного продукта за один цикл crack-per-pass.

крекированный cracked (oil refining).

крекировать to crack.

крекируемость crackability.

кремальера rack and pinion gear.

крематорий crematorium; incinerator.

кремень flint stone.

кремневая бумага flintglass paper.

кремнево-алюминиевая соль aluminum silicate.

кремневодороды hydrosilicons.

кремнезем silicon earth; silicon dioxide; silica.

кремнекислый калий potassium silicate.

кремнекислый натрий sodium silicate;
soluble glass.

кремне-марганцевая сталь silico-manganese steel.

кремниевая кислота silicic acid.

кремниево-карбидный кирпич silicon-carbide brick.

кремний silicon.

кремний-органическое соединение organo-silicon compound.

кремнистая бронза silicon bronze.

кремнистая сталь silicon steel.

кремнистое железо iron silicide.

кремния двуокись silicon dioxide.

кремортартар tartar.

крен heeling (marine);
listing;
bank (aviation);

кренгельс grummet (marine).

кренить to heel (marine).

креномер inclinometer.

креозот creosote.

креозотом пропитанный creosote impregnated;
creosoted.

креп crepe rubber;
crepe (textile).

крепежный болт fastening bolt;
clamping bolt;
mounting bolt.

крепильщик wooder;
timberer (mining).

крепитель binding material.

репительный holding;
anchoring;
fastening.

крепительный болт mounting bolt;
fastening bolt;
holding bolt;
set bolt;
retaining bolt.

крепить to stay;
to fasten;
to fix;
to strengthen;
to tie.

крепление fastening;
clamping;
staying;
fixing;
securing.

крепление жесткое stiffening;
staying.

крепление к наружной обшивке shell attachment.

крепление крыла wing attaching;
wing bracing (aircraft).

крепление парусов furling (marine).

крепление рудничное mine timbering.

крепость fortress;
strength;
solidity;
tenacity;
toughness.

крепь timber (mining).

крепящий уголок fastening angle.

крест cross;
Crux (constellation).

крестовая связь cross bond;
cross bracing.

крестовидный cross-shaped;
cruciform.

крестовина cross;
cross bond;
"frog" (railway);
crossing;
cross brace;
cross pipe;
four-way pipe;
cross switch;
spider;
crossweir (railway).

крестовое мотание cross winding (textile).

крестовой супорт compound rest.

крестовые салазки cross-compound slide.

крестовый свод cross vault.

крестообразный cross-shaped;
cruciform.

крестошпульная машина drum winder (textile).

кривая curve.

кривая время-температура time-temperature curve.

кривая давление-температура temperature-pressure curve.

кривая дальностей range curve (artillery).

кривая железнодорожная railroad curve.

кривая зарядки charging curve (electricity).

кривая катания rolling curve.

кривая коэфициента полезного действия efficiency curve.

кривая нагрева heating curve;
thermal curve.

кривая нагревания heating curve;
thermal curve.

кривая нагрузки load curve;
load diagram.

кривая намагничивания magnetization curve.

кривая напряжение-деформация stress-strain curve.

кривая насыщения saturation curve.

кривая отдачи efficiency curve;
output curve.

кривая охлаждения cooling curve.

кривая плавления fusion curve.

кривая поправок correction curve.

кривая размагничивания demagnetization curve.

кривая разряда discharging curve (electricity).

кривая расширения expansion curve.

кривая сгорания combustion curve.

кривая сжатия compression curve.

кривая скольжения sliding curve.

кривая скорости velocity curve.

кривая твердость-глубина hardness-depth curve.

кривая ток-время current-time curve (electricity).

кривая точки росы dew point curve.

кривая эвтектики eutectic curve.

кривизна curvature.

кривизна дужки camber (aircraft).

кривизна крыла wing curvature (aviation).

кривизны радиус radius of curvature.

кривой curved;
crooked.

криволинейная балка curved beam.

криволинейное движение curvilinear motion.

криволинейный curvilinear.

криволинейный паз cam slot; cam groove.

кривоносовые ножницы arc-shears.

кривошип crank; crankshaft.

кривошип насоса pump crank.

кривошип обратного хода reverse crank; return crank.

кривошип обратный return crank.

кривошипа палец crank pin.

кривошипа цапфа crank pin.

кривошипа шейка crank pin.

кривошипная машина crank-driven engine.

кривошипно-шатунный привод crank drive.

кривошипный молот crank-operated hammer; crank hammer.

кривошипный пресс crank press; power press.

криолит cryolite.

криолитовое стекло cryolite glass.

крип creep.

криптон krypton.

криптостегия (каучуконос) cryptostegia (rubber-plant).

кристалл crystal.

кристалл правильной системы regular crystal.

кристалла грань crystal face.

кристалла ось crystal axis.

кристалла ребро crystal edge.

кристаллизатор crystallizer.

кристаллизации индекс crystalline index.

кристаллизационный сосуд crystallyzation vessel.

кристаллизация crystallyzation.

кристаллизация под давлением piezocrystallization.

кристаллизованный crystallized.

кристаллизовать(ся) to crystallize.

кристаллизующийся crystallizable; being crystallized.

кристаллит crystallite.

кристаллическая решетка crystal grating; crystal lattice.

кристаллическая структура crystlline structure.

кристаллические сланцы crystalline schists.

кристаллический излом crystalline fracture.

кристаллический фильтр crystal filter.

кристаллическое состояние crystalline state.

кристаллическое строение crystalline structure.

кристаллоид crystalloid.

критическая скорость critical speed; whirling speed.

критическая температура critical temperature.

критическая точка critical point.

критическая точка раствора critical solution point.

критическая частота critical frequency.

критическое значение critical value.

критическое состояние critical state.

крица bloom.

кричная сталь charcoal hearth steel.

кричное железо charcoal hearth iron;
refined iron;
blooming;
bloomery iron.

кричное производство finery process (metallurgy).

кричный горн charcoal hearth;
finery fire;
catalan forge;
bloomery hearth.

кровавик bloodstone;
red iron ore;
hematite.

кровельная папка roofing paper.

кровельная черепица roofing tile.

кровельное железо metal roofing.

кровельные материалы roofing materials.

кровельный войлок roofing felt.

кровельный картон roofing paper.

кровельный шифер roofing slate.

кровля пласта top of bed (mining).

кровь blood.

кровяная мука dried blood.

кровяная плазма blood plasma.

кровяное удобрение blood fertilizer;
blood manure.

кромка edge;
border;
bead;
selvage.

кромка подчеканенная caulked edge.

кромки загибание beading.

кромкозагибочная машина seaming machine;
beading machine;
hemming machine.

кромкозагибочное приспособление beading device.

кромкозагибочный пресс horning press;
joggling press.

кромкозагибочный станок edging machine.

кромкозагибочный штамп curling die.

кромкорасправитель edge straightener.

кронблок crown block.

кронглас crown glass.

кронциркуль outside caliper.

кронциркуль для винтовой нарезки thread caliper.

кронциркуль кольцеобразный globe calipers.

кронциркуль пружинный spring calipers.

кронштейн bracket;
overhanging support;
outrigger;
mastarm.

кронштейн воронки hopper bracket.

кронштейн гребного винта propeller bracket;
propeller strut;
skeg.

кронштейн двойной double bracket.

кронштейн железный iron bracket.

кронштейн колонны pillar bracket.

кронштейн поддерживающий supporting bracket.

кронштейн подшипника bearing bracket.

кронштейн стенной wall hanger;
wall bracket.

кронштейн стола table arm;
angle table.

кронштейн шарниров hinge bracket.

кротоновая кислота croton acid.

крошиться to crumble.

круг circle;
wheel.

круг выступов зубчатого колеса addendum (gear).

круг дисковый disc wheel.

круг для резки стекла glass cutting wheel.

круг заточный sharpening wheel;
grinding wheel.

круг кольцеобразный ring wheel.

круг наждачный emery wheel.

круг основания зубцов dedendum line;
dedendum circle (gear).

круг полировальный buffing wheel.

круг точильный glazing wheel;
abrasive wheel.

круг шлифовальный grinding wheel; abrasive wheel.

круглая сталь round steel.

круглогубцы round pliers.

круглодонный round-bottomed.

круглое железо round bar iron.

круглолобый молоток rounding hammer.

круглоносый резец, проходной round nosed tool.

круглопалочный станок rounding machine.

круглопильный обрезной станок edger.

круглофрезерный станок circular milling machine.

круглошлифовальный станок circular grinding machine;
plain grinder.

круглый round;
circular.

круглый канат round rope.

круглый литник ball gate.

круглый резец circular tool.

круглый ткацкий станок cylinder loom.

круговая панорама cyclorama.

круговая подача circular feed.

круговая функция circular function.

круговое движение circular motion;
rotary motion.

круговое долбление circular slotting.

круговое обращение circuit.

круговой зуб circular tooth.

круговой процесс cycle process.

круговорот rotation;
cycle process.

кружало bow member;
curve piece.

кружевной ткацкий станок lace machine;
lace making loom.

кружевовидный lacelike.

крупная насечка bastard cut.

крупная промышленность large scale industry.

крупнозернистый coarse-grained;
large-grained.

крупнозернистый излом coarse grained fracture.

крупносортный стан heavy merchant mill.

круподерка grain sheller.

крупорушка peeling mill;
hulling mill.

крупповская никелевая сталь Krupp nickel steel.

крутая кривая abrupt curve.

крутизна slope of a curve;
mutual conductance (radio);
grid-plate transconductance.

крутизна кривой slope of a curve.

крутизна характеристики grid-plate characteristic (radio);
plate current-grid voltage characteristic;
mutual characteristic.

крутизна характеристики (электронной лампы) grid-plate transconductance characteristic;
mutual conductance (radio).

крутильная машина twisting machine;
twister;
twiner (textile).

крутильная фабрика doubling mill (textile).

крутильное колебание torsional vibration.

крутильные весы torsion balance.

крутильный ватер doubling frame (textile).

крутильный подвес torsion suspension.

крутка twist.

крутопадающие пласты edge coals (mining).

крутопадающий steeply dipping.

крутящий момент twisting moment;
torsional force;
torque.

крутящий момент пусковой starting torque.

крученая пряжа twisted yarn.

кручение twist;
torsion;
twisting;
twining (textile).

кручения модуль torsional modulus.

крыла кривизна wing curvature (aviation).

крыла профиль wing contour (aviation).

крыла хорда wing chord (aviation).

крылатая гайка wing nut.

крылатка vane;
wing nut.

крылатый болт butterfly bolt.

крыло bead core (rubber).

крыло высоко расположенное high-wing (aviation).

крыло низко расположенное low-wing (aviation).

крылообразный wing-shaped;
pterygoid.

крыльевой бак wing tank.

крыльчатая гайка wing nut.

крыльчатая помпа vane pump.

крыльчатка impeller.

крыльчатка насоса pump wing.

крыльчатый вентилятор vane ventilator.

крыльчатый компрессор vane compressor.

крыльчатый насос wing pump; vane pump; semi-rotary pump.

крыльчатый тормаз wing brake.

крыльчатый якорь vane armature (electricity).

крытый черепицей tiled.

крыша толевая cardboard roof; pitched paper roof.

крышка насоса pump cover; pump bonnet.

крышка порта port lid (marine).

крюк hook.

крючок hook; gagger.

кряж log.

кряжей подача log handling.

ксантин xanthine.

ксантогенат xantogenate; xantonate.

ксантогеновая кислота xantogenic acid; xantonic acid.

ксенон xenon.

ксиленол xylenol.

ксилол xylene.

куб для крекирования cracking still.

кубическая емкость cubic capacity.

кубическая решетка cubic lattice; cubic grating.

кубический cubic.

кубический корень cube root.

кубический фут cubic foot.

кубических футов в минуту cubic feet per minute.

кубическое содержание cubic content; cubic capacity.

кубическое уравнение cubic equation.

кубовидный cube-shaped; cube-like; cuboid.

кубовые красители vat dyes; indigo dyes.

кубовый деготь residue tar.

кубофут cubic foot.

кубоярд cubic yard.

кубрик orlop deck.

куб. футов в секунду cubic feet per second.

кувалда sledge hammer; two-handed hammer; boss hammer; stone hammer.

кудзу kudzu; Japanese vine.

кузнец blacksmith.

кузнечная сварка forge welding.

кузнечные инструменты forge tools; blacksmith tools.

кузнечный горн forge hearth.

кузнечный кран forge crane; claw crane.

кузнечный молот forge hammer.

кузнечный пресс bulldozer.

кузнечный уголь smithing coal.

кузнечный цех forge shop.

кузница forge shop; smithy forge.

кузница походная travelling forge.

кузов car body.

кузов опрокидывающийся dumping body.

кузова остов body frame.

кузовов производство body making.

кузька weevil.

куколеотборник cockle separator; cockle cylinder.

кукуруза Indian corn.

кукурузная дробилка corn grinding mill;
corn and cob crusher.

кукурузная патока corn syrup.

кукурузное масло corn oil.

кукурузный корм corn meal.

кукурузный крахмал corn starch.

кукурузный початок corn cob.

кукурузный стебель corn stalk.

кукурузосажалка corn planter.

"кукушка" dinky locomotive.

кулак cam.

кулак впуска inlet cam.

кулак выпуска exhaust cam.

кулак двухступенчатый double lift cam.

кулак направляющий guide cam.

кулак передвижной sliding cam.

кулак распределителя магнето make-and-break cam.

кулак расцепления disconnecting cam;
tripping cam.

кулак с двумя кривыми double track cam.

кулак с изменяемым подъемом variable lift cam.

кулачковая муфта cam sleeve.

кулачковый барабан cylinder cam;
barrel cam;
drum cam.

кулачковый вал cam shaft.

кулачковый вал переставной shifting cam shaft.

кулачковый копир master cam;
pattern cam.

кулачковый механизм cam gear.

кулачковый патрон jaw chuck.

кулачковый пресс cam press.

кулачная муфта coupling sleeve;
jaw clutch;
jaw coupling.

кулачная шайба cam disc;
cam plate;
face cam.

кулачное распределение tappet gear; cam gear.

кулачный диск cam disc;
cam plate.

кулачный молот cam hammer;
tappet hammer.

кулачный привод cam drive.

кулачный тормаз cam brake.

кулачок cam.

кулачок (распределительный) cam.

кулачок для уменьшения сжатия в двигателе cam for relieving compression;
half compression cam.

кулачок с тремя выступами tri-lobe cam.

Кулиджа трубка Coolidge tube.

кулиса link motion;
link (steam engine);
guide;
slot.

кулисное распределение link gear;
slide block mechanism;
link motion.

кулисный камень sliding block;
die block;
slide block slipper;
guiding shoe;
link block.

кулисный механизм slide block mechanism;
link motion.

кулон coulomb; unit of quantity of electricity.

кульминационная точка culminating point.

кульминационный пункт culmination point.

культиватор cultivator.

кумароновая смола coumarone resin.

кунжутное масло sesam oil.

купаж blending.

купажирование blending.

купажировать to blend.

купол dome.

купорос vitriol.

купорос белый zinc sulphate; white vitriol.

купорос железный iron vitriol; blue vitriol; ferrous sulphate.

купорос зеленый ferrous sulphate; green vitriol.

купорос медный copper sulphate; blue vitriol.

купорос никелевый nickel sulphate; electrolytic salt.

купорос свинцовый lead sulphate; lead vitriol.

купорос синий blue vitriol; copper sulphate.

купорос цинковый zinc sulphate; white vitriol.

купоросный выпрямитель copper oxide rectifier.

куркума curcuma.

куркумовая бумага curcuma paper.

курной уголь bituminous coal.

курс course.

курсив(ный шрифт) italics (printing).

курьерский поезд express train.

кусачки clippers; pliers.

кусковая руда coarse ore.

кустарный промысел domestic craft industry; handicraft industry.

кустование interconnection (electricity).

кутровые (каучуконосы) apcynaceae (rubber-plants).

кухня kitchen; galley (marine).

кухонная плита kitchen range; kitchen stove; galley range.

кухонная утварь kitchen utensils.

кухонный подъемник kitchen lift; dumbwaiter.

кучевые облака cumulus (meteorology).

к/ч kilometer/hour.

кэпрок cap rock.

Л

лабиринтное уплотнение labyrinth packing; labyrinth box.

лабиринтовый подшипник labyrinth bearing.

лаборант laboratorian; assistant chemist; tester.

лаборатория laboratory.

лабораторная проба laboratory test.

лабораторное испытание laboratory test.

лабораторное оборудование laboratory equipment.

лабораторные весы laboratory scales.

лабораторные приборы laboratory apparatus.

лабораторный пресс laboratory press.

лабрадорит labradorite (mineralogy).

лава lava.

лаг log (marine).

лаз access hole;
manhole.

лайнер liner (marine);
liner (oil wells).

лак lacquer;
varnish.

лак грунтовый ground varnish;
first coat of varnish.

лак изоляционный insulating varnish.

лакирование в печи jappaning.

лакированная кожа patent leather;
enameled leather.

лакированный lacquered;
lacquer coated.

лакировка varnishing.

лакировочная машина lacquering machine.

лакировочная печь jappaning oven.

лакмус litmus.

лакмусовая бумага litmus paper.

лаковая краска varnish paint.

лаковое дерево varnish tree;
poison ash;
poison tree.

лаковое покрытие lacquer coating.

лаком крыть to varnish;
to lacquer;
to coat with varnish.

лакоткань varnish treated cloth.

лакриматор tear gas;
lacrimator.

лакрица licorice.

лактоза lactose;
milk sugar.

лактометр lactometer;
milk gauge.

ламберт lambert;
phot;
illumination intensity unit.

ламинарное движение жидкости laminar motion.

ламинарное течение viscous flow;
laminar flow.

лампа возбуждающая exciter tube (radio).

лампа выпрямительная rectifier tube.

лампа газосветная glow-discharge tube;
glow lamp.

лампа генерирующая oscillating tube (radio).

лампа двухсеточная space charge tetrode (radio);
tetrode.

лампа детекторная detector tube;
detecting valve.

лампа для проверки синхронизации timing lamp.

лампа дуговая arc lamp.

лампа накаливания incandescent lamp.

лампа односеточная one-grid valve (radio).

лампа паяльная soldering lamp.

лампа рудничная mining lamp.

лампа с косвенным накалом indirectly heated lamp.

лампа с переменной крутизной variable — mu tube (radio).

лампа смесительная mixing valve; mixing tube; frequency changer valve (radio).

лампа уличной сигнализации street traffic guide lamp.

лампа усилительная amplifier tube; amplifier valve.

лампа электронная vacuum tube; electronic valve.

ламповая lamp cabin; lamp station (mining).

ламповая арматура lighting fixtures.

ламповое помещение lamp room.

ламповое стекло lamp glass chimney:

ламповый ваттметр valve wattmeter (radio).

ламповый вольтметр valve voltmeter (radio).

ламповый выпрямитель tube rectifier.

ламповый генератор vacuum tube oscillator ; vacuum tube generator; valve oscillator.

ламповый детектор valve detector; vacuum tube detector.

ламповый метод lamp method; lamp test (oil refining).

ламповый прожектор incadescent lamp projector.

ламповый усилитель valve amplifier; vacuum tube amplifier.

лампы доброкачественность quality of electron tube.

лампы рожок socket for bulb.

лангбейнит langbeinite.

ландоле landaulet car.

ланолин lanolin; wool fat.

лантан lanthanum.

лапа dovetail; paw.

лапа подвесная supporting lug; supporting bracket.

лапа приводная driving claw; dog clutch; claw coupling.

лапа якоря anchor fluke; anchor palm (marine).

лапинг-процесс lapping.

лапка claw.

— в лапу dovetailed.

лаповая подушка fluke chock (marine).

ларингофон throat microphone.

ластовник (каучуконос) asclepias (rubber plant).

“ласточкин хвост” dovetail.

латекс-альбуминный клей latex-albumen cement.

латекс стабилизированный preserved latex.

латексная пена latex froth.

латексная смесь latex compound; latex mix.

латексный каучук latex rubber.

латексный клей latex cement.

латунная отливка cast brass.

латунные изделия brass products.

латунь yellow copper; brass.

латунь листовая plate brass.

лафет gun carriage.

лафетный хомут drive pipe ring (oil wells).

“лебединая шея” S-bend pipe; swan-neck pipe.

лебедка hoist;
draw works;
windlass;
winch;
capstan engine.

лебедка для буровых работ ротари draw works (oil well drilling).

лебедка для канатной тяги rope haulage hoist.

лебедка канатная rope winch.

лебедка моторизированная winch lorry.

лебедка паровая steam winch.

лебедка передвижная portable winch.

лебедка погрузочная loading hoist.

лебедка ручная hand winch.

лебедка с моторным приводом motor driven winch.

лебедка с ременным приводом belt hoist.

лебедка сортировочная shunting drum.

лебедка фонарная lamp winch.

лебедка цепная chain hoist.

лебедка шпилевая capstan winch.

лебедь swan;
Cygnus (constellation).

лев lion;
Leo (constellation).

левая нарезка left hand thread.

левовращающий levogyric;
levorotary.

левое вращение levogyration;
levorotation (chemistry).

— левого вращения left hand (rotation).

— с левым ходом left-handed (civil).

левосторонний left-hand.

левосторонний станок left hand machine.

левулеза levulose.

левый борт port board;
port side (marine).

левый наблюдатель left observer.

левый резец left hand tool.

легированный элемент alloying element.

легирующий элемент alloying element.

легкая нефть light oil.

легкая сольвент-нафта light naphta.

легкие дестиллаты tops.

легкие металлы light-weight metals.

легкие углеводороды light hydrocarbons.

легкий крейсер light cruiser.

легкий сплав light-weight alloy.

легковесный сплав light-weight alloy.

легкого типа light duty.

легкоплавкий easily fusible.

легкоплавкий сплав fusible alloy.

легко управляемый manoeuvrable.

лед искусственный artificial ice;
manufactured ice.

леджесы ledges (marine).

ледник комнатный ice box.

ледовое крепление ice strengthening (marine);
ice beams.

ледовый пояс ice lining (marine).

ледовый сигнал ice warning.

ледовый ящик ice box.

ледогенератор artificial ice tank.

ледоделательная машина ice making machine.

ледоделательная промышленность ice industry.

ледоделательное оборудование ice making machinery.

ледоделательный завод ice plant;
ice factory.

ледозащитная стена ice diverting wall.

ледокол ice breaker.

ледорез icebreaker;
ice guard.

ледоскат ice chute.

ледоспуск ice chute.

ледоход ice stream.

ледяное крашение ice dyeing.

ледяное поле ice field.

ледяной дождь freezing rain.

ледяной краситель glacial dye.

ледяной плуг ice saw.

ледяной туман ice fog.

леерные стойки rail stanchions (marine).

лежень sleeper joist (railway).

лезвие blade;
sharp edge.

лейденская банка Leyden jar.

лейко-красители leuco-dyes.

лейкооснование leuco base.

лейкосоединение leuco compound.

лейкоциты leucocytes.

лекало template;
gauge;
pattern.

лекальное дело gauge work.

лекальный кирпич moulded brick.

лекальщик gauger;
gauge maker.

лекарственные растения medicinal plants;
medicinal herbs.

лемех ploughshare.

лемниската lemniscate.

лен flax.

лен чесаный hackled flax.

ленд-лиз lend-lease act.

леникс tightener;
tension pulley;
belt tightener.

лента ribbon;
band;
tape;
belt.

лента бумажная paper tape.

лента для пишущей машины typewriter ribbon.

лента тормазная brake band.

лента транспортера conveyer belt.

лента фрикционная friction tape.

лентопротяжный механизм automatic paper winder;
paper guide.

лентосоединительная машина sliver lap machine (textile).

лентоткацкий станок ribbon loom.

ленточная пила band saw;
log band saw.

ленточная структура laminated structure.

ленточная цепь band chain.

ленточноткацкий станок barloom (textile).

ленточно-шлифовальный станок face grinding machine.

ленточный конвейер belt conveyer;
feed belt.

ленточный тормаз band brake.

ленточный тормоз, многооборотный spiral band brake.

ленточный транспортер belt conveyer;
feed belt.

ленточный шлифовальный станок face grinding machine.

лес пиленый cleft timber;
sawn timber.

леса forests;
scaffold;
trestle.

лесная биржа lumber yard;
timber yard.

лесная площадь forest area;
forest land.

лесная промышленность timber industry;
lumber industry.

лесничий forester.

лесной склад lumber yard.

лесные богатства timber resources.

лесобиржа lumber yard;
timber yard.

лесовальная пила mill saw web

лесоводство forestry.

лесовозвращение reforestation.

лесовозобновление reforestation.

лесозавод timber mill.

лесозаготовки timber collecting;
lumber camp;
logging;
lumbering.

лесокатка log elevator;
log piler.

лесоматериал мачтовый mast timber.

лесоматериалы forest products;
lumber;
timber.

лесопилка saw mill;
wood sawing machine.

лесопильная промышленность sawmill industry.

лесопильная рама log frame;
gang saw;
frame saw.

лесопильная рама, горизонтальная horizontal saw mill.

лесопильное оборудование sawmill machinery.

лесопильный завод saw mill.

лесопильный станок saw-frame.

лесопромышленность timber industry;
lumber industry.

лесоразработка forest exploitation.

лесосплав drifting of wood;
timber rafting.

лесоспуск timber slide.

лесостепь forest-steppe.

лесосушилка timber dryer.

лесотаска log conveyer;
jack works.

лесоустройство forest regulation.

лесо-химия dendro-chemistry.

лесс loess (geology);
aeolian soil.

лестница staircase;
ladder.

лестница веревочная rope ladder.

лестница винтовая winding staircase.

лестничный материал stepping (wood).
летательный аппарат flying machine.
летающая крепость flying fortress.
летающая лодка flying boat.
летероид leatheroid.
летка tap hole;
slag notch
(blast furnace);
iron runner;
metal notch;
iron notch.
летное дело aeronautics.
летное снаряжение flying gear.
— в летном состоянии airworthy.
летучая бомба flying bomb;
robot bomb.
летучая кислота volatile acid.
Летучая Рыба Volans (constellation).
летучее вещество volatile matter.
летучее масло volatile oil.
летучесть volatility.
летучие ножницы flying shears.
летучий volatile (chemistry);
flying.
летчик aviator;
flyer;
airman;
pilot.
лещадь hearth block;
hearth level;
bottom level;
bed plate (blast furnace).
ливень cloudburst;
heavy shower;
torrential rain.
ливневые облака cumulo-nimbus (meteorology).
лигатура alloy.
лигнизированный lignified.
лигнин lignin.
лигнит lignite.
лигноцериновая кислота carnaubic acid.
лигроин ligroin;
naphta.
ликвидус likvidus.
лимб limb;
dial.
лимб азимутальный azimuth dial.
лимбербортовый пояс limber strake (shipbuilding).
лимонит limonite.
лимонная кислота citric acid.
лимузин limousine.
линейка ruler;
rule.
линейка складная folding rule.
линейки параллельные parallel ruler.
линейная деформация linear strain.
линейная поляризация plane polarization.
линейное гнездо linear jack (telephone).
линейное детектирование linear detection.
линейное расширение linear expansion.
линейное реле line relay.
линейное уравнение linear equation.
линейный linear.
линейный искатель linear finder (telephone).
линейный усилитель linear amplifier.
линза lens.

линза рассеивающая diverging lens.

линза собирательная condensing lens;
converging lens;
focussing lens.

линза фары headlight lens.

линза фары, поляризующая polarizing headlight lens.

линзовый диск lens scanning disc (television).

линия line.

линия вальцов mill line.

линия винтовая screw line.

линия выходов outcrop line (mining).

линия давления compression line.

линия зацепления line of action;
line of contact;
line of pressure.

линия касания line of contact.

линия ломанная broken line.

линия наименьшего сопротивления line of least resistance.

линия одинакового давления line of equal pressure;
isobaric line.

линия падения line of dip.

линия передачи transmission line;
live line.

линия под током energized line (electricity).

линия прогиба bending line;
line of deflection.

линия простирания line of strike (mining).

линия пунктирная dotted line.

линия размерная dimension line.

линия сплошная solid line;
full line.

линия центров line of centers.

линия шва line of weld.

линкор (линейный корабль) battleship.

линовальная машина ruling machine

линованная бумага ruled paper.

линолевая кислота linoleic acid.

линолеум linoleum.

линотип linotype.

линтер linters (textile).

липа lime tree;
linden;
basswood.

липа американская basswood.

липкая лента sticking tape.

липкий sticky;
adhesive.

липкость stickiness.
adhesiveness.

Лира Lyra (constellation).

Лисичка Vulpecula (constellation).

лист sheet;
plate;
leaf.

лист бортовой side plate (marine).

лист междудонный margin plate (shipbuilding).

лист накладной doubling plate (marine).

лист наружной обшивки shell plate.

лист связной stay plate (marine).

лиственничная губка (white) agaric.

листовальный каландр sheeting calender.

листовая пружина plate spring.

листовая рессора leaf spring.

листовая сталь steel sheets.

листовая фанера veneer.

листовое железо sheet iron.

листовое железо, сварочное wrought iron plate.

листовое стекло sheet glass.

листовой асбест sheet asbestos.

листовой каучук caoutchouc plate.

листовой металл sheet metal.

листозагибочный станок plate-bending machine.

листопрокатное оборудование sheet metal mill equipment.

листопрокатный валок sheet roll;
plate roll.

листопрокатный стан sheet rolling mill;
plate mill;
sheet rolling machine.

литая пластина cast plate.

литая сталь cast steel.

литейная foundry.

итейная вагранка foundry cupola.

итейная модель casting pattern.

итейная яма foundry pit.

итейное оборудование foundry equipment.

итейный двор cast house.

итейный ковш casting ladle;
pouring ladle (foundry).

итейный кокс foundry coke.

итейный колпак cope (casting).

итейный кран casting crane.
foundry crane;
pouring crane.

итейный песок moulding sand.

итейный пролет cast house.

итейный скрап cast scrap.

литейный цех foundry shop.

литейный чугун foundry cast iron.

литейщик moulder;
founder;
caster.

литий lithium.

литник casting conduit;
pouring gate;
cast gate;
flow gate (foundry);
pouring channel.

литниковая чаша pouring basin (foundry).

литниковый канал sprue (foundry).

литография lithography.

литографская бумага lithographic paper.

литографский камень lithographic stone.

литопон lithopone.

литр litre.

литраж volume;
displacement;
capacity in litres.

литье casting.

литье в матрицах die casting.

литье восходящей струей rising pouring (casting).

литье под давлением pressure casting;
die casting.

литье центробежное rotary casting;
centrifugal casting.

литье чугунное cast iron casting;
pig iron casting.

лифт lift;
elevator.

лифт грузовой freight elevator.

лифтер lifter.

лихтер lighter (marine).

лицевая полоса facing strip.

лицевая сторона face side;
face;
front side;
front view.

лицевая сторона шкуры hair side of skin;
grain side.

лицовка smooth file.

личинка maggot;
larva.

личиночный larvae.

личной напильник smooth file.

личный фактор personal equation.

лобзик fret saw;
scroll saw;
key-hole saw.

лобовая плита headplate (blast furnace).

лобовая поверхность front surface;
front face.

лобовая фреза end mill.

лобовая фреза, насадная shell end mill.

лобовое колесо face gear.

лобовое сопротивление head resistance;
drag (aviation).

лобовой молот front hammer;
fuller hammer.

лобовой профиль face profile.

лобовой токарный станок face lathe;
surfacing lathe.

лобовой фрезер facing cutter.

лобовой шов fillet in normal shear.

лобовые соединения front connections.

ловильные инструменты fishing tools (oil wells).

ловильные щипцы coil drag (oil wells).

ловильные ясы fishing jars.

ловильный инструмент fishing tool;
tool extractor (mining).

ловильный колокол bell socket (mining).

ловильный крючек bit hook.

ловильный прибор для насосных штанг sucker rod socket (oil wells).

ловушка trap;
booby trap (military).

логарифм logarithm.

логарифмирование logarithm finding.

логарифмическая кривая logarithmic curve.

логарифмическая линейка slide rule.

логарифмическая функция logarithmic function.

логарифмический logarithmic.

лодка парусная sail boat.

лодырь idler.

ложечная перка auger bit.

ложечный бур auger bit.

ложка для разливки металла casting ladle.

ложка формовщика moulder slicker;
ladle.

ложковая перевязка stretcher bond;
chimney bond (masonry).

ложная луна paraselena (meteorology).

ложная нервюра false wing rib;
incomplete rib (aircraft).

ожное противосолнце paranthelion (meteorology).

лоза, волшебная" divining rod.

озоискание prospecting with the aid of divining rod.

окализация localization.

окализировать to localize.

окаут lockout.

окомобиль portable engine.

окомотив locomotive;
railway steam engine.

окомотив заводской industrial locomotive.

окомотивный кран locomotive crane.

ом crowbar;
tapping iron;
puddling bar;
junk;
scrap;
broken parts;
waste.

ом кирпичный broken bricks.

оманая линия broken line.

омка breaking down;
pulling down;
demolishing.

омкое железо short iron.

омкий brittle;
breakable.

омкий сердечник brittle core.

омкость brittleness.

омовая лошадь draught horse;
cart horse.

омовой извозчик drayman;
carter;
truckman.

нжерон aircraft spar;
longitudinal girder;
wing spar (aircraft).

нжерон перед крылом front spar (aviation).

лонжерона крепление spar coupling (aviation).

лопасти турбины turbine blades.

лопастная мешалка blade paddle mixer;
paddle stirrer.

лопастное колесо blade wheel (turbine).

лопастной насос vane pump;
wing pump.

лопасть vane;
blade;
paddle;
lobe (botany).

лопасть винта propeller blade.

лопасть гребного винта propeller blade (marine).

лопасть пропеллера propeller blade.

лопата spade;
shovel;
peel.

лопата-гребок hoe-rake.

лопатка trowel;
spade;
shovel;
peel;
scoop;
shoulder-blade.

лопатка турбины turbine blade.

лопатка формовочная moulder's spade.

лопнуть to burst;
to break down.

лоск gloss;
lustre.

лоскут shred;
rag.

лоскуторазрывная бумага rag grinder.

лоскутощипальная машина rag grinder.

лот water gauge;
lead;
plumb bob;
sound lead.

лотковый настил buckle plate floor.

лотлинь fathom line;
sounding line (marine).

лоток tray;
trough;
charging box.

лоток для посадки charging box.

лоток загрузочный charging trough.

лоток закалочный hardening trough.

лоток корытообразный gutter trough.

лоток податочный conveying trough.

лоханка washtub;
tub.

лоция sailing directions;
pilotage.

лоцман pilot (marine).

лоцманство pilotage.

лошадиная сила horse power.

лошадиная сила, тормазная brake horse power.

лошадиная сила-час horse power-hour.

лошсила (лошадиная сила) horse power.

лощило buff.

лощильная машина leather polishing machine.

луб bast;
lime bast;
liber.

лубоед bast boring beetle.

лубрикатор lubricator;
oiler.

лубяное волокно bast fiber.

луговая руда meadow ore;
marsh ore;
limonite.

лудить to tin.

лужение tinning.

луженый tinned;
tin coated.

луженый лист tin plate.

лунная рыба sunfish.

лунное затмение eclipse of th
moon.

лунный год lunar year.

лунный камень moonstone.

лупа magnifying glass.

луч ray;
beam (optics).

луч бегающий scanning bea
of light;
scanning pencil of light.

луч прожектора searchligh
beam.

луч света ray of light.

лучевой radial.

лучеиспускание radiation.

лучеиспускающая поверхност
emitting surface;
emitting area;
radiating surface.

лучей испускание radiation.

лучеобразный radial.

лучепоглощательная способность absorptive power;
absorptivity (optics).

лучепоглощения коэфициен
immissivity (optics).

лучепреломление ray refraction

лучи каналовые canal rays;
positive rays;
dicathode rays.

лучина splinter.

учистая теплота radiant heat.

учистая энергия radiant energy.

учистый radiant.

учистый камень actinolite.

ущеный rotary cut (wood).

ущильный станок wood peeling machine.

ущить to shell;
to husk;
to peel.

ыко bast;
liber.

ьдогенератор artificial ice tank;
ice pot.

ьдоделательная вакуум-машина vacuum ice machine.

ьнокомбинат group of flax working plants.

ьномяльный станок flax breaking machine (textile).

ьнопрядильня flax spinning mill.

ьнотрепалка flax swingling machine.

ьняное масло linseed oil.

ьняное полотно flax linen.

ьняное семя linseed;
flax seed.

ьняное тряпье linen rags.

ьняные жмыхи linseed cakes.

ьюизит lewisite.

юверс eylet hole (marine).

юк hatchway;
manhole;
manhole cover;
air door.

юк выходной escape hatch.

юк светлый skylight (marine).

юк смотровой peep hole;
sight hole.

люковая крышка выдвижная hatch booby (marine).

люковая решетка hatch grating (marine).

люковый бимс hatch beam (marine).

люковый просвет hatchway (marine).

люкс lux (optical unit).

люкс-секунда lux-second.

люкс-час lux-hour.

люлечный конвейер swinging tray conveyer.

люлька swinging tray;
swing bolster.

люмен lumen (optical unit).

люмен-бронза lumen bronze;
bronze bearing alloy.

люмен-час lumen-hour.

люминал phenobarbital.

люминесценция luminiscence.

люминесцирующий излучатель luminescent radiator.

люминесцирующий экран luminescent screen.

люнет rest (lathe);
support;
collar plate;
lunette (military).

люнет неподвижный steady rest;
steady ring (lathe).

люнет подвижной follower rest;
back rest.

люнет шлифовального станка grinder rest.

лютеций lutecium.

люфт air gap;
clearance; play.

люцерна lucerne;
alfalfa.

ляпис caustic silver;
lunar caustic; silver nitrate.

лятекс latex.

М

магазин magazine;
store.
магазинная коробка ammunition box.
магазинная подача magazine feed;
automatic feed.
магазинное питание magazine feed;
automatic feed.
магазинный кран store crane;
warehouse crane.
магистраль conduit;
lines;
main pipe;
tubing.
магистральная линия trunk line.
магма magma (geology).
магнезиальный цемент magnesium oxychloride cement.
магнетизм остаточный residual magnetism;
retentivity.
магнетит magnetite.
магнетитовая лампа magnetite lamp.
магнето magneto.
магнетрон magnetron.
магнетронный генератор magnetron oscillator.
магниевая лампа magnesium lamp.
магниевая лента magnesium ribbon.
магниевая отливка magnesium casting.
магниевое литье magnesium casting.
магниевые листы magnesium sheets.
магниевый magnesium.
магниевый сплав magnesium alloy.
магний magnesium.
магний-органическое соединение organo-magnesium compound.
магнит естественный loadstone.
магнит подковообразный horseshoe magnet.
магнитная аномалия magnetic anomaly.
магнитная буря magnetic storm.
магнитная восприимчивость magnetic susceptibility.
магнитная индукция magnetic induction.
магнитная лента magnetic tape.
магнитная масса magnetic mass.
магнитная проницаемость magnetic permeability.
магнитная проницаемость среды magnetic permeability of a medium.
магнитная сталь magnet steel.
магнитная стрелка magnetic needle.
магнитная цепь magnetic circuit.
магнитное возмущение magnetic disturbance;
magnetic perturbation.
магнитное действие тока magnetic action of current.

магнитное наклонение magnetic inclination.

магнитное поле magnetic field.

магнитное склонение magnetic declination.

магнитное сопротивление reluctance;
magnetic resistance.

магнитное успокоение magnetic damping.

магнитное экранирование magnetic insulation.

магнитный железняк magnetite.

магнитный патрон permanent magnetic chuck.

магнитный поток magnetic flux;
magnetic flow.

магнитный уравнитель magnetic compensator.

магнитный экран magnetic screen;
induction sheath.

магнитодвижущая сила magnetomotive force.

магнитопровод magnetic circuit;
magnetic yoke.

магнитострикция magnetostriction.

мадрепора madrepore.

мазут mazout;
black oil;
residual oil.

маисовая патока corn syrup.

маисовое масло corn oil.

маисовый крахмал corn starch.

макальная плита dipping plate.

макальный валик dipping cylinder.

макальный станок dipping machine.

макательная смесь dip compound.

макать to dip.

макет dummy;
model of stage scenery.

маковое масло poppy oil.

маковое семя poppy seed.

макроструктура macrostructure.

максвелл maxwell;
magnetic flux unit.

максвеллметр flux meter;
maxwellmeter.

максимальная нагрузка maximum load;
proof load.

максимальная раскрутка мотора maximum engine overspeeding.

максимальный maximal.

макулатура waste paper.

малахит malachite.

малая вода low water.

Малая Медведица Ursa Minor (constellation).

малая скорость slow speed.

малеиновая кислота maleic acid.

малеиновый ангидрид maleic anhydride.

малка level square;
level protractor.

малогабаритный of small overall dimensions.

малогабаритный выключатель microswitch.

малоизвестный unfamiliar.

маломощный low powered.

малосахаристая свекла low-sugar beet.

малоуглеродистая сталь low-steel, low carbon steel.

малый газ idle running;
idling.

Малый Конь Equuleus (constellation).

Малый Лев Leo Minor (constellation).

Малый Пес Canis minor (constellation).

мальтоза maltose;
malt sugar.

мамалыга hominy.

манганин manganin (alloy).

манганит manganite;
brown manganese ore.

маневренная стрелка shunting switch (railway).

маневренность manoeuvrability.

маневренный паровоз shunting locomotive.

маневровые пути shunting yard;
shunting line (railway).

маневровый кран break down crane;
locomotive crane.

маневровый сигнал shunting signal (railway).

маневровый тормаз controlling brake.

маневроспособность manoeuvrability;
flexibility.

маневры железнодорожные shunting work (railway).

манжета packing collar;
packing ring;
cup.

манжета кожаная leather packing collar;
leather packing ring;
leather cup.

манильская пенька Manila hemp.

манильский канат Manila rope.

манипулирование handling;
manipulating.

манипулирование грузами freight handling.

манипулировать to manipulate.

манипулятор manipulator.

манихот (каучуконос) Manihot glaziovii (rubber plant).

маннит mannitol.

мановакуумметр vacuum pressure gauge.

манодетандер pressure regulator.

манометр pressure gauge;
steam pressure gauge.

манометр Бурдона diaphragm gauge.

манометр водяной water gauge.

манометр давления горючего fuel pressure gauge.

манометрическое давление gauge pressure.

мантисса логарифма mantissa.

марганец manganese.

марганцевая бронза manganese bronze.

марганцевая кислота manganese acid.

марганцевая руда manganese ore.

марганцевая руда бурая gray manganese ore.

марганцевая сталь manganese steel.

марганцевокислый калий potassium permanganate.

марганцевые сплавы manganese alloys.

марганцевый зеркальный чугун manganese cast iron.

марганцевый шпат manganese spar;
carbonate of manganese.

марганцовистая бронза manganese bronze.

марганцовистая кислота manganous acid;
manganic acid.

марганцовистая медь manganese copper.

маргарин margarine.

маркировка дорог traffic marking.

маркировочный молоток marking hammer.

маркшейдерская съемка mine surveying;
underground surveying.

марлинь marlin.

марсовый фонарь top light (ship).

мартен open-hearth furnace.

мартеновская печь open-hearth furnace.

мартеновская сталь open-hearth steel.

мартеновский процесс open-hearth process.

мартеновский цех open-hearth plant.

мартеновский чугун open hearth pig iron.

мартенсит martensite.

мартенситная сталь martensite steel.

маршрут itinerary;
route.

марштрутная съемка road sketch.

— по маршруту by way of;
via.

маскировка camouflage.

масла осветительные illuminating oils.

масла текстильные textile oils.

масло oil;
butter.

масло закалочное annealing oil;
quenching oil.

масло холодного прессования cold drawn oil;
cold test oil.

маслобак oil tank.

маслодельный завод butter-dairy.

маслоемкость oil absorption power.

масло-магистраль oil line;
oil conduit.

масломер oil gauge;
oil level measuring stick.

маслонаполненный кабель oil-filled cable (submarine).

маслонепроницаемый oiltight.

маслоотделитель oil separator;
oil eliminator;
oil catcher;
oil expeller.

маслоотстойник oil sump.

маслоочиститель oil filter.

маслоподогреватель oil heater.

маслопомпа oil pump.

маслопроводка oil lines;
system of oiling.

маслопроводы oil piping;
oil lines.

маслорадиатор oil temperature regulator;
oil cooler.

маслоразбрызгивающее приспособление oil thrower.

маслоразжижение oil dilution.

маслораспределитель oil distributor.

маслородный olefiant;
oliferous.

маслородный газ olefiant gas;
ethylene.

маслосборник oil container.

маслосистема oiling system;
system of lubrication.

маслостойкий oil-resistant.

маслотворный газ ethylene.

маслотермометр oil thermometer.

маслоуловитель oil catcher.

маслоуплотнение oil seal;
oil packing.

маслоупорный oil-resistant.

маслофильтр oil filter.

масляная ванна oil bath.

масляная заглушка oil seal.

масляная закалка oil hardening.

масляная кислота butyric acid.

масляная краска oil paint.

масляная стойка oleo-strut;
shock absorber strut (aviation).

масляный альдегид butyraldehyde.

масляный бидон oil can.

масляный выключатель oil circuit breaker;
oil switch.

масляный газ oil gas.

масляный затвор oil seal.

масляный лак oil varnish.

масляный клапан oil valve.

масляный манометр oil pressure gauge.

масса mass.

масса отливки body of the casting.

масса электрона electronic mass.

масса ядра nuclear mass.

массивный massive;
solid;
heavy.

масскуит massecuite.

массовое производство mass production;
quantity production.

массовый mass —;
quantity —.

массовый баланс static balance.

мастика mastic.

мастикатор masticator.

мастицировать to masticate;
to plasticate;
to plasticise.

масштаб scale.

масштаб линейный scale of length.

масштаб сжатия shrink rule.

масштабная линейка drawing scale.

— по масштабу вычерченный drawn to scale.

математика mathematics.

математическая таблица mathematical table.

математический анализ mathematical analysis.

математическое решение mathematical solution.

материал большого сечения heavy material.

материал и рабсила material and labour.

материк continent.

материковая порода bedrock (geology).

материнская порода mother rock (geology);
native rock.

матерчатое колесо clothflex wheel.

матированное стекло mat surfaced glass.

матирующий delustering.

матирующий агент delustering agent.

матовое стекло frosted glass.

маточная смесь mother batch;
mother stock (rubber).

маточный раствор mother liquor.

матрица matrix;
die (metallurgy);
bed die;
master;
mould;
bolster.

матрица и пуансон die and punch;
press tools.

матричная сталь die steel.

матричный станок dieing machine.

маховая пила pit saw.

маховик flywheel.

маховик сплошной disc flywheel.

маховиковый генератор flywheel generator.

маховиковый ротор flywheel rotor.

маховичок hand wheel.

маховое колесо flywheel.

маховой момент flywheel moment.

маховой эффект flywheel action;
flywheel damping effect.

махогани mahogany.

мачта-антенна tower antenna;
radiating tower.

мачта подъемно-спускная collapsible mast;
telescopic mast.

мачтовая дыра mast hole.

мачтовый бугель mast hoop;
mast collar ring.

мачты ставить to mast (shipbuilding).

машин испытание machinery testing.

машина machine;
engine.

машина-двигатель driving engine.

машина двойного расширения double expansion engine.

машина для верхней зарубки overcutter (mining).

машина для завертывания винтов screw driving machine.

машина для измельчения древесной пульпы wood-pulp grinder.

машина для измерения кинопленки motion picture film measuring machine.

машина для испытания клапанов valve testing machine.

машина для испытания цепей chain testing machine.

машина для литья под давлением die casting machine.

машина для очистки литья casting cleaning machine;
wheelabrator.

машина для парафинирования бумаги paraffinning machine.

машина для печатания кинофильм motion picture printer.

машина для проверки зубчатых колес gear testing machine.

машина для резки бумаги paper cutter.

машина для резки ремней belt cutting machine.

машина для склеивания кинолент motion picture splicing machine.

машина для снятия моделей pattern draw molding machine.

машина для стрижки shearing machine.

машина переменно-возвратного действия reciprocating engine.

машина прямого действия direct action machine.

машина с расширением котла expansion engine.

машинист engine driver.

машинка для очинки карандашей pencil sharpener.

машинная ножовка jig saw.

машинная обработка machining.

машинная плита bed of engine; bed frame; bedplate.

машинная установка engine plant.

машинная формовка machine moulding.

машинное масло machine oil.

машинное отделение machine room; engine house.

машинной выработки machine made.

машинные инструменты engine tools.

машинные тиски vise chuck.

машинный machine —; pertaining to machine.

машинный болт machine bolt.

машинный зал machine room.

машиностроение machine construction; mechanical engineering; machine building; engine building; millwrighting.

машиностроительная промышленность machine industry; machine building.

машиностроительное черчение machine drawing; mechanical drawing.

машиностроительный завод machine works; machine shop.

машины для изготовления ремней belt machinery.

маяк beacon.

маятник pendulum.

маятника гиря pendulum weight.

маятника стержень pendulum rod.

маятниковая пила vertical oscillating circular saw; circular saw.

маятниковое движение pendulum motion.

маятниковое распределение pendulum valve gear.

маятниковый копер pendulum hammer; pendulum machine.

маятниковый пресс pendulum press.

маятниковый регулятор pendulum governor.

мгновенная скорость instantaneous speed.

мгновенного действия instantaneous.

мгновенное значение instantaneous value.

мгновенное охлаждение quenching.

мгновенное парообразование flash vaporization.

мгновенный instantaneous.

мгновенный выключатель quick action switch; snap switch.

мгновенный центр instantaneous center of rotation.

мебельная материя upholstery material; upholstery fabric.

мегаватт megawatt.
мегаватт-час megawatt-hour.
мегавольт megavolt.
мегагерц megacycle.
мегаджоуль megajoule.
мегатемпература megatemperature.
мегафон megaphone.
мегацикл в секунду megacycle.
мегом megohm.
медведка punch press;
dolly;
block truck.
медесодержащий copper bearing.
еди добыча copper mining.
едикаменты medicaments;
pharmaceuticals;
pharmaceutical chemicals.
едицинский осмотр medical examination.
едицинский уголь medicinal coal.
едицинское масло medicinal oil.
едленная коррозия iron cancer;
slow corrosion.
едленное горение slow combustion.
едная амальгама copper-base amalgam.
едная лазурь azurite (mineralogy).
дная протрава copper mordant.
дная руда copper ore.
дник coppersmith.
дноаммиачный шелк cuprammonium rayon.
дное число copper number.
днозакисный выпрямитель copper oxide rectifier.
меднозакисный фотоэлемент copper oxide cell.
меднокотельная мастерская copper smithy.
меднолитейный copper-melting.
меднолитейщик copper founder.
медноплавильный завод copper-smelter plant;
brass works.
меднопрокатная машина brass mill machine.
меднопрокатный завод copper mill.
медноцинковый элемент copper zinc cell.
медный купорос blue vitriol;
copper sulphate.
медный рудник copper mine.
медный сплав copper alloy.
медобслуживание medical service.
медперсонал medical staff
медсантруд union of medical workers.
медь copper.
медь белая white copper;
argentan.
медь желтая yellow brass.
медь красная copper.
медьсодержащий cupriferous.
медью крытый copper-clad;
copper plated.
между внутренними стенками between inside walls.
между наружными поверхностями between outside surfaces.
междугородная железная дорога interurban railway.
междугородная телефонная линия long distance line;
trunk telephone line.

междугородное сообщение interurban communication;
trunk line.

междудонная систерна double bottom tank.

междужелезное пространство air gap (electricity);
entrefer;
interferric space.

междузвездный interstellar.

междукаскадный interstage (radio).

междуколонный intercolumnar.

междукристаллический intercrystalline.

междуламповая связь intervalve coupling.

междуламповый intertube;
intervalve (radio).

международная винтовая нарезка metrical screw thread.

международная единица international unit.

международная торговля international trade.

международное соглашение international agreement.

международный вольт standard volt.

международный ом standard ohm.

международный стандард international standard.

междупалубное пространство between decks.

междупутье track spacing.

междурамное скрепление cross frame.

междуреберный intercostal.

междуэлектродная емкость inter-electrode capacity;
internal capacity (radio).

мездра flesh (hides);
hide trimmings;
hide cutting;
fleshings.

мездрение fleshing (hides).

мездрильная машина fleshi
machine.

мездрильщик flesher.

мездровый клей hide glue;
skin glue.

мездряк fleshing knife.

мездряная сторона flesh side

мел chalk.

мел отмученный precipitat
chalk.

меласса molasses.

мелеть to shoal.

мелиорация soil conservation;
land improvement;
land reclamation.

мелкая нарезка fine thread.

мелкозернистость fineness.

мелкозубый close-toothed.

мелкокалиберное оружие sm
arms.

мелкоклетчатый close-meshed.

мелкораспыленное горючее
powdered fuel;
finely disintegrated fuel.

мелкослойный fine-graine
(wood).

мелкосортный прокатный ст
merchant mill.

мелкосортный стан small secti
mill;
merchant mill.

меловая бумага art printing p
per;
coated paper.

меловая порода chalk rock.

меловой cretaceous (geology)

мель shallow;
shoal;
bank.

— на мели aground (marine).

— на мели сидение grounding (marine).

— на мель сесть to run aground (marine).

мельница mill;
grinding machine;
crusher.

мельница вальцовая roller mill.

мельница водяная water mill.

мельница дисковая disc mill.

мельница для размола коры bark mill.

мельница дробильная ore crushing mill.

мельница жерновая millstone mill;
millstone grinding mill.

мельница Жордана Jordan engine;
refining engine (papermaking).

ельница мукомольная flour mill.

ельница толчейная stamping mill;
stamper.

ельница трубчатая tube mill.

ельница шаровая ball mill.

ельничная плотина mill dam.

ельничные машины flour milling machinery.

ельничный лоток mill wheel race.

ельхиор copper-nickel;
white copper.

ембрана membrane;
diaphragm.

ембранный фильтр membrane filter.

ензула plane-table.

мензурка measuring glass;
test mixer.

мениск meniscus.

ментан terpane.

мера длины linear measure.

меридиан meridian.

мерильная машина для тканей cloth measuring machine.

мериносовая вязальная пряжа merino knitting yarn.

мериносовая шерсть merino.

мерительная машина measuring engine.

мерительная плоскость measuring face.

мерительное свидетельство tonnage certificate (marine).

меркаптан sulfur alcohol;
alkyl sulfhydrate;
thioalcohol.

меркаптаны mercaptans;
thioalcohols.

меркаптид свинца lead mercaptide.

меркаптобензотиазол mercaptobenzothiazol (vulcanization catalyst).

мерный бак gauge tank.

мерсеризационный каландр mercerization calender.

мерсеризация mercerization (textile).

мерсеризированная пряжа mercerized yarn.

мерсеризированная ткань mercerized cloth.

мертвая зона radio shadow.

мертвая точка dead point;
dead center.

мертвые витки dead-end turns;
idle turns (electricity).

мертвый груз dead weight.

мертвый ход play; slack.

меры жидких тел liquid measures.

меры предосторожности precautions; preventive measures.

меры сыпучих тел dry measures; corn measures.

месильная машина dough mill; kneading machine.

местного характера local.

местное нормальное время local standard time.

местные токи local currents; parasite currents.

местный перегрев local overheating.

место осаждения place of settling.

место отложения place of deposition (geology).

местоположение location; position.

месторождение нефти oil fields.

месторождение угля coal field.

местохранение stowage.

метабораты metaborates.

метаборная кислота metaboric acid.

метакремневая кислота metasilicic acid.

метакриловая кислота metacrylic acid.

металл-алкил metal alkyl.

металл в слитках ingot metal.

металл Вуда Wood's alloy.

металл легкоплавкий fusible metal.

металла текучесть flow of metal.

металлизация metallizing; metal plating.

металлизация распылением metal spraying.

металлизация термическая metal coating.

металлизированный metallized.

металлическая болванка pig metal; metal casting.

металлическая отливка cast metal; metal casting.

металлическая ткань wire cloth.

металлические изделия metal ware.

металлические свойства metallicity; metallic properties.

металлический metallic; metal —.

металлический лист metal plate.

металлический лом scrap metal.

металлический порошок metal powder.

металлическое литье cast metal.

металлографическое исследование metallographic examination.

металлография metallography.

металлоид metalloid.

металлом покрывать to metallize.

металлоносный metalliferous.

металлообрабатывающая промышленность metal-working industry.

металлообрабатывающее оборудование metal working machines.

металлообработка metal working.

металлоорганическое соединение metal-organic compound; organo-metallic compound.

металлоочистительная установка metal refining plant.

металлоподъемник riser (metallurgy).

металлопокрытие metallic coating.

металлопромышленность metallurgical industry.

металлопульверизатор metal spaying gun.

металлургическая обработка metallurgical treatment.

металлургический завод steel mill.

металлургический кокс furnace coke;
metallurgical coke.

метаморфические породы metamorphic rocks.

метаморфический metamorphic;
metamorphosed.

метан methane.

метаниловая кислота metanilic acid.

метанол methanol;
methyl alcohol.

ета-соединение meta-compound.

етательный снаряд projectile (artillery).

етаугольная кислота metacarbonic acid.

етафосфорная кислота metaphosphoric acid.

етацентр metacenter (marine).

етеорит aerolite;
meteorite.

етеорное железо cosmic iron.

етеорологическая станция weather station.

метеорологический бюллетень meteorological report;
weather report.

метеорология meteorology.

метеосведения weather reports.

метил methyl.

метиланилин methylaniline.

метилацетат methyl acetate.

метилен methylen.

метиленовый-голубой methylen blue.

метилирование methylation.

метилкаучук dimethylbutadiene synthetic rubber.

метилмеркаптан methylhydrosulfide.

метиловый спирт methyl alcohol.

метиловый эфир methyl ether.

метил-фиолетовый methyl-violet.

метильная группа methyl group.

метла broom.

метод наименьших квадратов method of least squares.

метод приближений approximation method.

метрические меры metrical units;
metrical measures.

метро subway.

метрополитен subway.

метчик screw tap;
tap borer;
tap.

метчик гаечный nut tap.

метчик для нарезки труб pipe threading tap.

метчик параллельный parallel tap.

метчик плашковый master tap.

мех fur;
bellows;
skin.

меха furs.

механизация mechanization.

механизм mechanism.

механизм передвижения sliding mechanism.

механизм перемены направления хода reversing mechanism.

механизм перемены скоростей speed control mechanism.

механизм подачи feeding mechanism.

механизм управления control mechanism;
operating mechanism;
steering gear;
controls.

механизм щеток мотора motor brush gear.

механик mechanic;
operator.

механика mechanics.

механика жидких тел mechanics of fluids.

механика твердых тел mechanics of solids;
mechanics of rigid bodies.

механит mechanite.

механическая лопата power shovel.

механическая лопата-струг scoop shovel;
skimmer.

механическая мастерская machine shop.

механическая мясорубка meat cutting machine.

механическая обработка machining.

механическая отдача mechanical efficiency.

механическая откатка haulage plant (coal mining).

механическая работа mechanical work.

механическая сила mechanical force.

механическая система mechanical system.

механическая смесь mechanical mixture.

механическая ступа beating engine (papermaking).

механическая топка mechanical stoker.

механические ножницы shearer;
power shears.

механические примеси mechanical impurities.

механические приспособления, заменяющие рабочую силу labor-saving devices.

механические свойства mechanical properties.

механические станки machine tools;
tool engines.

механический mechanical;
engine driven;
power —.

механический автостоп mechanical trip.

механический коэфициент полезного действия mechanical efficiency.

механический лот sounding plummet;
sounding machine.

механический молот powe hammer.

механический момент momentum.

механический насос powe pump.

механический палец mechanical finger.

механический пресс power press.

механический привод power drive.

— с механическим приводом power operated.

механический руль steering engine (marine).

механический ткацкой станок power loom.

механический тормоз power brake.

механический укладчик mechanical piler.

механический цех machine shop.

механический эквивалент тепла mechanical equivalent of heat.

мехи bellows.

мечевидное зубило cross-cutting chisel.

меш screen mesh.

меша mesh.

мешалка mixer;

agitator;

mixing arms.

мешалка качающаяся oscillating agitator.

мешечный фильтр bag filter.

мешкование bagging.

мешок sack;

bag.

мешок бумажный paper bag.

миделевое сечение midship section.

мидель midship.

мидель-шпангоут midship frame;

midship section.

иканит micarite (insulating material).

икарта micarta.

икроампер microampere.

микроб microbe.

микровебер microweber.

микровольт microvolt.

микрогенри microhenri.

микрографический micrographic.

микрокосмическая соль microcosmic salt.

микрокристаллический microcrystalline.

микроманометр micro-pressure gauge.

микрометр micrometer.

микрометрический винт micrometer screw;

micrometer caliper.

микрометрический калибр micrometer screw gauge.

микромо micromho.

микроом microohm.

микроопределение microdetermination.

микроорганизм microbe.

микропегматитовая структура micropegmatite (geology);

micrographic texture.

микропертит microperthite (geology).

микропечь micro-furnace.

микропирометр micropyrometer.

микрорельеф microrelief.

микросекунда microsecond.

микросименс micromho.

микроскоп microscope.

“Микроскоп” Microscopium (constellation).

микроскопическая кинематография microcinematography.

микроскопический microscopic.

микроскопическое строение microscopic structure;

microstructure.

микроструктура microscopic structure;
microstructure.

микротомический нож microtomic knife.

микротомия microtomy.

микрофарад(а) microfarad.

микрофизика microphysics.

микрофильм microfilm.

микрофон microphone.

микрофотографический снимок photomicrograph.

микрофотография microphotography.

микрофотоснимок photomicrograph.

микрохимический microchemical.

микрохимия microchemistry.

миксер mixer (blast furnace).

миллиампер milliampere.

миллиамперметр milliammeter.

миллибар millibar.

милливольт millivolt.

милливольт-амперметр millivolt-ammeter.

миллигенри milli-henri (electricity).

миллиграмм milligram.

миллиметр millimeter.

миллимикрон millimicron.

миллифот milliphot.

миль в секунду miles per second.

миль в час miles per hour.

миль-галлонов mile-gallons.

мильдью mildew (plant disease).

миля адмиралтейская sea mile;
marine mile;
nautical mile.

мимеограф mimeograph.

мимеографическая бумага mimeograph paper.

мимикрия mimicry.

миндальная кислота mandelic acid.

миндель-бимс main beam.

минерализатор mineralizer.

минерализация mineralization.

минералогический молоток bucking hammer.

минералогия mineralogy.

минеральная вата rockwool.

минеральная жила crevice (geology);
mineral vein.

минеральная основа mineral base.

минеральная смола mineral tar.

минеральное дубление mineral tanning.

минеральное масло mineral oil.

минеральное удобрение mineral fertilizer.

минеральные богатства mineral resources.

минеральные включения mineral spots.

минеральные соли mineral salts.

минеральный обмен mineral metabolism.

минимальная производительность minimum output.

минимальное реле minimum relay.

минимальный minimal.

минный крейсер torpedo cruiser.

минный тральщик mine sweeper.

миномет mine thrower;
torpedo gun;
trench mortar.

миноносец torpedo-boat.

миноноска torpedo-boat.

минусовый negative.

минусовый контакт negative connection (electricity).

минусовый контакт выключателя switch negative connection.

миоценовый период Miocene age (geology).

мирабилит mirabilite (mineralogy).

мирбановое масло mirbane oil;
nitrobenzene.

миристиновая кислота myristic acid.

мировая выработка угля world production of coal.

мировая добыча нефти world production of oil.

мировая пыль cosmic dust.

мирт myrtle wood.

митогенетические лучи mitogenetic rays;
M-rays.

мишенный вал artillery butt.

мишень target;
mark.

мкв (микровольт) microvolt.

млечная пленка latex film.

млечник latex vessel;
latex cylinder.

Млечный Путь Milky Way;
galaxy.

млечный сок latex.

млечный сосуд latex vessel;
latex cylinder.

нимая величина imaginary quantity.

нимое число imaginary number.

ногогалоидное соединение polyhalide.

ногогранный polyhedral.

ногодисковая пила gang saw;
parallel circular saw.

многодисковый тормоз multiple disc brake.

многожильный шнур multiple cord.

многозамещенный polysubstituted (chemistry).

многозаходная резьба multiple thread.

многозаходный червяк multiple thread worm.

многозвездная форма nested mould.

многокамерный насос multicellar pump;
multi-stage pump.

многокаскадный multi-stage (radio).

многоклеточный multicellular.

многокорпусный выпарной аппарат multiple effect evaporator.

многократное расширение multiple expansion.

многократный multiple;
multiplex.

многократный клапан multiple valve.

многократный коммутатор multiple switch

многокривошипная машина multicrank engine.

многоламповый multivalve (radio).

многолемешный плуг gang plough.

многолетнее растение perennial plant.

многометильный polymethylated.

многомоторный multi-engined.

многомоторный самолет multi-engined airplane.

многомундштучная шприцмашина multiple die tubing machine.

многониточная нарезка multiple thread.

многообразие multiformity;
manifold.

многоопорный клапан multiple seat valve.

многоосновный polybasic (chemistry).

многоплитный пресс multiplaten press;
multistage press.

многоплиточный пресс multiplaten press.

многополосное разложение multiple scanning.

многопроводная система multiwire system.

многопроводный multiple wire (electricity).

многопролетный клапан multiple port valve.

многопуансонный штамп gang dies;
multiple dies.

многораскосная решетка multiple lattice work.

многорезцовая державка gang tool.

многорезцовые салазки multiple tool slide.

многорезцовый multiple-cutter;
multiple-tool;
multi-blade;
multi-cut.

многосернистое соединение polysulphide.

многоскоростный двигатель multispeed motor.

многослойная обмотка multilayer winding.

многослойная фанера laminated veneer;
multi-ply veneer;
glued wood;
plywood.

многослойный multilayer;
multi-ply.

многостворчатый ковш orange peel bucket.

многоступенчатое расширение multiple expansion.

многоступенчатое сжатие compound compression.

многоступенчатый multi-stage;
multiple.

многоступенчатый компрессор multistage compressor;
compound compressor.

многоступенчатый насос multistage pump.

многоступенчатый насос, турбинный multi-stage turbine pump.

многоступенчатый насос, центробежный multi-stage centrifugal pump.

многотрубный multitubular.

многоугольник polygon.

многоугольник сил polygon of forces;
polygon of stresses;
diagram of component forces.

многоугольный polygonal.

многофазный polyphase.

многофазный двигатель polyphase motor.

многохлористое соединение polychloride.

многоходовая нарезка multiple thread.

многоходовый конденсатор multipass condenser.

многоходовый теплообменник multipass heat exchanger.

многоходовый червяк multiple thread worm.

многоцветный polychrome.

многоцилиндровый двигатель multicylinder engine.

многочлен polynome.

многошпиндельная головка multispindle head;
multiple head.

многошпиндельный multiple-spindle.

многошпиндельный станок multiple spindle machine;
gang machine tool.

иногоштемпельный пресс multiple punching dies;
gang dies.

иногоштемпельный пробивной штамп gang punching dies;
multiple punching dies.

иногоэтажный пресс multistage press;
multiplaten press.

ıногоядерное кольцо polycyclic ring (chemistry).

ıногоядерное соединение polycyclic compound.

ıножество multiplicity;
set.

ıножимое multiplicand.

ıножитель factor;
multiplier.

ıо mho;
unit of conductivity.

ıобилизационный план mobilization plan.

ıобилизация mobilization.

ıобильность mobility.

моделировать to model.

модель model;
form;
template;
type;
pattern.

модель гипсовая plaster model.

модель деревянная wooden model.

модельная плита moulding board;
match plate.

модельщик pattern maker.

модификационный центр modification center.

модификация modification.

модулированный modulated.

модулирующая частота modulating frequency.

модуль modulus.

модуль разрыва module of rupture.

модуль сдвига module of shear.

модуль скольжения module of sliding.

модуль сопротивления module of resistance.

модуль среза module of shear.

модуль упругости modulus of elasticity;
elastic modulus;
Young modulus.

модуль Юнга elastic modulus;
Young modulus;
modulus of elasticity.

модульная фреза gear cutter.

модулятор modulator.

модуляторная лампа modulator valve (radio).

модуляции глубина depth of modulation;
degree of modulation.

модуляции коэфициент modulation factor.
модуляционное искажение modulation distortion (radio).
модуляция modulation.
модуляция голосом voice control (radio).
моечная машина washing machine.
можжевельник juniper.
можжевельное масло juniper oil.
мозаика mosaic;
tesselation.
мозаика деревянная marquetry.
мозаичная мостовая mosaic pavement.
мозаичный mosaic;
mosaic-like;
inlaid;
tesselated.
мозаичный фотокатод mosaic plate (television).
мойка washery;
washer.
мойка руды ore washing.
мокрая заточка wet grinding.
мокрая скважина water hole (mining).
мокровоздушный насос wet air pump.
мокрое грохочение wet screening.
мокрое дробление wet crushing;
wet stamping.
мокрое золочение water gilding.
мокрое обогащение (руды) wet ore concentration;
wet separation;
jigging (mining).
мокрый анализ humid analysis (chemistry).
мокрый пар wet steam.
мокрый процесс wet process.
мокрый размол wet grinding.
мол pier;
breakwater.
молекула molecule.
молекулярная удельная темплоемкость molecular heat.
молекулярное измельчение molecular subdivision.
молекулярный molecular.
молекулярный вес molecular weight.
молекулярный объем molecular volume.
молибден molybdenum.
молибденистый никель nickel-molybdenum.
молибденовая сталь molybdenum steel.
молибденовокислый кальций calcium molybdate.
молниеуловитель lightning rod.
молоко сгущенное condensed milk.
молот hammer.
молот кузнечный sledge hammer;
forge hammer.
молот механический power hammer.
молот педальный treadle hammer; foot hammer.
молот с падающей бабой drop hammer.
молот с прямым ударом helve hammer.
молотилка threshing machine;
thresher.
молотилка для бобов bean thresher.

молотильный барабан threshing drum.

молотить цепом to thresh by hand;
to flail.

молотковая мельница hammer mill.

молотобоина hammer scale;
anvil dross.

молотовая сварка hammer welding.

молотовидный кран hammer head crane.

молоток hammer.

молоток для сбивания накипи scaling hammer.

молоток из красной меди copper hammer.

молоток клепальный riveting hammer.

молоток отбойный scale hammer.

молоток-перфоратор jack-hammer.

молот с поперечным задком about — sledge.

молоток с расщепом claw hammer.

молоток слесарный machinist's hammer.

молотые обрезки powdered scrap.

молотьба threshing.

молочайные (каучуконосы) euphorbiaceae (rubber-plants).

молочная кислота lactic acid.

олочное стекло alabaster glass; bone glass; opal glass; milk glass; cryolite glass.

молочные продукты dairy products.

молочный вагон milk truck.

молочный порошок powdered milk;
milk powder.

молочный сахар milk sugar;
lactose.

молочный сепаратор cream separator.

моль moth.

— от моли защищенный moth-proof.

молью изъеденный moth-eaten.

молярный molar;
gram-molecular.

момент moment;
instant.

момент вращения двигателя motor torque.

момент действия сил applied moment.

момент изгиба moment of flexture.
bending moment.

момент инерции moment of inertia.

момент количества движения moment of movement.

момент пары сил moment of couple.

моментальная фотография snapshot.

моментальный instantaneous.

моментов эпюра moment curve.

монель-металл Monel metal.

монетный пресс coining press.

моноблок monoblock.

монокок monocoque (type of fuselage).

монокристалл single crystal.

монокультура single product system of farming; one-crop system.

монокулярный monocular.

монолитный monolithic.

мономер monomer.

моноплан monoplane.

моноплан-парасоль high-wing monoplane.

монорельс monorail.

монотропный monotropic.

моноциклический monocyclic.

монтаж assembling; mounting; installation.

монтажная clipping room (cinematography).

монтажная полка mounting rack.

монтажная схема erection diagram; wiring diagram; hook-up.

монтажный вагон tool wagon.

монтажный гаечный ключ construction wrench.

монтажный кран erecting crane.

монтажный чертеж erection drawing.

монтежу monte-jus; blow case.

монтирование erection.

монтированный mounted; assembled; installed.

мореходная карта nautical chart; sea chart.

мореходность sea worthiness.

мореходность гидросамолета sea-worthiness of a sealane.

мореходные качества sea-worthiness; sea-keeping qualities.

мореходство navigation.

морзянка Morse code.

морилка mordant (for wood).

мороженое мясо frozen meat.

морозобоина frost cleft; frost shake.

морозостойкий frost resistant.

морозостойкость frost resistance; cold resistance property.

морс top (ship).

морская латунь naval brass.

морское кораблестроение naval architecture.

морское право maritime law.

морской календарь Nautical Almanach.

морской песок sea sand.

морской суд maritime court.

морфий morphine.

москательные товары chandlery; dyestuffs; industrial chemicals etc.

мост bridge.

мост арочный arched bridge.

мост балочный girder bridge.

мост висячий suspension bridge.

мост висячий решетчатый lattice suspension bridge.

мост двухъярусный double-deck bridge; double-level bridge.

мост консольный cantilever bridge.

мост на сваях pile bridge.

мост накатный rolling bridge.

мост неразрезной continous bridge.

мост перекидной folding bridge.

мост пешеходный foot bridge.

мост поворотный swing bridge.

мост подъемный balance bridge; drawbridge; lift-bridge.

мост подъемный с порталом lever draw bridge.

мост полных сопротивлений impedance bridge.

мост понтонный pontoon bridge.

мост разводной draw bridge; movable bridge; swing bridge.

мост рамный frame bridge.

мост раскрывающийся bascule bridge.

мост решетчатый lattice bridge; trellis bridge.

мост цепной chain bridge.

моста звено bridge member.

моста настил deck of bridge.

моста плечо bridge arm.

моста пролет bridge span.

моста равновесие bridge balance.

мостик bridge deck (marine).

мостик задний poop.

мостик сопротивлений resistance bridge.

мостик Уитстона Wheatstone bridge.

мостовая балка bridge girder; bridge beam.

мостовая торцовая wood block pavement.

мостовая ферма bridge girder; bridge beam.

мостовая ферма, многораскосная multiple truss.

мостовой болт stringer bolt.

мостовой бык bridge pier.

мостовой кран bridge crane; loading bridge overhead crane; travelling crane.

мостовой кран, многомоторный multiple motor travelling crane.

мостовой кран, передвижной traversing crane.

мостовой стык bridge joint.

мостовые весы weigh bridge.

мостостроение bridge building.

моталка winding machine; reeler; winder (textile).

мотальная машина winding machine; winder; reeling machine (textile).

мотальная шестерня shaper wheel (textile).

мотка шпули bobbin winding (textile).

мотовило reel; reeling frame; reeler.

мотовило растяжное expanding reel (textile).

мотовоз gasoline locomotive.

мото-гондола nacelle (aircraft).

мотодинамо dynamotor.

мотор-альтернатор motor-alternator.

мотор-генератор motor-generator; motor-converter.

мотор-компрессор motor-compressor.

мотор с звездообразным расположением цилиндров radial engine.

мотор с зубчатой передачей geared motor; motoreducer.

мотор с наддувом supercharged engine (aviation).

мотор сдал engine failure.

моторгенераторная установка motor generator plant.

мотор-генераторный агрегат motor-generator set.

моторизация motorization.

моторная грузовая баржа motor cargo boat.

моторная дрезина motor-lorry.

моторная лодка motor boat; power launch.

моторная рама engine mount.

моторная установка power plant; engine section.

моторное масло engine oil.

моторное судно motor boat.

моторное топливо motor fuel.

моторные дорожные машины motorized road machinery.

моторный motor-driven; pertaining to a motor.

моторный аэростат motor-driven airship.

моторный бензин motor gasoline.

моторный завод motor works.

моторный плуг moto-plough.

— с моторным приводом motor operated.

моторный тормоз motor brake.

моторчик управления servo-motor; pilot motor.

мотоустановка power plant assembly.

мотоциклет motocycle.

мотоциклетный двигатель motorcycle engine.

мотылевый вал crankshaft.

мотыль crank.

мочевая кислота uric acid.

мочевина urea; carbamide.

мочка retting (textile).

мощность output; capacity; rating; power.

мощность в ваттах wattage.

мощность длительная perma ent output.

мощность кажущаяся appare output.

мощность мотора engine pow

мощность на валу shaft hor power.

мощность номинальная ra capacity; rating; nominal output; rated output; nominal horse power.

мощность отдаваемая pow output.

мощность подводимая inp power.

мощность потока rate of flo

мощность разрывная ruptur capacity.

мощность часовая hourly c acity.

мощность шахты capacity mine.

мощный high powered.

мощный двигатель high-po engine.

мощный нефтяной фон gusher.

моющее действие deterge power.

оющее средство detergent.
рамор marble;
marble stone.
гс-система meter-ton-second system.
ука flour.
ука буровая stone dust.
ука рыбная fish meal.
укомешалка flour mixer.
укомольное производство flour milling.
укомольный постав flour mill.
укомольный постав, вальцовый roller mill (flour).
ллит mullite.
льда fold of steam;
flexure;
charging box;
charging trough.
льтипликационный фильм animated cartoons.
льтипликация multiplication.
металл mumetal.
ндштук шприцмашины die of extruding machine.
нц-металл Muntz's metal.
равьиная кислота formic acid.
равьиноаллиловый эфир allyl formate.
равьиноамиловый эфир amyl formiate.
равьинокислый formic.
равьиноэтиловый эфир ethyl formate.
сковит muscovite;
potash mica.
скус musc.
слиновое стекло muslin glass.
сор rubbish;
waste;
garbage.
сорная повозка dust cart.
мусорная яма dust hole.
мусорный эжектор ejector (marine).
мусороподъемник ash hoisting device.
мусоросжигательная установка garbage disposal plant;
garbage disposal furnace.
мусоросожигательный пункт incineration house;
incinerator.
мутация mutation.
муфель muffle.
муфельная печь muffle furnace.
муфта sleeve joint;
coupling.
муфта винтовая screw socket.
муфта дисковая disc coupling;
disc clutch.
муфта переходная reducer;
reducing socket;
reducing coupling.
муфта расширительная expansion coupling;
expansion clutch.
муфта с нарезкой threaded sleeve.
муфта соединительная coupling sleeve;
clutch sleeve;
connecting box (electricity).
муфта сочлененная articulated coupling.
муфта суставчатая jointed coupling.
муфта сцепления clutch.
муфта трения friction clutch;
friction coupling.
муфта управления steering clutch.
муфтовая труба socket pipe.

муха fly;
Musca (constellation).
мухоловка fly paper;
fly trap.
мучнистая часть зерна grain endosperm.
мушка front sight;
bead (artillery).
мушка прицела sight bead.
мыкание льна rippling of flax.
мыканица rippling bench (textile).
мыла soaps (chemistry);
salts of fatty acids.
мыла варка soap boiling;
soap making.
мыла высаливание soap graining.
мыла переплавка soap remelting.
мыла резка soap slabbing.
мыло soap.
мыло антисептическое antiseptic soap.
мыло борное borax soap.
мыло дегтярное tar soap.
мыло для бритья shaving soap.
мыло для кожевенных заводов tanners' soap.
мыло из рыбьего жира fish oil soap.
мыло карболовое carbolic soap.
мыло медицинское medicinal soap.
мыло прачечное laundry soap.
мыло стиральное laundry soap.
мыло текстильное textile soap.
мыловаренный завод soap factory.
мыловаренный котел soap kettle;
soap cauldron.
мыловка steatite;
soap earth.
мыломешалка soap makers'
algamator.
мылорезка soap slab cutter
мылострогальный станок
chipping machine.
мыльная машина soaping
chine (textile).
мыльная отдушка soap perf
мыльница soapdish.
мыльное ядро grain of soa
мыльные стружки chip so
мыльные хлопья soap flak
мыльный брус soap bar.
мыльный камень soap eart
steatite.
мыльный корень soap root.
мыльный порошок pow
soap.
мыльный пресс soap press.
мышьяк arsenic.
мышьяк белый white arsen
мышьяковая кислота ar
acid.
мышьяковая серебряная об
ка proustite.
мышьяковистая кислота a
ious acid.
мышьяковистый водород
sine.
мышьяковокислый натри
dium arsenate.
мышьяковый колчедан a
pyrite.
мышьяковый цвет arsenol
мюль mule (textile).
мюль-дженни mule-jenny;
spinning jenny.
мюль-машина mule;
selfacting mule (textile).

мюльная пряжа mule yarn.

мягкая вода soft water.

мягкий отжиг soft annealing.

мягчитель softener;
plasticizing agent;
plasticizer;
plastificator.

мягчительный барабан bating drum.

мязга pulp.

мякоть плода fruit pulp.

мясорубка meat grinder;
meat mincer;
meat cutting machine;
beef chipper.

мясорубка-промывалка combination hasher.

мясохладобойня packing house.

мятное масло mint oil.

мятый пар throttled steam;
waste steam;
exhaust steam.

Н

набережная quay.

набережный кран quay crane.

набивать to stuff;
to pack.

набивка packing;
gasket;
stuffing;
gland.

набивка асбестовая asbestos packing.

набивка каучуковая rubber packing.

абивка медная copper packing.

абивка пеньковая hemp packing.

абивка резиновая rubber packing.

абивка фильтровальная filter pad.

абивка чучел taxidermy.

абивная машина stuffer.

абивочная манжета packing collar.

абивочный материал packing material;
stuffing material.

наблюдатель observer.

наблюдательная башня watch tower;
observation tower.

наблюдательные приборы observation instruments.

наблюдательный аэростат observation balloon.

наблюдение observation.

наблюденный радиопеленг observed radio bearing.

набойка printed cloth;
heel tap.

набор assembly;
unit;
aggregate;
gang;
composition (printing);
set.

набор зубчатых колес train of gears.

набор инструментов tool outfit;
set of tools.

набор корпуса судна framing (shipbuilding).

наборная машина type setter;
linotype;
monotype.

наборная фреза gang mill;
gang cutter.

наборщик compositor (printing).

набрать высоту to climb.

набухаемость swelling capacity.

набухание swelling.

наваривание сталью acierage;
steel-facing.

наваривать to weld on.

наведенный induced.

навес tent;
awning;
shed.

навеска dose by weight.

навивочная машина coiling machine.

навигационные огни navigation lights;
navy lights.

навигационные приборы navigation instruments.

навигационный период navigation period.

навигационный прибор navigation instrument.

навигация navigation.

навинченный screwed on.

наводка глазури glazing.

навозное удобрение manure fertilizer.

навозоразбрасыватель manure spreader.

навой beam of a weaver's loom;
weaver beam.

навой для основы warp beam.

нагар deposit of sooth;
carbon.

нагара удаление decarbonizing.

нагель wooden pin.

нагнетатель blower;
supercharger;
force pump.

нагнетательная труба fo
pipe;
rising pipe;
riser.

нагнетательный вентилятор
blast fan.

нагнетательный клапан pres
valve;
forcing valve.

нагнетательный насос fo
pump;
pressure pump.

нагнетательный рукав for
hose.

нагнетательный трубопро
pressure piping;
delivery piping;
pressure line.

нагребка shoveling.

нагрев heating.

нагрев посредством сопро
ления resistance heating.

нагревание heating.

нагревательная зона heat
zone.

нагревательная печь heat
furnace;
heat treatment furnace.

нагревательная поверхност
heating surface.

нагревательная система he
system.

нагревательная установка
ing unit; heating plant.)

нагревательный змеевик
ing coil.

нагревательный колодец soaking pit;
pit-type furnace.
агревательный прибор heating applinace;
heating element;
heating body; heater.
агревательный элемент heating element.
агревать вторично to reheat.
агретое железо hot iron.
агружающее приспособление loading device;
loader.
агруженная цепь loaded circuit.
агруженный weighted;
loaded.
агрузка load;
charge;
loading;
stowage;
task;
stress.
агрузка внезапная suddenly applied load.
агрузка динамическая dynamic load;
shock load; impact load.
агрузка допустимая permissible load.
агрузка крана crane load.
агрузка мгновенная instantaneous load.
агрузка на единицу мощности load per horsepower;
weight to power ratio.
грузка непрерывного действия permanently acting load.
грузка подвижная rolling load.
грузка полезная working load.
грузка полная full load.
нагрузка пробная test load.
нагрузка пульсирующая pulsating load.
нагрузка рабочая working load.
нагрузка сопротивлением resistive load.
нагрузка статическая static load.
нагрузочное сопротивление load impedance; loading resistance (electricity).
нагрузочные потери load losses.
нагрузочный ток load current.
надборнокислые соли perborates.
надводная часть судна top side of a ship;
upperworks (marine).
надводный борт top side;
freebord (marine).
наддув supercharging (aviation).
надевать ремень to put on belt.
надежность reliability.
надежность работы reliability of operation.
надземная дорога elevated track.
надземная железная дорога elevated railway.
надир nadir.
надкислота peracid.
надкотельная решетка fidley grating.
надпись inscription;
caption;
sign.
надсерная кислота persulphuric acid.
надсернокислые соли persulfates.
надсернокислый persulfate.
надсернокислый аммоний persulphate ammonium.

надсерный persulfuric.
надсинхронный hypersynchronous.
надстройка superstructure.
надтональный supersonic.
надувание inflation.
надугольная кислота percarbonic acid.
надфосфорный perphosphoric.
надхромовая кислота perchromic acid.
надшахтное здание shaft house;
head house (mining).
надшахтные здания mine yard.
наждак emery.
наждачная бумага emery paper.
наждачное полотно emery cloth.
наждачное точило emery wheel.
наждачный брусок emery brick.
наждачный валик emery roller.
наждачный круг abrasive disc.
нажим clamp;
pressing;
pressure piece.
нажимная пружина compression spring.
нажимное приспособление pressure mechanism.
нажимной валик pressure roller.
нажимной винт stop screw.
нажимной ролик pressure roller.
наземная команда ground crew.
наземное оборудование ground equipment (aircraft).
наземный знак ground marking.
наземный прожектор ground searchlight.
назначение purpose;
designation;
function.
наибольшая нагрузка peak load;
maximum load.
наибольший общий делит
greatest common factor.
наименьшее сопротивление
least resistance.
найтов шлюпочный boat's g
(marine); seizing.
накал heating (radio);
incandescence.
накала батарея filament batt
A-battery (radio).
накаливание to incandesce;
incandescence.
накатанная резьба press
thread;
rolled thread;
knurled thread.
накатка knurl.
накатка резьбы thread roll
накатная машина knurling
chine.
накаточный инструмент kn
ing tool.
накачивать to pump up.
накернивать to centerpunch.
накипи образование scalin
scale formation.
накипи растворитель scale
vent.
накипи сбивание scaling;
removal of scale crust.
накипи удаление scaling;
removal of scale crust.
накипь incrustation; sedim
scale.
накипь-образующий scale fo
ing.
накладка strap;
piece laid on;
tie plate (railway);
butt plate; cover plate;
pintle.
накладка впритык edge st

накладка зигзагообразная serrate butt strap.
накладка стыковая fish plate (railway).
накладная invoice.
накладные расходы overhead expenses; on cost.
накладывать колебания to heterodyne.
наклеивание glueing.
наклеп cold hardening.
наклепанный riveted on.
наклепка cold hammering.
наклон(ение) inclination
наклонная плоскость inclined plane.
наклонная продольная связь diagonal stay.
наклонная реторта inclined retort.
наклонная систерна sloping tank (marine).
наклонная штольня inclined adit (mining).
аклонное положение inclined position.
аклонный inclined.
аклонный жолоб inclined chute.
аклонный ковшевой конвейер inclined pan conveyer.
аклонный ленточный конвейер inclined belt conveyer.
клонный подъемник inclined elevator.
клонный спуск slant chute.
клонный стол tilting table.
клоняемый inclinable.
ковальня anvil.
ковать to forge on.
наконечник tip; nose; nozzle.
накопление accumulation.
накопление энергии energy accumulation.
накопленный запас accumulated reserve; stored reserve.
накоротко замкнуть to short—circuit.
накрой lap joint.
нактоуз rainshed (marine).
нактоуз компаса binnacle (marine).
наладка adjusting; tooling
наливная воронка filling funnel.
наливное судно tanker.
наличник наковальни face of anvil.
наложение superposition; juxtaposition; laying on.
наложенное поле superposed field.
наложенный ток superposed current.
наложенный шлейф superposed circuit (telephony).
намагничивание magnetization; magnetizing.
намагничивать to magnetize.
намагничивающий ток magnetizing current.
намагничивающийся magnetizable.
наматывать to wind; to coil.
намачивание soaking.
наметельник broom handle.
намочка soaking.
намыв alluvion.
намыливать to soap.

нанесение клея glueing.
нанесенный материал drifted material.
нанесенный на карту mapped.
нанос drift (geology);
  alluvium.
наносные отложения alluvial matter
наносные почвы alluvial soils.
нанофарада nanofarad.
на ощупь by feel;
  by touch.
напаять to solder on.
наперстянка digitalis;
  foxglove.
напилок file.
напильник file.
напильник бархатный barette file.
напильник плоский flat file.
напильник полукруглый half round file.
напильника ручка file handle.
наплавленный металл weld metal.
наплавной мост raft bridge.
напластование bedding (geology);
  stratification;
  strata.
напластование горных пород rock stratification.
напластования плоскость bedding plane (mining).
наплыв fading in (cinema);
  influx.
наполнение filling.
наполнение газом аэростата aerostat inflation.
наполнитель filler.
наполнительная машина fillin
  machine.
наполнительный filling.
напольный floor —.
напор thrust;
  pressure;
  head of delivery;
  hydraulic lift.
напор воды head of water;
  hydraulic pressure.
напор воды в футах feet-hea
напор питательной воды fe
  head.
напорная камера pressure cha
  ber.
напорная магистраль pumpi
  main.
напорная труба rising pipe;
  rising main;
  riser.
напорный бак pressure tank;
  pressure reservoir.
напорный водопровод pressu
  water piping.
напорный градиент pressu
  gradient.
напорный клапан pressure val
напорный насос force pump.
напорный рукав forcing hos
напорный столб pressure c
  umn.
напорный трубопровод pr
  sure piping;
  delivery piping.
направление direction; sense
направление ветра wind dir
  tion.
направление разложения di
  tion of scanning (television
— по направлению распо
  girthwise (mining).

правленная антенна directional aerial.

правленная передача directional transmission;
beam system (radio).

правленный вверх upward —.

правленный вниз downward —.

правленный прием directional reception (radio).

правленный радиомаяк radio range beacon.

правляющая motion link;
guide;
bedway (machine tool);
fairlead.

правляющая гайка guiding nut.

правляющая заслонки damper guide.

правляющая золотника sliding guide.

правляющая кромка tracer edge.

правляющая линейка former bar.

правляющая планка guide plate.

правляющая рейка sliding bar.

правляющая толкателя tappet guide.

правляющая труба conductor (first string of casing in oil drilling).

правляющая тяга rod guide.

правляющая шпонка feather key.

правляющая штанга rod guide.

правляющее действие directive action.

направляющие троса fairleads.

направляющие части guides.

направляющий directing;
guiding;
leading.

направляющий аппарат guide apparatus.

направляющий валик guide roll.

направляющий винт drive screw.

направляющий клюз boat chock (marine).

направляющий кулак guide cam.

направляющий обод guide ring.

направляющий палец tracing finger;
tracer.

направляющий прожектор bearing projector.

направляющий стержень guide stem;
guide pin;
guide bolt.

направляющий шаблон former bar.

направляющий шкив guide pulley.

направляющий штифт guide pin;
guide bolt;
guide stem.

напряжение tension;
strain;
intensity;
stress;
pressure (electricity);
voltage;
potential.

напряжение анодное plate voltage.

напряжение внутреннее internal stress.

напряжение входное input voltage.

напряжение выходное output voltage

напряжение линейное voltage between lines; line voltage.

напряжение на зажимах terminal voltage; electrode potential.

напряжение на единицу сечения unit stress.

напряжение на разрыв tensile stress.

напряжение на сжатие compression stress.

напряжение на срез shearing stress.

напряжение накала filament voltage (radio).

напряжение низкое low tension; low voltage.

напряжение нити strain of yarn (textile).

напряжение переходное transient voltage.

напряжение подогрева heating voltage

напряжение при изгибе bending stress.

напряжение при сдвиге shearing stress; shearing strain.

напряжение пробивное disruptive voltage; breakdown voltage; puncture voltage.

напряжение растяжения tensile stress.

напряжение смещения grid b
biasing grid voltage (radio

напряжение тока voltage.

напряжение тока при нагру
load voltage.

напряжение трогания pick
voltage.

напряжение у граней ed
stress.

напряженность intensity.

напряженность поля field int
sity.

напряженность поля динами
ского force intensity.

напряженность поля магнит
го magnetic field intensity

напряженный intensive; strained.

напуск lap joint.

нардек water-melon syrup.

нарезать метчиком to tap.

нарезка threading; thread generating.

нарезка (метчиком) tapping

нарезка газовая gas pipe thre

нарезка газовых труб gas p
thread.

нарезка двухзаходная dou
thread.

нарезка двухходовая dou
thread.

нарезка многозаходная multiple thread.

нарезка многоходовая multi
thread.

нарезка остроугольная angu
thread.

нарезка резьбы threading.

нарезка трехзаходная triple
thread.

нарезка трехходовая trip
thread.

резная машина cloth cutting machine.

ркотические средства narcotics;
ypnotics.

родное хозяйство national economy.

ружная оболочка outer cover (dirigible).

ружная обшивка shell platiny (of ship).

ружная окружность addendum circle;
xternal circumference.

ружная поверхность outside urface

ружная резьба thread.

ружная топка external furace.

ружный outer;
utside;
xternal;
utdoor.

ружный борт outboard.

ружный воздух free air.

ужный обогрев external eating.

ужный осмотр visual examination.

ужный трап accomodation dder.

ужу outward.

ушенная зона shear zone eology).

дить to force on;
plant.

дка под давлением pressing
.

дка регенератора checker rk grillage.

дковый ключ socket key.

насадочная камера regenerative chamber;
checker chamber.

насаживать to fit on;
to put on.

насаживать под давлением to press on.

насаживать прессом to force on.

насекающая машина knurling machine.

насечка embossing;
knurling;
scarification.

насечка напильника file cut.

насечный молоток file hammer.

наследственность heredity.

насос pump.

насос водопроводный water supply pump.

насос всасывающий suction pump.

насос высокого вакуума high vacuum pump.

насос высокого давления high pressure pump.

насос-высота нагнетания discharge head (pump).

насос-высота напора discharge head (pump).

насос гидравлический hydraulic pump.

насос грязевой mud pump.

насос двойного действия double action pump.

насос двухходовый two-throw pump; duplex-pump.

насос диафрагмовый diaphragm pump.

насос для накачивания шин tire pump.

насос для нефтяных скважин deep well pump (oil fields).

насос дренажный drainage pump.

насос-дуплекс duplex pump; Worthington pump.

насос зубчатый gear pump.

насос инжекторный injector pump.

насос ирригационный irrigation pump.

насос канализационный sewage pump.

насос-компаунд compound pump.

насос крыльчатый wing pump; vane pump.

насос кухонный kitchen pump.

насос-лягушка diaphragm pump.

насос масляный oil pump.

насос мембранный diaphragm pump.

насос мембрановый diaphragm pump.

насос многоплунжерный multiplunger pump.

насос мокровоздушный water-jet air pump.

насос нагнетательный force pump; pressing pump.

насос паровой steam pump.

насос пароструйный steam injector; steam jet pump.

насос песочный sand pump (oil fields).

насос питательный feed pump.

насос плунжерный plunger pump.

насос плунжерный качающийся oscillating plunger pump.

насос погруженный drowned pump.

насос полугоризонтальный i clined pump.

насос поршневой piston pum reciprocating pump.

насос приводной belt driv pump; power pump.

насос простого действия sing action pump.

насос проходческий sinkin pump (mining).

насос прямого действия direc acting pump.

насос-пульсометр pulsometer pulsator pump.

насос ротационный rotary pum

насос рудничный mine pump

насос с вращающимся пор нем runner piston pump.

насос с маховиком flywh type pump.

насос с электродвигателем m tor pump.

насос самозасасывающий s priming pump.

насос свободностоящий in pendent pump.

насос со стойкой stand pur

насос среднего давления me um lift pump.

насос старательский primit wooden pump; Chinese pump.

насос-тандем two-stage pum

насос топливный fuel pump

насос центробежный centrifu pump.

насос центробежный низк давления low lift centrifu pump.

ос циркуляционный circula-
ion pump.
ос шаровой ball pump.
ос шестереночный gear
ump.
ос штанговый cornish pump.
оса головка pump bonnet;
ump cover.
оса крышка pump bonnet;
ump cover.
оса основание pump foot.
оса производительность de-
very of pump;
ump output.
осная камера pump chamber;
ump station.
осная станция pump works;
umping station;
umping plant.
осная установка pumping
lant; pumping unit;
umping installation.
осная штанга sucker rod;
ump rod.
осное оборудование pump-
g equipment.
осное помещение pump
ouse.
осный агрегат pumping unit.
осный трубопровод pump
ain;
mp piping.
сный цилиндр pump cylin-
r.
сы вспомогательные gath-
ng pumps (mining).
авка adjutage.
аливание steel-facing;
erage.
аливать to steel;
el-face.
енный wall type —

настенный ворот wall winch.

настенный кран wall crane;
jib crane.

настенный поворотный кран wall slewing crane.

настенный сверлильный станок wall drilling machine.

настил covering;
flooring.

настил деревянный wood covering.

настилать досками to plank.

настилка flooring;
floor boards.

настилка досками planking.

настойка tincture.

настольный пресс bench press.

настраивать to tune.

настраивающая катушка syntonizing coil (radio).

настроенный анод tuned plate (radio).

настроенный на высокую частоту tuned radio-frequency.

настроенный станок tooled machine.

настроенный фотоэлемент selenium eye.

настроить в тон to syntonize.

настройка анода plate tuning (radio).

настройка магнитная permeability tuning.

настройка сетки grid tuning (radio).

настройка сопротивлением resistance tuning.

настройка станка tooling;
set-up.

настройки острота sharpness of tuning (radio).

настыль chilled residue (metallurgy); bear;
sow (blast furnace).

насыпь embankment.

насыпь железнодорожная railway formation.

насыщать воздухом to aerify;
to infuse air into.

насыщать кремнием to siliconize.

насыщение saturation.

насыщенный saturated.

насыщенный пар saturated steam.

насыщенный раствор saturated solution.

натриевая лампа sodium vapour lamp.

натриевая проволока sodium wire.

натриевая селитра Chile saltpeter.

натриевое стекло soda glass.

натрий sodium;
natrium.

натрий азотистокислый sodium nitrite.

натрий серноватистокислый
antichlor;
sodium hyposulphite.

натрий углекислый carbonate of soda.

натронная известь natronchalk;
soda lime.

натронный caustic soda.

натуральная киноварь native cinnabar.

натуральная краска natural die.

натуральное хозяйство natural economy

натуральное число natural number.

натуральные логарифмы N
pierian logarithms.

натяг (negative) allowance.

натяжение tension.

натяжение монтажное mounti
tension

натяжение основы warg tensi
(textile).

натяжение пружины spri
tension.

натяжение ремня belt tensi

натяжная муфта turnbuckle.

натяжная цепь tension chain

натяжное приспособление
tension device;
stretching device;
stretcher; strainer.

натяжной болт strain pin.

натяжной валик stretch roll.

натяжной вес tension weight

натяжной груз stretching weig

натяжной зажим strain clam

натяжной крючок tenter ho

натяжной ролик tension pull
tightener;
strain roll.

натяжной рычаг tension leve

натяжной шкив tension pull

наугад выбранный taken at ra
dom.

науглероженная сталь carbo
ized steel.

науглероживание carbonizatio
carburizing.

науглероживать to carbonize

наугольник try square.

“Наугольник” Norma (const
lation).

научная организация труда
scientific management.

**научная организация управ
ния** scientific management.

ушники ear caps; head set; head phone.

фта naphta.

фталин naphtalene.

фталиновый шарик mothball.

фтеновая кислота naphtenic acid.

фтеновая нефть naphtenic oil.

фтеновое основание naphtene base.

фтеновые кислоты naphtenic acids.

фтиламин naphtylamine.

фтионовая кислота naphtionic acid.

фто — napht—.

фтол naphtol.

фтолы naphtols.

клест lap.

клестка overlapping; ap joint.

альная мощность initial vattage.

альная окружность base ircle (gear).

альная ордината initial orlinate.

альная скорость initial peed; nitial velocity; uzzle velocity (artillery).

альное напряжение initial oltage; itial stress; itial strain.

альное состояние initial age; itial conditions.

альное усилие initial stress.

альный initial.

нашатырный спирт ammonia solution; hydroxide ammonium.

нашатырь ammonium chloride.

наэлектризовать to electrify; to charge.

неактивный inert.

небеленый unbleached.

небьющееся стекло unbreakable glass.

неверное расположение misarrangement.

неверный расчет miscalculation.

невзрывающийся unexplosive; non-explosive.

невидимая радиация invisible radiation.

невидимая часть спектра invisible spectrum.

невидимые лучи invisible rays; dark light.

невидимые тепловые лучи invisible heat.

невидимый invisible.

невооруженный глаз naked eye.

невоспламеняемость non-inflammability.

невоспламеняющийся non-inflammable.

невычет non-residue (mathematics).

негатив negative proof (photography).

негативная бумага developing-out paper.

негатрон negatron.

негибкий rigid.

негибкость inflexibility; rigidity.

неглубокий shallow.

негорючесть incombustibility.

негорючий газ incombustible gas.

недетонирующее топливо anti-knock fuel.

недовес underweight.

недовозбуждение under-excitation.

недовулканизированный under-cured;
undervulcanized.

недогрев underheating.

недогрузка underloading.

недодержка underexposure (photography).

недоказуемый indemonstrable.

недомер under-size.

недомес undermixing.

недооценить to underestimate.

недопрессовка underpressing.

недопроизводство underproduction.

недопроявление underdevelopment (photography).

недостаток disadvantage;
deficiency;
absence;
shortcoming;
shortage.

недостаточная мощность insufficient capacity;
undercapacity.

недостаточный вес underweight.

недоступность inaccessibility.

недубленая кожа raw hide.

независимая переменная (величина) independent variable;
argument.

независимая установка self-contained unit;
independent unit.

независимый independent;
individual;
separate.

— **с независимым возбуждением** separately excited.

незаземленный ungrounded.

незакрепленный unfixed;
loose.

незамерзающая смесь antifreez
mixture.

незамерзающая смесь Престо
Prestone antifreezing solutio

незамерзающее масло non-co
gealable oil.

незамерзающий non-freezing;
uncongealable.

незамерзающий порт ice-fr
port.

незамерзающий раствор an
freezing solution.

незасоренный unobstructed.

незатухающие волны undamp
waves;
continuous waves.

незатухающие колебания
damped oscillations;
continuous oscillations.

незатухающий undamped (
dio).

незащищенный unprotected;
unsheltered; naked.

незащищенный изоляцией
protected by insulation;
naked.

неизвестная величина unkno
quantity.

неизменность invariability.

неизменяемость на холоду
sistance to cold.

неизменяемый immutable;
constant;
unchanged.

искаженный undistorted; distortionless.
искрящийся sparkless.
исправный faulty; defective.
исследованный unexplored; uninvestigated.
йзильбер German silver; white copper.
йтрализация neutralization.
йтрализовать to neutralize.
йтральная поверхность neutral surface.
йтральный neutral.
йтральрот neutral red.
йтродин neutrodyne.
йтрон neutron.
аптированная скважина wild il well.
валифицированная рабочая ила unskilled labour.
онденсирующийся газ non-ondensable gas.
егированный unalloyed.
етучий non-volatile.
омкий unbreakable.
опающаяся шина unburst-ble tire.
ая карта outline map; ntour map.
ецкое серебро German sil-er.
ое кино silent motion picture.
ытый unwashed.
дежный unsafe.
каченный deflated.
полненный каучук unpig-ented rubber.
строенный untuned.
сыщенное соединение un-turated compound.
сыщенность unsaturation.
ненасыщенный unsaturated.
ненатянутая цепь slack chain.
необжатая крица ore bloom.
необработанный untreated; raw.
не образующий накипи non-incrusting.
необрастающая краска antifouling paint.
необратимая реакция irreversible reaction.
необратимое равновесие complete equilibrium.
необратимость irreversibility.
необратимый irreversible.
необратимый процесс irreversible process.
необратимый тепловой цикл irreversible heat cycle.
необратимый цикл irreversible cycle.
неограниченный unlimited.
неодимий neodymium.
неоднородность строения non-uniformity of structure; discontinuity (alloys).
неоднородный heterogeneous; non-homogenous.
неозвученная аппаратура silent equipment (cinematography).
неокисляемость inoxidizability.
неокисляющийся электрод inoxidable electrode.
неомыляемый unsaponifiable.
неомыляющийся non-saponifying.
неон neon.
неоналиум neonalium.
неоновая лампа neon lamp.
неопределимые потери indeterminable loss.
неопределимый indeterminable.

неопрен neopren.

неопреновое кольцо neoprene ring.

неопрокидывающийся non-toppling.

неопытный inexperienced; unskilled.

неорганическая химия inorganic chemistry.

неорганический inorganic.

неотапливаемое помещение unheated premises.

неотожженный un-annealed.

неочищенный crude.

неочищенный газ crude gas.

непер neper; unit of attenuation (radio).

неперебродивший unfermented.

непересекающиеся силы non-concurrent forces.

непереходный intransitive.

непищевое масло inedible oil; technical oil.

неплавкий non-fusible.

неплавкость infusibility.

неплотная пригонка free fit.

неподвижная деталь stationary part.

неподвижная упорка positive stop.

неподвижный fixed; stationary; motionless; immovable.

неподвижный воздух motionless air.

неподвижный люнет steady rest (lathe).

неподвижный ограничитель хода positive stop.

неподвижный центр fi
centre; constant centre; dead centre.

неподвижный штамп bed
female die.

неподдающийся контролю
manageable; uncontrollable.

неподдающийся обработке
workable.

неполадка defective conditio
failure.

неполное сгорание incom
combustion.

неполномерный undersized.

неполярные соединения u
lar compositions (chemis

непосредственная передача
rect drive; direct transmission.

непосредственно directly; without intervening parts.

непосредственно соединен
directly coupled; direct-connected.

непосредственные показан
direct reading.

непосредственный зачет
reading.

непосредственный отсчет
reading.

непотеющее стекло non-fo
glass.

непотопляемость unsinkabi
insubmersibility.

неправильное применение
application.

неправильный расчет misc
lation.

предельное соединение unsaturated compound.

прерывная дробь continued fraction.

непрерывной дроби, период repetend.

прерывная палуба flush deck.

прерывная перегонка continuous distillation.

прерывная подача continuous feed;
uninterrupted feed.

прерывная подача, канатная continuous rope feed.

прерывная смазка continuous lubrication.

прерывно действующая мельница continuous mill.

прерывного действия continuously operating;
continuous-motion;
continuous.

прерывное движение continuous motion.

прерывность continuity.

прерывный continuous;
uninterrupted.

прерывный вакуум-фильтр continuous vacuum-filter.

прерывный лист through plate (shipbuilding).

прерывный прокатный стан continuous rolling mill.

прерывный процесс continuous process.

прерывный сварной шов continuous weld;
ne welding.

рерывный стан continuous ill.

рерывный тормаз continuous rake.

непрерывный фильтр continuous filter.

неприкрепленный free;
loose; unfixed.

неприлипающий non-adhesive.

неприменимый impracticable.

непровар poor penetration (welding).

непроводник dielectric;
non-conducting medium.

непроводник тепла thermonegative.

непроводящий non-conducting.

непрозрачность opacity.

непроизводительность inefficiency.

непроизводительный non-productive; inefficient.

непрокалываемый puncture-proof.

непрокалывающаяся шина unpuncturable tire.

непрокалывающийся puncture-proof; unpuncturable.

непроклеенная бумага unsized paper.

непромокаемая ткань water-repellent fabric.

непромокаемый waterproof.

непромышленная руда unprofitable ore.

непроницаемость inpenetrability.

непроницаемый для солнца sunproof.

непропитанный unimpregnated.

непрямой indirect.

— **с непрямым действием** indirect acting.

неравенство inequality.

неравномерность irregularity;
lack of uniformity.

неравномерность хода variation of speed.
неравномерный non-uniform.
неразрешимое уравнение insolvable equation.
неразрешимый insolvable (mathematics);
insoluble.
неразъедающийся non-corrosive.
неразъемное соединение permanent connection;
fixed joint.
нерастворимость insolubility;
indissolubility (chemistry).
нерастворимый insoluble;
non-soluble.
нерастворимый остаток unsoluble residue.
нервюра крыла wing rib (aircraft).
нервюры ribs of fuselage.
нержавеющая сталь stainless steel.
нержавеющий non-rusting;
non-corrosive.
нержавеющий сплав unoxidizable alloy.
нерудные ископаемые rock products.
несамоходная баржа non-propelling barge;
dumb barge.
несамоходный non-selfpropelling.
несваренный стык unwelded butt.
несветящее пламя dark flame.
несгибаемость inflexibility;
rigidity.
несгораемая кинопленка fire-resistant film;
acetate film.
несгораемость incombustibil
несгущаемые газы perma
gases.
несжимаемая жидкость inc
pressible fluid.
несжимаемость incompress
ity.
несжимаемый incompressible
несинхронный двигатель
synchronous motor.
нескользящая покрышка
skid cover.
нескользящий outskid;
non-skid;
non-slip.
нескользящий пол non-
floor.
нескоропортящийся non-per
able.
неслепящий glareless.
неслышимые звуковые во
inaudible sound waves.
неслышимый inaudible.
несмачиваемый nonwetted (
flotation).
несмешиваемость immiscibil
несмешивающийся unmiscib
несовершенное равновесие
complete equilibrium.
несовместимость incompati
ity.
несоизмеримый incommens
able.
несортированная руда run
mine ore.
несортированный уголь
screened coal;
run-of-mine coal.
несущая волна carrier wave.
несущая ось supporting axl

есущая поверхность lifting surface;
airfoil (aircraft).
есущая способность supporting power.
есущая частота carrier frequency.
есущие растяжки lift wires (aircraft).
есущий carrying; supporting.
есущий винт rotor (of helicopter).
съедобный inedible.
теплопрозрачный athermanous.
точная пригонка loose fit.
уравновешенная нагрузка unbalanced load.
уравновешенный unbalanced.
успокоенная сталь rimming steel.
open steel (metallurgy).
установившийся режим unsettled operating conditions.
устойчивое равновесие unstable equilibrium.
устойчивое состояние unstable state.
устойчивый unstable.
утомляемая резина fatigue-roof rubber.
фтевоз tanker.
фтегазовая смола oil gas tar.
фтезавод oil refinery.
фтеналивное судно oil tanker.
тенепроницаемая переборка il-tight bulkhead (marine).
теносный oil-bearing;
etroliferous.
теносный песок oil sand.
теносный район oil bearing istrict.
нефтеочистительный завод oil refinery.
нефтеперегонная установка oil refinery;
oil plant.
нефтеперегонный завод oil refinery.
нефтеперерабатывающая установка oil refinery.
нефтеперерабатывающий завод oil refinery.
нефтепровод pipe line.
нефтепромышленность oil industry;
petroleum industry.
нефтеразведка oil prospecting.
нефтетопливо oil fuel.
нефти очистка oil refining.
нефти переработка oil refining.
нефть oil;
petroleum.
нефть асфальтовая asphaltic base oil.
нефть асфальтового основания asphalt base petroleum.
нефть встречена oil struck at.
нефть зеленая green oil;
Scottish shale oil.
нефть нафтенового основания naphtenic base crude.
нефть необчищенная crude oil.
нефть парафинового основания paraffin oil;
paraffin-base petroleum.
нефть полуасфальтовая semi-asphalt oil.
нефть смешанного основания mixed-base crude petroleum;
paraffin-asphalt petroleum.
нефть тяжелая heavy oil.
нефтяная вышка oil derrick.

нефтяная горелка oil burner.
нефтяная скважина oil well.
нефтяная форсунка oil thrower; oil sprayer.
нефтяная цистерна oil tank.
нефтяное оборудование oil field machinery.
нефтяной бак oil tank.
нефтяной битум petroleum asphalt.
нефтяной гудрон petroleum asphalt.
нефтяной двигатель oil engine.
нефтяной кокс petroleum coke.
нефтяной колодец oil well.
нефтяной кузнечный горн oil forge.
нефтяной насос oil pump.
нефтяной пек petroleum pitch.
нефтяной пласт oil zone; oil pool.
нефтяные выходы mineral oil spring.
нефтяные кислоты petroleum acids.
нефтяные остатки residue of oil.
нефтяные промыслы oil fields.
нефтяные сланцы oil shales.
нехватка shortage; lack.
нечетное число odd number.
нечетный odd.
нечувствительность insensitiveness.
нивелир-теодолит lever-theodolite.
нигрозин nigrosine.
нижележащий inferior.
ниже нуля below zero.
нижнее брожение bottom fermentation; low fermentation.
нижний конец lower end.
нижний край lower edge.
нижний штамп bottom die; counter die; bottom fuller.
нижник bottom-swage.
нижняя матрица bottom die; counter die.
нижняя опока drag flask.
низкая частота low frequency; audio frequency.
низкий ярус облаков lower layer of clouds.
низкого качества of inferio quality.
низкое давление low pressure.
низкое напряжение low pressure; low voltage; low tension (electricity).
низкокипящий low-boiling.
низкоомный low resistance — (electricity).
низкоплавкий low-melting.
низкоплан low-wing monoplane.
низкотемпературный low-temperature.
низкоуглеродистая сталь low carbon steel; low steel.
никелевая бронза nickel bronze.
никелевая руда nickel ore.
никелевая сталь nickel steel.
никелевое покрытие nickel coating.
никелевый сплав nickel alloy; nickel-containing alloy.
никелин nickeline (alloy).
никелировка nickeling; nickel-plating.
никелит niccolite.
никель nickel.
никель в зернах nickel shot.

кель хлористый nickel chlo-
ide.
келя окись nickel oxide.
колит niccolite.
котин nicotine.
котиновая кислота nicotinic
cid.
мбус nimbus.
бий niobium.
пель nipple.
ходящий downward;
own —.
евод thread guide (textile).
евод вращающийся revolv-
g thread guide (textile).
евод передвижной adjust-
ble thread guide.
евод фарфоровый porcelain
hread guide (textile).
евода полка thread guide
late (textile).
евода ролик yarn tension
owl.
еводитель thread guide (tex-
le).
еизбиратель thread selector
textile).
еловка thread picker (tex-
le).
епроводник thread guide
extile).
еразделитель thread dividing
d (textile).
еразделительный прибор
read separating mechanism
extile).
ерезка thread cutter.
н niton.
ат nitrate.
ат целлюлозы cellulose nit-
te.

нитрирование nitriding.

нитриты nitrites.

нитробензол nitrobenzene; mirbane oil.

нитрование nitrating.

— аппарат для нитрования nitrator.

нитрованный nitrated.

нитроглицерин nytroglycerine; glyceryl trinitrate.

нитро-группа nitro-group (chemistry).

нитрозамещенная кислота nitro-acid.

нитрозилсерная кислота nitrosyl sulfuric acid.

нитрозогруппа nitroso —.

нитрозосоединения nitroso-compounds.

нитроклетчатка nitrocellulose.

нитромочевина nitro-urea.

нитросерная кислота violet acid.

нитросоединение nitro-compound.

нитротолуол nitrotoluene.

нитроуксусная кислота nitroacetic acid.

нитроцеллюлоза nitrocellulose; cellulose nitrate.

нитрошелк nitrocellulose silk.

нить накала heated filament (radio).

нихром nichrome (alloy).

Н К (натуральный каучук) natural robber.

новозеландский лен New Zealand flax.

новокаин novocaine; procaine hydrochloride.

новолак novolac.

ножевая сталь small arm steel.

ножницы shears;
scissors.

ножницы гидравлические hydraulic shearing machine;
hydraulic shears.

ножницы гильотинные guillotine shears.

ножницы двухрычажные double lever shears.

ножницы двухъярусные double-lever shears.

ножницы для жести tinsmith shears.

ножницы для резки листов sheet shearing machine (metal).

ножницы коленчатые angle shears.

ножницы кровельные plate shears.

ножницы многорезные gang shears.

ножницы приводные shearing machine.

ножницы рамочные frame shears.

ножницы рычажные lever shears;
shearing crocodile machine;
crocodile shears.

ножницы с двойной станиной gate shears.

ножницы с дисковыми ножами circle sheares.

ножницы столовые bench block shears;
stock shears.

ножной выключатель pedal switch.

ножной молот treadle hammer;
foot hammer.

ножной привод foot drive;
pedal operation;
treadle drive.

— с ножным приводом fo
driven;
pedal driven.

ножной тормаз foot brake;
pedal brake.

ножные ремни leg straps (av
tion).

ножовка hack saw;
compass saw;
hack file.

ножовочное полотно hack sa
blade.

ноздреватое железо spong
iron;
flawy iron;
pitting iron.

ноздреватый spongy;
porous.

ноздреватый чугун spongy ca
iron.

ноктовидение noctovision;
infra-red photography.

номенклатура nomenclature.

номер образца number
pattern (textile).

номеронабиратель telepho
dial.

номинальная мощность rat
capacity.

номинальная нагрузка rat
load.

номинальный indicated;
nominal;
rated.

номограмма nomogram.

номография nomography.

нониус vernier.

онпарель (шрифт) nonpareil (printing).

ория noria;
chain pump;
dredger bucket chain;
irrigating wheel.

ормализация normalizing.

ормальная колея standard gauge (railway) — 1.524 mm in U. S. S. R.

ормальная лампа standard lamp.

ормальная метрическая резьба international standard thread.

ормальная нарезка витворта whitworth thread.

ормальная свеча standard photometric unit;
standard candle (photometry).

ормальная сталь normal steel.

ормальные размеры standard dimensions.

ормальный normal;
standard;
conventional.

ормальный калибр standard gauge.

ормальный размер standard size.

рмальный раствор normal solution.

рмальный сброс tension fault (geology).

рмальный шаг normal step;
normal pitch.

рмы нагрузки loading instructions.

ртоновский колодец driven well.

нос bow (of ship).
— от носа до кормы bow to stern (marine).

носилки stretcher;
litter;
hand barrow.

носитель vehicle (chemistry).

носитель заряда charge carrier (electricity).

носкость тканей wearing of cloth.

носовая качка pitching motion (marine).

носовая нервюра cap strip (aviation).

носовая часть forward end (marine).

носовая часть судна fore deck;
forward section.

носовая чашка дирижабля bow cap (dirigible).

носовое усиление bow stiffener.

носовой батокс bow line.

носовой люк nose door (aircraft).

носовой отсек nose section (aircraft).

носовой руль bow rudder.

носовой шпангоут bow rib.

носок резца tool point.

нотная бумага music paper.

ночная смена night shift.

ночное небо nocturnal sky.

ночное охлаждение nocturnal cooling.

нукс-вомика nux vomica.

нулевая точка zero point.

нулевая черта zero mark.

нутромер inside caliper;
internal caliper.

ныряло plunger.

обмотан на ребро edgewound.
обмотка winding (electricity).
обмотка на ребро edgewise winding.
обмотка фазная phase winding.
обмоточная машина winding machine (electricity).
обмурованный bricked-in.
обмуровка brickwork.
обмыливание soaping (textile).
обнажение croping out (geology);
denudation.
обнажение породы outcrop (mining).
обнажение породы вертикальное escarpment (geology).
обнаружение detecting;
determination.
обнаружение неисправностей trouble shooting.
обнаружение повреждений trouble shooting;
fault finding.
обнаруживание повреждений trouble shooting;
fault finding.
обнаруживать to detect.
обогатитель enriching agent;
refining agent;
enricher;
concentrator (mining).
обогатитель кислотный acid concentrator.
обогатитель магнитный magnetic concentrator.
обогатительная установка concentrating plant;
refining plant.
обогатительный аппарат ore separator.

обогатительный стол sor
table (mining).
обогащающий enriching.
обогащение enrichment;
ore concentration;
ore benefication;
ore preparation;
ore refining;
separation;
sorting;
cleaning (mining);
rich mixture.
обогащение руды ore dressi
ore concentration;
ore benefication.
обогащение флотацией enri
ment by flotation;
refinement by flotation.
обогреватель heater.
обогревающая рубашка h
jacket.
обод rim
ring.
обод колеса felloe.
ободок fillet.
обожженный roasted.
обозревающее устройство sc
ning device (television).
обои wall paper.
обойма патрона cartridge c
обойма подшипника beari
race;
bearing retainer;
ball race.
обойма шарикоподшипника
ball race.
обойщик paperhanger.
оболочка outer cover;
envelope;
cose.
оборотный капитал worki
capital.

боротов в минуту revolutions per minute.

боротов в секунду revolutions per second.

бороты revolutions.

борудование equipment.

борудование для анодного окисления anodizing equipment.

боюдоострый double-edged.

брабатываемая деталь part under machining;
work.

брабатываемая поверхность work surface.

брабатываемое изделие working piece;
work;
job.

брабатываемость workability.

брабатываемость на станках machinability.

бработанная поверхность machined surface.

бработанный treated;
processed.

бработка working;
treatment.

бработка горячая hot working.

бработка на холоду cold working.

работка (химическая) processing.

разец sample;
specimen.

разец грунта soil sample.

разование formation;
development;
education.

разующая generating line;
generatrix.

обратимая реакция reversible reaction

обратимость reversibility.

обратимый reversible.

обратимый процесс reversible process;
reversible cycle.

обратная вспышка back firing.

обратная выдержка времени inverse time-lag (electricity).

обратная связь back coupling;
regeneration (radio);
reaction coupling;
regenerative coupling;
feed back.

обратная тяга back draft;
back draught.

обратное давление back pressure.

обратное движение counter motion;
return motion;
reverse motion.

обратное действие back action.

обратное излучение re-radiation.

обратное изображение inverted image.

обратное напряжение counter voltage.

обратное питание feed-back (electricity).

обратное пламя back flame.

обратно-пропорциональный in inverse ratio;
inversely proportional.

обратноступенчатая сварка back step welding.

обратные растяжки landing wires (aircraft).

обратные расчалки (в крыле) antidrag wires (aircraft).

обратный return —;
back —;
reverse.

обратный клапан return valve;
check valve;
control valve.

обратный ток reverse current;
inverse current.

обратный трубопровод return piping.

обратный удар backfire;
flash back;
back kick of engine.

обратный удар пара back surge.

обратный ход reverse;
reverse motion;
return stroke;
back stroke;
backward motion;
retract

обратный ход, быстрый quick
fairing face;
cowl (aviation).
return.

обратный шпангоут reverse frame (shipbuilding).

обращенный inverted.

обращенный процесс back-run process

обрез дороги roadside.

обрезки clippings.

обрезной пресс trimming press.

обрезной станок trimming machine;
trimmer.

обрезной штамп trimming die.

обрезные ножницы squaring shears.

обрешетник bearer (marine).

обрешетник пола floor bearer (marine).

обрубать to chip off.

обрубить зубилом to chip
to chisel off.

обрубка chipping.

обруч hoop.

обручное железо hoop iron;
band iron;
strip iron.

обрушивание caving (minin

обрушиваться to cave in (m
ing)

обрызгивание spraying.

обсадная колонна drive pipe
casing pipe (oil wells).

обсадная труба casing (
wells);
casing pipe.

обсадных труб испытание c
ing testing (oil fields).

обслуживание maintenance;
service.

обтекаемая поверхность
streamlined surface;
fairing face (aviation).

обтекаемая форма streamli
shape.

обтекаемость streamlining.

обтекаемый streamlined.

обтекатель fairing;
cowl.

обтекатель винта propell
spinner.

обтекатель подголовника h
rest fairing (aircraft).

обтекатель стабилизатора
bilizer tip (aifcraft).

обточка turning;
facing.

обточка валков roll turning

обточка шаровых поверхнос
ball turning;
radius turning.

обтюратор obturator.

бтюраторное кольцо	ring obturator.
бувная машина	shoe machine.
бувная нитка	shoe thread.
бувная починочная машина	shoe repairing machine.
бувная прошивная машина	shoe stitching machine.
бувная фабрика	shoe factory.
бувное производство	footwear industry; bootmaking.
буглероживание	carburization.
бугливание	carbonization; charring.
бугливать	to char; to carbonize.
бух	axe head.
бух топора	axe head.
бученный рабочий	skilled worker.
бход	by-pass.
бход облачности	skirting clouds
бходной путь	by-pass.
бходный выключатель	by-pass switch.
бшивать досками	to plank.
бшивать панелями	to panel.
бшивка	lining; sheeting; plating; skin; casing; highest common factor; shell; covering.
бшивка внакрой	lap strake (shipbuilding).
шивка медная	copper sheathing.
обшивка наружная	shell plating (marine).
обшивка палубы, внутренняя	inner decking.
обшивка подводной части корабля	bottom plating.
обшивка судна стальная	plating of a ship.
обшивка фальшборта	bulwark plating.
обшивная доска	plank.
обшивочный лист	lining plate.
общая израсходованная работа	total work.
общая отдача	overall efficiency.
общая производительность	total output; total production.
общее наименьшее кратное	least common multiple.
общее описание	general description.
общепринятые методы	standard methods; usual procedure.
общество инженеров автотехников	Society of Automotive Engineers (S. A. E.).
общие данные	general characteristics; general specifications.
общий вес	total weight; gross weight.
общий делитель	common factor.
общий знаменатель	common denominator.
общий к. п. д. (коэфициент полезного действия)	overall efficiency.
общий множитель	common multiple.

общий наибольший делитель highest common divisor.
общий наименьший знаменатель lowest common denominator.
общий размер overall size.
объездной путь detour.
объектив object glass.
объективная фотометрия physical photometry.
объем volume;
capacity.
объемная сжигаемость voluminal compressibility.
объемная упругость elasticity of bulk;
bulk modulus.
объемное расширение volumetric expansion;
volume expansion.
объемный анализ volumetric analysis.
объемный вес bulk density.
объемный водомер volumetric water meter.
обыкновенный plain;
usual; normal.
обычного типа conventional.
овальный oval.
Овен Aries (constellation).
овершот overshot (fishing tool — oil fields).
овес oat.
овощный колхоз vegetable collective farm.
овсяная дробилка oat crusher.
овсяная терка oat huller.
овсяный солод oat malt.
овчина sheepskin.
огневая коробка fire box.
огнегасительные снаряды fire extinguishing apparatus.
огнемет flame thrower (mili
ry);
flame projector;
liquid fire gun.
огнесклад ammunition depot.
огнестойкий refractory;
flame resistant;
non-ignitable;
flameproof.
огнестойкость fire resistanc
огнетушитель fire extinguish
огнетушительная воронка sn
fer (oil fields).
огнеупорная глина fire-clay.
огнеупорность refractoriness.
огнеупорный refractory;
fire resistant;
fire-proof.
огнеупорный кирпич refracto
brick.
огнеупоры refractory materi
refractories.
огород vegetables garden.
огородные семена vegeta
seeds.
огородный трактор gard
tractor.
оградительный брус fend
beam.
ограждение enclosure;
fence; guard.
ограничение restriction;
limitation.
ограниченная ответственно
limited liability.
ограниченный limited;
restricted.
ограничивать to limit.
ограничивающие условия l
iting conditions.
ограничитель высот eleva
stops.

раничитель длины подачи
eed stop.

раничитель подъема lift stop;
levating stop.

раничитель хода arresting
evice; stop motion device;
imit stop.

иночный шов single row rivet-
ng.

ноатомный monoatomic.

нобарабанный грохот simple
rommel;
ingle cylinder sieve.

новалковая дробилка single-
oll crusher.

нованный способ one-bath
rocess.

новременность synchronism.

одного направления unidirec-
ional.

ножелобчатый single-grooved.

нозаходная нарезка single
read.

нокамерный компрессор
ingle-stage compressor.

ноканатный single rope —.

нокатковая опора single rol-
er bearing.

ноклеточный single-celled;
nicellular (biology).

ноковшевый экскаватор
hovel dredger.

ноколейный путь single track
railway);
ingle gauge.

ноколонный open side —.

околонный строгальный
танок open side planer.

оконтурный single-circuit
radio).

ократного действия single
ction —.

однократное испарение flash vaporization;
flash distillation.

однократное сжатие single-stage compression.

однолетнее растение annual plant.

однолопастная месилка single-blade kneading machine.

одномолекулярный monomolecular;
unimolecular.

одномолекулярный слой monomolecular layer.

— на одном уровне с поверхностью воды awash.

одномоторный single-engine.

однонаправленная антенна unilateral antenna.

однообмоточный двигатель single-winding motor.

однообразный uniform.

одноосновная кислота monobasic acid.

одноосновный monobasic (chemistry).

одноосный uniaxial.

одноповерхностный планер monoplane glider.

однополюсный monopolar;
unipolar.

однополюсный выключатель single pole switch (electricity).

однопроводный unifilar.

однопутный single-track (railway).

однорельсовый monorail.

однорогая наковальня single-arm anvil.

однорогий якорь single-armed anchor (marine).

однородная функция homogeneous function.

однородное качество uniform quality.

однородный homogeneous.

однослойный single ply —.

однослойный шов one pass weld.

одностадийный процесс single-stage process.

одностанинный open side —.

одностоечный single bay (aircraft);
open-side (machine).

одностороннее всасывание single suction.

одностороннее действие single action.

односторонний гаечный ключ single-ended wrench.

односторонний ключ single ended wrench.

односторонний радиопеленгатор unidirectional radio; direction finder.

односторонний строгальный станок single surfacer;
open side planer.

одноступенчатое сжатие single-stage compression.

одноступенчатый single-step;
single-stage.

однотипное судно sister ship.

однофазная сеть single-phase distribution.

однофазный monophase;
single-phase.

однофазный ток single phase current.

одноходная нарезка single thread.

одноходовый single-pass;
single stroke.

одноходовый червяк sin thread worm.

одноцветный monochromati

одноцилиндровый двигат single cylinder engine.

одночлен monome.

— в одну проходку one-pa

— в одну операцию in one o ration.

одношпиндельный sing spindle —.

одноякорный преобразоват rotary converter.

одноячейковый unicellular ectricity).

одобренный approved.

одограф odograph.

одревеснение lignification.

оживальный ogival.

оживление семян seed stimu tion;
bionization.

ожижатель liquifier.

ожижение liquefaction.

озвученный фильм sound p ture.

озерная руда lake ore;
limonite.

озернение graining.

озимая пшеница winter whe

озимнение winterization (a craft).

озимненный самолет winteri aircraft.

озимняемая деталь winteri tion item.

озимый посев autumn gr sowing.

озоление ashing.

озон ozone.

нат ozonate.

натор ozonizer.

нирование ozonization.

нировать to ozonize.

нометр ozonometer.

иковое масло oiticia oil.

ймленный edged.

лина scale; lag; ross.

лина молотобойная iron cales.

лины предупреждение scale revention.

менелости fossils.

менелость petrification.

менелый лес petrified forest.

анограф oceanographer.

анография oceanography.

сел oxide.

сление oxidation; xidizing.

сление-восстановление xidation-reduction; edox.

сление неполное partial xidation.

сленная руда oxidized ore.

сленный oxidized.

слитель oxidizer; xidant; xidizing agent; acidifier.

слительная колонна oxida- on tower.

слительная плавка oxidizing sion; oxidizing smelting.

слительно-восстановитель- ый потенциал redox poten- al; xidation-reduction potential.

слительное пламя oxidizing me.

окисляемость oxidizability; oxidability.

окислять to oxidize; to oxigenate.

окисная пленка oxide film.

окисная руда oxide ore.

окисные включения oxide inclusions.

окись oxide.

окись азота nitrogen oxide.

окись алюминия aluminum oxide.

окись бария barium oxide.

окись бериллия beryllium oxide.

окись железа iron oxide.

окись кальция calcium oxide.

окись лития lithium oxide.

окись магния magnesium oxide; magnesia.

окись меди copper oxide.

окись натрия sodium oxide.

окись свинца lead oxide.

окись сурьмы antimony oxide.

окись углерода carbon monoxide; after-damp; white damp (mining).

окись хрома chromium oxide.

окись цинка zinc oxide.

окклюдированный газ occluded gas.

окклюдированный фронт occluded front.

окованная фанера armored plywood.

оковка концов лопастей пропеллера propeller tipping.

оконная замазка glazier's putty.

оконный щит windshield.

окончательный final.

окоренная древесина disbarked wood.

окорка barking.

окорочный станок disbarking machine; stripping machine; peeling machine.

окорять to disbark.

окраска painting; coloration.

окраска покровительственная protective coloration (biology).

окраска пульверизацией paint spraying.

окрашенное соединение coloured compound.

окрашивание coloration.

окремнение silication.

округленный rounded.

окружная скорость circumferential velocity; peripheral velocity.

окружность circumference.

окружность круга circumference of a circle.

оксалат аммония ammonium oxalate.

оксалаты oxalates.

оксиацетиленовая резка oxyacetylene cutting.

оксиацетиленовая сварка oxyacetylene welding.

оксибензойная кислота hydroxy-benzoic acid.

оксидационные машины oxidizing machines.

оксидирование oxidizing.

оксидированная нить накала oxide filament (radio).

оксидировка oxidization.

оксикетон hydroxy-ketone.

оксикислота hydroxy acid.

оксозон oxozone.

оксониевое соединение oxonium compound.

октава octave.

октан octane.

октановая кислота octanoic a

октановое число octane nu ber; antiknock value.

октант octant; Octant (constellation).

октеновая кислота octenoic a

октод octode (radio).

окуляр ocular; ocular lens; eye piece.

окуривание fumigation.

олеин oleine.

олеиновая кислота oleic aci

олений рог hartshorn.

олеомаргарин oleomargarine.

олефин olefine.

олифа boiled oil; varnish.

олово tin (element).

олово в чушках pig tin.

олово-органическое соеди ние organo-tin compound.

олово-хлористводородная слота chlorostannic acid; chlorostannous acid.

оловянная чума tin plague; tin pest.

оловянный колчедан stanni

оловянный сплав tin alloy.

ом ohm.

омедненный copper-clad; copperplated.

омедненный уголь copper-pl ed carbon.

омическая нагрузка resist load (electricity).

омические потери resista losses (electricity).

омметр ohmmeter.

ыление saponification;
oap test.
ыления коэфициент saponi-
ication number (chemistry).
ыливающийся saponifiable.
ыляющее средство saponify-
ng agent.
улятор undulator.
лесценция opalescence.
лесцирующий opalescent.
ливание breaming (marine);
ingeing (textile).
лка singeing.
ловый opalesque.
лубка lining;
heeting; concrete mould.
лубка колонны column cas-
ng.
льная машина cloth singeing
achine.
сный поворот dangerous
urve.
ративный operative;
rategical.
ратор operator.
режение advance;
ad.
режение зажигания advanc-
d ignition.
режение линейное linear
ad.
режение открытия (клапа-
н) advanced opening.
ежение по фазе phase lead.
ение empennage (aviation);
athering;
ns and rudders.
ки filings;
wdust.
овка filing.

опиловочный станок filing machine.
оплетенный кабель braided cable.
оплетка провода wire braiding.
оплеточная машина braiding and plaiting machine.
опознавание identification.
опознавательные огни recognition lights;
identification lights.
опознавательный identifying.
опознавательный радио-прибор identification set.
опока mould box;
casting box;
mould;
flask;
diatomite;
bergmeal.
ополаскиватель rinser.
оползень landslide.
опора support;
abutment bearing.
опорная балка bearer;
bearing beam.
опорная колонна supporting pillar.
опорная консоль supporting bracket.
опорная конструкция supporting structure.
опорная ось supporting axle.
опорная плита bearing plate;
support plate.
опорная поверхность supporting surface;
bearing surface.
опорная подушка supporting saddle.

опорная призма маятника knife edge (pendulum).

опорная рама support frame.

опорная сила supporting force.

опорная труба support tube.

опорное давление abutment pressure; support pressure.

опорное кольцо mantle ring (blast furnace).

опорное трение static friction.

опорный подшипник supporting bearing; journal bearing.

оправка mandrel; holder; arbor.

оправка для сгибания bending mandrel.

оправка для фрез cutter arbor.

оправка разжимная expanding mandrel.

оправочное долото dress bit.

оправочный пресс arbor press; mandrel press.

определение definition.

— по определению by definition.

определение жесткости воды (water) hardness test.

определение качества молока milk testing.

определение кислотности acid test.

определение максимальных напряжений determining peak stresses.

определение направления direction finding.

определение процентного содержания percentage test.

определение расхода топл
fuel consumption test;
fuel consumption determ
tion.

определение степени твердо
hardness test.

определение твердости по
веллу Rockwell hardness

определение температуры
perature determination;
temperature reading.

определение температуры вспышки flash point test.

определение усилий determ
tion of forces.

определимые потери detern
able losses.

определимый determinable.

определитель determin
(math.).

опреснение воды water sof
ing.

опреснитель desalter.

опробование sampling; assaying.

опробование руд ore analy

опрокид tipping device; tipper; dump.

опрокидная клеть self-dum
cage.

опрокидной tilting.

опрокидной способ отлив
металлические формы
casting.

опрокидыватель tipping de
tumbler; dumper; dump cradle.

опрокидывающаяся вагон
dump car.

опрокидывающий момент tilting moment.

рыскиватель sprayer.

тимальный optimal.

тимум optimum.

тическая ось optical axis.

тическая плотность optical density.

тическая разведка flash ranging (artillery).

тическая система optical system;
optical train.

тические приборы optical instruments.

тический optical.

тический пирометр optical pyrometer.

тическое печатание optical (film) printing;
ptical printer.

тическое стекло optical glass.

товая торговля wholesale trade.

устошенный район devastated rea.

ущение lowering;
mission.

в опущенном положении in owered position.

ыливание dusting (agricul-ure).

ыливатель powder gun.

ылитель duster;
otton duster (agriculture).

ытная выпечка хлеба baking est.

ытное определение experim-ntal determination.

ытное поле experimental rounds.

ытный experimental;
xperienced.

опытовый бассейн model basin; tank (marine).

опьяняющие средства intoxicants.

оранжево-желтый orange-yellow.

оранжево-красный orange-red.

орган управления control organ.

органическая химия organic chemistry.

органические вещества organic substances;
organic matter.

органические кислоты organic acids.

органический растворитель organic solvent.

ординарная плита simple plate.

ординарная связь single bond (chemistry).

ординарное подвешивание single suspension.

ординарный simple;
usual; common.

ордината ordinate.

орегонская сосна Oregon fir; Douglas fir.

орел Aquila (constellation);
eagle.

орешник nut coal;
nut-tree; hazel wood.

ориентация orientation;
crystal orientation.

ориентировка orientation.

ориентировочная стоимость approximate cost.

ориентировочный tentative.

Орион Orion (constellation).

орлец rhodonite.

орнаментный ornamental.

оросительный окислитель sprinkler filter (sanitation).

орошать to irrigate;
to sprinkle;
to spray.
орошение watering;
irrigation.
ортогональный orthogonal.
ортокислота ortho-acid.
ортохром orthochrome.
ортохроматический orthochromatic.
ортштейн hardpan;
ortstein.
оруденелый mineralized.
орудие tool;
gun;
means.
орудийная бронза gun bronze.
орудийный станок gun-carriage.
оруднение mineralization.
осадитель precipitant;
precipitating agent.
осадительный аппарат precipitator.
осадительный чан settling tank.
осадка upsetting.
осадка кормой aft draught (marine).
осадка малая light draft (marine).
осадка носом forward draft (marine).
осадка судна trim (marine);
draft.
осадки precipitation.
осадки атмосферные atmospheric condensation.
осадочная машина upsetting machine; upsetting press.
осадочная порода aqueous rock
осадочные породы sedimentary rocks.

осадочный молот set ham
plane set-hammer.
осадочный пресс upsetting
chine.
осадочный чан precipita
tank;
precipitation vat.
осаждаемость precipitability
осаждаемый precipitable.
осаждение precipitation;
settling; sedimentation.
осаждение на электроде ele
deposition.
осаженный металл upset m
осаживание заклепки clenc
of a rivet.
осаживать заклепку to s
rivet;
to clench a rivet.
осахаривание saccharificatio
освежитель формовочной
ли revivifier (moulding).
осветительная аппаратура
lighting equipment.
осветительная ракета flare.
осветительная сеть lighting
cuit;
lighting network;
lighting mains;
lighting leads.
осветительная установка l
ing plant.
осветительное масло bur
oil.
осветительные материалы
minants.
осветительный парашют
parachute.
осветительный снаряд illu
ating projectile;
night tracer;
star shell.

етление clarifying;
arification (chemistry);
oning down (skins).
етлитель clarifier;
luminant.
етляющий раствор clarifying
lution.
ещение lighting;
umination.
ещение заливающим светом
ood light.
ещение рассеянное diffused
umination.
ещенность intensity of illum-
ation;
otometric intensity.
инцование lead plating.
инцованный lead-coated;
ad-plated;
ad covered.
вая нагрузка axial load.
вая расчалка axial wire (avia-
on).
вая сила axial force.
вая сталь axle steel.
ая труба axle tube.
ая фреза end mill.
ая шейка axle journal;
le neck.
ое давление axial pressure;
d thrust.
ое напряжение axial stress.
ое перемещение axial trans-
ion.
ое растяжение axial tension.
ое сжатие axial compression.
ой axial.
ой зазор axial clearance.
ой насос axial pump.
ой шаг axial pitch.
ание settling.
енение insemination.

осернение sulphuration.
осина aspen.
осколочная бомба fragmentation bomb.
ослабевшая пружина weakened spring.
ослабление вакуума loss of vacuum.
ослабленное поле tapped field.
ослабленный weakened.
ослепительный свет glaring light;
glare.
осмий osmium.
осмолка tarring.
осмос osmosis.
осмотическое давление osmotic pressure.
осмотр линии line inspection.
оснащивание rigging.
основа base;
warp (textile).
основа — бумага base paper.
основа заводная foundation warp (textile).
основание base;
foundation;
principle.
основная единица fundamental unit.
основная жила mother lode (mining).
основная линия base line.
основная нить beam thread (textile).
warp thread.
основной basic.
основной капитал capital stock.
основной пласт mother lode (mining).
основной процесс basic process;
dephosphorizing process.

основной шлак basic slag; Thomas slag.

основность basicity (chemistry).

основные красители basic dyes.

основотрикотажная машина warp knitting machine.

особенность конструкции unique feature of design.

особняк detached house; single house.

особый special; separate; individual; independent.

осокорь cottonwood (Populus deltoides).

оставлять зазор to allow clearance.

останки животных animal remains.

останов stop; stopping device; locking device; stop gear; stop motion; stop piece; safety gear.

останов веретен spindle stop (textile).

останов зубчатый ratchet stop.

останов подъема lift stop.

остановочный механизм stop motion; stopping device.

остатки still bottoms.

остатки нефтяные petroleum residue; "astatki".

остаток residue (chemistry); remainder.

остаточная деформация permanent deformation; residual strain.

остаточная упругость resi elasticity.

остаточное возбуждение r dual excitation.

остаточное напряжение resid stress.

остаточное нефтетопливо r dual fuel oil.

остаточное поле residual fiel

остаточное расширение p manent expansion.

остаточное удлинение perma ent linear deformation; permanent elongation.

остаточные лучи residual ra

остаточные образования re dual rocks.

остаточный битум residual phalt.

остаточный газ residual gas.

остаточный заряд residu charge.

остаточный мазут residual fu oil.

остеклованный vitrified.

остекловывание vitrification.

остов самолета airframe.

остойчивость stability (marin

острие иглы needle point.

острить to whet; to sharpen.

остродефицитные материалы materials obtainable with gre difficulty; very scarce, highly critical m terials.

остроносый резец diamo point tool.

острый пар live steam; working steam.

осушение drainage; reclamatio

итель dehumidifier.
ка drainage;
lamation.
ка болот draining of marsh-
d.
ествимость practicability;
lizability.
ллограф oscillograph;
cillating detector.
ллограф струнный string
illograph.
ллографическая лампа os-
ographic tube.
ллятор oscillator.
лляция oscillation.
xis; axle.
олая axle tube.
ертежа center line of draw-
.
иваемое помещение heat-
premises.
енные отливки chilled
tings.
енный чугун chilled iron.
ивание whiting (textile);
ing of sugar.
ивать to bleach.
зиненная нефть topped
de petroleum.
паром steam cushioning.
ка угля breaking down
.
ный брус fender beam.
ный молоток pick ham-
.
selection.
керна core taking (oil
drilling).
легких фракций petrole-
topping.
пара bleeding-off steam;
action of steam.

отбор пробы sampling.
отбор пробы склянкой bottle sampling.
отборка sorting (mining).
отборка руды ore separation.
отборная сталь fine steel.
отборочная лента picking belt (mining).
отбортованный flanged.
отбросы waste.
отвал dump.
отведение тепла elimination of heat.
отвердевание solidification.
отвердевание осадков consolidation of sediments.
отверждаемая смола thermosetting resin.
отверждение hardening;
curing (plastics).
отверстие aperture;
hole.
отверстие для опускания монет coin slot (automatic machinery).
отверстие для смазки oil hole.
отвертка screw driver.
отвес plumb line;
plummet;
vertical.
отвесный upright;
vertical;
plumb.
ответвление branching.
ответвленная цепь derived circuit.
ответный сигнал repeating signal.
ответственность responsibility.
отвешивающий питатель weight feeder.
отвинтить to screw off.

основной шлак basic slag; Thomas slag.

основность basicity (chemistry).

основные красители basic dyes.

основотрикотажная машина warp knitting machine.

особенность конструкции unique feature of design.

особняк detached house; single house.

особый special; separate; individual; independent.

осокорь cottonwood (Populus deltoides).

оставлять зазор to allow clearance.

останки животных animal remains.

останов stop; stopping device; locking device; stop gear; stop motion; stop piece; safety gear.

останов веретен spindle stop (textile).

останов зубчатый ratchet stop.

останов подъема lift stop.

остановочный механизм stop motion; stopping device.

остатки still bottoms.

остатки нефтяные petroleum residue; "astatki".

остаток residue (chemistry); remainder.

остаточная деформация permanent deformation; residual strain.

остаточная упругость resi
elasticity.

остаточное возбуждение
dual excitation.

остаточное напряжение resi
stress.

остаточное нефтетопливо
dual fuel oil.

остаточное поле residual fi

остаточное расширение
manent expansion.

остаточное удлинение perr
ent linear deformation; permanent elongation.

остаточные лучи residual

остаточные образования
dual rocks.

остаточный битум residual
phalt.

остаточный газ residual ga

остаточный заряд resid
charge.

остаточный мазут residual
oil.

остеклованный vitrified.

остекловывание vitrificatio

остов самолета airframe.

остойчивость stability (mar

острие иглы needle point.

острить to whet; to sharpen.

остродефицитные материа
materials obtainable with
difficulty; very scarce, highly critica
terials.

остроносый резец diam
point tool.

острый пар live steam; working steam.

осушение drainage; reclama

шитель dehumidifier.
шка drainage; eclamation.
шка болот draining of marshland.
ществимость practicability; ealizability.
иллограф oscillograph; scillating detector.
иллограф струнный string scillograph.
иллографическая лампа os- illographic tube.
иллятор oscillator.
илляция oscillation.
axis; axle.
полая axle tube.
чертежа center line of drawing.
пливаемое помещение heated premises.
еленные отливки chilled astings.
еленный чугун chilled iron.
еливание whiting (textile); ring of sugar.
еливать to bleach.
ензиненная нефть topped ude petroleum.
ой паром steam cushioning.
ойка угля breaking down al.
ойный брус fender beam.
ойный молоток pick hammer.
ор selection.
ор керна core taking (oil ell drilling).
ор легких фракций petroleum topping.
ор пара bleeding-off steam; traction of steam.
отбор пробы sampling.
отбор пробы склянкой bottle sampling.
отборка sorting (mining).
отборка руды ore separation.
отборная сталь fine steel.
отборочная лента picking belt (mining).
отбортованный flanged.
отбросы waste.
отвал dump.
отведение тепла elimination of heat.
отвердевание solidification.
отвердевание осадков consolidation of sediments.
отверждаемая смола thermosetting resin.
отверждение hardening; curing (plastics).
отверстие aperture; hole.
отверстие для опускания монет coin slot (automatic machinery).
отверстие для смазки oil hole.
отвертка screw driver.
отвес plumb line; plummet; vertical.
отвесный upright; vertical; plumb.
ответвление branching.
ответвленная цепь derived circuit.
ответный сигнал repeating signal.
ответственность responsibility.
отвешивающий питатель weight feeder.
отвинтить to screw off.

отвод leading away;
offsetting;
elimination;
chute (aviation).

отвод воды drainage.

отвод пара bleeding off steam.

отвод тепла heat elimination;
abstraction of heat.

отводной кран draw-off cock.

отводящий канал турбины tail race (water turbine).

отгиб bend;
angle;
unbending.

отгибание кромок flanging.

отгонка distillation.

отгонка легких фракций petroleum topping.

отгонка паром steam stripping.

отдаваемая мощность energy output.

отдаленная гроза dry thunderstorm;
distant storm.

отдача spring-back;
recoil;
effective output;
efficiency.

отдача двигателя engine efficiency;
motor efficiency.

отдача мотора motor efficiency.

отделанная кожа curried leather.

отделение separation;
department.

отделение мокрое wet separation (ores).

отделение сухое dry separation (ores).

отделенный detached;
separated.

отделка finishing.

отделочная машина finish
machine.

отделочный инструмент smoo
ing tool.

отделочный стан finishing m

отдельный separate;
independent;
individual.

отделяться от земли to get
the ground;
to get away (aviation).

отделяющая перегородка ba
plate.

отдушивание perfuming.

отдушина draft hole;
air hole; vent.

отдушка perfume material.

отжатый сок press-juice.

отжиг annealing.

отжиг отливок annealing
castings.

отжиг поковок annealing
forgings.

отжиг светлый bright anneali

отжига продолжительность
nealing time;
annealing cycle.

отжига режим annealing co
tions.

отжигательная печь anneal
furnace.

отжигать (сталь) to anneal.

отжимание squeezing.

отжимная машина wringing
chine.

отжимной станок rolling
chine.

отказ failure.

откатка putting (mining);
tramming;
haulage.

катка бесконечной цепью endless chain haulage (mining).
катка бесконечным канатом endless rope haulage (mining).
катка вручную hand tramming.
катка лошадьми horse haulage.
катка цепной тягой chain haulage.
катный мост roller bridge.
каточная галлерея hauling gallery.
каточная лебедка haulage gear (mining).
каточный горизонт haulage drift (mining);
ramming level.
каточный механизм haulage gear.
каточный путь haulage way.
каточный штрек, поперечный cross gangway (mining).
атчик putter (mining);
rammer;
auler;
ang rider (mining).
ачивающий насос discharge ump;
xtraction pump.
ачка pumping out.
ачка насосом pump exhausting.
ачка скважин oil well pumping.
идная рукоятка drop arm.
идное дно drop bottom.
идное сидение collapsible at.
идной hinged;
llapsible.
идной болт dog bolt.

откидной верх folding top.
отклонение deviation.
отклонение от оси misalignment.
отклоняющее давление deflection pressure.
откос насыпи railway slope.
открывающееся днище drop bottom.
открылок flap (aviation).
открытая дуга open arc.
открытая кабина open cockpit (aircraft).
открытая песочная форма open sand mould.
открытая разработка open cut mining;
open cast;
open mining;
open working;
benching (mining).
открытое питание sight feed.
открытый горн open hearth.
открытый ключ open end wrench.
открытый разрез open cast (mining).
открытый шов open butt weld.
отлив ebb-tide;
low water;
outflow.
отливка casting;
moulded casting.
отливка в глину loam casting.
отливка в почве casting in open.
отливка в сухую dry sand casting.
отливка из цветного металла non-ferrous casting.
отливка чугунных чушек pig iron casting.
отлитый в форме moulded.
отлитый из стали steel cast.

отложение deposit.
отменять to cancel;
to annul;
to rescind.
отмер тканей cloth measuring.
отметки marks;
geodetic altitudes.
отмученный мел precipitated chalk.
отмучивание elutriation;
decanting.
отмычка pass key.
относительная видимость relative visibility.
относительная влажность relative humidity.
относительная мощность relative capacity.
относительная плотность relative density.
относительная погрешность relative error.
относительная скорость самолета air speed.
относительная устойчивость relative stability.
относительная чувствительность relative sensibility.
относительно relatively.
относительное давление relative pressure.
относительное удлинение elongation per unit length;
aspect ratio (aircraft).
относительности теория theory of relativity.
относительность relativity.
относительный relative.
относительный к. п. д. (коэфициент полезного действия) relative efficiency.
относительный креномер re ive inclinometer.
относительный поток rela wind (aviation).
относительный размах asp ratio (aircraft).
относительный сдвиг rela shear.
относительный уклономер ative inclinometer.
отожженная медь annealed c per.
отожженная проволока ann ed wire.
отожженный annealed.
отопительная установка he ing plant;
firing equipment.
отопительный прибор heat appliance.
оторваться to break away;
to come off; to take off.
оторваться от земли to get the ground.
отпарка steam stripping.
отпарная колонна stripping c umn;
stripper (oil refining).
отпечаток impression.
отпирать to unlock.
отполировать to polish up.
отправитель sender.
отпуск tempering;
temper (metallurgy);
leave of absence.
отпускать to temper.
отпускать (закаленный метал to abate.
отпускать (сталь) to anneal.
отпускная дверь trap door.
отпускной клапан bleedi valve.

пустить тормоз to release the brake.

работанный used up.

работанный газ exhaust gas.

работанный пар waste steam; used steam.

равитель катализатора anticatalyst.

ражатель reflector.

ражательная заслонка deflector.

ражательная печь reverberating furnace; reverberatory roaster; air furnace.

ражательная пластина impact plate.

ражательная плита baffle; baffle plate; baffler.

ражательная поверхность deflecting wall.

ражательная способность reflectivity; reflective power.

ражение reflexion.

регулировать to adjust; to time; to level horizon.

регулировать фазу газораспределения to time valves (aircraft).

регулировать фазу зажигания to time ignition.

резной cut-off.

резной резец cutting-off tool.

резной станок cutting mahine.

резной станок для проволоки wire cutting-off machine.

резной станок токарного типа lathe type cutting-off mahine.

отрезной супорт cut-off rest; cut-off slide.

отрицательное вращение negative rotation.

отрицательное давление negative pressure.

отрицательное число negative number.

отрицательное электричество negative electricity.

отрицательный negative.

отрицательный вынос крыла negative stagger (aircraft).

отрицательный заместитель negative substituent (chemistry).

отрицательный знак negative sign.

отрицательный катализатор negative catalyst.

отрицательный полюс negative pole.

отрицательный электрод negative electrode; cathode.

отросток appendix; offshoot.

отрывная пружина antagonistic spring.

отряд специального назначения task force.

отсадка ore jigging.

отсадочная машина ore jigger; jigging machine; jolting machine.

отсадочное решето jigging screen (mining).

отсадочный ящик spitzkasten (mining).

отсасывание пыли dust exhaust.

отсек bay; compartment; section (aircraft).

отсек фюзеляжа fuselage bay.
отсечка cutting-off.
отсечка пара steam cut-off.
отсосная склянка filter flask.
отставание lagging.
отстаивание settling;
sedimentation.
отстающий ток lagging current.
отстой residue;
settling.
отстойник sedimentation tank;
settler;
settling tank;
sump tank;
separating tank.
отстойный прибор settling apparatus.
отстойный чан settling tank.
отстукивание кровли sounding (mining).
отступление deviation;
retreat; discrepancy.
отсутствие резонанса dissonance.
отсчет на нуль zero reading.
отсчет непосредственный direct reading.
отсчет показаний термометра thermometer reading.
оттаивание thawing.
отталкивание repulsion.
оттенок hue.
оттеснять to force back.
оттяжка tension member;
brace;
guy (marine);
directing rope;
anchor rope;
delay;
procrastination.
оттянуть молотком to forge out.
отфильтровать to filter out.
отфланцованный flanged.
отфрезеровать to mill off.
отходы by-products;
waste.
отходы кожи scrap leather.
отходы производства waste.
отходы руды loss due to c
dressing.
отходящий газ exhaust gas.
отчетливое зрение clear visio
отшлифованная поверхность
ground surface.
отщепление elimination (che
istry).
отщепление группы eliminati
of group (chemistry).
отщеплять to eliminate (che
istry).
отъемная часть крыла out
wing (aviation).
отыскание повреждений troub
shooting.
офсет offset (printing).
охладитель cooling medium;
coolant; refrigerant;
refrigerant medium;
quenching medium.
охладительное устройство co
ing arrangement.
охлаждать to cool down.
охлаждающая башня cooli
tower.
охлаждающая ванна quenchi
tank;
quenching bath.
охлаждающая вода cooling w
ter.
охлаждающая жидкость co
ant.
охлаждающая сила condensi
force.

лаждающая смесь cooling nixture.

лаждающая среда cooling nedium.

лаждающая тарелка cooling an.

лаждающая эмульсия cooling luid; cutting fluid.

лаждающее масло coolant oil; utting oil.

лаждающий змеевик con- ensing coil; cooling coil; ooling pipe.

лаждающий рассол cooling rine.

аждающий трубопровод ondenser piping.

аждение cooling.

аждение, внутреннее и внеш- ее combined internal and ex- rnal cooling.

аждение при закалке uenching.

аждение рассолом brine oling; ine refrigeration.

а ochre.

ивать to estimate; evaluate.

нкование zinc plating; lvanizing.

оцинкованный galvanized; zinc plated.

оцинковка galvanization.

оцинковщик galvanizer.

очертание outline.

очиститель purifier; rectifier.

очистительная установка purifying plant.

очистка наждачной бумагой sanding.

очистная cleaning room (casting).

очистная выемка stoping (mining).

очистная перегонка refinery distillation.

очистной забой stope; stoping face (mining).

очищающая машина purifier; purifying machine.

очищающее средство purifying agent.

очко вагранки cupola tap hole.

ошва side planking.

ошвартовать to moor.

ошибка наблюдения error of observation.

ошибки компаса compass errors.

ошиновка tire setting.

ощелачивание alkalization.

П

ин peacock.

лин" Pavo (constellation).

ющий груз falling weight.

ющий молот drop hammer.

ние давления drop of pres- e.

падение давления пара steam pressure drop.

падение напряжения drop of pressure; voltage drop; potential drop; fall of potential.

падение пласта inclination of seam;
dip (geology).

падение плоскости сброса fault dip (geology).

падение температуры temperature drop.

падение угольного пласта dip of a coal seam.

паек ration.

паз groove;
slot;
keyway; channel.

пазник groover.

пазов выборка grooving.

пазовая ножовка slitting saw.

пазовик notching tool.

пазовочный станок grooving machine.

пазовый валик spline shaft.

пазовый резец grooving tool;
slotting tool.

пазовый фрезер grooving cutter.

пазы вынимать to chamfer;
to groove.

пай combining weight (chemistry);
share.

пайка soldering.

пайка мягким припоем soft soldering.

пайка пил saw brazing.

пайка припоем brazing.

пайщик shareholder.

пакгауз warehouse;
freight shed.

пакер packer (oil wells).

пакетировочный пресс fagotting press.

пакля oakum;
cotton waste.

пакля просмоленная bl
oakum.

пакля смоленая black oa

палатка tent.

паление шпуров blasting;
shooting (mining).

палеозой Paleozoic era (
ogy).

палец finger;
pin.

палец цепи chain bolt;
chain pin.

палисандровое дерево pal
derwood.

палладий palladium.

палуба cargo deck (marin

палуба навесная shelter d

палуба прогулочная prome
deck.

палуба сплошная flush
(marine).

палубная балка deck beam.

палубная обшивка deck p
ing (marine).

палубная стальная настилк
deck plating (marine).

палубный бимс deck beam (
building).

палубный груз deck cargo.

палубный иллюминатор
light (marine).

палубный клюз chain pipe.

палубный стрингер deck st
er.

палубный шов flat weld.

пальмовое масло palm oil.

пальмовый жир palm oil.

пандус inclined track;
inclined plane; incline.

панель panel.

панель электровыключател
switch panel.

нтограф pantograph.

нтографный фрезерный станок pantograph milling machine.

нхроматическая пленка panchromatic film.

нхроматический panchromatic.

нцырный ironclad;
armored.

нцырный гибкий шланг armored hose.

пинов котел autoclave;
digester.

пиросная бумага tissue paper;
cigarette paper.

пка cardboard;
pasteboard;
briefcase.

п-машина pulp dehydrator;
pulp dryer.

поротник fern.

почная машина wet press (papermaking).

пье-маше papier-maché.

р steam;
vapor;
ume;
allow (agriculture).

р выпускной exhaust steam.

р мятый exhaust steam;
ead steam.

р отработанный exhaust steam;
team;
ead steam.

отсеченный cut-off steam.

поднять to raise steam.

а выпуск steam exhaust.

а давление steam pressure.

а сил couple of forces;
couple (mechanics).

абола parabola.

параболический отражатель parabolic reflector.

параболический рефлектор parabolic reflector.

параболическое зеркало parabolic mirror.

параван paravane.

паразитное колесо idler wheel.

паразитные токи parasite currents.

пара-каучук para-rubber.

параллакс parallax.

параллактический угол parallactic angle.

параллелограм parallelogram.

параллелограм сил parallelogram of forces.

параллелограм скоростей parallelogram of velocities.

параллелограм ускорений parallelogram of accelerations.

параллель parallel.

параллельная кривошипная передача parallel crank mechanism.

параллельная обмотка parallel winding.

параллельная проекция parallel projection

параллельное включение parallel arrangement (electricity).

параллельные тиски parallel jaws.

параллельный parallel.

параллельный резонанс parallel resonance (electricity).

параметр parameter.

парафин paraffin;
paraffin wax.

парафинирование paraffining.

парафиновое масло paraffin oil.

парафиновый дестиллат paraffin distillate.

парафиновый покров paraffin coating.

парафиновый ряд paraffin series.

парашют parachute.

парашют раскрывается parachute unfolds.

парашютировать to parachute.

парашютист parachute jumper.

парашютная ракета parachute flare.

парашютный тормаз drop brake.

паренхима parenchyma (botany).

парижская зелень Paris green.

парижская лазурь Paris blue.

паркеризация Parker process;
parkerization (metallurgy).

паровая баня steam bath.

паровая камера steam chamber.

паровая лебедка steam hoist;
steam hauler.

паровая лопата steam shovel;
steam digger.

паровая машина steam engine.

паровая машина, балансирная beam engine.

паровая машина без конденсации non-condensing steam engine.

паровая машина двойного действия double acting steam engine.

паровая машина компаунд compound steam engine.

паровая машина с длинным ходом long-stroke steam engine.

паровая машина с клапанным парораспределением stop valve steam engine.

паровая машина с конденсац
condensing steam engine.

паровая машина с корот
ходом short-stroke steam
gine.

паровая машина с противо
ками double flow steam
gine.

паровая машина, сдвоен
coupled steam engine;
binary steam engine.

паровая мельница steam m

паровая оболочка steam fil

паровая пробка vapor lock.

паровая рубашка steam jac

паровая система отоплен
steam heating system.

паровая сушилка steam-hea
oven;
steam dryer.

паровая труба steam pipe.

паровая турбина аксиаль
axial steam turbine.

паровая фаза vapour phase.

паровая форсунка steam blow

паровичный уголь steam co

парового отопления, прибо
steam-heating apparatus.

паровое дутье steam blowin
steam run.

паровое пространство vap
space;
steam room;
volume of steam.

паровое сопло steam nozzle

паровое судно steamboat;
steam vessel.

паровоз steam locomotive.

паровоздушная смесь air-ste
mixture.

возная бригада engine
ew (railway).
возная мастерская engine
op (railway).
возное депо locomotive
pot.
возное стойло locomotive
y.
возные мастерские loco-
otive works.
возный конус locomotive
blower;
aust nozzle.
возный котел locomotive
ler.
возный пароструйный при-
р locomotive jet blower.
возный свисток locomotive
istle.
возный шлак engine cinder.
возостроение locomotive
lding;
am locomotive engineering.
возостроительный завод
omotive engine works.
вой автомобиль steam
omobile.
вой аккумулятор steam ac-
ulator.
ой буфер steam cushion.
ой вентиль steam valve.
ой ворот steam hauler.
ой двигатель steam en-
.
ой змеевик steam pipe coil.
ой инжектор steam in-
r;
m jet blower.
ой канал steam way.
ой каток steam roller;
locomotive.
ой клапан steam valve.

паровой коллектор steam header.
паровой колпак steam dome.
паровой копер pile driving steam engine;
steam pile driver.
паровой котел steam boiler;
steam generator.
паровой кран steam crane;
donkey crane.
паровой кран, самоходный locomotive crane.
паровой мешок steam pocket.
паровой молот steam hammer.
паровой молот, свайный steam pile-driver.
паровой обогрев steam heating.
паровой подъем steam hoist.
паровой привод steam drive.
паровой свисток steam whistle.
паровой сушильный аппарат steam drying machine.
паровой трактор steam tractor.
паровой цилиндр steam cylinder.
паровой цилиндр прямого действия steam ram.
паровой эжектор steam ejector.
паровой экскаватор steam shovel; steam navvy.
паровыводной канал steam exhaust way.
— с паровым обогревом vapour heated.
паровыпускная коробка steam exhaust box;
steam exhaust pot silencer.
паровыпускная труба steam exhaust pipe.
паровыпускное окно steam exhaust port;
steam port.

паровыпускной трубопровод exhaust steam main.

парогенераторная установка steam generating unit.

парогидравлический пресс steam-hydraulic press.

парогидравлический пресс, ковочный steam hydraulic forging press.

парозапорное приспособление steam cut-off device.

паром ferry boat.

паром-самолет flying ferry;
flying bridge.

паром отгонять to steam out.

парометр steam consumption meter;
steam flow meter.

паронепроницаемое уплотнение steam-tight closing.

паронепроницаемый steam-proof;
steam-tight.

парообразование steam production;
steam generation.

парообразовательная способность evaporating capacity.

пароотвод steam discharge pipe.

пароотводная труба (трубка) steam exhaust pipe;
steam discharger pipe.

пароотводный патрубок evaporating pipe.

пароотделитель steam separator.

пароотсекатель steam cut-off valve.

пароотсекающее приспособление steam cut-off device.

пароочистительный фильтр steam strainer.

пароперегреватель steam su
heater.

паро-пескоструйный аппар
steam sand blaster.

пароподвод steam supply.

паропровод steam line;
steam supply line;
steam piping.

паропроводная задвижка st
cut-off valve;
steam gate valve.

паропроводная труба ste
pipe.

паропродувной steaming-ou

паропроизводительность
evaporating capacity;
steam production.

паропроизводительность ко
boiler capacity;
steam generating capacity.

парораспределение steam
tribution.

парораспределение поршне
piston valve gear.

парораспределительная кор
ка steam box;
steam distribution.

парораспределительный зол
ник steam distribution valv

паросборник steam chest;
steam header.

паросиловая установка ste
plant.

парособиратель steam head

пароструйная тяга steam
draft.

пароструйная форсунка ste
jet atomizer.

пароструйное поддувало ste
blast.

пароструйный steam-jet.

оструйный вентилятор
eam jet blower.

оструйный компрессор
eam-jet compressor.

оструйный насос steam jet
imp.

оструйный распылитель
eam-jet atomizer;
eam-jet sprayer.

оструйный эксгаустер
eam-jet exhauster.

осушитель steam dryer;
eam desaturator.

отурбовоз turbine locomo-
e.

отурбогенератор steam tur-
ne-generator.

фазный крекинг vapour-
ase cracking.

ход steambot;
eamer.

ход с задним колесом
ern wheel steamer.

электроцентраль steam
wer plant.

с sail.

ус корабля" Vela (constel-
ion).

сная площадь sail area.

сное полотно sail cloth.

сное судно sailing vessel.

иальный partial;
ctional.

иальный подвод пара par-
steam admission (turbines).

развести to raise steam.

жиропоток passenger traf-

жирский вагон passenger

жирский пароход passen-
steamer.

пассажирское движение passenger traffic.

пассивирование passivation (metallurgy).

пассивирующая пленка passivating film (metallurgy).

пассивное состояние passivity;
passive state.

пассивность passivity.

патент patent.

патентирование patentizing (metallurgy).

патентное право patent rights.

патентов бюро patent office.

патентованный patented.

патока molasses.

патрон chuck;
cartridge;
socket.

патрон для сверла drill socket;
drill chuck;
drill sleeve.

патрон зажимной clamping chuck;
spring chuck.

патрон раздвижной expanding chuck.

патрон разрезной split chuck (lathe).

патрон токарного станка lathe chuck.

патронная коробка ammunition box.

патронная латунь cartridge brass.

патронный предохранитель cartridge fuse (electricity).

патронный токарный станок chucking lathe.

патронный шлифовальный станок chucking grinding machine.

патронодержатель ammunition holder.

патрубки manifold;
tubing.

патрубок pipe junction;
pipe branch;
nipple.

паук spider.

паукообразный spiderlike;
arachnoid.

пахать to plow;
to till; to furrow.

пахать под пар to plough the fallow land.

пахотная земля arable land.

пахтанье buttermilk.

пахтать to churn.

пачечный пресс faggot bundling press.

паяльная вилка soldering fork.

паяльная жидкость soldering fluid.

паяльная кислота soldering acid.

паяльная лампа soldering lamp;
blow torch;
blow-lamp.

паяльная трубка gas blow pipe;
blow pipe;
soldering pipe.

паяльник solder iron;
soldering bit;
solder copper;
copper bit;
soldering tool.

паяльные тиски brazing clamp.

паяние soldering.

Пегас Pegasus (constellation).

педаль pedal;
treadle;
foot lever.

—с педальным приводом pedal-driven.

педальное управление pe
control;
pedal operation.

педальный механизм pedal

педальный тормоз foot br

пек pitch.

пелекомпас azimuth finder (
tion).

пеленг compass bearing.

пеленгатор direction finder

пеленгатор авиационный
muth finder.

пеленгация direction findi

пеленгирование direction
ing.

пеленговый компас bearing
pass.

пемза pumice;
pumice stone.

пемзовальная машина ras
machine;
fluffing machine.

пемзовое мыло pumice so

пемзовый песок pumice s

пена foam.

пенетратор penetrator.

пенетрации определение
tration test.

пенетрометр penetrometer.

пенициллин penicillin.

пенистач земля slate spar
eralogy);
argentine.

пенистая резина foam rub

пенистое стекло foamglass

пенная флотация froth
tion.

пенное тушение foaming;
extinguishing fire with
ing liquid.

пенобетон gas concrete.

пеногенератор foam gene

ентагрид pentagrid valve (radio).

ентадиеновая кислота pentadienoic acid.

ентан pentane (chemistry).

ентановая кислота pentanoic acid.

ентановая лампа pentane lamp.

ентаэритрит pentaerythritol.

ентеновая кислота pentenic acid.

ентод pentode (radio).

ентозан pentosan.

ентолит pentolit.

енька hemp.

енька алойная aloe hemp.

еньковая мялка hemp softening mill.

еньковая прослойка hemp insertion.

еньковая пряжа hemp yarn.

еньковые очески hemp combings.

еньковый канат hemp-rope.

еньковый строп hemp strap.

енькопрядильня hemp-spinning mill.

ептизация peptization (chemistry).

ептон peptone.

ервая скорость нагнетателя low blower.

ервичная нефть protopetroleum.

рвичная обмотка primary winding.

рвичная соленость primary salinity.

рвичная цепь primary circuit.

рвичная щелочность primary alcalinity.

первичное движение first motion.

первичное напряжение primary voltage.

первичные и вторичные электроны primary and secondary electrons.

первичный primary;
initial.

первичный кислый фосфорнокислый кальций monocalcium phosphate.

первичный кислый фосфорнокислый натрий sodium hydrogen phosphate.

первичный элемент primary cell;
primary element.

первоначальная стоимость first cost.

первоначальный initial.

пергамент parchment.

пергаментная бумага parchment paper.

перебой uncorrect action;
trouble.

перебор зубчатый tooth gearing;
pitch wheels;
change gear; back gear.

переборка bulk head;
reassembly.

перевальцованный каучук rubber rolled to death.

перевар overcook.

перевариваемость digestability.

перевешивать to overbalance.

переводная ручка shifting handle.

переводной shifting;
translated.

переводной механизм shifter.

переводной рычаг стрелки switch lever (railway).

переводные брусья crossings.

переводный множитель conversion factor.

перевозбуждение overexcitation (electricity).

перевозка морем sea transport;
sea passage.

перевозное судно hoy;
ferry boat.

перевозочные средства transportation facilities.

переворачиватель turner (agriculture).

перевулканизация overvulcanization;
overcure.

перевязка bond (masonry).

перегиб knuckle;
kink;
hogging; overbend.

перегиба точка inflection point.

перегибание overbend.

перегнанный distilled.

перегной humus;
mould (soil);
chernozyom.

перегнойная кислота mould acid.

перегноя образование humification (soil).

переговорная трубка voice tube;
interphone.

перегонка distillation.

перегонка вторичная rerun (oil refining).

перегонка дерева wood distillation.

перегонка каменного угля coal distillation.

перегонка паром steam distil
tion.

перегонка под вакуумом v
cuum distillation.

перегонка с крекингом cracki
distillation.

перегонка с разложением crac
ing distillation.

перегонная установка distil
tion plant.

**перегонная установка непр
рывного действия** continuo
distillation plant.

перегонный аппарат distilli
apparatus.

перегонный полет ferry fligh

перегонный сосуд distilli
vessel;
distiller.

перегорание burning out.

перегорание труб burning
of tubes.

перегородка partition; sept
(biology).

перегребающий механизм m
chanical raking;
mechanical rabble.

перегрев overheating.

перегревание overheating.

перегревание пара steam sup
heating.

перегреватель superheater;
overheater.

перегретый superheated;
overheated.

перегретый пар superhea
steam.

перегружать to overload;
to supercharge.

перегрузка transshipment;
rehandling;
overload.

ерегрузочное устройство transshipping gear.

ерегрузочный кран loading crane;
transport crane;
gantry crane.

ерегрузочный навес shipping shed.

ерегруппировка regrouping.

ереданное изображение transmitted image;
transmitted picture (television).

ереданный transmitted.

ередаточная волна transmitting wave.

ередаточная цепь и зубчатка sprocket and chain.

ередаточник transporter.

ередаточное отношение gear ratio.

ередаточное число gear ratio.

ередаточное число на винт propeller ratio.

ередаточное число на нагнетатель impeller ratio;
blower ratio.

ередаточный вал transmission shaft;
gear shaft;
power shaft;
intermediate shaft.

ередаточный механизм transmission system;
transmission gear;
driving gear.

ередаточный ремень driving belt.

ередаточный червяк worm conveyer.

ередаточный шкив guide pulley.

передатчик transmitter.

передатчик давления pressure transmitter.

передатчик давления горючего fuel pressure transmitter.

передатчик давления масла oil pressure transmitter.

передатчик при дневном свете daylight transmitter (television).

передача drive;
transmission; transfer.

передача балансирная transmission by rocking lever.

передача больших мощностей heavy duty drive.

передача винтовая screw gear.

передача винтом и гайкой screw drive.

передача гидравлическая hydraulic gear.

передача гиперболоидальная screw gear.

передача движения drive;
transmission.

передача диференциальная compensating gear;
equalizing gear.

передача зубчатая gear drive;
tooth gear.

передача канатная rope transmission;
rope gearing;
rope drive.

передача кожаными ремнями leather belting; belt drive.

передача колесная wheel gearing;
spur gear.

передача кривошипная crank drive.

передача педальная pedal gear.

передача перекрещенная crossed-belt drive.

передача перекрещивающаяся cross drive.

передача под углом angle drive.

передача полуперекрещивающаяся half-cross drive.

передача проволочно-канатная cable-rope drive.

передача реверсивная reversing gear.

передача резиновыми ремнями rubber belting drive.

передача с перекрестным ремнем crossed-belt drive.

передача силы transmission of power.

передача стержневая rod gear.

передача ступенчатыми шкивами cone pulley drive.

передача тепла heat transfer; thermal transmission.

передача теплоты heat transfer; thermal transmission.

передача ускорительная step-up gear; accelerating gear.

передача ходовым винтом screw drive.

передача шестерней и зубчатой рейкой rack and pinion gear.

передача энергии power transmission.

передающая трубка transmission tube;
transmitting valve (television).

передающее устройство transmitter; sending apparatus.

передающее устройство с бегающим лучом light-beam transmission;
spot-light transmission (television).

передвижение travel.

передвижка moving;
portable appliance;
portable receiving set (rad

передвижка зданий house m ing.

передвижная лебедка port hoist.

передвижная силовая устано
portable power plant;
mobile power house;
power train.

передвижная шпонка draw

передвижной portable;
movable;
truck mounted;
travelling.

передвижной компрессор p able compressor.

передвижной портальный к
gantry traveller (crane).

передвижной центр mova center.

передвижные весы travell weigher.

передел чугуна refining of ca iron.

переделать to rework;
to remodel.

передельный чугун conver pig iron (metallurgy).

передержка overexposure (p tography).

переднее колесо front wheel.

переднее управление front c trol.

передний боковой двигате
front lateral engine (aviatio

передний крыльевой двигате
front outboard engine (av tion).

едний лонжерон front spar aviation).

едний руль bow rudder.

едний стан leader mill (me- allurgy).

едний трюм forehold.

едний фланец front flange.

едняя бабка headstock lathe).

едняя бабка со ступенчатым кивом cone headstock.

едняя нога шасси nose wheel ear.

едняя ось front axle.

едняя часть front part.

едовой забой heading face mining).

едубленный overtanned.

еезд road crossing.

ежиг overburning.

ежигающий ток blowing rrent.

ежог overfiring.

езаряжать to reload.

екаленная сталь overheated eel.

екаточный стан converting ill.

екачивающая помпа transfer mp.

екачка горючего fuel trans- r.

екашивание buckling.

екидка rehandling (mining).

кидной выключатель
uble throw switch;
er switch;
mbler switch.

кидной мост flying bridge.

кись peroxide.

кись бария barium peroxide.

перекись бензоила benzoyl peroxide.

перекись водорода hydrogen peroxide.

перекись марганца manganese peroxide.

перекись натрия sodium peroxide.

перекладка joist;
cross-beam;
transom.

перекличка muster.

переключатель switch;
commutator.

переключатель контактный
stud switch;
tap switch.

переключатель на два направления double-throw switch.

переключатель с приема на передачу send-receive switch.

переключать to shift;
to switch.

переключающийся shifting.

переключение shifting;
changing over;
conversion.

перекос skew.

перекрепление retimbering (mining).

перекрестный раскос counter diagonal.

перекрестный ремень cross belt;
halved belt;
oblique belt.

перекрещенные тяги crossed rods.

перекрещенный crossed.

перекристаллизация recrystallization.

перекрывать to overlap.

перекрывающий(ся) overlapping;
overlapped.

перекрытие overlap;
lap;
overrunning;
covering.

перекрытие впуска steam lap (slide valve).

перекрытие выпуска exhauste lap (slide valve).

перекрытый шов coped joint.

перелив overflow;
overrunning.

переливаться через край to overflow.

переливная труба overflow pipe.

переливной кран overflow cock.

перематывание rewinding;
reeling.

перематывать to rewind.

перемежающаяся реакция intermittent reaction.

перемежающиеся слои alternating layers.

перемежающийся intermittent.

перемежающийся ток intermittent current.

перемена знака усилий inversion of stresses.

перемена хода return stroke;
reversing.

перемена хода принудительная forced reversing.

переменная величина variable quantity.

переменная нагрузка variable load;
alternate load;
alternating stress.

переменная плотность varia density (sound track).

переменная сила variable for

переменная скорость varia speed;
variable velocity.

переменная ширина variable a (sound track).

переменное расширение varia expansion.

переменное сопротивление va able resistance.

переменнополярная индукци heterpolar induction.

переменный variable.

переменный ток alternating c rent.

перемер oversize.

перемещение transportation;
transference;
transposing;
conveying;
motion.

перемещение по простиран strike shift;
strike slip (geology);
horizontal displacement.

перемотка respooling;
rewinding.

перемотка якоря armature winding (electricity).

перемоточная машина spool machine;
spooler (textile).

перемычка bulkhead;
tie plate;
straight arch;
flat arch;
dam;
cross piece.

перемычка двойная walled d double coffer dam.

енапряжение supertension;
ertension;
erstrain;
ervoltage;
енастройка станка change-
er.
насыщенный supersaturated.
нос transfer.
еносная форма portable
ould.
еносное устройство portable
vice.
еносный portable.
еносный горн portable forge.
еносный кран portable crane.
еносный путевой мостик
rtable track bridge.
носчик carrier (chemistry).
оборудование reequipment;
construction; retooling.
осаждение reprecepitation
hemistry).
отправка transshipment.
оценить to overestimate.
оценка revaluation.
пад давления pressure drop;
essure differential.
пад магнето magneto drop.
пад температуры tempera-
re drop.
пад тепла heat drop.
пись census.
плавка remelting.
плавки процесс remelting
ocess.
плавленный remelted.
плетение атласное sateen
ave (textile).
плетение диагональное
ill weave (textile).
плетение клеточное basket
ave.

переплетение креповое crepe weave.
переплетение нитей interlacing (textile);
weave.
переплетение репсовое rib weave (textile).
переплетения основные standard weaves.
переплетная bookbindery.
переплетный картон binder board.
переплетный пресс bookbinding press.
переподготовка re-qualification;
re-training.
перепонка membrane.
перепроизводство overproduction.
перепроявление overdevelopment (photography).
перепуск by-pass.
перепускной канал by-pass.
перепускной клапан relief valve.
переразмер oversize.
переразмеренный двигатель overdimensioned engine.
перераспределение redistribution.
перерасход overconsumption.
перерыв interruption;
intermission.
— с перерывами intermittent.
перерыв в работе work stoppage.
пересадка transplantation;
transfer.
пересаживать to transplant.
пересекать to cross;
to intersect.
пересечение intersection.
пересжатие supercompression.

перескок электрона transition of electron.

перестановка rearrangement; transposition; permutation (mathematics).

перестойная древесина overripe wood.

перестойное насаждение over-matured stands (forestry).

пересушенный overdried.

пересыщение supersaturation.

пересыщенный supersaturated.

перетекание overflowing.

переупаковка товара re-taring.

перехват телефонных сообщений wire tapping.

перехватчик interceptor; fighting plane.

перехватывать to intercept.

переход transition; road crossing.

переходная деталь connecting adapter.

переходная зона transition zone.

переходная кривая transition curve; easement curve; curve adjustment (railway).

переходник adapter; adapting coupling.

переходное колено cross-over bend.

переходное состояние transition state.

переходной металл transition metal.

переходной рукав overpass chute.

переходный ниппель adapter.

переходный патрон adapter.

переходный патрубок reducing pipe; reducer.

переходный период transiti period.

переходный процесс transie process; transient phenomena.

переходный рельс transition ra

периконовый детектор perico detector; zincite-chalcopirite detecto (radio).

перилловое масло perilla oil.

периметр perimeter.

период period; (cycle of alternating current

период колебания period of o cillation.

период переменного тока cyc (electricity).

периодическая перегонка bat distillation.

периодическая подача inte mittent feed.

периодическая работа intermi tent operation.

периодическая система элеме тов periodic law (chemistry Mendeleeff's law.

периодическая таблица period chart; periodic table.

периодический periodical.

периодического действия inte mittent.

периодическое испытание ro tine test.

периодическое колебание pe odic oscillation.

периодичность periodicity.

иодов в секунду cycles per
econd (electricity).

иодо-преобразователь fre-
uency changer.

и-положение атомов peri-
osition (chemistry).

ископ periscope.

истое облако cirrus (meteor-
ogy).

исто-кучевое облако cirro-
mulus (meteorology).

ферическая фрезеровка
eripheral milling.

ферия periphery.

ка cutting bit;
ill bit.

карбонат percarbonate.

кислота peracid.

коляция percolation.

амутр mother of pearl.

ит pearlite.

итная структура pearlitic
ucture (metallurgy).

итный pearlitic.

итовый pearlitic.

итообразный pearloid.

арганат permanganate.

еаметр permeameter.

иссивная блокировка per-
ssive block system (rail-
y).

ские отложения Permian
tem (geology).

pen;
ther.

руля rudder palm.

вскит perowskite (mineral-
).

ндикуляр perpendicular.

ндикулярный perpendicul-

перпетуум мобиле perpetuum mobile.

Персей Perseus (constellation).

перспектива perspective.

пертинакс pertinax (insulating material).

пертурбация perturbation.

перугольная кислота percarbonic acid.

перфоратор perforator;
drill.

перфоратор вращательный rotary drill.

перфоратор механический power drill.

перфоратор молотковый hammer drill (mining).

перфоратор на колонке mounted drill (mining).

перфоратора колонка drill column.

перфораторный пресс perforating press.

перфорированный perforated.

перфорирующий perforating.

перхлорат perchlorate.

перхлорид perchloride.

пескодувка air sand blast blower;
sand blast machine.

песколовка sand trap.

пескомет sand slinger.

пескоотделитель sand separator.

пескоструйная очистка sand blast cleaning.

пескоструйное оборудование sand blast equipment.

пескоструйное сопло sand blast nozzle.

пескоструйный аппарат air sand blower.

пескоструйный аппарат, паровой steam jet sand blast.

пескоструйный барабан sand-blast barrel.

пескосушилка sand drying oven.

пескочерпалка sand dredger.

песок sand.

— без песка sandless.

песок сахарный granulated sugar.

песочная свая sand pile.

песочная форма sand mould.

песочница sanding device;
sand pan.

песочное дно sand-bottom.

песочный карьер sand pit.

песочный насос sand pump (oil fields).

песочный под печи sand bottom.

песочный фильтр sand filter.

песчаник sandstone.

песчанистый arenaceous.

песчаный балласт sand ballast.

петлевание проволоки looping of wire.

петлевой стан looped rolling mill.

петлевой стан, сортовой looping merchant mill.

петля loop;
noose.

петролейный эфир light petroleum.

печатающий телеграф teleprinter.

печатная бумага printing paper.

печатная машина printing machine.

печатная машина, одновальная single colour printing machine.

печатная форма printing frame.

печатный аппарат для кино
motion picture printer.

печатный вал printing rol

печатный станок printing

печи загрузка charging of
nace;
furnace charge.

печная бригада furnace c

печная зона furnace zone.

печная среда furnace
sphere.

печной свод furnace roof

печь furnace;
oven;
kiln;
lehr.

"Печь" Fornax (constellati

печь высокой частоты hig
quency furnace.

печь для нормализации
malizing furnace.

печь для отжига annealing
nace;
annealing oven.

печь для отжига стекла
(glassmaking).

печь для отпуска temp
furnace.

печь для сушки шишек
drying stove (foundry).

печь для термической обра
ки heat treating furnace.

печь для цементации case-
ening furnace;
carburizing furnace.

печь закалочная hardening
nace;
tempering furnace.

печь канальная hot-air ove

печь керосиновая petro
stove;
oil stove.

ь-компаунд compound oven.

ь коробчатого типа box type
urnace.

ь непрерывного действия
ontinous furnace.

ь периодическая batch fur-
ace.

ь, работающая пачками
atch furnace.

ь с выдвижным подом car
ottom-furnace.

ь с дутьем air furnace;
ind furnace.

ь садочного типа batch fur-
ace.

ь сыродутная wind furnace;
oomery furnace.

ь тарелочная puddling fur-
ace with revolving hearth.

еходное движение pedest-
an traffic.

ное сусло beer wort.

ные дрожжи beer yeast.

мент pigment.

peak; peak value.

ирование nose-diving (avia-
on);
que flight.

овая нагрузка maximum
ad;
ak load.

овая энергия peak energy.

вое напряжение peak stress.

аминовая кислота picramic
d.

иновая кислота picric acid.

алмазная diamond saw.

беззубая friction saw.

волосная fret saw;
oll saw.

дисковая circular saw.

пила для обрезки кромок edging saw.

пила круглая circular saw.

пила поперечная cross cut saw.

пила шипорезная dovetail saw.

пиление sawing.

пиленый sawn.

пилить to saw.

пиллерс pillar (marine);
deck stanchion.

пиломатериал timber;
lumber.

пилон pylon.

пилообразный зуб saw tooth type.

пилоправ saw fitter.

пилот pilot;
aviator.

пилотажные приборы flight control instrument.

пилотная установка pilot plant.

пильный зуб saw tooth.

пильный станок sawing machine;
vertical timber frame.

пильный станок для штампов die filing machine.

пинцет tweezers.

пипериновая кислота piperic acid.

пипетка pipette;
eye-dropper.

пипетка измерительная graduated pipette.

пипетка поглощения absorption pipette.

пипетка фильтровальная filtering pipette.

пирамида pyramid.

пирамидальное острие diamond point.

пирамидон amidopyrine.

пиранол pyranol.
пиридин pyridine.
пирит pyrite.
пиритная плавка pyrite process.
пироксилин nitro-cotton; pyroxylin.
пироксилиновый порох cotton powder.
пиролиз pyrolysis.
пиролюзит pyrolusite.
пирометаллургия pyrometallurgy; igneous metallurgy.
пирометр pyrometer.
пирометр оптический optical pyrometer; radiation pyrometer.
пирометрия pyrometry.
пиросерная кислота pyrosulfuric acid.
пиростат pyrostat.
пирофосфорная кислота pyrophosphoric acid.
пирофосфорнокислый натрий sodium pyrophosphate.
пирохимия pyrochemistry.
пироэлектричество pyroelectricity.
пирсинг piercing mill.
писсуар relief tube (aviation); urinator.
пистолет-пулемет submachine gun; Tommy-gun.
пистолетная труба pistol pipe.
пистон percussion cap.
писчая бумага writing paper; foolscap.
письменная руда sylvanite (ore).
питание feed; feeding; supply; nutrition.
питание водой water feed.
питание накала filament su
(radio).
питание током current sup
питание часовым механиз
clockwork feed.
питатель feeder; feeding head.
питательная вода feedwat
питательная линия feeding
питательная ценность nut
value; biologic value.
питательное приспособлен
feeding device; feeding motion.
питательное сопло feed nc
питательные вальцы feed
питательные средства feec
pliances.
питательные цилиндры fe
(textile).
питательный бак supply ta
feed tank.
питательный барабан rot
feed drum.
питательный кабель fee
cable.
питательный канал feed
canal.
питательный клапан feed v
filling valve.
питательный кран feed co
питательный мундштук f
nozzle.
питательный насос feed p
питательный прибор feed a
ratus.
питательный резервуар sto
tank; storage reservoir.
питательный ролик feed r

ательный транспортер feed
nveyer.

ательный червяк worm feed-
.

ающая линия supply line.

ающая труба feed pipe.

ающая цепь feed circuit.

ающий ролик feed roller.

ающий самотеком feeding
gravity.

ающий трансформатор sup-
y transformer.

ающий трубопровод feed
ping.

pitch.

евая вода potable water.

а европейская silver fir.

овое масло pine oil.

пайн pitch pine;
uthern yellow pine (pinus
lustris).

ущая машинка портативная
rtable typewriter.

евая ценность nutritive
ue.

-вкусовая промышлен-
сть food industries.

вое качество eating quality.

продукты foodstuffs.

ик buzzer (electricity).

fusion cake.

плаву aswim.

тельный natational.

нь fluxing agent;
ng agent; melting flux.

ковая кислота fluoric acid;
rofluoric acid.

льная мощность melting
acity.

льная печь melting fur-
e; smelting furnace;
elting furnace; ore hearth.

плавильная печь для руды ore hearth.

плавильный агрегат melting aggregate.

плавильный жар fusion temperature.

плавильный завод smelting plant;
smelting works.

плавильный котел melting pot.

плавильный тигель melting crucible.

плавильный чрен fusion pot.

плавильный ящик melting box.

плавка fusion.

плавкая проволока fuse wire.

плавкий fusible;
meltable.

плавкий предохранитель fuse.

плавкость fusibility;
meltableness.

плавления зона melting zone;
fusion zone.

плавленый fused.

плавники fins.

плавное действие smooth action;
smooth running.

плавный ход smooth motion;
smooth running.

плаз loft (shipbuilding).

плазовая доска scrieve board (shipbuilding).

плазово-шаблонный метод loft and template system.

плайвуд plastic plywood.

плакирование metal plating.

пламенная дуга flame arc.

пламенная закалка flame hardening.

пламенная печь air furnace.

пламенный запал flame ignition.

пламенный уголь bituminous coal.

пламя flame.

пламя восстановительное reducing flame.

пламя окислительное oxidizing flame.

пламя паяльной лампы blowpipe flame.

пламятушитель blast reducer; fire extinguisher.

план plan; program; scheme.

план пятилетний five-year plan.

план ступеней турбины diagram of turbine stages.

плана выполнение plan fulfilment.

планер glider; motorless aeroplane.

планер многоповерхностный multiple plane glider.

планета planet.

планетарий planetarium.

планетарная передача planet gear.

планетарная шестерня planet wheel.

планетарное движение planetary motion; planet motion.

планетарный planetary.

планетарный механизм planetary gear.

планетарный шпиндель planetary spindle.

планировать to work out plans; to glide down.

планировка городов town planning.

планирующая бомба glidi bomb.

планирующий полет glidi flight.

планка lath; slat; cleat.

плантационный каучук plant tion rubber.

планчатый конвейер slat co veyer.

планчатый транспортер sl conveyer.

планшайба faceplate; disc wheel (lathe); disc chuck; independent lathe chuck.

планшайба самоцентрирующаяся universal face plate; self-centering face plate.

планшир gunwale (marine).

пласт layer; stratum; bed (geology).

пластикатор plasticator; masticator.

пластина plate.

пластина заземления earth pla

пластинчатый laminated; tabular (botany).

пластинчатый клапан pla valve.

пластинчатый конвейер apro conveyer.

пластинчатый питатель apro feeder.

пластинчатый предохранител fuse strip (electricity).

пластинчатый разрядник pla discharger (electricity).

пластинчатый тормоз multip disc brake.

пластинчатый транспортер platform conveyer; pan conveyer.

астинчатый электрод plate lectrode.

астификатор plasticizing gent;
lasticizer.

астицирование plastication.

стицированный plasticised.

астицировать to plasticate;
o plasticize;
o masticate.

стическая деформация plast- deformation;
lastic flow.

стическая зона plastic layer.

стическая пена plastic foam.

стическая порода plastic ock.

стическая сварка plastic elding.

стическая текучесть plastic ow;
astic yield.

стический plastic.

стический материал plastic aterial.

стический мрамор plastic arble.

тическое покрытие plastic ating.

тическое состояние plastic ate.

тичная глина plastic clay.

тичность plasticity.

тичность шва plasticity of ld.

тичный plastic.

тмасса plastic;
stic material.

з пластмассы plastic.

тмасса, укрепленная сте- нным волокном glass rein- ced plastics.

пластматериалы plastics.

пластовая жила bed vein (geology).

пластометр plastometer.

пластометрия plastometry.

пласт-проводник rider (mining);
thin coal seam.

пласты пород rock layers.

плата за пользование патентом royalty.

платик plate.

платина platinum.

платинирование platinum plating.

платиножелезные сплавы ferroplatinum alloys.

платформа platform;
bridge.

платформенные весы platform weighing scale.

плашка cutting die;
threading die.

плашка винторезная thread cutting die;
die chaser; bolt die.

плашкоут lighter;
pram (marine).

плексиглас plexiglass.

пленка film.

пленкообразование skin formation.

пленочный каучук hull rubber.

пленочный метод intermediate film method (television).

плесень mildew;
mould;
fungus.

плесенью покрытый mouldy.

плесневелый mouldy.

плетельная машина plaiting frame;
braiding machine.

плетение из индийского тростника rattan weaving.
плечевые привязные ремни shoulder straps;
safety harness (aircraft).
плечо рычага lever arm.
плеяда pleiad (astronomy).
плинтус plinth;
skirting board.
плиотрон pliotron (radio).
плита plate;
platen.
плита опорная support plate;
bearing plate.
плита с выталкивателями knock-out plate (presses).
плитняк flagstone.
плиточный конвейер apron conveyer;
pallet conveyer.
пловучая база seaplane tender.
пловучесть floatability;
buoyancy.
пловучие средства для высадки десанта landing craft (military).
пловучий floating.
пловучий док floating dock.
пловучий кран barge derrick.
пловучий маяк floating light;
light boat.
пловучий танк amphibian tank.
пловучий ящик caisson.
плодоводческий колхоз fruit-growing collective farm.
плодовый сахар fruit sugar;
fructose.
плодоношение prolificacy.
плодосмен mixed farming.
плодосушилка fruit kiln.
пломба seal;
lead.

пломбировочные щипцы s
press.
плоская шлифовка surfa
grinding; face grinding.
плоский flat.
плоский двигатель pancake
gine.
плоский киль plate keel.
плоский кулак plate cam.
плоский резец flat pointed t
плоский ремень flat belt.
плоский свод flat arch.
плоско-вогнутый plano-conca
плоско-выпуклый plano-conv
плоскогубцы flat pliers.
плоскодонный flat-bottomed.
плоское зубило flat chisel.
плоскопламенная горелка fl
flame burner.
плоско поляризованный св
plane polarized light.
плоскостная бомба glide bon
плоскостная деформация ar
deformation.
плоскостной planar.
плоскость plane.
плоскость поляризации pla
of polarization.
плоскость разыва plane of ru
ture.
плоскость сброса fault pla
(geology).
плоскость симметрии plane
symmetry.
плоскость управления contr
surface.
плоскошлифовальный стано
surface grinding machine;
face grinding machine.
плоскошлифовальный станок
вращающимся столом rotar
surface grinding machine.

raft.
ина dam;
ir.
ина водосливная weir dam;
rflow weir;
ste water weir.
ина водоспускная flush
ir.
ина глухая dam without
rflow.
ина запрудная retaining
n;
aining dike.
ина щитовая sluice weir.
ины порог dam stone.
ая пригонка close fitting;
g fit;
t fit.
ик carpenter.
ое соединение tight joint.
ость density.
ость основы number of
s of a warp (textile);
ber of threads per inch.
ость потока flux density.
ость тока current density.
ость утка number of picks
inch (textile).
я видимость low visibility
ation).
дка platform.
дь area;
ce.
дь контакта plane of con-

дь меньшего сопротив-
я plane of weakness.
дь парусности sail area.
дь пола floor space.
дь смятия bearing sur-

ough.

плуг двухлемешный double furrow plough.

плуг колесный wheel plough.

плуг многокорпусный multiple plough.

плуг многолемешный multiple plough.

плуг-разбрасыватель spreader plough.

плунжер plunger;
press rod.

плунжер насоса pump ram.

плунжерный груз floating weight.

плунжерный насос plunger pump;
piston pump.

плунжерный насос, качающийся oscillating plunger pump.

плювиометр pluviometer;
rain gauge.

плющение flatting.

плющилка swage.

плющильная машина upsetting machine.

плющильный валок edging roll.

плющильный молот flatting hammer.

плющильный стан flattening mill.

плющильный станок rolling press.

пневматическая подушка air cushion;
air damper.

пневматическая почта pneumatic mail.

пневматическая шина pneumatic tire.

пневматический домкрат pneumatic jack;
compressed air jack.

пневматический кран pneumatic crane.

пневматический молот air hammer.

пневматический насос air pump.

пневматический подъемник air hoist;
air lift.

пневматический пресс pneumatic press.

пневматический тормоз air brake.

пневматический транспортер pneumatic conveyer.

пневматическое зубило air chipper.

побегушка распределителя distributor arm;
distributor brush.

побежалые цвета tempering colors.

побежалый blued, oxidized (steel).

побелка известью lime whiting.

побочный продукт by-product.

— **с побуждением** forced.

поваренная соль salt;
sodium chloride.

поверочная точка bench mark (surveying).

поверхностная закалка case hardening;
surface hardening;
burning in.

поверхностная плотность surface density.

поверхностная твердость surface hardness.

поверхностное гудронирование bituminous surfacing.

поверхностное давление surface pressure.

поверхностное напряжен
ternal strain;
surface stress.

поверхностное натяжени
face tension.

поверхностный слой su
layer.

поверхностный эффект s
fect (electricity);
kelvin effect.

поверхность surface;
surface area.

поверхность давления p
area.

поверхность износа w
surface.

поверхность катания ce
rolling surface.

поверхность нагрева
surface.

поверхность несущая
surface;
supporting plane (avia

поверхность охлаждени
densing surface;
cooling surface.

поверхность покоробленн
warped surface.

поверхность просева p
screening surface.

поверхность равного дав
equipressure surface.

поверхность раздела par
plane.

поверхность разъема p
surface;
joint face.

поверхность скольжения s
surface.

верхность соприкосновения
contact surface;
area of contact.
верхность трения friction
surface; rubbing surface.
верхность трения тормоза
rake surface.
верхность утечки leak sur-
ace.
водковый палец driving bolt.
водковый патрон center
huck;
river chuck.
водок lathe dog;
ang.
орачивание вокруг оси turn-
g around an axis;
ivoting.
орачивающаяся рамка rot-
le loop (radio).
орачивающий механизм
rining gear.
орот брать to take a curve.
оротливость manoeurvabil-
y;
obility.
ротная доска супорта ap-
n swivel.
ротная задвижка rotary
de valve.
ротная колодка swivel
ck.
ротная платформа turning
tform.
**ротная плита (формовоч-
й машины)** rollover table.
ротная площадка turn-
te.
отная стрела swinging
m.
отная щетка rotating
sh; oscillating brush.

поворотное сидение swivel seat.

поворотные салазки swivel carriage.

поворотный rotary;
rotating;
revolving.

поворотный бассейн turning basin.

поворотный золотник rotary piston slide valve.

поворотный клапан rotating valve.

поворотный кран turning crane;
slewing crane;
revolving crane;
jib crane;
rotary crane;
swing crane.

поворотный круг swivel plate;
turntable.

поворотный купол revolving dome.

поворотный механизм rotating mechanism;
rotation gear;
turning gear.

поворотный переключатель rotating switch.

поворотный подшипник pivoting bearing.

поворотный резец swing tool.

поворотный стол rotary table.

поворотный супорт swivel carriage.

поворотный шпангоут cant timber (marine).

поворотный экран rotary baffle.

поворотный экскаватор revolving excavator;
revolving shovel.

повреждение damage;
failure.

поврежденный damaged; faulty; defective.

повторная зарядка recharging.

повторная обработка reworking.

повторная обточка regrinding.

повторная перегонка redistillation.

повторная сборка reassembly.

повторно обжигать to reburn.

повторное взвешивание reweighing.

повторное нагревание reheating.

повторное применение repeated use.

повторное сжатие recompression.

повторный repeated.

повторный ход repeat.

повторять to repeat.

повыситель вакуума vacuum augmenter; vacuum intensifier.

повыситель давления газа gas booster.

повысительный механизм step-up gear.

повышение rising; rise; increase.

повышение качества (стали) refining.

поглотитель absorber; absorbing apparatus.

поглотительная башня absorption tower; absorption column.

поглотительная жидкость absorption liquid.

поглотительная колонна absorption column; absorbing tower.

поглотительная способнос
absorptive capacity; absorptivity.

поглотительная трубка ab
tion tube.

поглотительное масло ab
tion oil.

поглотительный сосуд ab
tion flask; absorption vessel.

поглощаемость absorptivit

поглощательная способно
absorptive power.

поглощать to absorb.

поглощающая башня absor
column; absorption tower.

поглощающая способност
sorbing capacity.

поглощающий аппарат ab
tion apparatus.

поглощение absorption.

поглощение диэлектричес
dielectric absorption.

поглощение тепла heat ab
tion.

поглощения коэфициент
sorption factor; absorption coefficient.

погодостойкий weatherproc

погоды предсказание we
forecasting.

погон distilliation product.

погонялка picking plate; picking stick (textile).

пограничный слой boun
layer.

погрешности компаса com
errors.

погрешности прибора in
mental error.

ружение immersion;
lunge;
nking.
ружение кессона caisson
nking.
руженная труба immersed
pe;
p pipe.
руженный submerged;
mersed;
nk.
руженный вагон loaded car.
руженный насос drowned
mp.
узочная машина loading
chine.
узочное устройство charg-
gear;
ding device;
der.
узочно-разгрузочное
тройство cargo gear.
узочные операции freight
ndling.
узочный shipping weight.
under;
lerneath;
nace floor;
rth.
од давлением under pres-
e;
ed;
ssed.
од парами идти to steam
rine).
очный червяк conveyer
w;
veying worm.
а feed;
ly.
а боковая side feed.

подача вверх up-feed.
подача видимая sight feed.
подача вниз down feed.
подача воздуха air supply.
подача инструмента advance of tool.
подача масла oil feed.
подача мощности power supply.
подача нитей reaching threads (textile).
подача пара steam supply.
подача под углом angular feed.
подача поперечная cross feed.
подача продольная longitudinal traverse;
longitudinal feed.
подача пруткового материала rod feed;
bar feed.
подача ручная hand feed.
подача самотеком gravity feed.
подача самоходом self-acting feed.
подача сжатым воздухом feed by compressed air.
подача струей flow feeding.
подача телескопическая telescope feed.
подача тока current feed.
подача толчками feed in jerks.
подача угловая angular feed.
подача часовым механизмом clockwork feed.
подачи механизм feed motion;
feed gear.
подачи скорость rate of feed.
подачной механизм haulage gear; feed gear.
подающая зубчатая рейка feeding rack.
подающая каретка feeding carriage.

подающая труба feed pipe;
supply pipe.

подающее приспособление feeding arrangement.

подающий винт feed screw.

подающий конвейер feed apron.

подающий механизм feeding device;
feeder.

подающий ролик feed roller.

подающий самотеком feeding by gravity.

подающий трубопровод feed piping.

подающий червяк feed screw.

подбабник driving cap (oil wells);
pipe cap.

подбивка шпал tie tamping.

подбойка holing (mining).

подбойник buttom fuller.

подбор selection;
matching.

подбор оборудования choice of equipment.

подбор цветов color selection;
color matching.

подборщик pick up (agriculture).

подвергнуть испытанию to subject to test.

подвергнуть пробе to subject to test.

подверженный subject to —;
subjected.

подверженный действию exposed to —.

подверженный действию влаги subject to moisture.

подвес на острие pivot suspension.

подвеска hanger;
suspended span;
suspension clip;
suspension rod;
suspender; dropper.

подвеска направляющих
лелей motion plate;
spectacle plate (railway

подвески двигателя moto
pensions.

подвесная однорельсова
рога overhead monorai
tem.

подвесная стропа susp
line;
suspension cord (aircraf

подвесной клапан over
valve.

подвесной компас hanging
pass.

подвесной конвейер ove
conveyer.

подвесной мотор outboard
tor (marine).

подвесной осевой двига
axle hung motor.

подвесной подшипник h
bearing;
overhang bearing.

подвесной станок ceiling
chine.

подвесной трубопровод
head pipe.

подвесной экскаватор cable
excavator.

подветренная сторона lee
(marine).

подвешенный suspended.

подвешивание hanging;
suspending.

подвешивание на одной
unifilar suspension.

вижная катушка moving coil.

вижная матрица plunger die.

вижная нагрузка mobile
oad.

вижная опора sliding bear-
ng.

вижная площадка moving
atform.

вижное уплотнение floating
acking.

вижной movable.

**вижной кабельный экска-
атор** walking dragline.

вижной контакт moving
ntact.

вижной кран travelling
ane.

ижной кран на козлах
velling gantry crane.

ижной масштаб slide scale.

ижной наугольник adjust-
e bevel.

ижной состав rolling stock.

ижной тротуар moving
ewalk.

ижность mobility.

од admission;
ply (of current);
l.

д дутья blast inlet.

д пара steam supply.

д тепла heat supply.

димая мощность power
t (electricity);
energy.

дить ток to supply cur-

дная лодка submarine.

дная обшивка bottom
s (shipbuilding).

подводная часть корабля underwater part of ship;
bottom of ship;
bilge (marine).

подводная часть судна underwater part of ship;
bilge (marine).

подводное бурение submarine drilling.

подводный underwater.

подводный кабель submarine cable.

подводящая труба supply pipe.

подводящий канал турбины head race (water turbine).

подводящий механизм admission gear.

подвоз cartage.

подвулканизовать to prevulcanize.

подготовительный стан roughing mill.

подготовка самолета к зимней эксплоатации airplane winterization.

подготовленная руда developed ore.

подгруппа subgroup.

поддающийся механической обработке machinable.

поддающийся намагничиванию magnetizable.

поддающийся обработке workable.

поддающийся прессованию pressable.

поддающийся сварке weldable.

подделка imitation;
forgery.

поддерживаемый backed up;
supported;
sustained.

поддерживающая конструкция supporting structure; supporting gear.

поддерживающая плита supporting plate.

поддерживающая поверхность supporting surface; bearing surface.

поддиапазон band.

поддувало ash hole.

поддувальный клапан ash pit damper.

поделочный лес carpentry timber.

поджариватель хлеба electric toaster.

подзарядка recharging.

подземка subway.

подземная железная дорога underground railway; subway.

подземные выработки underground workings (mining).

подземный subterranean; subsurface —.

подземный кабель underground cable.

подзол podzol (soil).

подзор судна counter of a ship; overhang.

подзорная труба field glass.

подкисление acidation; acidification.

подкислять to acidify; to acidulate.

подкладка lining; backing; raising block; packing block; blocking.

подкладка рельсовая rail stay plate.

подкладочная кожа lining l er.

подкова horseshoe.

подковообразный horse shaped.

подкос inclined strut.

подлодка submarine.

подмастерье apprentice.

подмешивание admixing; adding.

подмодельная доска stam board.

подмодельная плита bo board (foundry).

подмостки scaffold; trestle.

подноковальня anvil bed; anvil cushion.

поднимать to raise; to lift; to hoist.

поднимающий конвейер ele ing conveyer.

подножка автомобиля run board.

— в поднятом положени raised position.

подовая печь hearth furnac

подовая плита dead plate.

подовая сушилка hot floor.

подогрев preheating; heating.

подогревание heating; preheating.

подогревание пара steam heating.

подогреватель heater; preheater.

подогреватель дутья air hea (blast furnace).

подогреватель питательной ды feed water heater; economizer.

догревательная камера pre-
eating chamber.

догревательная печь preheat-
ng furnace.

догревательные вальцы feed
nill.

доходный налог income tax.

дошва sole.

**дошвенная кожа, краснодуб-
ая** vegetable tanned sole
eather.

дпертый backed up;
upported;
etained.

дпирать to underprop;
o underpin;
o underset.

пирающий болт supporting
rew.

пора support.

порка supporting block;
rop.

порная рама supporting
ame.

порный винт support screw.

поры shores;
ops.

**оры салазок для спуска
дна** dog shores.

очва subsoil;
dersoil.

очвенная вода subsoil wa-
;
derground water;
terranean water.

рессовка premoulding.

ятник footstep;
p bearing;
dgeon bearing;
tstep bearing;
d abutment.

ез undercut.

подрезание undercutting.

подрезка undercutting.

подрезка бобышек spot facing.

подрезка прилива spot facing.

подрезной резец undercutting tool;
recessing tool;
side tool of lathe;
lathe facing tool.

подрезывать to prune.

подрессоривание cushioning.

подрубка undercutting (mining).

подручник tool rest of grinding machine.

подрывная шашка blasting cartridge.

подрывные работы blasting;
shooting.

подсасывать to drain;
to suck-off.

подсвет приборной доски instrument panel illumination.

подслой sublayer;
underlayer.

подсмольная вода pyroligneous liquor;
pyroligneous acid.

подсолнечное масло sunflower oil.

подсолнечное семя sunflower seed.

подсос inleakage.

подстановка substitution.

подстанция substation.

подстенок parapet wall.

подсчет запасов calculation of reserve.

подтверждение (контракта) confirmation note.

подтональный subsonic;
sub-audio;
infra-sonic;
infra-acoustic.

подтропический subtropical.

подтягивать to tighten; to adjust.

подтянуть рессоры to tighten the spring; to reset the spring.

подуровень sublevel.

подушка cushion; spring cushion.

подушка матрицы die bed.

подушка резиновая rubber cushion.

подушкообразная сварка pad weld.

подфарник fender lamp.

подфюзеляжный бензобак belly fuel tank (aircraft).

подходящий proper; appropriate; incoming; approaching.

подчеканивание peening.

подшипник bearing.

подшипник алмазный diamond bearing.

подшипник без смазки oilless bearing.

подшипник бронзовый bronze bearing.

подшипник вала shaft bearing.

подшипник ведущий guide bearing.

подшипник верхний head bearing.

подшипник, воспринимающий скручивающее усилие torque bearing.

подшипник гладкий journal bearing.

подшипник головной top end bearing; crosshead bearing.

подшипник гребенчатый col thrust bearing; thrust block.

подшипник гребного вала p pelling shaft bearing; tunnel shaft bearing (marin

подшипник заедает the beari seizes.

подшипник изнашивается t bearing wears out.

подшипник качающийся pe dulum bearing.

подшипник качения antifricti bearing.

подшипник консольный brack bearing.

подшипник концевой end be ing.

подшипник кулачкового ва camshaft bearing.

подшипник литой solid bearin

подшипник на кронштей bracket bearing; wall bracket bearing.

подшипник на подвесе hang bearing; drop-hanger bearin

подшипник на подвеске hang bearing; drop-hanger bearing.

подшипник наклонный ang pedestal bearing; oblique pillow block bearing oblique plumber block bearin

подшипник направляющий guide bearing.

подшипник нормальный pillo block bearing; pedestal bearing.

подшипник обыкновенный jo nal bearing.

подшипник подвижной gimb bearing.

шипник промежуточный
ck bearing.
шипник разъемный split
aring.
шипник роликовый roller
aring.
шипник с кольцевой смаз-
й ring lubricating bearing.
шипник Селлерса spherical
aring;
ller's bearing;
ivel bearing.
шипник скольжения plain
aring;
eve bearing.
шипник скошенный oblique
mber block bearing;
gle pedestal bearing.
шипника крышка bearing
шипниковая вилка bearing
k.
шипниковые концы bearing
s.
ипниковый металл bearing
al.
ит(ок) branch switchboard.
здной путь approach road.
м hoisting;

ng;
nt;

м винта screw pitch.
м клапана valve lift.
м кулака lift of cam.
м пролета rise of span.
м свода rise of vault.
м теста dough raising;
h fermentation.

подъема высота height of lift.

подъема производительность hoisting tonnage.

подъемка hauling up.

подъемная башня elevator tower.

подъемная лебедка lift winch;
hoisting winch; hoister.

подъемная машина hoisting machine;
lift;
elevator;
hauling machine.

подъемная мощность lifting capacity.

подъемная сила elevating force;
lifting power;
lift (aviation).

подъемная сила воды buoyancy of water.

подъемная сила дрожжей dough raising power.

подъемная сила крыла wing lift (aviation).

подъемная скорость hoisting speed.

подъемная тележка jacklift.

подъемная труба rising pipe.

подъемная тяга lifting rod.

подъемная установка hoisting plant.

подъемная шахта hauling shaft.

подъемник elevator;
hoist.

подъемник водостолбовой hydraulic lift.

подъемник гидравлический hydraulic hoist.

подъемник для автомобилей motor-car hoisting device.

подъемник пневматический pneumatic lift.

подъемник рельсового пути
track lifter;
rail lifter.

подъемник с подвесной тележкой trolley hoist.

подъемник скиповый skip hoist.

подъемник строительный construction elevator.

подъемно-вращающийся искатель two motion selector.

подъемное окно sash window;
guillotine window.

подъемное приспособление lifting device;
hoisting unit;
hoisting device;
hoisting gear.

подъемное устройство hoisting
unit;
hoisting device;
hoisting gear.

подъемные крючья hoisting
tongs.

подъемный elevating;
lifting; hoisting.

подъемный барабан lifting
drum.

подъемный винт lifting propeller;
lifting spindle.

подъемный домкрат lifting jack.

подъемный канат hoisting rope;
hoisting cable.

подъемный клапан lift valve.

подъемный кран hoisting crane;
derrick — crane.

подъемный крюк casing hook
(oil wells).

подъемный механизм hoist;
hoisting mechanism;
hoisting gear; lifting gear;
lifting motion.

подъемный мост drawbri

подъемный мотор lifting m

подъемный поршень lifting
ton.

подъемный ролик lifting

подъемный трос hoisting
lift wire (aviation).

подъемный электромагнит
ing magnet.

поезд прямого сообщения
stop train.

поездная радиосвязь trai
dio.

пожарная команда fire bri

пожарная машина fire eng

пожарная помпа fire pum

пожарное депо fire engine h

пожарный автонасос motor
engine.

пожарный насос fire pump.

позвоночные животные v
brates.

позднее зажигание retarde
nition.

позитив positive.

позитивная прессформа pos
mould.

позитрон positron.

позиция position.

позументные изделия trimm
(textile).

позывные буквы call letters

поилка waterer;
water trough.

показание indication;
instrument reading.

показания прибора instrum
reading.

показатель нагрузки load i
cator.

показатель положения posit
indicator.

казатель преломления coefficient of refraction.

казатель степени exponent (mathematics).

казательная функция exponential function.

ковка forging;
forged piece.

ковка в штампе drop forging.

ковка стальная forged steel;
hammered steel.

коробленный warped.

кров covering.

кровительственная окраска protective colouring (biology);
mimicry.

кровное стеклышко cover glass (microscope).

кровные культуры cover crops.

крывающая порода cap rock (geology).

крытие coating.

крытие черным лаком japanning.

крытый медью copper-plated.

крытый электрод covered electrode.

крышка decking;
over;
re.
floor;
ex.

ая ось hollow axle.

ая фреза hollow mill.

е зрения field of view;
eld of vision.

е рассеяния stray field (electricity).

е самоиндукции self-induced field.

е тяжести gravity field.

поле утечки stray field (electricity).

поле якоря armature field (electricity).

полевое испытание field test.

полевой бинокль field glass.

полевой каток land roller.

полевой шпат fieldspar;
ortoclase albite (mineralogy).

полезная лошадиная сила effective horse power.

полезная мощность useful output;
useful capacity.

полезная нагрузка useful load;
working load.

полезная отдача тепла thermal efficiency.

полезные ископаемые mineral products.

полет вслепую blind flying.

полет на планере glider flying;
motorless flying.

полет по земным ориентирам contact flying.

полет по небесным ориентирам celestial navigation flying.

полет по приборам instrument flying;
blind flying.

полет по радиолучу radio beam flying; flying on the beam.

полетный вес gross weight of aeroplane.

ползун slider; slide bar;
slide block;
guiding check;
guiding block;
slipper;
crosshead.

ползунок slider.

ползучее растение straggling plant;
creeper.

ползучий кран crawler crane.

поливиниловые смолы polyvinyl resins.

полигон artillery range;
proving ground.

полидиеновый каучук polydiene rubber.

полимер polymer.

полимеризация polymerization.

полимеризация повторная repolymerization.

полимеризация совместная copolymerization.

полимеризованный polymerized.

полимерное соединение polymeric compound.

полимерный polymeric.

полимерный бензин polymer gasoline.

полиморфизм polymorphism.

полировальная бумага glass paper.

полировальный круг polishing wheel;
buffing wheel.

полировальный состав polishing composition.

полировальный станок polishing machine.

полирование burnishing.

полированный polished.

полировка polishing;
buffing.

полировочный конус buffing cone.

полировочный состав buffing compound.

полировочный станок polishing machine.

полировочный штамп bu ing die.

полирующийся polishable.

полисахарид polysaccharid

полисодержатель policy h

полиспаст pulley block;
pulley tackle;
block and tackle.

полиспаст диференциальн
differential blocks.

полистирол polystyrene.

полисульфид polysulphide.

полисульфидный каучук
sulphide rubber;
thio-rubber.

политехникум polytec school.

политипаж polytypage.

политропа polytropic curv

политура polishing liquid;
polish;
varnish;
lacquer.

полка shelf;
rack.

полная газификация com gasification.

полная длина overall lengt

полная мощность total p
total output;
total capacity.

полная нагрузка total load

полная переработка com processing.

полное закрывание full cl

полное обеднение смеси
lean mixture.

полное обогащение смес
rich mixture.

полное перемещение tota placement (geology);
slip.

ное сжигание complete com-
stion.

ное сопротивление apparent
sistance (electricity);
pedance.

нометражный фильм stan-
rd length moving picture.

номочие authorization;
ndate.

ноповоротный кран full re-
lving crane.

ностью автоматический ful-
automatic.

ностью закрытый totally en-
sed.

**остью из пластических ма-
риалов** all-plastic.

остью металлический all-
tal.

остью нагруженный fully
ded.

остью смешивающийся
npletely miscible.

остью стальной all-steel.

**остью электрифицирован-
й** all-electric.

остью электронный all-el-
ronic.

ый full;
plete;
rall.

ый газ full throttle.

ый размер overall dimen-
.

ый ход full speed.

настилка flooring.

ая балка floor timber.

ая щетка floor brush.

оловину листа in folio.

инчатый чугун mottled
iron;
tled pig iron.

половой настил floor boarding; flooring.

половой подбор sexual selection.

половые доски flooring.

полое долото core bit.

положение подъема lifting position.

положение торможения braking position.

положения датчик position indicator (aviation).

положительная пластина positive plate.

положительное вращение positive rotation.

положительное число positive number.

положительное электричество positive electricity.

положительный positive.

положительный вынос крыла positive stagger (aircraft).

положительный зажим positive terminal (electricity).

положительный заместитель positive substituent (chemistry).

положительный ток positive current.

положительный электрод anode.

полозья skids.

полольная цапка weeder.

полольник weeding harrow;
weeder.

поломка breakage;
rupture;
breakdown.

полоний polonium.

полоса strip;
bar;
band.

полоса частот frequency band.

полосатая бумага laid paper.

полосатый спектр band spectrum.

полосовая сталь strip steel; flat bars.

полосовое железо bar iron; flat iron.

полосовой стан bar mill.

полосовой и фасонный стан bar and shape mill.

полосчатая структура laminated structure; banded structure.

полосчатость crustification (geology).

полотнище пилы blade of saw.

полотно linen; cloth.

полотно глянцевое calendered linen.

полотно дороги roadbed.

полотно ж. д. railway bed.

полотно пилы saw band; saw blade; saw web.

полотно элинга groundways (marine).

полотняные изделия linen goods.

полотняный конвейер canvas conveyer.

полочная сушилка shelf dryer.

полуавтомат semi-automat.

полуавтоматический semi-automatic.

полубак forecastle; top-gallant (marine).

полубалка half-beam.

полубимс half beam (marine).

полувагон open wagon; gondola car.

полувысыхающее масло semi-drying oil.

полугудрон long residium refining).

полуда tinning.

полудизель semi-Diesel e

полужесткая резина semi rubber; semi-ebonite.

полужесткий semi-rigid.

полужидкая смазка semi grease.

полужидкий semi-liquid.

полужирный уголь semibit ous coal.

полужирный шрифт clar (printing).

полузаводская установка lica plant.

полузакрытый semi-enclos

полузатемнение semi-black

полукруглый half-round.

полумачта derrick post (ma

полумокрый компрессор wet compressor.

полу-непрерывный semi-c ous.

полунепроницаемый sem meable.

полуоборот half-turn; 180^0 rotation.

полуось semi-axis.

полуперекрестный ремень crossed belt; quarter turn belt.

полупериод semi-oscillatio

полу-позитивная прессф semi-positive mould.

полупортальный кран sem tal crane; semi-gantry crane.

полупотайная головка fillister head.

полупроводник semi-cond

лупроводящий материал semi-conducting material.

лупроницаемый semi-permeable.

лупросвечивающий semi-translucent.

луразрывной semi-explosive.

лусталь gun iron;
semi-steel.

лустанок halting place (railway).

лустекловатый subvitreous.

лустык scarf joint;
half joint.

лусферический hemispherical.

лутень penumbra.

лутораокись sesquioxide.

лутораплан sesquiplane (aircraft).

уторахлористое соединение
esquichloride.

утравеллер semi-gantry
rane;
semi-portal crane.

утрубчатый semitubular.

уфабрикат intermediate product;
alf stuff.

ушарие hemisphere.

ушелк half silk.

ушерсть half wool.

ушерстяное сукно cotton
arp cloth.

уширина half breadth;
lf breadth plan.

уют afterdeck.

ый hollow.

ый шпиндель hollow spindle;
red spindle.

осное расстояние polar dis-
nce.

осный polar.

полюсораспределитель polarity indicator.

поляризатор polarizer.

поляризация polarization.

поляризация круговая circular polarization.

поляризованный polarized.

поляризованный свет polarized light.

поляризующее устройство polarizing device.

поляриcкоп polariscope.

полярность polarity.

полярный polar;
arctic.

полярный момент инерции polar moment of inertia.

помазок swab.

померанцевое дерево orange tree.

помесь hybrid.

пометки мелом chalk marks.

помеха hindrance;
obstruction;
trouble.

помехи obstructions;
obstacles;
disturbances (radio);
interference;
strays.

помехи, атмосферные atmospheric disturbance;
atmospherics;
statics (radio).

помещение для гидроакустического аппарата underwater sound room.

помещение для звукового аппарата underwater sound room.

помол зерна grain milling.

помощник капитана mate (marine).

помпа pump.

помпа балластной воды ballast pump (marine).

помпа гидросистемы hydraulic pump.

помпа корабельная ship pump.

помпа судовая ship pump.

помутнение стекла fogging of glass.

помутнения точка turbidity point.

понижающий reducing.

понижающий давление вентиль pressure reducing valve.

понижение decrease;
decreasing.

понижение вязкости viscosity breaking.

понижение давления decrease of pressure;
decompression;
pressure relief.

пониженное давление underpresure.

понтон pontoon;
bridge boat.

понтонный кран floating crane.

попадание hit (artillery).

поперек волокон across the grain.

поперек судна athwartship.

попеременно-возвратное движение alternate motion;
reciprocating motion.

попеременно-возвратное дутье up-and-down blast.

поперечина cross arm; transverse beam boom; cross rail; cross bearer.

поперечная водонепроницаемая переборка transverse bulkhead.

поперечная переборка cr
bulkhead.

поперечная пила cross-cut

поперечная подача cross
transverse motion feed;
surfacing feed.

поперечная распиловка
cutting.

поперечная резка cross cu
across cutting.

поперечная сила transve
force;
shearing force.

поперечная стойка cross

поперечная тяга tension b

поперечник diameter.

поперечное сечение cr
section.

поперечное соединение cr
joint;
cross binding;
cross-connection.

— в поперечном направл
edgewise.

поперечно-строгальный ст
transverse planing machi
horizontal slotting machi
squaring machine; shape

поперечные колебания t
verse vibrations.

поперечные салазки cross

поперечный transverse;
cross.

поперечный профиль
section;
transverse section.

поперечный шаг transv
pitch.

поперечный шов trans
weld.

поплавковая камера f
chamber.

лавковый выключатель float vitch.

лавковый измерительный рибор float meter.

лавковый клапан float valve.

лавковый колокол bell float.

лавковый регулятор float overnor.

лавковый указатель float uge.

лавковый шар ball float.

лавок float.

равка correction;
justment.

равка на — correction for —.

равка на отставание звука oustic correction.

равка на температуру temrature correction.

равка на удлинение elongan correction;
ect ratio correction (airft).

авка термометра thermotric correction.

авочная формула correcn formula.

авочный коэфициент cocient of reduction;
fficient of correction;
rection factor.

тое пространство pore e.

тость porosity;
giness.

тый porous.

генерации point of selflation (radio).

порог дока dock apron.

порог коагуляции threshold of coagulation.

порог слышимости threshold of audibility.

порог фотоэффекта photoelectric threshold.

порода пустая ore gangue;
stope rejection (mining).

порослевый лес thicket wood.

порох хлопчатобумажный guncotton.

порох черный gunpowder.

пороховое зерно powder grain.

пороховой завод powder mill.

порошковать to powder.

порошковая металлургия powder metallurgy.

порошкообразная смазка powdered lubricant.

порошкообразное топливо pulverized fuel;
powdered fuel.

порошкообразный powder-like;
powdered.

порошкообразный каучук rubber powder;
pulverized rubber.

порошкообразный уголь pulverized coal.

порт port;
harbor.

порт воздушный airport.

портально-фрезерный станок plano-milling machine;
planer type milling machine.

портальный кран portal crane;
gantry crane.

портальный фрезерный станок planer milling machine;
plano-milling machine.

портативный portable.

портланд-клинкер Portland-clinker.

Портланд-цемент Portland cement.

портовая администрация port authority;
port trust.

портовая площадь pier area.

портовое оборудование port equipment.

портовой кран quay crane.

портовые пошлины harbor dues.

портовые средства port facilities.

поручительство guaranty;
bail; warrant.

поручни railing;
guard bars;
grabrails;
hand rails.

порционная бетономешалка batch concrete mixer.

порционная мешалка batch-mixer.

порционное испытание batch testing.

порционный batch —;
non continuous feeding.

порция batch;
dose;
portion.

поршень piston.

поршень антидетонационный antiknock piston.

поршень заедает piston seizes.

поршень пресса press plunger;
press rod.

поршень с распоркой strut type piston.

поршень скальчатый p
plunger.

поршневая машина recipro
engine;
piston machine.

поршневая юбка piston

поршневое кольцо piston

поршневой piston —;
reciprocating.

поршневой двигатель pi
engine.

поршневой затвор loadin
ton (artillery).

поршневой золотник pi
slide valve.

поршневой компрессор
compressor.

поршневой нагнетатель
supercharger.

поршневой насос piston
plunger pump.

поршневой палец piston

поршневой шток piston

поршневой шток удлине
piston tail rod.

поршневые потери pisto
ses.

порыв ветра gust.

порядковое число ordinal
ber.

порядок дня agenda.

порядок зажигания firin
der;
firing sequence.

посадка landing (aviation)
embarkation; planting;
fit; fitting;
fitting on;
putting on;
adjustment.

садка без зазора и без натяга metal-to-metal fit.
садка вынужденная emergency landing.
садка запрещена do not land.
садка разрешена clear for anding.
садочная дорожка runway (aviation).
садочная команда landing rew.
садочная площадка landing ield; landing ground; anding area.
садочная скорость landing peed (aviation).
садочная фара landing light.
садочное приспособление anding gear; hassis (aviation).
садочный landing (aviation).
садочный знак landing mark.
садочный пробег landing run.
конь hemp agrimony.
левоенная промышленность ost-war industry.
левоенный post-war.
ледействие after-effect.
ледействие диэлектрическое ielectric secondary action.
ледействие упругое residual asticity.
ледовательно-параллельное оединение series — parallel onnection; ries — multiple connection.
ледовательно-параллельный ереключатель series — paral- l switch.
ледовательное разложение quential scanning (televi- on).
последовательность sequence.
последовательный consecutive; gradual.
последующая очистка after-purification.
последующий subsequent; after —.
послеледниковый postglacial.
посредник middleman; commission agent; comission merchant; intermediary.
поставить винт во флюгерное положение to feather propeller.
поставить на место to replace; to mount.
поставщик contractor.
постель щебеночная stone packing; rubble filling.
постепенная подача gradual feed; step-by-step feed.
постоянная величина constant quantity.
постоянная времени time constant (electricity).
постоянная гравитации gravitation constant.
постоянная крепь permanent lining (mining).
постоянная печи furnace constant; holding fuel consumption.
постоянная прибора instrument constant.
постоянная равновесия equilibrium constant.
постоянная сила constant force.
постоянная скорость constant velocity.

постоянная установка fixed position.

постоянно кипящая смесь positive azeotope.

постоянный constant.

постоянный кулачек fixed cam.

постоянный магнит permanent magnet.

постоянный огонь fixed light (marine).

постоянный ток direct current.

постоянство permanence.

постоянство оборотов constant number of revolutions per minute.

поступа́тельная тяга forward drive.

поступательное движение forward motion;
translation.

поступательное действие forward action.

потайная головка countersunk head.

потайная заклепка sunk rivet.

поташ potassium carbonate; potash.

потенциал potential (electricity).

потенциал-регулятор potential regulator; induction regulator.

потенциальные смолы potential gum (oil refining).

потенциометр potentiometer.

потенциометрический реостат potentiometer resistance.

потери losses.

потери в диэлетрике dielectric losses.

потери в железе iron losses (electricity).

потери в зазорах clearance losses.

потери в линии line losse

потери в меди copper loss ectricity).

потери в сердечнике co ses (energy).

потери в счетчике meter

потери вследствие утечк ses due to leakage.

потери на возбуждение tion losses.

потери на лопатках blade

потери передачи transm losses.

потери холостого хода n losses.

потери энергии energy

потеря в соплах nozzle los

потеря высоты loss of alt loss of height.

потеря заряда loss of cha

потеря металла lost metal.

потеря мощности loss in p loss of energy.

потеря на гистерезис hyst loss.

потеря на излучение loss b diation.

потеря на истирание при рованиии loss by grindin

потеря на пуск loss on sta

потеря на рассеивание di sion loss.

потеря на трение loss du friction.

потеря на удар loss by sh

потеря напора loss of hea loss of pressure.

потеря напора в коленах и водах loss of head in ben

потеря напряжения lost vo

потеря от завихрения eddy ses.

ря от конденсации loss due
condensation.
ря от сжатия compression
s.
ря от трения в подшипни-
к bearing friction loss.
ря от трения пара steam
tion loss.
ря при выходе outlet loss.
ря при обжиге loss by burn-
.
ря при прокаливании loss
ignition.
ря при сгорании combus-
losses.
ря работы working loss.
ря тепла через дымовую
бу chimney heat loss.
я тяги винта loss of pro-
er thrust.
я энергии energy loss;
rgy waste.
янное движение lost
ion.
янный проход lost pass
ling milles).
flow;
ent;
am.
метеоров meteor shower.
осцепление linkage (elec-
ty).
коуступная система over-
l step system;
head stoping (mining).
коуступный забой over-
t stop face (mining).
ок ceiling.
очная сварка overhead
ing.
очное окно skylight.

потолочные доски ceiling boards.

потолочный выключатель ceiling pull switch.

потолочный кронштейн ceiling hanger support.

потолочный станок ceiling machine.

потопленный sunk;
immersed;
submerged.

поточная система conveyer production system.

поточное производство conveyer system of production.

потребитель consumer;
user.

потребление энергии power consumption;
energy consumption.

потребная работа energy requirements.

потребный required;
needed.

потускнение металла fogging of metal surface.

— по Фаренгейту Farenheit t°.

початкосрыватель corn harvester.

почвенная влага ground water;
soil moisture.

почвенная вода ground water;
soil moisture.

почвенный разрез soil section.

почвовед soil scientist.

почвоведение soil science.

почвообрабатывающие машины soil cultivating machinery.

почвообрабатывающие орудия soil cultivating machinery.

пламенная печь air furnace.

пламенный запал flame ignition.

пламенный уголь bituminous coal.

пламя flame.

пламя восстановительное reducing flame.

пламя окислительное oxidizing flame.

пламя паяльной лампы blowpipe flame.

пламятушитель blast reducer; fire extinguisher.

план plan; program; scheme.

план пятилетний five-year plan.

план ступеней турбины diagram of turbine stages.

плана выполнение plan fulfilment.

планер glider; motorless aeroplane.

планер многоповерхностный multiple plane glider.

планета planet.

планетарий planetarium.

планетарная передача planet gear.

планетарная шестерня planet wheel.

планетарное движение planetary motion; planet motion.

планетарный planetary.

планетарный механизм planetary gear.

планетарный шпиндель planetary spindle.

планировать to work out plans; to glide down.

планировка городов town planning.

планирующая бомба gliding bomb.

планирующий полет gliding flight.

планка lath; slat; cleat.

плантационный каучук plantation rubber.

планчатый конвейер slat conveyer.

планчатый транспортер slat conveyer.

планшайба faceplate; disc wheel (lathe); disc chuck; independent lathe chuck.

планшайба самоцентрирующаяся universal face plate; self-centering face plate.

планшир gunwale (marine).

пласт layer; stratum; bed (geology).

пластикатор plasticator; masticator.

пластина plate.

пластина заземления earth plate.

пластинчатый laminated; tabular (botany).

пластинчатый клапан plate valve.

пластинчатый конвейер apron conveyer.

пластинчатый питатель apron feeder.

пластинчатый предохранитель fuse strip (electricity).

пластинчатый разрядник plate discharger (electricity).

пластинчатый тормоз multiple disc brake.

пластинчатый транспортер platform conveyer; pan conveyer.

пластинчатый электрод plate electrode.

пластификатор plasticizing agent;
plasticizer.

пластицирование plastication.

пластицированный plasticised.

пластицировать to plasticate;
to plasticize;
to masticate.

пластическая деформация plastic deformation;
plastic flow.

пластическая зона plastic layer.

пластическая пена plastic foam.

пластическая порода plastic rock.

пластическая сварка plastic welding.

пластическая текучесть plastic flow;
plastic yield.

пластический plastic.

пластический материал plastic material.

пластический мрамор plastic marble.

пластическое покрытие plastic coating.

пластическое состояние plastic state.

пластичная глина plastic clay.

пластичность plasticity.

пластичность шва plasticity of weld.

пластичный plastic.

пластмасса plastic;
plastic material.

— из пластмассы plastic.

пластмасса, укрепленная стекляным волокном glass reinforced plastics.

пластматериалы plastics.

пластовая жила bed vein (geology).

пластометр plastometer.

пластометрия plastometry.

пласт-проводник rider (mining);
thin coal seam.

пласты пород rock layers.

плата за пользование патентом royalty.

платик plate.

платина platinum.

платинирование platinum plating.

платиножелезные сплавы ferro-platinum alloys.

платформа platform;
bridge.

платформенные весы platform weighing scale.

плашка cutting die;
threading die.

плашка винторезная thread cutting die;
die chaser; bolt die.

плашкоут lighter;
pram (marine).

плексиглас plexiglass.

пленка film.

пленкообразование skin formation.

пленочный каучук hull rubber.

пленочный метод intermediate film method (television).

плесень mildew;
mould;
fungus.

плесенью покрытый mouldy.

плесневелый mouldy.

плетельная машина plaiting frame;
braiding machine.

предел пропорциональности proportional limit.
предел прочности на растяжение tensile strength.
предел разрыва breaking point.
предел текучести yield strength;
yield point.
предел текучести при растяжении tensile yield point.
предел упругости limit of elasticity;
elastic limit.
предел усталости fatigue point.
пределы допускаемых режимов operational limitations.
пределы интегрирования limits of integration.
пределы усталости fatigue range.
предельная высота maximum height;
maximum altitute;
ceiling (aviation).
предельная мощность ultimate output.
предельная нагрузка limit load;
maximum load;
limit of stress.
предельная скорость terminal velocity; maximum speed;
speed limit;
breaking speed.
предельное значение terminal value;
limit.
предельное напряжение pressure limit;
stress limit.
предельное соединение saturated compound.
предельные размеры critical dimensions.

предельный limit —.
предельный калибр lim
предельный углеводор
rated hydrocarbon;
paraffin hydrocarbon.
предельный угол critica
limit angle.
предельный уклон m
gradient.
предельный чугун open
pig iron.
предкамера precombustio
ber.
предкамерное горение
bustion (diesel).
предкрылок flap;
slat (aviation).
предложение proposal;
offer; supply.
предметное стекло mic
slide.
предотвращение prevent
предохранение protectio
предохранитель safety d
guard;
fuse.
предохранитель от вз
blow-out preventor (oil
предохранитель от сколь
non-skid device.
предохранительная затра
safety fuse.
предохранительная маск
guard.
предохранительная окрас
protective coloring.
предохранительная пров
palnut;
splint pin.
предохранительная решет
protective grating;
guard grating.

дохранительная сетка safety
et;
uard net.
дохранительное кольцо
uard ring;
rotecting ring;
rive shoe (mining).
дохранительное приспособ-
ение protective device;
afety device;
afety guard.
дохранительное средство
reservative;
rotective agent.
дохранительное устройство
rotective device;
afety appliance;
afety device; safety gear.
дохранительные очки safety
oggles.
дохранительные приборы
fety devices.
дохранительный выключа-
ль safety switch.
дохранительный зажим
fety clamp.
дохранительный запор
fety lock.
дохранительный захват
fety gripping gear.
дохранительный клапан re-
f valve.
охранительный кран relief
ck.
охранительный останов
fety stop.
охранительный тормоз
fety brake.
охранительный упор safety
p.
охранительный щит guard
eld.

предпряжа rove;
roving (textile).

предраспределительный поршень predistribution piston.

предсказание погоды weather forecast.

предтопочная коробка prefurnace.

предхолодильник precooler;
preliminary cooling section;
fore-cooling room.

преждевременное воспламенение premature ignition;
preignition.

преждевременный premature;
too early.

преимущество advantage.

прекратить to discontinue.

преломление refraction.

преломления показатель index of refraction;
refractivity.

преломленный свет refracted light.

преломляемость refractivity.

премиальная система зарплаты bonus system;
premium system.

преобладающий predominant;
prevalent.

преобразователь transformer;
converter.

преобразователь кривых curve transformer.

преобразователь частоты frequency changer.

преобразовывать to transform;
to convert.

препятствие obstruction;
obstacle;
hindrance.

прерыватель interrupter.

прерывать to interrupt; to break off; to cut off.

прерывистая подача intermittent feed.

прерывистое движение jerking motion.

прерывистые незатухающие волны interrupted continuous waves.

прерывистый intermittent.

прерывистый сварочный шов intermittent weld.

прерывистый фильтр intermittent filter.

прерывность discontinuity.

прерывные потоки interrupted streams.

прерывчатый спектр discontinuous spectrum.

пресноводный fresh-water —.

пресс press.

пресс Бринеля ball hardness testing machine.

пресс винтовой screw press.

пресс вырубной blanking press; dinking machine.

пресс вытяжной draw press; cupping machine.

пресс гидравлический hydraulic press; water press.

пресс давильный wine press.

пресс двойного действия double action press.

пресс-дестиллат pressure distillate.

пресс для вулканизации vulcanizing press.

пресс для выделки болтов bolt press.

пресс для изготовления мыла soap press.

пресс для кирпича brick

пресс для ковки в шта
drop press.

пресс для листового ме
sheet metal working pre

пресс для мыла soap press

пресс для надевания под д
нием forcing machine.

пресс для насаживания fo
machine.

пресс для снятия заусе
trimming press.

пресс для хлопка cotton b
press.

пресс дыропробивный punc
press.

пресс заклепочный rivet
press.

пресс-масленка pressure lub
tor.

пресс на колонне pillar pre

пресс нижнего давления d
stroke press.

пресс обжимочный shing
press.

пресс подъемный lifting pr

пресс правильный straighte
press; gag press.

пресс прошивочный broac
press.

пресс рычажный lever press

пресс с выгнутой станиной s
neck press.

пресс с коленчатым рыча
toggle press.

пресс с механическим приво
power press.

пресс с ножницами shea
press.

пресс с прямыми стойк
straight-sided press.

пресс-фильтр press filter.

с **формовочный** stamping
ss.
с **фрикционный** friction
ss.
с **штамповальный** stamping
ss; die hammer.
совальная плита press plate.
сование брикетов preform-
;
moulding (plastics).
сование в формах mould
ssing;
npression moulding.
сование с подогревом hot
ssing.
сованное изделие moulded
icle.
сованный в форме moulded.
сованный картон press-
ard.
совать to press.
совая вулканизация press
lcanization;
ss cure (rubber).
совая лапша press noodle.
совая посадка press fit;
ce fit.
совая сборка shrink-fit as-
nbly.
совка pressing.
совка хлопка cotton baling.
совой штамп swage die.
совый насос press pump;
ssure pump.
совый цилиндр pressure cy-
ler.
сом насаженный pressed on.
ом сформированный
ssed to shape.
форма mould;
ss mould;
npression mould.

прессформа многогнездная multiple cavity mould.

прессформа отжимная flash mould (plastics).

прессформа с перетеканием overflow mould.

прессшпан press-spahn.

преувеличенная цена excessive price.

преувеличить to overestimate;
to exaggerate.

прецессионный момент precessional moment (aerodynamics).

прецессионный момент кручения precessional rolling moment.

прецизионное литье precision casting.

прецизионно-сверлильный станок sensitive drilling machine.

прецизионный калибр precision gauge.

прецизионный прибор precision instrument.

прецизионный сверлильно-расточный станок jig boring machine;
jig borer.

прибавочная стоимость surplus value.

приближение approximation.

приближенная величина approximate value.

приближенное значение approximate value.

приближенный анализ proximate analysis.

приблизительный подсчет rough estimate;
approximation.

приболтить to bolt on;
to bolt up.

приболченная деталь bolted part;
screwed connection.

приболченный bolted.

прибор apparatus;
instrument;
device;
appliance.

прибор выверить to check an instrument.

прибор геодезический surveying instrument.

прибор для обнаруживания метана в шахте Burrel gas detector.

прибор для определения твердости по Бринелю Brinell testing machine

прибор для расчета calculator;
calculating instrument.

приборная доска instrument board;
instrument panel.

прибыль profit; riser (casting).

прибыль отливки head of casting;
lost head.

приваренный welded to —.

приваривать to weld on.

приведение к одному знаменателю reduction to common denominator.

прививка grafting;
inoculation;
vaccination.

привинтить to screw on;
to screw down.

привинченный screwed-on.

привинчивание bolting-on;
screwing on.

привод агрегатов accessory drive.

привод водяной water drive.

привод гидравлический hydraulic drive.

привод групповой group drive

привод кулачкового вала cam shaft drive;
camshaft gear.

привод кулачковый cam drive

привод кулисный link gear.

привод мотора звукопроектора sound control box (cinema).

привод одиночный individual drive.

привод от вала shaft drive.

привод от двигателя engine drive.

привод от маховика flywheel drive.

привод от общего двигателя general drive.

привод передвижной shifting drive.

привод поворотный turning gear.

привод подъемный lifting gear.

привод ручной hand gear.

привод самотормозящий self-stopping gear.

приводимый в движение powered;
driven by.

приводимый в движение турбиной turbine-driven.

приводная мешалка mechanical stirrer.

приводная цепь driving chain.

приводная цепь, пластинчатая link belt.

приводной вал driving shaft;
power shaft.

приводной двигатель driving engine.

приводной кулак actuating cam.

приводной механизм driving gear.

приводной молот belt driven hammer.

приводной напильник rotary file.

приводной насос power pump.

приводной ремень driving belt.

приводной шкив driving pulley.

приводной шкив, ступенчатый stepped driving cone.

приводные валы shafting;
transmissions.

— с приводом от двигателя motor-driven;
engine-driven.

— с приводом от мотора motor driven.

приводящая тяга control rod.

приводящий в действие actuating.

привой graft.

привязной ремень safety belt (aircraft).

пригнанный tight fitting.

пригонка fit;
fit driving;
fitting;
fitting in;
fitting together;
fitting on;
adjustment;
alignment.

пригонка без игры fixed fitting;
tight fit.

пригонка в горячем состоянии shrink fit.

пригонка под давлением force fit.

пригонка плотная tight fit.

пригонка прессовая pressed-on fit.

пригонять to fit;
to fit on;
to adjust.

пригородная железная дорога suburban railway.

пригородный suburban.

придание водонепроницаемости waterproofing;
aqualization.

придание звуконепроницаемости soundproofing.

придание обтекаемой формы streamlining.

придание чувствительности sensitizing.

придаток appendage.

прием дальних станций distance reception (radio).

прием на слух reception by sounder;
reception by buzzer;
sound reading.

прием по слуху sound reading;
reception by sounder.

приемка receiving;
inspection.

приемная комиссия trial board;
inspection board.

приемная рамка receiving loop (radio).

приемник receiver.

приемное испытание acceptance test;
official test.

приемное устройство receiving apparatus;
receiver.

приемно-передающая станция transmitter-receiver.

приемный жолоб hopper.

приемопередаточная установка two-way set (radio).

приемопередатчик transceiver (radio).

приемочное испытание acceptance test.

приемщик груза cargo checker;
weigher.

прижимное устройство clamping device.

прижимной брусок clamping bar.

приземление landing (aviation).

призма prism.

призматический prismatic.

признаки делимости divisibility criteria.

признаки сходимости convergence criteria.

призонный болт fitted bolt;
template bolt.

прикладная наука applied science.

прикладная химия applied chemistry.

прикладной applied.

приклинок gib.

прикрепитель fastener.

прилавок counter board.

прилаживать to adjust;
to fit.

прилегающий contiguous;
adjacent.

прилив tide; high water;
inflow;
influx;
boss.

прилив и отлив tides;
ebb and flow.

прилив отливки head of casting
lost head.

приливно-отливная река tid
river.

прилипание adhesion.

приложенная сила applied forc

применимость adaptability.

применимый adaptable;
applicable.

применять to adapt;
to apply;
to use.

примеси нечистые impurities.

примесь foreign substance;
admixture.

примешивание admixing.

примешивать to admix.

примулин primuline.

принудительная вентиляция forced air draft.

принудительная конвекция forced convection.

принудительная кристаллизация forced crystallization.

принудительная перемена ход
positive reversing.

принудительная подача force
feed;
geared feed;
positive feed.

принудительная смазка force
lubrication.

принудительная тяга induce
draft.

принудительная циркуляция forced circulation.

принудительное давление positive pressure.

принудительное движение positive motion.

принудительное клапанное распределение positive valve gear.

принудительное открытие positive opening.

принудительный затвор positive closing.

принцип сохранения энергии law of conservation of energy.

приостановка платежей suspension of payment.

припазовка вшпунт tongue and groove joint.

припаиваемый solderable.

припаянный soldered.

припаять to solder;
to solder in.

припой solder;
soldering flux.

припой канифолевый resin solder.

припой свинцовый lead solder.

припой серебряный silver solder.

припуск overmeasure;
allowance.

приработаться to run-in.

прирастать to adhere;
to accrue.

приращение increment.

природная вода connate water (geology).

природная твердость natural hardness.

природные богатства natural resources.

природный natural;
native.

природный битум natural bitumen.

природный газ natural gas.

природный каучук natural rubber.

природный металл native metal.

прирост increase;
increment.

присадка addition (metallurgy).

присадочный металл finishing metal.

присадочный элемент alloying element.

присоединение addition (chemistry);
joining;
connecting; connection.

присоединение водорода hydrogenation.

присоединения продукт addition compound;
addition product (chemistry).

приспособление device;
fixture;
mechanism;
attachment;
accessory;
contraption;
adaptation;
appliance.

приспособление временное temporary device.

приспособление делительное
indexing attachment;
indexing fixture;
index center;
divider.

приспособление для перемещения по горизонтали level-luffing device (cranes).

приспособление для подачи feed arrangement.

приспособление для пуска operating arrangement;
starting device.

приспособление против скольжения non-skid device.

приспособляемость adaptability;
flexibility.

приспособлять to adapt;
to fit; to adjust.

приставная лестница accomodation ladder.

пристанский сбор wharfage.

пристань pier.

присучальная машина warp tying machine.

присучальный прибор tying mechanism (textile).

притертая пробка ground plug.

притертое стекло ground glass.

притертый ground-in.

притертый болт fitted bolt;
reamed bolt;
template bolt.

притир lap.

притирка lapping;
grinding.

притирка клапанов valve grinding.

притирочная плита lapping plate.

притирочный станок lapping machine.

приток affluent;
inflow;
influx.

приток воздуха air intake.

притуплять to dull.

притяжение attraction;
gravitation.

прихватка clamp.

прихватывание seizure.

прихватывание поршневых колец piston ring seizure.

прицел sight;
gun sight (artillery).

прицел и мушка sights (artillery).

прицел панорамный panoram
sight (artillery).

прицеливание sighting.

прицельная дальность sigh
range;
sight reach.

прицельная колодка rear sigh
base (artillery).

прицельная нить sighting wir

прицельная планка rear sigh
leaf (artillery).

прицельная рамка sight fram

прицельная шкала sight scal

прицельные приспособления
sighting equipment;
sighting device;
sights.

прицельный механизм sigh
mechanism.

прицеп trailer.

прицеп мотоциклета motorcycl
side car.

прицеплять to hitch;
to hook;
to attach.

прицепной вагон trailer car.

прицепной парашют attachabl
parachute.

прицепной шатун articulate
piston rod.

причал mooring rope.

причальная линия mooring line

причальная мачта moorin
mast;
mooring tower.

причальная пристань berth;
pier.

причальная троса moorin
cable;
mooring line.

причальные стропы moorin
ropes (aircraft).

причальный трос mooring line; mooring cable (aircraft).

пришлифованный ground-in.

пришлифовка regrinding.

проба test; trial; sample; pattern; specimen.

проба давлением pressure test.

проба для анализа assay.

проба на загиб bending test.

проба на излом breaking test.

проба на искру spark test.

проба на испаряемость evaporation test.

проба на перегиб bending and unbending test.

проба на удар impact testing.

проба на холодный загиб cold bend test.

проба на холодный изгиб cold bend test.

проба оси test of an axle.

проба падающей бабой drop test.

проба паяльной трубкой blowpipe test.

проба проволоки на навивание upsetting test of wire.

проба сверлением drill test.

проба труб на бортование flanging test of tubes.

проба труб на обжатие compression test of tubes.

проба труб на раздачу upsetting test of tubes.

пробег run.

пробег частицы range of particle.

пробивание дыр punching.

пробивание изоляции rupture of insulation.

пробивать заклепочные отверстия to punch rivet holes.

пробивка дыр punching; perforating.

пробивка карт card perforating.

пробивной пресс punching press.

пробивной пресс, верстачный bench punch.

пробивной пресс, гидравлический hydraulic punch.

пробивной пресс, механический power punch.

пробивной пресс, многобородковый multiple punch press.

пробивной пресс, многопуансонный multiple punch.

пробивной пресс, ручной hand punch.

пробивной станок puncher.

пробивной штамп punching die.

пробивные щипцы punching pliers; punching tongs.

пробирка test tube.

пробирная палата assay office.

пробирные весы assay balance.

пробирный анализ blowpipe assay.

пробирный цилиндр test tube.

пробка cork; plug.

пробка прессованная cork brick.

пробковая изоляция cork insulation.

пробковая мука cork flour; cork dust.

пробковый дуб cork oak.

пробковый предохранитель cartridge fuse (electricity).

пробковый слой cork layer.

пробкоукупорочный станок corking machine.

проблеск light flash;
gleam.
пробная нагрузка test load;
trial load.
пробная сварка weld test.
пробное бурение test boring.
пробное давление test pressure.
пробное напряжение test pressure;
testing voltage.
пробный баланс trial balance.
пробный клапан testing valve.
пробный кран test cock;
gauge cock.
пробный образец test piece.
пробный пробег trial trip.
пробный шурф prospect hole (mining).
пробой изоляции rupture of insulation;
spark-over (electricity).
пробойник punch.
пробойник для пробок cork borer.
пробойник для ремней belt punch.
пробойный станок piercing machine.
пробоотбиратель sampler.
проборная машина warp drawing machine (textile).
проборщик healder (textile).
пробочник corkscrew;
bottle screw.
пробочный шов plug weld.
пробуравление perforation;
piercing.
пробуравленный drilled;
bored.
провар penetration (welding).
провара глубина depth of penetration (welding).
проверенный tested.
проверено checked up.
проверка checking up;
examination; testing;
inspection;
verification;
tallying.
проверка весов scale test.
проверка обмотки якоря armature testing (electricity).
проверка параллельности tes for parallelism.
проверка по калибру calibration test.
проверка распределителей зажигания ignition distributo testing.
проверка шага червячной фрезы hob lead testing.
проверка шестерен gear testing
проверочный расчет checkin calculation.
проветриваемый ventilated.
проветривание ventilation.
провешивание линии alignmen
провисание каната rope slackening.
провод conducting wire;
lead (electricity).
провод вводной lead-in wire.
провод высокоомный resistanc metal wire.
провод голый bare wire;
bare cable (electricity).
провод двойной twin wire (e ectricity).
провод заземления ground wir
провод заземляющий eart wire;
ground wire.
провода подводящие lead-wires (electricity).

проводимость conduction; conductivity.

проводка wiring.

проводник conductor.

проводники тепла conductors of heat.

проводозащитные трубки conduits.

проволока wire.

проволока алюминиевая aluminum wire.

проволока для вентилирования vent wire.

проволока для гвоздей nail wire.

проволока для металлизации metal spray wire.

проволока круглая round wire; round stock.

проволока манганиновая manganin wire.

проволока медная copper wire.

проволока никелевая nickel wire.

проволока прокатная rolled wire.

проволока тянутая drawn wire.

проволока хромоникелевая nickel chromium wire.

проволоковолочильный завод wire drawing mill.

проволочная петля loop of wire.

проволочная решетка wire fence.

проволочная сетка wire mesh.

проволочная ткань wire cloth.

проволочная щетка wire brush.

проволочное вещание wire broadcasting; radio relay; rediffusion.

проволочно-канатная дорога wire rope way; wire cable way.

проволочно-канатная передача steel-rope drive.

проволочно-намоточный станок wire coiling machine.

проволочно-намоточный и навивочный станок wire coiling machine.

проволочнопрокатный стан rod rolling mill.

проволочный виток wire loop; wire turn.

проволочный гвоздь wire brad.

проволочный калибр wire gauge.

проволочный канат wire rope.

проволочный стан wire mill; looping mill; rod mill.

прогиб deflection; sagging.

прогиб профиля camber of surface.

прогибомер deflectometer.

прогон bearer.

прогонка threading die; button die.

прогонно-промывной аппарат continuous washing machine.

прогрев мотора engine warm-up.

прогрева глубина heat penetration.

прогревание heating through.

прогрессивный штамп follow dies.

продолговатый oblong.

продолжительное испытание long-run test.

продолжительность length of time;
duration; time interval.

продолжительность нагревания heating time.

продолжительность науглероживания carbonizing period.

продолжительность падения time of fall.

продолжительность подъема time of climb;
time of lift.

продолжительность схватывания бетона time of concrete setting.

продольная балка longitudinal girder;
longitudinal support.

продольная деформация longitudinal strain.

продольная игра end play.

продольная ось longitudinal axis.

продольная переборка fore-and-aft bulkhead.

продольная переборка, водонепроницаемая longitudinal bulkhead.

продольная подача longitudinal feed;
length feed;
sliding feed;
traverse feed.

продольная разрезная пила rip saw.

продольная распиловка longitudinal cutting.

продольная связь longitudinal bracing;
longitudinal stay.

продольное напряжение longitudinal stress.

продольное перемещение longitudinal motion.

продольно-сверлильный станок slot driller;
slot mortising machine.

продольно-строгальный станок parallel-planing machine;
planer.

продольно-фрезерный станок plano-milling machine;
slab milling machine.

продольно-фрезерный, горизонтальный станок horizontal plano-milling machine.

продольные бимсы longitudinal balks.

продольные колебания longitudinal vibrations.

продольные подпалубные балки carlings.

продольный longitudinal.

продольный брус longitudinal girder;
longitudinal sleeper.

продольный изгиб collapse.

продольный крен pitching (aircraft).

продольный разрез longitudinal section.

продольный шов longitudinal seam.

продувание blowing.

продувательный клапан blow valve.

продувать to blow off.

продувка scavenging;
blowing through.

продувной клапан blow valve;
blow-off valve.

продувной кран blow-off cock.

продувочная труба blow-off pipe; scavenging pipe.

продувочный воздух scavenging air.

продувочный насос scavenging pump.

продукт product.

продукт побочный by-product.

продуктивность efficiency; productive capacity; productivity.

продукты горения combustion products; residue of combustion.

продукция production; output.

проезд над полотном дороги overpass.

проезд под полотном дороги underpass.

проективная мощность rated capacity.

проектирование designing.

проектирование конструкций structural design.

проектирование машин machine designing.

проекционный киноаппарат cinematographic projector; motion picture projector.

проекционный фонарь projector; projection lamp.

проекционный экран projection screen.

проекция projection.

проекция диаскопическая diascopic projection.

проекция эпископическая episcopic projection.

прожектор projector; searchlight.

прожектор заливающего света floodlight projector.

прожектор-искатель searching light.

прожилок veinlet.

прозрачность transparency.

прозрачный transparent.

произведение product (mathematics).

произведение растворимости solubility product (chemistry).

производительность efficiency; productive capacity; output.

производительность в час output per hour.

производительность номинальная rated capacity; nominal output.

производительность печи furnace output.

производительность труда operating efficiency.

производительные силы productive forces.

производная derivative function.

производная единица derived unit.

производные аммиака ammonia products.

производственная база production basis.

производственная мощность production capacity; efficiency; output.

производственная программа production plan; production schedule.

производственные условия operative conditions.

производственный опыт operating experience.

производственный процесс industrial process.

производственный стандарт industrial standard.

производство production.

производство в массовом масштабе high-production;
mass production.

производство пара steam production;
steam raising;
steam generating.

пройденное расстояние distance run;
distance covered.

прокаливание calcination.

прокаливать to bake;
to anneal.

прокалывательный станок puncturing machine.

прокат rolled iron;
bar stock;
hire.

прокат шестигранный hexagon steel bar.

прокатанная труба rolled tube.

прокатанное стекло rolled glass.

прокатка rolling;
drawing;
stretching.

прокатка горячая hot rolling.

прокатка петлями loop mill rolling.

прокатка труб tube rolling.

прокатная машина rolling machine.

прокатное железо rolled iron.

прокатный rolled.

прокатный автомобиль taxi.

прокатный валок roller.

прокатный двигатель rollin motor.

прокатный завод rolling mill.

прокатный материал mill bar.

прокатный стан rolling mill;
train mill.

прокатный стан, мелкосортны mill for rolling light section

прокатный стан, нереверсивны non-reversing rolling mill.

прокатный стан, реверсивны reversing rolling mill.

прокатный стан, сортовой mi for rolling sections or shape

прокатный стан, универсальны universal rolling mill.

прокатный стан, черновой breaking-down mill.

прокладка gasket;
packing;
washer;
stuffing;
pad;
spacer.

прокладка войлочная felt gasket.

прокладка медная copper packing.

прокладка резиновая rubbe gasket.

прокладочное кольцо packin ring;
compression ring;
gasket ring.

прокладочный материал packing material;
stuffing.

проклеенная бумага sized paper

проклеивание glueing.

проклейка sizing (textile).

прокованый forged; hammered; anvilled.

проковка холодная peening.

прокол puncture; prick.

прокол гвоздем nail puncture.

прокол шины puncture of tire.

проколоустойчивая шина puncture proof tire.

проколоустойчивый puncture proof.

пролет aisle; span.

пролет в свету gabarite; clearance; span.

пролетное строение span structure; span of bridge; superstructure of bridge.

пролив straight; sound.

проливной дождь cloudburst; shower.

промасленная бумага oil paper.

промежуток interval; interspace; interstice.

промежуток времени time interval.

промежуточная балка intermediate bearer; intermediate member.

промежуточная передача intermediate drive; intermediate gearing.

промежуточная распределительная рама intermediate distribution frame (telephone).

промежуточная среда intermediate medium.

промежуточная штамповка subpressing.

промежуточное зубчатое колесо intermediate gear; idle gear.

промежуточное охлаждение intermediate cooling.

промежуточное пространство intermediate space.

промежуточное состояние intermediate state.

промежуточные продукты intermediate products.

промежуточный intermediate; interjacent; intersticial.

промежуточный вал line shaft.

промежуточный клапан through way valve; straight way valve.

промежуточный контур intermediate circuit.

промежуточный охладитель intercooler.

промежуточный подогрев intermediate heating.

промежуточный подшипник collar bearing.

промежуточный радиатор intercooler (aircraft).

промежуточный чугун mottled cast iron.

промежуточный электролит amphoteric electrolyte.

промер sizing; measurement.

промер глубины по лоту sounding (marine).

промзадание (промышленное задание) production program; production plan.

промтовары manufactured goods.

промфинплан industrial financial plan.

промывалка wash bottle (chemistry).

промывка водой water flushing.

промывка руды ore washing.

промывное масло scrubbing oil; absorption oil.

промывочная машина washing machine.

промысловое свидетельство license.

промыслы нефтяные oil fields.

промышленное здание industrial building.

промышленное применение industrial use.

промышленность industry.

промышленность легкая light industry.

промышленность тяжелая heavy industry.

промышленные применения industrial use; processing applications.

промышленный комбинат industrial combine.

промышленный способ industrial process.

проникание penetration.

проникать to penetrate.

проникающее излучение penetrating radiation; cosmic radiation.

проникающие лучи penetrating rays; cosmic rays.

проникновение penetration.

проницаемость permeability; penetrability; penetratability; penetration coefficient; shielding factor (radio).

проницаемый permeable.

пропан propane.

пропановый компрессор propane compressor.

пропанол propanol.

пропаривание steaming.

пропаривающая машина steaming machine (textile).

пропарочная камера steam tank

пропарочный котел steam tank

пропащая уточина lost pick (textile).

пропеллерный насос propelle pump.

пропеновая кислота propenoi acid.

пропил kerf; saw kerf; propyl (chemistry).

пропилбензол propyl-benzene.

пропилен propylene.

пропиловый алкоголь propyl alcohol.

пропионовая кислота propionic acid.

пропитанная бумага impregnated paper.

пропитанный impregnated.

пропитка impregnating.

пропиточная машина impregnating machine.

пропиточное оборудование impregnating equipment.

пропиточный impregnating.

пропиточный лак dipping varnish.

пропиточный состав для авиационных тканей airplane dope

пропиточный сосуд impregnating vessel; impregnating trough.

пропитывание impregnating; saturating.

пропитывающая машина для бумаги paper impregnating machine.

пропитывающий состав impregnating liquid.

прополка weeding.

пропорционально pro rata.

пропсы props.

пропуск pass;
operational cycle;
skip; miss.

пропускание света light transmission.

пропускная бумага blotting paper.

пропускная способность productive capacity;
working capacity;
output.

пропускная способность дороги capacity of road.

пропускное сечение area of passage.

пропускной клапан pass valve.

пропускной ручей straight pass (rolling mill).

прораб (производитель работ) construction supervisor;
foreman.

прорез дуговой curved slot.

прорезанная переборка pierced bulkhead. (marine).

прорезиненная материя rubberized fabric.

прорезиненная ткань rubberized cloth;
rubberized fabric.

прорезиненный rubberized.

прорезинка rubberizing.

прорезная пила croll saw.

прорезной резец necking tool;
squaring tool.

проростание germination (botany).

прорыв break-through.

просачивание leaking;
infiltration.

просачиваться to leak;
to exude;
to infiltrate.

просверленный perforated.
pierced.

просверливание perforation;
piercing.

просвет clear gap;
bay;
hole in clouds.

просвечивание translucence.

просеватель sifter.

просевательная машина screening machine;
sifting machine.

просечка punching through.

просечка карт card punching.

просечный штамп dinking die.

прослаивание прокладками sandwiching.

прослойка interlayer.

просмоленный tarred.

просмоленный картон tarred cardboard.

простая насечка single cut.

простая фрезеровка plain milling.

простирание extension;
strike (mining).

простирание пласта strike of (mining).

— по простиранию girthwise (mining).

простого действия single action —.

простое движение simple motion.

простой plain;
simple.
простой ворот well winch.
простой металл base metal.
пространственная модель space model.
пространственная решетка space lattice;
three-dimensional girder.
пространственная формула stereometric formula (chemistry).
пространство space.
пространство вредное idle space.
пространство многомерное polydimensional space.
пространство трех измерений three-dimensional space.
простые машины simple machines.
протактиний protactinum.
протеин protein.
протекающее количество rate of flow.
против движения часовой стрелки counter-clockwise.
против часовой стрелки counterclockwise.
противо- anti-;
counter-.
противобродильный antiferment.
противовес balance weight;
counter-balance;
counterweight.
противовес тормоза brake weight.
противовесный поршень counter piston.
противовоздушный anti-aircraft.
противогаз gas mask;
respirator.
противогнилостный состав an
tirot substance.
противодавление counter-pres
sure;
back-pressure.
противодействие reaction;
counter-force;
counter-action; counter check
противодействующая сила re
acting force;
counter-acting force.
противодействующий counter
acting;
antagonistic.
противокоррозийный anticor
rosive.
противомягчитель rigidit
agent.
противоокислитель antioxidant
противооткатный клин recoi
wedge.
противопожарная защита fir
protection;
fire prevention.
противопожарная перегородк
firewall.
противопожарный fire-fightin
противопожарный шланг fir
hose.
противопоказание counterindi
cation.
противоположно двигающиес
поршни opposed pistons.
противоположный opposite.
— в противоположных напра
лениях in opposite direction
противорезонансный antireso
ance.
противосолнце anthelion.
противостарители antioxidants
antioxygen;
antiagers.

противостояния точка antisolar point (astronomy).

противосыростная изоляция damp-proof insulation.

противосыростный damp-proof.

противотанковый снаряд anti-tank shell.

противоток counter-flow;
counter-current.

противотоком counter-current-wise.

противоточный counter-current.

противоугон anticreeper;
rail anchor.

противоцынготный витамин antiscorbutic vitamin.

противошерстная стрелка facing point switch (railway).

противошерстный рельс facing rail (railway).

противоэлектродвижущая сила counter-electromotive force;
back-electromotive force.

противоэлемент counter voltage cell.

противоядие antidote.

протокол испытания test certificate.

протокол об испытании testing record sheet;
test report.

протоколы proceedings;
minutes.

протон proton.

протоплазма protoplasm.

прототип prototype.

протрава pickling;
mordant; soldering acid.

протравная машина padding machine (textile).

протравные красители adjective dyes.

протравочная ванна pickling bath.

протравочная машина mordanting machine;
pickling machine.

протяжка broaching.

протяжная плита stripping plate.

протяжной пресс broaching press.

протяжной станок broaching machine.

проушина топора axe eye;
axe hole.

профилеметр profilometer.

профили железа iron sections;
profiles.

профилировальный станок routing machine.

профилирование дороги road blading.

профилирование зубцов shaping of teeth.

профилировать to profile;
to form;
to cut a profile.

профиль shape;
profile;
section;
contour.

профиль крыла airfoil;
airfoil profile; airfoil section;
wing shape (aircraft).

профильная нивелировка profile levelling.

профильная проволока profile wire.

профильная фрезеровка contour milling.

профильное железо section iron.

профильное кольцо profile ring.

профильное сопротивление profile drag (aviation).

профильный лесоматериал moulding (timber).

профильный прибор edgewise instrument.

профильный резец profile cutter;
forming tool.

профильный фрезер profile cutter.

профильный шлифовальный станок profile grinding machine.

проход закрыт pass is closed.

проход над полотном дороги overpass.

проход под полотном дороги underpass.

проходимость в брод fordable depth.

проходить мимо to by-pass;
to miss.

проходка pass.

проходка штреков drifting (coal mining).

прохождение passage;
passing-through.

процеживание filtering.

процеживательный прибор percolator.

процеживать(ся) to percolate;
to filter;
to exude.

процент влажности moisture content.

процентное отношение percentage;
percentage ratio.

процентное содержание percentage composition;
percentage.

процесс плавления operation of melting.

процесс прокатки operation of rolling.

прочноплотность toughness.

прочность toughness;
strength.

прочность к атмосферным условиям weather resistance.

прочность на износ resistance to wear.

прочность на истирание abrasive resistance.

прочность на разрыв breaking strength.

прочность на скручивание twisting resistance;
torsional strength.

прочность на смятие bearing strength.

прочность на удар resistance to shock;
impact value.

прочность окраски color fastness.

прочность окраски при стирке color fastness to washing.

прочность при переменных нагрузках vibration strength.

прочность связи adhesion strength.

прочность сцепления adhesion strength.

прошеллаченный shellacked.

прошивка stitching;
broach;
extrusion.

прошивной пресс broaching press.

прошивной стан piercing mill.

прошлифовывание honing.

проявитель developer.

проявительная ванна developing bath (photography).

проявка developing (photography).

проявление manifestation;
developing (photography).

проявлять тенденцию to show a tendency;
to tend.

проявляющийся краситель developing dye.

пруд pond.

прудовое хозяйство fish breeding farm.

пружина spring.

пружина амортизационная cushion spring.

пружина волосная hair spring.

пружина выкидная ejecting spring.

пружина выключающая cut-off spring;
disconnecting spring.

пружина главная main spring.

пружина запорная locking spring.

пружина ленточная ribbon spring.

пружина натяжная tension spring.

пружина нитеуловителя catch spring (textile).

пружина обратного действия return spring.

пружина одновитковая single coil spring.

пружина оконечная end spring.

пружина останова stop motion spring.

пружина оттягивающая antagonistic spring.

пружина пневматическая air spring.

пружина прорывателя interrupter spring.

пружина, работающая на растяжение tension spring.

пружина разобщающая cut-off spring.

пружина сжатия compression spring.

пружина скручивающая torsional spring.

пружина спиральная coil spring.

пружина сцепления clutch spring.

пружина уравнительная balancing spring;
compensating spring.

пружина ходовая mainspring.

пружинение springing;
springiness;
elasticity.

пружинить to be elastic;
to possess elasticity;
to possess springiness;
to spring.

пружинка детектора cat whisker (radio).

пружинная борона spring-tooth;
harrow.

пружинная державка spring tool holder.

пружинная защелка spring catch.

пружинная петля spring hinge.

пружинная подушка spring cushion.

пружинная ручка spring handle.

пружинная спица spring spoke.

пружинная сталь spring steel.

пружинная стрелка spring switch.

пружинная тяга spring rod.

пружинная упорка spring stop.

пружинная шайба spring washer;
elastic washer.

пружинные весы spring balance.

пружинный spring —;
spring controlled;
resilient;
springy;
spring-loaded;
elastic.

пружинный амортизатор spring shock absorber.

пружинный арретир spring stop.

пружинный барабан spring loaded drum.

пружинный буфер spring buffer.

пружинный глубомер spring depth gauge.

пружинный манометр pressure gauge.

пружинный матрац spring mattress.

пружинный механический молот spring power hammer.

пружинный отбой spring cushioning.

пружинный резец spring tool.

пружинный циркуль spring divider.

пружинодержатель spring hold.

пружиномер blenometer.

пружинящая опора elastic support.

пружинящая подвеска spring suspension.

пружинящая собачка spring pawl.

пружинящая труба expansion pipe.

пружинящее кольцо elastic ring.

пружинящий elastic;
springy.

пружинящий запор spring lock.

пружинящий подшипник spring bearing.

пружинящий резец spring tool.

пружинящий штепсель elastic plug.

прусская лазурь Berlin blue.

прустит proustite.

прут rod;
bar;
stick.

прутик twig.

прутковая мельница rod mill.

прутковая ферма bar joist.

прутковое железо rod iron;
round bar iron.

прутковое олово rod tin;
bar tin.

пруток bar;
rod;
wire.

"пруток, волшебный" divining rod.

прыгать с парашютом to bail out (aviation).

прыгающий штифт bouncing pin.

прыжок jump.

прыскалка sprayer.

прыскать to spray.

прядево tow (textile).

прядение spinning (textile).

прядильная машина spinning frame;
spinning loom.

прядильная фабрика spinning mill.

прядильный ватер spinning frame.

прядильный ватер, кольцевой ring spinning frame.

прядильный насос spinning pump.

прядильный станок spinning loom.

прядильня spinning mill.

прядильщик spinner.

прядь strand;
strand of cable;
ply.

пряжа yarn.

пряжа асбестовая asbestos yarn.

пряжа беленая bleached yarn.

пряжа бечевочная cordannet yarn.

пряжа в мотках reeled yarn.

пряжа ватерная water twist.

пряжа вигоньевая swansdown yarn.

пряжа вязальная knitting yarn.

пряжа для трикотажа hosiery yarn.

пряжа камвольная worsted yarn.

пряжа крученая twisted yarn.

пряжа льняная flax yarn.

пряжа мешаная blended yarn.

пряжа петлистая loop yarn.

пряжа полукамвольная mock worsted yarn;
carded worsted yarn.

пряжа рами ramie yarn.

пряжа суровая raw yarn;
gray yarn.

пряжа тонкая крученая mule twist (textile).

пряжа узловатая spot yarn.

пряжа утяжеленная weighted yarn.

пряжа хлопчатобумажная cotton yarn.

пряжа шелковая silk yarn.

пряжа шерстяная bay yarn.

пряжа шерстяная, аппаратная woollen yarn;
worsted.

пряжа шишковатая knob yarn.

пряжи обезжиривание yarn scouring.

пряжка buckle;
clasp.

прялка spinning wheel.

прямая гонка straight-run distillation.

прямая (линия) straight line.

прямая наводка direct laying;
point blanc (artillery).

прямая накатка direct taking up (textile).

прямая ось straight axle.

прямая передача direct drive.

прямая подборка подвязи straight tie up (textile).

прямобочное зацепление rectilinear face toothing.

прямоволновой конденсатор straight-line wavelength condenser.

прямоволокнистый straight-fibred;
straight-grained.

прямого сообщения non-stop.

прямодействующий direct-acting.

прямое восхождение right ascension (astronomy).

прямое действие direct action.

прямое зацепление through coupling.

прямое крашение direct dyeing.

прямое сцепление direct drive.

прямое усилие direct stress.

прямозвенная цепь straight link chain.

прямозубая шестерня spur gear.

прямой straight; direct; upright.

прямой отсчет direct reading.

прямой позитив direct positive.

прямой привод direct drive.

прямой стенной патрон straight wall lampholder.

прямой угол right angle.

прямолинейно-возвратно-поступательное движение straight reciprocating motion.

прямолинейное движение rectilinear motion.

прямолинейный rectilinear; straight line.

прямолинейный забой straight face(mining).

— по прямому проводу by direct wire.

прямослойный straight-grained.

прямоствольный лес straight timber.

прямоток forward flow.

прямоточная паровая машина uniflow steam engine.

прямоточный uniflow.

прямоугольная нарезка square thread.

прямоугольная резьба square thread.

прямоугольный rectangular.

прямочастотный конденсатор straight-line frequency condenser.

псиломелан psilomelone; black iron ore.

психометрия psychometry.

психотехника psychotechnics.

психотехнический отбор psychotechnical selection.

психрометр dry bulb thermometer; psychrometer.

птицеводная ферма chicken farm; poultry farm.

птицеводство poultry farming.

— с птичьего полета bird's eye view.

птичий помет guano.

пуаз viscosity unit; poise.

пуансон punch; plunger die; male die; moving die; force plug (plastic).

пуансон из пластмассы plastic punch.

пуансонодержатель punch holder; punch carrier.

пугало scarecrow.

пуговица button.

— машина для прикрепления пуговиц button fastening machine.

— машина для производства пуговиц button machine.

пудлингование puddling.

пудлинговать to puddle.

пудлинговая крица puddle ball.

пудлинговая печь puddling furnace.

пудлинговщик puddler.

пудлинговый puddling.

пудлинговый цех puddling works.

пузырек bubble.

пузырек пара steam bubble.

пузыриться to bubble.

пузырчатый blistered;
vesticular.

пузырь blown hole;
bubble;
bladder;
cyst (biology).

пузырьков выделение bubbling.

пузырьков счетчик bubble counter.

пузырьковый уровень bubble cell;
bubble glass.

пулемет ручной automatic rifle.

пулестойкий bullet-proof;
self-sealing.

пулестойкое стекло bullet-proof glass.

пульверизатор pulverizer.

пульверизация pulverization.

пульмановский вагон Pullman car.

пульпа pulp.

пульпер pulper.

пульсация pulsation;
ripple.

пульсация напряжения pulsation of voltage.

пульсировать to pulsate.

пульсирующая скважина surging well (geology).

пульсирующее напряжение pulsating voltage.

пульсирующие волны pulsatory waves.

пульсирующий pulsating;
rippling.

пульсирующий ток pulsating current.

пульсометр pulsometer pump.

пульт управления control panel.

пункт point;
clause;
item.

пунктир dotted line;
stipple.

пунктирная линия dotted line.

пунктирный пунсон dotted needle.

пунктуальный punctual.

пунсон punch;
plunger die.

Пупина катушка Pupin coil.

пупинизация pupinization;
coil loading;
lumped loading.

пурпурно-красный purple.

пуск starting.

пуск в ход starting.

пускатель starter.

пусковая катапульта launching derrick;
launching platform.

пусковая катушка booster coil.

пусковая рукоятка starter crank;
starting handle.

пусковое оборудование switch equipment.

пусковое приспособление operating arrangement;
starting device;
launching mechanism;
starting gear.

пусковое устройство starting gear;
launching mechanism;
starting device.

пусковой двигатель starting motor.

пусковой клапан starting valve.

пусковой компрессор starting compressor.

пусковой механизм starting gear;
launching mechanism.

пусковой момент starting torque.

пусковой реостат starting resistance.

пусковой ток starting current.

пустая порода stope rejection;
ore gangue (mining).

пустить в ход to start;
to set agoing.

пустотелая лопасть hollow propeller blade.

пустотелая развертка shell reamer.

пустотелая фреза hollow mill.

пустотелая черепица hollow tile;
cored tile.

пустотелый hollow;
cored.

пустотелый вал hollow shaft.

пустотелый камень perforated stone.

пустотный evacuated;
vacuum —.

пустотный фотоэлемент vacuum photocell.

пустынник leonurus carbiaca (botany).

путевая скорость actual speed;
ground speed (aviation).

путевой комбайн track laying machine.

путевой шаблон track gauge.

путевые огни running lights (aircraft).

путемер odometer;
way wiser.

путепровод railway underbridge.

путеукладочная машина trac laying machine.

путь запасный side track;
railway siding.

путь катания roller path.

путь направляющих guide pat

путь тока current path.

пух лебяжий swan down.

пучность antinode.

пучность напряжения potentia loop;
potential antinode (radio).

пучность тока current antinode

пучок лучей beam of rays.

пушер pusher;
ram.

пушечный металл gun metal.

пушечный чугун gun iron.

пушильная машина buffing machine.

пушица cotton-grass.

пушка (забивочная) tap hol stopping machine (blast furnace).

пушнина furs.

пушно-меховое сырье raw furs.

пушонка slack-lime.

пушпулл push-pull (radio).

пушпульный метод push-pull method.

пушпульный трансформатор push-pull transformer.

пчелиный воск beeswax.

пчеловодство bee-keeping.

пылевидное топливо powdered fuel;
pulverized fuel.

пылевидный уголь powdered coal;
pulverized coal.

пылевытяжная труба dust trunk.

пылезащитный шлем dust helmet.
пылеловка dust catcher;
dust cap.
пылеосадитель dust precipitator.
пылеосаждение dust precipitation.
пылеотделитель dust separator;
duster.
пылеочиститель duster.
пылесборник dust collector.
пылесобиратель dust collector.
пылесос dust collector;
vacuum cleaner.
пылесосное устройство dust exhausting plant.
пылесосный вентилятор dust collecting fan.
пылеугольная установка powdered fuel plant.
пылеугольное отопление coal dust heating.
пылеуловитель dust catcher;
dust catch.
пылеуловительная система dust collecting system.
пыли устранение dust prevention; dust removal.
пыльная буря dust storm.
пыльный фильтр dust filter.
пьезокристаллизация piezocrystallization.
пьезометр piezometer.
пьезоэлектричество piezoelectricity.
"пьяная бочка" tumbling barrel.
пятивалентный pentivalent (chemistry).
пятилетка five year plan.
пятилетний план five year plan.
пятиугольник pentagon.
пятихлористая сурьма antimony pentachloride.
пятиэлектродная лампа pentode (radio); five electrode tube.
пятка toe.
пятка киля skeg (marine).
пятка якоря crown (marine).
пятнерс partners (marine).

Р

работа деформации strain energy;
resilience.
работа землечерпательная dredging; excavating.
работа на холостом ходу idling.
работа подъема lifting work.
работает на каменном угле coal-fired.
работать на малом газу to idle.
работающий на газе gas fired.
работающий от двигателя motor-driven; motor-operated.
рабочая бригада working crew.
рабочая ванна operating cell (metallurgy).
рабочая инструкция operating instruction.
рабочая модель working model.
рабочая площадка working platform.
рабочая скорость operating speed.
рабочая характеристика performance;
performance curve.

рабочая шкала working scale.

рабочее давление operating pressure; working pressure; effective pressure.

рабочее колесо турбины rotor wheel (turbine).

рабочее напряжение operating potential (electricity).

рабочее оборудование operating equipment.

рабочее усилие working stress.

рабочие условия working conditions; field conditions.

рабочие характеристики working characteristics.

рабочий вал working shaft.

рабочий инструмент working tools.

рабочий механизм operating mechanism.

рабочий объем working volume.

рабочий пар working steam.

рабочий режим operating conditions.

рабочий стол work table.

рабочий цикл working cycle; motive cycle; duty cycle.

рабочий чертеж working drawing.

рабсила (рабочая сила) manpower.

равенство equality.

равнитель емкости capacitance trimmer (radio).

равнобедренный isosceles.

равновесие equilibrium.

равновесие безразличное indifferent equilibrium; neutral equilibrium.

равновесие динамическое dynamic equilibrium.

равновесие сил equilibrium of forces.

равновесие температуры temperature balance; temperature equilibrium.

равновесие химическое chemical equilibrium.

равновесная концентрация equilibrium concentration.

равновесное влагосодержание equilibrium water content.

равновесное состояние thermodynamic equilibrium.

равнодействующая resultant; resultant force.

равнодействующая сила resultant force; resultant.

равноденствие equinox.

равномерная скорость uniform velocity; constant speed.

равномерное движение uniform motion.

равномерное сопротивление uniform strength.

равномерное усилие uniform force.

равномерно распределенная нагрузка uniformly distributed load.

равномерно распределенный uniformly distributed.

равномерный uniform.

равноосный equiaxial.

равноостаточный of equal remainder; congruent (mathematics).

равноотстоящий equidistant.

равноплечие весы equal-arm balance.

равносторонний equilateral.

равносторонний треугольник equilateral triangle.

равноугольный equiangular.

равноценный equivalent.

радар radar.

радиальная ось radial axle.

радиальная распиловка edge grain sawing; quarter-sawed grain (wood); quarter sawing.

радиальная связь radial bracing.

радиально-сверлильный станок radial drill; radial drilling machine; beam drill.

радиально-упорный подшипник radial-thrust bearing.

радиальный radial.

радиальный кирпич radius brick.

радиальный мотор radial engine.

радиальный разрез radial section.

радиальный фрезер side-milling cutter.

радиатор radiator.

радиационная температура radiaton temperature.

радиационный пирометр radiation pyrometer.

радиация radiation.

радий radium.

радикал radical (chemistry); root (mathematics).

радиоактивное вещество radioactive substance.

радиоактивность radioactivity.

радиоактивные свойства radioactivity.

радиоактивный radioactive.

радиоактивный натрий radioactive sodium.

радиоактивный распад radioactive disintegration; radioactive decay.

радиоактивный элемент radioactive element.

радиоантенна radio antenna.

радиоаппаратура radio equipment.

радиобакан radio beacon.

радиовещание radio broadcasting.

радиовещательная передача radio broadcasting.

радиовещательная система broadcasting system.

радиовещательная станция broadcasting station.

радиовещательный broadcasting.

радиоволны radio waves.

радиовулканизация radiovulcanization.

радиография radiography.

радиозонд radio-sound.

радиокомпас radio-compass.

радиокурсоуказатель radio direction finder.

радиолиния radio circuit.

радиолокационная установка radiolocation device.

радиолокация radiolocation.

радиолуч radio beam.

радиолюбитель radio amateur.

радио-маркер radio marker; radio marker beacon.

радио-маяк radio beacon.

радиометаллография radiometallography.

радиометр radiometer.

радиооборудование radio equipment.

радиопеленг radio bearing.

радиопеленгатор radio direction finder.

радиопередатчик radio transmitter.

радиопередача radio transmission.

радио-прибор управления command set (aviation).

радиоприемник radio receiver.

радиопромышленность radio industry.

радиорубка radio cabin (marine).

радиосвязь radio communication.

радиосеть radio network.

радиослушатель radiolistener;
broadcast listener;
listener — in.

радиостанция radio station.

радиотелевизия radiovision.

радио(теле)грамма wireless message.

радиотелеграфия wireless telegraphy.

радиотелефония wireless telephony.

радиотехника radio engineering.

радиотрансляция radio repeating;
rebroadcasting.

радиотрафик radio traffic.

радиоустановка radio plant;
radio installation.

радиофильтр radio filter.

радиохимия radiochemistry.

радиочастота radio frequency

радиошвейная машина rad
sewing machine.

радист radio operator.

радиус radius.

радиус-вектор radius-vector.

радиус винта propeller radius
tip radius.

радиус вращения radius of gyr
tion.

радиус врезывания radius of c
(mining).

радиус действия radius
action;
operating span;
operating range.

радиус загиба radius of bend.

радиус закругления radius
(road) bend;
radius of curve.

радиус инерции radius of gyra
tion.

радиус кривизны radius of cur
vature.

радиус поворота radius of turn
radius of wheel paths.

радиус разрушения radius o
destruction.

радон radon;
radium emanation.

радуга rainbow.

радужность iridescent effect;
iridescence.

разбавитель thinner.

разбавление dilution.

разбавленная кислота diluted
acid.

разбивка laying out;
spacing out (printing).

разбивка пути staking a line
(roadbuilding).

разбивочный плаз mould loft floor (shipbuilding).
разбиение subdivision.
разбирать to take apart;
to dismount;
to dismantle;
to take down.
разборка dismantling;
disassembling;
dismounting;
taking apart; stripping.
разборная постройка sectional building;
prefabricated building.
разборные переборки shifting boards in hold.
разборный dismountable;
demountable.
разборщики домов house wreckers.
разбрасыватель spreader (agriculture).
разбрызгивание spatter.
разбрызгиватель sprayer.
разбрызгивающее кольцо spray ring;
slinger ring.
разбуровка counterboring;
counterbore.
разбухание swelling.
развальцованная труба rolled tube.
развальцованный конец beaded end.
развальцовывать to bead.
разведение пара raising of steam.
разведенная кислота diluted acid.
разведка exploration;
exploratory survey;
prospecting; reconnaissance;
search; preliminary survey.
разведка воздушная air observation;
air reconnaissance.
разведочная выработка prospecting shaft;
exploring drift (mining).
разведочная шахта test pit (mining).
разведочное бурение prospecting drilling.
разведочные работы exploratory survey;
locating ore or oil deposits;
prospecting work.
разведывательная ракета reconnaissance flare.
разведывательная экспедиция exploratory expedition.
разведывательные работы prospecting work.
развернуть в ряд to expand into series.
развертка reaming;
reamer; broaching bit;
involute curve.
развертка изображения reproduction of the image;
scanning (television).
развертка раздвижная expanding reamer.
развертка скачкообразная interlaced scanning (television).
развертывание developing;
reaming.
развертывание отверстий reaming.
развертывать to unfold;
to develop;
to ream;
to scan (television).

развертывающее устройство scanning device (television).
разветвленное строение branched structure.
развод swaging.
разводка зубьев пилы saw teeth set.
разводная шпилька split cotter.
разводной ключ monkey wrench;
monkey spanner.
развязывание decoupling (radio).
разгибать to unbend.
разгружать to unload;
to relieve.
разгрузить клапан to relieve the valve.
разгрузить управление to relieve the controls.
разгрузка unloading.
разгрузка формы demoulding.
разгрузочная башня unloading tower.
разгрузочная воронка discharge hopper.
разгрузочная сторона delivery end.
разгрузочное устройство discharging gear;
unloading mechanism.
разгрузочные краны для судов dock unloaders.
разгрузочный кран unloading crane.
разгрузочный шнек unloading anger.
раздавливание crushing.
раздвигающий клин expansion wedge.
раздвижная оправка expanding mandrel.
раздвижная труба telescopi pipe.
раздвижное крыло telescopi span wing (aviation).
раздвижной telescopic;
extensible.
раздвижной калибр sliding caliper;
telescopic gauge.
раздвижной ключ adjustabl jaw wrench.
раздвижной метчик collapsibl tap.
раздвижной шкив expandin pulley.
раздвоенный конец split end.
разделительный брусок space block.
разделительный песок partin sand (foundry).
разделительный ток spacin current.
разделка кабельной муфты cable box dressing.
разделка мяса meat carving.
разделка скрапа scrap shovelling.
разделка туши dressing (butcher's trade).
раздирка stripping.
раздражитель stimulant;
stimulus; exciter.
разжижение dilution.
разжижение масла oil dilution.
разжиженый liquefied.
разжижитель diluent;
thinner.
разжимной патрон expanding chuck.
раззенкованный countersunk.
раззенковка countersinking;
counterbore.

разлагающее устройство scanning device; analyser (television).

разлагающий диск scanning disc (television).

разлагающий электронный луч scanning electron beam.

разливать слитки to teem; to pour (ingots.)

разливка pouring (casting).

разливочная машина casting machine; ladle machine; liquid filling machine.

разливочная площадка pouring platform; teeming table.

различные товары miscellaneous goods.

разложение decomposition; analysis; putrefaction.

разложение бегающим лучом flying spot method of scanning (television).

разложение изображения scanning (television); analyzing of picture.

разложение изображения с переменной скоростью variable speed scanning (television).

разложение на множители factorization.

разложение на точки scanning; analyzing (television).

разложение последовательное progressive scanning; straight scanning (television).

разложение сил decomposition of forces; resolution of forces.

разложение скачкообразное interlaced scanning; staggered scanning (television).

разложение строк line scanning (television).

размагничивание demagnetization.

размагничивать to demagnetize.

размагничиваться to lose magnetism.

размалывание grinding; milling.

разматывать to unwind; to uncoil.

размах swing; amplitude.

размах крыльев wing spread; wing span (aircraft).

размельченный crushed.

размельченный кокс crushed coke.

размер зерна grain size.

размерность dimensionality; number of dimensions.

размеры dimensions; measurement; size.

размеры лесоматериала scantling (wood).

разметочная кнопка toolmaker's button.

разметочная плита layout block.

разметочно-сверлильный станок jig borer.

размол зерна grain milling.

размольная мельница grinding mill.

размораживание defrosting.

размочка wetting.

размыкание кольца opening of ring.

размыкающий механизм disconnecting device;
tripping mechanism.

размыкающий рычаг releasing lever.

размягчение каучука rubber sweetening.

разнимать to dismount.

разновес(ы) small weights.

разновески weights.

разное miscellaneous;
sundry.

разноименные полюсы opposite poles.

разностный тон difference tone.

разность difference;
remainder.

разность потенциалов potential difference.

разобранный disassembled;
dismantled.

— в разобранном виде exploded view.

разобрать на части to take to pieces.

разобщать to uncouple;
to disconnect;
to dissociate; to release.

разобщающее устройство disconnecting device;
disconnector.

разобщающееся шасси releasable undercarriage (aviation).

разобщающий disconnecting;
loosening.

разобщающий клапан sectioning valve.

разобщающий механизм release gear.

разобщающий привод disconnecting gear.

разогрев initial heating.

разоренные местности devastated areas.

разработка карьерами open mining.

разработка уступами bench working (mining).

разрежать to rarefy.

разрежающий насос vacuum pump.

разрежение rarefaction;
underpressure.

разреженное пространство rarefied air space;
evacuated space.

разреженный воздух rarefied air.

разреженный газ rarefied gas.

разрез slit;
section;
profile;
trench; kerf.

разрез буровой drill log (oil wells).

разрез геологический geological section.

разрез продольный longitudinal slit;
longitudinal section;
inboard profile (marine).

разрезной split;
built-up.

разрезной анод split anode.

разрезной патрон split chuck.

разрезывание на полосы slitting.

разрешающая сила resolving power (optics).

разрешающая способность resolving power (optics).

разрешение на выгрузку landing order.

разрешимый solvable (mathematics).

разрешительный си́гнал permissive signal.

разрушающее усилие collapsing force.

разрыв rupture.

разрыв кольца opening of ring (chemistry).

разрывающая нагрузка breaking load.

разрывающее усилие breaking stress.

разрывная вожжа ripping line (aircraft).

разрывная машина tensile-testing machine;
lacerating machine.

разрывная мощность breaking rating;
interrupting capacity (electricity).

разрывная пуля explosive bullet.

разрывное полотнище rip panel (aircraft).

разрывное усилие tensile stress;
tensile load;
ultimate tension.

разрыхление loosening;
scarifying.

разрыхлитель shredder.

разрыхлитель почвы soil pulverizer.

разряд discharge (electricity);
class;
category.

разряд конденсатора discharge of a condenser.

разрядка space (typesetting).

разрядник discharger;
spark gap.

разрядный ток discharge current.

разряжать(ся) to discharge (electricity).

разряженный discharged (electricity);
unloaded (artillery).

разъедаемость corrodibility.

разъедание corrosion.

разъедать to corrode.

разъедающее вещество corrosive;
corroding agent.

разъединен disconnected.

разъединитель disconnecting switch.

разъединить to disconnect;
to cut off.

разъезд shunting loop (railway);
pass-by.

разъемная матрица split die;
sectional die.

разъемная модель split pattern.

разъемная опока snap flask (foundry).

разъемная станина split frame.

разъемная форма split mould.

разъемный two-part;
sectional; built-up;
split; separable.

разъемный вкладыш split bushing.

разъемный кожух split housing.

разъемный корпус split frame.

разъемный маховик split flywheel.

разъемный подшипник split bearing;
built-up bearing;
open bearing.

район разрушений devastated area.
райская птица Apus (constellation);
bird of paradise.
рак gangrene (wood).
“Рак” Cancer (constellation).
ракета rocket.
ракетница flare pistol.
ракетный парашют flare parachute.
ракетный самолет rocket airplane.
ракетоплан rocket airplane.
раковина blowhole in casting;
pit;
scab;
sink (water piping);
abscess (metallurgy).
раковистый излом conchoidal fracture.
раковый нарост cankerous growth (of wood).
рама frame.
рама коленчатая joggled frame.
рами ramie fiber.
рамка little frame;
frame;
frame aerial;
loop antenna;
loop aerial.
рамка звукокинопроектора aperture plate (cinematography).
рамная пила mill saw.
рамный флор deep floor (marine).
рамочная система framework.
рамочная стойка web (marine).
рангоут spars (marine).
ранчо ranch.
раскаленная добела зона incandescent zone.
раскаленный добела white glowing; white hot; incandescent.
раскаленный докрасна red hot.
раскатывание unrolling.
раскислитель deoxidizer.
раскислительное вещество deoxidizing agent.
раскладочная машина spreader (textile).
раскладывательная машина для тканей cloth spreading machine;
cloth spreader.
расклепанная заклепка upset rivet.
расклепанный болт clenched bar.
расклепать to unrivet;
to unclinch.
расклепка зубцов пилы saw teeth swaging.
расковочный молот enlarging hammer.
расколачивание модели rapping (foundry).
расколимость cleavage;
splitting (of wood).
раскос cross stay;
cross strut;
diagonal;
diagonal stay;
diagonal brace;
bracing piece (aviation).
раскосина slanted strut.
раскосная система diagonals.
раскраска coloring;
tinting.
раскрашивание coloring.

раскряжевка cross-cutting (wood).

распад decomposition;
dissociation;
dissolution;
disintegration;
splitting; falling apart.

распиловка sawing.

распиловка простая plain sawing.

распиловочный станок slitter.

расписание time-table.

расписание работ operating schedule.

расписка receipt.

расплавленный molten.

расплавленный металл molten metal.

расплющивание lamination.

расплющитель upsetter.

расположение arrangement;
disposition;
order;
scheme.

расположение в шахматном порядке alternate layout.

распор горизонтальный horizontal thrust;
horizontal drift.

распорка tie rod;
spacer;
girt;
cross bar;
strut;
horizontal thrust;
spreader bar;
spread.

распорка крыла drag strut (aircraft).

распорная трубка distance sink tube;
space tube.

распорная тяга radius rod.

распорная штанга radius rod.

распорный болт pillar bolt.

распорный брусок spacing block.

распорный лист tie plate.

расправление утка tentering of weft (textile).

распределение distribution;
allocation.

распределение нагрузки distribution of load.

распределение энергии energy distribution.

распределенная нагрузка distribution load.

распределенная сила distributed force.

распределитель distributor.

распределительная доска switchboard.

распределительная коробка junction box.

распределительная сеть, телефонная distributing mains.

распределительная шестерня timing gear.

распределительный вал distribution shaft;
timing shaft;
cam shaft;
control spindle.

распределительный клапан distributing valve;
control valve;
regulating valve.

распределительный трубопровод distributing piping.

распределительный щит switchboard.

распространение propagation.
распыление atomization;
pulverization.
распыленный pulverized.
распыливающий карбюратор atomizing carburator.
распылитель atomizer;
pulverizer;
sprayer.
распылительная сушилка spray dryer.
распылительное сопло для металлизации metal spray gun.
рассверливание turning out.
рассверловка boring.
рассеиватель scatterer.
рассеивать(ся) to dissipate;
to disappear;
to scatter;
to disperse.
рассеивающая способность diffusing power;
scattering power.
рассеивающее стекло diffusing glass.
рассеяние diffusion;
dispersion;
scattering; dissipation.
рассеяние мощности power dissipation.
рассеяние света light scattering.
рассеяние тепла thermal dispersion.
рассеяние энергии dissipation of energy.
рассеянный свет diffused illumination.
расслаивание стекла glass aliquation.
расслаивать to laminate.
расслоенный сердечник laminated core.
расснащивать to unrig;
to dismantle (marine).
рассол brine.
рассрочка instalment.
расстекловывание devitrific
tion.
расстояние distance.
расстояние между — spacing
distance between —.
расстояние между центрам
center distance;
length between centers.
расстраивать to detune (radio
расстройка detuning;
mistuning (radio).
рассучивать пряжу to untwi
the yarn.
растачивать to bore.
растачивающий резец borin
cutter.
раствор solution (chemistry)
opening.
раствор децинормальный dec
normal solution.
раствор отфильтрованный f
tered solution.
раствор твердый solid solutio
раствор центинормальный hu
dredth normal solution.
растворение solution (chemis
ry);
dilution;
diluting.
растворенный dissolved.
растворенный кислород dissol
ed oxygen.
растворимое вещество solve
растворимое стекло potassiu
silicate;
soluble glass.
растворимость solubility.
растворимый soluble.

растворимый в воде water-soluble.

растворитель solvent.

растворомешалка mortar mixer.

растение многолетнее perennial plant.

растениеводство plant growing.

растирание rubbing;
mulling;
levization.

растительная кислота plant acid.

растительная клетка vegetable cell.

растительная основа vegetable base.

растительная шерсть vegetable wool.

растительного дубления vegetable-tanned.

растительное масло vegetable oil.

растительное происхождение vegetable origin.

растительное сало vegetable tallow;
Vateria indica seed oil.

растительное сырье vegetable raw materials.

растительные волокна vegetable fibers.

растительные краски vegetable colors.

растительные масла vegetable oils.

растительный каучук plant rubber.

растительный пергамент vegetable parchment.

растительный рыбий клей agar-agar;
vegetable isinglass.

растительный уголь vegetable carbon;
vegetable charcoal.

растительный шелк vegetable silk.

растительный яд vegetable poison.

растопление liquefaction;
melting.
turning out.

расточка boring.

расточная оправка boring bar.

расточный резец boring tool;
inside boring tool.

расточный станок boring machine;
boring mill;
borer.

растрескивание bursting.

раструб bell mouth;
bell-mouthed shape.

раструб вентилятора ventilator cowl.

— с раструбом bell-mouthed.

растущий лес wood on the stem.

растягиваемая диагональ tension diagonal.

растягиваемый элемент tension member.

растягивание stretching.

растягиватель temple (textile).

растягивать to stretch.

растягивающая сила tensile force.

растягивающее усилие tensile force;
tension.

растяжение expansion;
stretching.

растяжение косое diagonal tension.

растяжимость extensibility.

растяжка antidrag wire (aircraft).

растяжка наружной обшивки shell expansion.

растяжное мотовило expanding reel (textile).

растянутая связь tension brace.

растянутый раскос tension diagonal.

растянутый стержень tension bar.

расход expenditure; expense; consumption; outlay.

расход воздуха air consumption.

расход горючего fuel consumption.

расход пара steam consumption.

расход топлива fuel consumption.

расход энергии energy consumption.

расходная ведомость expense record; cost record.

расходомер flow meter.

расхождение divergence; discrepancy.

расцветка ткани colouration of cloth.

расцепка uncoupling; releasing; release catch.

расцепление release.

расцепления механизм releasing gear.

расцеплять to uncouple.

расцепляющий кулак deflecting cam.

расцепляющий механизм disengaging gear; tripping gear; release gear.

расцепная муфта release clutc

расцепной disengageable.

расцепной рычаг uncoupli lever.

расцепочное устройство u locking arrangement.

расчалка brace; brace wire; bracing; wing strut; tie-bar; tie-rod (aviation).

расчалка боковая side braci wire (aviation).

расчеканка caulking.

расчет calculation.

расчет коротких замыкани short-circuit study.

расчет нагрузок load comput tion.

расчет усилий calculation stresses.

расчетная мощность rated cap city; rated power.

расчленение dissection; dismemberment.

расширение expansion.

расширение адиабатическое adiabatic expansion.

расширение изотермическое isothermal expansion.

расширение многократное m tiple expansion.

расширение тепловое therm expansion.

расширитель widener; dilator; beading tool; expander; expanding mill.

расширитель буровых скваж underreamer (mining).

расширительная систерна expansion tank (marine).

расширительная спираль expansion loop (of the steam pipe).

расширительная шахта expansion trunk.

расширительное сопло expanding nozzle.

расширительный expansion —.

расширительный бак expansion tank.

расширительный бачек expansion tank.

расширительный болт expansion bolt.

расширительный шов expansion joint.

расшифровать to decipher;
to decode.

расщепление splitting;
disintegration;
decomposition.

расщепленная фаза split phase (electricity).

расщеплять to decompose;
to split.

рафинад refined sugar;
lump sugar.

рафинад пиленый cube sugar;
lump sugar.

рафинадный завод sugar refinery.

рафинационный чан refining tank.

рафинер refinery mill;
refiner (papermaking).

рафинирование refining;
affinage (metallurgy).

рафинировочные вальцы refining mills.

рацемизация racemization.

рацемическое соединение racemic compound.

рациональное число rational number.

рационирование rationing.

рация radio set.

рачка ratchet.

рашпиль rasp;
grater;
rasping file.

рвотный газ vomiting gas;
chloropicrin.

рвотный камень poison nut;
nux vomica;
semen strychni.

реагент reagent.

реактанц reactance.

реактанц переходный transient reactance.

реактивная бумага reagent paper;
litmus paper;
test paper (chemistry).

реактивная движущая сила rocket propulsion.

реактивная катушка reactive coil;
choke coil;
impedance coil.

реактивная мощность reactive power (radio).

реактивная турбина reaction turbine.

реактивное действие jet propulsion.

реактивный reactive.

реактивный двигатель jet propulsion engine.

реактивный крутящий момент reactive torque.

реактивы reactives;
reagents (chemistry).

реактор reactor;
treatment tank.

реакционная камера reaction chamber;
soaking drum (oil refining).

реакционная колонна reaction tower.

реакционно-инертный reactionless.

реакционный сосуд reaction vessel;
reaction chamber.

реакция reaction;
chemical reaction.

реакция замещения replacement reaction;
substitution reaction.

реакция обмена exchange reaction.

реакция побочная concurrent reaction (chemistry).

реакция присоединения additive reaction;
addition reaction;
synthetic reaction.

реакция разложения decomposition reaction.

реакция распада decomposition reaction.

реакция цепи якоря armature reactance (electricity).

ребристая насадка ribbed checker.

ребристый ribbed.

ребристый бак ribbed tank.

ребристый нагреватель heating radiator.

ребристый охладитель cooling radiator.

ребристый радиатор ribbed radiator.

ребро rib;
edge;
fin (aviation).

ребро жесткости stiffening ri
reinforcing rib.

ребровый ручей edging pa
(rolling mills).

реверберировать to reverberat

реверберометр reverberomete

реверс reversing gear;
reversing block;
reversing shaft.

реверсивная машина reversi
machine.

реверсивная турбина rever
turbine.

реверсивность reversibility.

реверсивный reversible;
reversing.

реверсивный двигатель reve
sible motor.

реверсивный дуо-стан two-hi
reversing mill.

реверсивный золотник rever
ing valve.

реверсивный клапан reversi
valve.

реверсивный механизм rever
gear;
reversing motion.

реверсивный пропеллер reve
sible propeller.

реверсивный стан reversi
mill.

реверсирующий кулак retu
cam.

револьверная головка turr
head;
lathe turret; capstan head.

револьверно-молотковая кам
дробилка swinging hamm
crusher.

револьверный автомат automatic turret chucking machine.

револьверный станок turret lathe;
automatic screw lathe.

револьверный станок, винторезный turret screw machine.

револьверный станок, ткацкий circular box loom.

револьверный супорт revolving tool box saddle.

ревун horn (marine).

регенеративная камера regenerative chamber.

регенеративная коксовальная печь regenerative coke oven.

регенеративная печь regenerative furnace.

регенеративный regenerative.

регенеративный прием regenerative reception.

регенеративный приемник autodyne receiver;
regenerative receiver (radio).

регенеративный усилитель feedback amplifier (radio).

регенератированный каучук reclaimed rubber.

регенератор regenerator.

регенераторная камера regenerative chamber.

регенерация regeneration;
reclamation.

регенерированная серная кислота reclaimed sulphuric acid.

регенерировать to regenerate.

регистрация registration;
registry.

регистрирующий прибор recording instrument.

регистровая тонна ton registered.

регламент check list (aviation).

регулирование regulation;
adjustment; control.

регулирование генерации oscillation control (radio).

регулирование иглой needle governing.

регулирование нагрева heat regulation.

регулирование паводков flood control.

регулирование подачи feed control.

регулирование пропусками hit-and-miss regulating.

регулирование скорости speed adjusting;
speed control;
speed regulation;
variable speed control.

регулирование смеси mixture control.

регулирование температуры temperature control;
temperature regulation;
heat control.

регулировать to adjust.

регулировка adjustment.

регулировка громкости volume control (radio).

регулировка усиления volume control (radio).

регулировка чувствительности sensitivity control.

регулировочный клапан timing valve.

регулировочный тормаз controlling brake.

регулируемая атмосфера controlled atmosphere.

регулируемая частота adjustable frequency.

регулируемый adjustable.

регулирующее приспособление adjusting device; governing device.

регулирующие приборы controlling instruments.

регулирующий затвор control gate.

регулирующий клапан adjusting valve; control valve.

регулятор governor; controller; adjusting device.

регулятор влажности humidity regulator.

регулятор вольтажа voltage regulator.

регулятор винта propeller governor.

регулятор давления pressure regulator; pressure governor; pressure control.

регулятор инерционный inertia governor.

регулятор мощности power governor.

регулятор напряжения voltage regulator; line drop compensator.

регулятор постоянства оборотов constant speed control.

регулятор тембра tone control (radio).

регулятор центробежный centrifugal governor.

редан float step (aircraft).

редкие земли rare earth.

редкоземельный металл rare earth metal.

редуктор reductor; reducing gear.

редуктор давления pressure ducer.

редукционная передача redu tion gear.

редукционный reducing.

редукционный клапан redu tion valve; reducer; relief valve; pressure reducing valve; transforming valve.

редукционный механизм redu ing gear.

реечная передача rack and pi ion gear.

реечный домкрат rack-jack.

режим working conditions; operating conditions; behaviour.

режим плавки melting con tions.

режущая головка cutter hea

режущая горелка fusing burn

режущая кромка cutting edg cutting tool edge.

режущая кромка пуансона ed of the punch.

режущая кромка сверла gaugi edge of drill.

режущее ребро cutting edge.

режущий инструмент cutti tool.

режущий конец сверла bore

режущий эксцентрик cutti cam.

резак газовый fusing burner cutting blowpipe.

резание внатяг drawcut.

резание под углом miter cu ing.

резания давление cutting pr sure; force of cut.

резать ножницами to shear.
резервный reserve;
stand by.
резервный агрегат stand-by unit.
резервный котел auxiliary boiler.
резервуар питающей воды feed tank.
резервуар-хранилище storage reservoir.
резец cutter;
cutting tool;
chisel;
Caelum (constellation).
резец вне центра offset tool.
резец вставной tool bit.
резец для стекла glass cutter.
резец изогнутый crank tool.
резец “лебединая шейка” swan neck tool;
spring tool.
резец остроконечный pointed tool.
резец резьбовой screwing tool.
резец-сверло spotting tool.
резец фасонный profiling tool;
forming tool.
резина rubber.
резина ископаемая elaterite;
“mineral rubber”.
резина листовая sheet rubber.
резина натуральная crude rubber.
резиновая изоляция rubber insulation.
резиновая набивка rubber packing.
резиновая паста rubber paste.
резиновая прокладка rubber packing;
rubber core.
резиновая промышленность rubber industry.
резиновая смесь rubber compound;
rubber composition;
rubber stock.
резиновая тесьма rubber tape.
резиновое покрытие rubber covering;
rubber coating.
— с резиновым покрытием rubber covered.
резиновое соединение rubber union.
резиновые изделия rubber goods.
резиновый клей rubber cement.
резиновый раствор rubber solution.
резиновый ремень rubber belt.
резиновый ролик rubber roller.
резиноид resinoid.
резинокс resinox.
резиномер rubbermeter.
резинорезательная машина rubber sheet cutter.
резино-тканевые изделия rubber-textile goods.
резка вольтовой дугой electric arc cutting.
резка вручную manual cutting.
резка по дереву wood carving.
резка стекла glass cutting.
резка тканей cloth cutting.
резка угольной дугой carbon arc cutting.
резка штампов die sinking.
резко охлажденный chilled (metallurgy).
резкое охлаждение quenching.
резная работа carving.
резонанс resonance.

резонанс механический mechanical resonance.

резонанс напряжений series resonance (electricity).

резонанс токов parallel resonance;
antiresonance (electricity).

резонансное излучение resonance radiation.

резонансное колебание resonant vibration.

резонансный контур resonant circuit.

резонатор resonator.

резонировать to resonate.

резонирующий resonant.

резорцин resorcinol.

результирующая ошибка resultant error.

резцедержавка cutter holder;
tool holder.

резцедержатель tool holder;
tool box;
tool post;
tool block;
cutter holder.

резцовые салазки sliding tool carriage;
tool glide.

резчик engraver;
carver.

резчик по дереву wood engraver.

резьба thread (metallurgy);
carving;
engraving.

резьба внутренняя internal thread;
female thread.

резьба мелкого шага fine thread.

резьба наружная externa thread;
male thread.

резьба по дереву woodcutting

резьба с левым ходом left hand thread.

резьба трубная pipe thread.

резьбовая гребенка thread chaser;
screw chaser.

резьбовая шпилька stud-bolt.

резьбовое соединение threaded joint.

резьбовой калибр thread gage.

резьбовый резец thread tool;
chasing tool.

резьбомер screw pitch gauge;
thread gauge.

резьбонакаточный станок
screw-thread rolling machine

резьбонарезный станок threading machine;
screw-cutting machine.

резьборезный станок threading machine;
screw-cutting machine.

резьбофрезерный станок thread milling machine.

резьбошлифовальный станок thread grinding machine.

рейка rack;
lath.

рейка зубчатая rack gear;
toothed rack; toothed bar.

рейка подачи feed rack.

рейсмус marking gauge.

рекомендуемый recommended.

реконверсия reconversion.

реконструкция reconstruction.

рекристаллизация recrystallization.

ректификатор rectifier.

ректификационная колонна rectifying column;
fractionating column;
fractionating tower;
bubble tower.

ректификационная колонна, периодическая batch fractionating tower;
batch rectifying tower.

ректификация rectification.

ректифицированный спирт rectified alcohol.

рекуперативная печь recuperative furnace.

рекуперативная энергия regenerated energy.

релаксационное время time of relaxation.

релаксационные колебания relaxation oscillation.

релаксационный генератор relaxation oscillator.

реле relay.

реле автоблокировки track relay (railway).

реле обратного тока reverse current relay.

реле перегрузки overload relay.

реле с выдержкой времени time-lag relay;
time delay relay.

реле управления control relay.

рельеф relief;
raised work;
embossing.

рельефная карта relief map.

рельефная работа embossed work.

рельефная сварка projection welding.

рельефное штампование embossing.

рельефопишущий аппарат relief writer.

рельс rail.

рельс головка rail head.

рельс двухголовчатый double-headed rail;
bull-headed rail.

рельс желобчатый grooved rail;
channel rail.

рельс коленчатый knuckle rail.

рельс направляющий guard rail.

рельс переводной switch blade.

рельс поперечный cross rail.

рельс с раковиной piped rail.

рельс спаренный double rail.

рельс токопроводящий contact rail;
conductor rail;
third rail (electric railway).

рельс трамвайный tramway rail.

рельс ходовой roller race.

рельса подошва rail base;
rail flange.

рельса поперечное сечение rail section.

рельса профиль rail section.

рельса пята rail base;
rail flange.

рельса стержень rail web.

рельса шейка rail web.

рельсобалочный стан rail- and structural mill.

рельсов правка rail straightening.

рельсов угон rail creeping.

рельсовая балка stringer (railway).

рельсовая колея rail distance;
rail track.

рельсовая кривая railway curve.

рельсовая накладка fishplate (railway).

рельсовая перемычка rail bond.

рельсовая пила rail saw.

рельсовое железо rail iron.

рельсовые концы rail ends.

рельсовый болт track bolt.

рельсовый домкрат rail jack.

рельсовый костыль rail spike.

рельсовый путь rail road;
rail track.

рельсовый ручей rail pass (rolling mills).

рельсовый соединитель rail bond.

рельсовый стеллаж rail rest.

рельсовый стык rail joint.

рельсовый темплет gauge for rail.

рельсовый тормоз rail brake;
track brake.

рельсовый шуруп lag bolt.

рельсовыпрямитель
rail straightener;
rail straightening machine.

рельсогибочный пресс rail bending press.

рельсолом rail breaker.

рельсонагружатель rail loader.

рельсоотделочный стан rail finishing mill.

рельсоправильная машина rail straightening machine;
rail straightener.

рельсопрокатный стан rail mill.

рельсосверлильный станок rail drilling machine.

рельсосгибатель rail bender;
rail bending press.

рельсосгибочный пресс rail bending press;
rail bender.

ременная отводка belt shifter

ременная передача belt drive
belt gearing;
belting.

ременной замок belt fastener

ременной привод belt drive.

— с ременным приводом bel
driven.

ременной привод для ткацки
станков harness twine.

ременной тормаз belt brake.

ременной шкив belt pulley.

ремень belt.

ремень для ленточного ко
вейера conveyer belt.

ремень клиновый V-belt.

ремень полуперекрестный ha
cross belt.

ремень полускрещенный ha
cross belt;
quarter-turn belt.

ремень составной link belt.

ремень сшитый laced belt.

ремень хлопает belt flaps.

ремиз harness (textile).

ремиз(к)а heald;
heddle (textile).

ремизная нить heald;
heddle.

ремизовязальная машина hea
knitting machine;
heald braiding machine (te
tile).

ремизодержатель harness fram

ремизоподъемная машина do
by;
wizard (textile).

ремонт reconditioning;
repair;
overhauling.

ремонт двигателей engine
pair.

ремонтная бригада repair gang.

ремонтный док repair dock.

ремонтный цех repair shop.

реморкер hauling truck.

рений rhenium.

ренод renode valve (radio).

рентген roentgen (unit of X-radiation).

рентгеноаппаратура X-ray equipment.

рентгеновские лучи X-rays.

рентгеновский анализ X-ray testing.

рентгеновский снимок radiogram.

рентгенограмма roentgenogram;
radiograph;
X-ray pattern.

рентгенограмма кристалла crystallogram.

рентгенография металлов radiometallography.

рентгенология roentgenology.

рентгенолучи X-rays.

рентгенометр roentgenometer.

рентгенотехническая резина X-ray rubber.

реостат rheostat.

реостат водяной water resistance (electricity).;
liquid rheostat.

реостат ленточный strip resistance.

реостат накала filament rheostat.

репер levelling mark;
bench mark (surveying).

реперный знак bench mark.

репродуктор reproducer.

репульсивное действие repulsive effect.

репульсионный двигатель repulsion motor.

рессора spring.

рессора буферная buffer spring.

рессора вагонная car spring.

рессора витая spiral spring.

рессора на изгиб flexion spring.

рессора скручивающая torsional spring.

рессорная державка spring bracket.

рессорная сталь spring steel.

рессорные салазки slide shoe.

рессорный болт spring bolt.

рессорный скользящий башмак slide shoe.

рессорный хомут spring coupling plate;
spring buckle; spring hoop.

реторта retort;
converter (furnace).

ретушировать to retouch.

рефлекс reflex.

рефлексное усиление reflex amplification (radio).

рефлексный приемник reflex receiver (radio).

рефлектор reflector.

рефлюкс reflux.

реформинг reforming (oil refining).

реформинг-бензин reformed gasoline.

рефрижератор refrigerator.

рефрижераторная установка refrigerating installation.

рециркуляция recirculation.

речное судно river boat.

речное судоходство river navigation.

речной транспорт river transportation.

решетка grating;
grate;
grid;
lattice;
fire-bars;
grill.

решето sieve;
screen; mesh.

решетчатая структура lattice structure.

решетчатая ферма lattice girder;
trellis girder.

решетчатое устройство network; lattice work.

решетчатый lattice —.

решетчатый золотник grid valve.

решетчатый люк hatch grating.

рея yard (marine).

ригель spanner (building).

ридерс riders (marine).

рикошет bound shot.

рисайкл recycle stock.

рисайклинг recycling.

ритмическое осаждение periodic precipitation.

рифленая воронка fluted funnel.

рифленое железо corrugated iron.

рифленые вальцы fluted roll mill.

рифленый corrugated;
channeled; checkered.

рихтовальная плита adjusting plate.

рихтовальный молот flat hammer.

рихтовальный пресс straightening press.

рихтовальный станок straightening machine.

рихтовать to unbend;
to straighten.

робот robot.

ровница rove;
roving (textile).

ровницы расщипывание rovi
waste opening (textile).

ровничная машина speeder (t
tile);
speed frame;
fly frame.

рог horn;
anchor arm (marine);
anvil arm.

рог наковальни anvil beak.

рог якоря anchor arm (marin

рогатый скот cattle.

роговая обманка amphib
(mineralogy).

роговидный horn-shaped.

рогожа bast mat;
liber.

рогулечный нитевод fly
thread guide (textile).

рогулька банкаброша •fly
(textile).

родамин rhodamine.

роданистая кислота sulphocy
ic acid.

роданистый аммоний sulp
cyanide of ammonium.

роданистый металл sulphocy
ate.

родий rhodium.

родонит rhodonite.

розетка socket.

розничная торговля retail tra

ролевая бумага endless pap

ролик roller;
castor.

ролик качающийся pendul
roller.

роликовая дробилка roll crusher.

роликовая мельница roller mill.

роликовая подача feed by rolls.

роликовая цепь roller chain.

роликовая шина caster tire.

роликовый контакт roller contact.

роликовый подшипник roller bearing.

роликовый транспортер roller conveyer.

роликоподшипник roller bearing.

рольганг roller table;
rollgang;
roll table.

рольный rolled.

рольный свинец rolled lead.

роман-цемент natural cement.

ромашка camomile.

ромб rhomb;

ромбическая накладка diamond strap.

ромбовидный rhomb-shaped;
diamond-shaped.

ромшевро glace horse (leather).

рост зерна grain growth.

росток sprout;
sucker.

ростры skid beams.

ротари rotary drilling;
rotary system of oil well drilling.

ротативная камнедробилка gyratory crusher.

ротативный грохот revolving screen.

ротативный двигатель rotary engine.

ротационная машина rotary engine.

ротационная машина, типографская rotary printing press.

ротационный компрессор rotary compressor.

ротор rotor.

ротора обмотка rotor winding.

рототрол rototrol (electricity).

ртутная амальгама amalgam of mercury.

ртутная лампа mercury arc lamp.

ртутная протрава amalgam solution.

ртутная руда mercury ore.

ртутный вакуумный насос mercury air pump.

ртутный выключатель mercury circuit breaker.

ртутный выпрямитель mercury arc rectifier;
mercury vapor rectifier.

ртутный затвор mercury valve.

ртутный катод mercury cathode.

ртутный пар mercury vapour.

ртутный переключатель mercury switch.

ртутный прерыватель mercury interrupter.

ртутный столб mercury column.

ртуть mercury; quicksilver.

рубашечная ткань cotton cambric.

рубидий rubidium.

рубильник knife switch (electricity);
chopper switch;
lever switch;
cleaver;
contact breaker.

рубильник перекидной throw-over switch.

рубин ruby.
рубка felling;
deck structure.
руда ore.
руда легкоплавкая easily fusible ore.
руда самоплавкая self-fusible ore;
self-fluxing ore.
руда тугоплавкая refractory iron ore.
рудерпис rudder piece.
рудерпост rudder post.
рудная пыль ore dust.
рудная эстакада ore bridge.
рудниковая шахта shaft of mine.
рудничная вентиляция mine ventilation.
рудничная лампа miner's lamp.
рудничная сигнализация mine signalling.
рудничная съемка mine surveying.
рудничное оборудование mining equipment.
рудничные машины mining machinery.
рудничные стойки pit props.
рудничные электровозы electric mine locomotives.
рудничный газ mine gas;
rife damp.
рудничный двигатель mine motor.
рудничный кабель mining cable.
рудничный отвал mine dump.
рудничный подъемник mine hoist.
рудничный скат mill hole (mining).
рудное скопление ore body;
ore shoot.
рудные породы ore-bearing rocks.
рудный бункер ore bin;
ore bunker.
рудный двор ore yard.
рудный пласт ore bed.
рудный шлам ore slime.
рудодробилка ore crusher;
ore crushing mill;
рудоиспытатель ore tester.
рудоносный ore bearing.
рудообжигательная печь ore furnace;
ore roaster.
рудопромывательная фабрика ore washing plant.
рудопромывная машина ore washer plant;
jig washer (mining).
рудопромывочная машина ore washer plant.
рудопромывочный барабан washing trommel (mining).
рудоразборная лента picking belt (mining).
рудоразборный жолоб ore picking chute.
рудоразборный сарай ore sorting plant.
рудораспределитель ore distributor (blast furnace).
ружейное ложе gun stock.
ружейное масло gun oil.
ружейный ствол rifle barrel.
рукав hose;
river arm;
sleeve.
рукав для пара steam hose.
рукав пеньковый hemp hose.
рукав подачи feed chute (aviation).

рукав резиновый rubber hose.
рукавная машина hose machine.
рукавный пыльный фильтр bag dust filter.
рукавный фильтр bag filter.
руководство цехом shop management.
руководящая станция control station.
рукоятка handle.
рулевая колонка steering wheel column.
рулевая передача steering gear.
рулевая рама rudder frame.
рулевая стойка steering column; steering pillar.
рулевая тяга steering rod.
рулевое весло steering oar.
рулевое колесо helm; steering wheel.
рулевой helmsman (marine); steersmate.
рулевой компас steering compass.
рулевой механизм steer gear.
рулевой мешок rudder bag.
рулевой рычаг steering handle; steering lever; rudder crank.
рулевой стопор rudder stop.
рулевой трос rudder cable.
рулевые тяги control wires (aircraft).
рулежка taxiing (aircraft).
руление taxiing (aircraft).
руль rudder; steering wheel.
руль высоты elevator (aircraft).
руль глубины elevator (aviation); hydrovane (submarine).
руль направления rudder (aircraft).
руль поворота rudder (aircraft).
руля перо rudder plate.
руля пятка rudder sole (marine).
румб rhumb (marine); bearing.
румпель tiller (of rudder).
рупор громкоговорителя loudspeaker horn.
рупорный громкоговоритель horn-type loudspeaker.
русская сырая нефть Russian crude oil; naphta.
русский лен Baltic flax.
русский топор broad axle.
русское железо Russian iron.
рутений ruthenium.
ручей для балок girder pass (rolling mills).
ручей обжимный upset pass (rolling mills).
ручей подготовительный shaping groove (rolling mills).
ручей прокатного стана rolling calibre; groove; pass.
ручей стрельчатый gothic pass; gothic groove (rolling mills).
ручка управления control handle; control stick; control knob.
ручная граната hand grenade.
ручная ковка blacksmithing.
ручная помпа hand pump; wobble pump.
ручная резка manual cutting.
ручная сварка manual welding.
ручная система manual system.
ручная формовка hand moulding.

ручное долото paring chisel.

ручное сверло hand drill.

ручное управление hand control.

— с ручным управлением hand operated.

ручной грохот riddle;
sieve.

ручной инструмент hand tool.

ручной кран hand crane.

ручной насос hand pump.

ручной подъемник hand hoist.

ручной пресс hand press.

ручной привод hand drive;
hand operation.

ручной работы handmade;
home-made.

ручной токарный станок hand lathe.

ручной тормаз hand brake.

ручной фасонно-фрезерный станок routing machine.

рыбачья моторная лодка motor fishing smack.

рыбий жир cod liver oil;
fish oil.

рыбий клей isinglass;
fish glue.

"рыбий хвост" fish tail bit.

рыбина diagonal brace;
cross-spall;
ribband (marine).

рыболовная гавань fishing harbor.

рыболовное судно fishing boat.

рыболовные прутья fishing sweeps.

рыболовные снасти fishing tackle.

рыболовный промысел fishery;
fishing.

рыболовство fishery.

рыбопромышленность fishi
industry.

"Рыбы" Pisces (constellation)

рыжболт eye bolt (marine).

рым eye bolt.

рынок внешний foreign marke

рынок внутренний domest
market.

рыночная стоимость mark
value.

рыночное колебание mark
fluctuation.

рыночное наименование co
mercial name.

рыночные квасцы commerc
alum;
ammonia alum.

рыночные сорта commerc
grades.

рысь lynx;
Lynx (constellation).

рытье канав trench work.

рычаг lever.

рычаг двуплечий double a
lever.

рычаг ножного управления f
rudder bar (aircraft).

рычаг ножной foot lever;
pedal.

рычаг переводной shift leve

рычаг перемены хода revers
lever;
reversing handle.

рычаг управления control le
control yoke.

рычага плечо lever arm.

рычажная передача lever
tion.

рычажная подача lever feed.

рычажный выключатель le
switch;
toggle switch; thumble swi

рычажный механизм lever motion.
рычажный пресс lever press.
рычажный привод lever motion.
рычажный тормоз lever brake.
ряд series.
ряд гармонический harmonic series.
ряд зубчатых колес gear train.
ряд кирпича в елку course of diagonal bricks (masonry).
ряд Фурье Fourier's series.
рядное расположение цилиндров straight-line cylinder arrangement.
рядовая борозда drill furrow.
рядовая жатка windrower.
рядовой сев drilling (agriculture).

С

сабур aloes.
садка melting charge.
садоводство horticulture.
садовой каток garden roller.
садочная машина charger.
сажа carbon deposit;
carbon black;
sooth.
сажа газовая gas black.
сажа ламповая lamp black.
сажевая камера flue dust chamber.
сажень seven feet.
сажень шестифутовая fathom.
салазки slide rails;
slide;
carriage (machine tools).
салазки нижние bottom slide.
салазки поперечные cross slide;
transverse slide.
салазки продольные longitudinal slide.
салазки револьверной головки turret slide (lathe).
салазки станка carriage (lathe);
sliding carriage;
slide.
салазки шлифовального круга grinding wheel slide.
салигенин saligenin.
салицил salicyl.
салициловая кислота salicylic acid.
салициловоамиловый эфир amyl salicylate.
салорезка bacon slicer;
fat cutter.
салотопенный аппарат fat melter.
салотопенный завод fat melting works.
салотопление tallow rendering.
сальварсан arsphenamine.
сальник packing gland;
stuffing box.
сальник для насосной штанги sucker rod cleaner.
сальник с кожаной набивкой stuffing box with leather lining.
сальница tallow box.
сальное дерево tallow tree.
самарий samarium.
самбуковое дерево elder tree.

самобалансирующийся self-balancing.

самовключатель circuit recloser (electricity).

самовозбуждающийся self-excited (electricity).

самовозбуждение self-excitation; auto-exciting.

самовозгорание self-ignition; spontaneous combustion.

самовоспламенение self-ignition; spontaneous combustion.

самовоспламеняющийся self-igniting.

самовосстанавливающийся элемент regenerative cell.

самовсасывающий карбюратор self-feeding carburator.

самовулканизируюищйся auto-vulcanizing; self curing.

самовыкладывающийся гак released hook (marine).

самовыпрямляющийся self-righting.

самовыравнивающийся self-aligning.

самогасящийся self-extinguishing.

самогенератор autodyne (radio).

самогрузящий self-loading.

самодвижущаяся мина self-propelling torpedo; locomotive torpedo.

самодвижущийся self-propelling.

самодействующий self-acting; automatic.

самодействующий клапан automatic valve.

самодельный home-made.

самодозирующее устройство self-measuring device.

самодувная печь air cleanin furnace.

самозаводящийся self-winding.

самозажигание self-ignition.

самозажигающийся огонь self ignition light (marine).

самозакаливающаяся сталь self-hardening steel; air-hardening steel.

самозакаливающийся self-hardening (metallurgy).

самозакрывающийся self-closing.

самозамыкающийся self-closing; automatically closing; self-locking.

самозапирание self-locking.

самозаполняющийся бак self priming tank.

самозарядная винтовка autoloader.

самозарядный autoloaded (artillery).

самозатягивающийся self-sealing; bullet-proof (aviation).

самозахват automatic grip; automatic grab (cranes).

самозахватывающий self-gripping.

самоизмеряющий self-measuring.

самоиндуктивность self-inductance.

самоиндукция autoinduction; self-induction.

амокалка air-hardening steel.

амолет aeroplane.

амолетная инспекция aircraft checking.

амолетная пушка aero-cannon.

амолетовождение air pilotage.

амолетостроение aircraft industry.

амолетостроительная промышленность airplane building industry.

амонарезающий винт self-tapping screw.

амообслуживающаяся установка self-contained plant.

амоокупаемость self-support;
ability to function without state subsidies.

амоокупаемый self--paying;
self-supporting.

амооплачивающийся self-supporting;
self-paying.

амооплодотворение self-fertilization (biology).

амоопрокидывающийся self-dumping.

амоопыление self-pollination.

амоостанавливающийся self-stopping.

амоотталкивание self-repulsion.

амоохлаждающийся self-cooling;
air-cooling.

амоочищающийся self-cleaning;
self-purifying;
self-clinkering.

амопишущее перо fountain pen.

амопишущий self-recording.

самопишущий прибор recording instrument;
recorder.

самопишущий термометр thermograph.

самоплавкая руда self-fluxing ore;
self-fusible ore.

самоплавкий self-fluxing;
self-fusible (metallurgy.).

самоподающее устройство self-feeder;
self-feeding device.

самоподающий механизм self-feeder;
self-feeding device.

самоподнимающаяся мука self-rising flour.

самопресс mouldenpress.

самопроизвольное воспламенение spontaneous combustion.

самопроизвольный spontaneous.

самопружинящий self-expanding.

самопрялка automatic spinner.

самопуск selfstarter.

саморазгруз self-discharger.

саморазгрузитель self-unloader.

саморазгрузка automatic unloading.

саморазгружающийся self-discharging.

саморазгружающийся вагон self-discharging car.

саморазгружающийся ковш clamshell bucket.

саморазогревание self-heating.

саморазряд self-discharge (electricity).

самораскрывающийся self-opening.

самораспространяющийся self-propagating.
саморасцепляющийся self-detaching.
саморегулировка self-adjustment.
саморегулирующийся self-regulating;
self-adjusting;
self-aligning.
самородное золото native gold.
самородные квасцы natural alum.
самородный метал native metal.
самородок native ore;
native metal.
самосвал rear dump wagon.
самосветящий экран fluorescent screen.
самосветящийся self-luminous.
самосинхронизирующийся self-synchronizing.
самосинхронизирующийся двигатель auto-synchronous motor.
самосклеивающийся self-sealing.
самосмаз self-lubricating bearing.
самосмазка self-oiling;
automatic lubrication.
самосмазывающая масленка automatic lubricator.
самосмазывающийся automatically lubricated;
self-lubricating.
самосопротивляющийся self-resistant.
самосохнущий лак air-drying varnish.
самостил peat conveyer.
самостоятельный independent;
individual;
separate; self-contained.
самосхват крана crane grab.
самосхватный экскаватор clamshell excavator.
самотеком by gravity;
by chute.
самотечная циркуляция gravity circulation.
самотканный homespun.
самоторможение self-braking;
self-stopping.
самотормозящийся self-braking.
самоточка engine lathe;
center lathe.
самоуплотнение self-packing.
самоуплотняющийся self-packing;
self-tightening.
самоуравновешивающийся self-balancing.
самоустанавливание self-adjustment;
self-aligning.
самоустанавливающаяся ось flexible axle.
самоустанавливающийся self-adjusting;
self-aligning;
automatically adjusting.
самоустанавливающийся подшипник self-adjusting bearing.
самоустойчивость autostability.
самофлюсующаяся руда fluxing ore.
самофлюсующийся self-fluxing (metallurgy).
самоход self-act travel;
self-feed.
самоходная артиллерия self-propelled artillery.

самоходная подача power feed; self-acting feed.

самоходный self-propelled.

самоцентрирующая планшайба universal faceplate.

самоцентрирующийся self-centering.

самоцентрирующийся кернер self-centering punch.

самоцентрирующийся патрон self-centering chuck.

самоцентрирующийся подшипник self-aligning bearing.

самоцентровка self-centering; self-alignment.

самочерпка paper making machine.

самошлакующийся self-fluxing (metallurgy).

сандал sandalwood.

санирование sanitation.

санитарная техника sanitation engineering.

санитарный sanitary.

санитарный автомобиль ambulance car.

сантиграмм centigram.

сантилитр centilitre.

сантиметр centimeter.

саперный полк engineer regiment.

сапиум (каучуконос) sapium (rubber-plant).

сапун breather.

сапфир sapphire.

саранча locust.

саржа twill (textile).

сардинное масло sardine oil.

САСШ (Северо-Американские Соединенные Штаты) U. S. A.

сатинер glazer (papermaking).

сатуратор saturant.

сафранин safranine.

сафьян morocco leather.

сахар кусковой lump sugar.

сахар пиленый lump sugar.

сахар свинцовый sugar of lead.

сахара пробеливание sugar cleansing; sugar washing.

сахарат saccharate.

сахариметр glucometer; sugar meter.

сахарная кислота saccharic acid.

сахарная свекловица sugar beet.

сахарный завод sugar mill.

сахарный песок granulated sugar.

сахарный тростник sugar cane.

сахарный тростник, выжатый bagasse.

сахароварение sugar refining.

сахародробилка sugar breaker.

сахароза saccharose; sucrose.

сахаросодержащий sacchariferous.

сбавить скорость to decrease speed; to throttle down.

сбалансированный balanced; compensated.

сбивать накипь to scale boilers.

сближенные пласты contiguous seams (geology).

сблокированный interlocked.

сболченный bolted together.

сболчивание bolting-on; screwing on.

сборка assembly; mounting; erection.

сборка без подбора interchangeable assembly.

сборка подборкой selective assembly.

сборник котла boiler header.

сборный вал built-up shaft.

сборный чертеж general assembly drawing.

сборный штамп assembling die.

сборочное приспособление assembly jig.

сборочный gathering.

сборочный коневйер assembly belt;
assembly line.

сборочный цех assembly shop.

сбрасываемое шасси releasable undercarriage (aviation).

сбрасываемый droppable (aircraft).

сбрасываемый бак drop tank.

сбрасыватель fault fissure (geology).

сбрасывающая трещина fault fissure (geology).

сброс fault (geology).

сброс по простиранию strike fault (mining).

сброса терраса fault terrace (geology).

сбросовая глыба fault block (geology).

свай выдергивание pile drawing;
pile extracting.

свай забивание pile driving.

свай извлечение pile drawing;
pile extracting.

свайное сооружение pile work.

свайный молот pile hammer.

сваренная труба welded pipe.

сваренный внахлестку lapwelded.

сваренный шов welded seam;
edge joint weld.

свариваемость weldability.

сваривать to weld together.

сваривающийся weldable.

сварка welding.

сварка автогенная autogenous welding.

сварка ацетиленовая acetylene welding.

сварка внахлестку lap welding.

сварка впритык butt welding;
jump weld.

сварка врасщеп V-weld.

сварка вручную manual welding;
hand welding.

сварка в торец fay welding.

сварка в цепь chain welding.

сварка выступами projection welding.

сварка горновая hammer welding.

сварка заводская shop welding.

сварка методом сопротивления resistance welding.

сварка оплавлением flash welding;
fusion welding.

сварка по способу Славянова Slavianoff process.

сварка прокаткой между вальцами roll welding.

сварка скосом skarf weld.

сварка сплавлением fluid welding.

сварка толстых сечений heavy welding.

сварка угольной дугой carbon arc welding.

сварка швом seam welding.
сварная конструкция welded structure.
сварная цепь welded chain.
сварное соединение пробкой plug weld.
сварной шов welded joint;
welded seam.
сварной шов, торцевой edge weld.
сварочная горелка welding torch.
сварочная машина welding machine.
сварочная печь welding furnace.
сварочная сталь welding steel.
сварочная температура welding heat.
сварочное железо weld iron;
forge iron; wrought iron.
сварочный автомат automatic welder.
сварочный жар weld heat.
сварочный металл weld metal.
сварочный пруток welding rod.
сварочный резак cutting torch.
сварочный цех welding shop.
свая pile.
свая винтовая screw pile.
свежедобытая нефть live oil.
свежераспиленный лес green timber;
green wood.
свежерастущая древесина live wood.
свежесрубленная древесина green timber.
свекловица beet-root.
свекловица отжатая bagasse.
свекловичный жом sugar-mill shredder.
свекловичный сахар beet sugar.
свеклокопатель beet harvester.
свекломойка beet washing machine.
свеклоподъемник beet lifter.
свеклоподъемное колесо beet lifting wheel.
свеклорезка beet slicer.
свеклосахарный завод beetroot sugar refinery.
свеклоуборочная машина beetroot lifter;
beetroot puller.
сверла подача drill feed.
сверла упор drill pressure;
drill thrust.
сверление drilling;
boring; perforating.
сверлильная головка drill head.
сверлильно-расточный станок boring and drilling machine.
сверлильно-револьверный станок turret drilling machine.
сверлильный кондуктор drilling jig.
сверлильный станок boring machine;
drilling machine.
сверлильный станок, многошпиндельный gang driller.
сверлильный станок, поворотный swing drill.
сверлильный станок с магазином magazine drill.
сверлильный станок, стенной wall drilling machine.
сверлильный супорт drill spindle support.
сверло drill;
bit;
boring tool;
drill bit.

сверло ложечное spoon bit.

сверло лучковое bow drill.

сверло пазовое slot borer.

свердо спиральное spiral drill.

сверлящее ребро reaming edge.

свертывание coagulation (chemistry);
coiling;
rolling.

сверх-высокое напряжение extra-high tension.

сверхдавление superpressure;
excessive pressure.

сверхзакалка superhardening.

сверхмощная силовая установка superpower plant.

сверхмощная система giant power system;
superpower system.

сверхмощный superpower.

сверх-октановый super-octane

сверх-отжиг over-annealing.

сверхпроводимость superconductivity.

сверхпроводник super-conducting material (electricity).

сверхрегенерация superregeneration (radio).

сверхсрочный overtime.

сверхтвердый superhard.

сверхтвердый сплав superhard alloy.

сверхтекучесть super-fluidity.

сверхток excess current.

сверхупругая деформация hyperelastic deformation.

сверхурочный overtime.

сверхчувствительный supersensitive.

све overhang (aircraft).

светильный газ lighting ga
city gas.

светлоголубой pale blue.

светложелтый pale yellow.

светлосиний bright blue;
pale blue.

светлосоломенно-желтый straw.

светлота luminosity.

светлый отжиг bright ann ing.

световая арматура light fixtu

световая волна light wave.

световая отдача luminous ficiency.

световая характеристика li characteristic.

световая энергия energy light.

световое отверстие opening passing of light.

световое старение light agei

световой клапан light valve
light modulator.

световой луч light ray.

световой модулятор light m ulator.

световой поток luminous fl

световой пучок beam of ligh

световой сигнал light signal
signal light;
flare.

световой эталон photomet standard.

световой эффект illuminati effect; light effect.

светоизмерительная аппарат ра photometric apparatus.

светоизмерительный photom ric.

светокопировальная бумага blue print paper.

светокопировальная лампа copying lamp; blueprint lamp.

светокопировальная машина blueprint machine.

светокопировальный аппарат blueprint machine; printing frame.

светокопия blueprint.

светометрия flash ranging (artillery).

светонепроницаемый opaque.

светоносный luminiferous.

светооборудование lighting equipment.

светопечатня blueprinting room.

светописная синия копия blueprint.

светописное копирование чертежей blueprinting.

светопотеря loss of light.

светопреломляемость refractive power (optics); refractivity.

светопроем opening for passing of light.

светопрозрачная оболочка luminous envelope.

светопрочность light resistance.

светорассеивающий light-diffusing.

светосигнальный прибор luminous signal device.

светосила power of lens.

светостойкость fastness to light.

светотеневое изображение black-and-white picture.

светотень chiarobscuro.

светотехника technics of light; lighting engineering; illuminating engineering.

светоустойчивость fastness to light (dyestuffs).

светофильтр light filter.

светофор light signal; traffic light.

светочувствительная бумага photosensitive paper.

светочувствительная пленка photosensitive film.

светочувствительная поверхность photosensitive surface.

светочувствительная проводимость photo-conductivity.

светочувствительная эмульсия sensitive emulsion.

светочувствительное сопротивление photoresistance.

светочувствительность photosensitivity; photochemical activity; actinism.

светочувствительный photosensitive.

светочувствительный слой photosensitive layer; photosensitive film.

светящаяся краска luminous paint.

светящаяся точка luminous point.

светящееся тело luminous body.

светящийся циферблат illuminated dial; luminous dial.

свеча candle.

свеча восковая wax candle; taper candle.

свеча Гефнера Hefner candle; Hefner unit.

свеча сальная tallow candle.

свеча-час candle-hour.

свеча Яблочкова Jablochkoff candle.

свечение luminiscence; glow.

свечной ключ spark plug wrench.

свечной парафин candle wax.

свечность (лампы) candle power.

свешивающийся overhanging.

свидетельство certificate.

свидетельство об испытании test certificate;
test report.

сви́леватость wavy fibred growth;
cross grain **(wood).**

свинец lead (element).

свинец — органическое соединение organo-lead compound.

свинецсодержащий plumbiferous.

свиное сало lard.

свинцовая оболочка lead coating.

свинцовая руда lead ore.

свинцовая футеровка lead lining.

свинцовисто-серебряный сплав silver-lead alloy.

свинцовое покрытие lead plating.

свинцовоплавильная печь lead-smelting furnace.

свинцовые белила lead white;
white lead;
ceruse.

свинцовые соли plumbates.

свинцовый блеск galena;
galenite (mineralogy).

свинцовый купорос lead sulphite;
anglesite.

свинцовый сплав lead alloy.

свинцовый сурик red lead.

свинчак galena.

свинчивание bolting-on;
screwing on.

свисток whistle.

свита suite;
strata (geology).

свободная известь free lime.

свободная посадка loose fit;
free fit.

свободная энергия free energ

свободновисящий cantilevere

свободное колесо free whee

свободнонесущий cantilev
(aircraft).

свободнонесущий моноплан
cantilever monoplane.

свободно подвешенный free
hung.

свободностоящая шахта ind
pendent shaft (blast furnac

свободно стоящий self-suppo
ing.

свободно стоящий кран ind
pendent crane.

свободные колебания free vi
rations.

свободный обзор clear vi
(aircraft).

свободный от трения frictio
less.

свободный радикал free radi
(chemistry).

свободный углерод free carbo

свод arch;
vault.

свод печи furnace roof arch.

сводка summary;
resumé;
abstract.

сводчатый vaulted;
arched.

свойлачивание feting.

свойства вещества properti
of matter.

свойство property;
characteristic.
связанный tied;
restricted;
coupled;
connected.
связанный углерод combined carbon.
связанный химически chemically combined;
fixed.
связи устранение decoupling (radio).
связка bundle;
ligament;
bonding medium;
cementing medium.
связующий материал bonding material.
связующий слой binder (roadbuilding).
связывающее вещество binding material;
binder.
связывающий bonding.
связь tie;
connection;
brace;
communication;
bond (chemistry);
coupling (radio);
linkage.
связь автотрансформаторная autoinductive coupling (radio).
связь жесткости brace.
связь междуламповая interval coupling (radio).
связь низких частот audio coupling (radio).
связь обратная feedback coupling (radio).
сгиб bend;
arc;
fold.
сгибание bending.
сглаживание smoothing;
flattening.
сгорание combustion.
сгорания камера combustion chamber;
combustion space.
сгуститель thickener;
pulp thickener (paper making).
сгуститель Дорра Dorr thickener.
сгущаемость condensability.
сгущенное молоко condensed milk;
evaporated milk.
сдавленная складка cloed fold (geology).
сдавливание compression.
сдавливания линия compression line.
сдвиг slip;
displacement (geology);
shearing.
сдвиг тока current displacement.
сдвиг фаз phase shift (electricity).
сдвиг щеток brush shifting (electricity).
сдвигающее усилие shear;
shearing force.
сдвоенная машина coupled engine;
twin engine.
сдвоенные шины twin tires.
сдвоенный twin.
сдвоенный блок twin pulley block.
сдвоенный двигатель double-unit motor.

сдвоенный мостовой кран twin travelling crane.

сдвоенный насос duplex-pump.

сдвоенный ротор twin-rotor (helicopter)

сдельная работа piece work.

сдельщина piece work.

себестоимость cost price; self-cost; prime cost; working cost; production cost.

себестоимость на единицу товара single cost; unit cost.

сев sowing; planting.

сев весенний spring sowing; spring planting.

сев осенний autumn sowing; autumn planting.

Северная Корона Corona Borealis (constellation).

северной широты latitude North.

северный полюс North pole.

Северо-Американские Соединенные Штаты U. S. A.

северо-восток North East.

северо-запад North West.

Северолес Severoles; North Timber Trust.

севооборот crop rotation.

сегмент segment.

сегмент зубчатый toothed arc; segment rack.

седан sedan car.

седельный зажим saddle clamp.

седло saddle; seat.

седло клапана valve seat.

седлообразный saddle-shaped.

сейсмическая сила seismic for

сейсмические волны seis waves.

сейсмограф seismograph.

секвойя sequoia.

секвойя вечнозеленая red wo Sequoia sempervirens.

секреция secretion.

Секстан Sextans (constellatio

секстант sextant.

сектор sector.

сектор газа throttle (aviatio

сектор смеси gas mixture c trol (aviation).

секундомер stop watch.

секционирование sectionalizi

секционированное сопротив ние graded resistance.

секционированный трансф матор tapped transformer.

секционное зеркало sectio mirror.

секция сопротивления resista step.

селективная экстракция se tive extraction.

селективное реле selective re

селективность selectivity.

селективный selective.

селективный крекинг select cracking.

селективный растворитель selective solvent.

селекторный выключатель selector switch.

селекторный клапан sele valve.

селен selenium.

селенит selenite.

селеновая кислота selenic a

селеновый выпрямитель sel um rectifier.

селитра salpeter;
niter.

селитра аммонийная ammonium nitrate.

селитра известковая calcium nitrate.

селитра натронная sodium nitrate.

селитровые удобрения nitrogenous fertilizers.

селитряный nitric

сельдяной жир herring oil.

Сельмаш (всесоюзное объединение сельскохозяйственного машиностроения) Selmash (All-Union Agricultural Machine Combine).

сельмашстроение agricultural machine building.

сельское хозяйство agriculture.

сельскохозяйственные орудия agricultural implements;
farm machinery.

сельскохозяйственные побочные продукты farm by-products.

сельскохозяйственные постройки farm buildings.

сельскохозяйственные работы farming;
agricultural operations.

сельскохозяйственный agricultural.

сельскохозяйственный трактор farm tractor.

сельфактор selfacting mule (textile).

семафор semaphore signal.

семафора крыло semaphore arm.

семафорное крыло semaphore arm.

семена seeds.

семивалентный heptavalent (chemistry).

семя seed;
seeds.

семя льняное flax seed.

семя рициновое castor seeds.

семядоля cotyledon (botany).

сенной пресс hay baler.

сено hay.

сеноворошилка hay tedder;
swath turner;
hay spreader.

сеновязалка hay binding machine.

сенокосилка hay cutter;
hay reaper;
mowing machine.

сенонагрузчик hay loader.

сеноподъемник hay carrier.

сеноуборка haymaking.

сеноукладчик hay stacker.

сенсибилизатор sensibilizator;
sensitizer.

сенсибилизация sensibilization;
sensitizing.

сенситометр sensitometer.

сенситометрия sensitometry.

сепаратор separator.

сепаратор подшипника retainer of bearing.

сера sulphur.

серая оберточная бумага coarse brown paper.

сервомотор servo-motor;
pilot-motor;
switching motor;
starting motor;
auxiliary engine;
torque motor.

сердечник core.

— без сердечника coreless.

сердечник воздушный air core.

сердечник железный iron core.

сердечник листовой laminated core.

сердечник проволочный wire core.

сердцевидный heart-shaped.

сердцевина heartwood;
medulla;
pith.

сердцевина дерева pith;
heart center (wood).

сердцевинная трещина heart shake (wood).

сердцевинный луч wood ray;
pith ray;
medullary ray.

серебра выделение desilverization.

серебрение silvering.

серебрение гальваническим способом silver plating.

серебрение холодное cold plating.

серебро silver.

серебро бромистое silver bromide.

серебро иодистое silver iodide.

серебро хлористое silver chloride.

сереброносный argentiferous.

серебряный блеск argentite (mineralogy).

серебряный рудник silver mine.

середина middle;
midst.

— в середине судна amidship.

сериальное число serial number.

сериесный двигатель series motor.

серийное производство serial production.

серийный номер serial numbe

серийный штамп follow dies;
tandem dies.

серицин sericin;
silk gum.

серная кислота sulphuric acid

серная кислота, дымящаяся pyroshulphuric acid;
oleum.

серная печь sulphur burner.

сернистая кислота sulphurou acid.

сернистая руда sulphide ore.

сернистое соединение sulfide;
sulphur compound.

сернистокислый калий potass um sulfite.

сернистокислый натрий sodiu sulfite.

сернистые красители sulfid dyes;
sulphur dies.

сернистый ангидрид sulphurou anhydride.

сернистый ванадий vanadiu sulfide;
patronite.

сернистый винил vinyl sulphid
vinyl thioether.

сернистый газ sulphurous gas.

сернистый калий potassium su fide.

сернистый марганец mangar ous sulphide.

сернистый металл sulphide.

сернистый молибден molybde num sulphide.

сернистый натрий sodium su fide.

сернистый свинец lead sulphide

сернистый цинк zinc sulfide.

серноалюминиевая соль aluminum sulphate.

сернобариевая соль barium sulphate.

серноватистая кислота thiosulphuric acid;
hyposulfurous acid.

серноватистокислый hyposulfite.

сернокислый sulphite.

сернокислый аммиак sulphate of ammonia.

сернокислый аммоний sulphate of ammonium.

сернокислый глинозем alum cake;
aluminum sulphate.

сернокислый калий potassium sulfate.

сернокислый кальций calcium sulphate.

сернокислый кальций, осажденный satin spar;
satinite.

сернокислый магний magnesium sulphate.

сернокислый натрий sodium sulphate.

сернокислый никель nickel sulphate.

сернокислый свинец lead sulphate.

сернокислый цинк zinc sulphate.

серноманганцевая соль manganese sulphate.

серноцианистая кислота sulphocyanic acid.

серный ангидрид sulphuric anhydride.

серный цвет flower of brimstone.

серобактерии sulfur bacteria;
sulfur oxidizing bacteria.

сероводород hydrogen sulphide.

сероопылитель sulphur treatment apparatus (viticulture).

сероуглерод carbon bisulphide;
carbon disulphide.

серп и молот sickle and hammer (emblem of U. S. S. R.).

серповидный crescent-shaped;
sickle-shaped.

сертификат о происхождении certificate of origin.

серый сланец gray shale.

серый чугун gray iron.

серый чугун, литейный gray cast iron.

серьга shackle;
strap; loop eye.

сетка net;
screen; grid (radio).

"Сетка" Reticulum (constellation).

сетка меридианов и параллелей map graticule.

сетка связи coupling grid.

сетка управляющая control grid.

сетлер settler;
settling tank.

сеточная батарея grid battery;
grid-bias battery (radio).

сеточная модуляция grid control (radio).

сеточное напряжение grid voltage.

сеточный контур grid circuit.

сеточный ток grid current (radio).

сеточный ток, обратный negative grid current.

сетчатый фильтр screen filter.

сетчатый шов mesh weld.

сеть net;
meshes; network.

сеть заземления ground network.

сечение section;
profile.

сечение поперечное cross section.

сечение продольное longitudinal section.

сеялка seeder;
sowing machine.

сеялка зерновая grain drill.

сеялка рядовая drill seeder.

сжатие compression;
contraction.

сжатие в шейке area reduction.

сжатие двойное two-stage compression.

сжатие пород contraction of rocks.

сжатие поперечное area reduction.

сжатие простое single-stage compression.

сжатия модуль coefficient of compressibility.

сжатия начальный момент point of compression.

сжатый воздух compressed air.

сжатым воздухом действующий pneumatically operated;
pneumatic.

сжатым воздухом работающий pneumatically operated;
pneumatic.

сжижать to liquefy.

сжиженный газ liquefied gas.

сжимаемость compressibility;
contractibility.

сжимать to contract;
to compress.

сжимающее усилие compressiv stress;
force of compression.

сибирская язва anthrax.

сибирский кедр kedar (Pinu cembra).

сивушное масло grain oil.

сигарообразный cigar-shaped.

сигнал бедствия distress signal
S. O. S. call.

сигнал дать to give signal;
to sound the horn.

сигнал звуковой sound signal.

сигнал изображения video signal (television).

сигнал остановки stop signal.

сигнал тревоги alarm signal.

сигнальное вещество warnin agent (chemistry).

сигнальное зеркало signal mirror.

сигнальные фалы flag halyards (marine).

сигнальный звонок call bell;
alarm bell.

сигнальный клапан annunciato disc.

сигнальный переключатель warning switch.

сигнальный пистолет pyrotechnic pistol.

сигнальный свисток signa whistle.

сидерит siderite.

сизаль sisal fiber.

сизальская пенька sisal hemp.

сизигийный прилив spring tid (marine).

сизигия syzygy (mathematics)
spring tide (marine).

сила force.

сила взрыва force of explosion

сила движущая motive power driving force; propelling force.

сила живая kinetic energy.

сила земного притяжения force of gravity.

сила инерции force of inertia.

сила кручения torsional force.

сила маятниковая pendulum saw.

сила на окружности force of periphery.

сила натяжения tensile force; stretching force.

сила натяжения каната funicular force.

сила притяжения force of attraction;
force of gravity.

сила противодействия counteracting force;
reacting force.

сила расширения expansive force.

сила света luminous power;
luminous intensity;
candle power.

сила света в свечах candle-power.

сила сжатия force of compression.

сила сопротивления force of resistance.

сила сцепления adhesive power.

сила тока amperage;
intensity of current (electricity).

сила тока эффективная effective current.

сила торможения braking force;
braking effort.

сила тяги propelling force;
tractive force;
hauling power.

сила тяги паровоза locomotive power.

сила тяжести force of gravity.

сила упругости elastic force.

сила химического сродства force of affinity (chemistry).

силикагель silica gel.

силикат водный hydrous silicate.

силикат натрия sodium silicate;
soluble glass.

силикатный кирпич silicate brick;
lime-sand brick;
silica brick; acid brick.

силикатовый шлифовальный круг silicate grinding wheel.

силикаты silicates.

силиций silicon.

силовая диаграмма energy diagram.

силовая передача power transmission.

силовая станция power station.

силовая трубка tube of force.

силовая установка power plant;
power house.

силовая функция force function.

силовая шпилька hold down stud.

силовой газ power gas.

силовой поток flux of forces;
flux (electricity).

силовой треугольник force triangle.

силовой щит power panel.

силовые линии lines of force.

силовые линии, магнитные magnetic lines of force.

силомер dynamometer.

силос silo.
силосная башня silos tower.
силосная яма silo.
силособиратель accumulator of energy.
силосонаполнитель silos feeder.
силосорезка silo cutter.
силы в одной плоскости coplanar forces.
силы в пространстве forces in space.
силы не в одной плоскости non-coplanar forces.
силы передача power transmission.
сильвин sylvite (mineralogy); potassium chloride.
сименс mho; unit of conductivity.
сименс-мартеновский процесс open-hearth process.
симметрический symmetrical.
симметричный symmetrical.
симоген cymogene.
симплекс simplex.
синеломкий brittle at blue heat.
синеломкость blue brittleness.
синерод cyanogen.
синеродистая кислота cyanic acid.
синеродистый металл cyanide.
синий малахит azurite.
синильная кислота hydrocyanic acid; prussic acid.
синкер sinker (mining).
синоптик synoptic chart (meteorology).
синоптический synoptic —.
синтез synthesis.
синтеровочная машина sinte ing machine.
синтетическая резина synthet rubber.
синтетические смолы synthet resins.
синтетический жир artificial fa
синтетический каучук synthet rubber.
синтетический состав synthet compound.
синтетическое вещество sy thetic substance; synthesized substance.
синтонизированный syntonize tuned.
синтонический syntonic.
синус sine; sinus.
синусоида sinusoid; sine curve.
синусоидальное напряжение harmonic voltage.
синусоидальный sinusoidal; sine-shaped.
синусоидальный ток sinusoi current (electricity).
синхронизация synchronizati
синхронизированный synchr ized.
синхронизировать to synchr ize.
синхронизирующий synchron ing.
синхронизирующий сигнал s chronizing signal; synchronizing impulse (tel sion).
синхронизм synchronism.
синхронирование synchroniz
синхронно-индукционный д гатель synduct motor.

синхронность synchronization;
timing.

синхронный двигатель synchronous motor.

синхронный мотор synchronous motor.

синхронный разрядник synchronous spark gap (radio).

синхроскоп synchroscope.

синька blueprint;
laundry blue.

синь-кали желтое potassium ferrocyanide;
yellow potassium prussiate.

синь-кали красное potassium ferricyanide;
red potassium prussiate.

синь-натр желтый sodium ferrocyanide.

синь-натр красный sodium ferricyanide.

синяя железная руда brown iron ore;
vivianite.

сирена siren;
warning horn;
fog horn (marine).

сиропа впуск syrup charging (sugar refining).

система system.

система зажигания ignition system.

система координат coordinate system;
reference frame.

система линз optical train.

система освещения lighting system.

система отопления system of heating.

система охлаждения cooling system.

система пайков rationing.

система распределения электроэнергии electrical power distribution system.

система смазки lubrication system.

система счетоводства accounting system.

система фильтрации filtering system.

систематизация архива filing system.

систерна tank;
reservoir;
tank room (marine).

ситец chintz;
chintz cloth;
print cloth;
printed cloth (textile).

сито sieve;
strainer.

ситовой анализ screen analysis.

ситценабивная машина cotton printing machine.

ситценабивная фабрика cotton printing mill;
print works (textile).

ситцепечатная машина cotton printing machine.

ситчатая колонна orifice column;
perforated plate column.

ситчатая пластинка perforated plate.

ситчатая тарелка perforated plate.

сифон siphon;
siphon piping.

сифон-рекордер siphon recorder.

сифонная труба siphon pipe;
rising pipe.

сифонный приемник siphon recorder.
скалка rolling pin;
battledore.
скалковый насос plunger pump.
скало back rest (textile).
скалывающая сила shearing force.
скальчатая помпа plunger pump.
скальчатый поршень plunger piston.
скалярная величина scalar quantity.
скандий scandium.
скарификатор scarifier;
harrow.
скарны contact metamorphic;
formation of limestone origin.
скат incline;
slope; chute.
скатная доска feed board of combine (agriculture).
скафандр diving dress.
скачкообразная подача staggered feed.
скачкообразное движение galloping motion.
скачкообразное разложение interlaced scanning (television);
staggered scanning.
скашивание (кромок) bevelling.
скважин бурение well drilling.
скважина chink;
slit;
key-hole;
pit-hole;
well (mining).
скважина буровая bore-hole (mining).
скважина, дающая газ gasser.
скважина для добычи серы sul[illegible]r well.
скважина для паления b
hole (mining).
скважина истощенная strip
well.
скважина нефтяная oil wel
скважистость porosity.
скважистый porous.
сквозная балка through be
continuous beam.
сквозная втулка through bo
continuous boss.
сквозная заклепка through ri
сквозное крепление thro
fastening.
сквозное отверстие orifice.
сквозной поршень perfora
piston.
скидка price reduction;
discount;
rebate; allowance.
скидка за наличные cash
count.
скидка за повреждение br
age (discount).
скидка на усыпку draft (al
ance).
скидка на утечку leakage (
count).
скидка на утруску tret (
count).
скин-эффект skin effect (
tricity).
скип skip.
скипидар turpentine oil.
скиповая вагонетка skip ca
скиповый подъемник skip h
склад storage;
warehouse.
склад материалов stock r
складальная машина fold
machine (textile; leather)
plaiting machine.

складировать to store.

складка fold.

складка-взброс faulted overfold (geology).

складная лодка folding boat.

складное крыло folding wing (aviation).

складной folding; collapsible.

складной крюк clip hook.

складной наугольник bevel square.

складной фут foot rule.

складок образование formation of folds; folding.

складской бак storage tank.

складской бункер storage bin.

складской кран warehouse crane.

складчатый folded.

склеивание glueing; cementing.

склейка glueing together; cementing.

склепанная труба riveted pipe.

склепанный riveted.

склепочный станок joggling press.

склепывание riveting.

склерометр sclerometer.

склерометрическая твердость sclerometric hardness.

склероскоп scleroscope.

склероскопическое испытание scleroscopic test; hardness test; scratch test.

склонение inclination; variation.

скоба yoke; strap; clip; link; clamp; stirrup bolt.

скобель spokeshave.

скобельный станок rasping machine.

скобочная машина stapling machine (bookbinding).

скобяные изделия hardware.

сковородень dovetail.

скольжение sliding motion; slipping motion; sliding; skidding.

скольжения измеритель slip meter; sliding meter.

скользкая почва slippery ground.

скользкий slippery.

скользящая шкала sliding scale.

скользящее кольцо slip ring.

скользящее трение sliding friction.

скользящий sliding.

скользящий контакт sliding contact.

скользящий тормоз slipper brake.

скорая помощь first aid.

скорняк leather dresser.

скоропечатный станок engine press (printing).

скороподъемность rate of climb.

скоропортящиеся продукты perishable goods.

скоропортящийся груз perishable freight.

скорости изменение speed change; variation of speed.

скоростная нарезка резьбы high-speed tapping.

скоростной high speed —.

скоростной напор velocity pressure;
velocity head.

скорострельный quick-firing.

скорость velocity;
speed.

скорость ветра wind velocity.

скорость вращения speed of rotation.

скорость выхлопная exhaust velocity.

скорость горения flame velocity.

скорость испарения rate of evaporation.

скорость крейсирования cruising speed.

скорость набирать to speed up.

скорость отложения rate of deposition.

скорость относительная relative velocity.

скорость пара steam velocity.

скорость передачи speed of transmission.

скорость подачи feed rate.

скорость подъема rate of climb;
velocity of ascension.

скорость по прибору indicated speed.

скорость потока flow velocity.

скорость при ударе striking velocity (artillery).

скорость проходки speed of drilling (mining).

скорость проходки шахты speed of shaft sinking (mining).

скорость путевая actual speed;
ground speed (aviation).

скорость разложения velocity of scanning (television).

скорость разрушения rate of decay

скорость распространения propagation velocity.

скорость распространения волны velocity of wave propagation.

скорость распространения пламени rate of fire travel.

скорость растворения solution velocity.

скорость реакции reaction velocity (chemistry).

скорость резания cutting speed.

скорость света light velocity.

скорость скольжения sliding speed.

скорость угловая angular velocity.

скорость фазная phase velocity.

Скорпион Scorpio (constellation).

скос bevel;
chamfer;
scarf;
inclination;
mitre.

скос под углом 45° mitre;
45° bevel.

скотобойный стан automatic knocking pen.

скотобойня slaughter house.

скотоводство cattle-breeding.

скотоводческий колхоз collective cattle ranch.

скотоводческое ранчо ranch.

скотопрогон stock pass.

скотосбрасыватель locomotive cattle guard;
cow catcher;
safety grid (railway).

скошенная кромка chamfered edge;
bevel edge.

скошенный кулак cam of variable lift.
скошенный под углом 45° mitred.
скошенный стык chamfered joint.
скрайбер scriber.
скрап scrap;
waste.
скребково-ковшевой транспортер scraping bucket transporter.
скребковый грохот drag screen.
скребковый конвейер scraper conveyer;
flight conveyer.
скребковый транспортер scraper conveyer;
flight conveyer.
скребмашина hog dehairer.
скребница scrubbing brush.
скребок scraping tool;
scraper.
скрепа tie;
clamp; clinch.
скрепер scraper;
excavator.
скрепка для бумаг paper clip.
скрепление болтами bolted joint.
скрепление ребрами ribbing.
скреплять болтами to bolt together.
скрепляющая накладка plate stiffener.
скрещивание crossing.
скруббер scrubber;
gas cleaning device.
скрубберное масло scrubbing oil;
absorption oil.
скручивание twist;
torque; torsion.
скручивание проволоки wire stranding.
скручивающее усилие twisting force;
torsional load;
torque.
скручивающий twisting.
скрытая теплота latent heat.
скрытая теплота испарения latent heat of vaporization.
скрытая теплота парообразования latent heat of vaporization.
скрытая теплота плавления latent heat of fusion;
latent heat of liquefaction;
melting heat.
скрытокристаллический cryptocrystalline.
скула bilge (marine).
скула судна bilge (marine).
скуловая кница bilge bracket;
bracket plate;
tank side bracket (shipbuilding).
скуловая накладка gusset plate.
скуловой кильсон bilge keelson.
скуловой пояс bilge strake.
слабая связь weak coupling.
слабина slack.
слабина цепи chain slack.
слабо натянутый провод slack wire.
слабо обожженный weakly burned.
слабое поле weak field.
слабощелочный weakly alkaline;
alkalescent.
слабый раствор weak solution.
сланец slate;
schist.
сланец глинистый shale.

сланец кварцевый quartz slate.
сланец кремнистый chert;
amorphous silica.
сланец липкий adhesive slate.
сланец медистый copper slate.
сланец полированный infusorial earth;
bergmehl.
сланец тальковый talcum slate.
сланец углистый carbonaceous shale.
сланцеватая глина clay shale.
сланцеватость schistosity.
сланцевая нефть shale oil.
сланцевое масло shale oil.
слезоточивый газ tear gas;
lacrimator.
слепая жила blind lode (geology).
слепая шахта underground shaft;
blind shaft;
blind pit (mining).
слепой полет blind flying.
слепок cast;
mould;
replica;
copy.
слепящая яркость glare.
слесарь locksmith.
сливать to drain;
to put together.
сливная пробка drain plug.
сливной кран drain cock.
слипание adhesion.
слипинг-док slipping dock.
слипсы slips (marine).
слитковыжиматель ingot stripper.
слиток ingot;
bullion.
слияние confluence;
amalgamation.

слово кода code word.
слоеватость сложная drift stru
ture (geology).
сложение addition.
сложение сил composition
forces.
сложная доформация compose
elasticity;
composed deformation.
сложная реакция complex r
action.
сложная сталь compound stee
alloy steel.
сложная форма complicate
form;
intricate form.
сложное движение compoun
motion.
сложноцветные compositae (bo
tany).
сложный composite;
compound.
сложный зубчатый перебор
compound gear train.
сложный клапан multiple valv
сложный тон complex tone.
слоистая пластмасса laminate
plastic;
plastic laminates.
слоистая структура laminate
structure.
слоистое облако stratus (mete
orology).
слоистое стекло laminated glas
sandwichh glass.
слоистый laminated.
слой ply.
слой жидкости liquid layer.
слой Кенели-Хевисайда
Kennelly-Heaviside layer (radio);
ionosphere.

слой топлива fuel bed.
слойный in plies; in layers.
слойчатость contortion (geology).
слоновая бумага ivory paper.
служба связи communication service.
слухач listener.
слуховой аппарат acoustic divice; hearing aid device.
слушать радиопередачу to listen in.
слышимость audibility.
слюда mica.
слюда калиевая potash mica; muscovite.
слюдистый micaceous.
слюдяная пластинка mica plate; mica plane; mica sheet.
сляб slab.
смазка lubrication; oiling; greasing.
смазка густая grease.
смазка капельная drip lubrication.
смазка каскадная cascade lubrication; flood lubrication.
смазка открытая sight-feed oiling.
смазка под давлением forced lubrication; pressure lubrication.
смазка постоянного уровня constant level lubrication; automatic lubrication.
смазка принудительная pressure lubrication.
смазка разбрызгиванием splash lubrication.
смазочная канавка oil groove.
смазочная трубка lubricating pipe; oil pipe.
смазочное масло lubricating oil.
смазочное отверстие oil hole.
смазочное приспособление lubricating device.
смазочное устройство lubricating device.
смазочный желобок oil groove.
смазочный материал lubricant.
смазчик oiler.
сматывание unwinding.
смачивание wetting
смачивающее вещество wetting agent.
смежный contiguous.
смежный угол contiguous angle.
сменное колесо change wheel.
сменные шестерни change gears.
сменные шкивы change pulleys.
сменный перебор change wheel gear.
сменяемые части removable parts.
смерч tornado; waterspout.
смесеобразование mixing; mixture making.
смеситель mixer; commingler; frequency changer (radio).
смесительная камера mixing chamber; air mixing chamber.
смесь miscellany.
смесь карбюратора carburetor mixture.
смета cost estimate; cost calculation; cost computation.

сметная калькуляция cost estimating.

смешанная операция amphibious operation (military).

смешанное лесонасаждение mixed forest.

смешанный mixed;
blended.

смешанный груз general cargo.

смешанный катализатор mixed catalyzer.

смешение mixing;
blending;
intermingling;
confusing.

смешиваемость miscibility.

смешивание mixing;
blending;
intermingling;
confusing.

смешивающий клапан mixing valve;
mixture valve.

смешивающийся miscible.

смещающее напряжение bias (radio).

смещение displacement;
bias (radio).

смещение по горизонтали horizontal displacement (geology);
strike slip.

смокед-шит smoked sheet (rubber).

смола resin;
gum.

смола Акароидная Jacca gum.

смола естественная natural resin.

смола ископаемая fossil resin.

смола литая cast resin.

смола синтетическая synthet resin.

смоление tarring.

смолистый resinous.

смолистый уголь pitch coal.

смолокуренная печь tar disti lery.

смолокуренный завод tar work

смолообразование resinifica tion;
asphaltization.

смолоперегонный завод coal t distillery.

смоляная прокладка tar fillin

смоляная проклейка resin sizin

смоляное масло resin oil;
abietene.

смоляной состав resinous con pound.

смоляной ход resin duct.

см(отри) на обороте plea turn over.

смотровое окно peep hole;
observation port;
inspection window;
inspection hole.

смотровое окошко peep hole;
observation port;
inspection window;
inspection hole.

смотровое отверстие inspecti hole;
spy hole.

смотровой люк, inspection doo
inspection hole.

смычковая дрель bow drill.

смягчитель softener;
plasticizing agent.

снайпер sniper.

снаряд shell (artillery);
projectile.

снасти tackle; cordage.

снеговая метла snow broom.

снеговой плуг snow plough.

снегозаметальщик snow sweeping car.

снегозащитное ограждение snow fence.

снегоочиститель snow plough.

снегоочиститель паровозный locomotive snow plough.

снегопад snowing.

снеготаялка snow melter.

снижение decrease; reduction.

снижение давления pressure drop.

снижение скорости slowing down; speed reduction.

снимать заусенцы to trim.

снимать план to survey; to map out.

снимать под давлением to press off.

сновальная доска wraithe (textile).

сновальная катушка warper bobbin (textile).

сновальная машина warping frame.

сновальный валик warper yarn beam (textile).

снование warping (textile).

снование дробное sectional warping (textile).

снование жгутами mill warping (textile).

сновка warping (textile).

сноп лучей cone of light; shaft of light.

сноповязалка binder; gleaner; sheafer; combinder.

снос drift.

снос ветром wind drift; wind deflection (aviation).

сносить to remove; to drift.

сняться с якоря to weigh anchor.

собачка dog; pawl; locking pawl; locking ratchet.

собирательная линза focussing lens; converging lens.

собирательная шина bus-bar; collecting bar (electricity).

собирающая линза focussing lens; converging lens.

собственная длина волны natural wave length.

собственная емкость self-capacity.

собственная частота natural frequency; base frequency.

собственная энергия internal energy.

собственное колебание natural oscillation; natural vibration.

собственное сопротивление internal resistance.

собственное трение internal friction.

совершенный газ perfect gas; ideal gas.

Советский Союз Soviet Union.

совместное действие combined action.

совместное осаждение coprecipitation.

совок scoop.

совокупная энергия частиц combined energy of particles.

совпадать to coincide.

совпреновый каучук sovprene rubber.

совпреновый латекс sovprene latex.

современная практика modern practice; modern methods.

Совторгфлот Soviet merchant marine.

согласно напластованный conformable (geology); in parallel strata.

согласное залегание conformability; conformity (geology).

согласованность coordination; mutual adjustment.

сода soda; sodium carbonate.

содействующая сила co-acting force.

содержание content; maintenance; upkeep.

содержание влаги moisture content.

содержание воды water content; water ratio.

содержание дорог road maintenance.

содержание меди copper content.

содержание соли salt content.

содержание углерода carbon content.

соевое масло soy bean oil.

соединение joining; joint; connection; connecting; coupling; combination.

соединение без зазора metal-to-metal joint.

соединение болтов bolted joint.

соединение взамок lock joint.

соединение вилкой forked connection.

соединение влапу (в лапу) lap joint.

соединение внакрой lap joint.

соединение внахлестку lap joint.

соединение впритык butt joint; abutting joint.

соединение впритык с зазором open tee joint (welding).

соединение встык butt joint.

соединение гетероциклическое heteronuclear compound; heterocyclic compound (chemistry).

соединение заклепками riveted connection; rivet joint; rivet bond.

соединение заклепочное riveted connection; rivet joint; rivet bond.

соединение замком scarfing; scarf joint.

соединение звеньев chain joint.

соединение нежесткое loose coupling.

соединение параллельное shunt connection; parallel connection; multiple connection.

соединение параллельно-последовательное multiple-series connection.

соединение последовательное series connection.

соединение прерывателя interrupter connection.

соединение, работающее на растяжение tension joint.

соединение с высадкой joggled joint.

соединение с накладкой (на накладке) strapped joint.

соединение сериесное series connection.

соединение смешанное series-parallel connection;
series-multiple connection.

соединение сплетением interlaced joint.

соединение торцовое edge joint.

соединитель connector.

соединительная гайка collar nut.

соединительная заклепка rivet bolt-pin.

соединительная муфта coupling.

соединительная тяга coupling bar;
connecting rod.

соединительная тяга между элеронами aileron connecting strut (aviation).

соединительный болт coupling bolt;
drag bolt.

соединительный брусок connecting bar.

соединительный вес combining weight (chemistry).

соединительный замок tool point.

соединительный привод connecting gear.

соединительный стержень tie bar.

созвездие constellation.

соизмеримый commensurable.

сок juice;
sap.

сокинг soaking drum (oil refining).

соконодъемник juice pump.

сокращение abbreviation;
abridgement;
contraction.

“солдатик” tool post;
tool box.

солеварение salt making.

солеварная печь salt furnace.

солеварня salt works.

солевые выцветы salt efflorescence.

соледробилка salt grinder.

солемер brine gauge;
salt gauge.

соление salting.

соленоид solenoid.

солеобразование salt formation.

солеобразующий salt forming.

солеотделитель salt extractor;
salt box.

солесборник salt receiver;
salt drum;
salt catch.

соли азотной кислоты nitrates.

соли двойные double salts;
binary salts.

соли кислые acid salts.

соли нейтральные neutral salts;
normal salts.

соли основные basic salts.

соли отбросные abraum saults.

соли щавелевой кислоты oxalates.

солидус solidus

солка salting.

солнечная атмосфера atmosphere of sun.

солнечная шестерня sun gear;
planet gear.

солнечное затмение sun eclipse.

солнечные часы sun dial.

солнечный двигатель sun valve.

солнечный клапан sun valve.

солнечный компас sun compass.

солнечный луч sunbeam.

солод malt.

солодковый корень licorice root.

солодовый сахар malt sugar;
maltose.

соложение malting;
wort.

солома straw.

соломенно-желтый straw-yellow.

соломит pressed straw material.

соломоподъемник straw carrier.

соломорезка straw cutter.

соломотряс straw rake;
straw shaker.

солонец solonetz;
black alkali soil.

солонина corned beef.

солонцовая почва solonetz soil.

солончаки alkali coils;
salt marshes.

соль salt;
sal.

соль азотноватистой кислоты hyponitrite.

соль борной кислоты borate.

соль бромноватистой кислоты hypobromite.

соль винной кислоты tartrate.

соль двойная double salt;
binary salt.

соль мочевой кислоты urate.

соль сернистой кислоты sulphite.

соль серной кислоты sulphate

соль уксусной кислоты acetate

соль хлорноватистой кислоты hypochlorite.

сольватация solvation (chemistry).

сольватная теория solvate theory.

сольвей-красители solvay colours.

сольвент solvent.

сольвент-нафта solvent naphta;
coal-tar naphta.

соляная ванна salt bath.

соляная кислота hydrochloric acid;
water solution of hydrogen chloride;
muriatic acid.

соляная свита salt series.

соляная шахта salt mine.

соляное озеро salt lake.

соляной купол salt dome;
salt plug.

соляной пласт salt deposit.

соляровое масло solar oil.

сонная одурь belladona leaves

сообщающиеся сосуды communicating vessels.

сооружать to erect;
to construct; to build.

сооружение дорог road making

соосный coaxial.

соответствовать to correspond
to match.

соотношение correlation;
interrelation;
relationship;
mutual relation.

соотношение веса и мощности weight-to-power ratio.

сопло nozzle;
orifice;
muzzle.

сопло подающее delivery nozzle.

соприкасающийся contiguous.

сопротивление resistance.

сопротивление атмосферным влияниям weather resistance.

сопротивление безиндукционное non-inductive resistance.

сопротивление вдавливанию indentation hardness.

сопротивление ветра wind resistance.

сопротивление воздуха air resistance;
air reaction.

сопротивление временное tensile strength;
ultimate strength.

сопротивление выхлопа resistance of exhaust.

сопротивление действию масла oil-resistance.

сопротивление изгибу bending strength.

сопротивление износу wear resistance;
resistance to deterioration.

сопротивление изоляции insulation resistance.

сопротивление истиранию abrasive resistance;
resistance to abrasion.

сопротивление кажущееся apparent resistance;
virtual resistance;
impedance.

сопротивление киля keel resistance (marine).

сопротивление материалов strength of materials.

сопротивление на срез shearing strength.

сопротивление нагрузки load resistance.

сопротивление нагрузочное loading resistor.

сопротивление надрыву tear resistance.

сопротивление обратной связи feed-back resistor (radio).

сопротивление омическое ohmic resistance.

сопротивление переходное intermediate resistance.

сопротивление поверхностное surface resistance.

сопротивление подобранное matched impedance.

сопротивление полное impedance (radio).

сопротивление понижающее dropping resistance.

сопротивление поперечное transverse strength.

сопротивление потерь loss resistance.

сопротивление при передаче тепла thermal resistance.

сопротивление раздавливанию crushing resistance;
crushing strength.

сопротивление раздиранию tear resistance.

сопротивление разрыву tensile strength; breaking strength.

сопротивление разрыву, поперечное transverse breaking strength.

сопротивление распространению diffusion resistance.

сопротивление растрескиванию cracking resistance.

сопротивление реактивное reactance.

сопротивление резца tool resistance.

сопротивление световое light resistance.

сопротивление связи coupling resistance (radio).

сопротивление сдвигу shearing strength.

сопротивление скольжению sliding resistance.

сопротивление скручиванию torsional resistance;
torsional strength.

сопротивление среды resistance of medium.

сопротивление срезыванию shearing strength.

сопротивление трения frictional resistance.

сопротивление удару impact resistance;
impact strength;
shock resistance.

сопротивление усталости fatigue resistance.

сопротивление утечки leak resistance.

сопротивляющийся истиранию abrasion-resistant.

сопряженная двойная связь conjugated double bond (chemistry).

сопряженные группы conjugate groups.

сопряженные колебания conjugate oscillations.

сопряженные контрольные аппараты interconnected co trols.

сопряженные частоты tiedo frequencies.

сопряженный conjugate;
coupled.

сорбированное вещество sc bate.

сорбирующее вещество sor ing agent;
sorbent.

сорбит sorbite.

сорбитизация sorbitization (m tallurgy).

сорбитовый sorbitic.

сорняк weeds.

сорняков вторжение weed e croachment.

сорняков уничтожение wee killing.

сортировать to jig.

сортировка sorting;
classifying;
sorting plant;
separating;
grader.

сортировочная машина sortin machine;
sorter;
screening machine;
sifting machine.

сортировочная станция shun ing station (railway).

сортировочное сито classifyin screen;
separating screen.

сортировочный бассейн sortin basin.

сортировочный жолоб sortin chute (mining).

сортировочный конвейер sor ing conveyer.

сортировочный молоток sorting hammer.

сортировочный сигнал shunting signal (railway).

сортировщик sorter.

сортирующий столб sorting column (mining).

сортовая сталь rolled section steel.

сортовой стан merchant mill; bar mill; jobbing mill.

сортовой стан с рольгангами table merchant mill.

сортучка amalgam.

сосновая древесина pine-wood.

сосновая шерсть pine needle wool.

сосновое масло pine oil.

сосредоточенная емкость concentrated capacity.

сосредоточенная нагрузка concentrated load.

сосредоточенное усилие concentrated fore.

состав composition.

состав в процентах percentage composition.

составляющая активная active component;
wattful component (radio).

составляющая безваттная wattless component;
reactive component (radio).

составляющая реактивная reactive component (radio).

составляющая скорости component of velocity.

составляющие силы component forces.

составляющий component.

составное движение compound motion.

составной composite;
built-up.

составной вал built-up shaft.

составной пресс compound press.

составной фрезер gang cutters.

составной шабот anvil block in sections.

составной штамп assembling die.

составные части constituents;
component parts.

составные элементы constituents.

состояние state;
condition.

сосудистый vascular (biology).

сосущая сила suction force (biology).

сотрясательное сито shaking sieve.

сотрясательный конвейер shaking conveyer.

сотрясательный соломотряс vibrating straw rake.

сотрясение shaking;
vibration.

соты радиатора radiator core.

соха wooden plough.

сохранение conservation;
preserving.

сохранение энергии conservation of energy.

социалистическое хозяйство socialistic economy.

соцобез (социальное обеспечение) social security.

соцстрах (социальное страхование) social insurance.

сочленение articulation;
linking.

сошник ploughshare.

соя soya-bean.
спай soldered joint;
seam.
спайка soldering.
— без спайки solderless.
спайность cleavage (petrology);
cleat.
спальное место berth.
спальный вагон sleeping car;
sleeper.
спальный мешок sleeping bag.
спаренная турбина side by side turbine.
спаренные колеса coupled wheels.
спаренный coupled;
twin.
спаривание coupling.
спасательная подушка life preserver cushion.
спасательная станция life saving station.
спасательная шлюпка life boat.
спасательный буй life buoy.
спасательный канат life line.
спасательный плотик life raft.
спасательный пояс life belt.
спасательный снаряд life preserver.
спаянный soldered.
спаять to solder together.
спекание sintering.
спекать(ся) to bake.
спекающийся уголь caking coal.
спектр spectrum.
спектр взрыва flash spectrum.
спектр поглощения absorption spectrum.
спектра линия spectral line.
спектра полоса spectral band.
спектральная линия spectrum line.

спектральная чувствительност
color sensitivity;
color response of a photocel
спектральное поглощение spe
tral absorption.
спектральный анализ spectru
analysis.
спектрограф spectrograph.
спектрометр spectrometer.
спектроскоп spectroscope.
спелая древесина mature woo
спермацетовое масло sperm oi
специализированный specia
ized.
спец(иалист) specialist;
expert.
специальное оборудование
special equipment.
спецификация specification.
спецификация груза freigh
note.
спешка rush;
speed up.
спинтарископ spinthariscope.
спир spear (mining, fishing tool
спираль spiral.
спиральная мешалка spiral mi
er;
spiral stirrer.
спиральная обмотка spira
winding.
спиральная пружина spira
spring.
спиральная штанга spiral ste
(oil wells).
спиральное сверло twist dri
twist bit.
спиральный впуск spiral inlet
спиральный диск Nipkow di
(television).
спиральный спуск spiral chut
спиральный тормаз coil brak

спирт alcohol.

спирт бутиловый butyl alcohol;
butanol.

спирта удаление dealcoholizing.

спиртовая крепость alcoholic strength.

спиртовка alcohol stove;
Sterno stove.

спиртовой двигатель alcohol engine.

спиртовой манометр alcohol gauge.

спиртовый бак alcohol tank.

спиртовый лак spirit varnish.

спиртокислота hydroxy acid.

спиртометр alcoholometer.

список грузов cargo sheet.

спица knitting needle;
spoke;
wheel arm.

спичечная соломка match wood.

спичка match.

сплав alloy;
rafting.

сплав для подшипников bearing alloy.

сплав леса floating of wood.

сплав с магниевой основой magnesium-base alloy.

сплав с свинцовой основой lead-base alloy.

сплав с цинковой основой zink base alloy.

сплава составление alloy building.

сплавление fusing.

сплавленный лесоматериал drifting wood.

сплавлять to fuse together;
to drift (wood);
to raft.

сплесень rope splice.

сплеснивать to splice;
to marry (marine).

сплошная перегородка solid partition.

сплошная рубка clean cutting (forestry).

сплошная шина solid tire.

сплошной continuous;
solid.

сплющивание flattening.

способность закаливаться hardenability.

способность намагничиваться magnetizability.

способность подвергаться обработке workability.

способный выдерживать capable of withstanding.

способный выдерживать высокие температуры capable of withstanding high temperatures.

способный выдерживать высокое давление capable of withstanding high pressure.

справочник reference book.

спрессованный pressed.

спрос demand.

спрос и предложение supply and demand.

СПУ (самолетное переговорное устройство) interphone (aviation).

спуск с воронкой chute and funnel.

спускать на воду судно to launch (shipbuilding).

спускной жолоб chute.

спускной клапан drain valve;
emptying valve.

спусковая пружина sear spring (artillery).

спусковой launching.

спусковой рычаг releasing lever; sear (artillery).

спусковой трос landing wire.

спусковые полозья sliding ways; bilge ways (shipbuilding).

спусковые салазки sliding cradle.

спусковые сани launching cradle (shipbuilding).

спутная струя wind shadow (aviation).

срабатывание wear; wear and tear; wearing away.

сработавшийся worn out.

сравнение comparison; congruence (mathematics).

сравнительные характеристики comparative characteristics; competitive characteristics.

сращивание splicing; coalescence; concretion; knitting together.

среда medium; environment.

среда закалочная hardening medium; hardening compound; hardening agent.

среднее время mean time.

среднее давление mean pressure.

среднее значение mean value.

среднее квадратичное значение mean square value.

среднее напряжение mean pressure (electricity).

среднее перемещение mean motion.

среднее рабочее давление mea effective pressure.

среднее число average; mean number.

среднее эффективное напряж ние mean effective pressure.

среднеуглеродистая сталь m dium carbon steel.

средний горизонт mean lev (mining).

средний кильсон center keelso

средний подшипник middl bearing.

средний раствор neutral sol tion.

средний уровень моря mea sea level.

средний фосфорнокислый кал ций tricalcium phosphate.

средняя арифметическая arit metical mean.

средняя аэродинамическая хо да mean aerodynamic chord

средняя величина mean valu

средняя геометрическая ge metrical mean.

средняя глубина average dept

средняя кривизна mean curv ture.

средняя линия center line.

средняя осадка судна me draught of a vessel.

средняя производительность average efficiency; average output.

средняя пропорциональная mean proportional.

средняя скорость medium spee mean velocity.

средняя цена average price.

средняя эффективная мощность в лошадиных силах mean effective horse power.

средства производства means of production.

срезывающая сила shearing force.

срезывающее усилие shearing force; shear; shearing.

сродство химическое affinity (chemistry).

срок поставки time of delivery

срок службы useful life; durability.

сруб frame work; crib.

сруб крепи crib.

С. С. С. Р. (Союз Советских Социалистических Республик) Union of Soviet Socialist Republics.

ссылка reference.

стабилизатор stabilizer; balancer; stabilizing surface.

стабилизация частоты frequency fixing; frequency control.

стабилизирование stabilization.

стабильность stability; rigidity.

ставня window shutter.

стажер apprentice; learner.

стакан насоса pump box.

стаксель stay sail.

сталеалюминиевый steel - aluminum.

сталеалюминиевый провод steel-cored aluminum cable; aluminum cable steel reinforced.

сталебетон steel concrete.

сталебетонная балка composite steel and concrete beam.

сталеделательный завод steel mill.

сталелитейный завод steel mill.

сталелитейный цех steel-melting plant.

сталеплавильная печь steel furnace.

сталеплавильный цех steel-melting plant.

сталепрокатный завод steel rolling mill.

сталепрокатный стан steel rolling mill.

сталережущие инструменты steel-cutting tools.

сталетомильная печь steel cementing furnace; converting furnace.

сталетомильный ящик cementing box (metallurgy).

стали безусадочные non-shrinking steels; non-deforming steels.

стали-заменители National Emergency steels.

сталистый чугун gun iron.

сталь steel.

сталь буровая rock drill steel.

сталь быстрорежущая high-speed steel.

сталь высококачественная refined steel.

сталь высокосортная refined steel.

сталь зубильная chisel steel.

сталь кованая forged steel; hammered steel.

сталь малолегированная alloy treated steel.

сталь мартеновская open hearth steel.

сталь машиноподелочная machine steel.

сталь несадящаяся non-deforming steel.

сталь отпущенная tempered steel.

сталь, покрытая медью copper plated steel.

сталь полосовая flat steel.

сталь прокатная rolled steel.

сталь пружинная spring steel.

сталь-самокалка self-hardening steel;
air hardening steel.

сталь сварочная wrought steel.

сталь-серебрянка silver steel.

сталь средней твердости medium steel.

сталь толстолистовая plate steel.

сталь-томлянка cement steel;
blister steel.

стальная гильза steel shell.

стальная лента steel tape.

стальная линейка steel rule.

стальная мерная лента steel tape.

стальная отливка steel casting.

стальная отливка, фасонная moulded steel.

стальная плита steel plate.

стальная сердцевина steel core.

стальное литье steel casting.

стальной профиль steel structural shape.

стальной сердечник steel core.

стальной трос steel rope;
wire cable.

стамеска chisel.

ст[illegible]блуминг blooming mill.

стан в три валка three-high

стан для обжима сл
roughing mill.

стан для прокатки колес
mill.

стан для прокатки пет
looping mill.

стан для прокатки плит
bing mill.

стан для прокатки полосо
металла strip mill.

стан для прокатки слябов
bing mill.

стан для прокатки тонког
стового железа thin
mill.

стан-дуо two-high mill.

стан петлевой loop mill.

стан-слябинг slabbing mill.

стан-тандэм tandem mill.

стан-трио three-high rolling

стан чернового обжима b
ing down mill.

стандарт standard.

стандартизация standardiza
simplification.

стандартизованный stan
ized.

стандартная проводимость
standard conductivity.

стандартные дома read
houses;
prefabricated houses.

стандартный standard —.

станина engine bed;
bed frame;
pedestal base;
housing;
bed plate;
stand; bed; frame.

станина с отъемной кры
open-top roll housing.

танина токарного станка lathe bed.

таниоль foil.

танки для вращательного бурения rotary well drilling rigs.

танковая крепь square-set timber (mining).

танкоимпорт Soviet machine tool import trust.

танкостроение machine building;
machine tool construction.

таннин stannite.

таннит bell metal ore.

танок machine;
tool engine;
frame.

станок быстроходный high-speed machine tool.

станок винторезный screw cutting lathe.

станок для выделки штампов die making machine.

станок для гнутья дерева wood bending machine.

станок для испытания напильников file testing machine.

станок для клепки обручей cask-hoop riveting machine.

станок для накатки кромок edge knurling machine.

станок для накатки торцов edge knurling machine.

станок для нарезки tapping machine.

станок для обточки осей с центральным приводом center drive axle lathe.

станок для прутковых работ bar machine.

станок для резки cutting lathe.

станок для резки под углом mitre-cutting machine.

станок для рифления и выемки желобов fluting machine.

станок для сборки бочек cask windlassing machine.

станок для снятия заусенцов burring machine.

станок для фрезерования кулачков cam forming machine.

станок для шлифовки кулачков cam profile grinding machine.

станок для шлифовки цилиндровых блоков cylinder grinder.

станок долбежный slotting machine;
slot mill;
slotter.

станок зуборезный gear cutter;
gear cutting machine.

станок зубофрезерный gear hobbing machine.

станок зубошлифовальный gear grinding machine.

станок листорезный sheet shearing machine (metal).

станок орудия gun carriage.

станок поперечнострогальный shaping machine;
shaper.

станок резьбонакаточный roll threading machine.

станок сверлильный drilling machine; drill press.

станок специальный single purpose machine;
special machine.

станок токарный lathe.

станок токарный с выемкой в станине extension lathe.

станок токарный с раздвижной станиной gap lathe.
станок фрезерный milling machine.
станок шлифовальный grinding machine.
станочная промышленность machine tool industry.
станочный привод machine tool belt.
стапель building slip (marine).
стапель-блок keel block.
старение ageing.
стартер starter; starting motor.
старший механик chief engineer.
статистика statistics.
статистическая механика statistical mechanics.
статическая нагрузка static load.
статическая проба static test.
статически определимый statically determined.
статические помехи statics (radio).
статор stator.
статора обмотка stator winding.
стахановизм Stakhanov work methods.
стационарный stationary.
стационарный двигатель stationary engine.
стационарный кран stationary crane.
ствол gun barrel; tube; stem.
стволонарезный станок gun rifling machine.
створка hinge.
створка гондолы nacelle door.
створчатый folding.
створчатый клапан leaf valve.

стеариновая кислота st acid.
стекла выдувальщик glass b er.
стекла резка glass cutting.
стекла шлифовальщик g grinder.
стекло glass.
стекло безопасное safety g
стекло бутылочное bottle g
стекло волокнистое fibergla
стекло вулканическое volc glass.
стекло гибкое bending glass "tuf-flex" glass.
стекло граненое cut glass.
стекло дымчатое smoked gl
стекло зеркальное plate gl mirror plate.
стекло ламповое lamp glass chimney glass.
стекло листовое sheet glass
стекло литое cast glass.
стекло оконное window gla
стекло окрашенное colou glass.
стекло опаловое opal glass.
стекло пирекс pyrex glass.
стекло посеребренное silv glass.
стекло проволочное wire gl
стекло с проволочной сет wired glass.
стекло свинцовое lead glass.
стекло силекс silex glass.
стекло слоистое laminated gl
стекло тугоплавкое hard gl
стекло увиолевое uviol glass
стекло щелочно-известково crown glass.
стекловаренная печь glass nace.

стекловарный горшок glass pot (glassmaking).

стекловарный завод glass factory.

стекловидная эмаль vitreous enamel.

стекловидное состояние vitreous state.

стеклоделие glass making.

стеклодув glass blower.

стеклодувная трубка glass-blowing tube; glass-blowing iron.

стеклокалильная печь glass-treating furnace.

стекломасса glass metal (glassmaking); melted glass.

стекломой window cleaner.

стеклообразующие вещества glass-forming substances.

стеклоочиститель windshield wiper.

стеклоплавильная печь glass furnace.

стеклоплавильщик glass founder.

стеклянная броня glass armor; transparent armor (plastics).

стеклянная бумага glass cloth; glass paper; sand paper.

стеклянная вата glass wool.

стеклянная нить glass fiber.

стеклянная облицовка glass lining.

стеклянная призма prismatic glass.

стеклянная трубка glass tube.

стеклянная шерсть glass wool.

стеклянная эмалировка glass enamel.

стеклянное волокно glass fiber; fiberglass.

стеклянные изделия glassware.

стеклянный бой glass cullet.

стеклянный калибр glass gauge.

стеклянный шлак sandever.

стекольная ванна glass tank.

стекольная печь glass furnace.

стекольное производство glass making.

стекольный завод glass factory.

стекольщик glazier; glass cutter.

стеллаж shelving; rack; stand; hot bed (rolling mills).

стеллаж батареи battery rack.

стеллаж для инструментов tool stand.

стеллит stellite.

стелюга hot bed; hot rack (rolling mills).

стелющееся растение trailer plant.

стем stem.

стемсон stemson (shipbuilding).

стенной вентилятор wall fan.

стенной насос wall pump.

стенография shorthand; stenography.

стеньга top-mast.

степ step (marine).

степень degree; grade; step.

степень безопасности degree of safety; safety factor.

степень диссоциации degree of dissociation (chemistry).

степень надежности degree of reliability.

степень расширения degree of expansion;
expansion rate.
степень свободы degree of freedom.
степень сжатия compression rate;
compression ratio.
степень точности degree of precision.
стереобинокль stereoscopic glasses.
стереометрия solid geometry.
стереоскоп stereoscope.
стереоскопическая фотография stereoscopic phototography.
стереоскопический stereoscopic.
стереоскопический фотоаппарат stereoscopic camera.
стереотип stereotype.
стереохимия stereochemistry.
стержень rod;
stem;
core (foundry).
стержень для формовки gate pin (moulding).
стержень толкателя клапана valve push rod.
стержневая мельница rod mill.
стержневой знак core print (foundry).
стержневой цех core room.
стетоскоп stethoscope.
стехиометрический stoichiometric.
стехиометрия stoichiometry.
стивадор stevedore.
стимулирование посевного материала (семян) seed stimulation;
seed biontization.

стимулирующее средство stimulant.
стимулятор роста growth-p
moting factor.
стираксовое масло storax oil.
стиральная машина laun
machine;
washing machine.
стиральный порошок powde
laundry soap.
стогометатель hay stacker;
stacking machine (agricultur
стоградусный centigrade.
стоградусный термометр cen
grade thermometer (c.).
стоимость возобновления
renewal cost.
стоимость монтажа erecti
charge.
стоимость на единицу cost
unit.
стоимость перевозки cost
transportation.
стоимость энергии power cos
стойка post; stancheon;
stand;
pillar;
support;
column;
housing;
uphight;
vertical stay;
vertical crate;
rest;
pedestal base;
stud;
strut;
tray;
leg;
supporting block; stiffener.
стойка коробчатого сечения
box strut.

тойка переборки bulkhead stiffener (marine).
стойка с шпунтом rabbeted stiffener.
стойка фальшборта bulwark stay (marine).
стойкий против атмосферных влияний weather-proof.
стойкость окраски color fastness to light.
стокер stoker.
стол с поддоном troughed table.
стол складной folding table.
столб дуги arc stream.
столбовая система pillar system (mining).
столбчатый columnar.
столбчатый кристал acicular crystal.
Столовая гора Mensa (constellation).
столовая посуда table ware.
столяр cabinet maker.
столярное дерево cabinet wood.
столярный верстак joiner's bench.
стооктановый 100-octane.
стопер sinker (mining).
стопор stopper;
stop;
lock;
lock trip;
locking device.
стопорное устройство locking device.
стопорный болт binder bolt;
binder screw; set bolt.
стопорный клапан stop valve.
стопорный механизм stop gear;
stop motion;
arresting device.
стопорный рычаг stop lever;
blocking lever.
стопорный штифт locking pin;
stop pin.
сточная вода waste water.
сточные воды sewage water;
sewage.
сточный клапан mud valve.
сточных вод очистка sewage disposal.
стояк vertical pipe;
ascending pipe;
rising pipe.
стояночные ремни крепления gust lock straps (aircraft).
стояночный стопор control locks (aviation).
стояночный тормаз parking brake.
стоячие волны stationary waves.
стоячий такелаж dead ropes;
standing rigging.
стратегическая бомбардировка strategical bombing.
стратоплан stratoplane.
стратостат stratostat;
stratosphere balloon.
стратосфера stratosphere.
страхование insurance.
страхование от огня fire insurance.
страховка insurance.
стрейнер strainer.
стрела arrow;
Sagitta (constellation).
стрела крана crane beam;
arm of crane;
boom;
jib.
стрела подъема арки rise of vault.
стрела свода rise of vault.

стрела шлюпочная launching derrick.

Стрелец Sagittarius (constellation).

стрелка pointer; arrow hand.

стрелка весов scale needle.

стрелка железнодорожная railway point;
railway switch.

стрелка магнитная magnetic needle.

стрелка маневренная shunting switch (railway).

стрелка на отклоненный путь branch-off switch.

стрелка прибора needle of an instrument.

стрелки перо switch tongue.

стреловидность sweepback (aircraft).

стреловой crane man.

стрелочник railway switchman.

стрелочный затвор switch detector bar (railway).

стрельбы таблицы artillery range tables.

стрельчатый arrow headed.

стрельчатый свод ogive;
ogival arch.

стремянка step ladder;
bridging board.

стригальная машина shearing machine (textile).

стрижка shearing.

стрингер stringer

стрингерный лист stringer plate.

стриппер-кран stripper-crane.

стripперный кран ingot stripping crane.

стриппинг-колонна stripping column;
stripper (oil refining).

стрипсы strips.

строгальный завод plani
mill.

строгальный резец planer to

строгальный станок plani
machine.
planer; surfacer.

строгальный станок для дни
бочек head planing machi

строгальный станок, точный
dimension planer.

строгание planing.

строганый planed.

строгательный станок приго
ный smoothing planer.

строевой лес timber wood;
building timber;
construction timber.

строение structure;
building.

строение атома atomic stru
ture.

строение вещества stucture
matter.

строенная паровая машина
three-cylinder steam engine.

строенный triple;
triplex.

строенный насос three-thro
pump.

строитель builder.

строительная деталь structu
member.

строительная промышленнос
building industry.

строительная сортовая сталь
structural steel.

строительная техника constru
tion engineering;
architectural engineering.

строительное железо structu
iron.

строительное искусство civil engineering;
architecture.

строительное оборудование construction equipment.

строительные материалы building materials.

строительные правила building regulations.

строительные профили structural shapes.

строительный structural;
building.

строительный грунт foundation ground.

строительный картон paper sheeting.

строительный лес building timber.

строительный раствор lime mortar.

строка series (mathematics);
line (printing).

— Строка Тэйлора Taylor series.

строка изображения scanning line (television).

стронций strontium.

строп strap;
strop; sling (marine).

строп веревочный rope sling.

строп весла grummet of an oar.

строп цепной chain sling.

стропило rafter.

стропильная затяжка footing beam.

стропильная крепь rafter timbering.

стропильная нога rafter clench.

стропильная рама rafter set.

стропильная ферма roof truss.

струбцина clamp;
surface control lock (aviation).

струг plane.

струеотклоняющий jet-deflecting.

стружка chip.

стружка упаковочная wood wool.

стружкоприемник cuttings pit.

стружкоразбиватель chip breaker.

струйный аппарат jet apparatus.

струйный инжектор jet injector.

струйный насос jet pump.

струйчатое строение wavy grain (wood).

структура structure;
texture;
lattice.

структура волокнистая fiber structure.

структурная вязкость structural viscosity.

структурная формула structural formula.

структурный structural.

струна string;
bull rope (oil well boring).

струя jet;
stream;
spout;
spurt;
squirt.

струя окружная peripheral jet.

струя пара steam jet.

струя смеси combined jet.

студенистый gelatinous;
jelly-like.

студенистый осадок gelatinous precipitate;
jelly-like residue;
gel.

студень jelly.

стуки в двигатели motor knocks.

ступа mortar.

ступени steps.

ступени давления pressure stages (turbines).

ступени скоростей velocity stages (turbines).

ступенчатая диссоциация dissociation in stages (chemistry).

ступенчатая зубчатая передача variable speed wheel gear.

ступенчатая рессора step spring.

ступенчатая стойка stepped block.

ступенчатай stepped.

ступенчатый выключатель step switch.

ступенчатый клапан step valve.

ступенчатый перебор cone pulley drive.

ступенчатый сброс step fault (geology).

ступенчатый устой stepped abutment.

ступенчатый шкив step pulley; step cone pulley.

ступенчатый шкив приводной step cone pulley.

ступень низкого давления low pressure stage.

ступень реакции reaction stage.

ступица hob.

ступица воздушного винта propeller boss; propeller hob.

стучание knocking; detonation.

стык butt; joint; joining.

стыковая накладка butt strap; fish plate.

стыковая планка butt strap.

стыковой болт joint bolt; fish-plate bolt.

стыковой шов buttweld.

стыковочный аппарат splic machine.

стэнд stand; holding fixture; bracket; post.

стяжка tension shackle; strainer.

стяжная гайка coupling nut.

стяжной болт coupling bolt; stretching screw.

стяжной хомут coupling ba coupling strap.

субаренда sublease.

сублимация sublimation (che istry).

субстантивные красители s stantive dyes.

субстрактивный метод subtr tive process (color photop phy).

субъективный элемент hun element.

судна полная грузоподъемно deadweight capacity (marin

судна ширина без обшивки moulded beam (marine).

судно беспалубное undecl boat.

судно зверобойное sealer.

судно-кран ship crane.

судно мореходное seagoing sh

судно острокильное sharp b tomed vesel (marine).

судно полнонаборное full sca ling vessel.

судно-рефрижератор refrig ator cargo boat; refrigerating ship.

судно речное river boat.

судно-склад stores ship.

судно смешанной постройки composite vessel.

судовая команда ship crew.

судовая лебедка boat hoist.

судовая турбина machine turbine.

судовладелец shipowner.

судоводная дорога waterway; fairway.

судовой marine; pertaining to shipbuilding.

судовой вал marine shaft; propeller shaft.

судовой груз ship load.

судовой двигатель marine engine.

судовой дизель marine diesel engine.

судовой котел marine boiler.

судовой набор ship assembly.

судовой насос marine pump.

судовой поставщик ship standler.

судовой провиант ship stores.

судомойная машина dishwashing mashine.

судоподъемник boat lift; ship elevator.

судостроение shipbuilding.

судостроитель shipbuilder.

судостроительная верфь shipyard.

судостроительная техника marine engineering.

судостроительный завод shipyard.

судостроительный инструмент shipbuilders' tools.

судоходный navigable.

судохозяин ship owner.

сужение narrowing.

суженная трубка baffled tube.

суккуленты succulent plant.

сукновальная глина fulling clay; Fuller's earth.

сукновальня fullery; fulling mill.

сукноведущий валик felt roll.

сукномойка felt conditioner.

сукносушитель felt drier.

сулема sublimate; mercury chloride.

сульфамид sulfamide; sulfamile.

сульфаминовая кислота sulfaminic acid.

сульфат sulphate

сульфатация sulphation.

сульфатирование sulphation.

сульфатная печь salt cake furnace.

сульфатная целлюлоза sulfate pulp.

сульфатный метод sulfate process.

сульфиды sulphides.

сульфирование sulphuration.

сульфит sulphite.

сульфитная целлюлоза sulfite pulp.

сульфихтон Russian ichtyol.

сульфокислота sulphonic acid; sulfacid; thioacid.

сульфон sulfone.

сульфохлорид sulphochloride.

сульфоциановая кислота sulphocianic acid.

сульфуратор sulfonator.

сульфуризация sulphurization.

сульфурирование sulphonation.

сумах sumach.

сумаховый экстракт sumach extract.

сумма sum.

суммарная кривая accumulation curve.

суммарный ток joint current.

супергетеродин superheterodyne.

супергетеродинный приемник superheterodyne receiver (radio).

суперпозиция superposition.

суперрегенеративный приемник super-regenerative receiver.

суперрегенератор super-regenerator.

суперрегенерация super-regeneration (radio).

суперфосфат superphosphate.

суперцентрифуга supercentrifuge.

суперчаржер supercharger.

супорт support; rest; carriage saddle (lathe); carriage sliding; slide.

супорт верхний top rest.

супорт резца tool carrier ; tool box.

супорт резцовый tool carrier; tool box.

супорт строгального станка planing-tool carriage.

супорт токарного станка lathe saddle; lathe carriage.

супорт фрезерный hob arbor carriage.

супорт шлифовального круга grinding wheel slide.

супорт шлифовальный grinding carriage.

супорта механизм saddle gear

супорта нижняя часть rest base bottom slide.

сургуч sealing wax.

сурдин(к)а sourdine; silencer.

суррогат substitute.

сурьма antimony.

сурьмяная кислота antimonic acid.

сурьмяный antimonial.

сурьмяный блеск antimonite (mineralogy).

сусло виноградное must.

суспензия suspension (chemistry).

суставной паровоз articulated locomotive.

суточное производство daily production; daily output.

сутунка billet.

сутуночный стан strip mill.

суфлер breather.

суфлерная трубка breather tube

сухарик split lock (aircraft); biscuit.

сухая батарея dry battery.

сухая перегонка dry distillation; sublimation; destructive distillation.

сухая скважина dry hole.

сухая шлифовка dry grinding.

сухое дробление dry crushing

сухое обогащение dry concentration; dry separation; dry preparation (mining).

сухое прессование dry pressing

сухое тушение кокса dry quenching of coke.

ухой dry.

ухой газгольдер waterless gasholder.

ухой док dry dock.

ухой длиннопламенный уголь dry coal.

ухой конденсатор dry condenser.

ухой лед dry ice.

сухой пар dry steam.

сухой песок dry sand (oil wells);
dry moulding sand.

сухой процесс dry process.

сухой термометр psychometer;
dry bulb thermometer.

сухой шпур dry hole.

сухопарник steam dome;
dome of boiler.

сухопарника корпус dome shell.

сухопрессованный dry-pressed.

сухосмешанный dry mixed.

сухостой dead wood.

сухостойная древесина dead wood.

сучковатый knotty.

сучкоотделитель knotter.

сушилка dryer;
drying apparatus;
drying shed;
drying loft.

сушилка-вакуум vacuum dryer.

сушилка для тканей cloth dryer.

сушилка периодического действия intermittent dryer.

сушилка подовая hot floor.

сушилка с мешалкой agitator dryer.

сушильная башня drying tower.

сушильная камера drying chamber;
drying cabinet;
drying room.

сушильная колонка drying tower;
drying turret.

сушильная машина drying machine.

сушильная машина длинносеточная Fourdrinier type drying machine.

сушильная печь drying furnace;
baking oven.

сушильная рама drying frame.

сушильно-ширильная рама drying and stretching frame.

сушильное средство siccative.

сушильный барабан steam drying machine;
rotary dryer;
drying cylinder.

сушильный под drying floor.

сушильный шкаф drying cabinet;
exsiccator;
air bath.

сушильня drying chamber;
drying house;
drying shed; drying loft.

сушитель drying agent.

сушка drying.

сушка воздуха drying of air.

сушка воздухом drying by air.

сферическая сила света spherical candle power.

сферический spherical.

сферический треугольник spherical triangle.

сфероидальное состояние spheroidal state.

сфероидизация spheroidizing.

сферокристалл sphero-crystal.

с.-х. (сельско-хозяйственный) agricultural;
farming.

схват grab.

схват двухцепный twin chain grab.

схватки для слитков ingot dogs.

схваты для листов sheet iron tongs.

схваты для слитков ingot tongs.

схватывание бетона concrete setting.

схватывание цемента setting of cement.

схема scheme;
diagram.

схема в разрезе diagrammatic section.

схема двухтактная push-pull circuit (radio).

схема нагрузок load diagram.

схема соединений circuit diagram;
hook-up (radio).

схема установки installation diagram.

схематический чертеж diagram drawing.

сход с рельсов derailment.

сходимость convergence (mathematics).

сходни gang plank;
landing ladder.

сходной люк companion way.

сходящийся пучек лучей pencil of light.

сходящийся ряд convergent series.

сцементированное почвенное образование hardpan;
hard concretions in soil;
ortstein.

сценические световые эффекты stage lighting effects.

сценический регулятор осв
щения stage dimmer.

сценическое освещение sta
lighting.

сцепка coupling;
coupler.

сцепка комбинированная co
bination coupling;
combination hitch.

сцепление clutch;
adhesion;
cohesion;
engagement;
adherence;
linkage;
coupling.

сцепление двигателя engi
clutch.

сцепление расширительное e
pansion coupling;
expansion clutch.

сцепление частиц cohesion;
adherence.

сцепления муфта clutch.

сцеплять to couple;
to connect;
to interlink.

сцепная защелка knuckle.

сцепная муфта claw couplin
sleeve.

сцепная серьга coupling link.

сцепной болт drag bolt.

сцепной брус drag bar.

сцепной вес adhesion weight.

счетная линейка slide rule.

счетная машина calculating m
chine;
adding machine;
counting machine.

счетное множество denume
able set (mathematics).

счетно-пишущая машина tabulating machine.

счетчик counter;
meter.

счетчик нитей shot glass (textile).

счетчик оборотов revolution counter;
tachometer.

счетчик силовой нагрузки power meter.

счетчик телефонных вызовов telephone call counting meter.

счеты конторские abacus;
Russian calculating frame.

США (Соединенные Штаты Америки) United States of America.

сшивание sewing together;
lacing;
stitching.

сшивание проволокой wire stitching.

сшивка sewing up.

сшивка книг проволокой wire stitching (bookbinding).

съедобное масло edible oil.

съемка крупным планом close-up (cinematography).

съемная арматура detachable fittings.

съемник puller;
lifter.

съемник клапанов valve lifter.

съемные узлы demountable units;
demountable parts.

съемный demountable;
detachable.

съемный башмак removable shoe.

съемный обод removable rim.

съемочная камера photographic camera;
cinematographic camera.

съемочный киноаппарат moving picture camera.

сыворотка serum.

сыпучие пески quicksands.

сырая нефть base oil;
crude oil.

сырая руда crude ore.

сырая сольвент-нафта crude naphta.

сырая шишка green core (foundry).

сырец-хлопок cotton wool.

сыроварение cheese making.

сыродутная шахтная печь bloomery furnace.

сырой crude.

сырой деготь crude tar.

сырой крекинг-дестиллат pressure distillate.

сырой фенол crude carbolic acid.

сыростестойкая изоляция damp-proof insulation.

сыростестойкий resistant to moisture.

сырьевая емкость crude feed (oil refining).

сюрфасография streamlining.

Т

таблеточная машина preforming machine.
таблица логарифмов logarithmic table.
таблица пересчета conversion table.
табличка названия name plate.
тавор-бимосовое железо bulb rail.
тавот grease.
тавотный шприц grease gun.
тавробимсовое железо T-bulb iron.
тавробульб bulb rail.
тавровая балка T-bar;
T-beam.
тавровая канавка T-slot.
тавровое соединение tee joint.
тавровый tee —;
T-shaped.
тайфун typhoon.
такелаж tackle;
rigging;
cordage;
hauling ropes.
такелаж бегучий running rigging.
такелаж стоячий standing rigging.
таксировать to cruise (geodesy).
таксомотор motor-cab;
taxi.
тали tackle;
block and tackle;
purchase (marine).
таллий thallium.
тальк talcum.
тальковый порошок talcu powder.
тамбур tambour.
таможенная декларация custo entry;
custom declaration.
таможенная очистка custo clearance.
таможенный тариф custom t riff.
таможня custom house.
тангаж pitching moment.
тангенс tangent (mathematics
тангенциальная распиловка plain sawing (timber).
тангенциальное усилие tange tial force.
тангенциальный подвод tange tial admission.
тангенциальный разрез tange tial section.
тангенциальный резец shavin tool.
танк-амфибия amphibian tan
танк-паровоз tank engine (loc motive).
танкер tanker.
танковый двигатель tank e gine.
танковый телефон intratank t lephone.
танниды tanning matter.
таннин tannin;
tannic acid.
таннирование tanning.
тантал tantalum.
тара tare;
packing.

таран ram;
battering ram.

таран гидравлический hydraulic ram;
water ram.

таранить to ram.

таранная переборка collusion bulkhead.

тарелочная печь revolving hearth.

тарелочный буфер plate buffer.

тарелочный питатель feed disc.

тарельчатая колонна plate column.

тарельчатая муфта plate coupling.

тарельчатый клапан disc valve.

тарельчатый тормаз disc brake.

тармакадам tar-macadam.

тармакадамная машина tarmacadam machine.

тартание нефти bailing of oil.

тартраты tartrates.

тау-сагыз (каучуконос) scorzonera tau-sagyz (Kazakhstan rubber-plant).

тахометр tachometer.

тачка wheelbarrow.

твердая порода hard rock.

твердая сталь hard steel.

твердение hardening.

твердости определение hardness testing.

твердости показатель hardness number.

твердость на вдавливание indentation hardness.

твердость на истирание abrasive hardness.

твердость по Бринелю Brinell hardness.

твердость по Викерсу Vickers hardness.

твердость по Роквеллу Rockwell hardness.

твердотянутый hard drawn.

твердые породы дерева hardwood.

твердые тела solids.

твердый каучук hard rubber;
ebonite.

твердый раствор solid solution.

твердый свинец antimonial lead.

твиндек 'tween deck (marine).

творило lime pit.

текстиль textile material.

текстильная химия textlie chemistry.

текстильное оборудование textile machinery;
textile equipment.

текстильные изделия textile fabrics;
textiles.

текстильные испытательные приборы cloth testers.

текстолит textolite.

текстура texture.

текстур-диаграмма fiber-diagram (rubber).

текучести определение float test (oil refining).

текучесть fluidity;
flowability.

текучесть материала flow of material.

текучесть на холоду cold flow.

текучий fluid.

текущий ремонт operating repairs;
maintenance.

телеавтограф teleautograph.

телевещание television broadcasting.

телевидение television.

телевидение двустороннее two-way television.

телевизионные лампы television tubes.

телевизионный аппарат пленочный intermediate film; television transmitter.

телевизионный прожектор television film projector.

телевизионный усилитель video frequency amplifier.

телевизия television.

телевизия стереоскопическая stereoscopic television.

телевизия цветная color television.

телевизор television receiver.

телеграф telegraph.

телеграф звуковой acoustic telegraph; telegraph sounder.

телеграф механический mechanical telegraph.

телеграфия беспроволочная wireless telegraphy.

телеграфия проволочная wire telegraphy.

телеграфный ключ telegraph sending key.

тележка trolley;
truck.

тележка прицепная trailer.

телекино film television.

телекинопередатчик film transmitter (television).

телеобъектив telephotolens.

телескоп telescope.

"Телескоп" Telescopium (constellation).

телескопический telescopic.

телескопический газгольдер telescopic gas holder.

телескопический домкрат tele cope jack.

телескопическое соединение telescoped joint.

телетайп teletype.

телетахометр remote readi tachometer.

телетермометр distance therm meter.

телефон telephone.

телефон головной head phon

телефонировать to telephone.

телефонная сеть telephone sy tem.

телефонное гнездо telepho jack.

телефонное сообщение tel phone communication.

телефонный вызов telepho call.

телефотография telephotogr phy.

Телец Taurus (constellation).

теллурий tellurium.

теллуристый свинец telluri lead.

тело body;
solid (mathematics);
number field.

тембр timbre (acoustics).

темная комната dark room (ph tography).

темно-адаптированный глаз dark adapted eye.

темновое сопротивление dar resistance (photocells).

темножелтый dark straw.

темнокрасное каление dark-re heat.

темнокрасный dark red.

темносиний dark blue.

темные лучи obscure rays.

темный разряд dark discharge.

темный сланец black shale.

темпель доменной печи tymp (blast furnace).

темпельная доска tymp sheet iron.

темпельный брус tymp;
tymp plate.

температур отношение temperature ratio.

температура temperature.

температура воздуха temperature of air.

температура вспышки ignition temperature;
flash point.

температура конденсации condensation point.

температура отжига annealing temperature.

температура отпуска tempering temperature.

температура охлаждения при закалке quenching temperature.

температура плавления melting temperature; melting point;
fusion temperature.

температурная деформация temperature strain.

температурная лампа temperature lamp.

температурная формула temperature formula.

температурная шкала thermometric scale.

температурное уплотнение heat sealing.

температурные напряжения temperature stresses.

температурный градиент temperature gradient.

температурный интервал temperature range.

температурный клапан temperature valve.

температурный коэфициент temperature coefficient.

температурный режим operating temperature.

температурный удар thermal shock.

температурный шов expansion joint.

температуропроводность temperature conductivity.

темплет template.

темпы tempo;
production rate;
production speed.

тенденция tendency;
trend.

тендер tender (railway);
turnbuckle (aircraft).

тензор tensor (mathematics).

тензометр tensometer;
extensometer.

тенсиметр tensiometer.

тент tent.

теоретический потолок absolute ceiling (aviation).

тепла отвод heat elimination.

тепла подвод heat supply.

тепла расход heat consumption.

тепла регенерация heat recuperation;
heat recovery.

теплица hothouse;
greenhouse;
warmhouse;
glass-house;
conservatory.

тепловая диаграмма entropy diagram.

тепловая единица heat unit.

тепловая изоляция thermal insulation.

тепловая машина coloric engine.

тепловая обработка heat treatment.

тепловая отдушина heat radiant gap.

тепловая погрешность heating error.

тепловая проба thermal test.

тепловая электрическая станция thermal electric plant.

тепловая эмиссия thermionic emission (electronics).

тепловая энергия heat energy.

тепловое возбуждение thermal agitation.

тепловое излучение thermal radiation; heat radiation.

тепловое испытание thermic test.

тепловое лучеиспускание thermal radiation.

тепловое напряжение лучеиспускающей поверхности heat liberation per unit heating surface.

тепловое напряжение топочного объема heat liberation per unit furnace volume.

тепловое старение thermal ageing.

тепловоз diesel locomotive.

тепловой аккумулятор heat accumulator.

тепловой амперметр thermal ammeter; ampermeter.

тепловой баланс heat bala

тепловой двигатель heat en

тепловой компрессор the
compressor.

тепловой кпд (коэфициен
лезного действия) heat
ciency.

тепловой коэфициент ра
рения thermal coefficien
expansion.

тепловой луч heat ray.

тепловой напор temper
head.

тепловой насос thermocom
sor.

тепловой поток thermal cur
flow of heat;
heat propagation.

тепловой предел thermal

тепловой прибор thermal
strument (electricity).

тепловой режим thermal c
tion.

тепловой эквивалент the
equivalent.

тепловой эффект тока hea
effect of a current.

тепловые потери thermal
ses; heat losses.

теплоемкость thermal capa
heat capacity.

теплоизлучающее тело hea
diating body.

теплоизлучающий heat-ra
ing.

теплоизоляционный матер
heat-insulating material.

теплоизоляция heat insulati

теплоломкость hot brittle
(metallurgy).

тепломер thermometer;
calorimeter.

теплонепроницаемый heat proof.
теплоноситель heat transfer medium;
heating medium.
теплообмен heat exchange.
темплообменник heat exchanger.
теплоотдача heat exchange.
теплопередача heat transfer;
heat transmission;
transfer of heat;
heat passage.
теплопередача излучением heat transfer by radiation.
теплопередача конвекцией heat transfer by convection.
теплопоглощательная способность heat absorption capacity.
теплопотеря temperature loss.
теплопроводник thermopositive.
теплопроводность heat conductivity;
thermal conduction;
heat transmission capacity.
теплопрозрачность diathermancy.
теплопрозрачный diathermanous.
теплопроизводительность heating capacity;
heating efficiency;
heating value.
теплосиловая станция steam power plant.
теплосодержание heat content.
теплостойкий heat-proof;
heat-resisting;
heatstable; thermostable.
теплостойкость resistance to heat;
heat resistance.
теплота heat.
теплота восстановления heat absorbed in reduction.
теплота испарения heat of vaporization.
теплота образования formation heat.
теплота осаждения precipitation heat.
теплота парообразования evaporation heat.
теплота реакции reaction heat.
теплота сгорания combustion heat.
теплотворная способность calorific value;
heating value;
caloricity.
теплотворная способность топлива fuel efficiency.
теплотехник combustion engineer.
теплотехника thermotechnics.
теплоустойчивость thermal stability.
теплофикация thermofication.
теплоход ship propelled by Diesel engine;
motor ship.
теплоцентраль heating plant;
steam plant.
теплоэлектровоз diesel-electric locomotive.
теплоэлектроцентраль thermal station;
heat and power supply plant.
теплый фронт warm front (meteorology).
тербий terbium.
терка grater;
rasp;
huller.

термакс thermax;
thermatomic black.
терменвокс termenvox.
термин term;
name;
technical expression.
терминология terminology;
glossary.
термионное реле thermionic relay.
термионный thermionic.
термит thermite (metallurgy);
termite (zoology).
термитная реакция thermite reaction.
термитная сварка thermite welding.
термитная сварка плавлением thermite fusion welding.
термитная сварка под давлением thermite pressure welding.
термитное железо thermite iron.
термитное оборудование thermite equipment.
термитный процесс thermite process.
термитный хомут thermite collar (metallurgy).
термитовое железо thermite iron.
термическая катушка thermal coil.
термическая обработка heat treatment.
термический анализ thermal analysis.
термический коэфициент полезного действия thermal efficiency.
термический распад thermal decomposition.
термический телефон ther
receiver.
термический эквивалент ра
ты thermal equivalent of wo
термическистойкий heat res
tant.
термическое напряжение th
mal stress.
термическое разложение th
mal decomposition.
термическое улучшение ther
refining.
термоактивная смола thermos
ting resin.
термоанализ thermal analysis.
термоаналитический метод
thermoanalysis.
термоатомная сажа thermato
black;
thermax.
термовольт iron rubber.
термовыключатель thermosta
switch.
термодинамика thermodynami
термодинамическое равновес
thermodynamic equilibrium.
термодинамический потенци
thermodynamic potential.
термоединица thermic unit.
термометаллургия thermomet
lurgy.
термометр газовый gas therm
meter.
термометр нормальный standa
thermometer;
hydrogen thermometer.
термометрическая жидкость
thermometric fluid.
термометрическая трубка
thermometer tube.
термонатрит thermonatrite.

термонейтральность thermoneutrality.

термообработка heat treatment.

термопара thermocouple.

термопластический thermoplastic.

термопрен thermopren.

термопреновый клей thermopren cement.

терморегулятор temperature regulator; thermoregulator; thermostatic regulator.

термос thermos bottle; vacuum bottle.

термосифон thermosiphon.

термоспай thermojunction.

термостат thermostat.

термостатическая регулировка температуры thermostatic temperature control.

термостатические металлы thermostatic metals; thermoflex.

термоток thermoelectric current.

термоупругий thermoelastic.

термохимия thermochemistry.

термоэлектрическая батарея thermoelectric battery; thermopile.

термоэлектрическая система thermoelectric system.

термоэлектрический thermoelectric.

термоэлектрический пирометр thermoelectric pyrometer.

термоэлектрический ряд thermoelectric series.

термоэлектрический столб thermopile.

термоэлектрический ток thermoelectric current.

термоэлектрический элемент thermopile.

термоэлектрический эффект thermoelectric effect.

термоэлектричество thermoelectricity.

термоэлектрод thermoelectrode.

термоэлектродвижущая сила thermo-electromotive force.

термоэлектронная эмиссия thermionic emission.

термоэлемент thermoelectric cell; thermocouple; thermoelement; thermocell.

терпеновый ряд terpenic series (chemistry).

терпентин turpentine.

терпены terpenes.

терракотовые изделия terra-cotta goods; brick ware.

террасирование terracing.

терраццо terrazzo.

тесаный hewn.

тесло adze.

теслообразное ушко (молота) adze eye.

теста квашение dough fermentation.

тесто dough; paste.

тестовальцовка dough brake.

тестокат edge-runner mill; dough roller.

тестомесилка dough-making machine.

тестомесильная машина dough-making machine; dough mill; dough mixer.

тестообразный pasty.

тестоприготовительное отделение dough room.

тестораскатка dough roller.

тестораскаточная машина dough roller.

тестоспуск dough chute.

тестостерон testosterone.

тесьма webbing (textile);
tape;
ribbon.

тесьма штиблетная boot lace.

тетрабораты tetraborates.

тетрагидробензол tetrahydrobenzene.

тетразосоединения tetrazo compounds.

тетралин tetraline.

тетраметилбензол tetramethylbenzene.

тетранитросоединение tetranitro compound.

тетрасульфид tetrasulfide.

тетраэтиловый свинец tetraethyl lead.

тетрод tetrode;
four-electrode valve.

техника engineering;
technology.

техника безопасности safety measures.

техника высокой частоты high-frequency engineering.

техника коммунальная municipal engineering.

техника сгорания combustion engineering.

техническая атмосфера effective atmosphere.

техническая контора engineering office.

техническая помощь technical assistance;
technical aid.

техническая скорость самолета air speed;
relative speed of airplane.

технические изыскания engineering research.

технические инструкции engineering instructions.

технические материалы technical materials.

технические резиновые изделия mechanical rubber goods.

технические стандарты engineering standards.

технические условия specifications;
requirements.

технический анализ proximate analysis.

технический навык mechanical skill;
working knowledge.

технический надзор engineering supervision.

технический отдел engineering department.

технический отчет engineering report.

технический персонал technical staff;
operating personnel.

технический растворитель commercial solvent.

технический термин technical term.

технологический technological.

технологический пар process steam.

технология technology.

технология топлива fuel engineering.

течение current;
flow.

течь leak;
weeping.

течь через край to overflow.

тигель crucible.

тигельная печь crucible furnace.

тигельная сталь crucible steel.

тиковое дерево teak wood.

тимбер timber.

тимол thyme camphor.

тимофеева трава timothy.

тимьяновое масло thyme oil.

тиокаучук thio-rubber;
plysulphide rubber.

тиокислота thioacid.

тиокол thiocol.

тиомочевина thiourea.

тиосерная кислота thiosulphuric acid.

тиоспирт thioalcohol.

тиоспирты thioalcohols;
mercaptans.

тиосульфаты thiosulphates

тиоугольная кислота thiocarbonic acid.

тиофен thiophene.

типография printing shop.

типографский металл type metal.

типографский станок printing press.

тираж издания circulation (publishing).

тиратрон thyratron.

тиратронное управление thyratron control.

тискальщик pressman (printing).

тиски vice;
vise;
clamp.

тиски винтовые screw vice.

тиски кузнечные smith's vise.

тиски параллельные parallel vise.

тиски параллельные верстачные parallel bench vise.

тиски ручные hand vice.

тиснение impressing;
embossing.

титан titanium.

титана двуокись titanium dioxide.

титанистый железняк titanium iron ore;
ilmenite.

титанокобальтовая сталь titanium-cobalt steel.

титр titre (chemistry).

титрование titration.

титруемый раствор titrate.

Тихоокеанское побережье Pacific coast.

тихоходный slow-speed;
low speed.

тихоходный двигатель low-speed engine.

ткани кружевные laces.

ткани мебельные upholstery fabrics.

ткани обойные tapestry.

ткани отделочные trimmings (textile).

ткани расчет weaving calculations.

ткани узкие narrow fabrics (textile).

ткани фасонные fancy cloth.

тканный приводной ремень woven belting.

ткань tissue;
cloth;
texture;
weave.

ткань киперная twilled cloth.

ткань киперная льняная twilled linen cloth.

ткань мешечная bagging.

ткань рельефная tissue in relief.

тканье weaving.

ткацкая гребенка weaver's comb.

ткацкая каретка добби wizard;
dobby (textile).

ткацкая фабрика weaving mill;
weaving factory;
textile mill.

ткацкие щипцы weaver's nippers.

ткацкий станок weaving frame;
loom.

ткацкий станок-автомат automatic loom.

ткацкий станок для ковров carpet loom.

ткацкий станок для мебельных тканей upholstry loom.

ткацкий станок револьверный box loom.

ткачество weaving.

Т-образная сварка tee welding.

Т-образный T-shaped.

Т-образный прорез tee-slot.

товар merchandise;
commodity;
goods.

товарная биржа commodity exchange.

товарная книга stock book.

товарная станция freight terminal.

товарное движение freight traffic;
goods traffic.

товарное насаждение timber.

товарность marketability.

товарный вагон freight car.

товарный вексель trade bill.

товарный двор freight yard;
goods yard.

товарный поезд goods train;
freight train.

товарный склад warehouse.

товароведение science of staple.

товарообмен barter.

товаропассажирское судно cargo-passenger boat.

товаро-пассажирский поезд mixed train;
composite train.

товары merchandise;
goods.

товары в пути goods in transit.

ток current

ток анодный plate current (radio).

ток волнообразный wave current.

ток входной input current.

ток высокой частоты high frequency current.

ток заземления grounding current.

ток зарядный blowing current.

ток индуктированный inducted current.

ток индуктирующий inducing current.

ток ионизации ionization current.

ток ионный ionic current.

ток накала heating current;
filament current.

ток намагничивающий magnetization current.

ток насыщения saturation current.

ток низкой частоты low frequency current.

ток обратного направления. counter current;
reverse current.

ток отстающий lagging current.

ток пережигающий blowing current.

ток переходной transient current.

ток питания feed current.

ток подогрева heater current (radio).

ток покоя spacing current (telegraphy).

ток поляризации polarizing current.

ток разделительный spacing current.

ток сигнальный marking current;
signal current.

ток сквозной loop current.

ток смещения displacement current.

ток суммарный total current.

ток термоэлектронный thermionic current.

ток трогания pick-up current.

ток утечки leakage current.

ток эмиссии полный total emission current;
space current.

токарно-винторезный автомат automatic screw machine.

токарного станка супорт slide rest;
sliding carriage (lathe).

токарно-давильный станок metal-spinning lathe.

токарное дерево cabinet wood.

токарно-затыловочный станок relieving lathe.

токарный поводок lathe dog.

токарный резец lathe tool;
turning tool.

токарный станок lathe

токарный станок, автоматический engine lathe.

токарный станок двухрезцовый duplex lathe.

токарный станок для коленчатых валов crankshaft lathe.

токарный станок для обточки валков roll lathe.

токарный станок для обточки осей axle lathe.

токарный станок для шкивов pulley lathe.

токарный станок, лобовой face lathe;
surfacing lathe.

токарный станок, многорезцовый multi-cut lathe.

токарный станок ножной foot lathe.

токарный станок обдирочный roughing lathe.

токарный станок отрезной slicing lathe;
cutting off lathe.

токарный станок (по дереву) wood twining lathe.

токарный станок с магазином magazine lathe.

токарный цех turning shop.

токи блуждающие vagabond currents;
stray currents.

токи земляные earth currents.

токи земные earth currents;
ground currents.

токи паразитные parasitic currents.

токи разговорные speaking currents (telephony).

токи Фуко parasite currents.

токовая цепь current circuit.

токонесущий current-carrying (electricity).

токоограничитель current limiter.

токоприемник current collector.

токоприемник, роликовый trolley.

токоприемника дуга trolley bow.

токоприемника стержень trolley boom.

токоприемный ролик trolley.

токопроводящий current carrying.

токопроводящий рельс contact rail;
conductor rail;
third rail (electric railway).

токосниматель trolley.

токосниматель штанговый trolley pole.

токособирательное кольцо collector ring;
slip ring.

толевая крыша cardboard ro
pitched paper roof.

толкатель tappet;
pusher;
push rod;
pushing device.

толкач pusher;
pushing locomotive;
bank engine.

толстокожий thick-skinned.

толстолистовой стан plate mi

толстомер thickness gauge;
micrometer.

толстостенный thick-walled.

толуол toluene.

толчейное корыто stamper bo

толчейный молот stamping hammer.

толчейный пест pestle.

толчейный постав stamping mil

толчейный стан stamp battery

толчение руды ore crushing.

толчея stamper;
gravity stamp;
stamp mill;
gravity mill.

толчея с паровым приводом steam stamp mill

толчика butcher's iron;
butcher's steel.

толчками by jerks;
intermittenly;
by heads.

толчков амортизация shock absorption.

толчкомер bumpometer.

толчкообразное движение jerking motion.

толчок impact;
impulse;
shock;
concussion.

толщина thickness.

толщинный калибр thickness measuring gauge.

толщиномер thickness measuring gauge;
outside caliper

толь pitched roofing paper;
bitumen sheet.

томас-шлак Thomas slag;
basic slag;
Thomas phosphate.

томасирование Thomas process (metallurgy).

томасова мука Thomas slag.

томасовская сталь Thomas steel.

томасовский процесс Thomas-Gilchrist process.

томасовский цех Thomas steel plant.

томасовский чугун basic pig iron.

томасовы шлаки Thomas slag.

томильная печь soaking furnace.

томильный колодец soaking pit.

томленая сталь blister steel.

томление malleabilizing (metallurgy).

томление (стали) soaking.

томпак red brass.

тонкая химическая технология chemical pharmaceutic technology.

тонкая химия fine chemistry;
pharmaceutic chemistry.

тонкий листовой материал light-gauge sheet.

тонкий рассев fine screening;
fine sizing.

тонколистовая сталь sheet steel.

тонколистовой стан sheet rolling mill.

тонконтроль tone control.

тонкопрядильная машина fine spinning frame;
mule (textile).

тонкослоистый thinly laminated.

тонкослойная древесина close-grained wood.

тонкостенный thin walled.

тонкотянутый thin drawn.

тонна водоизмещения displacement ton (marine).

тонна длинная long ton.

тоннаж tonnage;
shipping space.

топ мачты masthead (marine).

топенант topping lifts (marine).

топка furnace;
stoking;
fire box.

— с угольной топкой coal-fired.

топка для пылевидного угля powdered coal burner.

топка механическая automatic stoker.

топливная нефть fuel oil.

топливная помпа fuel pump.

топливный газ fuel gas.

топливный коэфициент fuel ratio.

топливный насос fuel pump.

топливный фильтр fuel filter.

топливо fuel;
combustible.

топливо жидкое liquid fuel;
motor oil.

топливо из отбросов refuse fuel.

топливо нефтяное oil fuel.

топливо порошкообразное powdered fuel.

топливо пылевидное powdered fuel;
pulverized fuel.

топливо твердое solid fuel.

топливопровод fuel line.

топограф surveyor.

топографическая сетка graticule.

топографическая съемка surveying.

топография topography.

топология topology.

топор axe.

топорище axe handle.

топочная коробка fire box;
heating chamber.

топочное оборудование combustion equipment.

топочный агрегат furnace unit.

топочный бункер furnace bin.

топочный кожух wrapper plate (railway);
boiler case.

топочный ход flue.

тор tore (geometry).

торговая палата chamber of commerce.

торговля внешняя foreign trade.

торговля морская maritime commerce.

торговые сорта commercial grades.

торговый договор trade agreement;
commercial treaty.

торговый док commercial dock.

торговый обычай custom of trade.

торий thorium.

тория окись thorium oxide;
thorium dioxide.

тория эманация thoron;
emanation of thorium.

торможение braking.

торможение двигателем mo
braking.

торможение мотором mot
braking.

торможения период brak
period.

торможения путь stopping d
tance.

тормоз brake.

тормоз Вестингауза Westi
house brake.

тормоз внутреннего действ
internally acting brake.

тормоз, действующий на об
rim brake.

тормоз, действующий на ши
tire brake.

тормоз для грузов load bra

тормоз канатный cable brak

тормоз клиновой wedge bra
expanding wedge brake.

тормоз конический cone bra

тормоз контрпаром count
steam brake.

тормоз крыльчатый wing bra

тормоз кулачный cam brake.

тормоз ленточный drum bra

тормоз натяжной pulling bra

тормоз пневматический pne
matic brake;
air brake.

тормоз подъемного механиз
hoisting gear brake;
lifting brake.

тормоз Прони Prony brake.

тормоз с клинчатым колес
V-shaped wheel brake.

тормоз с коленчатыми рычагами toggle joint brake.

тормоз с противовесом counterweight brake;
dead weight brake.

тормоз с разжимным кольцом expanding band brake.

тормоз сцепления clutch brake.

тормоз трения friction brake.

тормоз фрикционный friction brake.

тормоза рабочая поверхность brake surface.

тормозить to brake.

тормозить до остановки to brake hard;
to brake to stop.

тормозная горка braking incline (mining).

тормозная колодка brake block;
brake shoe.

тормозная коробка brake housing.

тормозная лента brake band.

тормозная лошадиная сила brake horse power.

тормозная мощность brake horse-power;
actual horse-power.

тормозная накладка brake lining.

тормозная ось brake axle.

тормозная передача brake gear.

тормозная пружина brake spring.

тормозная система brake assembly.

тормозная тяга brake rod.

тормозная шайба friction washer;
brake disc.

тормозное устройство brake gear.

тормозной барабан brake drum.

тормозной вал brake spindle.

тормозной винт brake screw.

тормозной груз brake weight.

тормозной грузовой рычаг brake weight lever.

тормозной зажим brake clip.

тормозной контакт braking contact.

тормозной конус brake cone.

тормозной кулак brake cam.

тормозной машинист brakeman.

тормозной переключатель brake controller.

тормозной подвес brake carrier.

тормозной рычаг brake lever.

тормозной шкив brake pulley;
brake disc;
brake drum.

тормозной шпиндель brake spindle.

тормозной эффект brake value;
retardation efficiency.

тормозные тяги brake beams.

тормозный башмак brake shoe;
brake-block holder.

тормозный двигатель brake motor.

тормозный кулак brake cam.

тормозящая поверхность braking surface.

тормозящее давление brake pressure.

тормозящее действие braking effect.

тормозящее усилие brake resistance;
braking effort.

тормозящее сопротивление brake resistance.

тормозящий агент inhibitor (chemistry).

тороид toroid.

торон thoron;
emanation of thorium.

торос ice heaping;
ice belt.

торпедоносец torpedo bomber.

торпедоприцел torpedo director.

торпедосбрасыватель torpedo release.

торсиометр torque meter.

торф peat;
turf.

торфяная топка peat furnace.

торфяник peat bog;
turfery.

торфяное болото turf swamp.

торфяное масло peat oil.

торфяной деготь peat tar.

торфяной мох peat-moss.

торцевальный станок trimming-off machine.

торцевая обточка facing (lathe).

торцевая фреза end mill.

торцевая фрезеровка face milling.

торцевое соединение edge joint.

торцовая мостовая wood block pavement.

торцовая поверхность cross-cut end.

торцовый ключ socket wrench.

торцовый профиль face profile.

торцы ends.

точение плоскостей surface grinding.

точечная коррозия tubercular corrosion.

точечная сварка spot weldi

точечное множество point
(mathematics).

точечносваренный spot-weld

точилка sharpener.

точило grindstone.

точило для древесины p
stone (papermaking).

точильный камень grindi
stone.

точильный камень концев
face grinding wheel.

точильный круг grinding wh

точильный ролик grinding
ler.

точильный станок sharpen
machine;
filing machine;
grinding machine;
grinding lathe.

точильный станок для све
drill grinding machine.

точка point;
dot;
filing;
grinding.

точка возгорания flash poin

точка воспламенения ignit
point.

точка вращения fulcrum.

точка замерзания freezing poi

точка зрения stand point;
point of tangency.

точка кипения boiling point.

точка начала текучести init
yield point.

точка обращения reversal poi

точка опоры supporting poi
point of support.

точка отсечки cut-off point.

точка перехода transition point.

точка плавления melting point;
fusion point.

точка подвеса point of suspension.

точка приложения силы point of the force.

точка размягчения softening point.

точка росы dew point;
condensation point.

точка сбегания run-off point.

точка соприкосновения point of contact.

точка спекания sintering limit.

точная нарезка резьбы precision tapping.

точное литье precision casting.

точность precision;
accuracy.

— с точностью до — correct to —.

точность воспроизведения fidelity (television).

точность показаний sensitiveness of reading.

точный precision —;
exact;
correct.

точный прибор precision instrument.

точный расточный станок precision boring machine.

тощая формовочная земля dry sand.

травеллер traveller;
portal crane.

траверз beam;
breast (marine).

траверса transverse member;
cross member;
frame crosshead;
cross rail;
top brace;
cross arm;
transverse beam;
crosshead beam.

— на траверсе abeam;
on beam (marine);
athwartship.

травильный бак pickling tank.

травильный реактив etching reagent.

травление etching;
pickling.

травокосилка grass cutter;
lawn mower.

травосжигатель weed burner.

траектория trajectory;
path.

трактор tractor.

трактор-амфибия swimming tractor.

трактор гусеничный caterpillar tractor.

трактор-тягач truck-tractor.

тракторная борона tractor harrow.

тракторная сеялка tractor grain drill.

тракторная станция tractor station.

тракторное топливо tractor fuel.

тракторный двигатель tractor motor;
tractor engine.

тракторостроение tractor construction.

трал trawl.

траление trawling;
drift fishery.

тральщик trawler ship.

трамбование скважины plugging (oil wells).

трамбовка rammer.

трамбовочная машина coal compressing machine.

трамвай trolley car.

трамвай безрельсовый trolley bus.

трамвайный двигатель railway motor.

транец transom **(marine).**

трансатлантический transatlantic.

трансконтинентальный transcontinental.

транскристаллизация transcrystallization (metallurgy).

транслировать to rebroadcast.

трансляция translation;
rebroadcasting.

трансмиссионный вал transmission shaft.

трансмиттер transmitter.

транспортер transporter;
transfer table;
conveyer.

транспортер бревен, поперечный log piler.

транспортер бревен, продольный log conveyer.

транспортер винтовой screw conveyer.

транспортер гусеничный caterpillar elevator.

транспортер пневматический pneumatic conveyer.

транспортерная лента conveying belt.

транспортерный трубопрово
pipe line for transportatio

транспортерный шнек conv
ing worm.

транспортир protractor.

транспортирная лента conv
ing belt;
feed belt.

транспортирование материа
materials handling.

транспортировка грузов frei
handling.

транспортировочная лента
travelling belt.

транспортная лента convey
belt;
feed belt.

транспортная промышленно
shipping industry.

транспортная труба conve
tube.

транспортные расходы shipp
charges.

транспортный самолет tra
port aeroplane;
cargo carrier;
troop carrier.

трансформатор transformer.

трансформатор высокой час
ты high frequency transform

трансформатор напряжения
tential transformer.

трансформатор низкой часто
low frequency transformer;
audiotransformer.

трансформатор повышаю
step-up transformer.

трансформатор понижаю
step-down transformer.

трансформатор резонансны
tuned transformer.

трансформатор Тесла Tesla c

трансформатор тока current transformer.

трансформатор частоты frequency changer;
frequency transformer.

трансформаторная сталь transformer steel.

трансформировать to transform.

трансцендентная функция transcedental function.

трансцендентное число transcendental number.

транцевый лист transom plate (marine).

трап trap;
rope ladder (marine).

трапециевидная нарезка buttress thread.

трасса air route.

трассировка location;
tracing.

трассирующая пуля tracer bullet.

трассирующие огнеприпасы tracer ammunition.

трассирующий снаряд tracer shell;
tracer (artillery).

трафарет stencil.

— по требованию on demand;
by request.

требуемая мощность power requirement.

требуемое количество required amount.

требуемый required;
needed.

тревожный звонок alarm bell.

тревожный сигнал alarm signal

трейлер trailer.

трейсер tracer;
tracing point.

трековая шина track tire.

трензелевые шестерни tumbler gears.

трензель snaffle;
tumbler.

трензель большой intermediate gear quadrant;
swing frame gear.

трензель зубчатый, конический bevel wheel change gear.

трензель малый tumbler gear;
tumbler yoke gear.

трение воздуха air friction.

трение качения rolling friction.

трение покоя friction of rest.

трение скольжения sliding friction.

тренога tripod;
trivet.

треногая опора tripod support.

трепалка swingling machine (textile).

трепало sugar-mill shredder.

трепальная машина cotton-gin;
scutching machine (textile);
swingling machine;
picking machine.

трепальный станок swingling machine (textile);
scutcher;
picking machine.

трепальный цех picking room.

трепание scutching;
swingling (textile).

трепание льна flax swingling.

трепаный лен scutched flax.

трепел bergmehl;
infusorial earth.

третий рельс third rail;
contact rail.

третичная обмотка tertiary winding.

треугольник triangle.

"Треугольник" Triangulum (constellation).

треугольник силовой force triangle.

треугольное коромысло triangular motion.

треф wobbler (rolling mills).

трехвалентный trivalent.

трехвалковый прокатный стан three-high rolling mill;
trio-mill.

трехгранное долото corner chisel.

трехгранный trihedral.

трехжильный кабель triple cable.

трехкаскадный усилитель three-stage amplifier.

трехколенная трубка three-way pipe.

трехколенчатый вал three-throw crankshaft.

трехколесный мотоцикл motor cycle.

трехконтурный приемник three-circuit receiver (radio).

трехкулачный патрон three-jawed chuck.

трехмерное течение three-dimensional flow.

трехмоторный three-engined.

трехмотылевый вал three-throw crankshaft.

трехокись trioxide.

трехпалубное судно three-decker (marine).

трехпалубный three-deck.

трехполье three field system of farming.

трехпольное хозяйство three field system of farming.

трехполюсный three-pole.

трехполюсный выключатель three-pole switch.

трехпроводная система thr
wire system.

трехсернистый мышьяк tris
phide of arsenic.

трехсеточная лампа triple-g
valve;
pentode (radio).

трехслойка three-ply (plywoo

трехструйный насадок triple j

трехступенчатый компрессор three-stage compressor.

трехфазный three-phase (elect
city).

трехходовая труба T-pipe;
three-way pipe.

трехходовый three-throw;
triplex;
three-way;
tee.

трехходовый клапан three-w
valve;
tee valve.

трехходовой кран three-w
cock.

трехходовой насос three-thr
pump;
triplex-pump.

трехцветка cow-wheat;
pansy;
Herba Violae tricoloris.

трехцветный three-colour.

трехшарнирный three-hinged.

трехшкивный блок three-f
block;
trispast.

трехщеточный генератор thr
brush generator.

трещетка ratchet drill;
ratchet.

трещин образование cracking.

трещина crack; fissure; fracture.

трещина усталости fatigue crack.

— в три смены (work) on three shifts.

триазосоединения triazo compounds.

триангуляцию производить to triangulate.

триангуляция triangulation.

триасовый период triassic period (geology).

триацетат целлюлозы cellulose triacetate.

триацетилцеллюлоза cellulose triacetate.

трибометр tribometer.

тригонометрия trigonometry.

триер grain cleaner; grain grader; grader.

трикотаж hosiery; knitted goods.

трикотажная машина hosiery frame; knitting frame.

триметиламин trimethylamine.

триметилбутан trimethylbutane; triptane.

триметилэтилметан neohexane.

триммер trimmer; tab; trim tab (aviation).

триммер направления rudder trim tabs.

тринитробензол trinitrobenzene.

тринитротолуол trinitrotoluene.

тринитрофенол trinitrophenol; picric acid.

триод triode; three-electrode tube.

трио-стан trio-mill; three-high rolling mill.

триплан triplane.

триплекс triplex.

триплекс-насос triplex-pump.

триплет triplet.

триптан triptane; trimethylbutane.

трисель trysail.

трифенилметан triphenylmethane.

тройная обмотка triplex winding.

тройная связь triple bond; triple link.

тройник three-way pipe; T-pipe; tee.

тройниковая муфта T-joint.

— тройного действия triple-action.

тройное расширение triple expansion.

тройной triple; three-way; tee.

тронковый двигатель piston engine.

тропеолин tropaeolin.

тропизм tropism.

тропосфера troposphere (meteorology).

трос cable; wire rope.

трос дросселя throttle cable (aircraft).

трос сцепления engaging cable.

трос управления control cable.

трос управления качеством смеси mixture cable (aircraft).

трос управления нагнетателем supercharger blower cable assembly (aircraft).

трос управления регулятором винта propeller pitch cable.

трос управления самолетом flight control cable assembly.

тросовая передача rope transmission; rope drive.

тросовые барабаны cable drums.

тростит troostite.

тростниковый пух reed wool.

тростниковый сахар saccarose; cane sugar.

трохальщик glass-blower.

трощение шелка silk throwing.

труб сгибание pipe bending.

труба pipe; tube.

труба без нарезки bare pipe.

труба без шва seamless tube.

труба бесшовная seamless pipe.

труба водопроводная water pipe; water supply pipe.

труба водосточная downtake pipe.

труба воздушная air pipe.

труба воздушная, напорная compressed air feed pipe.

труба волнистая corrugated pipe.

труба восходящая ascending pipe; rising pipe.

труба впрыскивающая injection pipe.

труба впускная admitting pipe; supply pipe.

труба всасывающая feed-suction pipe; suction pipe.

труба выбрасывающая ej pipe.

труба выпускная exhaust outlet pipe; eduction pipe.

труба вытяжная ventilating

труба выхлопная exhaust outlet pipe; eduction pipe.

труба глиняная clay pipe.

труба гончарная earthen pipe.

труба для затопления flo pipe.

труба для спуска грязи drum.

труба дренажная drain pip

труба дымовая stack.

труба жаровая flue tube.

труба забивная drive pipe wells).

труба инжекторная inje pipe.

труба канализационная s pipe.

труба магистральная main

труба нагнетательная for pipe; rising pipe; reen pipe; pump delivery pipe.

труба обводная by-pass pip

труба обратной воды circula pipe.

труба ответвленная branch

труба паровыводная blast steam exhaust pipe.

трубка паяльная gas blow soldering pipe.

труба переговорная speak tube.

руба перегревателя overheating tube.

руба переливная overflow pipe.

руба перепускная connecting pipe.

руба песочницы sand pipe.

руба питательная feed pipe;
supply pipe.

руба погруженная drowned pipe.

руба подводящая feed pipe;
supply pipe.

руба продувательная blow off pipe.

руба прокатная rolled tube.

руба промежуточная connecting pipe.

руба прямоугольного сечения rectangular pipe.

руба развальцовая rolled tube.

руба раздвижная telescoping pipe.

руба распределительная distributing pipe.

руба с муфтой socketed pipe.

руба с нарезкой threaded pipe.

руба с раструбом funneled pipe;
socketed pipe.

руба сварная welded pipe;
welded tube.

руба собирательная collecting pipe.

руба соединительная joint pipe.

руба спускная discharge pipe;
drain pipe.

руба уравнительная compensating pipe;
expansion pipe.

руба фасонная template pipe;
adapting pipe.

руба фланцованная flanged pipe.

труба холодильника condenser tube.

труба цельнотянутая seamless pipe.

труба эжекторная ejection pipe.

трубка tube;
pipe.

трубка естественных надобностей relief tube (aircraft).

трубка Бурдона Bourdon tube.

трубка Пито Pitot tube.

трубная головка casing head (oil-well drilling).

трубная доска tube sheet.

трубная муфта pipe socket;
pipe coupling.

трубная перевязка chimney bond (masonry).

трубная пружина expansion loop;
expansion coil.

трубная резьба pipe thread.

трубная решетка tube sheet (fire box);
tube wall;
tube plate.

трубная сушилка tubular drier.

трубное соединение pipe joint;
expansion joint.

трубные клещи pipe tongs;
pipe wrench.

трубные элеваторы casing elevators (oil wells).

трубный зажим pipe clamp.

трубный замок на заклепках butted and strapped pipe joint.

трубный ключ pipe dog.

трубный метчик pipe tap.

трубный сальник packer (oil wells).

трубоволочильный станок tube drawing machine.

трубогибочное оборудование pipe bending equipment.

трубодер pipe extractor.

трубодержатель pipe support.

труболовка casing dog; casing spear; tubing spear (oil well fishing tool).

трубонарезный станок pipe threading machine.

трубоочиститель tube cleaner.

трубопровод pipe run; pipe line; pipe work; piping; pipe range; manifold; piping arrangment; tubing; pipe lines.

трубопровод кольцевой ring pipe; ring duct.

трубопровод мятого пара steam return line.

трубопроводка piping; pipe lines; manifold.

трубопроводчик pipe fitter.

трубопрокатка tube rolling.

трубопрокатный стан tube rolling mill.

трубопрокатный стан пирсинг piercing mill (tube rolling).

трубопрокатный стан с передвижной станиной flexible design tube mill.

труборазвальцовачный станок pipe expanding machine.

труборасширитель tube expander; tube beader.

труборез tube cutter; pipe cutter.

труборезка продольная ca ripper (oil wells).

труборезная плашка pipe c ing die.

труборезный метчик pipe thr tap.

труборезный станок pipe thre ing machine; casing cutter

трубоформовочная машина pipe moulding machine.

трубчатая муфта reducer; pipe coupling.

трубчатая печь tube furnace pipe furnace; pipe-still furnace.

трубчатая прогонка hollow r die; prong die; spring crew threading die.

трубчатая рама tubular fram

трубчатая стена tube wall.

трубчатая тяга hollow rod.

трубчатка pipe still.

трубчатый tubular.

трубчатый жолоб tubular chu

трубчатый змеевик pipe coil.

трубчатый золотник cylindri slide valve.

трубчатый клапан tube valve; poppet valve; pocketed valve.

трубчатый манометр tube gaug

трубчатый перегонный аппар pipe still; tube still.

трубчатый плунжер hollo plunger.

трубчатый поршень hollo piston.

рубчатый предохранитель tubular fuse (electricity).
рубчатый столб tubular pole.
рубчатый теплообменник tubular heat exchanger.
рубчатый холодильник shell and tube cooler.
рубы глубокого заложения redstead tubing.
трудноперерабатываемые продукты refractory products.
трудноплавкость refractoriness.
трудноуправляемый unruly.
трупный воск adipocire.
трущаяся поверхность friction surface.
трущиеся части friction parts.
трюм hold (marine).
трюм водяной water hold.
трюмная балка orlop beam.
трюмная помпа bilge pump.
трюмный бимс hold beam.
трюмный насос bilge pump; burr pump (marine).
тряпичная бумага rag paper.
тряпье rags.
тряскоформовочная машина jolt moulding machine; joggling machine; jolt-squeeze machine; jar moulding machine; jar ramming machine.
трясучка shaking conveyer.
туалетное мыло toilet soap.
тубонаполнительная машина tube-filling machine.
тубонаполнительная и укупорочная машина tube-filling and closing machine.
тубообжимный станок tube grimper.
тубус объектива lens cell; lens jacket.
тугоплавкая проволока heat resisting wire.
тугоплавкий heat resisting; refractory.
тугоплавкий шлак refractory slag.
Тука Tucana (constellation).
туллий thullium.
тумана образование fogging.
туманность nebula; cosmic fog (astronomy).
туманный гонг fog gong (marine).
туманный рожок fog horn.
туманомер fogmeter.
тумблер tumbler switch.
тунговое масло tung oil; China wood oil.
тундра tundra; Arctic marshy plain.
туннель tunnel.
туннельная печь tunnel kiln; tunnel oven.
туннельная сушилка tunnel dryer.
туннельный перфоратор tunnel drill.
туннельный щит tunneling shield.
тупик dead end.
тупиковый упор buffer stop; bumping post; bull stop (railway).
тупоносый резец shovel-nose tool.
турбина turbine.
турбина аксиальная axial flow turbine.

турбина активная action turbine; impluse turbine; velocity turbine.

турбина вертикальная vertical turbine.

турбина водная water turbine; hydraulic turbine.

турбина газовая gas turbine.

турбина генераторная generator turbine.

турбина гидравлическая hydraulic turbine; water turbine.

турбина закрытая closed casing turbine.

турбина комбинированная mixed flow turbine.

турбина компаунд compound-turbine.

турбина многократного действия multi-turbine.

турбина многократного расширения compound-turbine.

турбина низкого давления low pressure turbine.

турбина осевая axial flow turbine.

турбина паровая steam turbine.

турбина парциальная partial admission turbine.

турбина радиальная radial turbine.

турбина реактивная reaction turbine.

турбина с двойным впуском double flow turbine.

турбина с промежуточным отбором пара bleeder turbine.

турбина с противодавлением back pressure turbine.

турбина со смешанными давлениями mixed pressure turbine.

турбина струйчатая free-jet t bine.

турбина трубная pipe turbine.

турбина ходовая cruising t bine.

турбина центробежная cent fugal turbine.

турбинная лопатка turbine van

турбинная метелка turbo-mixe

турбинная установка turbi plant.

турбинное колесо turbine whee

турбинный агрегат turbine se

турбинный вентилятор turbi blower.

турбинный локомотив turbi locomotive.

турбинный насос turbine pum

турбинный счетчик turbin meter.

турбинный эксгаустер turbin driven exhauster.

турбины камера turbine casin

турбины кожух turbine casing; turbine cylinder.

турбины кронштейн turbin bracket.

турбины насадка turbine nozzl

турбины сопло turbine nozzle.

турбо turbo (alloy).

турбоальтернатор turbo-alternator.

турбобур rotary turbine drill.

турбовентилятор turbo-blower; turbo-fan.

турбовоз turbine locomotive.

турбовоздуходувка turbo-blower.

турбогенератор turbo-generator

турбогенераторная установка turbo-generator installation.

турбодинамо turbodynamo.
турбокомпрессор turbocompressor;
centrifugal compressor.
турболокомотив turbine locomotive.
турбонагнетатель turbosupercharger;
turbocompressor.
турбонасос turbo-pump;
turbine pump.
турбопреобразователь turboconvertor.
турбулентное течение turbulent flow.
турбулентность turbulence.
турбулентный поток turbulent current;
turbulent flow.
турель turret.
турилла tourill.
турникет turnstile.
тутовые (каучуконосы) moraceae (rubber-plants).
туф tuff (geology).
туфовый известняк tufaceous limestone.
тушение пенящимся составом foam extinguishing.
тушительная воронка snuffer (oil wells).
тыловой эффект back-effect (electronics).
тычковая перевязка header bond (masonry).
тюлений спилок seal split.
тюлень seal;
sea calf.
тюленья кожа seal skin.
тюфяк mattress.
тяга draft;
traction;
rod;
motion rod;
tension member.
тяга винта thrust (aircraft).
тяга канатная rope haulage.
тяга на четыре колеса four-wheel drive.
тяга переводная reversing rod;
throw rod (railway).
тяга радиальная radial bar.
тяга управления элеронами aileron control link;
aileron control shaft.
тяга форсированная forced draft.
тяга электрическая electric traction.
тягач towing unit;
truck tractor;
traction engine.
тяговая батарея traction battery (artillery).
тяговая нагрузка traction load.
тяговая подстанция tractor substation.
тяговая рессора tension spring.
тяговая станция tractor station.
тяговая цепь pull chain.
тяговое усилие traction force;
hauling power;
towing force.
тяговое устройство draw gear.
тяговой брус draw bar.
тяговой канат pull rope.
тяговой крюк draw bar.
тяговый двигатель traction motor;
railway motor.
тяговый динамометр tension dynamometer.

тягомер draft gauge; draft indicator; tension dynamometer; blast indicator; blast meter; suction gauge.

тяготение gravity; attraction.

тягучесть ductility; extensibility.

тяж brace; tie rod; stretching rod; drawrod.

тяжелая вода heavy water (chemistry).

тяжелая прокатка heavy

тяжелая промышленность industry.

тяжелого типа heavy duty

тяжелые погоны heavy (oil refining).

тяжелые фракции heavy (oil refining).

тяжелый крекинг-остаток still tar.

тяжелый остаток heavy res

тяжелый шпат barite.

трехслойная фанера thre wood; triply wood.

У

убавить to reduce; to decrease.

убавить газ to throttle down.

убирающийся retractable.

уборка и выпуск колеса "up and down" mechanism (aviation).

уборная lavatory.

уборочная машина harvesting machine; harvester.

убранное положение шасси landing gear raised.

убрать to remove; to retract.

убрать шасси to raise landing gear; to pull in landing gear (aviation).

убыль вакуума loss of vacuum.

увеличенный вид enlarged view.

— в увеличенном масштаб enlarged scale.

увеличительное стекло mag ing glass.

увлажнение damping; wetting; soaking; humidification.

увлажнитель humidifier.

увлажнительная машина moistening apparatus; damping machine (textile)

увлажнительные работы humidification operations.

увязывать to tie up; to truss.

увязывать в тюки to embale

угар poisoning by carbon noxide; textile waste; metal waste.

угар в пряже loss in yarn.

угар железный iron waste; iron loss.

угар металла waste of metal.

угар ровницы roving waste (textile).

угар ткацкий weaving waste.

угарная пряжа waste yarn.

угарное прядение waste spinning.

угарный газ carbon monoxide.

углеаммониевая соль ammonium carbonate.

углеводород hydrocarbon.

углеводород ароматического ряда aromatic hydrocarbon.

углеводородные соединения hydrocarbon compounds.

углеводородный газ carburetted hydrogen gas.

углеводы carbohydrates.

угледержатель carbon holder.

угледробилка coal crusher; coal cracker.

углежжение charcoal burning; charring.

углекислота carbonic acid.

углекислый аммоний ammonium carbonate.

углекислый газ carbon dioxide; carbonic acid gas.

углекислый калий potassium carbonate.

углекислый кальций calcium carbonate; chalk.

углекислый натрий sodium carbonate; soda.

углекислый охладитель carbon dioxide refrigerant.

углекоп coal miner.

углемойка coal washer.

угленосный carboniferous; coal-bearing.

углеопрокидыватель coal tip.

углеопрокидыватель самодействующий automatic coal tip.

углепромывательный аппарат coal washer.

углерод carbon (element).

углерод графита graphitic carbon.

углерод закала hardening carbon; hardening carbide.

углерод карбида carbide carbon; cementing carbon.

углерод нелетучий fixed carbon.

углерод отжига annealing carbon; temper carbon.

углерод связанный combined carbon; carbide carbon; cement carbon.

углерод химически связанный combined carbon.

углерод цементации cement carbide carbon.

углерода не содержащий carbon-free.

углеродистая сталь carbon steel.

углеродистый carbonic.

углеродная цепь carbon chain.

углеродное кольцо carboatomic ring; carbocycle.

углеродный мостик carbon bridge.

углеродосодержащий carbonaceous.

углефикация coalification.

углецинковый элемент carbon-zinc cell.

углистый carbonaceous.

углистый сланец ampelite.

углобульб bulb angle (marine).

углобульбовое железо bulb-angle beam.

угловая накладка angle bar.

угловая передача angle drive.

угловая поверхность edged surface.

угловая погрешность angle error.

угловая связь angle tie.

угловая скорость angular velocity.

угловая фрезеровка angular milling.

угловая шарошка angle cutter.

угловое движение angular motion.

угловое железо angle iron;
angle bar;
angle bar iron;
edge iron.

угловое скрепление angle brace;
angle tie.

угловое соединение corner joint.

угловой angular;
angled.

угловой клапан angle valve.

угловой резец angle cutting tool.

угловой фрезер angle cutter.

угловой шов corner weld.

угломер angle gauge;
bevel protractor.

углубление deepening;
cavity;
hollow;
recess.

углубление дна землечерпани
dredging the bottom.

углубление кормовое
aft draught (marine).

углубление носовое forw
draught (marine).

углубление судна draught o
ship (marine).

углубления марка draught m
(marine).

углублять to deepen.

угол angle;
corner.

— **под углом** at an angle.

угол атаки angle of attack (aviation).

угол винтовой линии helix ang

угол возвышения quadra
elevation;
angle of elevation.

угол вращения angle of rotati

угол входа entering angle.

угол выхода angle of emergen
angle of outlet.

угол действия angle of acti

угол загиба angle of bend.

угол зазора clearance angle.

угол заострения angle of ke
ness;
tool angle;
angle of throat.

угол запаздывания angle of
(electricity).

угол захвата angle of nip.

угол зенкования angle of co
tersinking.

угол зрения visual angle.

угол изгиба angle of bend;
bending angle.

угол конуса angle of cone;
angle of paper.

угол крена heeling angle (marine).

угол кривизны angle of curvature.

угол кручения torsion angle.

угол лопатки турбины turbine blade angle.

угол мертвый dead angle.

угол наклона angle of inclination;
angle of arrival (artillery).

угол наклона лопасти винта blade angle (aviation).

угол нареза angle of rifling.

угол обхвата angle of contact (belting).

угол опережения angle of advance;
angle lead.

угол отражения angle of reflection.

угол падения angle of incidence;
angle of dip (geology);
angle of inclination.

угол поворота angle of rotation.

угол поляризации polarizing angle.

угол противолежащий opposite angle;
alternate angle.

угол профиля резьбы angle of thread.

угол рассеивания angle of dispersion; angle of scattering.

угол резания angle of cutting;
cutting angle.

угол резца tool angle.

угол сдвига relative shear

угол сдвига фаз phase angle (electricity).

угол склонения quadrant depression;
angle of depression.

угол скольжения gliding angle;
angle of slide;
angular slip;
angle of resistance.

угол скоса bevel angle.

угол скрещения skew angle.

угол скручивания angle of torque.

угол смежный contiguous angle.

угол сноса angle of drift.

угол спирали spiral angle.

угол трения angle of friction.

угол уклона angle of gradient;
rake angle.

угол установки angle of setting.

угол фрезерования milling angle.

уголковая накладка angle bar.

уголковое железо angle iron;
angle clip.

уголок bar angle;
angle iron.

уголок жесткости stiffening angle;
stiffener.

уголок неравнобокий unequal angle iron.

уголок равнобокий equal angle iron.

уголь бурый brown coal.

уголь воздушной сушки air-dried coal.

уголь газовый gas coal.

уголь животный bone black;
animal black;
bone charcoal.

уголь зернистый earthy coal.

уголь каменный coal.

уголь кеннельский cannel coal.

уголь коксующийся coking coal.

уголь короткопламенный short flame coal.

уголь костяной bone black;
bone charcoal;
animal black.

уголь кузнечный blacksmith coal.

уголь некоксующийся non-coking coal.

уголь неспекающийся non-baking coal.

уголь низкосортный drossy coal.

уголь пылевидный powdered coal;
pulverized coal;
dust coal.

уголь ретортный retort carbon.

уголь спекающийся baking coal.

уголь энергетический steam coal;
non-coking coal.

угольная баржа coal barge;
coal hulk.

угольная кислота carbonic acid.

угольная мельница powdered fuel plant.

угольная пыль coal dust.

угольная шахта coal mine.

угольная щетка carbon brush;
motor carbon (electricity).

угольная яма coal bunker.

угольник set square;
square;
elbow; knee pipe.

угольное зерно carbon granule.

угольное сопротивление carbon resistance.

угольное топливо coal fuel.

угольно-цинковый элемент carbon-zinc cell.

угольный выключатель carbo circuit breaker.

угольный забой coal face.

угольный осадок carbon dep sit.

угольный пласт coal seam;
coal rake.

угольный порошок carbon du

угольный рудник coal mine.

угольный стержень carbon ro
graphite rod.

угольный трюм coal hold.

угольный ящик coal bunker.

"угольщик" collier (vessel).

угон рельса creepage of rail;
rail creeping.

удаление removal;
elimination.

удаление нагара carbon remo ing.

удаление отбросов garbage moval;
waste disposal.

удалитель remover.

удалять воздух to deaerate.

удар shock;
impact;
impulse;
blow;
concussion.

ударная бригада shock briga

ударная вязкость impa strength.

ударная клепальная машина percussion riveting machine

ударная мельница beater mi

ударная нагрузка shock load
impact load;
dynamic load;
dynamic pressure.

ударная пластинка strike pla

ударная проба impact testing; shock test; falling weight test.

ударная сварка percussion welding.

ударная трубка percussion fuse.

ударная штанга drill rod; drill stem; auger stem.

ударник percutor.

ударное бурение percussion drilling; cable drilling.

ударное возбуждение shock excitation; impulse excitation.

ударное испытание impact test.

ударное напряжение impact stress.

ударный бур jumper bar; percussion borer.

ударный молот jumper hammer; jumper bit.

ударный перфоратор percussion drill.

удваивать to duplicate.

удвоение doubling.

удвоитель doubler.

удвоитель частоты frequency doubler.

удельная машинная постоянная specific machine utilization coefficient.

удельная отдача specific output.

удельная плотность specific density.

удельная потеря specific loss.

удельная проводимость permittivity; specific conductivity.

удельная теплопроводность thermal conductivity.

удельная теплота specific heat.

удельная электропроводность specific electric conductivity.

удельное давление specific pressure; unit pressure.

удельное преломление specific refractory power.

удельное сопротивление specific resistance; unit resistance; resistivity.

удельное удлинение specific elongation; elongation per unit.

удельный вес specific gravity.

удельный объем specific volume.

удерживающая матрица gripping die.

удерживающая способность retentivity (of adsorbent).

удерживающее приспособление anchoring device.

удиферентировать to trim (marine).

удлинение elongation; lengthening; extension.

удлинение при разрыве elongation of rupture.

удлиненная антенна extended aerial.

удлинитель elongator; extension arm; lengthening bar.

удлинитель хода качалки long stroke pumping attachment.

удлинительная катушка lengthening coil; antenna loading coil (radio).

удлинительный вал extension shaft.

удлинять to elongate;
to lengthen;
to extend.

удобопроезжая дорога carriageable road.

удобоуправляемость manoeuvrability;
manoeuvring quality.

удобрение manure;
fertilizer.

удобрительные соли manure salts.

удостоверение об испытании test certificate;
test report.

удостоверение письменное certificate.

удушливый газ asphixiant;
poison gas.

узел assembly;
joint;
structural aggregate;
knot;
knot (marine); node.

узел железнодорожный railway terminal;
railway center.

узел напряжения potential loop;
potentiol node (electricity).

узел тока current node (electricity).

узел управления contrsol units;
control assmbly.

узел шарнира joint assembly.

узелков выщипывание burling (textile).

узкая колея narrow-gauge track (railway).

— **в узких пределах** within narrow limit.

"узкое место" production bottleneck.

узкоколейная железная дорог
narrow gauge railway.

узкоколейный narrow gauged.

узловая ж. д. (железнодорож ная) станция rail terminal.

узловой шарнир multiple joint
multiple bar joint.

узловязательная машина tyin
machine;
knotting machine (textile);
warp tying machine.

узлоловитель knotter;
knot catcher;
knot screen (papermaking).

узлы burls.

узор design.

узорчатая древесина veine
wood;
figured wood.

указатели уличного движени
signs for street traffic.

указатель index;
index pin.

указатель виража bank an
turn indicator (aircraft).

указатель газа gas detecto
(mining); fire-damp detector

указатель наддува manifol
pressure gauge.

указатель напора воды hea
indicator (hydraulics).

указатель оборотов tachomete
indicator.

указатель поворота и крен
turn and bank indicator (aviation).

указатель положения закрыл ков flap position indicato
(aviation).

указатель резьбы thread indicator;
chasing dial.

указатель скорости самолета относительно воздуха air speed indicator.

указатель скорости относительно воздуха air speed computer;
air speed indicator (aviation).

указатель сноса drift recorder (aircraft).

указатель ускорения accelerometer.

указательный механизм indicating mechanism.

указательный пирометр indicating pyrometer.

у. к. в. (ультракороткие волны) ultra-short waves.

укладка в штабели stacking.

укладка трюма trim of the hold.

укладчик механический stacker;
stacking machine.

уклон slope;
deviation;
angle.

— по уклону along the slope.

уклон желоба angle of the groove.

уклономер inclinometer.

уключина rowing lock;
thole.

укомплектованный complete;
provided with all accessories.

укосина cross brace;
tail arm.

укрепленный reinforced;
stiffened.

укрытие shelter.

уксус vinegar.

уксусная кислота acetic acid;
vinegar acid.

уксусноалюминиевая соль aluminum acetate.

уксусноамиловый эфир amyl acetate.

уксусной кислоты регенерация acetic acid recovery.

уксуснокислая медь copper acetate.

уксуснокислая соль acetate.

уксуснокислый кальций calcium acetate.

уксуснокислый натрий sodium acetate.

уксуснокислый свинец lead acetate.

уксусноэтиловый эфир ethyl acetate.

уксусный acetic.

уксусный альдегид acetaldehyde.

уксусный ангидрид acetic anhydride.

укупорка бутылок bottling;
bottle capping.

укупорочная машина sealing machine;
bottling machine.

улей beehive.

улексит cottonballs.

улетучивание volatization.

улетучивающийся газ escaping gas.

улитка snail;
helix.

улитка насоса shell (pump).

улиткообразный conchoidal.

улиц очистка street cleaning.

уличное освещение street lighting.

улов catch (fishing).

ульевая печь bee-hive coke oven.
ульевидная печь bee-hive oven.
ульевой кокс beehive coke.
ультрафиолетовые лучи ultraviolet rays.
ультравысокая частота superfrequency;
ultra-high frequency.
ультрадин ultradyne.
ультрадинный приемник ultradyne receiver (radio).
ультразвуковые волны ultrasonic waves;
supersonic waves.
ультракороткие волны ultrashort waves.
ультрамарин ultramarine.
ультрамикроскоп ultra-microscope.
ультрафильтр germ-tight filter.
ультрафильтрация ultrafiltration.
ультрафиолетовый ultra-violet.
умбра umber dye.
уменьшаемое minuend.
уменьшение diminution.
уменьшитель хода reducing gear.
умножение multiplication.
умформер transformer;
rotary converter (electricity);
dynamotor.
умягчение softening.
умягчитель softener.
универмаг (универсальный магазин) department store.
универсальный universal.
— универсального типа universal;
general purpose type.
универсальный двигатель universal motor.
универсальный магазин department store.
универсальный прокатный ста universal mill.
универсальный станок multi purpose machine.
универсальный фрезерный станок universal milling machin
универсальный шарнир universal joint;
ball-and-socket joint.
уничтожитель suppressor.
унос flue dust.
унция ounce.
у-образный y-shaped.
упаковка packing.
упаковочная машина packagin machine.
упаковочная проволока balin wire.
упаковочный пресс baling pres
упаковочный ящик packin case.
упек loss of weight in baking.
уплата в рассрочку payment b instalments.
уплотнение packing;
seal;
gasket;
densification.
уплотнительный лабиринт sea ing labyrinth;
packing labyrinth.
уплотнительный материал pack ing material;
sealing material;
stuffing material.
уплотнять to pack.
уплотняющая набивка sealin gland.
уплотняющее кольцо gromme packing ring.

упор stop; set edge; thrust; thrust journal.

— в упор point blanc.

упор выдвижной throw-out stop.

упорка stop; set edge.

упорка неподвижная positive stop.

упорка переставная adjustable stop.

упорная бабка tailstock.

упорная гильза stop sleeve.

упорная колодка backing block.

упорная плита thrust plate.

упорная подушка thrust block.

упорная прокладка strut pad.

упорная свая sway pile.

упорная скоба stop bar.

упорная шайба thrust washer.

упорное кольцо thrust ring; thrust collar; thrust washer.

упорный вал thrust shaft.

упорный подшипник thrust bearing.

упорный стержень stop rod.

упорный центр fixed center.

упорный шарикоподшипник ball thrust bearing.

упорный шпиндель stop spindle.

упорный штифт stop pin; pressure pin; thrust plunger.

управление control.

управление кнопочное push button control.

управление на расстоянии remote control.

управление перезарядкой charging controls.

управление рабочей скоростью speed control; operating speed control.

управление румпелем tiller steering (marine).

управление центральное central control.

управление электродвигателем motor control.

управление элероном aileron control (aviation).

управляемость controllability.

управляемый controlled.

управляемый на расстоянии telecontrolled (radio).

управляющая сетка control grid (radio).

упредитель фазы advancer (electricity).

упреждение по фазе phase lead.

упрочнение reinforcing; stiffening.

упрощение simplification.

упрощенная конструкция simplified design.

упрощенный simplified.

упругая деформация elastic deformation; resilience.

упругая муфта elastic coupling.

упругая набивка elastic packing.

упругая прокладка elastic packing.

упругая соединительная муфта flexible coupling.

упругая шайба spring washer.

упругие потери elastic losses.

упругий останов elastic stop.

упругий удар elastic impact.

упругое изменение формы elastic deformation.

упругое последействие residual elasticity; elastic reaction.

упругое равновесие elastic equilibrium.

упругое расширение elastic extension.

упругое уплотнение elastic packing.

упругости модуль coefficient of elasticity.

упругость elasticity.

упругость воздуха elasticity of air.

упругость дутья pressure of blast.

упругость пара steam tension; vapour pressure.

упругость при изгибе elasticity of flexure.

упругость при кручении elasticity of torsion.

упругость при сдвиге slip elasticity;
elasticity of shear.

упругость раствора solution pressure.

упругость растяжения elasticity of extension.

упругость сдвига slip elasticity; elasticity of shear.

упругость сжатия elasticity of compression.

упряжь harness.

уравнение equation.

уравнение моментов momental equation.

уравнение состояния equation of state (chemistry);
equation of condition.

уравнение третьей степени cubic equation.

уравнение физического состояния physical equation.

уравнения химические chemica equations.

уравнивание шрифта justifica tion (printing).

уравнитель equalizer;
balancer;
compensating device;
balance gear;
differential gear.

уравнитель фаз phase compen sator;
phase balancer.

уравнительная пружина com pensating spring.

уравнительное действие compensating action;
buffer action;
balancing action;
equalizing.

уравнительный compensating;
balancing.

уравнительный бустер compensating booster.

уравнительный винт temper screw (cable drilling).

уравнительный клапан compensating valve;
equalizing valve;
surge valve;
graduating valve.

уравнительный цилиндр compensating cylinder.

уравновешенная поверхность balanced surface (aircraft).

уравновешенный balanced.

уравновешенный клапан balanced valve.

уравновешенный руль balanced rudder.

уравновешивание balancing;
compensating.

уравновешивающая пружина balancing spring; compensating spring.

уравновешивающее приспособление balancing device.

уравновешивающий balancing; equalizing; compensating.

уравновешивающий рычаг balance bob.

уралит uralite; asbestos slate.

уран uranium.

урановая руда uraninite; uranium ore.

уреиды ureides.

уретан urethane.

уровень level.

— в уровень с поверхностью воды awash.

уровень боковой clinometer sight.

уровень моря sea level.

уровень с пузырьком bubble cell; bubble glass.

уровня указатель level gauge.

уротропин hexamethylenamine.

усадка shrinkage; settling.

усадка бетона concrete shrinkage.

усадка в литье shrinkage in casting.

усадка постоянная permanent setting.

усадка при сушке drying shrinkage.

усадочная деформация shrinkage strain.

усадочная раковина shrinkage cavity; shrinkage hole; pipe; piping.

усадочная трещина shrinkage crack.

усадочное напряжение shrinkage stress.

усадочный калибр shrinkage gauge.

усадочный масштаб shrinkage rule.

усеченная пирамида truncated pyramid.

усеченный конус truncated cone.

усиление reinforcement; amplification (radio).

усиление напряжения voltage amplification.

усиленный reinforced.

усиленный проволокой wire-reinforced.

усиленный шов reinforced weld.

усиленный шпангоут deep frame (marine).

усилие effort; stress; force.

усилие резания force of cut.

усилий расчет stress sheet.

усилитель reinforcer; amplifier.

усилитель высокой частоты high-frequency amplifier; radio-frequency amplifier.

усилитель звука sound intensifier.

усилитель мощности power amplifier.

усилитель низкой частоты low frequency amplifier; audio-frequency amplifier.

усилитель промежуточной частоты intermediate frequency amplifier.

усилитель резонансный tuned amplifier.

усилитель фототоков photocell amplifier.

усилительная лампа amplifier tube.

усилительная постоянная amplification constant;
amplification factor;
mu-factor (radio).

ускорение acceleration.

ускорение угловое angular acceleration.

ускорение хода поршня piston acceleration.

ускорения период accelerating period.

ускоренная подача quick feed motion.

ускоренное движение accelerated motion;
increasing motion.

ускоренное старение accelerated ageing.

ускоренный ход quick motion.

ускоритель accelerator.

ускоритель вулканизации vulcanization catalyst.

ускорительный клапан acceleration valve.

ускорить to accelerate;
to speed up;
to step up.

ускорять to accelerate;
to speed up; to step up.

ускоряющее давление acceleration pressure.

ускоряющее усилие accelerating force.

ускоряющие обмотки accelerating coils (telegraphy).

ускоряющий accelerating.

условия conditions;
terms;
requirements.

условия нагрузки load requirements.

условия платежа terms of payment.

условия работы operating conditions.

условия сдачи delivery terms.

условная сходимость conditional convergence.

условно сходящийся ряд conditionally convergent series.

условное обозначение symbol;
sign.

условный conditional.

успокоитель damper;
stabilizer;
arrest;
arrestment.

успокоительная систерна rolling tank (marine).

успокоительное приспособление damping device.

усреднение neutralization (chemistry).

усреднять to neutralize (chemistry).

усталости предел fatigue resistance;
fatigue point.

усталость диэлектрика dielectric fatigue.

усталость металлов fatigue of metals.

устанавливать в фокус to focus (optics).

установка installation;
plant unit;
plant;
setting.

установка для вторичной перегонки rerun plant.

установка для производства испытаний testing plant.

установка испытательная experimental plant;
pilot plant.

установка на торможение braking position.

установка на фокус focussing (optics).

установка по горизонтали horizontal adjustment.

установка под углом angular adjustment;
angular setting.

установка хода adjustment for length of stroke;
motion adjustment.

установки общего пользования public utility plants.

установочная гайка adjusting nut.

установочная пружина adjusting spring.

установочная рама mounting frame;
mounting.

установочная шайба adjusting washer.

установочная шпилька adjusting pin;
set stud.

установочное кольцо adjusting ring;
set collar;
stopper ring.

установочный болт set bolt;
adjusting bolt.

установочный винт set screw;
adjusting screw;
mounting screw;
levelling screw;
fixing screw.

установочный клин adjusting wedge.

установочный штифт set pin.

устарелый old-fashioned;
obsolete.

устой abutment.

устой пустотелый hollow abutment.

устойчивое равновесие stable equilibrium.

устойчивости нарушение disturbance of stability.

устойчивость stability.

устойчивость продольная longitudinal stability.

устойчивость частоты frequency stability.

устранение elimination.

устраняющий слепящую яркость glare-eliminating.

устройство appliance;
apparatus;
device;
mechanism; structure.

устройство временное temporary appliance.

уступ bench (mining);
ledge;
mountain terrace.

устье печи mouth of furnace.

усушка shrinkage;
loss in drying.

усыпляющие средства hypnotics;
narcotics.

утварь utensils; vessels; implements.

утечка leakage; spillage; dispersion (electricity).

утечка сетки grid leak (radio).

утилизационный стан converting mill.

утилизация utilization; salvation.

утилизация отбросов waste utilization; garbage recovery.

утильсырье utility waste.

утлегарь jibboom (marine)

уток weft; woof (textile).

утопленная головка countersunk head.

утопленный sunk; immersed.

уточина weft thread (textile).

уточная мотальная машина weft winding machine; weft pirn winder (textile).

уточная шпуля weft pirn; weft bobbin (textile).

утфелемешалка crystallizer; crystallizer tank (sugar r fining).

утфельная масса massecuite (sugar refining).

утюг электрический electri iron.

утюжка дороги road draggin

утюжная машина pressing ma chine.

утяжеленный weighted.

утяжелитель filler (textile).

уход maintenance; care; servicing upkeep.

участковый выключатель section switch.

учебный самолет training plane

учет registration; accounting.

учетверенный quadruple.

уширение пути widening o track.

уширенный шпангоут web fram (marine).

ушковой болт eye bolt.

Ф

фабрика factory; plant.

фабрика-кухня communal kitchen.

фабрикаты manufactured goods.

фабрикация fabrication.

фабриковать to fabricate; to manufacture.

фабричная постройка factory building.

фабричная труба factory chimney.

фабричная цена net cost.

фабричные изделия manufactured goods.

фагоциты phagocytes.

фаз обращение phase reversal.

фаз отставание phase lagging (electricity); hysteresis.

фаз разность phase difference.

фаз сдвиг phase shift; phase displacement (electricity).

фаз совпадение phase coincidence.

фаз соотношение phase relationship.

фаза phase.

фазное смещение phase displacement.

фазометр phase meter (electricity).

фазорегулятор phase advancer; phase shifter.

фазоуказатель phase indicator.

фазы запаздывания retardation of phase (electricity).

файрвуд firewood.

фактические смолы preformed gum (oil refining).

фактический real; true; factual.

фактор времени time factor.

фактор роста growth-promoting factor.

фактура invoice.

фактурная книга invoice book.

фалы halliards; falls (marine).

фальстем apron (marine).

фальц lap; rabbet.

фальцевальная машина paper folding machine.

фельцерезное железко rabbet knife.

фальцованные доски для остова судна ship-lap.

фальцовать to rabbet; to fold (printing).

фальцовка horning; rabbet-plane; rabbet knife.

фальцовочный пресс horning press.

фальцовочный станок seamer; rabbeting machine; seaming machine.

фальшборк bulwark (marine).

фальшкиль false keel.

фанера veneer.

фанера клееная plywood.

фанера многослойная plywood.

фанера ножевая veneer.

фанера однослойная single-ply veneer.

фанера-переклейка laminated veneer.

фанерный станок veneer machine.

фанерогладильный станок veneer smoothing machine.

фанерообрезный станок veneer clipping machine.

фанеропильная машина veneer cutting machine.

фантомная цепь phantom circuit.

фарада farad; unit of electrostatic capacitance.

фарадметр faradmeter

фарватер wateway.

фармацевтическое оборудование pharmaceutical machinery.

фартук apron.

фартук токарного станка lathe apron.

фарфор porcelaine.

фарфоровая посуда chinaware;
porcelain ware.

фарфоровидный porcelaneous.

фары headlights;
head lamps.

фасад здания facade of building;
front of building.

фасадная стена front wall.

фаска facet;
face;
chamfered edge;
chamfer.

фасонирование shaping;
profiling (metallurgy);
forming.

фасонная наковальня swage anvil.

фасонная обработка profiling (metallurgy).

фасонная обточка profile turning;
form turning.

фасонная фрезеровка form milling.

фасонное гнутье металла channeling;
corrugation.

фасонное железо profiled iron.

фасонное железо, листовое profiled sheet iron.

фасонно-токарный станок forming lathe.

фасонный shaped;
profiled.

фасонный инструмент form tool.

фасонный кирпич moulded brick.

фасонный резец forming tool;
form cutter.

фасонный фрезер profile cutter.

фасонный штамп forming die;
shaping die.

фаут plaw (wood).

фаутная древесина defecti
rotten wood.

фахверковая конструкция
framework.

фацетное зеркало facetted mi
ror.

фашина fascine.

фашинная градирня brushwoo
cooler.

фаянс faience;
glazed earthenware.

фенантрен phenanthrene.

фенантреновое ядро phenan
threne nucleus.

фенацетин phenacetine;
acetophenetidine;
acetophenetide.

Феникс Phoenix (constellation)

фенил phenyl.

фенилуксусная кислота phenyl
acetic acid.

фенол phenol.

фенолокислота phenolic acid.

фенолоспирт phenolic alcohol.

фенолфталеин phenolphtalein.

фенолфталеиновая бумага phenolphtalein paper.

фенолы дегтя, сырые tar acids

фенольные смолы phenolic resins.

фенольный phenolic.

фенолят phenolate.

фенопласт phenoplast.

ферма girder;
beam;
truss;
trussed beam.

ферма арочная arch truss.

ферма балочная girder truss.

ферма вертикальная girder pole.

ферма двухрешетчатая double
intersection truss.

ферма жесткости	stiffening truss.
ферма многоугольная	polygonal truss.
ферма неразрезная	continuous truss.
ферма однорешетчатая	single intersection truss.
ферма плоская	plane girder; beam girder.
ферма подкосная	trussed girder.
ферма полонсо	Polonceau truss.
ферма пространственная	open frame.
ферма раскосная	girder frame; vertical truss.
ферма решетчатая	lattice truss.
ферма сквозная	truss; trussed girder.
ферма стропильная	truss frame; truss principals.
ферма шпренгельная	truss.
фермент	ferment.
ферментация	fermentation.
фернико сплав	fernico (alloy).
ферраты	ferrates.
ферриты	ferrites.
ферроалюминий	ferroaluminum.
ферробор	ferroboron; boron iron.
феррованадий	vanadium iron.
ферровольфрам	ferrotungsten.
ферромагнитный	ferromagnetic.
ферромарганец	ferromanganese.
ферромолибден	ferromolybdenum.
ферроникель	ferronickel; iron-nickel.
ферропруссиатная бумага	blue print paper.
ферросилиций	ferrosilicon.
ферросплав	ferroalloy; iron alloy.
ферротипия	ferrotype process.
ферротитан	ferrotitanium; titanium iron.
феррофосфор	ferrophosphorus.
феррохром	ferrochrome.
фиалковое дерево	myall.
фиалковый корень	violet root.
фибра	fiber.
фибра вулканизированная	vulcanized fiber.
фибриллы	fibrils.
фиброин	fibroin; silk fluid.
фигурная прорезь	cam slot.
фигурный лесоматериал	**mouldings** (timber).
фигурный полет	acrobatic flying; acrobatics (aviation).
фигурный резец	forming tool.
фидер	feeder cable.
фидерная линия	feeder line.
физика	physics
физиколабораторные приборы	physical instruments.
физикомеханические характеристики	physical and mechanical properties.
физиология	physiology.
физическая величина	physical quantity.
физическая география	physiography.
физическая доза	physical dose.
физическая химия	physical chemistry.
физические методы	physical methods.
физические свойства	physical properties.
физический	physical.
физический агент	physical agent.

физическое строение physical structure.

физическое явление physical phenomenon.

фиксаж fixation solution; fixing bath (photography).

фиксатор fixator; fixative.

фиксация fixation.

фиксация азота nitrogen fixation.

фиксирование fixing.

фиксирующая ванна fixing bath (photography).

филенка panel.

филенчатая дверь panel door.

филлер filler.

фильм (а) film; moving picture.

фильм звуковой sound film; sound picture.

фильмпак film pack (photopraphy).

фильтр filter; strainer; percolator; screen.

фильтр бумагоделательный saveall filter (papermaking).

фильтр верхних частот high-pass filter.

фильтр всасывающий suction filter.

фильтр губчатый sponge filter.

фильтр разделительный separating filter.

фильтр пылесобирательный dust filter.

фильтр сглаживающий ripple filter; rectifier filter (radio).

фильтрат filtrate; filter liquor.

фильтрация filtering.

фильтровальная бумага filter paper.

фильтровальная пластинка filter plate.

фильтровальный элемент filter cell.

фильтрование filtering.

фильтрование воды water filtering.

фильтродержатель filter hinge.

фильтрпресс filter press.

фильтрпресс рамный plate-and-frame filter press.

фильтрпрессная грязь press mud.

фильтрующее дно filter bottom.

фильтрующий контур filter circuit (radio).

финифтяный enameled.

фиолетовый violet.

фиолетовой фосфор violet phosphorus.

фискальный год fiscal year.

фитиль wick.

фитинг затвора weir fittings.

фитинг переходный bushing; connecting pipe fitting.

фитинги fittings; accessories.

фитинги для паровых труб steam pipe fittings.

фиш-балка fish-davit (marine).

ф/кв. д. (фунтов на квадратный дюйм) psi; pounds per square inch.

флаг flag.

флагшток flage pole.

фланговый шов fillet in parallel shear.

фланелин cotton beaver.

фланец flange.

фланец глухой blind flange.

фланец двойной flange joint;
flange tee;
companion flange.

фланжировальная машина flanging machine.

фланцевание flanging.

фланцевая труба flanged pipe.

фланцевое соединение flange joint.

фланцеотгибочная машина flanging machine.

фланцеотгибочный станок flanging machine.

флаш-тауер flash tower (oil refining).

флегма refux.

флексура flexure;
fold (geology).

флинтгласс flint glass.

флипперовальный станок flipping machine;
bead flipper machine.

флокены flocks;
flocculents;
flakes;
cracks in steel.

флок(к)улирующее вещество flocculating agent.

флокуляция flocculation.

флоридин floridin.

флоры floors (marine).

флотации поддающийся flotative;
flotable.

флотации процесс flotation process.

флотационная машина flotation machine.

флотационная установка flotation plant.

флотационное масло flotation oil.

флотационные реагенты flotation reagents.

флотационный концентрат flotation concentrate.

флотация flotation.

флотируемость flotability (mining).

флотирующийся floatable.

флотореагенты flotation reagents.

флотский naval.

флуоресцентная лампа fluorescent lamp.

флуоресценция fluorescence.

флюгерование feathering (aircraft).

флюгерование винта propeller feathering.

флюидальная стуктура fluidal structure.

флюоресценция fluorescence.

флюоресценция нефти oil bloom;
oil fluorescence.

флюоресцирующий fluorescent.

флюоресцирующий свет fluorescent light;
fluorescent lighting.

флюороскоп fluoroscope.

флюс fusing agent;
flux (melting).

флюсовая оболочка flux coating.

флюсующий материал fluxing agent;
flux.

фляга flask;
bottle.

фоб с укладкой free on board and stowed;
free on board and trimmed.

фок fore (marine).

фок-мачта foremast (marine).

фокальная плоскость focal plane.

фокометр focimeter.

фокус focal point.

фокус линзы focus of lens.

фокусирование focussing;
focalization.

фокусирование электронного луча focussing of the electron beam.

фокусировать to focus.

фокусирующее поле focussing field.

фокусное пятно focal point (X-rays).

фокусное расстояние focal distance.

фокусный focal

фоллуер follower;
cam roll.

фольга foil

фон background;
phon;
unit of loudness.

фон шумовой bakground noise.

фонарное помещение lamp room.

фонарный ворот lamp winch.

фонарь lantern;
lamp;
enclosure (aircraft).

фонарь штанговой anchor light.

фонд зарплаты wages fund.

фондовая биржа stock exchange.

фонограмма phonogram.

фонтанирование скважины oil well blowing.

фонтанирующая скважина flowing well.

фонтанная насадка fountain top.

фордзон-путиловец Soviet built Fordson type tractor.

Фордизм Ford production system.

форлюк hatchway (marine).

форма form;
shape;
mould;
uniform.

форма для выдувания blowing mould.

форма для мыла soap frame.

форма печатная printer's form.

формалин formalin.

формальдегид formaldehyde.

формат size.

формация formation.

формирование formation;
shaping.

формование moulding.

формование шприцгуссом extrusion moulding (plastics).

формов(анн)ое изделие moulded article.

формованные детали moulded parts.

формованные изделия moulded products.

формованный formed;
moulded.

формованный под давлением baked into shape under pressure.

формовать to mould;
to model.

формовая вулканизация mould vulcanization;
mould cure (rubber).

формовка moulding;
modeling.

формовка в опоках bench moulding.

формовка в почве floor moulding.

формовка всухую dry sand moulding.

формовка колес wheel moulding.

формовка машинная mechanical moulding.

формовка по моделям pattern moulding.

формовочная forming shop.

формовочная земля foundry sand.

формовочная каретка mould trolley.

формовочная машина moulding machine.

формовочная машина для шишек core making machine.

формовочные материалы moulding materials.

формовочные чернила foundry ink;
blackening; black wash.

формовочный инструмент moulder tool.

формовочный песок moulding sand.

формовочный пресс moulding press;
stamping press.

формовочный сердечник foundry core.

формовочный станок moulding machine.

формула formula.

формула строения structural formula.

форпик fore peak (marine).

форсирование forcing.

форсированная тяга forced draft;
induced draft; positive draft.

форсированное дутье forced air blast.

форсировать to boost;
to force.

форсировать котел to force a boiler.

форсмажор force majeure.

форсунка injector; nozzle;
injector nozzle;
sprayer;
atomizer; pulverizer.

форсунка угольная coal pulverizer.

фортепианная проволока piano wire.

форштаг fore stay

форштевень stem (marine).

фоссилизация fossilization.

фосфатное удобрение phosphatic fertilizer;
phosphatic manure.

фосфаты phosphates.

фосфины phosphines.

фосфор phosphorus.

фосфора кристаллы phosphor crystals.

фосфоресценция phosphorescence;
afterglow.

фосфоресцировать to phosphoresce.

фосфористая бронза phosphor bronze.

фосфористый phosphorous.

фосфористый бор boron phosphide.

фосфоритная руда phosphorate roke.

фосфорная кислота phosphoric acid.

фосфорноаммониевая соль ammonium phosphate.

фосфорнокислый натрий sodium phosphate.

фосфорный ангидрид phosphoric anhydride.

фот phot.

фотогенератор низкой частоты photo-audio generator; photoelectric tone generator.

фотогравюра photo-engraving; photogravure.

фотограмметрия photogrammetry.

фотографическая камера, раздвижная bellows camera (photography).

фотографическая камера с магазином magazine camera (photography).

фотографическая линза photographic lens.

фотографический аппарат photographic camera.

фотография photographic studio; photography.

фото-каскад photo-cascade.

фотолампа photoelectric cell.

фотолиз photolysis.

фотометр photometer.

фотометрическая единица photometric unit.

фотометрическая таблица photometric table.

фотон photon.

фотоокисление photooxidation.

фотопередатчик picture transmitter.

фотопериодизм photoperiodism (botany).

фотопроводимость photo-conductivity.

фотосинтез photosynthesis.

фотостарение light ageing.

фотостат photostate.

фототелеграфия phototelegraphy.

фототипия phototype.

фототок photo-current; photoelectric current.

фототока коэфициент photo current coefficient.

фотохимический photochemica

фотохимия photochemistry.

фотоэлектрическая утомляемость photoelectric fatigue.

фотоэлектрический порог photoelectric threshold.

фотоэлектрический элемент photoelectric cell.

фотоэлектрический эффект photoelectric effect.

фотоэлектрическое управлени photoelectric control.

фотоэлектричество photoelectricity.

фотоэлектродвижущая сила photoelectromotive force.

фотоэлектрон photoelectron.

фотоэлектронная эмиссия photoelectric emission.

фотоэлектронная эмиссия, нормальная normal photoelectric emission.

фотоэлемент photocell; phototube; photoelectric cell.

фотоэлемент резистивный photo-resistance cell; photo-conducting cell.

фотоэлемент с заграждающим слоем barrier-layer photocell; rectifier photocell.

фотоэлемент с запирающим слоем barrier-layer photocell; rectifier photocell.

фотоэлемент селеновый selenium cell.

фотоэлемент электролитический photo-electrolytic cell.

фотоэлемент эмиссионный photoemissive cell.

фотоэлемента окно window of a photocell.

фотоэффект photoelectric effect.

фотоэффект внешний external photoelectric effect;
photo-emissive effect.

фотоэффект внутренний photoconductive effect;
inner photoelectric effect.

фотоэффект избирательный selective photoelectric emission.

фот-секунда phot-second.

фот-час phot-hour.

фракционирование fractioning;
fractional distillation.

фракционирование под давлением pressure fractionation.

фракционированная перегонка fractional distillation.

фракционированное сжижение fractional condensation.

фракционированный fractionated.

фракционировать to fractionate.

фракционирующая колонна fractionating tower.

фракционирующий fractionating.

фракционная перегонка fractional distillation.

фракция fraction (oil refining).

франко-берег free alongside ship;
f. a. s.

франкоборт парохода f. o. b.

франковагон free on rail.

франко-грузовик free on truck.

франко подвода free on truck.

франко-пристань free overside;
free alongside ship.

франко строп судна free overside.

французский ключ monkey wrench;
monkey spanner.

фрахт freight.

фрахт, уплаченный в порту погрузки freight prepaid.

фрахт, уплаченный в порту разгрузки freight forward.

фрахтователь charterer;
freighter (marine).

фреза milling cutter;
cultivator.

фреза для штампов die sinking cutter.

фреза фасонная profile cutter.

фреза червячная hob.

фрезер milling cutter.

фрезер дисковый side-milling cutter;
cutting disc.

фрезер для пазов slot cutter.

фрезер зуборезный gear cutter.

фрезер концевой end mill;
face-milling cutter.

фрезер лобовой end mill;
shank-end mill.

фрезер прорезной slot cutter.

фрезер профильный profile cutter.

фрезер фасонный profile cutter;
formed cutter.

фрезер цилиндрический cylindrical cutter; face-mill.

фрезер червячный worm hob.

фрезер шаровой spherical cutter.

фрезерная головка cutter head;
cutter block.

фрезерно-сверлильный станок miller-borer; combined milling and drilling machine.

фрезерные приспособления milling fixtures.

фрезерные салазки cutter slide.

фрезерный резец milling tool.

фрезерный станок milling machine.

фрезерный станок, верстачный bench milling machine.

фрезерный станок, горизонтальный horizontal milling machine.

фрезерный станок для древесины wood shaper.

фрезерный станок для нарезки шестерен gear hobbing machine.

фрезерный станок для обработки кривых поверхностей curve milling machine.

фрезерный станок для обточки кулачков cam milling machine.

фрезерный станок, копировальный copy milling machine.

фрезерный станок по дереву wood shaper.

фрезерный станок, портальный planer type milling machine; plano-milling machine.

фрезерный супорт hob arbor carriage; milling slide.

фрезерованный зуб milled tooth.

фрезеровать to mill (with a cutter).

фрезеровка milling.

фрезеровка по винтовой линии helical milling.

фреквента frequenta.

Фреон Freon (refrigerant).

фригория frigory.

фризы friezes; parquetry staves.

фрикционная передача frictio drive.

фрикционная пила friction saw

фрикционное колесо frictio wheel; friction pulley; friction disc.

фрикционное сцепление friction coupling; friction clutch.

фрикционный подшипник journal bearing.

фрикционный пресс friction press; screw press.

фрикционный тормоз friction brake.

фришевание metal purifying; affinage; refinement. (metallurgy).

фришевать to freshen.

фронт волны front of wave.

фронтальный frontal.

фронтовой эффект фотоэлемента front effect of photocell.

фронтон face of building; front of building.

фруктовая сортировка fruit grader.

фруктово-консервное производство fruit canning industry.

фруктовый пресс fruit press.

фруктовый экстракт fruit flavour.

фруктоза fructose.

фруктосниматель fruit picker.

фруктосушилка fruit evaporator.

фталевая кислота phtalic acid.

фталевый альдегид phtalaldehyde.

фтор fluorine.

фториды fluorides.

фтористоводородная кислота hydrofluoric acid;
fluoric acid.

фтористое соединение fluoride.

фтористый аммоний ammonium fluoride.

фтористый бор boron fluoride.

фтористый кальций calcium fluoride.

фтористый натрий sodium fluoride.

фуганок plane;
jointer plane;
smoothing plane.

фугасная бомба demolition bomb.

фуговально-склеечный станок combined jointing and glueing machine.

фуговочный станок single surfacer;
planer;
jointer.

фуксин magenta;
fuchsine.

Фуллерова земля Fuller's earth.

фульгуратор arc and spark stand.

фунгисиды fungicides.

фундамент foundation;
bed.

фундамент на сваях pile foundation.

фундаментная балка foundation beam.

фундаментная плита bed plate;
base plate; foundation plate.

фн/дм^2 psi;
pounds per square inch.

фундус structural details for scenery (cinemat.).

функциональный functional.

функционировать to function;
to operate.

функция иррациональная irrational function.

функция логарифмическая logarithmic function.

функция непрерывная continous function.

функция неявная implicit function.

функция обратная inverse function.

функция периодическая periodic function.

функция потенциальная potential function.

функция прерывная discontinuous function.

функция рациональная rational function.

функция явная explicit function.

фунт pound.

фунт-атом pound-atom.

фунт-калория pound centigrade unit.

фунт-молекула pound-molecule.

фунт тройский pound troy.

фунт/час lbs. per hour.

фурлонг furlong.

фурма tuyere (blast furnace);
pistol pipe.

фурменная зона tuyere zone.

фурменное кольцо tuyere ring (blast furnace).

фурменное отверстие tuyere hole.

фурменное сопло tuyere nozzle.

фурменный глаз tuyere opening;
tuyere notch.

фурменный пояс tuyere belt.

фурменный рукав tuyere pipe.

фурфуран furfurane.

фурфурол furfural.

фут foot.

футерованный стеклом glass-lined.

футеровка brick lining;
lining.

футляр case;
box.

футов в минуту feet per minut

футов в секунду feet per secon

футосвеча foot-candle.

футофунт foot-pound.

фут-свеча candle-foot.

фут/фунт foot-pound.

фут-фунт-секунда foot-pound second.

фэдинг fading (radio).

фюзеляж fuselage.

фюзеляжный бак fuselage tank

Х

халькопирит chalcopyrite.

халява muff (glassmaking).

Хамелеон Chameleon (constellation).

характеристика characteristic.

характеристики горения combustion characteristics.

характеристическая диаграмма performance diagram.

хаульмугровое масло chaulmoogra oil.

хвойная древесина resinous wood.

хвойный coniferous;
softwood.

хвост инструмента tool shank.

хвост кометы train of the comet.

хвостик патрона chuck arbor.

хвостовая группа empennage group (aircraft).

хвостовая ферма outrigger tail (aviation).

хвостовая фреза end mill.

хвостовик инструмента cutting tool shank.

хвостовое оперение empennage (aircraft).

хвостовой канат tail rope.

хвостовой костыль tail skid (aircraft).

хвостовой молот helve hammer;
helver.

хвостовой обтекатель tail cone (aircraft).

хвостовой отсек tail cone (aircraft).

хвостовой подшипник tail bearing.

хвостовой руль tail rudder (aviation);
rear rudder.

Хевисайда слой Heaviside layer (radio).

хедер header (agriculture).

хескер husker (agriculture).

химзавод chemical plant;
chemical factory.

химик-аналитик analytical chemist.

химикалии chemicals.

химико-термическое улучшение thermo-chemical refining.

химическая война chemical warfare.

химическая промышленность chemical industry.

химическая технология chemical engineering; industrial chemistry.

химическая тревога gas alarm.

химическая установка chemical plant.

химическая чистка dry cleaning.

химическая энергия chemical energy.

химически-активный chemically active.

химически связанная вода combined water (chemistry).

химически связанный chemically combined; fixed.

химически связанный углерод fixed carbon; combined carbon.

химически чистый chemically pure.

химические препараты chemicals.

химический анализ chemical analysis.

химический завод chemical plant.

химический полупродукт chemical intermediate.

химический состав chemical composition.

химическое машиностроение chemical engineering.

химическое разложение chemical decomposition.

химическое соединение chemical combination.

химическое сродство chemical affinity.

химическое сырье chemical raw materials.

химия chemistry.

химия низких температур cryochemistry.

химчистка dry cleaning.

хинальдин quinaldine.

хинная корка Peruvian bark; quinquina.

хинодубильная кислота quinotannic acid.

хинолин quinoline.

хинон quinone.

хирургические инструменты surgical instruments.

хищение pilferage.

хладагент refrigerant; coolant; cooling medium.

хладноломкий cold-short brittle (metallurgy).

хладноломкость cold brittleness (metallurgy).

хладоустановка refrigerating plant.

хлебные злаки cereals.

хлебный жук weevil.

хлебный спирт grain alcohol.

хлебный элеватор grain elevator.

хлебозавод mechanized bakery.

хлебопекарный порошок baking powder.

хлебопекарня bakery.

хлопка, семенная коробочка cotton seed hull.

хлопковая сапка cotton hoe.

хлопковая совка boll weevil.

хлопковое масло cotton seed oil.

хлопковое семя cotton seed.

хлопковые очески cotton waste.

хлопковый культиватор cotton chopper.

хлопковый пресс cotton press; cotton baling machine.

хлопковый район cotton district.

хлопкоочистительная машина cotton cleaner; ginning machine.

хлопкопрядение cotton spinning.

хлопкопрядильная машина cotton mill machine.

хлопкопрядильная фабрика cotton factory; cotton mill.

хлопкопрядильщик cotton-spinner.

хлопкотрепалка batting machine.

хлопкоуборочная машина cotton picker; cotton harvester.

хлопкочесальная машина cotton comber.

хлопок cotton.

хлопок в кипах baled cotton.

хлопок коллоидный collodion wool; pyroxiline.

хлопок коротководокнистый short-stapled cotton.

хлопок короткоштапельный short-stapled cotton.

хлопок пропитанный impregnated cotton.

хлопок-сырец raw cotton.

хлопчатая бумага cotton.

хлопчатник cotton plant (botany).

хлопчатобумажная набивка cotton packing.

хлопчатобумажная ткань cotton fabric.

хлопчатобумажные изделия cotton goods.

хлопчатобумажные приводные ремни cotton belting.

хлопчатобумажный канат cotton rope.

хлопчатобумажный прядильщик cotton spinner.

хлопчатобумажный рукав cotton tube.

хлопчатобумажный угар cott waste.

хлопчатоуборочная машина cotton picker.

хлопьевидный flocky.

хлопья flakes; flocks; flocculents.

хлопья образующий flocculen

хлор chlorine.

хлоралгидрат chloral hydrate.

хлорамин chloramine.

хлорангидрид acid chloride.

хлорат chlorate.

хлорбензол chlorobenzene.

хлорид бария barium chlorid

хлориды chlorides.

хлорирование chlorination.

хлорированная вода chlorinate water.

хлорированный chlorinated.

хлорирующее средство chlorinating agent.

хлористая сурьма antimon chloride.

хлористоводородная кислота hydrochloric acid; **muriatic** acid; chlorhydric acid

хлористое олово stannic chloride.

хлористое серебро chloride o silver.

хлористокислый натрий sodium chlorite.

хлористый chloride.

хлористый алюминий aluminum chloride.

хлористый аммоний ammonium chloride.

хлористый ацетил acetyl chloride.

хлористый барий barium chloride.

хлористый винил vinyl chloride.

хлористый водород hydrogen chloride.

хлористый калий potassium chloride.

хлористый кальций calcium chloride.

хлористый магний magnesium chloride.

хлористый марганец manganese chloride.

хлористый натрий sodium chloride.

хлористый тантал tantalum chloride.

хлористый цинк zinc chloride.

хлористый цирконий zirconium chloride.

хлористый этилен ethylene dichloride.

хлорит chlorite.

хлоркаучук chlorinated rubber.

хлорметил methyl chloride.

хлормочевина chloro-urea.

хлорная вода chlorine water.

хлорная известь chloride of lime.

хлорная кислота perchloric acid.

хлорноватая кислота chloric acid.

хлорноватистая кислота hypochloric acid.

хлорноватистокислый натрий sodium hypochlorite.

хлорноватокислый натрий sodium chlorate.

хлорное железо ferric chloride.

хлорное золото auric chloride.

хлорный хром chromic chloride.

хлорокись oxychloride.

хлоропрен chloroprene.

хлоропреновый каучук chloroprene rubber.

хлорорастворитель chlorinated solvent.

хлорофил chlorophyll (botany).

хлороформ chloroform.

хлорпикрин chloropicrin;
vomiting gas.

хлыст whip.

хмель hop.

ход stroke;
travel.

ход вверх upstroke;
rise.

ход винта screw thread;
screw pitch.

ход вниз downstroke.

ход вперед forward stroke.

ход впуска inlet stroke.

ход гребного винта propeller pitch.

ход гусеничный crawler tread;
chain tread;
caterpillar;
caterpillar attachment.

ход давления pressure stroke.

ход каретки carriage travel.

ход клапана valve lift.

ход кулака lift of cam.

ход нарезки pitch of thread.

ход поршня piston stroke.

ход поршня насоса pump lift.

ходов в минуту strokes per minute.

ходовая сушилка continuous dryer.

ходовая часть undercarriage.

ходовое колесо travelling wheel.

ходовой валик feed shaft;
feed rod.

ходовой винт motion screw;
guide screw;
lead screw;
feed screw;
guide spindle (lathe).

ходовой механизм running gear;
traversing gear.

ходовой рельс track rail.

ходовой ролик travelling roller;
runner.

ходовой тормоз service brake.

ходовые огни navigation lights.

ходоуменьшитель reducing gear;
reductor.

холан cholane.

холевая кислота cholic acid.

холеиновая кислота choleic acid.

холестан cholestane.

холестерин cholesterin;
cholesterol.

холин choline.

холмий holmium.

холодильная машина refrigerating machine.

холодильная машина, углекислотная carbonic acid refrigerating machine.

холодильная соль freezing salt.

холодильная техника refrigerating engineering.

холодильная установка refrigerating plant;
cold storage plant;
cooling plant;
freezing plant.

холодильник cooler;
condenser.

холодильник проточный downflow condenser.

холодильное пространство cooling space;
cooling jacket.

холодильный змеевик refrigerator coil.

холодильный рассол cooling brine.

холодная вулканизация cold vulcanization.

холодная высадка головок cold heading.

холодная обработка cold working.

холодная прокатка cold rolling.

холодная распиловка cold sawing.

холодное зубило cold chisel.

холодное прессование cold moulding; cold pressing.

холоднокатанная сталь cold rolled steel.

холоднотянутая сталь cold drawn steel.

холоднотянутый cold-drawn.

холодный фронт cold front (meteorology).

холодопроизводительность refrigerating capacity.

холодостойкое масло cold test oil.

холодостойкость cold resistance.

холостая колоша bed charge (metallurgy).

холостая уточина lost pick (textile).

холостой блок loose pulley.

холостой патрон blank cartridge.

холостой пропуск lost pass (rolling mill).

холостой ход idle stroke;
no-load stroke;
lost motion.

холостой шкив loose pulley; idle pulley.

холостые потери idling losses; open circuit losses.

холощение castration.

холст клееный buckram.

хомут collar; ring; stirrup bolt; clip; strap; clamp; yoke; band.

хомут рессоры spring band.

хомутик work dog; lathe dog; shackle; pinch dog.

хон honing head.

хондрилла (каучуконос) chondrilla (rubber-plant).

хонинг-головка honing head.

хонинг-станок honing machine.

хонинговальный станок honing machine.

хонингование honing.

хонинговать to hone.

хоппер hopper car.

хорда chord (geometry).

хранение storage; stowage; tankage.

хранилище storage; storehouse.

храповая собачка locking ratchet; locking lever.

храповик ratchet; ratchet wheel.

храповик с собачкой ratchet wheel gear.

храповый механизм ratchet gear.

храповый рычаг ratchet lever; locking lever.

хризоберил chrysoberyl (mineralogy).

хром chrome.

хроматическая аберрация chromatic aberration.

хроматический chromatic.

хроматографический chromagraphic.

хроматы chromates.

хромирование chroming; chrome plating.

хромистая сталь chromium steel.

хромованадиевая сталь chrome-vanadium steel.

хромовая кислота chromic acid.

хромовая кожа chrome leather.

хромовая сталь chromium steel.

хромовое дубление chrome tanning.

хромовокислый калий potassium chromate.

хромовокислый свинец lead chromate.

хромовольфрамовая сталь chrome-tungsten steel.

хромовые квасцы chrome alum.

хромовый ангидрид chromic anhydride.

хромоген chromogen.

хромогены chromogen colours.

хромодубильный раствор chrome extract.

хромокобальтовая сталь chrome-cobalt steel.

хромомарганцевая сталь chrome manganese steel.

хромомолибденовая сталь chrome molybdenum steel.

хромоникелевая сталь nickel-chromium steel; chrome nickel steel.

хромосвинцовая соль chrome yellow.

хромоскоп chromoscope.

хромотипия color printing;
chromotype.

хромофоры chromophores.

хромпик sodium bichromate.

хронометр chronometer.

хронометраж time study.

хронометражная карта time card.

хрупкий brittle.

хрупкость brittleness.

хрупкость сообщать to embrittle.

хрусталь cut glass.

хрусталь английский flintglass.

хрящеватая почва gravel soil.

хрящеватый грунт gravel ground.

Ц

цапка hoe.

цапфа wrist;
trunnion;
gudgeon journal;
journal; neck;
shaft neck; pin.

цапфа коническая conical journal.

цапфа концевая end journal.

цапфа кривошипа crank pin.

цапфа осевая axle journal.

цапфа приработавшаяся worn-in journal.

цапфа пустотелая hollow trunnion.

цапфа сустава link pin.

цапфа упорная thrust journal.

цапфенная стойка trunnion post.

цапфенный болт trunnion bolt.

цапфы гнездо trunnion bed.

царская водка chlorazotic acid;
nitrohydrochloric acid;
aqua regia.

цвет звездный star color.

цвет побежалости annealing color;
tempering color.

цвета каления heat colors.

цвета определение colour test.

цветная бумага stained paper.

цветная излучательная способность color emissivity.

цветная металлургия metallurgy of non-ferrous metals.

цветная температура color temperature.

цветная фотография color photography.

цветное стекло colored glass.

цветное телевидение color television.

цветной металл non-ferrous metal.

цветной сплав non-ferrous metal alloy.

цветной фильм colored motion picture.

цветной фильтр color filter.

цветность colority.

цветовая температура temperature of color.

цветопоглощающий пирометр color-extinction pyrometer.

цевка bobbin; spool (textile); pirn.

цевка уточная weft pirn; weft bobbin (textile).

цевочная шестерня lantern pinion.

цевочное зацепление mangle gear; cogging.

цевочное колесо pin wheel; lantern wheel.

цедильная подушка filter pad.

цедильный мешок filtering bag.

цезиевый фотоэлемент caesium photocell.

цезий caesium.

цеин zein.

цейхгауз arsenal.

целину поднимать to plough the fallow land.

целит celite.

целластик cellastic (tire).

целлотекс cellotex.

целлофан cellophane.

целлюларный cellular.

целлюлоза cellulose.

целлюлоид celluloid.

целое число integer; whole number.

целочисленное решение integer solution.

целочисленное уравнение diophantine equation.

— по Цельзию C. t°.

цельная модель solid pattern.

цельнокатанная труба seamless rolled tube.

цельнокованный резец forged tool.

цельнокорпусный двигатель box frame motor.

цельнометаллический all-metal.

цельнорезиновый all-rubber.

цельносварной all-welded.

цельностальной all-steel.

цельнотянутая труба seamless tube; weldless pipe.

цельнотянутый weldless; seamless.

цельный one-piece; solid.

цельный подшипник bush bearing.

цельный резец solid tool.

цельтий celtium; hafnium.

цемент cement.

цемент гидравлический hydraulic cement; water cement.

цемент крупноразмолотый cement grit.

цемент-пушка cement gun.

цемент тонкоперемолотый cement flour.

цемента схватывание cement setting.

цементационная печь carburizing furnace.

цементация cementation; case-hardening; carburizing (metallurgy).

цементирование cementation.

цементированная сталь cemented steel; case-hardened steel.

цементированный cemented; face hardened (metallurgy).

цементированный слой cemented zone; case (metallurgy).

цементировать to cement.

цементирующее вещество binding material.

цементирующий порошок converting powder (metallurgy).

цементит cementite.

цементный бетон cement concrete.

цементный раствор cement mortar.

цементный раствор, жидкий grout; thin cement mixture.

ценные породы дерева finewood.

Центавр Centaurus (constellation).

центипуаз centipoise.

центнер hundredweight.

центр величины center of buoyancy (marine).

центр вращающийся live center;
running center (lathe).

центр вращения center of rotation;
center of gyration.

центр давления center of pressure.

центр задней бабки tailstock center;
back center (lathe).

центр колебаний center of oscillation.

центр кристаллизации crystal nucleus.

центр равновесия center of equilibrium.

центр сопротивления center of pressure;
resultant pressure.

центр тяжести center of gravity.

центр удара center of percussion.

централизованная система смазки centralized lubrication.

централизованное управление centralized control.

центральная линия center lin

центральная сила central forc

центральная система отопл ния central heating system.

центральное движение centr motion.

центральное питание cent feed;
central current supply.

центральный луч central ray

центрирующая бабка tailstoc (lathe).

центрифуга centrifuge;
centrifugal apparatus.

центробежная отливка centr fugal casting.

центробежная разгрузка centr fugal discharge.

центробежная сепарация cen trifugal separation.

центробежная сила centrifug force.

центробежное литье centrifug casting; spun casting.

центробежный centrifugal.

центробежный компрессор cen trifugal compressor.

центробежный насос centrifug pump.

центробежный осветлитель centrifugal clarifier.

центробежный регулятор cen trifugal governor;
ball governor.

центробежный фильтр centr fugal filter.

центровальный станок cente ing machine.

центровая изложница fee trumpet (casting).

центровка centering;
alignment.

центровка валов shaft alignment.

центровка в допустимых пределах balance operating limits.

центровое сверло center drill.

центровое углубление center hole.

центровой калибр center gauge.

центровой токарный станок center lathe.

центровой шаблон center gauge.

центровочный резец spotting tool.

центровочный станок centering machine.

центронаметчик self-centering punch.

центроплан center plane (aviation); center section; center wing panel; center main plane; wing stump.

Центросоюз The All-Union Consumers Association.

центростремительная сила centripetal force.

центростремительный centripetal.

центрофуга centrifuge.

центры centers.

— центров высота height of centers; ½ of swing (machine tools).

— между центрами between centers.

цеолит zeolite.

цеп flail; wooden thresher.

цепная врубовая машина chain breast machine.

цепная землечерпалка chain dredger.

цепная зубчатка sprocket.

цепная линия catenary curve.

цепная передача chain drive.

— с цепной передачей chain-driven.

цепная пила chain saw.

цепная подача chain feed; chain haulage.

цепная подъемная машина chain hoist.

цепная реакция chain reaction.

цепная таль chain hoist.

цепное колесо chain wheel; gipsy wheel; sprocket wheel.

цепное правило chain rule.

цепное расположение chain-like arrangement.

цепной блок chain pulley block; chain roller; chain hoist.

цепной вертлюг chain swivel.

цепной захват chain grab.

цепной ключ chain spanner; chain tongs.

цепной полиспаст chain blocks.

цепной привод chain drive.

— с цепным приводом chain-driven.

цепной строп chain sling (marine); sling chain.

цепной тормоз chain brake.

цепной экскаватор chain excavator; chain grab.

цепной элеватор chain elevator.

цепной ящик chain locker.

цепные клещи chain tongs.

цепочно-долбежный станок chain mortising machine.

цепь chain;
circuit (electricity).

цепь анодная plate circuit (radio).

цепь возбуждения impulse circuit;
exciting circuit;
feed circuit (electricity).

цепь вторичная secondary circuit.

цепь гидравлическая hydraulic circuit.

цепь грузоподъемная lifting chain; load chain.

цепь длинная long chain.

— с длинной цепью long-chain (chemistry).

цепь из траков caterpillar.

цепь короткозвенная short-link chain.

цепь нагрузки load circuit (electricity).

цепь натяжная tension chain.

цепь ответвленная branch circuit (electricity).

цепь параллельная parallel circuit;
shunt circuit.

цепь первичная primary circuit.

цепь связи link circuit (radio).

цепь токовая current circuit.

цепь электрическая electric circuit.

церезин ceresin wax.

церий cerium.

цетановое число cetane number.

цетеновое число cetene number.

Цефей Cepheus (constellation).

цеховое название shop name;
local name.

цеховой комитет shop committee.

циан cyanogen.

цианамид cyanamide.

цианиды cyanides.

цианизация cyaniding.

цианирование cyaniding.

цианистая ванна cyanide bath

цианистоводородная кислота hydrocyanic acid.

цианистый cyanide.

цианистый винил acrylonitrile

цианистый водород hydroge cyanide.

цианистый калий potassiu cyanide.

цианистый кальций calciu cyanide.

циановая кислота cyanic acid

циановоаммониевая соль am monium cyanate.

циановокислая соль cyanate.

цианоферраты cyanoferrates.

циба-красители ciba colors.

цикл cycle;
cycle process.

цикл Отто Otto cycle.

цикл подъема hoisting cycle.

циклизация cyclization.

циклическая сварка cycle welc ing.

циклические соединения cycl compounds.

циклический cyclic.

циклический заместитель cycl substituent.

циклическое основание cycl base.

циклическое строение cycli structure.

цикложир cyclogyro.

циклоида cycloid.

циклоидальная воздуходувка cycloidal blower.

циклоидальное зацепление cycloidal gear.
циклокаучук cyclorubber.
циклон cyclone.
циклонический cyclonic.
циклонный пылеосадитель cyclone dust separator.
циклонометр-анероид barocyclonometer.
циклопентадиен cyclopentadiene.
циклопентан cyclopentane.
циклопропан cyclopropane.
циклотрон cyclotron.
цикование spot facing.
цикута poison hemlock.
цилиндр cylinder; barrel.
цилиндр насоса pump barrel.
цилиндр поршневого насоса working barrel of pump.
цилиндрическая зубчатка spur gear.
цилиндрическая расточка straight boring.
цилиндрическая шестерня spur gear.
цилиндрический cylindrical.
цилиндрический калибр plug gauge.
цилиндрический котел barrel boiler.
цилиндрический метчик bottoming tap.
цилиндрический шаблон plug gauge.
цилиндро-расточный станок cylinder boring mill.
цимол cymene.
цинк zinc.
цинк технический spelter.
цинкит zincite.
цинкоалюминиевый сплав zinc-aluminium alloy.
цинкование galvanizing; zinc plating.
цинкование горячее galvanizing by dipping.
цинковая обманка zinc blende; sphalerite.
цинковая плавка zinc smelting.
цинковая пыль zinc dust.
цинковое покрытие zinc plating.
цинковые белила zinc white.
цинковый купорос white vitriol; zinc sulphate.
цинковый припой spelter solder.
цинковый сплав zinc alloy.
цинком покрывать to galvanize.
цинкоплавильный завод spelter works.
циркониевая сталь circonium steel.
циркониевый ангидрид zirconium anhydride.
цирконий zirconium.
цирконистая сталь zirconium steel.
циркулировать to circulate.
циркуль compass.
“Циркуль” Circinus (constellation).
циркуль делительный divider.
циркулярный circular.
циркуляция circulation.
цистерна tank; reservoir.
цистерна-грузовик tank truck.
цитварное семя worm seed.
циферблат dial.
циферблат часовой watch dial.

циферблатный калибр dial measuring gauge.
циферблатный прибор dial instrument.
цицеро (шрифт) pica (printing).
цоколь socket;
plinth wall;
base.
цоколь машины engine bas
цыновка mat.

Ч

чайное дерево tea tree.
чайный куст tea shrub.
чаки chocks.
чалка grappling rope (marine).
чан vat; tub;
tank;
tun.
чартерпартия charter party (marine).
часовая стрелка hour hand.
— по часовой стрелке clockwise.
— против часовой стрелки counter clockwise.
часовое потребление hourly consumption.
часовое стекло watch-glass.
часовой механизм clockwork.
— с часовым механизмом clock controlled.
часо-занятие traffic unit (telephony).
части света parts of the world; continents.
частица particle;
corpuscle; molecule.
частичная потеря partial loss.
частичный partial;
molecular.
частная производная partial derivative (calculus).
частная телефонная станция private branch exchange (telephone).
частное quotient.
частный private.
частомер frequency meter.
частот диапазон frequen
range.
частот полоса frequency ba
частота frequency.
частота звуковая sound
quency; audio frequency.
частота искр spark freque
spark rate.
частота кадров image freque
частота колебаний vibration
quency.
частота модуляции modula
frequency.
частота надтональная su
sonic frequency.
частота основная fundame
frequency; natural frequen
частота перерывов interrup
frequency.
частота промежуточная in
mediate frequency.
частота резонансная reson
frequency (radio).
частота собственная natural
quency.
частота строк line frequenc
частота суммарная sum
quency.

частота угловая angular frequency.

частота элементов изображения video frequency;
image frequency (television).

частотная характеристика frequency characteristic;
frequency response curve.

частотный допуск frequency tolerance.

частотомер frequency meter.

частоты преобразователь frequency changer.

часы watch;
clock;
Horologium (constellation).

чаша cup;
Crater (constellation).

чашевидный cup-shaped;
crater-like.

чашечка calyx (botany).

чашечный круг cup wheel (grinding).

чашка весов scale pan;
balance pan.

чека pin bolt;
cotter pin.

чекан caulking tool;
splitting tool;
caulking chisel;
caulking iron;
clinching iron.

чеканка coining;
fullering;
caulking;
stamping.

чеканочный пресс coining press;
embossing press.

чеканочный пуансон coining punch.

чеканочный штамп coining die;
embossing die.

чеканочный штемпель raising punch.

челнок самолетный fly shuttle (textile).

челнок ткацкий shuttle (textile).

челнока смена reshuttling (textile).

челнокогоночный стержень weaving loom spindle.

челнокодержатель shuttle carrier (textile).

челночная коробка вращающаяся revolver box of loom (textile).

челночная пружина shuttle spring (textile).

челночная шпулька shuttle spool (textile).

человеко-день man-day.

человеко-смена man-shift.

человеко-час man-hour.

челюсть jaw.

челюсти буксовые pedestal jaws (railway).

червоточина worm holes.

червь-точильщик sea-worm.

червяк worm.

червяк подающий feed worm.

червячная передача worm drive;
worm gear.

червячная резьба worm thread.

червячная фреза hobbing cutter;
hob.

червячное колесо worm wheel;
worm gear;
screw wheel.

червячно-фрезерный станок worm milling machine;
worm hobbing machine.

червячный вал worm shaft.

червячный конвейер worm conveyer.

червячный транспортер spiral conveyer.

червячный фрезер worm hob.

чередующиеся слои alternate layers.

через Нью Иорк via New York.

черезседельник saddle girth.

черенок handle;
shank;
cutting;
graft.

черепица tile.

черепица армированная reinforced tile.

черепица вальмовая hip tile.

черепица голландская pantile.

черепица коньковая ridge tile.

черепица марсельская French gutter tile.

черепица стеклянная glass brick.

черепицей крыть to tile.

черепичная кровля tile roofing.

черепичная облицовка tile lining.

черепичный пресс clay-plate press.

черная карболка crude carbolic acid.

черная металлургия metallurgy of ferrous metals.

черная охра manganese bog.

чернение blacking;
black finish.

чернила граверные engravin ink.

чернила копировальные copyin ink.

чернильное пишущее устройство ink recorder (telegraph).

чернильное распыление ink vaparization.

чернильноорешная кислота gallic acid.

чернильные орешки nutgalls.

черновая медь blister copper.

черновая обработка roughing.

черновина black dot.

черновой валок bloom roll.

черновой резец roughing tool;
stocking tool.

черновой стан breaking dow mill;
roughing mill.

черновой стан, сутуночный roughing sheet bar mill.

черное дерево blackwood;
black ebony.

черное смазочное масло black jack;
crude black oil.

черное тело black body;
full radiator;
complete radiator.

черное шоссе bituminous macadam road.

чернозем chernozyom;
black earth;
mould (soil);
humus.

чернопишущий аппарат ink recorder (telegraph).

чернорабочий unskilled worker;
manual laborer.
черный вар black pitch.
черный список black list.
черпак bucket;
scoop;
ladle.
черпак экскаватора dipper.
черпаковая землечерпалка bucket chain dredger.
черпаковая цепь bucket chain.
черпаковый канавокопатель bucket trenching machine.
черпалка chain pump.
черпачный элеватор bucket elevator.
чертеж drawing;
lay-out;
blueprint.
чертеж перспективный perspective drawing.
чертеж шпангоута body plan (marine).
чертежная drawing room;
drawing office.
чертежная бумага drawing paper.
чертежная доска drafting board;
drawing table;
marking-off board.
чертежная калька tracing paper.
чертежная кнопка thumb tack.
чертежная машина drafting machine.
чертежный станок marking-off board.
чертежный стол drawing desk;
drawing board.
чертилка scratch awl;
scriber;
scratch gauge.
чертить to draw;
to delineate.
чертить на кальке to trace.
чесальная машина carding machine.
чесаная шерсть combed wool.
чесание carding (textile).
чесание гребнем combing (textile).
чесание льна hackling.
четверка four;
jollyboat.
четверной quadruple.
четвертина quarter beam;
quarter timber.
четверть one fourth;
corn measure = 2.097 hectolitres.
— в четвертую долю листа in quarto.
четное число even number.
четырехвалентный quadrivalent.
четырехвалковый стан four-high mill.
четырехжильный four strand (cable).
четырехзвенный механизм four bar motion.
четырехколесный four-wheeled.
четырехкратный quadruple.
четырехлопастный four-bladed.
четырехлопастный винт four-bladed propeller.
четырехлопастный черпак orange peel bucket.
четырехмоторный four-engine.
четырехосновная кислота tetrahydric acid.
четырехперое долото four-blade bit.
четырехполье four field system of farming.

четырехпольное хозяйство four field system of farming.

четырехполюсник four-pole circuit network;
quadripole (radio).

четырехполюсный four-pole (wire circuit).

четырехпрядный fourstranded.

четырехсернистое соединение tetrasulfole.

четырехсторонний quadrilateral.

четырехтактный двигатель four-cycle engine.

четырехтактный двигатель простого действия single action four-stroke engine.

четырехугольник quadrangle;
tetragon;
quadrilateral figure.

четырехугольный quadrangular.

четыреххлористый tetrachloride.

четыреххлористый ацетилен acetylene tetrachloride.

четырехходовой four-way.

четырехходовой клапан four-way valve;
center valve.

чехол cover;
hood.

чехол люка hatch cover (marine).

чечевица lens;
lentil.

чечевицеобразный lenticular.

чизель cultivator manufactured by Tashkent Agricultural Machine Works.

чикс мачты cheek;
hound of a mast (marine).

чилибуха nux vomica;
poison nut;
semen strychni.

чилига yellow acacia.

чилийская дробилка chil
mill;
edge mill;
chaser mill (mining).

чинить to repair.

численное значение numeri
value.

численный numerical.

число number;
date.

число алгебраическое algebr
number.

число действительное real nu
ber.

число деталей number of pa

число дробное fractional nu
ber;
fraction.

число зубцов number of tee

число зубьев number of teet

число количественное cardi
number.

число комплексное comp
number.

число мнимое imaginary nu
ber.

число несоизмеримое irratio
number;
incomensurable.

число оборотов number
turns;
number of revolutions.

число оборотов в минуту nu
ber of revolutions per minu

число октановое octane nu
ber;
antiknock value.

число отрицательное negat
number.

число положительное posit
number.

число порядковое ordinal number.

число простое prime number.

число рациональное rational number.

число составное composite number.

число твердости hardness number.

число твердости по Бринелю Brinell hardness number.

число трансцендентное transcendental number.

число ударов в минуту number of picks per minute (textile).

число целое whole number;
integer.

числовое значение numerical value.

числовое поле number field.

числовой numerical;
pertaining to number.

числовой корпус number field.

числовой пример numerical example.

чистая выручка net proceeds.

чистильный барабан sand reel (oil well drilling).

чистовая обработка finishing;
cleaning off.

чистовая полировка finishing polish.

чистовое сверло finishing bit.

чистовой резец finishing tool;
smoothing tool.

чистовой стан finishing mill.

чистонепрерывный стан straight-line continuous mill.

член member;
term.

член-корреспондент corresponding member.

член уравнения member of equation.

“чортик” cooling water lever (aviation).

“чортик-водолаз” cartesian devil (physics).

чрезмерное натяжение overtension;
overstrain.

чрен pot;
pan (chemistry).

что и требовалось доказать which was the thing to be proved;
which completes the proof;
Q. E. D.

чувствительность sensitivity;
sensibility.

чувствительность по напряжению voltage sensitivity (electronics).

чувствительность по току current sensitivity (electronics).

чувствительный прибор sensitive instrument.

чугун cast iron.

чугун в болванках pig iron.

чугун в чушках pig-iron.

чугун древесноугольный charcoal hearth cast iron.

чугун кремнисто-зеркальный ferrosilico-manganese;
silico-spiegel.

чугун половинчатый mottled pig iron;
mottled cast iron.

чугун томасовский basic pig iron.

чугуноплавильный завод blast furnace plant;
iron mill.

чулочная машина stocking frame.

чулочновязальная машина hosiery machine.

чурбан block;
billet.

чушка metal bar;
ingot.

чушколоматель pigbreaker.

Ш

шабер scraper.

шабер плоский flat scraper.

шаблон pattern;
mould;
former;
template shape;
scantling gauge;
model;
stencil;
copying bar.

шаблон винтовой нарезки screw pitch gauge.

шаблон для формовки sweep template.

шаблонная отливка template casting.

шаблонная формовка sweep moulding.

шаблонный шлифовальный станок profile grinding machine.

шаблонодержатель pattern holder;
tooth-block holder.

шабот anvil block;
hammer bed.

шабрить to scrape.

шабрование scraping.

шабровка scraping;
scraped finish.

шаг step;
pitch.

шаг винта screw pitch.

шаг воздушного винта prope
ler pitch.

шаг гребного винта propell
pitch.

шаг диаметральный diametr
pitch.

шаг заклепки spacing of rivet

шаг заклепочного шва pitch
rivets.

шаг зацепления circular pitch

шаг зуб(ц)а tooth pitch.

шаг лопастей blade pitch.

шаг лопаток vane pitch.

шаг обмотки winding pitch.

шаг по диагонали diagonal pitc

шаг по дуге окружности ci
cular pitch.

шаг резьбы, нормальный star
dard pitch.

шаг сварки weld pitch.

шаг червяка worm pitch.

шаг червячной фрезы hob lea

шагающий канатный экскав
тор walking dragline.

шаговая система step-by-ste
system (telephony).

шагомер pedometer.

шагреновая кожа shagree
leather.

шайба washer;
disc;
packing ring; burr.

шайба загрузочная weighting washer.

шайба клиновая taper washer.

шайба конусная conical washer;
angle washer.

шайба тормозная friction washer;
brake disc.

шаланда dredging barge;
scow.

шаланда грязеотводная dredger pontoon.

шаланда мусорная mud lighter.

шамот chamot;
refractory clay;
fire clay.

шандора dam beam.

шандорная балка dam beam;
dam timber;
sheet pile for dam.

шандорный щит dam walling;
dam sheeting.

шанцевый инструмент intrenching tool.

шар ball;
sphere.

шаржир-машина charging machine;
charger.

шаржирный кран cupola charger.

шарик термометра thermometer bulb.

шариковый подпятник ball thrust bearing.

шариковый подшипник ball bearing.

шарикоподшипник ball bearing.

шарнир knuckle joint;
hinge;
pivot;
link.

шарнир Гука Hook's joint.

шарнир маятниковый pendulum joint.

шарнирная дверь hinged door.

шарнирная муфта link box.

шарнирная опора tip bearing;
tilting bearing;
rocker bearing;
pivoting bearing.

шарнирная рукоятка hinge handle.

шарнирная серьга drag link.

шарнирная стойка hinge pedestal.

шарнирная цепь link chain.

шарнирное соединение hinge joint;
swivel joint.

шарнирное сочленение articulated arm.

шарнирно-коленчатый пресс knuckle joint press.

шарнирный hinged.

шарнирный болт hinged bolt;
link bolt;
swing bolt.

шарнирный клапан boot jack (fishing tool).

шарнирный кронштейн hinge bracket.

шаровая структура ball structure.

шаровидный spherical.

шаровой калибр ball plug gauge.

шаровой клапан ball valve;
ball check;
spherical valve;
globe valve;
ball cock.

шаровой поплавок floating bulb.

шаровой пояс zone of a sphere.

шаровой регулятор ball governor;
head governor.

шаровой холодильник ball condenser.

шаровой шарнир ball joint;
ball coupling.

шарошечный станок milling machine;
metal cutting machine.

шарошечный цех milling shop.

шарошка milling cutter;
mill.

шарошка дисковая side milling cutter.

шар-пилот pilot balloon.

шасси undercarriage;
underframe;
landing gear (aviation).

шаткость unsteadiness.

шатровая крыша hip roof.

шатун connecting rod;
piston rod.

шафран saffron.

шахматное расположение checkered arrangement.

шахматное расположение заклепок zigzag riveting.

— в шахматном порядке staggered;
checkered;
alternate.

шахта shaft;
mine.

шахта доменной печи blast furnace shaft.

шахта печи furnace shaft.

шахта разведочная prospecting shaft (mining).

шахтер miner.

шахтная печь shaft furnace;
shaft kiln.

шахтная печь с дутьем hot-blast furnace.

шахтный насос shaft pump.

шахтный подъемник mine hoist.

шахты крепление shaft lining;
shaft timbering.

шахты проходка shaft sinking;
shaft deepening.

шахты углубка shaft deepening;
shaft sinking.

шашень wood borer (entomology).

швабра mop;
swab.

швартов mooring rope (marine).

швартовка mooring (marine);
tie-down.

швартовый клюз mooring pipe (marine);
mooring port.

швартовый пал dolphin (marine).

швартовый трос mooring;
mooring rope (marine).

швейная машина sewing machine.

швейной машины челнок shuttle of sewing machine.

швейнфуртская зелень Paris green.

швеллер channel;
channel bar;
channel iron.

швеллерное железо channel iron;
channel beam;
U-iron.

швельшахта fuel distillation bell (producer gas plant).

шевинг-процесс shaving.

шевро glace kid (leather).

шевронная передача herringbone gear;
helical teeth.

шевронное колесо chevron wheel.

шевронный herringbone-shaped.

шевронный шов fade-away weld.

шейка neck;
gudgeon journal.

шейка вала shaft neck.

шейка коленчатого вала crankshaft journal.

шелк silk.

шелк дегумированный degummed silk;
scoured silk.

шелк искусственный rayon;
artifical silk.

шелк кипяченый boiled-off silk.

шелк крученый thrown silk.

шелк-сырец raw silk.

шелка ролик silk warp bobbin.

шелковая бумага tissue paper.

шелковая плетенка silk braid.

шелковичный червь silk worm;
silk moth.

шелковые очески silk waste.

шелкокрутильная фабрика silk mill.

шелкомотальная машина silk winding frame.

шелкопряд тутовый silk worm;
silk moth.

шеллак shellac.

шеллак-гарнет garnet shellac.

шеллак неочищенный lac.

шелуха husk.

шелушильная мельница sheller.

шельтердечное судно shelter deck vessel.

шепинг shaping;
shaper;
horizontal slotting machine;
transverse planing machine.

шептало sear nose;
sear notch lug (artillery).

шерардизационная печь sherardizing furnace.

шерардизация sherardizing;
vapour galvanizing.

шерардизованные покрытия sherardized coatings.

шероховальная машина buffing machine.

шерохование buffing.

шероховка buffing.

шерстобойня woolen beating mill.

шерстомойка wool washing machine.

шерстомойная машина wool washing machine;
hair washing machine.

шерстоткацкое производство wool weaving.

шерсть ангорская Angora wool;
mohair.

шерсть ангорской козы Angora wool;
mohair.

шерсть аппаратная carded wool.

шерстяной пот suint.

шерстяные изделия woolen goods.

шестеренная передача pinion drive.

шестеренный привод gear and pinion drive.

шестереночная передача gear drive.

шестереночный насос gear pump.

шестеренчатый привод gear and pinion.

шестерня gear;
toothed wheel;
pinion.

шестерня внутреннего зацепления internal gear.

шестерня коронная crown gear.

шестерня наружного зацепления external gear.

шестерня паразитная idle gear.

шестерня перемещающаяся adjusting gear.

шестерня промежуточная idle gear;
intermediate gear.

шестерня с зубчаткой gear and pinion.

шестерня с педалями pedal wheel.

шестерня с прямыми зубьями spur gear.

шестерня с спиральными зубьями helical gear.

шестерня трения friction gear.

шестивалковый стан cluster mill.

шестигранная головка hexagon head.

шестигранное железо hexagonal bar iron.

шестисторонний hexagonal.

шестиугольник hexagon.

шестиугольный hexangular;
hexagonal.

шибер gate valve;
sluice valve;
shut-off gate valve.

шило awl;
bradawl;
pricker.

шимми демпфер shimmy damper.

шина bus (electricity);
tire.

шинное железо band iron;
hoop iron;
strip iron.

шинный гвоздь tire nail.

шинный завод tire manufacturing plant.

шип tenon.

шип и гнездо tenon and mortise.

шиповое соединение tenon joint.

шипорезный станок tenoning machine;
tenon making machine.

шипчандлер ship chandler.

ширилка колесная wheel stretching machine.

ширильная машина stretching machine;
tenter.

ширильная машина, игольчатая needle-stretching machine.

ширильная рама tenter frame (textile).

ширина width;
span.

ширина колеи track gauge.

ширина строки line width (television).

ширина судна без обшивки moulded breadth (marine).

ширительная машина stretching machine;
stretcher.

ширительная сушилка stentering machine;
stenter (textile).

— в широких пределах over wide range.

широковещание broadcasting.

широкое светораспределение broad distribution of light; dispersive reflection.

широкоизлучатель dispersive reflector; extensive type reflector.

ширококолейная железная дорога full gauge railway; standard gauge railway; broad gauge railway.

широколиственный broad-leaf.

широкополосный стан strip mill.

широкослойная древесина coarse-grained wood.

широкослойный having large annual rings.

широта latitude.

широта географическая latitude.

ширпотреб commodities of mass consumption; consumer goods.

ширстрек sheer strake (marine).

шифер schist; slate.

шифер кровельный clay slate.

шиферная кровля slate roofing.

шиферная крыша slate roofing.

шифр cipher; code.

шифрованный coded.

шихта blast furnace charge; mixture of ores and fluxes (blast furnace).

шихтование mixture making (blast furnace).

шихты зависание scaffold (blast furnace).

шихты расчет mixture computation; mixture making (blast furnace).

шишельная форма core mould.

шишельный песок core sand (moulding).

шишельный станок core making machine.

шишельный ящик core box (foundry).

шишечный шаблон core templet; core strickle (foundry).

шишечный ящик core box.

шишка boss; knob; cone; core.

шишка искусственная artifical knob; manufactured knob (textile).

шишка формовочная core (moulding).

шишка хлопчатобумажная cotton knob.

шишковатая пряжа knob yarn.

шишконосные conebearing; cone bearing plants.

шкала scale; range.

шкала давлений scale of pressure.

шкала настройки tuning scale (radio); tuning dial.

шкала твердости scale of hardness.

шканцы quarter-deck (marine).

шкаф cabinet.

шкаф для систематизации архива filing cabinet.

шкафик с лекарствами medicine chest.

шкворень pintle;
center pin;
bolt.
шкив pulley;
sheave.
шкив ведомый driven pulley.
шкив ведущий driving pulley.
шкив выпуклый crowned pulley.
шкив желобчатый grooved pulley.
шкив канатный rope sheave.
шкив-маховик flywheel pulley.
шкив направляющий guide pulley.
шкив приводной drive pulley.
шкив рабочий working pulley;
tight pulley.
шкив разъемный parting pulley.
шкив ременный belt sheave.
шкив ступенчатый step pulley;
cone sheave.
шкив холостой idler pulley;
free pulley;
loose pulley.
шкив цилиндрический flat face pulley;
straight face pulley.
шкурка skin;
sand paper;
flintglass paper;
glass paper.
шкуры строение skin structure.
шкуры съемка skinning.
шлагбаум barrier;
toll-gate;
railway level crossing barrier.
шлак slag;
cinder;
dross.
шлак ваграночный iron slag.
шлак камневидный stony slag.
шлак подовый hearth cinder.
шлак — томас basic slag;
thomas slag;
thomas phosphate.
шлакобетон cinder concrete.
шлаковая вагонетка slag car.
шлаковая камера slag chamber.
шлаковая корка clinker.
шлаковая летка slag notch.
шлаковая шерсть mineral wool.
шлаковая яма cinder pit.
шлаковик slag pocket.
шлаковое отверстие slag hole.
шлаковоз slag car.
шлаковый балласт slag ballast.
шлаковый кирпич slag brick.
шлаковый цемент clinker cement.
шлаковыпускное очко slag hole.
шлакодробилка slag breaker.
шлаколоматель slag breaker.
шлакообразование slag formation;
clinker formation.
шлакообразовательный период slag forming period.
шлакоразбиватель clinker breaker.
шлакоразрушитель clinker breaker.
шлакосниматель damping bar.
шлакоуловитель slag catcher;
skim gate.
шлако-цемент blast-furnace cement.
шлам slime.
шланг hose;
flexible pipe.
шланг наполнительный filling hose.
шланговый хомут hose clamp.
шлиф microsection (mineralogy).

шлифовальный барабан grinding cylinder;
sanding drum.

шлифовальный круг grinding wheel.

шлифовальный станок grinding machine.

шлифовальный станок для древесины woodworking sander.

шлифовальный станок для кулачков cam grinding machine.

шлифовальный станок, ленточный belt grinding machine.

шлифовальный станок со шкуркой sander.

шлифовальный супорт grinding carriage;
grinding rest.

шлифованная резьба ground thread.

шлифовать to planish;
to grind.

шлифовка grinding.

шлифовка до кристаллической структуры superfinishing.

шлиховое золото gold dust.

шлихта sizing material;
glue (textile).

шлихтовальная машина sizing machine (textile).

шлихтование sizing;
dressing (textile).

шлихтовар size mixer (textile).

шлихтовка основы beam sizing (textile).

шлиц(а) slit;
slot;
spline.

шлицевое соединение splined joint.

шлицевой splined.

шлицованный splined.

шлюз sluice;
floodgate.

шлюзная доска water board.

шлюзные ворота sluice gate;
flood gate.

шлюзный щит sluice board.

шлюзовые ворота, уравновешенные balance sluice gate.

шлюп sloop.

шлюпбалка davit (marine).

шляпка cap;
cover;
nail head.

шнек conveying worm;
spiral conveyer;
conveyer screw;
screw conveyer.

шнековый питатель screw feeder;
feed screw;
feed worm.

шнекпресс screw press.

шнур cord.

шнуровая набивка cord packing.

шнуровая цепь cord circuit (telephone).

шнуровой амортизатор bungle shock chord;
bungle ring (aviation).

шнурок lace.

шов seam;
weld;
suture.

шов валиком fillet weld.

шов внапуск lap joint;
lap seam.

шов внахлестку lap seam;
lap weld.

шов в одну проходку one pass weld.

шов компенсационный compensation joint; expansion joint.

шов многоточечный multiple projection weld.

шов подрезанный undercut weld.

шов подчеканенный caulked joint.

шов сваренный welded seam; edge joint weld.

шовный sutural.

шомпол gun stick.

шорная кожа line leather.

шорник saddler; harness maker.

шорное изделие saddlery; harness.

шорное производство harness industry.

шоры blinkers; blinders.

шоссе paved highway.

шоссейный мост highway bridge.

шпакель putty knife; spattle.

шпаклевание knotting (marine).

шпаклевать to trowel off.

шпаклевка filler.

шпал подбивка tie tamping (railway).

шпала railway tie; tie; cross sleeper (railway).

шпала с сердцевиной riffled tie.

шпала ядровая heart tie.

шпалоподбойка ballast tamper; tie tamper.

шпалорезный станок sleeper saw bench (railway).

шпальная пробка railway tie plug.

шпальный лес timber for railway ties.

шпангоут rib (marine); cross rib; transverse rib; frame timber; frame.

шпангоут впалый hollow rib; hollow frame (marine).

шпангоут первый кормовой sternmost frame (marine).

шпангоут первый носовой formost frame (marine).

шпангоут поворотный cant frame; cant timber (marine).

шпангоут промежуточный intermediate frame (marine).

шпангоут рамный web frame (marine).

шпангоутное расстояние frame spacing (marine).

шпанрама stentering machine; stenter (textile).

шпарутка loom temple.

шпат spar (mineralogy).

шпат ледяной adular (mineralogy).

шпатель trowel.

шпатовая руда siderite.

шпатовый железняк siderite.

шпация space (printing); timber-room (marine).

шпигат scupper; dale (marine).

шпигатный коротыш scupper bracket.

шпилевая машинка donkey engine (marine).

шпиль capstan; steeple.

шпилька pin;
splint;
cotter;
pivot (marine);
stud.

шпилька крепления assembling pin.

шпилька с нарезкой на обоих концах both end threaded stud.

шпингалет casement-window bolt.

шпиндель spindle;
shaft.

шпиндель групповой gang spindle.

шпиндель задней бабки tail spindle;
tail stock barrel (lathe).

шпиндель передней бабки lathe spindle.

шпиндель полый bored spindle;
quill.

шпиндельная баба lathe headstock.

шпиндельная головка spindle head.

шпиндельный подшипник spindle bearing (lathe).

шпинель spinel;
pleonaste;
ceylonite.

шпицкастен classifier.

шплинт cotter;
cotter pin;
split cotter; split-pin.

шплинтовочная проволока locking wire.

шпон veneer;
lead (printing).

шпонка spline;
joint tongue;
key.

шпонка Вудруфа Woodruff key.

шпонка Кеннеди Kennedy key.

шпонка Пратт и Уитни Pratt & Whitney key.

шпоночная канавка keyway;
key seat;
key hole;
spline.

шпоночный splined.

шпоночный паз key bed;
key seat;
key groove;
keyway.

шпренгельная балка trussed stringer.

шпренгельная ферма trussed girder.

шприцевание injecting;
extruding.

шприцевать to inject;
to extrude.

шприц-машина injecting machine;
extruder;
forcer;
forcing machine;
tubing machine.

шприц-машина многогорловая multiple die tubing machine.

шприцованные изделия extruded goods;
extruded products.

шпуледержатель bobbin holder (textile).

шпульная машина spooling machine;
winding machine;
winder (textile).

шпульный угар bobbin waste (textile).

шпуля spool.

шпунт groove; rabbet; key bed.

шпунт выбирать to rabbet.

шпунтовальный станок grooving machine; tonguing and grooving machine; rabbeting machine.

шпунтовать to rabbet.

шпунтовник grooving plane.

шпунтовое соединение tongue and groove joint; tonguing.

шпунторезное железко rabbet knife.

шпунтубель rabbet-plane.

шпур drill hole; blast hole (mining).

шредер shredder; shredding machine.

шредирование shredding; splitting.

шрифт printing type.

штабелевать доски to pile boards.

штабелевка piling.

штабель pile.

штабельная машина piling machine; piler.

штаг stay (marine).

штамп die; stamp; punch.

штамп вырубной cutting die.; blanking die; punching die.

штамп гибочный bending die.

штамп загибочный seaming die.

штамп ковочный forging die; drop die; bottom swage.

штамп неподвижный bed die; die plate.

штамп нижний bottom die; bed die.

штамп подвижной male die.

штамп пробивной punching die.

штамп фасонный shaping die; forming die.

штамп чеканочный embossing die.

штамповальный пресс die hammer; stamping press; punch press.

штампованное решето perforated screen.

штампованные детали pressed parts.

штампованные изделия stamped products; stamped goods; pressed. work; stampings.

штамповать to stamp; to swage.

штамповка punching; stamping.

штамповка горячая drop forging.

штамповочная машина stamping press; swaging machine; forging machine; forming machine.

штамповочная наковальня swage anvil.

штамповочные работы punch-press work; stampings.

штамповочный молот stamping hammer; swage hammer.

штампы с направляющими sub-press dies.

штанга rod;
bar.

штанга бурильная drill rod.

штанга качающаяся walking beam;
rocker.

штанга радиальная radial bar.

штанга ударная drill stem (oil wells).

штангенциркуль trammel;
beam-compass.

штанговое бурение pole drilling;
rod boring.

штанговый бур pole drill.

штанговый огонь anchor light.

штапель slips.

штапельное волокно staple fiber.

штатив stand;
support;
foot;
tripod.

штевень stem (marine).

штейгер mine foreman.

штеккер plug.

штепсель plug (electricity).

штепсель вставлять to insert a plug.

штепсельная вилка plug.

штепсельная розетка plug socket;
receptacle.

штепсельное гнездо plug socket.

штироборт starboard (marine).

шток rod;
stem;
stock;
staff (marine);
piston rod.

шток золотника slide valve rod.

шток золотниковый slide valve rod.

штольня adit;
drift way (mining).

штольня водоотливная drainage adit;
drain tunnel (mining).

штольня выемочная drift tunnel.

штольня откаточная haulage tunnel (mining).

штольня поперечная cross adit.

штопальная игла darning needle.

штопор corkscrew.

штопора правило corkscrew rule (electricity).

шторка от солнца sun blind.

штормовой мостик flying bridge (marine);
hurricane deck.

шторм-трап poop-ladder.

шторный затвор louvre shutter (photography).

штраф fine;
penalty.

штрек drift;
entry (mining).

штрек откаточный haulage tunnel (mining).

штрек промежуточный subdrift;
sublevel.

штрек с механической откаткой motor haulage level (mining).

штрипсовый стан skelp mill (rolling).

штриховой пунктир dash line.

штукатур plasterer;
whitewasher.

штукатурить to plaster.

штукатурка plastering;
plaster;
stucco;
lime stuff.

штукатурная дранка plasterer's lath.

штурвал helm;
control wheel;
steering wheel;
tiller rope.

штурвал управления control wheel (aircraft).

штурвальная коробка steering wheel box (marine).

штурвальная рубка pilot house (marine).

штурвальный станок frame of steering wheel.

штурман pilot;
navigator.

штурманская рубка chart house (marine).

штурмовик attack aeroplane.

штуртрос steering chain;
rudder chain (marine).

штуцер protruded tube;
flanged socket;
carabine.

штуцерное соединение connection by tubes.

штучная работа piece work;
task work.

штыковая медь bar copper;
copper bar.

штыковая станина bayonet frame.

штыковой затвор bayonet lock.

штыковой контакт male contact.

штыревой изолятор pintle insulator.

штырек prong.

штырь pivot bolt;
pintle.

штырь вильчатый forked pivot.

штырь руля rudder pintle.

шуга needle ice.

шумовка skimmer.

шумоглушитель sound damper;
silencer;
silencing device;
silencing pot;
exhaust pot silencer.

шумонепроницаемый noise-proof;
soundproof.

шумопеленгатор sound locator.

шунтирующий конденсатор by-pass condenser.

шунтование by-passing;
shunting.

шунтовая цепь shunt circuit.

шунтовый двигатель shunt-wound motor.

шунтовой клапан by-pass valve.

шуппен-аппарат flaking machine.

шуруп lag screw;
wood screw;
cap screw.

шуруп с ушком eye screw.

Щ

щавелевая кислота oxalic acid.

щавелево-кислый oxalate.

щавелевокислый аммоний ammonium oxalate.

щебеночная постель rubble filling;
rubble work;
stone packing.

щебеночный балласт ballast stone.

щебень rubbish;
rubble.

щека коленчатого вала crank-cheek.

щековая дробилка jaw crusher;
jaw breaker.

щеколда latch;
catch;
pawl;
locking bar.

щелевой диск slotted disc.

щелевой затвор lamellar shutter.

щелевой прицел peep-sight (artillery).

щелка pinhole.

щелок lye;
kali.

щелок целлюлозы cellulose lye.

щелочноземельные металлы alkaline-earth metals.

щелочной alkaline;
basic.

щелочной металл alkali metal.

щелочность alkalinity.

щелочноупорный alkali-resisting; lye-proof.

щелочные земли alkaline earth.

щелочь alkali.

щелочь натровая soda lye.

щель slit;
slot;
fissure;
peep-hole.

щель голосовая glottis (anatomy).

щемло сверла brace for drill.

щепально-драночный станок peeling machine.

щепать дранку to rive wood.

щепколовитель sliver screen (papermaking).

щепколовка bull screen.

щетина bristle.

щетка brush.

щетка контактная sliding brush.

щеткодержатель brush holder.

щеточная машина leather brushing machine;
street brusher.

щеточный пылеочиститель brush duster.

щипально-трепальная машина card scribbing machine (textile).

щипально-чесальная машина card breaker (textile).

щипальный волчок willowing machine (textile).

щипец gable;
acroterion (architecture).

щипцовая крыша gable roof.

щипцовая стена gable wall.

щипцы пробивные punching pliers;
punching tongs.

щипцы угольные fire tongues.
щит shield;
screen.
“Щит” Scutum (constellation).
щит освещения light panel.
щит от ветра windshield.
щит постоянного тока direct current panel.
щит управления control board.
щитовидная железа thyroid gland.
щиток с измерительными приборами gauge board.
щуп feeler gauge;
caliper gauge;
sound;
proof stick;
clearance gauge.
щуп из папиросной бумаги tissue paper feeler.
щупальный валик feeler roller.
щупальный рычажок feeler lever.
щупальце tentacle (biology);
feeler lever (textile).

Э

эбеновое дерево ebony.
эбонит ebonite;
hard rubber.
эбулиометр ebulliometer.
эбулиоскопия ebullioscopy.
эвакуация evacuation.
эвапоратор flash drum (oil refining).
эвапорометр evaporometer.
эвдиометр eudiometer.
эвклида логарифм Euclidean logarithm.
эвольвента evolvent;
involute curve.
эвольвентный профиль зуба involute gear tooth profile.
эвтектика eutectic.
эвтектическая смесь eutectic mixture.
эвтектическая точка eutectic point.
эвтектический раствор eutectic solution.
эвтектический сплав eutectic alloy.
эвтектическое состояние eutectic state.
эдс (электродвижущая сила) electromotive force;
e. m. f.
эдс соприкосновения contact potential (electricity).
эджер edger (rolling mills).
эжектор ejector;
bilge pump.
эжектор мусорный ash ejector.
эжекторный конденсатор vacuum ejector;
ejector condenser.
эйкомия eucommia;
gutta-percha tree.
экватор equator.
экватор пересечь to cross the equator.
экваториальная штилевая полоса equatorial calm (marine).
экваториальный equatorial.
экваториальный момент инерции equatorial moment of inertia.

эквивалент equivalent.

эквивалентность equivalence.

эквивалентные уравнения equivalent equations.

эквивалентный equivalent.

эквивалентный раствор equivalent solution; normal solution.

эквимолекулярный equimolecular.

эквипотенциальная линия equipotential line.

эквипотенциальные поверхности equipotential surfaces.

эквипотенциальный equipotential.

эквипотенциальный катод equipotential cathode.

экземпляр copy; specimen; sample.

экзосмос exosmosis.

экзотермический exothermic; thermopositive; accompanied by evolution of heat.

экипаж vehicle; ship's crew; air crew.

эклиптика ecliptic.

экология oecology.

экономайзер economizer; feed heater.

экономика economics; political economy.

экономический коэфициент полезного действия commercial efficiency.

экономический пушпуль quiescent push-pull (radio).

экономичность economy; saving.

экономия рабочей силы labor saving.

экономия теплоты heat saving.

экономия топлива fuel economy.

экран screen; shield.

экран акустический baffle (radio).

экран для проектирования при дневном свете daylight screen.

экранирование screening; shielding.

экранированная лампа screened grid valve.

экранированный screened; shielded.

экранированный кабель shielded cable.

экранировка зажигания ignition screening.

экранирующая сетка screen grid.

эксальдин methylacetanilide.

эксгаустер exhauster; exhaust fan.

эксикатор exsiccator; desiccator.

экскаватор excavator; dredger; dredging shovel; power shovel.

экскаватор для карьерных работ quarry shovel; electric quarry shovel.

экскаватор для обратной засыпки backfiller.

экскаватор на гусеничном ходу continuous tread shovel.

экскаватор самосхватный clamshell excavator.

экскаватор храповый clamshell excavator.

экскаваторный ковш excavating bucket.

экскавация excavation.

экскавация глубокая deep dredging.

экспедитор shipping clerk;
forwarding agent;
dispatch clerk.

экспеллер expeller.

эксперимент experiment.

экспериментальная стадия experimental stage.

экспертиза engineering consultation.

экспликация explication.

эксплоатационная скорость
working speed;
operating speed.

эксплоатационная характеристика operating characteristic.

эксплоатационная шахта production shaft (mining).

эксплоатационное испытание
performance test;
service test.

эксплоатационные расходы
working expenses;
operating costs;
operating expenses;
maintenance cost;
carrying charges.

эксплоатационные условия
working conditions;
actual production conditions.

эксплоатация exploitation;
operation;
use.

эксплоатация установки plant operation.

экспозиция exposition (photography).

экспорт export.

экспортная торговля export trade.

экспресс-анализ proximate analisis (metallurgy).

экспресс-лаборатория express-laboratory.

экстензометр extensometer.

экстерьер exterior.

экстрагирование extracting.

экстракт extract.

экстракт дубильный tanning extract.

экстрактор extractor;
machine gun extractor.

экстракционная канифоль wood rosin.

экстракция extraction.

экстраполировать to extrapolate.

экстраполяция extrapolation.

экстраток extra-current.

экстремум extremum.

экстренный случай emergency case.

экструдирование extrusion;
extrusion moulding.

эксцельсиор ore washing machine;
ore washer.

эксцентрик eccentric;
cam;
cam gear.

эксцентрик расширительный
cut-off eccentric.

эксцентриковая передача eccentric drive.

эксцентриковая плющилка eccentric swage.

эксцентриковая тяга eccentric rod.

эксцентриковая шайба eccentric sheave;
eccentric disc.

эксцентриковый вал cam shaft.

эксцентриковый диск eccentric disc;
eccentric sheave.

эксцентриковый замок toggle joint locking device.

эксцентриковый насос eccentric driven pump.

эксцентриковый пресс eccentric press;
cam press.

эксцентриковый привод eccentric drive;
eccentric gear.

эксцентриковый ролик cam roll.

эксцентриситет eccentricity.

эксцентрический винт eccentric screw.

эксцентричная нагрузка eccentric drive.

эксцентричное долото eccentric bit.

эксцентричное поршневое кольцо eccentric piston ring.

эксцентричность eccentricity.

элан wind speed indicator;
wind gauge.

эластик rubber tire with air chamber.

эластин elastin.

эластические свойства elastic properties.

эластичная муфта elastic coupling.

эластичный elastic.

элатерит elaterite (mineralogy).

элеватор elevator;
hoist;
lift.

элеватор для укладки грузов stowing elevator;
piling elevator;
piler.

элеватор зерновой grain elevator;
elevator tower.

элеваторные грабли elevator rake.

элеваторный ковш elevator bucket.

элеваторный насос elevator pump.

элеваторный черпак elevator bucket;
elevator scoop.

электризатор electrizer.

электризация electrization.

электрификация electrification.

электрическая клепальная машина electric riveter.

электрическая печь electric furnace.

электрическая плотность electric density.

электрическая сварка electric welding.

электрическая сеть electric network.

электрическая сила electric force.

электрическая сталь electric steel.

электрические нормы electrical standards;
electric code.

электрические свойства electrical properties.

электрический electrical;
electric.

электрический глаз electric eye; photocell.

электрический заряд electric charge.

электрический контур electrical circuit.

электрический паяльник electric soldering bit.

электрический подъемник electric hoist.

электрический предельный калибр electrolimit gauge.

— с электрическим приводом electrically driven.

электрический самопишущий прибор electric recorder.

электрический ток electric current.

электрический транспортер electrically operated transfer table.

электрическое дистанционное управление electric remote control.

электрическое освещение electric lightning.

электрическое перенапряжение overvoltage.

электрическое поле electric field.

электричество electricity.

электричество связанное bound electricity.

электричество смоляное resinous electricity; negative electricity.

электричество стеклянное vitreous electricity; positive electricity.

электро- electro-.

электроаппаратура electrical equipment; electrical instruments.

электробаланс statistics of generation and distribution of electric energy.

электробус trolley bus.

электровалентность electrovalence (chemistry).

электровоз electric locomotive; electric tractor.

электровозы для внутризаводского транспорта electric industrial locomotives.

электрод electrode.

электрод голый bare electrode.

электрод с обмазкой флюсами fluxed electrode.

электродвигатель electric motor; electric engine.

электродвигатель с поступательно-возвратным движением reciprocating motor; pulsating motor.

электродвижение electric propulsion.

электродвижущая сила electromotive force.

электродержатель electric handle.

электродинамика electrodynamics.

электродинамический измерительный прибор electrodynamic meter.

электрододержатель electrode holder.

электродоильная машина electric milking machine.

электродуговая сварка arc welding.

электродуговая сталеплавильная печь electric arc steel furnace.

электроды для печей furnace electrodes.

электроды свечи зажигания spark plug points.

электроемкость electric capacity.

электрозакалка electric tempering.

электрозаклепка electric rivet; electric riveting.

электрозапал electric fuse (artillery).

электроизделия electric goods.

электроизмерительные приборы electric measuring instruments; electric meters.

электроизоляция electric insulation.

электроинструменты electric tools.

электрокапиллярные явления electrocapillary effects.

электрокар storage battery car.

электролиз electrolysis.

электролизатор electrolyzer; electrolytic apparatus.

электролизер с ртутным катодом mercury cathode cell.

электролизовать to electrolyze.

электролизу подвергать to electrolyze.

электролит electrolyte.

электролитическая ванна electrolytic bath.

электролитическая очистка electrolytic refining.

электролитические металлы electrolytic metals.

электролитический выпрямитель electrolytic rectifier.

электролитический фотоэлемент photoelectrolytic cell; photovoltaic cell.

электролитический элемент electrolytic cell.

электролитическое восстановление electrolytic reduction.

электролитическое железо electroiron.

электролитическое разложение electrolytic decomposition.

электролитическое рафинирование electrolytic refining.

электролитная медь electrolytic copper.

электролитье electric furnace casting.

электромагнетизм electromagnetism.

электромагнит electromagnet; field magnet.

электромагнитная единица electromagnetic unit.

электромагнитное поле electromagnetic field.

электромагнитные волны electromagnetic waves.

электромагнитный electromagnetic.

электромагнитный звукосниматель electromagnetic pick-up (radio).

электромагнитный клапан magnet valve.

электромагнитный кран màgnet crane.

электромагнитный патрон magnetic chuck.

электромагнитный тормоз solenoid brake.

электромеханический тормоз Maley brake.

электромотор electromotor; electric engine.

электромотор с зубчатой передачей gear motor.

электромоторы для нефтяных промыслов oil field drilling and pumping motors.

электрон electron.

электрона заряд electronic charge.

электрона перескок electron transition.

электронавигационные приборы electric navigation instruments.

электронагреватель electric heater.

электронаседка electric incubator.

электронная аппаратура electronic equipment.

электронная лампа electron tube;
thermionic valve;
vacuum tube.

электронная линза electronic lens.

электронная микроскопия electronic microscopy.

электронная оболочка electronic shell.

электронная оптика electronic optics.

электронная связь electron coupling.

электронная схема управления electronic control system.

электронная теория electronic theory.

электронная эмиссия electron emission.

электронное облако electron cloud;
electron atmosphere.

электронное оборудование electronic equipment.

электронной лампы характеристика vacuum tube characteristic.

электронный вихрь electronic tornado.

электронный выпрямитель electron rectifier.

электронный луч electron beam.

электронный осциллограф cathode ray oscillograph.

электронный прибор electronic instrument;
electronic apparatus.

электронный прожектор electron gun.

электронный пучок electron beam.

электронный регулятор electronic regulator.

электронный ток electronic current.

электронов поток electron stream.

электроны связи bonding electrons.

электрообогреваемая одежда electrically heated suit.

электрооборудование electric equipment.

электроосаждение дыма smoke deposition.

электроотложение каучука anode process (rubber).

электроотрицательный electronegative.

электропайка electric soldering.

электропечь electric furnace.

электропечь прямого действия direct electric arc furnace

электропечь сопротивления resistance furnace; resistor furnace.

электроплавка electric furnace melting; electric smelting.

электроподогреватель electric heater.

электропоезд electric train.

электроположительный elecropositive.

электропредприятие electric works.

электропривод electric drive.

электропроводка electric wiring.

электропроводность electric conductivity.

электропылесос vacuum cleaner.

электросварка electric welding.

электросверлилка electric drill.

электросеть electric ntework.

электросила electric power.

электросиловая станция electric power plant.

электросистема electric system.

электроскоп electroscope.

электросталь electric steel.

электростатика electrostatics

электростатическая единица electrostatic unit.

электростатический двигатель electrostatic motor.

электростатическое осаждение electrostatic precipitation.

электростроительство building of electric plants.

электротермический эквивалент electrothermic equivalent.

электротехник electrician.

электротехника electrical engineering.

электроток electric current.

электротяга electric traction.

электроузел electric assembly; electric unit.

электроулавливание дыма smoke deposition.

электроуправление electric control.

электрофильтр electric separator; electric precipitator; Cottrell precipitator.

электрохимический electrochemical.

электрохозяйство electrical equipment.

электроэнергия electric energy.

элемент element; battery cell.

элемент аккумуляторный storage battery cell.

элемент восстанавливающийся regenerative cell.

элемент легирующий alloying consistent.

элемент меднозакисный copper oxide cell.

элемент мокрый wet cell.

элемент наливной wet cell.

элемент постоянного сопротивления resistor element (electrical furnace).

элемент сооружения structural member.

элемент сплава alloying consistent.

элемент сухой dry cell.

элемент трубок tube element.

элемент фильтра element of a filter.

элемент хлорный chlorine cell.

элементарная площадка element surface; infinitively small area.

элементарный анализ ultimate analysis (chemistry).

элементарный магнит molecular magnet.

элементов изображения, число number of picture elements (television).

элементы конструкции structural elements; structural members.

элементы машин machinery parts; machinery elements.

элементы разложения изображения picture elements (television).

элерон aileron (aviation).

элерон уравновешенный balanced aileron.

элинг shipyard; slipway (marine).

элинговый кран shipbuilding crane.

эллипс ellipse.

эллипсограф ellipsograph.

эллиптическая функция elliptic function.

эллиптический elliptical.

эллиптическое парораспределение elliptic valve gear.

эмалевая краска enamel colour.

эмалированная посуда enameled ware.

эмалированный провод enameled wire.

эмалировать to enamel.

эмалировочная печь enameling furnace.

эмаль enamel.

эманация emanation.

эманация радия radium emanation; radon.

эмбарго embargo.

эмиссионная поверхность emitting surface; emitting area; radiating surface.

эмиссия emission; radiation; emanation.

эмиссия полная total emission (radio).

эмпирический коэфициент test ratio.

эмульсирование emulsification.

эмульсированное масло oil in emulsion.

эмульсия emulsion.

эндосмос endosmosis.

эндосперма endosperm.

эндотермический endothermic; thermonegative; heat absorbing.

эндсы ends; short boards.

энергетика energetics; power engineering.

энергии преобразование transformation of energy.

энергии распределение energy distribution.

энергия energy.

энергия водная water power.

энергия деформации energy of deformation; energy of strain.

энергия пара steam energy.

энергия потенциальная potential energy.

энергия разрыва tensile energy.

энергия связи bond energy.

энергия упругости elastic energy.

энтомолог entomologist.

энтомология entomology.

энтропийно-тепловая диаграмма entropy-temperature curve.

энтропическая диаграмма temperature-entropy diagram.

энтропия entropy.

эоловые пески aeolian sands.

эоцен eocene (geology).

эпидермис epidermis.

эпициклоида epicycloid.

эпюра нагрузок load diagram.

эпюра срезывающих сил shear line.

эпюра усилий diagram of strains.

эрбий erbium.

эрг erg.

эрг-секунда erg-second.

Эридан Eridanus (constellation).

эриохром eriochrome.

эритрен erythrene;
butadiene;
divinyl.

эрлифт air-lift.

эрозия erosion (geology).

эрстед oersted;
electromagnetic unit of magnetizing force.

эскалатор escalator;
moving staircase.

эспарто esparto.

эстакада tretle;
scaffold; jack ladder.

эстакадный кран gantry crane.

эстакадный мост scaffold bridge.

эстакадный рельсовый путь elevated railroad.

этаж storey;
floor.

этажный клапан multiple seat valve.

этажный котел multi-stage boiler.

эталон standard of comparison;
standard gauge;
calibration instrument.

эталон рабочий working standard.

эталон частоты frequency.

эталонирование calibration test.

эталонная лампа standard lamp.

эталонный волномер standard wavemeter.

эталонный прибор calibration instrument.

этан ethane;
dimethyl.

этановая кислота ethanoic acid.

этерификацированный esterified.

этерификация esterification.

этикетка label;
tag.

этил ethyl.

этилбензол ethyl benzene.

этилен ethylene.

этилен гликоль ethylenglycol.

этиленная связь olefinic bond;
olefinic linkage.

этилирование ethylation (chemistry).

этилформиат ethyl formate.

эфир ether;
ester.

эфир канифоли ester-gum.

эфир простой ether.

эфир сложный ester;
complex ether.

эфирное число ester number;
ester value.

эфирообразование esterification;
etherification.

эффект Керра Kerr effect.

эффект тормозной brake value;
retardation efficiency.

эффективная мощность effective horse-power;
actual horse-power;
brake horse-power.

эффективное давление effective pressure;
working pressure.

эффективное значение effective value.

эффективность effectiveness;
efficiency.

эффективный effective.

эхо-лот sounding device (marine).

Ю

юбка капота cowl flap.

юбка поршня piston skirt.

юго-восток South-East.

юго-запад South-West.

“Южная корона” Corona Austrina (constellation).

“Южная рыба” Piscis Austrinus (constellation).

южное сияние aurora australis.

южной широты latitude South.

южный полюс South pole;
Antarctic pole.

южный полярный круг antarctic circle.

“Южный треугольник” Triangulum Australe (constellation).

юзинь housing;
house line (marine).

юнит unit.

юстирные весы gold balance.

юстирование adjusting.

юстировка adjusting.

ют poop;
poop house;
quarter deck (marine).

ютная палуба poop-deck.

ютная переборка poop bulkhead.

юферс dead eye (marine).

юфть Russian leather;
russet grain leater.

Я

яблоня сибирская dwarf apple.

яблочная кислота malic acid;
sorbic acid.

яблочный шарнир ball coupling.

явление phenomenon;
effect.

явор mountain mapple.

ягель lichen.

ягнение lambing;
weaning.

ядерный заряд атома nuclear atomic charge.

ядовитый poisonous;
toxic.

ядовитый газ poison gas;
toxic gas.

ядовитый сумах poison ivy;
poison oak.

ядрица husked buckwheat.

ядро nucleus;
kernel;
center; cannon-shot.

ядро древесины heartwood;
core of wood.

ядро плотины core of the dam.

ядро хлебного зерна grain endosperm.

ядро шлюза lock of sluice.

ядровая древесина heartwood;
duramen.

яды poisons; toxicants.

язва ulcer.

язычок tongue;
reed.

язычок пилы gag of saw.

яичко testicle;
egg.

яичный белок egg white.

яичный желток egg yolk.

яйцевидный egg-shaped;
ovoid.

яйцепроизводство egg farming.

якорек grappling anchor (marine).

якорная обмотка armature winding;
armature copper.

якорная скоба anchor shackle.

якорное место anchor ground;
anchorage.

якорное устройство anchor gear.

якорные сборы anchorage;
groundage.

якорный буй anchor buoy.

якорный канат anchor cable.

якорный клюз howse hole.

якорный рым anchor rim (marine).

якорь anchor;
armature (electricity).

якорь двигателя motor armature (electricity).

якорь мотора motor armature.

якорь реле cut-out armature (electricity).

якоря веретено anchor shank.

якоря сердечник armature core (electricity).

якоря ушко anchor ring shackle (marine).

яловая корова barren cow;
dry cow.

яловка cow-hide for yufts.

яловость sterility;
incapacity to give milk.

яма pit.

яма для мочки retting pit (textile).

ямщик coachman;
turf-pit worker.

янтарная кислота amber acid;
succinic acid.

янтарное стекло amberglass.

янтарнокислые соли succinates.

янтарный лак amber varnish.

янтарь amber.

янусовые красители substantive azo-dyes.

ярд yard (measure).

яремные вены jugular veins.

яркое вишнево-красное каление
bright cherry-red heat.

яркое пламя luminous flame.

яркостный контраст brightness contrast;
brightness ratio.

яркость brightness;
brilliancy;
shine.

яркость изображения brightness of image;
brightness of picture.

ярлык label;
tag.

ярмо yoke;
trestle.

яровизация iarovization (agriculture).

яровой сев spring sowing.

яровые corn sown in spring and harvested the same year.

ярунок wooden angle gauge.

ярус tier;
layer;
horizon (geology);
storey.

ярь-медянка verdigris;
copper acetate;
copper subacetate.

яс бурильный Canadian drilling jar.

ясень китайский ailantus.

ясное зрение clear vision.

яснотка white nettle.

ятрышник salep root;
orchis.

ячеечный cell-like;
honeycombed.

ячеистая структура cellular structure;
cellular texture.

ячеистый cellular.

ячейка cell;
nucleus.

ячейка Керра Kerr cell.

ячейка сетки grid mesh.

ячейковый фильтр cellular filter.

ячневая крупа peeled barley.

яшма jasper.

ящерица lizard.

“Ящерица” Lacerta (constellation).

ящик box;
case;
mould.

ящик задвижки side valve chamber.

ящик для отжига annealing box;
annealing pot.

ящик приемника receiver cabinet.

ящик с набором инструментов tool box.

ящик сопротивлений resistance box.

ящико-палубное судно truck-deck vessel.

ящичный завод box factory.

ящур foot-and-mouth epizootic infection.

CENTRAL FOOD TECHNOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE, MYSORE
LIBRARY

D-образное кольцо D-shaped ring;
dee.
D-образный клапан D-valve.

N-образная стойка N-strut.

S-образная кривая S-curve;
ogee.
S-образная труба swan neck pipe;
S-pipe.
S-образный S-shaped;
gooseneck.

U-образная труба U-shaped pipe.
U-образное железо U-iron.

V-образный V-shaped;
vee.
V-образный ремень V-belt.

Z-образное железо Z-iron;
Z-bar.

CHECKE
9-5-9

21 8 P9

CHECKED
2008

VERIFIED
2013

SV2019

C.F.T.R.I. LIBRARY, MYSORE – 13

Acc.No. 1535

Call No.

Please return this publication on or before the last DUE DATE stamped below to avoid incurring overdue charges.

Due date	*Return Date*	*Due Date*	*Return Date*
Ref card			